

第 38 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一二年九月十九日，星期三



Número 38

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 19 de Setembro de 2012

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第260/2012號行政長官批示，將若干權力授予新聞局局長，作為簽署有關提供出版《澳門》雜誌英文印刷版及電子版之採編、版面設計、印製、發行、推廣、管理及相關服務之合同的簽署人。..... 11074

經濟財政司司長辦公室：

第96/2012號經濟財政司司長批示，將若干權力轉授予中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室主任，作為簽訂為該辦公室提供澳門財富中心13樓A-K單位管理服務合同的簽署人。..... 11074

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 260/2012, que delega poderes no director do Gabinete de Comunicação Social, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de produção redactorial, gráfica e industrial, distribuição, promoção, gestão e divulgação por meios electrónicos da Revista Macau em língua inglesa. 11074

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 96/2012, que subdelega poderes na coordenadora do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, como outorgante, no contrato de prestação dos serviços de condomínio do Edifício FIT (Financial & Information Technology), 13.º andar «A» a «K», Macau, para o mesmo Gabinete. 11074

批示摘錄一份。.....	11075	Extracto de despacho.	11075
社會文化司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:	
第153/2012號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予旅遊基金行政管理委員會主席，作為簽訂提供“澳門購物節2012”的戶外廣告投放及印刷品製作服務合同的簽署人。.....	11075	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 153/2012, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, como outorgante, no contrato de prestação de serviço de inserção de publicidade no exterior e produção de materiais de impressão sobre o «Macau Shopping Festival 2012».	11075
第162/2012號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予衛生局局長，作為簽訂設施暨設備廳辦公室裝修工程合同的簽署人。.....	11075	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 162/2012, que subdelega poderes no director dos Serviços de Saúde, como outorgante, no contrato relativo à obra de remodelação dos Gabinetes do Departamento de Instalações e Equipamentos.	11075
第164/2012號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予文化基金行政管理委員會主席，作為簽訂執行沙梨頭圖書館原結構加固工程合同的簽署人。.....	11076	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 164/2012, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, como outorgante, no contrato de execução da obra de consolidação da estrutura original da Biblioteca de Patane.	11076
第165/2012號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予文化局局長，作為簽訂提供編製望德堂B1.9地段建築改造及小型音樂廳室內施工圖計劃的服務合同的簽署人。.....	11076	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 165/2012, que subdelega poderes no presidente do Instituto Cultural, como outorgante, no contrato de prestação de serviços para a elaboração dos projectos de remodelação e execução do interior da sala de Concerto do Bloco-9 do Bairro de S. Lázaro.	11076
第167/2012號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予衛生局局長，作為簽訂“向衛生局供應及安裝一臺原子吸收光譜儀”之合同的簽署人。.....	11077	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 167/2012, que subdelega poderes no director dos Serviços de Saúde, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de um espectrofotómetro de absorção atómica aos Serviços de Saúde.	11077
第171/2012號社會文化司司長批示，委任一名旅遊發展委員會成員，以代替原代表。.....	11077	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 171/2012, que designa um membro do Conselho para o Desenvolvimento Turístico, em substituição do outro membro.	11077
審計署：		Comissariado da Auditoria:	
批示摘錄一份。.....	11077	Extracto de despacho.	11077
警察總局：		Serviços de Polícia Unitários:	
批示摘錄一份。.....	11078	Extracto de despacho.	11078
立法會輔助部門：		Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:	
議決摘錄數份。.....	11078	Extractos de deliberações.	11078
終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
批示摘錄數份。.....	11079	Extractos de despachos.	11079
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處：		Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da Organização Mundial do Comércio:	
批示摘錄一份。.....	11079	Extracto de despacho.	11079
行政公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
批示摘錄數份。.....	11080	Extractos de despachos.	11080
印務局：		Imprensa Oficial:	
批示摘錄一份。.....	11089	Extracto de despacho.	11089
民政總署：		Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:	
批示摘錄數份。.....	11089	Extractos de despachos.	11089

澳門公共行政福利基金：

批示摘錄一份。..... 11095

退休基金會：

批示摘錄數份。..... 11097

經濟局：

批示摘錄數份。..... 11101

財政局：

批示摘錄數份。..... 11101

統計暨普查局：

批示摘錄一份。..... 11103

勞工事務局：

批示摘錄一份。..... 11103

博彩監察協調局：

批示摘錄數份。..... 11104

金融情報辦公室：

批示摘錄一份。..... 11104

澳門保安部隊事務局：

批示摘錄數份。..... 11104

司法警察局：

批示摘錄數份。..... 11105

澳門監獄：

批示摘錄數份。..... 11107

衛生局：

批示摘錄數份。..... 11108

文化局：

批示摘錄數份。..... 11116

旅遊局：

批示摘錄數份。..... 11118

准照摘錄一份。..... 11119

社會工作局：

批示摘錄數份。..... 11119

體育發展局：

聲明書一份。..... 11120

高等教育輔助辦公室：

批示摘錄一份。..... 11120

旅遊學院：

批示摘錄數份。..... 11121

Fundo Social da Administração Pública de Macau:

Extracto de despacho. 11095

Fundo de Pensões:

Extractos de despachos. 11097

Direcção dos Serviços de Economia:

Extractos de despachos. 11101

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extractos de despachos. 11101

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Extracto de despacho. 11103

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Extracto de despacho. 11103

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Extractos de despachos. 11104

Gabinete de Informação Financeira:

Extracto de despacho. 11104

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Extractos de despachos. 11104

Polícia Judiciária:

Extractos de despachos. 11105

Estabelecimento Prisional de Macau:

Extractos de despachos. 11107

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos. 11108

Instituto Cultural:

Extractos de despachos. 11116

Direcção dos Serviços de Turismo:

Extractos de despachos. 11118

Extracto de licença. 11119

Instituto de Acção Social:

Extractos de despachos. 11119

Instituto do Desporto:

Declaração. 11120

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:

Extracto de despacho. 11120

Instituto de Formação Turística:

Extractos de despachos. 11121

社會保障基金：

議決摘錄一份。.....	11122
批示摘錄數份。.....	11122

旅遊基金：

批示摘錄一份。.....	11123
--------------	-------

土地工務運輸局：

批示摘錄數份。.....	11127
--------------	-------

地圖繪製暨地籍局：

批示摘錄數份。.....	11127
聲明書一份。.....	11129

港務局：

批示摘錄數份。.....	11129
--------------	-------

房屋局：

批示摘錄一份。.....	11130
--------------	-------

政府機關通告及公告**警察總局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補首席技術員（資訊範疇）一缺開考的通告。.....	11132
--------------------------------------	-------

海關佈告：

為填補一等高級技術員一缺開考的應考人成績表。.....	11132
-----------------------------	-------

立法會輔助部門佈告：

為填補顧問翻譯員一缺開考的應考人成績表。...	11133
-------------------------	-------

行政公職局佈告：

為填補首席高級技術員（資訊範疇）兩缺開考的應考人成績表。.....	11133
-----------------------------------	-------

公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員（資訊範疇）一缺開考的准考人臨時名單。.....	11134
---	-------

公告一則，關於張貼為填補首席技術員一缺開考的通告。.....	11134
--------------------------------	-------

商業及動產登記局佈告：

二零一二年八月份的商業登記名單。.....	11135
-----------------------	-------

身份證明局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席顧問高級技術員一缺開考的通告。.....	11230
------------------------------------	-------

民政總署佈告：

為填補首席特級技術輔導員兩缺開考的應考人成績表。.....	11231
-------------------------------	-------

Fundo de Segurança Social:

Extracto de deliberação.	11122
Extractos de despachos.	11122

Fundo de Turismo:

Extracto de despacho.	11123
----------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

Extractos de despachos.	11127
------------------------------	-------

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Extractos de despachos.	11127
Declaração.	11129

Capitania dos Portos:

Extractos de despachos.	11129
------------------------------	-------

Instituto de Habitação:

Extracto de despacho.	11130
----------------------------	-------

Avisos e anúncios oficiais**Serviços de Polícia Unitários:**

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico principal, área de informática.	11132
--	-------

Serviços de Alfândega:

Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe.	11132
--	-------

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor.	11133
--	-------

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de técnico superior principal, área de informática.	11133
---	-------

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, área de informática.	11134
---	-------

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico principal.	11134
---	-------

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:

Lista do registo comercial relativo ao mês de Agosto de 2012.	11135
--	-------

Direcção dos Serviços de Identificação:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal.	11230
---	-------

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico especialista principal.	11231
--	-------

為填補首席特級技術稽查一缺開考的應考人成績表。.....	11232	Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de fiscal técnico especialista principal.	11232
公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員一缺、首席技術員一缺及顧問高級技術員一缺開考的通告。.....	11232	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista, uma de técnico principal e uma de técnico superior assessor.	11232
通告一則，關於為民政總署轄下五處泳池（黑沙泳池、竹灣泳池、孫中山泳池、新花園泳池及中央公園泳池）擺放多功能自助販賣機的經營權進行公開諮詢。.....	11233	Aviso referente à consulta pública para a «Colocação, com vista à sua exploração, de máquinas multifuncionais de venda automática, nas cinco piscinas dependentes do IACM, designadamente, Piscina de Hác-Sá, Piscina de Cheoc Van, Piscina Dr. Sun Yat Sen, Piscina Estoril e Piscina do Parque Central da Taipa».	11233
退休基金會佈告：		Fundo de Pensões:	
為填補首席顧問高級技術員一缺開考的應考人成績表。.....	11234	Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal.	11234
告示一則，關於財政局一名已故首席特級行政技術助理員的遺囑申領撫卹金的資格。.....	11234	Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido assistente técnico administrativo especialista principal da Direcção dos Serviços de Finanças.	11234
經濟局佈告：		Direcção dos Serviços de Economia:	
商標的保護。.....	11235	Protecção de marcas.	11235
營業場所之名稱及標誌的保護。.....	11407	Protecção de nomes e insígnias de estabelecimento.	11407
設計及新型的保護。.....	11409	Protecção de desenhos e modelos.....	11409
授權的發明專利的延伸。.....	11409	Extensão de patente de invenção concedida.....	11409
發明專利的保護。.....	11421	Protecção de patentes de invenção.	11421
財政局佈告：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員三缺開考的准考人臨時名單。.....	11423	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de três vagas de técnico superior assessor.	11423
告示一則，關於徵收二零一一年度職業稅。.....	11423	Edital referente à cobrança do imposto profissional respeitante ao exercício de 2011.	11423
勞工事務局佈告：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
為填補一高等級技術員一缺開考的應考人成績表。.....	11424	Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe.	11424
為填補特級技術輔導員兩缺開考的應考人成績表。.....	11424	Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico especialista.	11424
為填補首席特級技術輔導員一缺開考的應考人成績表。.....	11425	Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal.	11425
公告一則，關於張貼為填補一高等級技術員十一缺開考的通告。.....	11425	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de onze vagas de técnico superior de 1.ª classe.	11425
博彩監察協調局佈告：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺及一等技術輔導員一缺開考的通告。.....	11426	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal e uma de adjunto-técnico de 1.ª classe.	11426
公告一則，關於張貼為填補首席特級行政技術助理員兩缺、首席行政技術助理員八缺及一等行政技術助理員二十五缺開考的准考人臨時名單。.....	11426	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos para o preenchimento de duas vagas de assistente técnico administrativo especialista principal, oito de assistente técnico administrativo principal e vinte e cinco de assistente técnico administrativo de 1.ª classe.	11426

消費者委員會佈告：

公告一則，關於張貼為填補勤雜人員（雜役範疇）兩缺開考的准考人專業面試名單。..... 11427

澳門金融管理局佈告：

二零一二年七月三十一日澳門財政儲備的資產負債分析表。..... 11428

澳門保安部隊事務局佈告：

為填補一等行政技術助理員一缺開考的應考人成績表。..... 11429

為填補首席技術輔導員兩缺開考的應考人成績表。..... 11429

公告一則，關於張貼為填補首席技術輔導員五缺開考的准考人臨時名單。..... 11430

通告一則，關於取消首席行政技術助理員一缺的開考。..... 11430

司法警察局佈告：

為填補首席高級技術員一缺開考的應考人最後成績表。..... 11431

公告一則，關於張貼為填補特級行政技術助理員一缺開考的准考人臨時名單。..... 11431

公告一則，關於張貼為填補首席刑事技術輔導員七缺開考的通告。..... 11431

澳門監獄佈告：

公告一則，關於張貼為填補普通科醫生（全科範疇）兩缺開考的准考人臨時名單。..... 11432

公告一則，關於張貼為填補（行政及財政範疇）二等高級技術員七缺開考的准考人確定名單。..... 11432

通告一則，關於為填補警員五十九缺的開考。... 11433

衛生局佈告：

為填補資訊範疇一等高級技術員一缺開考的應考人成績表。..... 11438

為填補中葡翻譯範疇一等高級技術員一缺開考的應考人成績表。..... 11439

為填補行政範疇首席特級技術輔導員一缺開考的應考人成績表。..... 11440

為填補資訊範疇首席特級技術輔導員三缺開考的應考人成績表。..... 11440

公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員一缺開考的准考人臨時名單。..... 11441

Conselho de Consumidores:

Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos admitidos à entrevista profissional do concurso para o preenchimento de duas vagas de auxiliar, área de servente. 11427

Autoridade Monetária de Macau:

Sinopse dos valores activos e passivos da reserva financeira da RAEM referente a 31 de Julho de 2012. 11428

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe. 11429

Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico principal. 11429

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico principal. 11430

Aviso de anulação do concurso para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo principal. 11430

Polícia Judiciária:

Lista de classificação final do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. 11431

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista. 11431

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de sete vagas de adjunto-técnico de criminalística principal. 11431

Estabelecimento Prisional de Macau:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas na categoria de médico geral, área de medicina geral. 11432

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso para o preenchimento de sete vagas de técnico superior de 2.ª classe, área administrativa e financeira. 11432

Aviso sobre o concurso para o preenchimento de cinquenta e nove vagas de guarda. 11433

Serviços de Saúde:

Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, área de informática. 11438

Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, área de tradução de chinês e português. 11439

Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal, área administrativa. 11440

Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico especialista principal, área de informática. 11440

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal. 11441

通告一則，關於《護理領域的同等學歷》的考試日期。.....	11441	Aviso referente à data da prova de equiparação de habilitações na área de enfermagem.	11441
通告一則，關於為取得“向衛生局衣物處理及清潔科供應工業洗衣機洗滌用品”進行公開招標。.....	11442	Aviso referente ao concurso público para o «Fornecimento de produtos de limpeza específicos para máquinas industriais de lavar roupa para a Secção de Tratamento de Roupas e de Limpeza dos Serviços de Saúde».	11442
通告一則，關於為取得“向衛生局供應醫院藥集內藥物及其它藥用產品”進行公開招標。.....	11442	Aviso referente ao concurso público para o «Fornecimento de medicamentos do formulário hospitalar e outros produtos farmacêuticos aos Serviços de Saúde».	11442
教育暨青年局佈告：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
為填補中學教育一級教師職程（特殊教育）一缺開考的應考人最後成績表。.....	11443	Lista classificativa final do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, área de ensino especial.	11443
為填補首席高級技術員一缺開考的應考人最後成績表。.....	11444	Lista classificativa final do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal.	11444
公告一則，關於“為教育暨青年局屬下單位提供2013至2014年保安管理服務”的公開招標。...	11444	Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de segurança às subunidades da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude nos anos de 2013 e 2014.	11444
公告一則，關於張貼為填補首席技術員（社會科學範疇）一缺開考的通告。.....	11445	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico principal, área de ciências sociais.	11445
社會工作局佈告：		Instituto de Acção Social:	
公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員一缺開考的准考人臨時名單。.....	11446	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor.	11446
公告一則，關於張貼為填補社會學及資訊範疇首席高級技術員兩缺開考的准考人臨時名單。...	11446	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de técnico superior principal, área de sociologia e informática.	11446
體育發展局佈告：		Instituto do Desporto:	
為填補一等技術輔導員一缺開考的應考人成績表。.....	11447	Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe.	11447
澳門大學佈告：		Universidade de Macau:	
通告一則，關於核准澳門大學中華醫藥研究院理學碩士學位（中藥學）及理學碩士學位（醫藥管理）課程的新學術與教學編排及學習計劃。.....	11448	Aviso sobre a aprovação das novas organizações científico-pedagógicas e os novos planos de estudos do curso de mestrado em Ciências (Ciências Mediciniais Chinesas) e do curso de mestrado em Ciências (Administração Medicinal), do Instituto de Ciências Médicas Chinesas da Universidade de Macau.	11448
將若干職權授予校園管理代總監。.....	11450	Delegação de competências na directora, substituta, do Gabinete de Gestão do Complexo Universitário.	11450
將若干職權轉授予設施及工程處處長。.....	11451	Subdelegação de competências no chefe da Secção de Instalações e Engenharia.	11451
將若干職權轉授予校園服務處代處長。.....	11452	Subdelegação de competências no chefe, substituto, da Secção de Serviços do Complexo Universitário.	11452
將若干職權轉授予人力資源服務處代處長。.....	11453	Subdelegação de competências no chefe, substituto, da Secção de Serviços de Recursos Humanos.	11453
將若干職權轉授予社會科學及人文學院副院長及傳播系主任。.....	11453	Subdelegação de competências no subdirector da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas e no chefe do Departamento de Comunicação.	11453
將若干職權授予校園管理代總監。.....	11454	Delegação de competências na directora, substituta, do Gabinete de Gestão do Complexo Universitário.	11454

將若干職權轉授予設施及工程處處長。.....	11455	Subdelegação de competências no chefe da Secção de Instalações e Engenharia.	11455
將若干職權轉授予校園服務處代處長。.....	11455	Subdelegação de competências no chefe, substituto, da Secção de Serviços do Complexo Universitário.	11455
將若干職權轉授予人力資源服務處代處長。.....	11456	Subdelegação de competências no chefe, substituto, da Secção de Serviços de Recursos Humanos.	11456
將若干職權轉授予社會科學及人文學院副院長及傳播系主任。.....	11457	Subdelegação de competências no subdirector da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas e no chefe do Departamento de Comunicação.	11457
澳門理工學院佈告：		Instituto Politécnico de Macau:	
將若干職權轉授予總務處代處長。.....	11458	Subdelegação de competências na chefe, substituta, da Divisão de Apoio à Administração Geral.	11458
旅遊學院佈告：		Instituto de Formação Turística:	
公告一則，關於張貼為填補一等技術員一缺開考的准考人臨時名單。.....	11459	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe.	11459
社會保障基金佈告：		Fundo de Segurança Social:	
為填補資訊範疇顧問高級技術員一缺開考的應考人成績表。.....	11459	Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, área de informática.	11459
為填補特級行政技術助理員兩缺開考的應考人成績表。.....	11460	Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de assistente técnico administrativo especialista.	11460
為填補顧問高級技術員一缺開考的應考人成績表。.....	11460	Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor.	11460
公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員一缺及一等技術員（資訊範疇）兩缺開考的准考人臨時名單。.....	11461	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe e duas de técnico de 1.ª classe, área de informática.	11461
公告一則，關於張貼為填補首席技術輔導員兩缺開考的通告。.....	11461	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico principal.	11461
土地工務運輸局佈告：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
公告一則，關於“法律改革及國際法事務局——中航21樓裝修工程”公開招標的解答及補充說明.....	11462	Anúncio referente à prestação de esclarecimentos e aclaração complementar relativos ao concurso público para a execução da «Empreitada das Novas Instalações no 21.º andar do CNAC(DSRJDI)».	11462
港務局佈告：		Capitania dos Portos:	
為填補技術工人（金屬工範疇）兩缺開考的應考人成績表。.....	11462	Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de operário qualificado, área de serralheiro.	11462
為填補技術工人（機械工範疇）三缺開考的應考人成績表。.....	11463	Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de três vagas de operário qualificado, área de mecânico.	11463
房屋局佈告：		Instituto de Habitação:	
為填補首席翻譯員一缺開考的應考人成績表。...	11464	Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor principal.	11464
為填補一等技術輔導員七缺開考的應考人成績表。.....	11464	Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de sete vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe.	11464
建設發展辦公室佈告：		Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:	
為填補顧問高級技術員一缺開考的應考人成績表。.....	11465	Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor.	11465

為填補一高等級技術員一缺開考的應考人成績表。.....	11465	Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe.	11465
公告一則，關於“石排灣公共房屋CN3地段社會設施裝修工程”公開招標的解答及補充說明。.....	11466	Anúncio referente à prestação de esclarecimentos e aclaração complementar relativos ao concurso público para a «Empreitada de remodelação de equipamentos sociais na habitação pública de Seac Pai Van, lote CN3».	11466
公告一則，關於張貼為填補一高等級技術員兩缺開考的准考人臨時名單。.....	11466	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe.	11466
公告一則，關於“關開廣場地下公共客運總站——改造通風設施工程”的公開招標。.....	11467	Anúncio referente ao concurso público para o «Terminal subterrâneo de transportes públicos de passageiros na praça das Portas do Cerco — empreitada de modificação das instalações de ventilação».	11467
燃料安全委員會佈告：		Comissão de Segurança dos Combustíveis:	
公告一則，關於張貼為填補編制外合同一等技術員一缺及個人勞動合同一等技術員一缺開考的通告。.....	11468	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, por contrato além do quadro, e uma de técnico de 1.ª classe, por contrato individual de trabalho.	11468
交通事務局佈告：		Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:	
公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員兩缺、一等技術輔導員一缺、一等車輛查驗員一缺及一等行政技術助理員一缺開考的准考人臨時名單。.....	11469	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico especialista, uma de adjunto-técnico de 1.ª classe, uma de inspector de veículos de 1.ª classe, uma de assistente técnico administrativo de 1.ª classe.	11469
公告一則，關於張貼為填補首席特級行政技術助理員一缺開考的准考人臨時名單。.....	11470	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal.	11470
公證署公告及其他公告			
澳台友好協會——章程。.....	11471	Anúncios notariais e outros	
徐金生蔡玉霞文教聯合會——章程。.....	11471	Macau Taiwan Amity Association. — Estatutos.	11471
澳門雯明音樂協會——章程。.....	11472	Mr. & Mrs. Hsu Ching Sheng Cultural and Educational Association. — Estatutos.	11471
澳門博彩最前線——章程。.....	11474	澳門雯明音樂協會。— Estatutos.	11472
澳門保護流浪犬隻協會——章程。.....	11475	Forefront of the Macao Gaming. — Estatutos.	11474
澳門科普青年協會——章程。.....	11476	Associação Protectora para os Cão Vadio de Macau. — Estatutos.	11475
澳門扯鈴社——章程。.....	11477	Macau Youth Popularization of Science Association. — Estatutos.	11476
中華經典文化推廣協會——章程。.....	11478	Macau Diabolo Club. — Estatutos.	11477
澳門蝴蝶王聯誼會——章程。.....	11479	Chinese Classic Culture Promotion Association. — Estatutos.	11478
同心社神誕會——章程。.....	11480	The King of Butterfly Association Macau. — Estatutos.	11479
澳門誦經團——章程。.....	11481	同心社神誕會。— Estatutos.	11480
澳門攝影前線研究社——章程。.....	11482	澳門誦經團。— Estatutos.	11481
澳門印度文化與健康協會——章程。.....	11482	Macao Viewfinder Photography Research Association. — Estatutos.	11482
澳門中小型企業聯合總商會——章程。.....	11483	Associação Cultural Indiana e Saúde de Macau. — Estatutos.	11482
		Associação Comercial Federal Geral das Pequenas e Médias Empresas de Macau. — Estatutos.	11483

澳門民間法律服務中心——章程。.....	11484	Centro de Serviços Jurídicos Cívicos de Macau. — Estatutos.....	11484
杜卡迪（澳門）電單車會——章程。.....	11485	Clube de Motociclo Ducati de Macau. — Estatutos.	11485
清水體育會——章程。.....	11486	Clube Desportivo Shimizu. — Estatutos.	11486
中國澳門體育總會聯合會——修改章程。.....	11487	Federação das Associações Gerais Desportivas de Macau China. — Alteração dos estatutos.	11487
華南師範大學教育專業澳門班同學會——修改章程。.....	11487	Associação dos Antigos Alunos de Macau da Universidade Normal de Va Nam. — Alteração dos estatutos.	11487
澳門物流貨運聯合商會——修改章程。.....	11488	Associação de Logística e Transportes Internacionais de Macau. — Alteração dos estatutos.	11488
澳門培訓師學會——修改章程。.....	11488	Sociedade de Treinadores de Macau. — Alteração dos estatutos.	11488

附註：印發二零一二年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 37/2012, II Série, de 12 de Setembro, inserindo o seguinte:

目 錄

澳門特別行政區

財政局：

批示摘錄數份。.....	11035
--------------	-------

政府機關通告及公告

財政局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員兩缺、一等高級技術員三缺、特級技術員三缺及首席技術員一缺開考的通告。.....	11038
通告一則，關於對一名公務員進行紀律程序。...	11038

澳門保安部隊事務局佈告：

為填補首席技術輔導員一缺開考的應考人成績表。.....	11039
公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員四缺開考的准考人臨時名單。.....	11039
公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員一缺開考的准考人臨時名單。.....	11040
公告一則，關於張貼為填補首席技術員（資訊範疇）三缺開考的准考人臨時名單。.....	11040
公告一則，關於張貼為填補特級技術員兩缺開考的准考人臨時名單。.....	11041

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Direcção dos Serviços de Finanças:

Extractos de despachos.	11035
------------------------------	-------

Avisos e anúncios oficiais

Direcção dos Serviços de Finanças:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos para o preenchimento de duas vagas de técnico superior principal, três de técnico superior de 1.ª classe, três de técnico especialista e uma de técnico principal.	11038
Aviso referente ao processo disciplinar instaurado contra uma funcionária.	11038

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal.	11039
Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe.	11039
Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor.	11040
Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de três vagas de técnico principal, área de informática.	11040
Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de técnico especialista.	11041

公告一則，關於張貼為填補首席翻譯員一缺、一等技術員三缺、一等技術員（資訊範疇）一缺、特級技術輔導員一缺、首席技術輔導員兩缺及一等技術輔導員二十五缺開考的通告。 ... 11041

衛生局佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席顧問高級技術員兩缺的准考人臨時名單。 11042

公告一則，關於張貼為填補首席技術員一缺的准考人臨時名單。 11042

通告一則，關於為填補醫院職務範疇（臨床病理科）主治醫生一缺的開考。 11043

通告一則，關於為填補醫院職務範疇（急症醫學）主治醫生兩缺的開考。 11048

通告一則，關於為填補醫院職務範疇（精神科）主治醫生一缺的開考。 11052

通告一則，關於為填補醫院職務範疇（肺科）主治醫生一缺的開考。 11057

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor principal, três de técnico de 1.ª classe, uma de técnico de 1.ª classe, área de informática, uma de adjunto-técnico especialista, duas de adjunto-técnico principal e vinte e cinco de adjunto-técnico de 1.ª classe. 11041

Serviços de Saúde:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor principal. 11042

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de uma vaga técnico principal. 11042

Aviso sobre o concurso para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (patologia clínica). 11043

Aviso sobre o concurso para o preenchimento de duas vagas de médico assistente, área funcional hospitalar (medicina de urgência). 11048

Aviso sobre o concurso para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (psiquiatria). 11052

Aviso sobre o concurso para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (pneumologia). 11057

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 260/2012 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 260/2012

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

授予新聞局局長陳致平或其法定代任人一切所需權限，代表澳門特別行政區作為立約人，與Macaulink新聞及資訊服務有限公司簽署有關提供出版《澳門》雜誌英文印刷版及電子版之採編、版面設計、印製、發行、推廣、管理及相關服務之合同。

São delegados no director do Gabinete de Comunicação Social, Chan Chi Ping Victor, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de produção redactorial, gráfica e industrial, distribuição, promoção, gestão e divulgação por meios electrónicos da Revista Macau em língua inglesa, a celebrar com a «Agência de Informação e Notícias Macaulink, Limitada».

二零一二年九月十一日

11 de Setembro de 2012.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一二年九月十一日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 11 de Setembro de 2012. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

第 96/2012 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 96/2012

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條，以及經第27/2011號行政命令修改的第121/2009號行政命令第一款、第二款（三）項及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e do n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 121/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 27/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

轉授一切所需權力予中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室主任姍桃絲或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“仲量聯行有限公司——澳門分公司”簽訂為中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室提供澳門財富中心13樓A-K單位管理服務的合同。

São subdelegados na coordenadora do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, Rita Botelho dos Santos ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação dos serviços de condomínio do Edifício FIT (Financial & Information Technology), 13.º andar «A» a «K», Macau, para o Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, a celebrar com a «Jones Lang Lasalle Ltd — Macau Branch».

二零一二年九月十二日

12 de Setembro de 2012.

經濟財政司司長 譚伯源

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

批 示 摘 錄**Extracto de despacho**

摘錄自經濟財政司司長於二零一二年九月十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，統計暨普查局局長鄭碧芳因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一二年十月二十四日起獲續期兩年。

二零一二年九月十三日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Setembro de 2012:

Kong Pek Fong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como directora da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 24 de Outubro de 2012, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 13 de Setembro de 2012. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA****第 153/2012 號社會文化司司長批示****Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 153/2012**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、轉授一切所需權力予旅遊基金行政管理委員會主席 João Manuel Costa Antunes（安棟樑）或其法定代任人，以便其代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門旅遊零售服務業總商會”簽訂提供“澳門購物節2012”的戶外廣告投放及印刷品製作服務合同。

1. São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, João Manuel Costa Antunes, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviço de inserção de publicidade no exterior e produção de materiais de impressão sobre o «Macau Shopping Festival 2012», a celebrar com a «Associação de Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau».

二、本批示自公佈翌日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一二年九月六日

6 de Setembro de 2012.

社會文化司司長 張裕

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U*.

第 162/2012 號社會文化司司長批示**Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 162/2012**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第一款（二）項及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção

123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予衛生局局長李展潤或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“劉錦安建築商”簽訂設施暨設備廳辦公室裝修工程的合同。

二零一二年九月一日

社會文化司司長 張裕

第 164/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，連同經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化基金行政管理委員會主席吳衛鳴或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“川匯建築工程有限公司”簽訂執行沙梨頭圖書館原結構加固工程的合同。

二零一二年九月一日

社會文化司司長 張裕

第 165/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，連同經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化局局長吳衛鳴或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“振鑫建築設計有限公司”簽訂提供編製望德堂B1.9地段建築改造及小型音樂廳室內施工圖計劃的服務合同。

二零一二年八月三十一日

社會文化司司長 張裕

dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Saúde, Lei Chin Ion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo à Obra de Remodelação dos Gabinetes do Departamento de Instalações e Equipamentos, a celebrar com o «Construtor Civil Lao Kam On».

1 de Setembro de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 164/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, Ung Vai Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de execução da obra de consolidação da estrutura original da Biblioteca de Patane, a celebrar com a empresa «Companhia de Construção Urbana Frankco, Limitada».

1 de Setembro de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 165/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto Cultural, Ung Vai Meng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços para a elaboração dos projectos de remodelação e execução do interior da sala de Concerto do Bloco-9 do Bairro de S. Lázaro, a celebrar com a empresa «Companhia de Arquitectura e Design Chan Kam Limitada».

31 de Agosto de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

第 167/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第一款（二）項及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予衛生局局長李展潤或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“科達有限公司”簽訂“向衛生局供應及安裝一臺原子吸收光譜儀”之合同。

二零一二年九月四日

社會文化司司長 張裕

第 171/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第40/2011號行政法規第五條第二款的規定，作出本批示。

一、委任金光渡輪有限公司代表Seale John Christie為旅遊發展委員會成員，以代替原代表楊傑材。如其不在或不能視事時由楊傑材代任。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一二年九月七日

社會文化司司長 張裕

二零一二年九月十三日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 張素梅

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 167/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Saúde, Lei Chin Ion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de um espectrofotómetro de absorção atómica aos Serviços de Saúde, a celebrar com a «Four Star Companhia Limitada».

4 de Setembro de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 171/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado como membro do Conselho para o Desenvolvimento Turístico, Seale John Christie, em substituição de Yeung Kit Choi James, como representante da Cotai Companhia de Ferries Limitada, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Yeung Kit Choi James.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

7 de Setembro de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 13 de Setembro de 2012. — A Chefe do Gabinete, *Cheung So Mui Cecilia.*

審計署**批示摘錄**

摘錄自審計長辦公室代主任於二零一二年八月二十三日的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款第四項、第三款及第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以附註方式修改徐偉良在本署擔任職務的

COMISSARIADO DA AUDITORIA**Extracto de despacho**

Por despacho do chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, substituto, de 23 de Agosto de 2012:

Choi Wai Leong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, nos termos dos

散位合同第三條款，轉為收取相等於第七職階輕型車輛司機職級的薪俸點240的薪俸，自二零一二年八月十七日起生效。

二零一二年九月十三日於審計署

審計長辦公室代主任 Brenda Cunha e Pires

artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009 e 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Agosto de 2012.

Comissariado da Auditoria, aos 13 de Setembro de 2012. — A Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, substituta, *Brenda Cunha e Pires*.

警 察 總 局

批 示 摘 錄

摘錄自行政長官於二零一二年九月四日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款第（四）項及第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第二百六十八條之規定，鍾焯文與本局簽訂的散位合同，自二零一二年九月十二日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，自二零一二年九月十一日起，轉為第七職階輕型車輛司機，薪俸點為240。

二零一二年九月十一日於警察總局

局長 白英偉

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 4 de Setembro de 2012:

Chong Cheok Man — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 12 de Setembro de 2012, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de motorista de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com os artigos 27.º, 28.º e 268.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Setembro de 2012.

Serviços de Polícia Unitários, aos 11 de Setembro de 2012. — O Comandante-geral, *José Proença Branco*.

立 法 會 輔 助 部 門

議 決 摘 錄

立法會執行委員會於二零一二年九月五日議決如下：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改第二職階一等高級技術員譚君樂的編制外合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540，自二零一二年九月六日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款（一）項的規定，以附註形式修改第三職階特級行政技術助理員朱健斌的編制外合同第三條款，轉為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345，自二零一二年九月六日起生效。

二零一二年九月十二日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.ª Mesa da Assembleia Legislativa, de 5 de Setembro de 2012:

Carlos António Tam, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro para técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Setembro de 2012.

Chu Kin Pan, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro para assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, conjugado com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Setembro de 2012.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 12 de Setembro de 2012. — A Secretária-geral, *Ieong Soi U*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一二年九月六日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第七項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本辦公室第一職階首席高級技術員張嘉華之編制外合同獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一二年九月二十五日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第七項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本辦公室第二職階一等技術輔導員陸家麟之編制外合同獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一二年十月一日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第七項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本辦公室第一職階一等技術輔導員麥穎斯之編制外合同獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一二年十月十七日起生效。

二零一二年九月十一日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一二年八月十三日作出的批示：

根據第20/2003號行政法規第二條第三款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，呂美瑩碩士因

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 6 de Setembro de 2012:

Cheong Ka Wa, técnica superior principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 25 de Setembro de 2012.

Luk Ka Lun, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Outubro de 2012.

Mak Weng Si, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Outubro de 2012.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 11 de Setembro de 2012. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU,
JUNTO DA ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DO COMÉRCIO

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 13 de Agosto de 2012:

Mestre Lu My Yen — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como adjunta do chefe desta Delegação, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 20/2003, 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento

具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任獲續期一年，自二零一二年十月二日起生效。

Administrativo n.º 26/2009, a partir de 2 de Outubro de 2012, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

二零一二年九月三日於澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處（日內瓦）

辦事處主任 羅立文

Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio, em Genebra, aos 3 de Setembro de 2012. — O Chefe da Delegação, *Raimundo Arrais do Rosário*.

行政公職局

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零一二年八月十四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，在二零一二年七月二十五日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中合格的獨一應考人鄧子敏，一等高級技術員，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員。

摘錄自行政法務司司長於二零一二年八月十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，在二零一二年八月一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中合格的獨一應考人Isabel Evangelista da Luz，首席行政技術助理員，獲確定委任為本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員。

摘錄自行政法務司司長於二零一二年八月十七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b）項及第二十三條第一款a）項，以及第24/2011號行政法規第三條第二款（一）項的規定，以定期委任方式委任林瑞光為行政公職局公共行政研究中心主任，為期兩年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺（該職位根據第24/2011號行政法規而設立）；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Agosto de 2012:

Tang Chi Man, técnico superior de 1.^a classe, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 30/2012, II Série, de 25 de Julho — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Agosto de 2012:

Isabel Evangelista da Luz, assistente técnica administrativa principal, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 31/2012, II Série, de 1 de Agosto — nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Agosto de 2012:

Lam Soi Kuong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe do Centro de Estudos da Administração Pública destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 3.º, n.º 2, alínea 1), do Regulamento Administrativo n.º 24/2011.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

——林瑞光的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局公共行政研究中心主任一職。

2. 學歷：

——1993年 澳門大學公共行政學士；

——1998年 中山大學法學碩士；

——2009年 中山大學管理學博士。

3. 工作經驗：

——1980年至1981年，澳門保安部隊保安學員；

——1981年至1991年，治安警察廳警員；

——1991年至1994年，行政暨公職司技術輔導員；

——1994年至今，行政公職局高級技術員；

——1999年至今，澳門公共行政雜誌編輯部秘書；

——2011年9月21日至今，行政公職局公共行政研究中心代主任。

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b）項及第二十三條第一款a）項，以及第24/2011號行政法規第三條第三款的規定，以定期委任方式委任邱寶娟為行政公職局政府資訊中心主任，為期兩年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺（該職位根據第24/2011號行政法規而設立）；

——邱寶娟的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局政府資訊中心主任一職。

2. 學歷：

——1991年 國立台灣大學法學士。

3. 工作經驗：

——1994年至今，行政公職局高級技術員；

——Lam Soi Kuong possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe do Centro de Estudos da Administração Pública da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

——Licenciatura em Administração Pública pela Universidade de Macau em 1993;

——Mestrado em Direito pela *Zhongshan University* em 1998;

——Doutorado em Administração e Gestão pela *Zhongshan University* em 2009.

3. Experiência profissional:

——De 1980 a 1981, instruendo da Força de Segurança de Macau;

——De 1981 a 1991, guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau;

——De 1991 a 1994, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

——De 1994 até à presente data, técnico superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

——De 1999 até à presente data, secretário da Redacção da Revista de Administração Pública de Macau;

——De 21 de Setembro de 2011 até à presente data, chefe, em regime de substituição, do Centro de Estudos da Administração Pública da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Iao Pou Kun — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe do Centro de Informações ao Público destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea I), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 3.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 24/2011.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

——Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

——Iao Pou Kun possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe do Centro de Informações ao Público da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

——Licenciatura em Direito pela *National Taiwan University* em 1991.

3. Experiência profissional:

——De 1994 até à presente data, técnica superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

——2008年至2011年，行政公職局職務主管；

——2011年9月21日至今，行政公職局政府資訊中心代主任。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b）項及第二十三條第一款a）項，以及第24/2011號行政法規第七條第二款的規定，以定期委任方式委任林君凡為行政公職局人員規劃處處長，為期兩年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺（該職位根據第24/2011號行政法規而設立）；

——林君凡的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局人員規劃處處長一職。

2. 學歷：

——2001年 台灣高雄醫學大學理學學士。

3. 工作經驗：

——2001年至2003年，教育暨青年局高級技術員；

——2003年至2005年，行政暨公職局技術員；

——2005年至今，行政公職局高級技術員；

——2011年9月21日至今，行政公職局人員規劃處代處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b）項及第二十三條第一款a）項，以及第24/2011號行政法規第七條第二款的規定，以定期委任方式委任曾莉莉為行政公職局人員招聘及甄選處處長，為期兩年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺（該職位根據第24/2011號行政法規而設立）；

——曾莉莉的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局人員招聘及甄選處處長一職。

— De 2008 a 2011, chefia funcional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 21 de Setembro de 2011 até à presente data, chefe, em regime de substituição, do Centro de Informações ao Público da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Lam Kuan Fan — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão de Planeamento de Pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 7.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 24/2011.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

— Lam Kuan Fan possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Planeamento de Pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Ciência pela *Kaohsiung Medical University* (Taiwan) em 2001.

3. Experiência profissional:

— De 2001 a 2003, técnico superior da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

— De 2003 a 2005, técnico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 2005 até à presente data, técnico superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 21 de Setembro de 2011 até à presente data, chefe, em regime de substituição, da Divisão de Planeamento de Pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Chang Lei Lei — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão de Recrutamento e Selecção de Pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 7.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 24/2011.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

— Chang Lei Lei possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Recrutamento e Selecção de Pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. 學歷：

——2002年 北京師範大學理學學士。

3. 工作經驗：

——2003年至2005年，行政暨公職局技術員；

——2005年至今，行政公職局高級技術員；

——2011年9月21日至今，行政公職局人員招聘及甄選處代處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b）項及第二十三條第一款a）項，以及第24/2011號行政法規第十條第三款的規定，以定期委任方式委任馮方丹為行政公職局人員發展事務處處長，為期兩年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺（該職位根據第24/2011號行政法規而設立）；

——馮方丹的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局人員發展事務處處長一職。

2. 學歷：

——1994年 香港中文大學心理學學士。

3. 工作經驗：

——1995年至2002年，行政暨公職局高級技術員；

——2002年至2009年，被徵用到澳門保安部隊事務局任高級技術員；

——2009年至今，行政公職局高級技術員；

——2011年9月21日至今，行政公職局人員發展事務處代處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b）項及第二十三條第一款a）項，以及第24/2011號行政法規第十條第三款的規定，以定期委任方式委任Yolanda Lau Chan為行政公職局培訓活動組織處處長，為期兩年。

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Ciência pela *Beijing Normal University* em 2002.

3. Experiência profissional:

— De 2003 a 2005, técnica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 2005 até à presente data, técnica superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 21 de Setembro de 2011 até à presente data, chefe, em regime de substituição, da Divisão de Recrutamento e Selecção de Pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Fong Fong Tan — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão de Assuntos do Desenvolvimento do Pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 10.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 24/2011.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

— Fong Fong Tan possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Assuntos do Desenvolvimento do Pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Psicologia pela *The Chinese University of Hong Kong* em 1994.

3. Experiência profissional:

— De 1995 a 2002, técnica superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 2002 a 2009, requisitada como técnica superior da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau;

— De 2009 até à presente data, técnica superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 21 de Setembro de 2011 até à presente data, chefe, em regime de substituição, da Divisão de Assuntos do Desenvolvimento do Pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Yolanda Lau Chan — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão da Organização da Formação destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 10.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 24/2011.

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺（該職位根據第24/2011號行政法規而設立）；

——Yolanda Lau Chan的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局培訓活動組織處處長一職。

2. 學歷：

——1997年 亞洲（澳門）國際公開大學工商管理碩士（根據第196/92/M號訓令附件第六條規定，該學歷等同於學士）；

——2007年 澳門科技大學公共行政管理碩士。

3. 工作經驗：

——1989年至1990年，澳門文化司署行政文員；

——1990年至1994年，澳門文化司署技術輔導員；

——1994年至1995年，港務廳技術輔導員；

——1995年至1999年，港務局技術輔導員；

——1996年至1998年，港務局行政管理委員會秘書；

——1996年至1997年，港務局代科長；

——1998年至今，行政公職局高級技術員；

——2004年至2005年，行政暨公職局培訓處代處長；

——2011年9月21日至今，行政公職局培訓活動組織處處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b) 項及第二十三條第一款a) 項，以及第24/2011號行政法規第十三條第二款的規定，以定期委任方式委任蔡志龍為行政公職局人員操守及關係處處長，為期兩年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺（該職位根據第24/2011號行政法規而設立）；

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

— Yolanda Lau Chan possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão da Organização da Formação da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Mestrado em Gestão de Empresas pela *Universidade Aberta Internacional da Ásia* (Macau) em 1997 (é equivalente ao grau académico de licenciatura nos termos do artigo 6.º anexo à Portaria n.º 196/92/M, de 28 de Setembro);

— Mestrado em Gestão e Administração Pública pela *Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau* em 2007.

3. Experiência profissional:

— De 1989 a 1990, oficial administrativo do Instituto Cultural de Macau;

— De 1990 a 1994, adjunto-técnico do Instituto Cultural de Macau;

— De 1994 a 1995, adjunto-técnico dos Serviços de Marinha;

— De 1995 a 1999, adjunto-técnico da Capitania dos Portos;

— De 1996 a 1998, secretária do Conselho Administrativo da Capitania dos Portos;

— De 1996 a 1997, chefe de Secção da Capitania dos Portos, substituta;

— De 1998 até à presente data, técnica superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 2004 a 2005, chefe da Divisão de Formação da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, substituta;

— De 21 de Setembro de 2011 até à presente data, chefe, em regime de substituição, da Divisão da Organização da Formação da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Choi Chi Long — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão de Ética e Relações do Pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 13.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 24/2011.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

——蔡志龍的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局人員操守及關係處處長一職。

2. 學歷：

——1987年 澳門東亞大學社會科學學士；

——1991年 澳門東亞大學東亞公開學院社會科學碩士（根據3月1日第14/89/M號法令的規定，該學歷被認可為學士）。

3. 工作經驗：

——1983年至1984年，農林廳農工；

——1984年至1988年，澳門政府辦公室輕型車輛司機；

——1988年至1990年，行政暨公職司技術督導員；

——1990年，行政暨公職司技術員；

——1990年至1993年，行政暨公職司技術輔導員；

——1993年至今，行政公職局高級技術員；

——1999年至2011年，行政公職局職務主管；

——2011年9月21日至今，行政公職局人員操守及關係處處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b）項及第二十三條第一款a）項，以及第24/2011號行政法規第十六條第二款的規定，以定期委任方式委任Rogério Paulo Carvalho Peyroteo為行政公職局紀律及組織事務處處長，為期兩年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺（該職位根據第24/2011號行政法規而設立）；

——Rogério Paulo Carvalho Peyroteo的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局紀律及組織事務處處長一職。

——Choi Chi Long possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Ética e Relações do Pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

—— Licenciatura em Ciências Sociais pela *Universidade da Ásia Oriental* em 1987;

—— Mestrado em Ciências Sociais pelo *Instituto Aberto da Ásia Oriental da Universidade da Ásia Oriental* em 1991 (reconhecido como grau académico de licenciatura, nos termos do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 14/89/M, de 1 de Março).

3. Experiência profissional:

—— De 1983 a 1984, trabalhador agrícola dos Serviços Florestais e Agrícolas;

—— De 1984 a 1988, motorista de ligeiros do Gabinete do Governo de Macau;

—— De 1988 a 1990, assistente técnico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

—— Em 1990, técnico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

—— De 1990 a 1993, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

—— De 1993 até à presente data, técnico superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

—— De 1999 a 2011, chefia funcional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

—— De 21 de Setembro de 2011 até à presente data, chefe, em regime de substituição, da Divisão de Ética e Relações do Pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Rogério Paulo Carvalho Peyroteo — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão dos Assuntos Disciplinares e Organizacionais destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 16.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 24/2011.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

—— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

—— Rogério Paulo Carvalho Peyroteo possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão dos Assuntos Disciplinares e Organizacionais da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. 學歷：

——1998年 澳門大學法學士。

3. 工作經驗：

——1994年至1998年，環境技術事務室技術輔導員；

——1998年，行政暨公職司技術輔導員；

——1998年至今，行政公職局高級技術員；

——2011年9月21日至今，行政公職局紀律及組織事務處代處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b) 項及第二十三條第一款a) 項，以及第24/2011號行政法規第十六條第二款的規定，以定期委任方式委任林穎冬為行政公職局公職法律事務處處長，為期兩年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺（該職位根據第24/2011號行政法規而設立）；

——林穎冬的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局公職法律事務處處長一職。

2. 學歷：

——1998年 澳門大學法學士；

——2008年 澳門大學法學碩士。

3. 工作經驗：

——1994年至1996年，港務廳技術輔導員；

——1996年至2001年，港務局技術輔導員；

——1998年至1999年，司法事務司登記局局長及公共公證員職程實習員；

——2000年至今，行政公職局高級技術員；

——2011年9月21日至今，行政公職局公職法律事務處處長。

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Direito pela *Universidade de Macau* em 1998.

3. Experiência profissional:

— De 1994 a 1998, adjunto-técnico do Gabinete Técnico do Ambiente;

— Em 1998, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 1998 até à presente data, técnico superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 21 de Setembro de 2011 até à presente data, chefe, em regime de substituição, da Divisão dos Assuntos Disciplinares e Organizacionais da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Lam Weng Tong — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão dos Assuntos Jurídicos da Função Pública destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 16.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 24/2011.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

— Lam Weng Tong possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão dos Assuntos Jurídicos da Função Pública da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Direito pela *Universidade de Macau* em 1998;

— Mestrado em Direito pela *Universidade de Macau* em 2008.

3. Experiência profissional:

— De 1994 a 1996, adjunto-técnico dos Serviços de Marinha;

— De 1996 a 2001, adjunto-técnico da Capitania dos Portos;

— De 1998 a 1999, estagiária da carreira de Conservador e Notário Público da Direcção dos Serviços de Justiça;

— De 2000 até à presente data, técnica superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 21 de Setembro de 2011 até à presente data, chefe, em regime de substituição, da Divisão dos Assuntos Jurídicos da Função Pública da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b）項及第二十三條第一款a）項，以及第24/2011號行政法規第十九條第二款的規定，以定期委任方式委任陳淑貞為行政公職局組織績效處處長，為期兩年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺（該職位根據第24/2011號行政法規而設立）；

——陳淑貞的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局組織績效處處長一職。

2. 學歷：

——1997年 澳門大學社會科學學士；

——2004年 澳門大學社會科學碩士。

3. 工作經驗：

——2003年至2005年，行政暨公職局技術輔導員；

——2005年至2006年，行政暨公職局技術員；

——2006年至今，行政公職局高級技術員；

——2011年9月21日至今，行政公職局組織績效處代處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b）項及第二十三條第一款a）項，以及第24/2011號行政法規第十九條第二款的規定，以定期委任方式委任林婷婷為行政公職局組織運作處處長，為期兩年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺（該職位根據第24/2011號行政法規而設立）；

——林婷婷的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局組織運作處處長一職。

Chan Sok Cheng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão do Desempenho Organizacional destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 19.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 24/2011.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

— Chan Sok Cheng possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão do Desempenho Organizacional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Ciências Sociais pela *Universidade de Macau* em 1997;

— Mestrado em Ciências Sociais pela *Universidade de Macau* em 2004.

3. Experiência profissional:

— De 2003 a 2005, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 2005 a 2006, técnica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 2006 até à presente data, técnica superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 21 de Setembro de 2011 até à presente data, chefe, em regime de substituição, da Divisão do Desempenho Organizacional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Lum Ting Ting — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão do Funcionamento Organizacional destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 19.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 24/2011.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

— Lum Ting Ting possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão do Funcionamento Organizacional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. 學歷：

——1991年 澳門東亞大學工商管理學士。

3. 工作經驗：

——1995年至今，行政公職局高級技術員；

——2004年至2011年，行政公職局職務主管；

——2011年9月21日至今，行政公職局組織運作處代處長。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第24/2011號行政法規第三十條第三款的規定，以定期委任方式委任林雁玲為行政公職局信息公開及分析處處長，為期兩年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺（該職位根據第24/2011號行政法規而設立）；

——林雁玲的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局信息公開及分析處處長一職。

2. 學歷：

——1990年 暨南大學國際新聞及傳播專業學士；

——2006年 暨南大學法學士。

3. 工作經驗：

——1992年至1994年，公眾服務暨諮詢中心高級技術員；

——1994年至今，行政公職局高級技術員；

——2009年至2011年，行政公職局職務主管；

——2011年9月21日至今，行政公職局信息公開及分析處代處長。

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Gestão de Empresas pela *Universidade da Ásia Oriental* em 1991.

3. Experiência profissional:

— De 1995 até à presente data, técnica superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 2004 a 2011, chefia funcional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 21 de Setembro de 2011 até à presente data, chefe, em regime de substituição, da Divisão do Funcionamento Organizacional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Lam Ngan Leng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão de Divulgação e Análise de Informações destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, e 30.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 24/2011.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

— Lam Ngan Leng possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Divulgação e Análise de Informações da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Notícias Internacional e Comunicações pela *Jinan University* em 1990;

— Licenciatura em Direito pela *Jinan University* em 2006.

3. Experiência profissional:

— De 1992 a 1994, técnica superior do Centro de Atendimento e Informação ao Público;

— De 1994 até à presente data, técnica superior da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 2009 a 2011, chefia funcional da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 21 de Setembro de 2011 até à presente data, chefe, em regime de substituição, da Divisão de Divulgação e Análise de Informações da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

二零一二年九月十三日於行政公職局

局長 朱偉幹

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 13 de Setembro de 2012. — O Director dos Serviços, *José Chu*.

印務局**批示摘錄**

按照本人於二零一二年九月六日之批示：

本局第六職階勤雜人員陸惠洲，散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，有關合同獲續期一年，執行同一職務，由二零一二年十月一日起生效。

二零一二年九月七日於印務局

局長 杜志文

民政總署**批示摘錄**

按本署管理委員會代主席於二零一二年六月二十二日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年，梁、妙心除外，為期一年：

梁、妙心——管理委員會第一職階首席技術輔導員，薪俸350點，自二零一二年九月八日起生效。

區、嘉誼學士——澳門藝術博物館第二職階顧問高級技術員，薪俸625點，自二零一二年九月十七日起生效。

梁、智傑——財務資訊部第二職階特級技術輔導員，薪俸415點，自二零一二年九月三日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一二年六月二十二日作出之批示，並於同月二十九日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，化驗所第二職階特級技術輔導員田、偉業，獲准續有關編制外合同，為期一年，薪俸415點，自二零一二年九月三十日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一二年七月二日作出之批示，並於同月六日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，環

IMPrensa OFICIAL**Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 6 de Setembro de 2012:

Lok Wai Chao, auxiliar, 6.º escalão, assalariado, desta Imprensa — renovado o respectivo contrato, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2012.

Imprensa Oficial, aos 7 de Setembro de 2012. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

**INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS****Extractos de despachos**

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 22 de Junho de 2012, e presentes na sessão realizada no mesmo dia:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, exceptuando Leong, Mio Sam, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Leong, Mio Sam, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, no CA, a partir de 8 de Setembro de 2012;

Licenciada Au, Ka I, como técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, no MAM, a partir de 17 de Setembro de 2012;

Leong, Chi Kit, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nos SFI, a partir de 3 de Setembro de 2012.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 22 de Junho de 2012, e presente na sessão realizada em 29 do mesmo mês e ano:

Tin, Wai Ip, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, do LAB — renovado o respectivo contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 30 de Setembro de 2012.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 2 de Julho de 2012, e presentes na sessão realizada em 6 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SAL — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vi-

境衛生及執照部下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

許，耀文學士——第二職階首席高級技術員，薪俸565點，自二零一二年九月七日起生效；

蘇，金梅——第二職階一等技術輔導員，薪俸320點，自二零一二年九月八日起生效；

謝，炳洲——第一職階首席行政技術助理員，薪俸265點，自二零一二年九月十三日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一二年七月六日作出之批示，並於同月十三日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，行政輔助部下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

曹，慧怡學士——第一職階顧問高級技術員，薪俸600點，自二零一二年十月一日起生效；

Drummond Carvalho Hoo, Brigida Maria——第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，自二零一二年九月九日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一二年七月六日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，建築及設備部下列員工獲准續有關編制外合同，為期一年，Souza, André除外，續至二零一四年三月六日止：

曹，安石學士——第一職階首席高級技術員，薪俸540點，自二零一二年九月十八日起生效；

Souza, André——第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸355點，自二零一二年九月二十一日起生效；

范，明理及陳，健廣——第二職階首席行政技術助理員，薪俸275點，分別自二零一二年九月七日及九月二十三日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一二年七月十日作出之批示，並於同月十三日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，法律及公證辦公室第一職階首席技術輔導員朱，彩霞，獲准續其編制外合同，為期一年，自二零一二年九月四日起生效，並獲修改有關合同的第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸365點，自二零一二年九月十日起生效。

gente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciado Hoi, Io Man, como técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 7 de Setembro de 2012;

Sou, Kam Mui, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 8 de Setembro de 2012;

Che, Peng Chao, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, a partir de 13 de Setembro de 2012.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 6 de Julho de 2012, e presentes na sessão realizada em 13 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SAA — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciada Tso, Wai Yee, como técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, a partir de 1 de Outubro de 2012;

Drummond Carvalho Hoo, Brigida Maria, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 9 de Setembro de 2012.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 6 de Julho de 2012, e presentes na sessão realizada no mesmo dia:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SCEU — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, exceptuando Souza, André, até 6 de Março de 2014, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciado Chou, On Sek, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 18 de Setembro de 2012;

Souza, André, como assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, índice 355, a partir de 21 de Setembro de 2012;

Fan, Meng Lei e Chan, Kin Kuong, como assistentes técnicos administrativos principais, 2.º escalão, índice 275, a partir de 7 e 23 de Setembro de 2012, respectivamente.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 10 de Julho de 2012, e presentes na sessão realizada em 13 do mesmo mês e ano:

Lopes, Marisa Aparecida, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do GJN — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, a partir de 4 de Setembro de 2012, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 365, a partir de 10 de Setembro de 2012, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，下列員工獲修改有關編制外合同第三條款，並自下列日期起生效：

李,桂冰——文化康體部第二職階首席行政技術助理員，薪俸275點，自二零一二年九月十七日起生效。

蔡,立權——園林綠化部第二職階特級技術輔導員，薪俸415點，自二零一二年八月十三日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同，為期一年：

趙,詠雪學士——民事務辦公室第二職階首席高級技術員，薪俸565點，自二零一二年十月一日起生效。

Couto do Rosário, Violeta Maria學士——法律及公證辦公室第三職階顧問高級技術員，薪俸650點，自二零一二年十月一日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一二年七月十一日作出之批示，並於同月十三日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，衛生監督部第一職階一等行政技術助理員歐陽,錦明，獲准續有關編制外合同，為期兩年，薪俸230點，自二零一二年九月六日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，下列員工獲修改有關編制外合同第三條款，並自下列日期起生效：

Dos Santos, Lídia Maria——管理委員會第二職階首席特級技術輔導員，薪俸465點，自二零一二年九月十一日起生效。

衛生監督部：

梁,淑儀學士及李,海濤學士——第二職階首席高級技術員，薪俸565點，分別自二零一二年八月二十七日及九月十日起生效；

周,素貞及陳,國華——第二職階首席技術輔導員，薪俸365點，皆自二零一二年九月十日起生效；

關,建豪——第二職階首席行政技術助理員，薪俸275點，自二零一二年九月三十日起生效。

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.^a dos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas a cada um indicadas:

Lei, Kuai Peng, para assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, nos SCR, a partir de 17 de Setembro de 2012;

Choi, Lap Kun, para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nos SZVJ, a partir de 13 de Agosto de 2012.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciada Chiu, Weng Sut, como técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, no GC, a partir de 1 de Outubro de 2012;

Licenciada Couto do Rosário, Violeta Maria, como técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, no GJN, a partir de 1 de Outubro de 2012.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 11 de Julho de 2012, e presentes na sessão realizada em 13 do mesmo mês e ano:

Ao Ieong, Kam Meng, assistente técnico administrativo de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 230, dos SIS — renovado o respectivo contrato além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 6 de Setembro de 2012.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.^a dos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas a cada um indicadas:

Dos Santos, Lídia Maria, para adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 465, no CA, a partir de 11 de Setembro de 2012.

Nos SIS:

Licenciados Leong, Sok I e Lei, Hoi Tou, para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565, a partir de 27 de Agosto e 10 de Setembro de 2012, respectivamente;

Chau, Sou Cheng e Chan, Kok Va, para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365, ambos a partir de 10 de Setembro de 2012;

Kuan, Kin Hou, para assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 30 de Setembro de 2012.

環境衛生及執照部：

Nogueira de Oliveira, Alexandra Maria——第二職階首席技術員，薪俸470點，自二零一二年九月三十日起生效；

吳,家輝——第二職階一等技術員，薪俸420點，自二零一二年九月十日起生效；

Mendonca Dias N. da Silva, Lucia do Carmo——第二職階首席技術輔導員，薪俸365點，自二零一二年九月三十日起生效；

Pereirinha, Roberto da Lucia——第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，自二零一二年九月三十日起生效；

張,德衡及林,寶興——第二職階首席行政技術助理員，薪俸275點，分別自二零一二年八月六日及九月十日起生效；

楊,潤添——第二職階一等行政技術助理員，薪俸240點，自二零一二年八月十日起生效。

行政輔助部：

Clemente Pinto Brandão, Helena Margarida學士——第二職階顧問高級技術員，薪俸625點，自二零一二年九月十日起生效；

Jesus, Cristina Fatima de——第二職階一等技術員，薪俸420點，自二零一二年九月十日起生效；

陳,坤榮——第二職階首席資訊助理技術員，薪俸320點，自二零一二年九月十日起生效。

財務資訊部：

梁,建倫學士——第二職階一等高級技術員，薪俸510點，自二零一二年九月十七日起生效；

杜,詠雅——第二職階一等技術員，薪俸420點，自二零一二年九月十日起生效；

鄭,金永——第二職階首席行政技術助理員，薪俸275點，自二零一二年八月十三日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一二年七月十一日作出之批示，並於同月十三日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，下列員工獲修改有關編制外合同第三條款，並自下列日期起生效：

李,少容學士——化驗所第二職階一等高級技術員，薪俸510點，自二零一二年九月十日起生效。

Nos SAL:

Nogueira de Oliveira, Alexandra Maria, para técnicos principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 30 de Setembro de 2012;

Ung, Ka Fai, para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 10 de Setembro de 2012;

Mendonca Dias N. da Silva, Lucia do Carmo, para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 30 de Setembro de 2012;

Pereirinha, Roberto da Lucia, para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 30 de Setembro de 2012;

Cheong, Tak Hang e Lam, Pou Heng, para assistentes técnicos administrativos principais, 2.º escalão, índice 275, a partir de 6 de Agosto e 10 de Setembro de 2012, respectivamente;

Jeong, Ion Tim, para assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 10 de Agosto de 2012.

Nos SAA:

Licenciada Clemente Pinto Brandão, Helena Margarida, para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, a partir de 10 de Setembro de 2012;

Jesus, Cristina Fatima de, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 10 de Setembro de 2012;

Chen, Kwin Yone, para técnico auxiliar de informática principal, 2.º escalão, índice 320, a partir de 10 de Setembro de 2012.

Nos SFI:

Licenciado Leong, Kin Lon, para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 17 de Setembro de 2012;

Tou, Weng Nga, para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 10 de Setembro de 2012;

Chiang, Kam Weng, para assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 13 de Agosto de 2012.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 11 de Julho de 2012, e presentes na sessão realizada em 13 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas a cada um indicadas:

Licenciada Lei, Sio Iong, para técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, no LAB, a partir de 10 de Setembro de 2012.

道路渠務部：

何,國培學士——第三職階顧問高級技術員，薪俸650點，自二零一二年九月五日起生效；

Graça, Carlos Alberto da——第二職階首席技術員，薪俸470點，自二零一二年九月十七日起生效；

鄧,培邦——第二職階特級技術輔導員，薪俸415點，自二零一二年八月二十七日起生效；

張,若秀——第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，自二零一二年九月三十日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一二年七月二十三日作出之批示，並於同月二十七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，澳門藝術博物館第一職階首席高級技術員Gomes de Carvalho, Isabel Alexandra學士，獲准續有關編制外合同，為期兩年，薪俸540點，自二零一二年十月八日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一二年七月二十三日作出之批示，並於同月二十七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同，為期一年，呂,務興除外，為期兩年：

葉,振球——建築及設備部第一職階首席行政技術助理員，薪俸265點，自二零一二年十月十二日起生效。

道路渠務部：

呂,務興學士——第三職階顧問高級技術員，薪俸650點，自二零一二年十月十九日起生效；

李,炳燊——第三職階特級技術輔導員，薪俸430點，自二零一二年十月六日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一二年七月二十四日作出之批示，並於同月二十七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同：

Carvalhosa, Felisberto de——民事務辦公室第一職階首席行政技術助理員，薪俸265點，為期兩年，自二零一二年十月二十八日起生效。

Nos SSVMU:

Licenciado Ho, Kuok Pui, para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 5 de Setembro de 2012;

Graça, Carlos Alberto da, para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 17 de Setembro de 2012;

Tang, Pui Pong, para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 27 de Agosto de 2012;

Cheong, Ieok Sao, para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 30 de Setembro de 2012.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 23 de Julho de 2012, e presente na sessão realizada em 27 do mesmo mês e ano:

Licenciada Gomes de Carvalho, Isabel Alexandra, técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, do MAM — renovado o respectivo contrato além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 8 de Outubro de 2012.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 23 de Julho de 2012, e presentes na sessão realizada em 27 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, exceptuando Loi, Mou Heng, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Ip, Chan Kao, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nos SCEU, a partir de 12 de Outubro de 2012.

Nos SSVMU:

Licenciado Loi, Mou Heng, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 19 de Outubro de 2012;

Lei, Peng San, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 6 de Outubro de 2012.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 24 de Julho de 2012, e presentes na sessão realizada em 27 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Carvalhosa, Felisberto de, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, pelo período de dois anos, no GC, a partir de 28 de Outubro de 2012.

園林綠化部：

賴震龍——第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，為期兩年，自二零一二年十月十二日起生效；

鄭國文——第一職階首席行政技術助理員，薪俸265點，為期一年，自二零一二年十月三十一日起生效；

鄭振亮——第一職階一等行政技術助理員，薪俸230點，為期一年，自二零一二年十月三十一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一二年七月二十四日作出之批示，並於同月二十七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同：

環境衛生及執照部：

謝妙霞——第三職階特級技術輔導員，薪俸430點，為期兩年，自二零一二年十月六日起生效；

陳國寧——第一職階特級行政技術助理員，薪俸305點，為期兩年，自二零一二年十月二十二日起生效。

化驗所：

張麗冰——第一職階首席技術員，薪俸450點，為期一年，自二零一二年十月六日起生效；

Da Silva de Jesus, Arlete——第一職階特級行政技術助理員，薪俸305點，為期一年，自二零一二年十月二十一日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一二年七月二十五日作出之批示，並於同月二十七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，行政輔助部第一職階特級技術輔導員譚肖雯，獲准續有關編制外合同，為期兩年，薪俸400點，自二零一二年九月二十二日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一二年七月二十五日作出之批示，並於同月二十七日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同：

曾偉光——化驗所第二職階首席特級技術輔導員，薪俸465點，為期一年，自二零一二年十月一日起生效。

Nos SZVJ:

Lai, Chan Long, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, pelo período de dois anos, a partir de 12 de Outubro de 2012;

Cheang, Kuok Man, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, pelo período de um ano, a partir de 31 de Outubro de 2012;

Cheang, Chan Leong, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, pelo período de um ano, a partir de 31 de Outubro de 2012.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 24 de Julho de 2012, e presentes na sessão realizada em 27 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Nos SAL:

Che, Mio Ha, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, pelo período de dois anos, a partir de 6 de Outubro de 2012;

Chan, Kuok Neng, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, pelo período de dois anos, a partir de 22 de Outubro de 2012.

No LAB:

Cheong, Lai Peng, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450, pelo período de um ano, a partir de 6 de Outubro de 2012;

Da Silva de Jesus, Arlete, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, pelo período de um ano, a partir de 21 de Outubro de 2012.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 25 de Julho de 2012, e presente na sessão realizada em 27 do mesmo mês e ano:

Tam, Chio Man, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, dos SAA — renovado o respectivo contrato além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 22 de Setembro de 2012.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 25 de Julho de 2012, e presentes na sessão realizada em 27 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Chang, Wai Kuong, como adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 465, pelo período de um ano, no LAB, a partir de 1 de Outubro de 2012;

劉,叔嗣——資訊處第二職階特級技術員, 薪俸525點, 為期兩年, 自二零一二年十月三日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一二年八月二日作出之批示, 並於同月三日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定, 衛生監督部下列員工獲准續有關編制外合同, 為期兩年:

賴,惠群——第二職階首席特級技術輔導員, 薪俸465點, 自二零一二年十月六日起生效;

盧,偉森——第一職階一等行政技術助理員, 薪俸230點, 自二零一二年十月三十一日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一二年八月六日作出之批示, 並於同月十日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定, 財務資訊部下列員工獲准續有關編制外合同, 為期一年:

李,家樂——第一職階首席行政技術助理員, 薪俸265點, 自二零一二年十月十八日起生效;

Dos Santos, David Jose——第二職階一等行政技術助理員, 薪俸240點, 自二零一二年十一月一日起生效。

二零一二年九月四日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

Lao, Sok Chi, como técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, pelo período de dois anos, na DI, a partir de 3 de Outubro de 2012.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 2 de Agosto de 2012, e presentes na sessão realizada em 3 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SIS — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lai, Wai Kuan, como adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 465, a partir de 6 de Outubro de 2012;

Lou, Wai Sam, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, a partir de 31 de Outubro de 2012.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 6 de Agosto de 2012, e presentes na sessão realizada em 10 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SFI — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Pereira, Carlos Agostinho, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, a partir de 18 de Outubro de 2012;

Dos Santos, David Jose, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 1 de Novembro de 2012.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 4 de Setembro de 2012. — A Administradora do Conselho de Administração, Isabel Jorge.

澳門公共行政福利基金

批示摘錄

根據經八月十日第28/2009號行政法規修訂及經十一月九日第426/2009號行政長官批示重新公佈之四月二十四日第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條規定, 茲公佈經行政法務司司長於二零一二年九月五日批准的澳門公共行政福利基金二零一二財政年度本身預算第二次修改:

FUNDO SOCIAL DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA DE MACAU

Extracto de despacho

Nos termos do disposto dos artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, de 24 de Abril, republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, de 9 de Novembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, de 10 de Agosto, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo Social da Administração Pública de Macau para o ano económico de 2012, autorizada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Setembro do mesmo ano:

二零一二財政年度澳門公共行政福利基金本身預算第二次修改
2.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo Social da Administração Pública de Macau,
relativo ao ano económico de 2012

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
					經常開支 Despesas correntes		
02	00	00	00	00	資產及勞務 Bens e serviços		
02	02	00	00	00	非耐用品 Bens não duradouros		
02	02	07	00	00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros		
02	02	07	00	06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	\$5,000.00	
02	03	00	00	00	勞務之取得 Aquisição de serviços		
02	03	02	00	00	設施之負擔 Encargos das instalações		
02	03	02	02	00	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações		
02	03	02	02	02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	\$2,000.00	
02	03	02	02	03	管理費及保安 Condomínio e segurança		\$-117,000.00
02	03	05	00	00	交通及通訊 Transportes e comunicações		
02	03	05	03	00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	\$30,000.00	
02	03	09	00	00	未列明之負擔 Encargos não especificados		
02	03	09	00	99	其他 Outros	\$30,000.00	
07	00	00	00	00	資本開支 Despesas de capital		
07	10	00	00	00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	\$50,000.00	
					總計 Total	\$117,000.00	\$-117,000.00

二零一二年八月二十九日於澳門公共行政福利基金——行政管理委員會——主席：朱偉幹——委員：José Francisco de Sequeira、Elfrida Botelho dos Santos

Fundo Social da Administração Pública de Macau, aos 29 de Agosto de 2012. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, José Chu. — Os Vogais, José Francisco de Sequeira — Elfrida Botelho dos Santos.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一二年九月五日作出的批示：

(一) 海關第四職階首席關員高樹榮，退休及撫卹制度會員編號33413，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一二年八月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的370點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一二年九月五日發出的批示：

民政總署勤雜人員王惠菊，供款人編號6039446，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一二年八月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署勤雜人員馮鴻基，供款人編號6046906，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年八月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十四。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

民政總署勤雜人員梁國護，供款人編號6052140，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一二年

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Setembro de 2012:

1. Kou Su Weng, verificador principal alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 33413 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Agosto de 2012, uma pensão mensal correspondente ao índice 370 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Setembro de 2012:

Wong Wai Kok, auxiliar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6039446, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Agosto de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Fong Hong Kei, auxiliar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6046906, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Agosto de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Leong Kok Vu, auxiliar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6052140, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Agosto

八月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一二年九月六日發出的批示：

民政總署重型車輛司機鍾華興，供款人編號6050784，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一二年八月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一二年九月七日發出的批示：

教育暨青年局高級技術員高婉雯，供款人編號6065765，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

澳門保安部隊事務局行政技術助理員梁紫雲，供款人編號6109550，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年八月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

勞工事務局翻譯員Ernesto de Sousa，供款人編號6119792，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

文化局工作人員聶雯婷，供款人編號6123641，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年九月一日

de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Setembro de 2012:

Chong Wa Heng, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6050784, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Agosto de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 7 de Setembro de 2012:

Kou Un Man, técnica superior da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6065765, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Leong Chi Wan, assistente técnica administrativa da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6109550, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Agosto de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ernesto de Sousa, interprete-tradutor da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, com o número de contribuinte 6119792, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Nip Man Teng, trabalhadora do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6123641, cancelada a inscrição no Regime

起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局一般服務助理員高玉英，供款人編號6147532，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年八月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

澳門保安部隊事務局保安學員培訓課程的學員梁健怡，供款人編號6153460，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年八月二十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈之第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由行政法務司司長於二零一二年九月七日批示核准之退休基金會二零一二年財政年度本身預算之第二次修改：

de Previdência em 1 de Setembro de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Kou Iok Ieng, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6147532, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Agosto de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Leong Kin I, instruendo do CFI da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6153460, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 29 de Agosto de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

De acordo com os artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, republicado nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 2.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Pensões para o ano económico de 2012, autorizada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 7 de Setembro de 2012:

二零一二年度退休基金會本身預算之第二次修改

2.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Pensões do ano 2012

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
25-00		人事費用 <i>Gastos com o pessoal</i>		
25-01		工資及薪金 Salários e vencimentos		70,000.00
	6421	薪酬 Remuneração anual		70,000.00
25-02		津貼、補償及其他額外報酬 Subsídios, compensações e outros abonos		50,000.00
	64310	優異工作表現評核獎金 Prémio atribuído por bom desempenho		50,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

統一預算編號 Cód. contas orç. uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
25-03		公積金、退休及撫卹制度供款 Contribuições para regimes de aposentação e sobrevivência e fundos de previdência	20,000.00	
	6443	社會保障之供款 Encargos sociais	20,000.00	
25-10		其他人事費用 Outros gastos com o pessoal	100,000.00	
	6489	雜項 Diversos	100,000.00	
26-00		第三者供應之物品及提供之服務 Fornecimentos de terceiros		
26-03		維修及保養 Reparação e conservação	50,000.00	
	6314	第三者作出之供應——保養及維修物料 Fornecimentos de terceiros — Material de conservação e reparação	50,000.00	
26-06		交際、接待及差旅費 Despesas de representação, recepção e deslocação		130,000.00
	6331	第三者提供之勞務——交通費，住宿及膳食（葡萄牙及其他國家） Serviços de terceiros — Deslocações e estadas (Portugal e outros países)		130,000.00
26-07		廣告費及宣傳品 Publicidade e materiais promocionais	80,000.00	
	6317	第三者作出之供應——廣告及宣傳用品 Fornecimentos de terceiros — Material de publicação/propaganda	80,000.00	
-		固定資產 Activos fixos tangíveis	20,000.00	20,000.00
	4281	資訊設備 Equipamento de informática		20,000.00
	4282	資訊軟件 Programas de informática	20,000.00	
<i>總額</i> <i>Total</i>			270,000.00	270,000.00

二零一二年九月六日於退休基金會——行政管理委員會：
主席——楊儉儀；行政管理人——Fátima Maria da Conceição
da Rosa——雪萬龍——葉炳權——朱偉幹

Fundo de Pensões, aos 6 de Setembro de 2012. — O Conselho
de Administração. — A Presidente, *Ieong Kim I.* — Os Admi-
nistradores, *Fátima Maria da Conceição da Rosa* — *Manuel Joa-
quim das Neves* — *Ip Peng Kin* — *José Chu.*

二零一二年九月十三日退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

Fundo de Pensões, aos 13 de Setembro de 2012. — A Presi-
dente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

經濟局**批示摘錄**

按照代局長於二零一二年八月十三日之批示：

陳美玲——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其散位合同獲續期一年，擔任本局第四職階勤雜人員之職務，自二零一二年九月六日起生效。

摘錄自簽署人於二零一二年八月二十七日之批示：

吳紫薇學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，聯同十月十一日第57/99/M號法令核准之《澳門行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階顧問高級技術員之職務，自二零一二年七月二日起生效。

二零一二年九月七日於經濟局

局長 蘇添平

財政局**批示摘錄**

按照本局副局長於二零一二年七月六日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，何嘉慧在本局擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合同自二零一二年九月二十九日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，譚俊仁在本局擔任第三職階顧問高級技術員職務的編制外合同自二零一二年九月二十七日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零一二年七月二十日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，Palmiro Jorge do Rosário在本局擔任職務的編

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA**Extractos de despachos**

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 13 de Agosto de 2012:

Chan Mei Leng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Setembro de 2012.

Por despacho do signatário, de 27 de Agosto de 2012:

Licenciada Ng Chi Mei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a partir de 2 de Julho de 2012.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 7 de Setembro de 2012. — O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**Extractos de despachos**

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 6 de Julho de 2012:

Ho Ka Wai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 29 de Setembro de 2012.

Tam Chon Ian — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 27 de Setembro de 2012.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Julho de 2012:

Palmiro Jorge do Rosário — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de as-

制外合同自二零一二年九月二十八日起獲續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為收取相等於第三職階特級行政技術助理員的薪俸點330的薪俸。

按照經濟財政司司長於二零一二年八月七日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，Fernanda Fátima Conceição Leong及施敏在本局擔任職務的散位合同自二零一二年九月八日起獲續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，自二零一一年九月八日起轉為收取相等於第八職階繕錄兼打字員的薪俸點270的薪俸。

按照經濟財政司司長於二零一二年八月九日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，林永寧、伍良勝及黃志垣在本局擔任職務的散位合同自二零一二年九月一日起獲續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第二職階技術工人的薪俸點160的薪俸。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，譚德明在本局擔任職務的散位合同自二零一二年九月十五日起獲續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第二職階技術工人的薪俸點160的薪俸。

按照經濟財政司司長於二零一二年八月十四日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，梁錫延在本局擔任職務的編制外合同自二零一二年九月二十一日起獲續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術輔導員的薪俸點275的薪俸。

按照本局局長於二零一二年九月三日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，李少玲在本局擔任第一職階顧問高級技術員職務的編制外合同自二零一二年九月一日起獲續期一年。

二零一二年九月十三日於財政局

局長 江麗莉

sistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 28 de Setembro de 2012.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Agosto de 2012:

Fernanda Fátima Conceição Leong e Luíza Celeste de Assis — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 8 de Setembro de 2012, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de escriturário-dactilógrafo, 8.º escalão, índice 270, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 8 de Setembro de 2011.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Agosto de 2012:

Lam Weng Neng, Ng Leong Seng e Wong Chi Fun — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2012.

Tam Tak Meng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 15 de Setembro de 2012.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Agosto de 2012:

Leong Sek In — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 21 de Setembro de 2012.

Por despacho da directora dos Serviços, de 3 de Setembro de 2012:

Lei Sio Leng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2012.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Setembro de 2012. — A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

統計暨普查局**批示摘錄**

摘錄自局長於二零一二年八月十五日作出的批示：

區智成及譚健華，為本局第一職階技術工人，薪俸點為150，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一二年十月二十六日起生效。

二零一二年九月十二日於統計暨普查局

代局長 楊名就

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一二年四月二十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十條連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用彭冬梅在本局擔任第一職階二等翻譯員職務，薪俸點為440，為期六個月，自二零一二年七月二十四日起生效。

摘錄自本局局長於二零一二年八月二日作出的批示：

雲暉鈞、歐陽婉華、蘇文傑、何佩欣、周文慧、陳心儀、陳億達、李杏儀、李鈺淇、李蕙珠、蔡國恆、劉健偉、鍾子豪、梁小燕、馮世傑、黃志偉、林曉華、梁淑華、郭愛琳、陳詠芯、許志媚、殷嘉杰、關廣泉、梁奕桐、湯榮柏、蔡曉娜、吳艷雪、劉雪儀、譚嘉榮、倪少文、甘雲豪、陳賢揚、陳志敏、歐陽麗華及李子揚——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，其散位合同自二零一二年九月五日起獲續期至十二月四日，並維持其在本局二等督察實習員之法律狀況。

二零一二年九月十二日於勞工事務局

代局長 Noémia Maria de Fátima Lameiras 副局長

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Extracto de despacho**

Por despachos da directora, de 15 de Agosto de 2012:

Au Chi Shing Patrick e Tam Kin Wa, operários qualificados, 1.º escalão, índice 150, assalariados, destes Serviços — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, ambos a partir de 26 de Outubro de 2012.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 12 de Setembro de 2012. — O Director dos Serviços, substituto, *Ieong Meng Chao*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Abril de 2012:

Pang Tong Mui — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440, nestes Serviços, nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Julho de 2012.

Por despachos do director, de 2 de Agosto de 2012:

Wan Fai Kuan, Ao Ieong Un Wa, Sou Man Kit Raimundo, Ho Pui Ian, Chao Man Wai, Chan Sam I, Chan Iek Tat, Lei Hang I, Lei Iok Kei, Lei Wai Chu, Choi Kuok Hang, Lao Kin Wai, Chong Chi Hou, Leong Sio In, Fong Sai Kit, Wong Chi Wai, Lam Hio Wa, Leung Sok Wa, Kuok Oi Lam, Chan Weng Sam, Hoi Chi Mei, Ian Ka Kit, Kuan Kuong Chun, Leong Iek Tong, Tong Weng Pak, Choi Hio Na, Ng Im Sut, Lao Sut I, Tam Ka Weng, Ngai Sio Man, Kam Wan Ho, Chan In Ieong, Chan Chi Man, Ao Ieong Lai Wa e Lei Chi Ieong — renovados os contratos de assalariamento, de 5 de Setembro a 4 de Dezembro de 2012, mantendo a situação jurídica de estagiário para inspector, destes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 12 de Setembro de 2012. — A Directora dos Serviços, substituta, *Noémia Maria de Fátima Lameiras*, subdirectora.

博 彩 監 察 協 調 局**批 示 摘 錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一二年八月三十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條一款二)項以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項的規定，在二零一二年八月一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中獨一合格應考人第二職階特級督察梁健榮，獲確定委任為本局人員編制監察人員組別的第一職階首席特級督察，以填補經第41/2010號行政命令修改的第34/2003號行政法規所設立的職位。

根據第14/2009號法律第十四條一款二)項以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改周國爾在本局擔任職務的編制外合同的第三條款，晉級為第一職階特級督察，薪俸點420，自二零一二年八月三十一日起生效。

二零一二年九月七日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

金 融 情 報 辦 公 室**批 示 摘 錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一二年八月九日所作出的批示：

胡桂芳——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註方式修改其編制外合同第三條款，晉級為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，由二零一二年八月十三日起生效。

二零一二年九月七日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局**批 示 摘 錄**

按照本局代局長於二零一二年八月二十二日之批示：

應第一職階勤雜人員李愛潔之申請，自二零一二年九月十日起解除其在本局之散位合同，並終止與本局之聯繫。

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Agosto de 2012:

Leong Kin Veng, inspector especialista, 2.º escalão, único candidato aprovado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 31/2012, II Série, de 1 de Agosto — nomeado, definitivamente, inspector especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de inspecção do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2003, alterado pela Ordem Executiva n.º 41/2010.

Chau Kuok I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro ascendendo a inspector especialista, 1.º escalão, índice 420, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 31 de Agosto de 2012.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 7 de Setembro de 2012. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Agosto de 2012:

Wu Kuai Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro, ascendendo a adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, ao abrigo dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Agosto de 2012.

Gabinete de Informação Financeira, aos 7 de Setembro de 2012. — A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU**Extractos de despachos**

Por despacho da directora, substituta, dos Serviços, de 22 de Agosto de 2012:

Lei Oi Kit, auxiliar, 1.º escalão — rescindido o contrato de assalariamento, a seu pedido, a partir de 10 de Setembro de 2012, sendo dado por findo o vínculo com estes Serviços.

摘錄自保安司司長於二零一二年九月七日之批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一二年八月二十二日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的成績名單中合格投考人陳曉利及高志輝，首席高級技術員，獲確定委任為本局文職人員編制內高級技術員組別第一職階顧問高級技術員之職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律之規定，自二零一二年九月十九日起，以附註方式修改本局與第二職階二等技術輔導員郭買強、甘沛玲及余家琪簽訂之編制外合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，並收取薪俸點305之薪酬。

二零一二年九月十一日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Setembro de 2012:

Chan Io Lei e Kou Chi Fai, técnicos superiores principais, classificados no concurso a que se refere a lista classificativa inserida no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 34/2012, II Série, de 22 de Agosto — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugada com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Kwok Mi Keung, Kam Pui Leng e U Ka Kei, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Setembro de 2012.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Setembro de 2012. — O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一二年七月十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，並聯同第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，陳桂敏與本局簽訂的編制外合同自二零一二年九月十七日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，更改為第二職階二等技術輔導員，薪俸為現行薪俸表之275點。

摘錄自保安司司長於二零一二年七月二十日作出的批示：

歐麗冰、薛北輝、張健偉、譚文祥、林佳輝、張凌杰、鄭嘉恆、歐陽賢達、趙錦輝、袁柏謙、溫少顏、溫偉文、許偉桓、劉文軒、方正隆、徐少雯、蘇少敏、盧偉浩、黃子傑、許嘉豪、黃玉婷、陳少林、梁志榮、方嘉偉、胡偉雄及湯善康，於二零一二年六月二十日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公布之最後評核名單中，分別排名第六、第九、第十一、第十九、第二十一、第二十二、第二十三、第二十五、第二十七、第二十八、第三十一、第三十三、第三十六、第三十七、第四十四、第五十、第五十六、第五十七、第六十、第六十五、第六十六、第六十七、第六十八、第六十九、第

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Julho de 2012:

Chan Kuai Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 17 de Setembro de 2012.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Julho de 2012:

Ao Lai Peng, Sit Pak Fai, Cheong Kin Wai, Tam Man Cheong, Lam Kai Fai, Cheong Leng Kit, Cheang Ka Hang, Ao Ieong In Tat, Chio Kam Fai, Iun Pak Him, Wan Sio Ngan, Wan Wai Man, Hoi Wai Wun, Lao Man Hin, Fong Cheng Long, Choi Sio Man, Sou Sio Man, Lo Wai Hou, Wong Chi Kit, Hoi Ka Hou, Wong Iok Teng, Chan Sio Lam, Leung Chi Wing, Fong Ka Wai, Wu Wai Hong e Tong Sin Hong, classificados em 6.º, 9.º, 11.º, 19.º, 21.º, 22.º, 23.º, 25.º, 27.º, 28.º, 31.º, 33.º, 36.º, 37.º, 44.º, 50.º, 56.º, 57.º, 60.º, 65.º, 66.º, 67.º, 68.º, 69.º, 72.º e 73.º lu-

七十二及第七十三名——根據第14/2009號法律第七條第三款(二)項及第26/99/M號法令第五條第一款、第三款b)項及第十一條第一款，聯同第27/2003號行政法規第二十三之規定，獲錄取以定期委任制度修讀本局實習刑事偵查員培訓課程，由二零一二年八月二十日至二零一三年二月三日，並維持收取其原職位之薪俸，分別為現行薪俸表280點、260點、270點、260點、260點、260點、280點、270點、270點、280點、280點、260點、280點、270點、270點、280點、260點、270點、290點、270點、270點、260點、290點、270點及280點。

陳健邦、梁淑文、蕭嘉裕、林家輝、張達、黃嘉輝、張文鋒、陸元斌、吳劍幫、劉少明、李建章、李錦添、梁展圖、朱永燊、陳健昇、蕭柏瑤、陳錦恩、周健業、鄧思璋、袁耀輝、林錫顯、梁燕華、余楚傑、李穎欣、趙海量、朱雅文、方嘉乾、伍嘉榮、曾健恩、戴祖迪、梁翰霆、鄭澳洋、鄧莉瑩、何文迅、歐陽麗虹、呂斌斌、蘇麗玲、梁永成、梁偉藝、陳劍雄、黃斯源、楊偉泉、杜利茵及陳少結，於二零一二年六月二十日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公布之最後評核名單中，分別排名第一、第二、第三、第四、第五、第七、第十、第十二、第十三、第十四、第十五、第十六、第十七、第十八、第二十、第二十四、第二十六、第二十九、第三十、第三十二、第三十四、第三十五、第三十八、第三十九、第四十、第四十一、第四十二、第四十三、第四十五、第四十六、第四十八、第四十九、第五十一、第五十二、第五十五、第五十八、第五十九、第六十一、第六十二、第六十三、第六十四、第七十、第七十四及第七十五名——根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款d)項和第五款以及第二十八條及第26/99/M號法令第五條第一款、第三款b)項及第十一條第二款，聯同第27/2003號行政法規第二十三條及第二十九條之規定，獲錄取以散位合同制度修讀本局實習刑事偵查員培訓課程，由二零一二年八月二十日至二零一三年二月三日，並獲發放相當於現行薪俸表170點之月津貼。

摘錄自本人於二零一二年七月三十日作出的批示：

林家輝，以編制外合同方式在本局擔任第一職階一等行政技術助理員之職務——應其要求，自二零一二年八月二十日以散位合同形式修讀本局實習刑事偵查員培訓課程之日起，解除其合同。

二零一二年九月十二日於司法警察局

局長 黃少澤

gares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 25/2012, II Série, de 20 de Junho — admitidos à frequência do curso de formação para investigadores criminais estagiários desta Polícia, em regime de comissão de serviço, de 20 de Agosto de 2012 a 3 de Fevereiro de 2013, mantendo-se os vencimentos dos lugares de origem, índices 280, 260, 270, 260, 260, 260, 280, 270, 270, 280, 280, 260, 280, 270, 270, 280, 260, 270, 290, 270, 270, 260, 290, 270 e 280, respectivamente, nos termos dos artigos 7.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 5.º, n.ºs 1 e 3, alínea b), e 11.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 26/99/M, conjugados com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003.

Chan Kin Pong, Leong Sok Man, Sio Ka U, Lam Ka Fai, Cheong Tat, Wong Ka Fai, Cheong Man Fong, Lok Un Pan, Ng Kim Pong, Lao Sio Meng, Lei Kin Cheong, Lei Kam Tim, Leong Chin Tou, Vilson Tjie, Chan Kin Seng, Sio Pak Io, Chan Kam Ian, Chao Kin Ip, Tang Si Wai, Un Io Fai, Lam Seak Hin, Leong In Wa, U Cho Kit, Lei Weng Ian, Chio Hoi Leong, Chu Nga Man, Fong Ka Kin, Ng Ka Weng, Chang Kin Ian, Tai Chou Tek, Leong Hon Teng, Kuong Ou Ieong, Tang Lei Ieng, Ho Man Son, Ao Ieong Lai Hong, Loi Pan Pan, Sou Lai Leng, Leong Weng Seng, Leong Wai Ngai, Chan Kim Hong, Wong Si Un, Ieong Wai Chun, Tou Lei Ian e Chan Sio Kit, classificados em 1.º, 2.º, 3.º, 4.º, 5.º, 7.º, 10.º, 12.º, 13.º, 14.º, 15.º, 16.º, 17.º, 18.º, 20.º, 24.º, 26.º, 29.º, 30.º, 32.º, 34.º, 35.º, 38.º, 39.º, 40.º, 41.º, 42.º, 43.º, 45.º, 46.º, 48.º, 49.º, 51.º, 52.º, 55.º, 58.º, 59.º, 61.º, 62.º, 63.º, 64.º, 70.º, 74.º e 75.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 25/2012, II Série, de 20 de Junho — admitidos à frequência do curso de formação para investigadores criminais estagiários desta Polícia, em regime de contrato de assalariamento, de 20 de Agosto de 2012 a 3 de Fevereiro de 2013, sendo-lhes atribuído um subsídio mensal de valor equivalente ao índice 170, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea d), e 5, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, e artigos 5.º, n.ºs 1 e 3, alínea b), e 11.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 26/99/M, conjugados com os artigos 23.º e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003.

Por despacho do signatário, de 30 de Julho de 2012:

Lam Ka Fai, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, desta Polícia — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 20 de Agosto, data do início da frequência do curso de formação para investigador criminal estagiário, em regime de contrato de assalariamento.

Polícia Judiciária, aos 12 de Setembro de 2012. — O Director,
Wong Sio Chak.

澳門監獄

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一二年八月六日作出的批示：

吳景雄，澳門監獄第一職階特級行政技術助理員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其散位合同獲續期一年，自二零一二年九月八日起生效。

林文柱，澳門監獄第一職階一等技術員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一二年十月十六日起生效。

胡皎皎，澳門監獄第二職階一級護士——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一二年十月十六日起生效。

黎鴻安，澳門監獄第二職階首席技術輔導員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一二年十月十八日起生效。

盧美儀，澳門監獄第一職階勤雜人員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其散位合同獲續期一年，自二零一二年十月十九日起生效。

馮立言及何潔麗，澳門監獄第一職階首席技術輔導員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，分別自二零一二年十月二十日及十月二十四日起生效。

二零一二年九月十日於澳門監獄

獄長 李錦昌

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Agosto de 2012:

Ng Keng Hong, assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, assalariado, deste EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Setembro de 2012.

Lam Man Chu, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, deste EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Outubro de 2012.

Wu Kao Kao, enfermeira, grau 1, 2.º escalão, contratada além do quadro, deste EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Outubro de 2012.

Lai Hong On, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, contratado além do quadro, deste EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Outubro de 2012.

Lou Mei I, auxiliar, 1.º escalão, assalariada, deste EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Outubro de 2012.

Fong Lap In e Ho Kit Lai, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, contratados além do quadro, deste EPM — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 e 24 de Outubro de 2012, respectivamente.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 10 de Setembro de 2012. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

衛生局

批示摘錄

按局長於二零一二年五月十七日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第10/2010號法律第十七條及第14/2009號法律第十三條規定，陳洪濤在本局擔任編制外合同第一職階顧問醫生，更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階，自二零一二年六月三十日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第10/2010號法律第十七條及第14/2009號法律第十三條規定，本局第三職階普通科醫生林永連、劉慶來及司徒翠影的編制外合同續期兩年及更改合同第三條款，轉為同一職級第四職階，自二零一二年七月一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期兩年：

第二職階顧問醫生陳洪濤，自二零一二年七月一日起生效；

第二職階顧問醫生范嘉儀，自二零一二年七月一日起生效；

第二職階顧問醫生李志森，自二零一二年六月二十七日起生效；

第二職階顧問醫生黎文豪，自二零一二年六月二十四日起生效；

第三職階主治醫生鄭暉、朱敏玲、金宏及魏志成，自二零一二年七月一日起生效；

第三職階主治醫生錢偉及林果，自二零一二年六月十六日起生效；

第三職階主治醫生林勺明，自二零一二年六月二十六日起生效；

第三職階主治醫生謝文健，自二零一二年六月二十九日起生效；

第五職階普通科醫生Borges Dias, Luis，自二零一二年七月一日起生效；

第五職階普通科醫生劉婕，自二零一二年六月二十四日起生效；

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Maio de 2012:

Chan Hong Tou, médico consultor, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Junho de 2012.

Lam Weng Lin, Lao Heng Loi e Si Tou Choi Ieng, médicos gerais, 3.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de dois anos, e alterada a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 4.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Julho de 2012.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Chan Hong Tou, como médico consultor, 2.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2012;

Fan Ka I, como médico consultor, 2.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2012;

Kyi Soe, como médico consultor, 2.º escalão, a partir de 27 de Junho de 2012;

Lai Man Hou, como médico consultor, 2.º escalão, a partir de 24 de Junho de 2012;

Cheng Fai, Chu Man Leng, Jin Hong e Ngai Chi Seng, como médicos assistentes, 3.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2012;

Chin Wai e Lam Kuo, como médicos assistentes, 3.º escalão, a partir de 16 de Junho de 2012;

Lam Cheok Meng, como médico assistente, 3.º escalão, a partir de 26 de Junho de 2012;

Tse Man Kin, como médico assistente, 3.º escalão, a partir de 29 de Junho de 2012;

Borges Dias, Luis, como médico geral, 5.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2012;

Liv Chea, como médico geral, 5.º escalão, a partir de 24 de Junho de 2012;

第五職階普通科醫生黃智標，自二零一二年六月二日起生效；

第三職階普通科醫生鄭小玲、孔金英、羅志驍及李韻瑩，自二零一二年七月一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期一年：

第一職階主治醫生劉咏儀及黃健龍，自二零一二年七月一日起生效；

第三職階主治醫生Silva Coimbra Batalha, Sellma Luanny，自二零一二年六月二十四日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期兩年：

第三職階顧問高級技術員鄭秀文，自二零一二年七月一日起生效；

第一職階顧問高級技術員楊日科，自二零一二年六月二日起生效；

第一職階二等高級技術員陳熾堅、陳嘉慧、林景清及黃楚儀，自二零一二年七月一日起生效；

第一職階二等高級技術員高惠珠，自二零一二年六月十六日起生效；

第二職階二等技術輔導員吳君潔，自二零一二年六月十五日起生效；

第二職階二等技術輔導員黎鑽添，自二零一二年六月二十二日起生效；

第二職階二等技術輔導員林潔瑩，自二零一二年六月二十九日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期一年：

第一職階二等行政技術助理員劉凱君，自二零一二年六月十三日起生效；

第二職階二等技術輔導員李家萍，自二零一二年六月十五日起生效。

按局長於二零一二年六月一日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條規定，本局第六職階一般服務助理員梁桂英的散位合同續期一年及更改合同第三條款，轉為同一職級第七職階，自二零一二年七月一日起生效。

Wong Chi Pio, como médico geral, 5.º escalão, a partir de 2 de Junho de 2012;

Chiang Sio Leng, Kong Kam Ieng, Law Chi Yiu Felix e Lei Wan Ieng, como médicos gerais, 3.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2012.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Lao Weng I e Wong Kin Long, como médicos assistentes, 1.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2012;

Silva Coimbra Batalha, Sellma Luanny, como médico assistente, 3.º escalão, a partir de 24 de Junho de 2012.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Cheang Sao Man, como técnico superior assessor, 3.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2012;

Ieong Iat Fo, como técnico superior assessor, 1.º escalão, a partir de 2 de Junho de 2012;

Chan Chi Kin, Chan Ka Wai, Lam Keng Cheng e Vong Cho I, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2012;

Kou Wai Chu, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 16 de Junho de 2012;

Ng Kuan Kit, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 15 de Junho de 2012;

Lai Chun Tim, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 22 de Junho de 2012;

Lam Kit Ieng, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 29 de Junho de 2012.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Lao Hoi Kuan, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 13 de Junho de 2012;

Lei Ka Peng, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 15 de Junho de 2012.

Por despachos do director dos Serviços, de 1 de Junho de 2012:

Leong Kuai Ieng, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 7.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Julho de 2012.

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條規定，本局第四職階一般服務助理員孫小冰的散位合同續期一年及更改合同第三條款，轉為同一職級第五職階，自二零一二年六月四日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條規定，本局第四職階一般服務助理員胡樹榮的散位合同續期一年及更改合同第三條款，轉為同一職級第五職階，自二零一二年七月一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局以下散位合同人員獲續期一年：

第四職階二等護理助理員譚水華，自二零一二年六月三日起生效；

第二職階二等護理助理員盧桂春，自二零一二年六月十八日起生效；

第一職階二等護理助理員程玉良、蔡玉英、林勇軍、李維伴、柯麗珍、袁樣好、阮婉萍、袁惠思及黃燕群，自二零一二年六月十五日起生效；

第一職階二等護理助理員何淑美、葉秀媚、黎鳳霞、廖蘭勤、羅鳳娟、麥銀鳳、譚小妹及黃寶玉，自二零一二年六月二十九日起生效；

第六職階一般服務助理員陳秉強、何惠儀、李耀合、李玉燕、梁寶環、王銳洪、黃膠妮及黃銀孝，自二零一二年六月十七日起生效；

第六職階一般服務助理員陳惠娥、葉永偉、袁瑞芳、郭翠竹、郭鳳珊、梁思恩及阮云鈴，自二零一二年七月一日起生效；

第四職階一般服務助理員黃月冰，自二零一二年六月五日起生效；

第四職階一般服務助理員De Assis, Octavio Augusto，自二零一二年六月十三日起生效；

第四職階一般服務助理員林明輝及勞德明，自二零一二年七月一日起生效；

第二職階一般服務助理員張富華、黎漢蘭、林玉燕、林新悅、梁玉珊、梁嬋仙、梁偉雄、鄧婉媚及黃達信，自二零一二年六月十五日起生效；

第二職階一般服務助理員何玉芳、楊改南、梁順偉及蘇劍手，自二零一二年六月二十二日起生效；

Sun Sio Peng, auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 5.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 4 de Junho de 2012.

Wu Su Weng, auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 5.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Julho de 2012.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor:

Tam Soi Wa, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 3 de Junho de 2012;

Lou Kuai Chon, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 18 de Junho de 2012;

Cheng Iok Leong, Choi Iok Ieng, Lam Iong Kuan, Lei Wai Pun, O Lai Chan, Un Ieong Hou, Un Un Peng, Un Wai Si e Wong In Kuan, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Junho de 2012;

Ho Sok Mei, Ip Sao Mei, Lai Fong Ha, Lio Lan Kan, Lo Fong Kun, Mak Ngan Fong, Tam Sio Mui e Wong Pou Iok, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 29 de Junho de 2012;

Chan Peng Keong, Ho Vai I, Lei Io Hap, Lei Ioc In, Leung Pou Wan, Wong Ioi Hong, Wong Kao Nei e Wong Ngan Hao, como auxiliares de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 17 de Junho de 2012;

Chan Vai Ngo, Ip Veng Vai, Iun Soi Fong, Kuok Choi Chok, Kuok Fong San, Leong Si Ian e Un Wan Leng, como auxiliares de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2012;

Wong Ut Peng Winnie, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 5 de Junho de 2012;

De Assis, Octavio Augusto, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 13 de Junho de 2012;

Lam Meng Fai e Lou Tak Meng, como auxiliares de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2012;

Cheong Fu Wa, Lai Hon Lan, Lam Iok In, Lam San Ut, Leong Iok San, Leong Sim Sin, Leong Wai Hong, Tang Un Mei e Wong Tat Son, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 15 de Junho de 2012;

Ho Iok Fong, Ieong Koi Nam, Leong Son Wai e Sou Kim Fong, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 22 de Junho de 2012;

第二職階一般服務助理員蔣佩文，自二零一二年六月二十三日起生效；

第二職階一般服務助理員歐運梅及張偉紅，自二零一二年六月二十九日起生效。

按局長於二零一二年六月十三日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第10/2010號法律第十七條及第14/2009號法律第十三條規定，本局第三職階普通科醫生趙德龍的編制外合同續期兩年及更改合同第三條款，轉為同一職級第四職階，自二零一二年八月一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期兩年：

第一職階主治醫生郭子寅，自二零一二年八月一日起生效；

第三職階主治醫生莫天石，自二零一二年七月五日起生效；

第三職階主治醫生蔡旺及李然，自二零一二年七月二十二日起生效；

第三職階主治醫生鄭海雲，自二零一二年八月一日起生效；

第四職階普通科醫生林明理，自二零一二年七月十六日起生效；

第五職階普通科醫生陳洪波、陳瑩、鄭麗兒、秦暢勇、龔志強、梁偉強及羅金帶，自二零一二年八月一日起生效；

第二職階牙科醫師陳幸茵，自二零一二年七月二十日起生效；

第二職階牙科醫師俞娟，自二零一二年七月二十七日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期一年：

第一職階主治醫生梅菠，自二零一二年八月一日起生效。

按局長於二零一二年六月二十一日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十三條規定，本局第一職階首席高級技術員Rodrigues Ferreira de Almeida, Fernando的編制外合同續期兩年及更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階，自二零一二年八月一日起生效。

Cheong Pui Man, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 23 de Junho de 2012;

Ao Wan Mui e Cheong Wai Hong, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 29 de Junho de 2012.

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Junho de 2012:

Chio Tak Long, médico geral, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de dois anos, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 4.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Agosto de 2012.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Kuok Chi Ian, como médico assistente, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2012;

Mok Tin Seak, como médico assistente, 3.º escalão, a partir de 5 de Julho de 2012;

Chay Wang George e Lee Yan, como médicos assistentes, 3.º escalão, a partir de 22 de Julho de 2012;

Chiang Hoi Wan, como médico assistente, 3.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2012;

Lam Meng Lei, como médico geral, 4.º escalão, a partir de 16 de Julho de 2012;

Chan Hung Por Siman, Chan Ieng, Cheng Lai I, Chon Cheong Iong, Kung Chi Keung, Leung Vai Keong e Lo Kam Tai, como médicos gerais, 5.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2012;

Chan Hang Iam, como médico dentista, 2.º escalão, a partir de 20 de Julho de 2012;

U Kun, como médico dentista, 2.º escalão, a partir de 27 de Julho de 2012.

O trabalhador abaixo mencionado — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Mui Po Mabel, como médico assistente, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2012.

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Junho de 2012:

Rodrigues Ferreira de Almeida, Fernando, técnico superior principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de dois anos, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Agosto de 2012.

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十三條規定，本局第一職階首席行政技術助理員蘇桂芳及Cheong, Lucia的編制外合同續期兩年及更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階，自二零一二年八月一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局以下散位合同人員獲續期一年：

第一職階二等護理助理員張金鳳、林玉敏、何群珠、袁梁錦平及黃絲蓮，自二零一二年七月二十日起生效；

第一職階二等護理助理員黃悅嬋，自二零一二年七月二十七日起生效；

第二職階二等護理助理員麥婉儀、呂妙仙及曾玉梅，自二零一二年七月十六日起生效；

第二職階二等護理助理員陳秀芳，自二零一二年七月二十日起生效；

第二職階二等護理助理員歐陽玉蘭，自二零一二年七月二十五日起生效；

第三職階二等護理助理員蘇燕帽，自二零一二年七月二十三日起生效；

第四職階二等護理助理員黃志妹、雷詠嫦及郭金玲，自二零一二年七月十五日起生效；

第五職階二等護理助理員林惠連及陳蓮春，自二零一二年七月二十二日起生效；

第二職階一般服務助理員陳錦洋、李農凱、廖杏銀、張秀琼、何玉玲及熊財根，自二零一二年七月二十日起生效；

第二職階一般服務助理員林海、溫金文及葉漢清，自二零一二年七月二十三日起生效；

第四職階一般服務助理員葉瑞娥，自二零一二年七月十五日起生效；

第五職階一般服務助理員陳兆昌，自二零一二年七月二日起生效；

第五職階一般服務助理員曾善江，自二零一二年七月二十二日起生效；

第六職階一般服務助理員陳少雯，自二零一二年七月三日起生效；

第六職階一般服務助理員黃發娣，自二零一二年七月五日起生效；

Sou Kuai Fong e Cheong, Lucia, assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de dois anos, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Agosto de 2012.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor:

Cheong Kam Fong, Lam Iok Man, Ho Kuan Chu, Un Leong Kam Peng e Wong Si Lin, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 20 de Julho de 2012;

Wong Ut Sim, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 27 de Julho de 2012;

Mak Un I, Loi Mio Sin e Chang Iok Mui, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 16 de Julho de 2012;

Leite Chan, Sao Fong, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 20 de Julho de 2012;

Ao Ieong Iok Lan, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 25 de Julho de 2012;

Sou In Mou, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 23 de Julho de 2012;

Wong Chi Mui, Loi Veng Seong e Kuok Kam Leng, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 15 de Julho de 2012;

Lam Wai Lin e Chan Lin Chon, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, a partir de 22 de Julho de 2012;

Chan Kam Ieong, Lei Nong Hoi, Lio Hang Ngan, Cheong Sao Keng, Ho Iok Leng e Hong Choi Kan, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 20 de Julho de 2012;

Lam Hoi, Wan Kam Man e Ip Hon Cheng, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 23 de Julho de 2012;

Ip Soi Ngo, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 15 de Julho de 2012;

Chan Sio Cheong, como auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, a partir de 2 de Julho de 2012;

Chang Sin Kong, como auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, a partir de 22 de Julho de 2012;

Chan Sio Man, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 3 de Julho de 2012;

Wong Fat Tai, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 5 de Julho de 2012;

第六職階一般服務助理員羅鏡成、郭肖冰、黃秀明、劉向都、劉向暉及黎漢明，自二零一二年七月二十五日起生效；

第六職階一般服務助理員謝世良，自二零一二年八月一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期兩年：

第一職階二等高級技術員徐敏珊，自二零一二年八月一日起生效；

第一職階二等技術員劉詩敏及羅綺雯，自二零一二年八月一日起生效；

第三職階特級技術輔導員潘鳳儀，自二零一二年七月十一日起生效；

第二職階二等技術輔導員黃泳豪及顧凱蓉，自二零一二年七月二十日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期一年：

第一職階首席行政技術助理員陳淑如，自二零一二年八月一日起生效。

按局長於二零一二年七月六日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期兩年：

第一職階首席顧問高級衛生技術員孫偉若，自二零一二年八月十七日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期一年：

第三職階高級藥劑師張道真，自二零一二年九月一日起生效。

按局長於二零一二年七月九日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條規定，譚幼萍在本局擔任編制外合同第一職階二等技術員，更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階，自二零一二年八月五日起生效。

按局長於二零一二年七月十日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第10/2010號法律第十七條規定及

Lo Keang Seng, Kuok Chio Peng, Wong Sao Meng, Lao Heong Tou, Lao Heong Fai e Lai Hon Meng, como auxiliares de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 25 de Julho de 2012;

Tche José, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2012.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Choi Man San, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2012;

Lao Si Man e Lo I Man, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2012;

Pun Fong I, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, a partir de 11 de Julho de 2012;

Wong Weng Hou e Ku Hoi Iong, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 20 de Julho de 2012.

O trabalhador abaixo mencionado — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Chen Sok I, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2012.

Por despacho do director dos Serviços, de 6 de Julho de 2012:

O trabalhador abaixo mencionado — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Sun Wai Ieok, como técnico superior de saúde assessor principal, 1.º escalão, a partir de 17 de Agosto de 2012.

O trabalhador abaixo mencionado — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Cheong Tou Chan, como farmacêutico sénior, 3.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2012.

Por despacho do director dos Serviços, de 9 de Julho de 2012:

Tam You Ping, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 5 de Agosto de 2012.

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Julho de 2012:

Chan Lai Ieong, médico assistente, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, nos ter-

14/2009號法律第十三條規定，陳麗陽在本局擔任編制外合同第二職階主治醫生，更改合同第三條款，轉為同一職級第三職階，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一二年二月一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第10/2010號法律第十七條規定及第14/2009號法律第十三條規定，梁家榮在本局擔任編制外合同第二職階普通科醫生，更改合同第三條款，轉為同一職級第三職階，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一二年二月十一日起生效。

按局長於二零一二年七月十一日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期兩年：

第三職階一等衛生督察陳嘉賢、何玉梅、楊小莉、郭啓良、林梅清、吳華新及黃麗梅，自二零一二年八月二十三日起生效。

按局長於二零一二年七月十九日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第7/2010號法律第八條及第14/2009號法律第十三條規定，本局第一職階顧問診療技術員何啓桂的編制外合同，由二零一二年八月一日起續期至二零一三年十一月七日止，以及更改合同第三條款，轉為同一職級第二職階，自二零一二年八月一日起生效。

按局長於二零一二年七月二十四日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期一年：

第三職階首席高級衛生技術員趙康輝，自二零一二年八月一日起生效。

按照副局長於二零一二年八月三十日之批示：

核准准照編號為第157號以及營業地點為澳門市場街50號麗華新村（第一座）O座地下和閣樓及永康街87號麗華新村（第一座）N座地下和閣樓的“安心藥房”，從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣，但表二A所列者除外。許可之有效期自公佈日起計一年。

（是項刊登費用為 \$421.00）

mos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Fevereiro de 2012, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leong Ka Weng, médico geral, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugado com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 11 de Fevereiro de 2012, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Julho de 2012:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Chan Ka In, Ho Iok Mui, Ieong Sio Lei, Kwok Kai Leung, Lam Mui Cheng, Ng Va San e Wong Lai Mui, como inspectores sanitários de 1.ª classe, 3.º escalão, a partir de 23 de Agosto de 2012.

Por despacho do director dos Serviços, de 19 de Julho de 2012:

Hoo Chai, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, de 1 de Agosto de 2012 a 7 de Novembro de 2013, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugado com os artigos 8.º da Lei n.º 7/2010 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Agosto de 2012.

Por despacho do director dos Serviços, de 24 de Julho de 2012:

O trabalhador abaixo mencionado — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Chiu Hong Fai, como técnico superior de saúde principal, 3.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2012.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 30 de Agosto de 2012:

Autorizado à Farmácia «Good Care», alvará n.º 157, com local de funcionamento na Rua do Mercado de Iao Hon n.º 50, Edifício Lai Va San Chun, bloco I, «O», r/c e sobreloja, e Rua da Saúde n.º 87, Edifício Lai Va San Chun, bloco I, «N», r/c e sobreloja, Macau, a comercialização de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com excepção da II-A, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho. O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

（Custo desta publicação \$ 421,00）

按照代副局長於二零一二年九月五日之批示：

核准准照編號為第50號及營業地點為澳門水坑尾街106號地下連閣樓之“振興藥房II”准照所有權轉移予萬科（集團）有限公司，其總辦事處位於澳門議事亭里10A栢寧大廈12樓E座。另，核准“振興藥房II”維持從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣（但表二A所列者除外）許可，以及核准其名稱更改為“振興藥房II（水坑尾分店）”。

（是項刊登費用為 \$509.00）

按照二零一二年九月六日本局一般衛生護理代副局長的批示：

杜健欣——應其要求，中止第M-1760號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$274.00）

按照代副局長於二零一二年九月七日之批示：

宣告編號第66號之藥房准照失效，商號名稱為“聖德康藥房”，營業地點為澳門連勝街73號地下及閣樓，准照持有人為聖德康醫藥科技有限公司，法人住所位於澳門營地大街35-39號A澳中商業中心4樓E座。

（是項刊登費用為 \$353.00）

按照二零一二年九月十日本局一般衛生護理副局長的批示：

分別取消王善第E-1414號及黃偉詩第E-1607號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修改的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$314.00）

吳少龍——應其要求，中止第D-0161號牙科醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$274.00）

取消張思亮第M-1491號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修改的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$314.00）

黃美卿——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-1993。

（是項刊登費用為 \$264.00）

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, de 5 de Setembro de 2012:

Foi autorizada a transmissão da titularidade da Farmácia Tsan Heng II, alvará n.º 50, com local de funcionamento na Rua do Campo n.º 106, r/c com sobreloja, em Macau, para a Man Four (Grupo) Limitada, com escritório no Beco do Senado n.º 10A, Edifício Park Lane, 12.º andar E, em Macau. Mantém a autorização à Farmácia Tsan Heng II para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com exceção da Tabela II-A, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho. Foi também autorizada a mudança de nome da farmácia para «Farmácia Tsan Heng II (Dependência loja da Rua do Campo)».

(Custo desta publicação \$ 509,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 6 de Setembro de 2012:

Tou Kin Ian — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1760.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, de 7 de Setembro de 2012:

Declaro caducado o alvará n.º 66 da «Farmácia Sante», com local de funcionamento na Rua de Coelho do Amaral n.º 73, r/c com sobreloja, Macau, cuja titularidade pertence à Sante Medicamento Tecnológico Companhia Limitada, com sede na Rua dos Mercadores, n.ºs 35-39A, Edifício Centro Comercial Ou Chong, 4.º andar E, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 10 de Setembro de 2012:

Wong Sin e Wong Wai Si — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-1414 e E-1607.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Ng Sio Long — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0161.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Cheong Si Leong — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1491.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Wong Mei Heng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1993.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

吳俊傑——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-1915。

(是項刊登費用為 \$264.00)

二零一二年九月十二日於衛生局

代局長 陳惟禧

Ng Chon Kit — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1915.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Serviços de Saúde, aos 12 de Setembro de 2012. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一二年五月二十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，沈穎瑤以編制外合同方式在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期一年，自二零一二年九月十二日起生效，並於同日終止與本局之個人勞動合同。

摘錄自社會文化司司長於二零一二年八月七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款、第23/2011號行政法規第二十九條及第五十二條的規定，下列在二零一二年七月十一日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績之合格應考人，分別晉級為本局如下職位：

1. 編制內人員

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定：

分別排名第一至第三之顧問高級技術員孫錦明、鄭覺良及孔繁婷，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席顧問高級技術員，第二位根據第15/2009號法律第七條第一款及第二十四條第二款的規定，不佔據編制內空缺，其原職位的權利予以保留；

分別排名第一至第四之特級技術輔導員鄧華超、陳淑群、羅麗儀及何惠珍，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席特級技術輔導員，第一位根據第15/2009號法律第七條第一款及第二十四條第二款的規定，不佔據編制內空缺，其原職位的權利予以保留；

唯一合格應考人，特級行政技術助理員趙啟恩，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席特級行政技術助理員；

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Maio de 2012:

Sam Weng Io Basilla — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 12 de Setembro de 2012, tendo cessado o contrato individual de trabalho celebrado com este Instituto, a partir da mesma data.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Agosto de 2012:

Os trabalhadores abaixo mencionados, classificados nos respectivos concursos a que se referem as listas classificativas inseridas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 28/2012, II Série, de 11 de Julho — ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos do artigo 14.^o, n.º 1, da Lei n.º 14/2009 e artigos 29.^o e 52.^o do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

1. Pessoal do quadro

Nos termos do artigo 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor:

Suen Kam Ming, Cheang Koc Leong e Hong Fan Teng, técnicos superiores assessores, classificados do 1.^o ao 3.^o lugares, respectivamente — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores principais, 1.^o escalão, do quadro de pessoal deste Instituto, o segundo não ocupando vaga do quadro, conservando o direito ao lugar de origem, nos termos dos artigos 7.^o, n.º 1, e 24.^o, n.º 2, da Lei n.º 15/2009;

Tang Va Chio, Chan Sok Kuan, Lo Lai I e Ho Wai Chan, adjuntos-técnicos especialistas, classificados do 1.^o ao 4.^o lugares, respectivamente — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.^o escalão, do quadro de pessoal deste Instituto, o primeiro não ocupando vaga do quadro, conservando o direito ao lugar de origem, nos termos dos artigos 7.^o, n.º 1, e 24.^o, n.º 2, da Lei n.º 15/2009;

Carlos Chiu, assistente técnico administrativo especialista, único classificado — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.^o escalão, do quadro de pessoal deste Instituto;

唯一合格應考人，特級照相排版員梁孔彪，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席特級照相排版員；

唯一合格應考人，特級攝影師及視聽器材操作員秦振華，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席特級攝影師及視聽器材操作員。

2. 編制外合同人員

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改合同第三條款：

唯一合格應考人，一等高級技術員鄭麗雅，轉為第一職階首席高級技術員；

分別排名第一至第三之二等高級技術員蔡健龍、梁惠敏及林繼垣，轉為第一職階一等高級技術員；

唯一合格應考人首席技術輔導員陸偉強，轉為第一職階特級技術輔導員；

唯一合格應考人二等技術輔導員林智綺，轉為第一職階一等技術輔導員。

3. 個人勞動合同人員

根據第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，唯一合格應考人二等行政技術助理員陳月媚，以附註形式修改合同第五條第一款，轉為第一職階一等行政技術助理員。

摘錄自社會文化司司長於二零一二年八月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，蕭建生、關世濠、馮天雲及譚嘉欣以編制外合同方式在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期一年，自二零一二年九月三日起生效，並於同日終止與本局之個人勞動合同。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘請梁家慧、何兆幫、鄭成富、楊明茵及劉苑怡在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為240，為期六個月，自二零一二年九月三日起生效，並於同日終止與本局之個人勞動合同。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，關敏如以散位合同方式在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為240，為期六個月，自二零一二年九月四日起生效，並於同日終止與本局之個人勞動合同。

根據第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，以附註形式修改李宇樑在本局

Leong Hong Pio, operador de fotocomposição especialista, único classificado — nomeado, definitivamente, operador de fotocomposição especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto;

Chon Chan Wa Alexandre, fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista, único classificado — nomeado, definitivamente, fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto.

2. Pessoal em regime de contrato além do quadro

Alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Cheang Lai Nga, técnica superior de 1.ª classe, única classificada, para técnica superior principal, 1.º escalão;

Choi Kin Long, Leong Wai Man e Lam Kai Wun, técnicos superiores de 2.ª classe, classificados do 1.º ao 3.º lugares, respectivamente, para técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão;

Lok Wai Keong, adjunto-técnico principal, único classificado, para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Lam Chi I, adjunto-técnico de 2.ª classe, única classificada, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

3. Pessoal em regime de contrato individual de trabalho

Chan Ut Mei, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, única classificada — alterada, por averbamento, a cláusula 5.ª, n.º 1, do seu contrato para assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Agosto de 2012:

Sio Kin Sang, Kwan Sai Hou, Fong Tin Wan e Tam Ka Ian — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Setembro de 2012, tendo cessados os contratos individuais de trabalho celebrados com este Instituto, a partir da mesma data.

Leong Ka Vai, Ho Sio Pong, Kong Seng Fu, Ieong Meng Ian e Lao Un I — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 240, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Setembro de 2012, tendo cessados os contratos individuais de trabalho celebrados com este Instituto, a partir da mesma data.

Kuan Man U — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 240, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Setembro de 2012, tendo cessado o contrato individual de trabalho celebrado com este Instituto, a partir da mesma data.

Lei I Leong — alterada, por averbamento, a cláusula 5.ª do seu contrato individual de trabalho, nos termos do artigo 21.º, n.º 2,

擔任職務的個人勞動合同第五條，自二零一二年八月二十七日起生效。

根據第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，以附註形式修改張毅在本局擔任職務的個人勞動合同第三條，自二零一二年八月二十七日起生效。

摘錄自行政長官於二零一二年八月三十一日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條，以及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，本局與張太陽重新簽訂個人勞動合同（不具期限），在本局澳門樂團擔任大提琴聲部樂師，並根據現行《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一二年八月二十一日起生效。

摘錄自本局代局長於二零一二年八月三十一日作出的批示：

應陳淑芬的請求，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員的個人勞動合同自二零一二年九月十八日起予以解除。

摘錄自行政長官於二零一二年九月五日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條，以及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，Lu Jia在本局擔任澳門樂團音樂總監兼首席指揮的個人勞動合同續期兩年，並以附註形式修改合同第一條、第二條、第四條及第六條，自二零一二年九月三十日起生效。

二零一二年九月十三日於文化局

局長 吳衛鳴

do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, a partir de 27 de Agosto de 2012.

Zhang Yi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato individual de trabalho, nos termos do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, a partir de 27 de Agosto de 2012.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 31 de Agosto de 2012:

Zhang Taiyang — celebrado novo contrato individual de trabalho (sem termo), como músico «Violoncelo Tutti» da Orquestra de Macau deste Instituto, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM, conjugado com o artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, com efeitos retroactivos a partir de 21 de Agosto de 2012, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, em vigor.

Por despacho do presidente, substituto, deste Instituto, de 31 de Agosto de 2012:

Chan Sok Fan — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 18 de Setembro de 2012.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 5 de Setembro de 2012:

Lu Jia — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de dois anos, como director artístico e maestro da Orquestra de Macau deste Instituto, e alteradas, por averbamento, as cláusulas 1.ª, 2.ª, 4.ª e 6.ª do seu contrato, nos termos do artigo 99.º da Lei Básica da RAEM, conjugado com o artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, a partir de 30 de Setembro de 2012.

Instituto Cultural, aos 13 de Setembro de 2012. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一二年七月二日作出的批示：

陳元元——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，自二零一二年六月十三日起，職級晉階為編制外合同第二職階顧問高級技術員，薪俸點625的薪俸。

鄧詠琳——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，自二零一二年六月十三日起，職級晉階為編制外合同第二職階一等高級技術員，薪俸點510的薪俸。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 2 de Julho de 2012:

Chen Yuan Yuan — autorizada a progressão ao 2.º escalão na categoria de técnico superior assessor, contratada além do quadro, índice 625, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 13 de Junho de 2012.

Tang Weng Lam — autorizada a progressão ao 2.º escalão na categoria de técnico superior de 1.ª classe, contratada além do quadro, índice 510, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 13 de Junho de 2012.

João Novikoff Sales — 根據十二月二十一日第80/92/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款b)項及第二十八條之規定，在本局擔任第三職階首席特級行政技術助理員職務的散位合同自二零一二年九月四日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零一二年七月十七日作出的批示：

呂善怡 — 根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，自二零一二年七月八日起，職級晉階為散位合同第二職階首席技術輔導員，薪俸點365的薪俸。

張啟源 — 根據第14/2009號法律第十三條第二款(四)項，第三款及第四款之規定，自二零一二年七月二日起，職級晉階為散位合同第九職階勤雜人員，薪俸點220的薪俸。

摘錄自本局代局長於二零一二年八月六日作出的批示：

郭嘉玲 — 根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第二職階二等技術輔導員職務的編制外合同，自二零一二年八月十三日起續期二年。

准照摘錄

一級酒吧，其中文名稱為“大細佬酒吧”，葡文名稱為“Clube Grande Criança”和英文名稱為“Kidult Club”，在二零一二年九月四日獲發第0635/2012號牌照，持牌人為鍾潤南。場所位於澳門馬濟時總督大馬路100號珠江大廈Y舖地下和1樓。

(是項刊登費用為 \$353.00)

二零一二年九月十一日於旅遊局

局長 Manuel Gonçalves Pires Júnior 副局長代行

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一二年六月二十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式聘用李

João Novikoff Sales — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea b), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Setembro de 2012.

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Julho de 2012:

Loi Sin I — autorizada a progressão ao 2.º escalão na categoria de adjunto-técnico principal, contratada por assalariamento, índice 365, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 8 de Julho de 2012.

Cheong Kai Un — autorizada a progressão ao 9.º escalão na categoria de auxiliar, contratado por assalariamento, índice 220, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Julho de 2012.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 6 de Agosto de 2012:

Kuok Ka Leng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Agosto de 2012.

Extracto de licença

Foi emitida a licença n.º 0635/2012, em 4 de Setembro, em nome de Chong Ion Nam, para o bar denominado “大細佬酒吧”, em português «Clube Grande Criança» e em inglês «Kidult Club» e classificado de 1.ª classe, sito na Avenida do Governador Jaime Silvério Marques, n.º 100, edifício comercial Zhu Kuan Mansion, r/c e 1.º andar, loja «Y», Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 11 de Setembro de 2012. — Pel’O Director dos Serviços, Manuel Gonçalves Pires Júnior, subdirector.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Junho de 2012:

Lei Oi Kit e Ieong Hoi Hong — contratados por assalariamentos, pelo período de seis meses, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21

愛潔及楊海虹為本局第一職階勤雜人員，薪俸點為110，為期六個月，自二零一二年九月十日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一二年八月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項的規定，在二零一二年八月一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中的合格應考人第二職階一等高級技術員劉惠薇、楊嘉欣及黎嘉明，獲確定委任為高級技術員職程第一職階首席高級技術員。

二零一二年九月十三日於社會工作局

局長 容光耀

體育發展局

聲明

為著有關之效力，茲聲明本局人員編制第二職階顧問高級技術員郭玉芬，自二零一二年九月一日起以徵用方式到禮賓公關外事辦公室擔任職務，為期一年。

二零一二年九月十四日於體育發展局

局長 黃有力

高等教育輔助辦公室

批示摘錄

按照社會文化司司長於二零一二年七月二十五日作出之批示：

根據第14/2009號法律附件一表二及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員以編制外合同方式聘用，為期一年，有關職級、職階及薪俸點如下：

歐陽惠香，第一職階二等技術員，薪俸點為350，自二零一二年九月十二日起生效；

de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Setembro de 2012.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Agosto de 2012:

Lau Wai Mei, Jeong Ka Ian e Lai Ka Meng técnicos superiores de 1.^a classe, 2.^o escalão, classificados no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 31/2012, II Série, de 1 de Agosto — nomeados, definitivamente, técnicos superiores principais, 1.^o escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 20.^o, n.º 1, alínea a), e 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 14.^o, n.º 1, alínea 2), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009.

Instituto de Acção Social, aos 13 de Setembro de 2012. — O Presidente do Instituto, *Iong Kong Io*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Kuok Iok Fan, técnica superior assessora, 2.^o escalão, do quadro de pessoal deste Instituto, foi requisitada para exercer funções no Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2012.

Instituto do Desporto, aos 14 de Setembro de 2012. — O Presidente do Instituto, *Vong Iao Lek*.

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Julho de 2012:

O seguinte pessoal — contratado além do quadro, pelo período de um ano, com referência à categoria, escalão e índice a cada uma indicados, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente:

Ao Jeong Wai Heong, como técnica de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, a partir de 12 de Setembro de 2012;

馬靜文，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，自二零一二年九月二十六日起生效。

Ma Cheng Man, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 26 de Setembro de 2012.

二零一二年九月十四日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 14 de Setembro de 2012. — O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

旅遊學院

批示摘錄

根據社會文化司司長於二零一二年九月四日之批示：

梁健華，本院確定委任第二職階一等高級技術員，於二零一二年八月一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈開考的最後成績名單中唯一投考人，根據第23/2011號行政法規第二十九條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，確定委任為旅遊學院人員編制內高級技術員組別第一職階首席高級技術員。

羅嘉賢、葉子君及林家妍，本學院第二職階一等高級技術員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條、第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階首席高級技術員，由二零一二年九月十一日起生效。

范永好，本學院第二職階首席技術輔導員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條、第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，由二零一二年九月十一日起生效。

伍悅峰，本學院第三職階一等技術輔導員，屬個人勞動合同——根據第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，以修改其個人勞動合同形式，晉級為第一職階首席技術輔導員，由二零一二年九月十一日起生效。

甘美倩，本學院第二職階一等行政技術助理員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條、第23/2011號行政法規第二十九條及第

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Setembro de 2012:

Leong Kin Wa, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, único classificado no concurso a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 31/2012, II Série, de 1 de Agosto — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009.

Lo Ka In Helena, Ip Chi Kuan e Lam Ka In, técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos ascendendo a técnicos superiores principais, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Setembro de 2012.

Fan Weng Hou, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, contratado além do quadro, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Setembro de 2012.

Ng Ut Fong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, contratado por contrato individual de trabalho, deste Instituto — alterado o seu contrato individual de trabalho para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Setembro de 2012.

Kum Mei Sin, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor,

14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階首席行政技術助理員，由二零一二年九月十一日起生效。

29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Setembro de 2012.

二零一二年九月十四日於旅遊學院

副院長 甄美娟

Instituto de Formação Turística, aos 14 de Setembro de 2012.
— A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

社會保障基金

議決摘錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零一二年八月三十日議決：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用陳燕芳在本基金擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350點，為期一年，自二零一二年九月十六日起生效。

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一二年八月二十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，楊白鋁在本基金擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同自二零一二年十月一日起續期一年，薪俸點為260點。

摘錄自簽署人於二零一二年九月三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，下列工作人員在本基金擔任如下職務的編制外合同續期一年，並以附註形式修改第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

黃偉玲，自二零一二年十月一日起轉為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275；

李嘉雯，自二零一二年十月十日起轉為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275。

二零一二年九月十一日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 30 de Agosto de 2012:

Chan In Fong — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Setembro de 2012.

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 29 de Agosto de 2012:

Ieong Pak Loi — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Outubro de 2012.

Por despachos do signatário, de 3 de Setembro de 2012:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Wong Wai Leng, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 1 de Outubro de 2012;

Lei Ka Man, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 10 de Outubro de 2012.

Fundo de Segurança Social, aos 11 de Setembro de 2012. — O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

旅遊基金

FUNDO DE TURISMO

批示摘錄

Extractos de despachos

根據刊登於二零零九年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第一組的第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條，以及第347/2006號行政長官批示附件I第八款規定，現刊登有關二零一二年度旅遊基金第一次修改預算，該修改獲經濟財政司司長在二零一二年八月十六日批示核准：

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi dada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, republicado integralmente no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45/2009, I Série, de 9 de Novembro e n.º 8 do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006, publica-se a 1.ª alteração orçamental do Fundo de Turismo do ano de 2012, autorizado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Agosto do mesmo ano:

旅遊基金第一次本身預算修改

1.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Turismo

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	01	07	00	02	委員會成員 Membros de Conselhos	12,000.00	
01	02	10	00	99	其他 Outros	20,000.00	
01	06	03	02	00	日津貼 Ajudas de custo diárias	50,000.00	
02	02	02	00	00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	10,000.00	
02	02	04	00	00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	120,000.00	
02	02	07	00	03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	50,000.00	
02	02	07	00	99	其他 Outros	30,000.00	
02	03	02	02	02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	50,000.00	
02	03	04	00	01	不動產 Bens imóveis	1,000,000.00	
02	03	04	00	02	動產 Bens móveis	200,000.00	
02	03	05	02	00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	1,011,000.00	
02	03	05	03	00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,950,000.00	
02	03	07	00	01	廣告費用 Encargos com anúncios	400,000.00	
02	03	07	00	02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	46,158,700.00	

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	03	07	00	03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	41,237,800.00	
02	03	08	00	01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	2,828,000.00	
02	03	08	00	99	其他 Outros	991,200.00	
02	03	09	00	01	研討會及會議 Seminários e congressos	51,000.00	
04	01	05	00	30	澳門大賽車 Grande Prémio de Macau	15,000,000.00	
04	01	05	00	37	煙花匯演 Festival de Fogo-de-Artifício	566,400.00	
04	01	05	00	49	澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心 CPITMP	199,200.00	
04	01	05	00	50	旅遊危機處理辦公室 Gab. Gestão Crises Turismo	200,000.00	
05	02	01	00	00	人員 Pessoal	30,000.00	
05	04	00	00	90	備用撥款 Dotação provisional		116,215,300.00
07	10	00	00	00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	3,050,000.00	
					總額 Total	116,215,300.00	116,215,300.00

澳門大賽車獨立預算

Orçamento individualizado do Grande Prémio de Macau

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/Inscrição
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		
01	02	10	00	99	其他 Outros	700,000.00
02	02	07	00	99	其他 Outros	700,000.00
02	03	05	03	00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,000,000.00
02	03	06	00	00	招待費 Representação	1,000,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/Inscrição
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		
02	03	07	00	02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	5,000,000.00
02	03	08	00	99	其他 Outros	2,700,000.00
04	03	00	00	02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	650,000.00
07	06	00	00	00	各項建設 Construções diversas	2,000,000.00
07	10	00	00	00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	250,000.00
					總額 Total	15,000,000.00

煙花匯演獨立預算

Orçamento individualizado do Festival de Fogo-de-Artifício

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/Inscrição
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		
01	02	03	00	01	額外工作 Trabalho extraordinário	20,000.00
01	02	10	00	99	其他 Outros	20,000.00
02	02	03	00	00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	407,500.00
02	02	07	00	06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	5,000.00
02	03	04	00	01	不動產 Bens imóveis	60,000.00
02	03	05	02	00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	20,000.00
02	03	08	00	01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	2,000.00
04	03	00	00	02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	31,900.00
					總額 Total	566,400.00

旅遊危機處理辦公室獨立預算
Orçamento individualizado do Gabinete de Gestão de Crises de Turismo

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/Inscrição
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		
01	02	03	00	01	額外工作 Trabalho extraordinário	100,000.00
02	03	01	00	05	各類資產 Diversos	100,000.00
					總額 Total	200,000.00

澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心獨立預算
Orçamento individualizado do Centro de Promoção e Informação Turística de Macau, em Portugal

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/Inscrição
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		
01	01	01	01	00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	40,000.00
01	01	03	01	00	報酬 Remunerações	62,000.00
01	01	09	00	00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	13,000.00
01	01	10	00	00	假期津貼 Subsídio de férias	13,000.00
01	02	03	00	01	額外工作 Trabalho extraordinário	20,000.00
02	03	08	00	01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	3,200.00
05	04	00	00	04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	18,000.00
07	10	00	00	00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	30,000.00
					總額 Total	199,200.00

二零一二年八月三十一日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會——主席：安棟樑——委員：文綺華、Mariana da Rocha Fu、高樂士

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 31 de Agosto de 2012.
— O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo. — O Presidente, *João Manuel Costa Antunes*. — Os Vogais, *Maria Helena de Senna Fernandes* — *Mariana da Rocha Fu* — *Carlos Alberto Nunes Alves*.

土地工務運輸局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一二年八月二十七日作出的批示：

彭燕芳，第二職階勤雜人員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其散位合同獲續期一年，由二零一二年十月一日起生效。

梁麗敏，第一職階二等技術輔導員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一二年十月二十六日起生效。

蘇善敦及何秀民，第一職階二等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，其等編制外合同獲續期一年，由二零一二年十月二十五日起生效，並以附註形式更改其等合同第三條款，自二零一二年十月二十四日起，轉為第二職階二等高級技術員，合同其他條件維持不變。

二零一二年九月十日於土地工務運輸局

局長 賈利安

地圖繪製暨地籍局**批示摘錄**

按照本局代局長於二零一二年八月二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款的規定，以附註方式修改范志華在本局擔任職務的散位合同第三條款，轉為收取相等於第六職階技術工人職級的薪俸點220點，由二零一二年八月三日起生效。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES****Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 27 de Agosto de 2012:

Pan Ana In Fong, auxiliar, 2.º escalão — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Outubro de 2012.

Leong Lai Man, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Outubro de 2012.

Sou Sin Ton e Ho Sao Man, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, a partir de 25 de Outubro de 2012, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», a partir de 24 de Outubro de 2012, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 10 de Setembro de 2012. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO****Extractos de despachos**

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 2 de Agosto de 2012:

Fan Chi Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Agosto de 2012.

摘錄自運輸工務司司長於二零一二年八月七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第23/2011號行政法規，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，於二零一二年七月十一日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中分別排名第一及第二的應考人，二等高級技術員詹慶心及余家敏，獲確定委任為本局人員編制第一職階一等高級技術員。

按照本局代局長於二零一二年八月七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，葉凱霖在本局擔任第二職階二等地形測量員職務的編制外合同，由二零一二年八月十五日起獲續期一年，薪俸點275點。

摘錄自運輸工務司司長於二零一二年八月八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第23/2011號行政法規，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，由二零一二年八月十四日起生效：

周志峰及殷誌誠，獲任用為第一職階一等高級技術員，薪俸點485點；

林家輝，獲任用為第一職階一等地形測量員，薪俸點305點。

按照簽署人於二零一二年八月十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第四款的規定，Rogélio António San José與本局簽訂的散位合同獲續期，由二零一二年九月一日起至二零一三年八月三十日止，並由二零一二年八月三十一日起，以附註方式修改該合同第三條款，轉為收取相等於第三職階首席特級地形測量員職級的薪俸點480點。

按照簽署人於二零一二年八月二十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，黎國基在本局擔任第六職階輕型車輛司機職務的散位合同獲續期，薪俸點220點，由二零一二年九月二十三日起至二零一三年九月二十二日止。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Agosto de 2012:

Chim Heng Sam e Iu Ka Man, técnicas superiores de 2.^a classe, classificadas em 1.^o e 2.^o lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 28/2012, II Série, de 11 de Julho — nomeadas, definitivamente, técnicas superiores de 1.^a classe, 1.^o escalão, do quadro destes Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugado com o artigo 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 7 de Agosto de 2012:

Ip Hoi Lam — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como topógrafo de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Agosto de 2012.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Agosto de 2012:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugado com os artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 14 de Agosto de 2012:

Chow Chi Fung e Ian Chi Seng, para técnicos superiores de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 485;

Lam Ka Fai, para topógrafo de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305.

Por despacho do signatário, de 17 de Agosto de 2012:

Rogélio António San José — renovado o contrato de assalariamento, de 1 de Setembro de 2012 a 30 de Agosto de 2013, e a partir de 31 de Agosto de 2012, alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do referido contrato com referência à categoria de topógrafo especialista principal, 3.^o escalão, índice 480, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.^o, n.º 1, alínea I), e 4, da Lei n.º 14/2009.

Por despachos do signatário, de 22 de Agosto de 2012:

Lai Kuok Kei — renovado o contrato de assalariamento como motorista de ligeiros, 6.^o escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, de 23 de Setembro de 2012 a 22 de Setembro de 2013.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第四款的規定，余勝朝與本局簽訂的散位合同獲續期，由二零一二年九月二十三日起至二零一三年九月二十二日止，並以附註方式修改該合同第三條款，轉為收取相等於第五職階重型車輛司機職級的薪俸點220點。

按照本局代局長於二零一二年八月二十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，陳明江及朱秋達在本局擔任第六職階勤雜人員職務的散位合同獲續期，由二零一二年九月二十三日起至二零一三年九月二十二日止，薪俸點160點。

聲 明

茲聲明本局第九職階勤雜人員馮華盛因自願退休而脫離公職，自二零一二年九月十一日起生效。

二零一二年九月十二日於地圖繪製暨地籍局

局長 陳漢平

港 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自二零一二年八月八日運輸工務司司長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，與下列人員簽訂為期一年之編制外合同，擔任第一職階二等技術輔導員職務，薪俸點為260點，可續期：

黎峻及張燕鋒，由二零一二年九月十九日起生效；

唐松，由二零一二年九月二十二日起生效；

何偉雄及蕭巧珊，由二零一二年十月二日起生效；

梁式君，由二零一二年十月十一日起生效；

梁焯鋒、孫健聰、高永康、葉泳濠及張欣之，由二零一二年十月十六日起生效。

U Seng Chio — renovado o contrato de assalariamento, de 23 de Setembro de 2012 a 22 de Setembro de 2013, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à categoria de motorista de pesados, 5.º escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 4, da Lei n.º 14/2009.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 24 de Agosto de 2012:

Chan Meng Kong e Chu Chao Tat — renovados os contratos de assalariamento como auxiliares, 6.º escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, de 23 de Setembro de 2012 a 22 de Setembro de 2013.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Fong Va Seng, auxiliar, 9.º escalão, destes Serviços, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 11 de Setembro de 2012.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 12 de Setembro de 2012. — O Director dos Serviços, *Chan Hon Peng*.

CAPITANIA DOS PORTOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Agosto de 2012:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de um ano, renováveis, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Lai Chon e Cheong In Fong, a partir de 19 de Setembro de 2012;

Tong Chong, a partir de 22 de Setembro de 2012;

Ho Wai Hong e Sio Hao San, a partir de 2 de Outubro de 2012;

Leong Sek Kuan, a partir de 11 de Outubro de 2012;

Leong Cheok Fong, Sun Kin Chong, Kou Veng Hong, Ip Weng Hou Michael e Cheong Ian Chi, a partir de 16 de Outubro de 2012.

摘錄自二零一二年八月二十九日局長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，第一職階顧問高級技術員陳華健在本局擔任職務的編制外合同，自二零一二年十一月五日起續約一年。

摘錄自二零一二年九月七日局長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，第一職階一等高級技術員胡俊業在本局擔任職務的編制外合同，自二零一二年十一月九日起續約一年。

摘錄自二零一二年九月十日局長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員在本局擔任職務的編制外合同續約一年，生效日期如下：

李志行，第二職階二等海事人員，自二零一二年十一月十三日起生效；

歐路易及劉德衍，第二職階一等海上交通控制員，自二零一二年十一月十四日起生效；

梁志豪及梁穎妍，第一職階一等高級技術員，分別自二零一二年十一月十五日及十一月十六日起生效。

二零一二年九月十二日於港務局

局長 黃穗文

Por despacho da directora desta Capitania, de 29 de Agosto de 2012:

Chan Wa Kin, técnico superior assessor, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, para exercer funções nesta Capitania, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Novembro de 2012.

Por despacho da directora desta Capitania, de 7 de Setembro de 2012:

Wu Chon Ip, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, para exercer funções nesta Capitania, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Novembro de 2012.

Por despachos da directora desta Capitania, de 10 de Setembro de 2012:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nesta Capitania, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir das datas abaixo indicadas:

Lei Chi Hang, como pessoal marítimo de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 13 de Novembro de 2012;

Luis Au e Lao Tak In, como controladores de tráfego marítimo de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 14 de Novembro de 2012;

Leong Chi Hou e Leong Weng In, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 e 16 de Novembro de 2012, respectivamente.

Capitania dos Portos, aos 12 de Setembro de 2012. — A Directora, *Wong Soi Man*.

房屋局

批示摘錄

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十一條第二款（一）項及第四十三條的規定，茲公佈經由運輸工務司司長於二零一二年六月二十日及經濟財政司司長於二零一二年八月三十日批示核准之房屋局二零一二年財政年度本身預算第四次之修改：

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extracto de despacho

De acordo com os termos dos artigos 41.º, n.º 2, alínea 1), e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publica-se a 4.ª alteração ao orçamento privativo do Instituto de Habitação para o ano económico de 2012, autorizada por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Junho de 2012, e do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Agosto do mesmo ano:

澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					預算名稱 Designação orçamental	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
					經常開支 Despesas correntes		
04	00	00	00	00	經常轉移 <i>Transferências correntes</i>		
04	01	00	00	00	公營部門 Sector público		
04	01	05	00	00	其他 Outras		
04	01	05	00	99	其他 Outras	135,497,233.70	
05	00	00	00	00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>		
05	04	00	00	00	雜項 Diversas		
05	04	00	00	90	備用撥款 Dotação provisional		135,497,233.70
					<i>總額</i> <i>Total</i>	135,497,233.70	135,497,233.70

二零一二年六月十九日於房屋局——行政管理委員會——
代主席：郭惠嫻——委員：李潔如、鄭世安

Instituto de Habitação, aos 19 de Junho de 2012. — O Conselho Administrativo. — A Presidente, substituta, *Kuoc Vai Han*.
— Os Vogais, *Lei Kit U* — *Cheang Sai On*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

警察總局

公告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式，為警察總局以編制外合同任用的人員進行技術員職程第一職階首席技術員（資訊範疇）一缺之晉級開考。

上述開考通告正張貼於南灣大馬路730至804號中華廣場十六樓警察總局資源管理廳，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考者應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》後第一個工作日起計十天內遞交申請。

二零一二年九月十一日於警察總局

局長 白英偉

（是項刊登費用為 \$1,155.00）

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, para o pessoal contratado além do quadro dos Serviços de Polícia Unitários, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edf. China Plaza, 16.º andar, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Polícia Unitários, aos 11 de Setembro de 2012.

O Comandante-geral, *José Proença Branco*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

海關

名單

澳門特別行政區海關為填補文職人員編制外高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，經於二零一二年五月三十日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制性進行晉級開考之公告。現公佈應考人考試成績如下：

合格應考人： 分

二等高級技術員——謝文蘭.....82.38

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, contratado além do quadro do pessoal civil dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2012:

Candidato aprovado: valores

Técnico superior de 2.ª classe — Che Man Lan 82,38

Ao abrigo do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經保安司司長於二零一二年七月三十一日的批示確認)

二零一二年九月十日於海關

典試委員會：

主席：關務監督 曾雁鳴

委員：關務督察 林綺媚

顧問高級技術員 陳凱琳

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

(Homologada pelo despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Julho de 2012).

Serviços de Alfândega, aos 10 de Setembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chang Ngan Meng, comissária alfandegária.

Vogais: Lam I Mei, inspectora alfandegária; e

Chan Hoi Lam, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

立法會輔助部門

名單

立法會輔助部門為填補編制內第一職階顧問翻譯員一缺，經於二零一二年七月十一日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制的方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人成績名單如下：

合格投考人：分

鄭淑勤 85.75

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向立法會執行委員會提起上訴。

(經立法會執行委員會於二零一二年九月五日的議決確認)

二零一二年八月三十日於立法會輔助部門

典試委員會：

主席：秘書長 楊瑞茹

正選委員：顧問 Sílvia Maria Trindade Barradas

處長 梁燕萍

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

行政公職局

名單

行政公職局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員（資訊範疇）兩缺，經二零一二年七月

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 11 de Julho de 2012:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheang Sok Kan	85,75

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a Mesa da Assembleia Legislativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 5 de Setembro de 2012).

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 30 de Agosto de 2012.

O Júri:

Presidente: Jeong Soi U, secretária-geral.

Vogais efectivas: Sílvia Maria Trindade Barradas, assessora; e

Leong In Peng Erica, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso condicionado, documental, para o preenchimento de dois

十八日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳健東	84.69
2.º 林時評	84.38

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年九月五日行政法務司司長的批示認可)

二零一二年八月二十九日於行政公職局

典試委員會：

主席：李紹昌

委員：陳子健

António Amilcar da Rocha

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 18 de Julho de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Kin Tung	84,69
2.º Lam Si Peng	84,38

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Setembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 29 de Agosto de 2012.

O Júri:

Presidente: Lei Sio Cheong.

Vogais: Chan Chi Kin; e

António Amilcar da Rocha.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

公 告

為填補經由本局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員（資訊範疇）一缺，經二零一二年八月二十二日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年九月十日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補經由行政公職局以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 22 de Agosto de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 10 de Setembro de 2012.

A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162,

職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年九月十日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$950.00)

Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFF, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFF, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos SAFF, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 10 de Setembro de 2012.

A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2012 年 08 月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Agosto de 2012**

自然人商業企業主之首次登記 *registo inicial do empresário comercial, pessoa singular*

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李基個人企業主

葡文 português : LI KEI E.I.

自然人住所 *domicílio* : 澳門新橋芽菜巷2號地下C Travessa dos Curtidores, n.º 2, r/c C, em Macau

登記編號 N.º do registo: 23240 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李紅梅個人企業主

自然人住所 *domicílio* : 澳門南灣美麗街22號怡美大廈1樓A室

登記編號 N.º do registo: 23241 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃秀珠個人企業主

葡文 português : WONG SAO CHU E.I.

自然人住所 *domicílio* : 澳門美麗街美寶大廈19號2樓D座

登記編號 N.º do registo: 23242 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭國強個人企業主

葡文 português : CHEANG KUOK KEONG E.I.

自然人住所 *domicílio* : 澳門俾利喇街112號越秀花園9/A

登記編號 N.º do registo: 23243 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁志偉 (A)
葡文 português : LEONG CHI WAI (A)
自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場 5 8 3 號置地廣場 1 2 樓 1 2 0 2 室
登記編號 N° do registo: 23244 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張少佳個人企業主
葡文 português : CHEONG SIO KAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路 1 1 2 號明海灣 1 9 樓 A
登記編號 N° do registo: 23245 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭少美個人企業主
葡文 português : CHIANG SIO MEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門船澳街海擎天第 3 座 4 0 樓 Q 座
登記編號 N° do registo: 23246 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚美艷個人企業主
葡文 português : TAM MEI IM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街 1 1 1 號利豐大廈 3 座 1 7 樓 O 室
登記編號 N° do registo: 23247 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張巧娟
葡文 português : CHEUNG HAU KUEN
自然人住所 domicílio : 澳門路環新黑沙馬路海蘭花苑 4 區 2 座金香樓 3 樓 D 座
登記編號 N° do registo: 23248 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉和平
葡文 português : LIU HEPING
自然人住所 domicílio : 中國湖南省長沙縣星沙鎮中南汽車世界居委會美林水郡 5 2 棟 2 3 A 房
登記編號 N° do registo: 23249 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : JC -CONSULTORIA DE GESTÃO, E.I.

自然人住所 domicílio : Avenida de Guimarães, n.º 30, Edifício Wa Bao, Bloco 5, 6.º andar AA, Taipa, em
Macau

登記編號 N.º do registo: 23250 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 侯榮業個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門漁翁街428號亨達大廈15樓C

登記編號 N.º do registo: 23251 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蔣中南個人企業主

葡文 português : CHEONG CHONG NAM E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門巴坡沙大馬路新城市花園8座10A

登記編號 N.º do registo: 23252 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 冼家文

葡文 português : SIN KA MAN

英文 inglês : SIN KA MAN

自然人住所 domicílio : 澳門羅馬街東南亞花園B座16樓AD室

登記編號 N.º do registo: 23253 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥三女個人企業主

葡文 português : MAK SAM NOI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門青洲新馬路青翠樓B1座10樓BN座

登記編號 N.º do registo: 23254 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉小伶個人企業主

葡文 português : LAO SIO LENG E.I.

自然人住所 domicílio : Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 93, Treasure Garden, Lily Court, 21/B, Taipa, em
Macau

登記編號 N.º do registo: 23255 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盧傑樺個人企業主

葡文 português : LOU KIT WA E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海灣南街寶翠花園利星閣12樓G

登記編號 N.º do registo: 23256 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曾毅成

葡文 português : CHANG NGAI SENG

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路海濱花園8座9樓A

登記編號 N.º do registo: 23257 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李文慧個人企業主
葡文 português : LEI MAN VAI E.I.
自然人住所 domicílio : Beco do Sal, Edifício Veng Hei, Fl 1, Flat B, em Macau
登記編號 N° do registo: 23258 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎子志個人企業主
葡文 português : LAI CHI CHI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環鹽里 2 3 號原富花園 2 E
登記編號 N° do registo: 23259 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊志成個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路國富大廈 8 樓 H
登記編號 N° do registo: 23260 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林玉坤個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷 1 0 號嘉興樓 3 樓 B 座
登記編號 N° do registo: 23261 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳美華 S A B R I N A 個人企業主
葡文 português : NG MEI WA SABRINA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關閘騎士馬路 6 4 號怡南大廈 1 6 樓 D 座
登記編號 N° do registo: 23262 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林振星個人企業主
葡文 português : LAM CHUN SING E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔沙維斯馬路伯樂花園 4 座 1 2 G
登記編號 N° do registo: 23263 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張偉成個人企業主
葡文 português : CHEONG WAI SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 1 1 2 號越秀花園 1 8 樓 D 座
登記編號 N° do registo: 23264 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃晁恆個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第一街 3 3 號祐佳大廈 1 3 樓 G
登記編號 N.º do registo: 23265 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉永華個人企業主
葡文 português : LAO WENG WA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸廣州街 3 8 D 怡安閣地下 G 舖
登記編號 N.º do registo: 23266 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃永雄個人企業主
葡文 português : WONG WENG HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環舊巷 1 7 號旺利大廈 4 樓
登記編號 N.º do registo: 23267 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡崇琛個人企業主
葡文 português : CHOI SUNG SUM E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Fok Tak, n.º 11A, Edifício Tak Wo, GF Floor, em Macau
登記編號 N.º do registo: 23268 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : NIGHT FEVER 汽車服務
葡文 português : SERVIÇO DE AUTOMÓVEL NIGHT FEVER
英文 inglês : NIGHT FEVER AUTOMOBILE SERVICE
自然人住所 domicílio : Rua Madeira, 19, Edifício Seng Kiu, Block 2, 3.º andar F, em Macau
登記編號 N.º do registo: 23269 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周惠民
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海濱花園第 5 座 6 H
登記編號 N.º do registo: 23270 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門納米生活健康概念館
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路翠怡花園翠暉閣 9 樓 1 座
登記編號 N.º do registo: 23271 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅華炳
葡文 português : LO VA PENG
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴波沙大馬路吉祥閣 1 8 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 23272 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔣禎耘
葡文 português : CHIANG CHEN-YUN
英文 inglês : CHIANG CHEN-YUN
自然人住所 domicílio : 澳門醫院後街 1 1 號地下
登記編號 N° do registo: 23273 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林卓儀個人企業主
葡文 português : LAM CHEOK I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門工匠街向林里 2 號興業大廈 3 樓 B
登記編號 N° do registo: 23274 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張丹丹個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門聖美基街 1 5 A 號昌明大廈 3 樓 B 室
登記編號 N° do registo: 23275 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 阮文富個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門媽閣斜巷友成大廈 2 3 - 2 5 號第 1 座 A / 1
登記編號 N° do registo: 23276 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃曉棠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門燒灰爐街 4 號美景大廈 1 1 樓 A
登記編號 N° do registo: 23277 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳隆物業
葡文 português : FOMENTO PREDIAL KAI LONG
英文 inglês : DRAGON PROPERTY
自然人住所 domicílio : 澳門路環打纜街 1 0 1 號路環小築 3 G
登記編號 N° do registo: 23278 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃芸個人企業主
葡文 português : WONG WAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸布魯塞爾街富達花園第 2 座 1 1 / A C
登記編號 N° do registo: 23279 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇雪霞個人企業主
葡文 português : SOU SUT HA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街金海山花園 9 座 1 6 / G
登記編號 N° do registo: 23280 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳秉賢

葡文 português : CHAN, HENRIQUE
自然人住所 domicílio : 澳門東方斜巷8號群康大廈8/H
登記編號 N.º do registo: 23281 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳紫昕個人企業主
葡文 português : CHAN TSZ YAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門鶴鴉巷8號豪輝大廈5樓B
登記編號 N.º do registo: 23282 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李鎮池
葡文 português : LEI CHAN CHI
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街84號地下
登記編號 N.º do registo: 23283 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃鳳猷個人企業主
葡文 português : WONG FONG IAO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙井天巷11號黃平記大廈第2座5樓A室
登記編號 N.º do registo: 23284 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴國誠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路第五街馨花苑4樓K座
登記編號 N.º do registo: 23285 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭銘銓個人企業主
葡文 português : CHENG MING CHUAN E.I.
自然人住所 domicílio : 中國珠海市吉大區龍洲灣1棟4單元2301
登記編號 N.º do registo: 23286 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 強記水電工程
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路17號江海花園第5座3樓T
登記編號 N.º do registo: 23287 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 詹佩婷個人企業主
葡文 português : JIM PUI TING E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路悅景峰19樓B Avenida de Kwong Tung, Hillsville, 19.º andar
B, Taipa, em Macau
登記編號 N.º do registo: 23288 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : SW國際
自然人住所 domicílio : 澳門惠愛街87號泰安大廈3A
登記編號 N.º do registo: 23289 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 朱溢匡個人企業主
 葡文 português : CHU IAT HONG E.I.
 自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園正街 1 1 3 — 1 1 5 號荷蘭花園大廈 1 3 樓 J 座
 登記編號 N° do registo: 23290 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東芝香港有限公司 (澳門分公司)
 葡文 português : TOSHIBA HONG KONG LIMITADA (SUCURSAL EM MACAU)
 英文 inglês : TOSHIBA HONG KONG LIMITED (MACAU BRANCH)
 法人住所 sede : 澳門羅德禮將軍街 9 — A 號德華大廈地下 A 座 Rua do General Rodrigues, n° 9-A, Edifício Tak Va, r/c A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 14268 (SO)

法人商業企業主之設立 actô constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華麗時裝有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE BUTIQUE BELO LIMITADA
 英文 inglês : GORGEOUS MAN BOUTIQUE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門渡船台 1 8 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43581 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門恆通 (國際) 貿易有限公司
 葡文 português : MACAU HANG DONG (INTERNACIONAL) COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : MACAU HANG DONG (INTERNATIONAL) TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路白雲花園第 2 座 1 7 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43582 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 文泰投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 2 1 樓 I
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43583 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 綠恩國際貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LOK IAN INTERNACIONAL LDA.
 法人住所 sede : 澳門同安街 2 號泉昌樓地下 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43584 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環科科技有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA WAN FO, LIMITADA

英文 inglês : SYNNER TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場1 7樓I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43585 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南亞環保工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL NAN YA, LDA.
英文 inglês : NAN YA ENVIRONMENTAL PROTECTION ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊一街宏德工業大廈第2期5樓F
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 43586 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名之都有限公司
葡文 português : GRAND CITY LIMITADA
英文 inglês : GRAND CITY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路及孫逸仙大馬路澳門漁人碼頭里斯本館第1座5號舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43587 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門溢溢昇有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MACAU YUA YUA SHING LDA.
英文 inglês : MACAU YUA YUA SHING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路逸麗花園第2座2 1樓K
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43588 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新奇食品貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門河邊新街2 9 0—3 0 2號地下
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 43589 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好運來押店有限公司
葡文 português : CASA DE PENHOR VERY LUCKY LIMITADA
英文 inglês : VERY LUCKY PAWNBROKING LIMITED
法人住所 sede : 澳門葡京路新葡京娛樂場地下A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43590 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大富大貴珠寶首飾有限公司
葡文 português : VERY RICH JOALHARIA LDA.
英文 inglês : VERY RICH JEWELLERY LTD.
法人住所 sede : 澳門葡京路新葡京娛樂場2樓A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43591 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鈺寶國際投資有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO INTERNACIONAL UBAO LIMITADA
 英文 inglês : UBAO INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 43592 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中澳城旅遊有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TURISMO CHONG OU SENG, LIMITADA
 英文 inglês : CHONG OU SENG TOURISM COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 — E 號第一國際商業中心 6 樓 0 3 室
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 43593 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天高專業翻譯有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TRADUÇÃO PROFISSIONAL TANGO, LIMITADA
 英文 inglês : TANGO PROFESSIONAL TRANSLATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 — E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 6 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43594 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 彩虹博彩中介一人有限公司
 葡文 português : CAI HONG PROMOÇÃO DE JOGO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : CAI HONG JUNKET PROMOTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝商業中心 1 9 樓 O 至 P 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43595 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 敬翹建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA GING KIU LDA.
 英文 inglês : GING KIU CONSTRUCTION AND ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門鈕里 2 號景怡花園地下 E 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 43596 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻像(澳門)文化傳播有限公司
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 樓 1 0 8 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43597 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華創力工程顧問有限公司
 葡文 português : WELTRONIC ENGENHARIA E CONSULTORIA LIMITADA
 英文 inglês : WELTRONIC ENGINEERING & CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 2 樓 S 座

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43598 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保寧國際（澳門）一人有限公司
葡文 português : POU NENG INTERNACIONAL (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路海濱花園第1座17樓H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43599 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金洋代購服務有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路錦繡商場1樓G A舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43600 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 拓領展覽物流（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EXPOSIÇÃO DE LOGÍSTICA TOLL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TOLL EXHIBITION LOGISTICS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業中心1期5樓G座 Avenida de Venceslau de Morais
n.º 149, Centro Industrial Keck Seng, Bloco I, 5.º andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43601 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 益興投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GET THRIVE LIMITADA
英文 inglês : GET THRIVE INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路27號內港碼頭3樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43602 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : METRO KIDS有限公司
葡文 português : COMPANHIA METRO KIDS LIMITADA
英文 inglês : METRO KIDS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D' Assumpção, n.º 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17.º andar
P, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43603 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝界娛樂製作有限公司
葡文 português : AQUÁTICA PRODUÇÃO DE ENTRETENIMENTO LIMITADA
英文 inglês : AQUA ENTERTAINMENT PRODUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門若翰亞美打街容和大廈1樓B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43604 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 顯悅投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HOU UT LIMITADA
 英文 inglês : HOU UT INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 2 號中央商業中心 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43605 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 意達環保有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL E CARE LIMITADA
 英文 inglês : E CARE ENVIRONMENTAL PROTECTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路澳門工業中心 1 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43606 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新永富達科技一人有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA YONG FU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : NEW GREAT FORTUNE TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊二街 2 7 - 3 1 號宏基大廈地下 P 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43607 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富達(澳門)有限公司
 葡文 português : DADA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : DADA (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43608 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 挺好商業顧問一人有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA COMERCIAL TOP GUN, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TOP GUN BUSINESS CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43609 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門藍色海岸投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO AZURE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : AZURE OF MACAU INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 至 2 4 6 號澳門金融中心 6 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43610 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿宏建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO CHUN WELL LIMITADA

英文 inglês : CHUN WELL CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 1 3 樓 F 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43611 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三角洲方案有限公司
葡文 português : SOLUÇÕES DO DELTA, LIMITADA
英文 inglês : DELTA SOLUTIONS LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, FIT Centre, 5.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43612 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新翡翠策略有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ESTRATÉGIA SAN JADE LIMITADA
英文 inglês : SAN JADE STRATEGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 3 6 — B 號南寧大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43613 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 桂達貿易行有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KUAI TAT LIMITADA
英文 inglês : KUAI TAT TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高地烏街 2 7 號金鑾閣 1 5 樓 F 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 43614 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雲端管理顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE GESTÃO SKY CENTURY LDA.
英文 inglês : SKY CENTURY MANAGEMENT CONSULTING LTD.
法人住所 sede : Praça de Ponte e Horta, n.º 11, Edifício San Wai, 7.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 43615 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 春都園環保投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO EM PROTECÇÃO AMBIENTAL CHUNDUYUAN, LDA.
英文 inglês : CHUNDUYUAN ENVIRONMENTAL PROTECTION INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1 — 2 5 3 號廣福祥花園 1 樓 A C 1 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43616 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂居樓宇管理顧問服務有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭北街 1 1 4 號宏建大廈第 4 座地下 A 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43617 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創研金融培訓有限公司
 葡文 português : C&R EDUCAÇÃO FINANCEIRA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : C&R FINANCIAL EDUCATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 號中福商業中心 4 樓 C
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 43618 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門龍輝國際集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE INTERNACIONAL LONG HUI MACAU LDA.
 英文 inglês : MACAO LONG HUI INTERNATIONAL GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4—2 4 6 號澳門金融中心 1 樓 F 室
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 43619 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三和優質生活有限公司
 葡文 português : SANWA VIDA COM QUALIDADE LDA.
 英文 inglês : SANWA QUALITY LIVING LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43620 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C I P 保全有限公司
 葡文 português : CIP SEGURANÇA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : CIP SECURITY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 12° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43621 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金豪國際有限公司
 葡文 português : GOLD HOPE INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : GOLD HOPE INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬德里街 9 9 號環宇豪庭環翠軒 2 座 9 樓 I 室 Rua de Madrid, n° 99, Wan U Hou Teng, Wan Choi Hin, Bloco II, 9° andar I, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43622 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華寶的士管理有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE TÁXI VAPOU LIMITADA
 英文 inglês : VAPOU TAXI MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門鴨涌巷 7 號信廉花園地下 S 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43623 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 零售王國百貨有限公司
葡文 português : RETAIL KINGDOM CENTRO COMERCIAL LIMITADA
英文 inglês : RETAIL KINGDOM DEPARTMENT STORE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路63號地下A座及閣樓B區 Avenida do Infante D. Henrique, n.º 63,
r/c A, com Sobreloja, Zona B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43624 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天鷹一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔東北大馬路312號海明灣畔第1座3樓C單位
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43625 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建發投資有限公司
葡文 português : JIAN FAT INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : JIAN FAT INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街245號1樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43626 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中天興集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO CHINA TOP LIMITADA
英文 inglês : CHINA TOP GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43627 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠美貿易有限公司
葡文 português : COMÉRCIO KOON MEI LIMITADA
英文 inglês : KOON MEI TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心10樓J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43628 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣龍控股有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES KONG LONG, LIMITADA
英文 inglês : KONG LONG HOLDING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心第3期13樓R座
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N.º do registo: 43629 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方位工程有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路無門牌A—B信虹花園大廈4樓A室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43630 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : N E T E P 控股有限公司
 葡文 português : NETEP, GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, LDA.
 英文 inglês : NETEP, HOLDING LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n° 251A-301, AIA Tower, 12° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 43631 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 遠行者顧問服務有限公司
 法人住所 sede : 澳門鮑公馬路西望洋斜巷西望洋花園第 1 2 座 1 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43632 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金福鐘錶珠寶行有限公司
 葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA KAM FOK LDA.
 英文 inglês : KAM FOK JEWELRY AND WATCHES LTD.
 法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地 9 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43633 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P G F 城市顧問一人有限公司
 葡文 português : PGF - CONSULTORIA EM URBANISMO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 1° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43634 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 港濠國際有限公司
 葡文 português : HOMA INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : HOMA INTERNATIONAL LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 8 4 號至尊花城地下 L 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43635 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 豪華冷氣工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE AR-CONDICIONADO LUXO, LIMITADA
 英文 inglês : HOU HUA AIR-CONDITIONING ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門木橋橫街 1 3 號 B 致遠大廈地下 C 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43636 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 洌一有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRIME ONE LIMITADA
 英文 inglês : PRIME ONE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門西坑街 2 0 號明珠台第 1 期 1 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 43637 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泛太斯清潔服務有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE LIMPEZA VANTIZ, LIMITADA
英文 inglês : VANTIZ CLEANING SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門河邊新街豐順新村第2座地下D座閣樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 43638 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 通卡投資(澳門)有限公司
葡文 português : TONK INVESTIMENTO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TONK INVESTMENT (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 43639 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陽光國際有限公司
葡文 português : GOLD SUNSHINE INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : GOLD SUNSHINE INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 43640 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門靖誠國際貿易一人有限公司
葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL JINGCHENG MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : MACAU JINGCHENG INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43641 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中天貿易有限公司
葡文 português : MID SKY COMÉRCIO MACAU LIMITADA
英文 inglês : MID SKY TRADING MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路廣華新邨第9座2樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43642 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日天貿易有限公司
葡文 português : IAT TIN COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : IAT TIN TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路廣華新邨第9座2樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43643 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳宏人力資源有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔潮州街 1 9 號滙景花園地下 D 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43644 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濠江城飲食管理有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO HOU KONG SENG LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 0 2 H 號怡寶閣地下及 1 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43645 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A L 裝修設計工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門文第士巷 3 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43646 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大度裝飾有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO GRAND MEASURE LIMITADA
 英文 inglês : GRAND MEASURE DECORATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門林茂塘街 6 3 號金灣豪庭地下 I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43647 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新環境有限公司
 葡文 português : NOVO AMBIENTE DE MACAU COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : NEW ENVIRONMENT MACAU CO. LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 4 樓
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 43648 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國際萬物生有機技術發展貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO E DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA ORGÂNICA MAN MAT SANG, INTERNACIONAL, LDA.
 英文 inglês : MAN MAT SANG INTERNATIONAL ORGANIC TECHNOLOGY DEVELOPMENT & TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海邊新街 9 1 號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43649 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國液化天然氣有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GÁS NATURAL LIQUEFEITO CHINA LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43650 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創逸澳門出入口有限公司
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街泉碧花園地下B E舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43651 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文聰置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL MAN CHONG, LDA.
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路2 1 6號如意閣地下V室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43652 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇家御館國際集團有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 1 — 1 8 7號光輝苑光輝商業中心4樓H 4寫字樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43653 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 四宮亞洲太平洋有限公司
葡文 português : CQ AMENIC ÁSIA PACÍFICO LIMITADA
英文 inglês : CQ AMENIC ASIA PACIFIC CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路2 3 9號超級花城2 5樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43654 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建澳工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KIN OU, LIMITADA
英文 inglês : KIN OU ENGINEERING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街5 7號新美安大廈第2期地下B G座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43655 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 同創文化集團有限公司
葡文 português : COWIN CULTURAL GRUPO LDA.
英文 inglês : COWIN CULTURE GROUP LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0 E號第一國際商業中心1 7 0 6室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43656 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金豐利(中國澳門)管理有限公司
葡文 português : ARETE (CHINA MACAU) GESTÃO LDA.
英文 inglês : ARETE MANAGEMENT (CHINA MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路4 3號至5 3號A澳門廣場1 5樓A座
資本 capital : MOP\$480.000,00
登記編號 N.º do registo: 43657 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建日實業床網彈簧廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE MOLA DE COLCHÃO, COMERCIAL E INDUSTRIAL NEWSRING LIMITADA
 英文 inglês : NEWSRING SPRING MATTRESS MANUFACTURER, COMMERCIAL & INDUSTRIAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路海景園 3 7 號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43658 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華越國際投資發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO V & M INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : V & M INTERNATIONAL INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 7 號澳門工業中心 1 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43659 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富茂(國際)建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA FAMOSA LDA.
 英文 inglês : FAMOUS (INTERNATIONAL) CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路 3 0 3 號華景園第 2 座 3 樓 N
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 43660 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 唯林科技(國際)有限公司
 葡文 português : ONELAM TECNOLOGIA (INTERNACIONAL) LIMITADA
 英文 inglês : ONELAM TECHNOLOGY (INTERNACIONAL) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門台山新城市花園第 1 5 座 7 樓 H
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43661 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 徐氏中澳商業顧問一人有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA COMERCIAL CHOI CHINA - MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CHOI CHINA - MACAU COMMERCIAL CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第 3 座 3 4 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43662 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 栢嘉環保科技有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL PARKER LIMITADA
 英文 inglês : PARKER ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY LTD.
 法人住所 sede : 澳門電廠巷 2 6 號亨達大廈地下 A K 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43663 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 伊萊美專業美容有限公司
 葡文 português : SALÃO DE BELEZA PROFISSIONAL I LOI MEI LDA.

法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 5 2 4 號華景園地下 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43664 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 頂級傳媒有限公司
葡文 português : MÉDIA TOPO LDA.
英文 inglês : TOP MEDIA LTD.

法人住所 sede : 澳門田畔街 7 G 號嘉輝大廈地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43665 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新同力工程有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭掙匠巷 1 3 F 號仁興大廈地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43666 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門金典珠寶有限公司
葡文 português : JOALHARIA MACAU KAMDIN LIMITADA
英文 inglês : MACAU KAMDIN JEWELLERY LIMITED
法人住所 sede : 澳門永寧街 9 4 E 永寧廣場第 3 座 1 4 樓 A C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43667 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉福貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO WAI FOOK, LIMITADA
英文 inglês : WAI FOOK TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 S / N 金灣豪庭 3 0 樓 C
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43668 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上花轎有限公司
葡文 português : SHJ LDA.
英文 inglês : SHJ LTD.
法人住所 sede : 澳門厚望街 3 2 號宏泰大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43669 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 培力 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : PURAPHARM (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : PURAPHARM (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環樟樹街聯生工業村 A 1 地段康澤工商大廈 1 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43670 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅進物業代理有限公司
葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA MAC-APS LIMITADA
英文 inglês : MAC-APS PROPERTY AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 409 號中國法律大廈 12 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43671 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合竣工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TEAM WORK (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TEAM WORK ENGINEERING (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路 518 號廣華新邨第 7 座 7 樓 H 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43672 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 江南萃餐飲集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE RESTAURAÇÃO KONG NAM SOI, LIMITADA
英文 inglês : KONG NAM SOI FOOD AND BEVERAGE GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 67 號富達花園地下 A1 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43673 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃河源餐飲集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE RESTAURAÇÃO NASCENTE DO RIO AMARELO, LIMITADA
英文 inglês : ORIENT YELLOW RIVER FOOD AND BEVERAGE GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅馬街 223 號伍基花園地下 A C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43674 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晴空企業有限公司
葡文 português : EMPRESA BLUE SKY LIMITADA
英文 inglês : BLUE SKY VENTURE LIMITED
法人住所 sede : Rua Seis dos Jardins do Oceano, n° 23, Cattleya Court, 4° andar D, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43675 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 啟勝管理有限公司
葡文 português : KAI SHING ADMINISTRAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : KAI SHING MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第六街 44 號地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 43676 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周玉贊錶業有限公司

法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47—53號澳門廣場10樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43677 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶成車行一人有限公司
法人住所 sede : 澳門馬交石街30號南華新邨第6座R/C及SLD
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43678 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛匯地產投資有限公司
葡文 português : GREAT VIEW PROPRIEDADE INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : GREAT VIEW PROPERTY INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門東方明珠街60號海明居地下AE舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43679 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好運通豪華客車服務有限公司
葡文 português : SERVIÇO DE LIMUSINA FORTUNE LDA.
英文 inglês : FORTUNE LIMOUSINE SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43680 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世通設計有限公司
葡文 português : APIC DESIGN LIMITADA
英文 inglês : APIC DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路德福海景花園金景閣12樓A座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43681 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 機地有限公司
葡文 português : KEI DEI COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : KEI DEI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路信達廣場第2座地下P0033舖
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 43682 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳台農貿有限公司
葡文 português : MACTAI COMÉRCIO AGRÍCOLA LDA.
英文 inglês : MACTAI AGRICULTURAL TRADE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場255號中土大廈10樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43683 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門宏興有限公司
葡文 português : MACAU VAT HENG, LIMITADA
英文 inglês : MACAU VAT HENG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 4 樓 C
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 43684 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門元豐進出口有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MACAU UN FENG, LDA.
英文 inglês : MACAU UN FENG TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 7 0 號建華大廈第 7 座地下 A 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43685 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 矜嘉投資有限公司
葡文 português : LOANE LINKS INVESTIMENTOS LIMITADA
英文 inglês : LOANE LINKS INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n°s 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 4° andar, Sala E, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43686 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創兆發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO CREATOR LIMITADA
英文 inglês : CREATOR DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 7—2 3 5 號南方工業大廈第 1 座 9 樓 B 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 43687 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康然牙科器材有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS ODONTOLÓGICOS T-PLUS, LDA.
英文 inglês : T-PLUS DENTAL EQUIPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43688 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日盛旅遊推廣服務有限公司
葡文 português : ABUNDANT SERVIÇOS DE PROMOÇÃO TURISTICA LIMITADA
英文 inglês : ABUNDANT TOURISM PROMOTION SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 7—2 3 5 號南方工業大廈第 1 座 9 樓 B 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 43689 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創天有限公司

葡文 português : COMPANHIA SKYALPHA LIMITADA
英文 inglês : SKYALPHA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鹽巷凱泉灣第1座36樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43690 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門紅星美凱龍傢俬建材有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MOBÍLIAS E MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO MACAU RED STAR MICHAEL, LDA.
英文 inglês : MACAU RED STAR MICHAEL FURNITURE & CONSTRUCTION MATERIALS COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門區華利街1A B—1A C號廣利大廈2樓N舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43691 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富凱國際投資貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E COMÉRCIO INTERNACIONAL FU KAI LIMITADA
英文 inglês : FU KAI INTERNATIONAL INVESTMENT AND TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路澳門凱旋門53樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43692 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門吉盛偉邦傢俬建材有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MOBÍLIAS E MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO MACAU JSWB, LDA.
英文 inglês : MACAU JSWB FURNITURE & CONSTRUCTION MATERIALS COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門區華利街1A B—1B C號廣利大廈2樓A K舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43693 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環宇(大中華)有限公司
葡文 português : WORLD-LINK (GREATER CHINA) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WORLD-LINK (GREATER CHINA) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 223-225, Edifício Nam Kwong, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43694 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大居友貿易一人有限公司
葡文 português : BIG HOUSE FRIEND COMÉRCIO, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : BIG HOUSE FRIEND TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路望廈望善樓第1座22樓I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43695 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼓房音樂中心有限公司
葡文 português : CORE S.S.I. CENTRO DE MÚSICA LIMITADA
英文 inglês : CORE S.S.I. MUSIC CENTRE LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 3 2 0 G 號南新花園第 2 座地下 I 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43696 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富域文星藝術工程有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 5 樓 1 5 0 3 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 43697 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誠興控股有限公司
葡文 português : SENG HENG SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : SENG HENG HOLDING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2—3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43698 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金榮譽國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL KAM VENG U LIMITADA
英文 inglês : KAM VENG U INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 2 0 2 A 至 2 4 6 號澳門金融中心 6 樓 J 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 43699 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金谷博彩中介一人有限公司
葡文 português : KAM GOKE PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : KAM GOKE GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門利澳酒店 2 樓志發貴賓會 Hotel Rio, 2° andar, Clube VIP Chi Fat, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 43700 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 意德國際有限公司
葡文 português : INNERTECH INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : INNERTECH INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N° do registo: 43701 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 碧仕泰國際顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA INTERNACIONAL BIZZ THAI LIMITADA
英文 inglês : BIZZ THAI INTERNATIONAL CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N° do registo: 43702 (SO)

- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 林信工程（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 5 號泉福工業大廈 1 1 樓 A 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 43703 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳淦記建築策劃有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PLANEAMENTO E CONSTRUÇÃO CIVIL NG KAM KEI, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣馬統領街 3 2 號廠商會大廈 1 4 樓 A—D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43704 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 金橋國際實業有限公司
葡文 português : JINQIAO INTERNACIONAL INDUSTRIAL E COMERCIAL LDA.
英文 inglês : JINQIAO INTERNATIONAL INDUSTRIAL & COMMERCIAL LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔杭州街 8 4 號海怡花園第 3 座地下 Q 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43705 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 世界華人衛星電視（集團）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TELEVISÃO POR SATÉLITE CHINESES DO MUNDO (GRUPO), LIMITADA
英文 inglês : SHI JIE HUA REN SATELLITE TELEVISION (GROUP) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街龍園飛龍閣 2 2 樓 C 座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 43706 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 朝鮮妙香紅花食品有限公司
葡文 português : KOREA MIAO XIANG HONG HUA PRODUTOS ALIMENTARES LIMITADA
英文 inglês : KOREA MIAO XIANG HONG HUA FOODSTUFF LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43707 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 尊尚貴賓會博彩中介有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE PROMOÇÃO DE JOGOS CLUBE ELEGANTE, LIMITADA
英文 inglês : CLUB ELEGANCE GAMING PROMOTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 5 5 5 號澳門置地廣場酒店 2 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43708 (SO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣潤博彩中介人一人有限公司
葡文 português : GUANG RUN PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GUANG RUN JUNKET PROMOTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 2 樓 C 座 Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law Building, 12.º andar C, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 43709 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 創悅顧問服務(亞洲)有限公司

葡文 português : SERVIÇOS E CONSULTADORIA ICS (ASIA) LIMITADA

英文 inglês : ICS (ASIA) CONSULTING SERVICES LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 43710 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 名仁有限公司

法人住所 sede : 澳門水手西街 1 8—1 8 A 號德建大廈地下 D 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 43711 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金晉博彩中介一人有限公司

葡文 português : JIN JIN PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : JIN JIN GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 9 樓 E 座 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n° 180, Tong Nam Ah Central Comercio, 9° andar E, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 43712 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 博達博彩中介一人有限公司

葡文 português : BO TA PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : BO TA GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 43713 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 益康貿易有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL YIHEALTH LIMITADA

英文 inglês : YIHEALTH TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔大連街寶龍花園銀龍閣 1 6 樓 A H

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 43714 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 欣美達有限公司

法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 2 5 0 號逸麗花園第 1 座好佳閣 2 8 樓 G

資本 capital : MOP\$28.000,00

登記編號 N° do registo: 43715 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳翔工程一人有限公司

葡文 português : SKY BIRD ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SKY BIRD ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門菜園街 1 4 號祐昇樓第 1 座地下
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 43716 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全力通運輸有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE ALL POWER LIMITADA
英文 inglês : ALL POWER TRANSPORTATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門涌河新街 1 6 8 號金海山花園第 1 3 座 4 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43717 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金福道煙草（澳門）有限公司
葡文 português : JINFUDAO TABACO (MACAU) LDA.
英文 inglês : JINFUDAO TOBACCO (MACAO) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$990.000,00
登記編號 N.º do registo: 43718 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景仁有限公司
葡文 português : KENG REN LIMITADA
英文 inglês : KENG REN LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43719 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 弘瀚投資亞洲一人有限公司
葡文 português : ACHIEVEMENT CIGAR INVESTIMENTO ÁSIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ACHIEVEMENT CIGAR INVESTMENT ASIA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, Finance and IT Center of Macau, 18.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43720 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亮點娛樂文化有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO E CULTURA SHINY LIMITADA
英文 inglês : SHINY ENTERTAINMENT & CULTURE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 4 0 6 室
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N.º do registo: 43721 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大中華現代農業研究院有限公司
葡文 português : INSTITUTO DE PESQUISA AGRICULTURAL MODERNA GREAT CHINA LDA.
英文 inglês : CHINA GREAT MODERN AGRICULTURAL RESEARCH INSTITUTE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新馬路39號中央廣場5樓A、B座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 43722 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬妙工作室有限公司
葡文 português : ESTÚDIO MAMILK LIMITADA
英文 inglês : MAMILK STUDIO LIMITED
法人住所 sede : Rua de Sacadura Cabral, n° 6, Edifício Pou Lei, 2° andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43723 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景川有限公司
葡文 português : KENG CHUAN LIMITADA
英文 inglês : KENG CHUAN LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43724 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂活工程有限公司
法人住所 sede : 澳門白鴿巢前地6—8號麗豪花園J舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43725 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 猛獅設計有限公司
葡文 português : MAN DESIGN LIMITADA
英文 inglês : MAN DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環永安街34—38號信託廣場地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43726 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈高投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO VICO LIMITADA
英文 inglês : VICO INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會18樓B、C、D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43727 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三言工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SAM IN, LIMITADA
英文 inglês : SAN YIM ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門白灰街19號A威強大廈地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 43728 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新明盛建築工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SAN MENG SENG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SAN MENG SENG CONSTRUCTION ENGINEERING (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心12樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43729 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海遠澳門設施管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE INSTALAÇÃO MACAU OCEAN WIDE LDA.
英文 inglês : MACAO OCEAN WIDE FACILITY MANAGEMENT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路9號新益花園第1座地下N舖後座 Rampa dos Cavaleiros, n.º 9, Jardim Sun Yick, Bloco 1, r/c, Loja N, Bloco de trás, em Macau
資本 capital : MOP\$32.000,00
登記編號 N.º do registo: 43730 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 財瑞貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路16號海景花園利景閣R室地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43731 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 軒新貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路415號星海豪庭地下V座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43732 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬速出版有限公司
葡文 português : PUBLICAÇÕES MOTORS, LDA.
英文 inglês : MOTORS PUBLICATIONS, LTD.
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Edifício FIT Center, 5.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43733 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郎庭工貿有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸羅馬街95號興海閣8樓A A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43734 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世宏資訊科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INFORMAÇÕES TECNOLÓGICAS XRON LDA.
英文 inglês : XRON INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鵝眉街4號成運大廈地下D座
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 43735 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 曼菲雅投資有限公司
 葡文 português : MATILDA INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : MATILDA INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 5 1 號祐添大廈第 1 期 1 6 樓H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43736 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 錦帆投資貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE COMÉRCIO JIN FAN LIMITADA
 英文 inglês : JIN FAN TRADING INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 6 0 1 號海名居第 1 座 2 0 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43737 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美好時代國際商貿有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO INTERNACIONAL ÉPOCA PRÓSPERA LIMITADA
 英文 inglês : BEST TIME INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門大堂圍 2 — I 號永基大廈第 2 座地下 G 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 43738 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全企劃設計有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO E DESIGN UNION LIMITADA
 英文 inglês : UNION PLANNING & DESIGN CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 4 8 — 4 8 號 D 萬基工業大廈 1 0 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.500,00
 登記編號 N° do registo: 43739 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大東珠寶鐘錶有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA E RELOJOARIA TAI TONG, LIMITADA
 英文 inglês : TAI TONG JEWELLERY AND WATCH COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 5 6 — 1 1 1 0 號金麗華酒店 2 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43740 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門生殖醫學中心有限公司
 葡文 português : MACAU CENTRO DE MEDICINA REPRODUTIVA LIMITADA
 英文 inglês : MACAU REPRODUCTIVE MEDICINE CENTRE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 9 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43741 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳斯基物業投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO OSKI, LIMITADA

英文 inglês : OSKI PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔七潭公路3 4至8 2號3樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43742 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安聯工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ASAP (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : ASAP ENGINEERING (MACAO), LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街1 2 6號怡德商業中心5樓E座 Rua de Pequim, n.º 126, Centro Comercial I Tak, 5.º andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 43743 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尙禮地產顧問一人有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA IMOBILIÁRIA SEONG LAI, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : SEONG LAI PROPERTY CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅憲新街1號B福星臺2樓A座 Rua de Toma's da Rosa, n.º 1-B, Edifício Fok Seng, 2.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43744 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 深泰虹科技貿易一人有限公司
葡文 português : COMÉRCIO DE TECNOLOGIA SCIENTHOER, SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
英文 inglês : SCIENTHOER TECHNOLOGY TRADE CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 5號中國法律大廈2 7樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43745 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C L A R K E 建築設計及規劃一人有限公司
葡文 português : CLARKE DESIGN E PLANIFICAÇÃO ARQUITECTONICO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : CLARKE ARCHITECTURE & PLANNING LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah Commercial Centre, 6.º andar V, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43746 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東南項目管理一人有限公司
葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE PROJECTOS SUDESTE SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : SOUTHEAST PROJECT MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 9號中國法律大廈4樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43747 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 西北項目管理一人有限公司
葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE PROJECTOS NOROESTE SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : NORTHWEST PROJECT MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43748 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 敏特顧問集團澳門有限公司
 葡文 português : GRUPO DE CONSULTORIA MINT MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MINT CONSULTING GROUP MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43749 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : PROSTATION 集團有限公司
 葡文 português : PROSTATION GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : PROSTATION GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第一街 1 - 1 A 號錦興大廈地下 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43750 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新威信清潔物業管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE LIMPEZA E ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES SAN WAI SON LIMITADA
 英文 inglês : SAN WAI SON CLEANING SERVICE AND PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 1 號至 2 0 7 號泉福工業大廈 4 樓 B Avenida de Venceslau de Moraes, n°s 201 a 207, Edifício Industrial Chun Foc, 4° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43751 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶利澳工程及材料供應 (澳門) 有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA E FORNECIMENTO DE MATERIAIS POU LEI OU (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : PO LI O ENGINEERING & MATERIAL SUPPLIER (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街利民大廈 2 1 樓 P
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43752 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 思坎普科技國際一人有限公司
 葡文 português : SIGNCOMPLEX TECNOLOGIA INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : SIGNCOMPLEX TECHNOLOGY INTERNATIONAL LTD.
 法人住所 sede : 澳門筷子基北街多寶花園金寶閣 1 6 樓 A I
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43753 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仁健醫療一人有限公司
 葡文 português : YAN KIN MÉDICO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : YAN KIN MEDICAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高士德大馬路9 4號康樂邨地下H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43754 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾琪兒美之舍一人有限公司
葡文 português : AKIA CASA DE BELEZA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : AKIA BEAUTY HOUSE LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路南新花園第1座6樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43755 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富皇博彩中介一人有限公司
葡文 português : FU WONG PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FU WONG GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路2 8號中福商業中心5樓C座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43756 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海鷗咖啡有限公司
葡文 português : PUFFIN CAFÉ LIMITADA
英文 inglês : PUFFIN CAFE LIMITED
法人住所 sede : 澳門花王堂街1 2—1 8號新運大廈地下I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43757 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : N I N E R U L E R S一人有限公司
葡文 português : NINE RULERS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : NINE RULERS LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路4 7至5 3號澳門廣場8樓N座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43758 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利永(澳門)有限公司
葡文 português : DBN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : DBN (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路4 3—5 3 A號澳門廣場1 4樓K座 Avenida do Infante D.
Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 14.º andar K, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43759 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴和顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門看台街威龍花園1 5樓Z座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43760 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 驕客絲澳門一人有限公司
 葡文 português : GEOX MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GEOX MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路417-429號南灣商業中心17樓E座
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 43761 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門凱旋會展策劃服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇO DE PLANEAMENTO DE CONVENÇÃO E EXPOSIÇÃO DE MACAU VICTORY LIMITADA
 英文 inglês : MACAO VICTORY CONVENTION AND EXHIBITION PLANNING SERVICE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43762 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勝品貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場370號新寶花園地下L舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43763 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晶賢貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門菜園路新寶花園A F室地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43764 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全民通科技網絡服務有限公司
 葡文 português : ALL PEOPLE PASS SERVIÇO DE REDE DE TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : ALL PEOPLE PASS TECHNOLOGY NETWORK SERVICE CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈6樓L座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, China Civil Plaza, 6° andar L, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43765 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潮娛樂製作有限公司
 葡文 português : PRODUÇÃO DE ENTRETENIMENTO CHILL LDA.
 英文 inglês : CHILL ENTERTAINMENT PRODUCTION CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路澳門工業中心1樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43766 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 竹軒置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL ÚNICO LIMITADA
 英文 inglês : UNIQUE REAL ESTATE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路29號B泰昌大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 43767 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藍天藝術品有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環永安街36—38號信託花園地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43768 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 白雲藝術品有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環永安街36—38號信託花園地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43769 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天平博彩中介一人有限公司
葡文 português : TIN PENG PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : TIN PENG GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43770 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 目錄娛樂及制作有限公司
葡文 português : MULU ENTRETENIMENTO E PRODUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : MULU ENTERTAINMENT & PRODUCTION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈11樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43772 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶利工程服務有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE ENGENHARIA POU LEI, LIMITADA
英文 inglês : PO LEE ENGINEERING SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸栢林街118號大豐廣場翠豐閣地下L舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43773 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大西洋酒店管理有限公司
葡文 português : GESTÃO DE HOTEL ATLÂNTICO LDA.
英文 inglês : ATLANTIC HOTEL MANAGEMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門草堆街1號
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43774 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大西洋投資管理有限公司
葡文 português : GESTÃO DE INVESTIMENTO ATLÂNTICO LDA.
英文 inglês : ATLANTIC INVESTMENT MANAGEMENT LTD.

法人住所 sede : 澳門草堆街 1 號
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43775 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利宏達有限公司
 葡文 português : PROFIT BIG LIMITADA
 英文 inglês : PROFIT BIG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青草街 6 0 號乾盛大廈地下 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43776 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天平國際娛樂有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO INTERNACIONAL TIN PENG, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 4 樓 A Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 258,
 Edifício Praça Kin Heng Long, 4° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43777 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P E N A T R A D A 有限公司
 葡文 português : PENATRADA LIMITADA
 英文 inglês : PENATRADA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 8 4 號德群大廈 5 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43778 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 依然有限公司
 葡文 português : I I N LIMITADA
 英文 inglês : I I N LIMITED
 法人住所 sede : 澳門桔仔街 6 7 號中僑大廈 4 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43779 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S T E R L I N G S T A N D A R D 有限公司
 葡文 português : STERLING STANDARD LIMITADA
 英文 inglês : STERLING STANDARD LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Landmark, 13° andar, sala 1308, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 43780 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 3 P 解決方案有限公司
 葡文 português : 3P SOLUÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : 3P SOLUTIONS LIMITED
 法人住所 sede : Praça de Lobo d'Ávila, n° 22, Edifício Regent Garden, 13° andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43781 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 上一(澳門)有限公司
葡文 português : VTN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : VTN (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心10樓D座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43782 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝城工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA NGAI SENG LDA.
英文 inglês : NGAI SENG ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心8樓G
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 43783 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 禹成國際(澳門)投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL YUCHENG (MACAU), LDA.
英文 inglês : YUCHENG INTERNATIONAL (MACAO) INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新馬路366號3樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43784 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安域有限公司
葡文 português : ANVILLE COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : ANVILLE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門和樂園5-43號宏佳工業大廈4樓D座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43785 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 微笑餐飲管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURANTE SORRISO COZINHA LIMITADA
英文 inglês : SMILE CUISINE RESTAURANT MANAGEMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門航海學校街豐順新邨第1座F舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43786 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 爾雅工程(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門田畔街寶麗花園第2座3樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43787 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 顯騰科技發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA HOU TANG LIMITADA
英文 inglês : HOU TANG TECHNOLOGY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路105號威雄工業大廈12樓C座

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43788 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 湖畔餐飲有限公司
 葡文 português : LAKEPORT RESTAURAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : LAKEPORT DINING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門中心街 89 — 105 號翡翠廣場地下 N 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43789 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金田食品有限公司
 法人住所 sede : 澳門廈門街 18 G 號方大廈第 2 座 5 樓 L
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43790 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 栢濠環保工程一人有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL PAK HOU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : WESTPOINT ENVIRONMENTAL ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門長崎街 55 P 利佳大廈地下 F、G、H 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43791 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 栢濠國際貿易一人有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL PAK HOU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PAK HOU INTERNATIONAL TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門長崎街 55 P 利佳大廈地下 F、G、H 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43792 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛紙創意有限公司
 葡文 português : MEMO CRIATIVOS LIMITADA
 英文 inglês : MEMO CREATIVES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 180 號東南亞商業中心 7 樓 U—V 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43793 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福祿飲食有限公司
 法人住所 sede : 澳門北京街怡山閣 5 樓 E
 資本 capital : MOP\$150.000,00
 登記編號 N° do registo: 43794 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 問鼎國際投資發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門亞馬喇土腰 72 號江南大廈地舖

資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 43795 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 衡力投資有限公司
葡文 português : HENG LIK INVESTIMENTOS LIMITADA
英文 inglês : HENG LIK INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街4 1 3號萬暉花園地舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 43796 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳天龍國際拍賣行有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE LEILÃO INTERNACIONAL OU TIN LONG, LIMITADA
英文 inglês : SKY DRAGON INTERNATIONAL AUCTION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街2 4 6號澳門金融中心1 3樓L座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43797 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東灣建材貿易發展(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門草堆街3 4號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43798 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : Q T S 澳門有限公司
葡文 português : COMPANHIA QTS MACAU LIMITADA
英文 inglês : QTS MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街1 7 5號澳門中華總商會大廈1 1樓K座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43800 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富源車行有限公司
法人住所 sede : 澳門青州水仙巷信廉花園地下5 5號U舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43801 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門環保設備工程有限公司
法人住所 sede : 澳門牧場街3 9號新城市工業大廈6樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43802 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 簡樸工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA COMFORT LDA.
英文 inglês : COMFORT ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 4 9號激成工業中心第1期1 0樓C座

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43803 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門元盛零添加護膚品有限公司
 法人住所 sede : 澳門和樂坊一街62號宏泰工業大廈第1座11樓B座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 43804 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門卉福綠色有機營養食品有限公司
 法人住所 sede : 澳門和樂坊一街62號宏泰工業大廈第1座11樓B座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 43805 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻潤投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HONG ION, LIMITADA
 英文 inglês : HONG ION INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心6樓05室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43806 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 御豪投資發展有限公司
 葡文 português : GRAND ROYALTY INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : GRAND ROYALTY INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街84號至尊花城地下L舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43807 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濠建裝飾工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO HOU KIN, LIMITADA
 英文 inglês : HOU KIN DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈7樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43808 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣慧投資一人有限公司
 葡文 português : KWONG WEI - INVESTIMENTOS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KWONG WEI INVESTMENTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心10樓X座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43809 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華威顧問一人有限公司
 葡文 português : WW CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : WW CONSULTING LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園海業苑7樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43810 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥克傳媒(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO SOCIAL MICRO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MICRO MEDIA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244—246號澳門金融中心8樓I、J座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 43811 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬利隆澳門投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MACAU WAN LI LONG LIMITADA
英文 inglês : MACAU MAN LI LONG INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路39號中央廣場5樓A、B座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 43812 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾索意大利有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE AIZON ITÁLIA LIMITADA
英文 inglês : AIZON ITALY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43813 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創健市場策略有限公司
葡文 português : UNIPHARM - MARKETING ESTRATÉGICO, LIMITADA
英文 inglês : UNIPHARM STRATEGIC MARKETING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈13樓Q座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43814 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新魄力物業有限公司
葡文 português : AGENCIA IMOBILIARIA SAN PIONEER LDA.
英文 inglês : NEW PIONEER PROPERTY AGENCY LTD.
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路3號興昌大廈GR/C舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 43815 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 五天有限公司
葡文 português : GOTEN LIMITADA
英文 inglês : GOTEN LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 43816 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C L S 方案一人有限公司
葡文 português : SOLUÇÕES CHAIRED LOGIC SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CHAIRED LOGIC SOLUTIONS LIMITED
法人住所 sede : Estrada Nordeste da Taipa, n°s 279 a 585, Edifício Tjoi Long Meng Chu, Bloco 6,
6° andar N, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43817 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐潤投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FENG RUN, LIMITADA
英文 inglês : FENG RUN INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心6樓05室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 43819 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 巨星國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL GIANTSTAR LIMITADA
英文 inglês : GIANTSTAR INTERNATIONAL INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街558號雄昌花園地下E舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 43820 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門永居樂家居有限公司
法人住所 sede : 澳門區華利街1A B—1A C號廣利大廈1樓Y舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 43821 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新澳門街投資管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE INVESTIMENTOS NOVAS RUAS DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : NEW MACAO STREETS INVESTMENT MANAGEMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路207—245號南光大廈8樓D室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 43822 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紅力卷煙廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE CIGARRO HOMEly LIMITADA
英文 inglês : HOMEly CIGARETTE FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43823 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門新里程旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS SAN LEI CHENG MACAU LIMITADA
英文 inglês : SAN LEI CHENG MACAU TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街202A—246號澳門金融中心10樓D室
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 43824 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 地網電腦及工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMPUTADORES E ENGENHARIA CYBER-T, LDA.
英文 inglês : CYBER-T COMPUTER AND ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門惠愛街95—107號昌明花園第1期地下B W舖
資本 capital : MOP\$25.200,00
登記編號 N.º do registo: 43825 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 現代服務暨資源股份有限公司
葡文 português : MODERN - SERVIÇOS E RECURSOS, S.A.
英文 inglês : MODERN SERVICES AND RESOURCES LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈1樓13室 Avenida Doutor Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, 1.º andar, Compartimento 13, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 43826 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞聯橫琴(澳門)發展有限公司
葡文 português : AU-HENGQIN (MACAU) DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : AU-HENGQIN (MACAU) DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場411—417號皇朝廣場18樓E—H座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43827 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱歌出版社有限公司
葡文 português : TRIUMPH PUBLICAÇÃO LDA.
英文 inglês : TRIUMPH PUBLISHING LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路331號保利達花園地下I舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43828 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓耀投資管理有限公司
葡文 português : EIL ADMINISTRAÇÃO DE INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : EIL INVESTMENT MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔氹仔東北馬路海明灣畔第2座6樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43829 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞國太管理有限公司
葡文 português : ASIAPAC INTERNACIONAL DE GESTÃO LIMITADA

英文 inglês : ASIAPAC INTERNATIONAL MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔氹仔東北馬路海明灣畔第 2 座 6 樓 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43830 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏信投資有限公司
 葡文 português : PATRICKSON INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : PATRICKSON INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔氹仔東北馬路海明灣畔第 2 座 6 樓 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43831 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 友龍投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO I & L, LIMITADA
 英文 inglês : I & L INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 6 0 — 2 0 6 號東南亞商業中心 6 樓 K Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n° 160 a 206, Edifício Tong Nam Aa Central Comércio, 6° andar, K,
 em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43832 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 馬克金物業有限公司
 葡文 português : MAHAKAM PROPRIEDADES LIMITADA
 英文 inglês : MAHAKAM PROPERTIES LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Macau Landmark, Office Tower 23°, salas 2301-2302,
 em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43833 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 馬達利物業有限公司
 葡文 português : MATARI PROPRIEDADES LIMITADA
 英文 inglês : MATARI PROPERTIES LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Macau Landmark, Office Tower 23°, salas 2301-2302,
 em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43834 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國白圭國際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL ZHONG GUO BAI GUI, LIMITADA
 英文 inglês : ZHONG GUO BAI GUI INVESTMENT INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43835 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 沙示置業發展有限公司

葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE FOMENTO PREDIAL SHASSI LIMITADA
英文 inglês : SHASSI REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Travessa da Amizade, n.º 72, Edifício Centro Internacional, r/c, AH, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43836 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沙瑪置業發展有限公司
葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE FOMENTO PREDIAL SHAMAR LIMITADA
英文 inglês : SHAMAR REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Travessa da Amizade, n.º 72, Edifício Centro Internacional, r/c, AH, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43837 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門宇泰正祥投資一人有限公司
葡文 português : MACAU YTX INVESTIMENTO, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : MACAU YTX INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 43838 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉鵬企業(澳門)有限公司
葡文 português : EMPRESA W & P (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : W & P ENTREPRISE (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路267號百利新村第3座14樓W Avenida do Hipódromo, n.º 267, Edifício Pak Lei San Chun, 14.º Andar W, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43839 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 生命之源一人有限公司
葡文 português : SOLUÇÕES DE VIDA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : LIFE SOLUTIONS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43840 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆鴻顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門看台街威龍花園15樓Z座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43841 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銘仁投資集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTOS MENG IAN, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 43843 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙思健康信息管理有限公司
葡文 português : HYGELA GESTÃO DE INFORMAÇÃO DE SAÚDE LDA.
英文 inglês : HYGELA HEALTH DATA MANAGEMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門涌河新街金海山花園第 1 2 座 1 4 樓 E
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N° do registo: 43844 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智博國際有限公司
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 2 3 號珍興樓地下 C
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 43845 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博雅有限公司
葡文 português : POPEYES COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : POPEYES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅利老馬路 1 5 B 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43846 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠江高森公務機有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE JACTO EXECUTIVO KOU SAM MACAU, LDA.
英文 inglês : MACAU KOU SAM BUSINESS JET CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 3 0 號華寶花園第 5 座 3 3 樓 A B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 43847 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利恒有限公司
葡文 português : MULLION LIMITADA
英文 inglês : MULLION LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 9 3 號保利達花園第 5 座地下 B E 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 43848 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘆茶有限公司
葡文 português : SOCIEDADE A HORA DO CHÁ LIMITADA
英文 inglês : TEA TIME COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua dos Mercadores, n° 25, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43849 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天恆棚架工程有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環永寧廣場永寧廣場大廈第 1 座 1 2 樓 A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 43850 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門騰達皮衣有限公司
葡文 português : VESTUÁRIO DE COURO TANDART MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAO TANDART LEATHER GARMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場中土大廈7樓M
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43851 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 心誠物業管理有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭仁慕巷9A地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 43852 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮健建築工程有限公司
法人住所 sede : 澳門關閘馬路2F號利達新邨第2期13樓E A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43853 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昌盛置業投資有限公司
法人住所 sede : 澳門何林里11-13號恒利大廈地下B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43854 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泉勝投資有限公司
法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路105號珠江大廈10樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43855 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仁匯國際醫療集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE TRATAMENTO MÉDICO GATHER-MED INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : GATHER-MED INTERNATIONAL MEDICAL TREATMENT GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝馬路11A號恒運大廈地下A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43856 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博勤補習中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE EXPLICAÇÕES POK KAN LDA.
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路126號信邦華庭1樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43857 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿業補習中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE EXPLICAÇÕES CHON YIP LDA.

法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街 6 0 號厚興大樓 3 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 43858 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利康建築工程設計顧問有限公司
葡文 português : DESIGN E CONSULTADORIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO NIHON, LDA.
英文 inglês : NIHON CONSTRUCTION ENGINEERING DESIGN AND CONSULTANCY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門媽閣街 1 9 號 A 地下
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N° do registo: 43859 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門萬青貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第 1 4 座 5 樓 F
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 43860 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀研鐘錶玉石貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 L 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 43861 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進翠珠寶玉石貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 1 6 號海景花園利景閣 R 室地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 43862 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 隆優鐘錶玉石貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 L 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 43863 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勵興珠寶玉石貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 1 6 號海景花園利景閣 R 室地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 43864 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 營富行有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場海邊馬路 1 2 號錦繡商場 1 樓 U
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N° do registo: 43865 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 聯信企業有限公司
葡文 português : EMPRESAS ALLIED FAITH LIMITADA
英文 inglês : ALLIED FAITH ENTERPRISES LIMITED
法人住所 sede : 澳門東方明珠街寰宇天下第1座39樓C
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N.º do registo: 43866 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門卡孚利國際投資貿易有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO E COMÉRCIO INTERNACIONAL COFFER MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU COFFER INTERNATIONAL INVESTMENT & TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街濠庭都會第4座5樓E座
資本 capital : MOP\$900.000,00
登記編號 N.º do registo: 43867 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯智亞洲有限公司
葡文 português : COMPANHIA LC ÁSIA LIMITADA
英文 inglês : ASIA LC COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢市場街206—216號I SQUARE電腦廣場1樓B I室
資本 capital : MOP\$52.000,00
登記編號 N.º do registo: 43868 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶頓顧問有限公司
葡文 português : PLATINA CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : PLATINUM CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街181號利圖大廈23樓I
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43869 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀龍一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路139號華寶花園第1座21樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43870 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華良(澳門)國際投資有限公司
葡文 português : HUA LIANG (MACAU) INVESTIMENTO INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : HUA LIANG (MACAU) INVESTMENT INTERNATIONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249—263號中土大廈15樓O、P座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 43871 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門天譽國際投資有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路德福海景花園海景閣7樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43872 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 森實商貿有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO SANSHI LIMITADA
 英文 inglês : SANSHI COMMERCIAL CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街海冠中心 1 8 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43873 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泰爾發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 6 4 號中星商場閣樓 B B 舖
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 43874 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 諾法品味坊有限公司
 葡文 português : NOVA GOURMET (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NOVA GOURMET (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : Rua da Felicidade, n° 74, Edifício Vodatel, r/c, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 43875 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國榮書報社(海外)一人有限公司
 葡文 português : JORNAIS E REVISTAS KWOK WING (ULTRAMARINO) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : KWOK WING NEWSPAPER AND MAGAZINES (OVERSEAS) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門聚寶街泉添樓 2 4 號 B 地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43876 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華泰投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HUA TAI LIMITADA
 英文 inglês : HUA TAI INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 至 4 1 7 號皇朝廣場 2 0 樓 P 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 43877 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華景旅行社有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO WA KING LIMITADA
 英文 inglês : WA KING TRAVEL AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 至 4 1 7 號皇朝廣場 2 0 樓 Q 座
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 43878 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金龍匯地產置業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL KAM LONG WUI, LIMITADA
 英文 inglês : KAM LONG WUI REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 8 樓 1 8 0 5—1 8 0 8 室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 43879 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : L · C · R · 投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO L.C.R., LIMITADA

英文 inglês : L.C.R. INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 43880 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 承立德國際有限公司

葡文 português : LÍDER ELITE INTERNACIONAL, LIMITADA

英文 inglês : LEADER ELITE INTERNATIONAL CO., LIMITED

法人住所 sede : 澳門柿山日頭街18號地下

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 43881 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 創藝承品有限公司

葡文 português : CRIATIVIDADE E ELITE, LIMITADA

英文 inglês : CREATIVITY & ELITE CO., LIMITED

法人住所 sede : 澳門柿山日頭街18號地下

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 43882 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 卓希科技工程有限公司

葡文 português : ENGENHARIA DE TECNOLOGIA ESPERANÇA LDA.

英文 inglês : HOPE ENGINEERING TECHNOLOGY CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門長壽大馬路17號勝意樓地下B座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 43883 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 稻荷食品一人有限公司

葡文 português : INARI PRODUTOS ALIMENTARES SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.

英文 inglês : INARI FOOD LIMITED

法人住所 sede : 澳門台山新城市第一街新城市花園第12座永興閣地下A F 舖

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 43884 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 仁傑工程有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA IAN KIT LDA.

英文 inglês : IAN KIT ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門黑沙環新街170號建華大廈第7座16樓D

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 43885 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博睿國際資訊(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街3 4 C永安大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43886 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信添裝修工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬交石街9 5號東華新邨第5座5樓A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 43887 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳亞太一人有限公司
 葡文 português : CHECKOUT APAC, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CHECKOUT APAC LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 7 1號京澳大廈1 6樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43888 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 翔盛置業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL CHANG SHENG, LIMITADA
 英文 inglês : CHANG SHENG REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街1 7 0至1 9 2 C號廣發商業中心1 3樓G座 Rua de Pequim, n°s 170 a 192C, Centro Comercial Kuong Fat, 13° andar G, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43889 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中機鋼構(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ESTRUTURA DE AÇO ZHONGJI, LIMITADA
 英文 inglês : ZHONGJI STEEL STRUCTURE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 3 5—2 8 7號中土大廈7樓G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43890 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : O R I 一人有限公司
 葡文 português : ORI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ORI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路4 2 6號永泰大廈1 6樓A Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 426, Edifício Veng Tai, 16° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43891 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶富物業投資有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO PREDIAL POLYRICH LIMITADA
 英文 inglês : POLYRICH PROPERTY INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 1 9號時代商業中心1 7樓1 7 0 9室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 43892 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 漢迪生娛樂一人有限公司

葡文 português : HANDELSON ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.

英文 inglês : HANDELSON ENTERTAINMENT LTD.

法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 500, Edifício Jade Lake Court, 6.º andar K, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 43893 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金達利醫療器材有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS MÉDICOS KAM TAT LEI, LIMITADA

英文 inglês : KAM TAT LEI MEDICAL EQUIPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 號至 1 8 7 號光輝商業中心 1 7 樓 H

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 43894 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : T R I C A 一人有限公司

葡文 português : TRICA - SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : TRICA LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 4 樓 2 4 0 4

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 43895 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馬六甲投資一人有限公司

葡文 português : MOOROOKA INVESTIMENTO, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : MOOROOKA INVESTMENTS LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 43896 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門味道快綫餐飲有限公司

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N.º do registo: 43897 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 森紛一人有限公司

葡文 português : FUNKY JANGLE SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : FUNKY JANGLE LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 43898 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全球瀛風一人有限公司
 葡文 português : GLOBAL HOT JAPAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GLOBAL HOT JAPAN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43899 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒威裝修工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO B.S.C. LIMITADA
 英文 inglês : B.S.C. DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 號中土大廈 1 5 樓 J 室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, N°
 249, Edifício China Civil Plaza, 15° andar J, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 43900 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 茅氏工程顧問(澳門)有限公司
 葡文 português : M&P CONSULTADORIA DE ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : M&P CONSULTING ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 4 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43901 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門恒信管道設備安裝有限公司
 葡文 português : EQUIPAMENTO DE TUBOS E INSTALAÇÕES HANG SON MACAU LDA.
 英文 inglês : MACAU HANG SON PIPE EQUIPMENT & INSTALLATION CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門中華總商會大廈 1 6 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43902 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門頤德環保技術投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO DO AMBIENTE MACAU YI DE,
 LDA.
 英文 inglês : MACAU YI DE ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門勞動館大馬路 1 6 1—2 5 3 號廣福祥花園 1 樓 V 1 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43903 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創動舍有限公司
 葡文 português : COMPANHIA CASA DE MOTIVO LIMITADA
 英文 inglês : MOTIVE HOUSE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭十月初五街 6 1 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43904 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 建東溢業裝修工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO IDCREATION LDA.
英文 inglês : IDCREATION DECORATION ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門涌河新街240號金海山花園第10座地下C舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43905 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勝利輔助生育中心(澳門)有限公司
葡文 português : VICTORY CENTRO DE TECNOLOGIA DE REPRODUÇÃO ASSISTIDA (MACAU) LDA.
英文 inglês : VICTORY ASSISTED REPRODUCTIVE TECHNOLOGY CENTER (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈7樓
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 43906 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百德仕酒業(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DO VINHOS FINOS BACCHUS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : BACCHUS FINE WINES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43907 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : MONTE CRISTO STAR MARITIME 有限公司
葡文 português : MONTE CRISTO STAR MARITIME LIMITADA
英文 inglês : MONTE CRISTO STAR MARITIME LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 39, 11.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43908 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新皇朝地產有限公司
葡文 português : NEW DYNASTY FOMENTO PREDIAL LIMITADA
英文 inglês : NEW DYNASTY REAL ESTATE LIMITED
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路254—A號信濤灣地下C座
資本 capital : MOP\$25.500,00
登記編號 N.º do registo: 43909 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優創動力科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA ULTRON POWER, LIMITADA
英文 inglês : ULTRON POWER TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾利喇街3—B號合成大廈2樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43910 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A L F A O N E 有限公司
葡文 português : ALFA ONE LIMITADA
英文 inglês : ALFA ONE LIMITED

法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 39, 11° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 43911 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : B R A V O T W O 有限公司
葡文 português : BRAVO TWO LIMITADA
英文 inglês : BRAVO TWO LIMITED

法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 39, 11° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 43912 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C H A R L I E T H R E E 有限公司
葡文 português : CHARLIE THREE LIMITADA
英文 inglês : CHARLIE THREE LIMITED

法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, no 39, 11° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 43913 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : D E L T A F O U R 有限公司
葡文 português : DELTA FOUR LIMITADA
英文 inglês : DELTA FOUR LIMITED

法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 39, 11° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 43914 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : E C H O F I V E 有限公司
葡文 português : ECHO FIVE LIMITADA
英文 inglês : ECHO FIVE LIMITED

法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 39, 11° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 43915 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈豐訊達服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS INFO STAR, LIMITADA
英文 inglês : INFO STAR SERVICES LIMITED

法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 至 5 3 一 A 號澳門廣場 1 1 樓 D 至 F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43916 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英紅九號餐廳有限公司
葡文 português : RESTAURANTE YING HONG KAO HOU LIMITADA
英文 inglês : YING HONG KAO HOU RESTAURANT LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬統領街 3 2 號廠商會大廈 5 樓 D 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 43917 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩騰國際集團有限公司
葡文 português : OMD INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA
英文 inglês : OMD INTERNATIONAL GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街6 0 2號寰宇天下第2期2 4樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38014 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高佳集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO TOP-GOOD, LIMITADA
英文 inglês : TOP-GOOD GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基北街4 2 7號綠楊花園利祥閣第3座地下P座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 39785 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高佳環保科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL TOP-GOOD, LIMITADA
英文 inglês : TOP-GOOD ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基北街4 2 7號綠楊花園利洋閣第3座地下P座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 39734 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港迅電機工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTRICA MECANICA TOPPER E & M, LIMITADA
英文 inglês : TOPPER E & M ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門路環新黑沙馬路海蘭花苑第1區第1座寶蓮樓6樓B座
資本 capital : MOP\$400.000,00
登記編號 N.º do registo: 29797 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星輝恆貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO SENG FAI HANG, LIMITADA
英文 inglês : XING HUI HENG TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路2 0 3號玉蘭苑4 J
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 27478 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邁進置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL MAXEM, LIMITADA
英文 inglês : MAXEM REALTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門厚望街3號A錦華大廈地下C座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 26041 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 研諾邏輯科技澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : ADVANCED ANALOGIA TECNOLOGIA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : ADVANCED ANALOGIC TECHNOLOGIES MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A 至 3 0 1 號友邦廣場 1 1 樓 1 1 0 4 A—B 室 Avenida
 Comercial de Macau, n° 251A-301, AIA Tower, 11° andar, Unit 1104A-B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20725 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 越香出入口貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO E DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO YUE XIANG, LIMITADA
 英文 inglês : YUE XIANG IMPORTS AND EXPORTS TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 2 8 號龍苑閣 4 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 40877 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 添美泰物業投資有限公司
 葡文 português : TIAN MEI TAI - INVESTIMENTOS PREDIAIS, LIMITADA
 英文 inglês : TIAN MEI TAI - REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 2 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 37276 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 首頁一汽車有限公司
 葡文 português : TOP - COMPANHIA DE AUTOMÓVEIS, LIMITADA
 英文 inglês : TOP - MOTORS COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門得勝馬路 1 0 號江都花園地下 Estrada da Vitória, n° 10, Edifício Kong Tou,
 r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37144 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 文武堂有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE MAN MOU TONG, LIMITADA
 英文 inglês : WEN WU TANG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 A 2 4
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 40688 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 松日顧問服務一人有限公司
 葡文 português : CHONG IAT - SERVIÇOS DE CONSULTADORIA, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : CHONG IAT CONSULTANCY SERVICES, LIMITED
 法人住所 sede : Rua Sul do Patane, n° 19, Edifício Comercial Wa Pou, 5° andar I, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40279 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 朝陽酒店投資管理有限公司

法人住所 sede : 澳門新馬路386—390號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 20497 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康源室內污染治理有限公司
葡文 português : KANG YUAN TRATAMENTO DE POLUIÇÃO INTERIOR, LDA.
英文 inglês : KANG YUAN INTERIOR POLLUTION TREATMENT CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場9樓P
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 37272 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新誠泰投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SAN SENG TAI LIMITADA
英文 inglês : SAN SENG TAI INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝商業中心16樓I
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 38375 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錦盛有限公司
葡文 português : COMPANHIA KINSON LDA.
英文 inglês : KINSON CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門涌河新街71號建華大廈四座10—B
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18991 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 木迪顧問工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTOR E ENGENHARIA WOODY (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : WOODY CONSULTING & CONTRACTING (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 30893 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金泰燕窩集團(澳門)有限公司
葡文 português : GOLDEN THAI NINHO DA ANDORINHA GRUPO (MACAU) LDA.
英文 inglês : GOLDEN THAI SWALLOW NEST GROUP (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場249號中土大廈7樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26217 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韓進海運(澳門)有限公司
葡文 português : NAVEGAÇÃO HANJIN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HANJIN SHIPPING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路無門牌編號中國銀行大廈21樓C2座 Avenida Dr. Mário Soares, s/n.º, Edifício Banco da China, 21.º andar C2, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo: 3089 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏剛地產(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL MASTER WISE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MASTER WISE REALTY (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山華大新邨第二街 20 號華康樓地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 21227 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國西聯投資集團(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CHINA XI LIAN (MACAU) GRUPO LIMITADA
英文 inglês : CHINA XI LIAN INVESTMENT AND TRADING (MACAO) GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街 162 號金利達花園第 2 座利苑地下 E 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 16491 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門國際經貿中心有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CENTRO DE INTERNACIONAL ECONÓMICO COMÉRCIO MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU INTERNATIONAL ECONOMIC TRADE CENTRE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鮑公馬路 23 號 Estrada de S. João Paulino, n° 23, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15054 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門悅之旅旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS MACAU YUETOUR, LDA.
英文 inglês : MACAU YUETOUR TRAVEL CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 405 號中國法律大廈 27 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 39476 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門同順食品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS TONG SHUN MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAO TONG SHUN FOOD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門平線巷 1 號勝昌商業大廈 3 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 37805 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智庫數據科技研究有限公司
葡文 português : INFOBANK PESQUISA DE DADOS TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : INFOBANK DATA TECHNOLOGY LABORATORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 47-53 號幸運神商業大廈 7 樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 20924 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全知識一人有限公司
葡文 português : ALL KNOWLEDGE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ALL KNOWLEDGE LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 35215 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高仕機械租賃 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ALUGUER DAS MÁQUINAS C. CROSSFIELD, LDA.
英文 inglês : C. CROSSFIELD MACHINERY RENTAL (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A Avenida da Praia Grande, n.º 367,
Edifício Comercial Keng Ou, 16.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28141 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 魄力物業有限公司
葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA PIONEER LDA.
英文 inglês : PIONEER PROPERTY AGENCY LTD.
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 9 7 號 A — B 地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 40561 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余大偉澳門有限公司
葡文 português : DAVID YURMAN MACAU LIMITADA
英文 inglês : DAVID YURMAN MACAU LIMITED
法人住所 sede : Estrada Baía de N. Senhora da Esperança, s/n.º, Four Seasons Hotel Macao, Loja
2801, Cotai, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 27417 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : K I M B A 一實業有限公司
羅馬拼音 romanização: KIMBA - SAT IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : KIMBA - PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, LIMITADA
英文 inglês : KIMBA - HOLDINGS, LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Lisboa, s/n.º, Hotel Lisboa, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 12231 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門西望洋花園投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS MACAU PENHA HILL GARDEN, LIMITADA
英文 inglês : MACAU PENHA HILL GARDEN INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A 至 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31975 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滙眾(澳門)投資管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE INVESTIMENTO HUI ZHONG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HUI ZHONG (MACAO) INVESTMENT MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 — 2 2 5 號南光大廈 8 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 38509 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: OU MUN KUOK CHAI MAT IP KUN LEI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES GUO JI (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GUO JI (MACAU) PROPERTY MANGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Sidónio Pais, n° 57-A, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 12011 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 合和建材有限公司
 葡文 português : HOPEWELL MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : HOPEWELL BUILDING MATERIALS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 13744 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東方文華娛樂有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES ORIENTAL MANDARIN, LIMITADA
 英文 inglês : ORIENTAL MANDARIN ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路無門牌中國銀行大廈 2 7 樓 C 座 Avenida Dr. Mário Soares, s/n°, Edifício Banco da China, 27° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21919 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東方鑽石有限公司
 葡文 português : DIAMANTE LESTE, LIMITADA
 英文 inglês : EASTERN DIAMOND LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路無門牌中國銀行大廈 2 7 樓 C 座 Avenida Dr. Mário Soares, s/n°, Edifício Banco da China, 27° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21920 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : E S I 環安國際有限公司
 葡文 português : ESI WAN ON INTERNACIONAL, LDA.
 英文 inglês : ESI WAN ON INTERNATIONAL, LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 1 1 8 號建華大廈第 2 座地下 A 座
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 37295 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日進電氣有限公司澳門分公司
 英文 inglês : ILJIN ELECTRIC CO., LTD. MACAU BRANCH
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43799 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國鐵建港航局集團有限公司澳門代表處
 英文 inglês : CRCC HARBOUR & CHANNEL ENGINEERING BUREAU GROUP CO., LTD. - MACAU REPRESENTATIVE OFFICE
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈1樓N座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43818 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 訊達傳播有限公司
 英文 inglês : PALAM MEDIA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號第一國際商業中心1306—D座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43842 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鼎盛鐘錶玉石貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE RELOJOARIA E JADE E COMÉRCIO DING SENG, LIMITADA
 英文 inglês : DING SENG WATCH JADE AND TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場370號新寶花園地下一閣樓L
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38001 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鼎豐珠寶玉石貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA E JADE E COMÉRCIO DING FENG, LIMITADA
 英文 inglês : DING FENG JEWELLERY JADE AND TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場新寶花園A F室地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38003 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新樂製衣廠有限公司
 羅馬拼音 romanização: SAN LOK CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO SHAMROCK COMPANHIA, LIMITADA
 英文 inglês : SHAMROCK MANUFACTURING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Coronel Mesquita n.ºs 48-48D, 9.º andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 1688 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新福管理有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO SAN FOK, LIMITADA
 英文 inglês : SAN FOK ADMINISTRATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 30083 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 域馬一人有限公司
 葡文 português : FRONTIER BLOODSTOCK, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : FRONTIER BLOODSTOCK LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Nam Keng, Nova City Tower 10, Apt 11B, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 40112 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金達利人力資源管理有限公司
 葡文 português : KAM TAT LEI - RECURSO HUMANO, ADMINISTRAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : KAM TAT LEI HUMAN RESOURCE & ADMINISTRATION CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28991 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 翡冷翠有限公司
 葡文 português : JADEÍTA - COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : JADE FLORIST LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 7 樓 K—P 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26473 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順德豐投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SHUN DE FENG LIMITADA
 英文 inglês : SHUN DE FENG INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 1 號華明工業大廈 5 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39062 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康龍發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE HON DRAGON LIMITADA
 英文 inglês : HON DRAGON DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門桔仔街 8 5 號地下 Rua do Matapau, 85, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 34287 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 搖滾現場顧問一人有限公司
 葡文 português : LEZROCK LIVE CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : LEZROCK LIVE CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 — A 至 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 43434 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 得成澳門有限公司

葡文 português : MACAU SANKON LIMITADA

英文 inglês : MACAU SANKON LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓01—03室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 26625 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 富利消防工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE PROTECÇÃO DE INCÊNDIOS FU LEI LIMITADA

英文 inglês : FU LEI FIRE PROTECTION ENGINEERING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心10樓I座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 27855 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新利捷工程(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS SAN LEI CHIT (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : NEW ARTS BOUNDARY ENGINEERING (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門和樂巷73號嘉應花園地下V舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 43250 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : A E G I S J B貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL AEGIS JB LIMITADA

英文 inglês : AEGIS JB TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路157號激成工業大廈J3

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N.º do registo: 22902 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 毅力澳門有限公司

葡文 português : COMPANHIA ELEGANTE MACAU, LIMITADA

英文 inglês : ELEGANT 77 MACAU INCORPORATION

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B

資本 capital : MOP\$950.000,00

登記編號 N.º do registo: 16758 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 藝明工程有限公司

葡文 português : YI MING ENGENHARIA LIMITADA

英文 inglês : YI MING ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路185—191澳門工業中心10樓G

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 41636 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大家好物業有限公司
 葡文 português : WONDERFULL PROPRIEDADE, LIMITADA
 英文 inglês : WONDERFULL PROPERTY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘭花前地 2 5 4—2 6 2 號信和廣場地下 V 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 35876 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力恆保安有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA PODEROSO LIMITADA
 英文 inglês : POWERFUL SECURITY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 0 2 A—2 4 6 號澳門金融中心 1 座 1 6 樓 I
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43275 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : ACTIVE POLAR (澳門) 有限公司
 葡文 português : ACTIVE POLAR (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ACTIVE POLAR (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環慕拉士大馬路 1 7 3 號激成工業大廈第 1 期 3 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 30494 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 十思行有限公司
 葡文 português : SAP SI HANG LIMITADA
 英文 inglês : SAP SI HANG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門柯利維喇街新興大廈 4 樓 D
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 36177 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿德酒業 (澳門) 有限公司
 葡文 português : VINHOS FINOS DE JOINTEK (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : JOINTEK FINE WINES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅馬街 3 0—3 8 號東南亞花園地下 A A, A B, A C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 40357 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 緣來圓去一人有限公司
 葡文 português : IN & OUT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : IN & OUT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 3 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43098 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍記棧一人有限公司
 葡文 português : LONG KEI CHAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : LONG KEI CHAN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門海邊新街 1 5 1 號恆富樓地下 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43099 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信宏 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA SON WANG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SON WANG (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路灣景園第 1 座 2 0 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24952 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 運來珠寶鐘錶有限公司
葡文 português : YUN LAI JOALHARIA E RELÓGIOS LIMITADA
英文 inglês : YUN LAI JEWELLERY AND WATCHES LIMITED
法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路新濠大道 1 樓 F 1 8 7 號舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 37971 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿旺建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA JOINT WIN, LIMITADA
英文 inglês : JOINT WIN CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 5 — 2 0 7 號泉福工業大廈 1 0 樓 B 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24913 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明章投資發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO MENG CHEONG, LIMITADA
英文 inglês : MENG CHEONG INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 0 至 6 2 號中央商業中心 8 樓 A、B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24458 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天馬旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO TIM MA, LIMITADA
英文 inglês : TIM MA TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 2 樓 B、C 座
資本 capital : MOP\$2.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 11214 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安勤洋行有限公司
羅馬拼音 romanização: ON KAN IEONG HONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : ANCONA - COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : ANCONA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 3 樓 A 座 Avenida da Praia Grande, n.º 665,
Edifício Great Will, 3.º andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 5971 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 仲量聯行有限公司—澳門分公司

英文 inglês : JONES LANG LASALLE LTD - MACAU BRANCH

法人住所 sede : 澳門南灣湖 5 A 澳門財富中心 1 6 樓 H 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 20510 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 藝音表演製作有限公司

葡文 português : ESPECTÁCULO & PRODUÇÃO IMIX LDA.

英文 inglês : IMIX PERFORMANCE & PRODUCTION CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 41884 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利昌裝修工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA LEI CHEONG LIMITADA

英文 inglês : LEI CHEONG DECORATION & ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 3 5 0 號金海山花園第 8 座 1 6 樓 H 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 30905 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新麟企業有限公司

羅馬拼音 romanização: SAN LON KEI IP IAO HAN CONG SI

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO COMERCIAL E INDUSTRIAL SAN LON, LIMITADA

英文 inglês : SAN LON ENTERPRISE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路 7 6 2 — A 號茵景園 1 座 5 樓 G 室

資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N° do registo: 5283 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 信誠企業有限公司

葡文 português : EMPRESA IMOBILIÁRIA SON SENG, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門新馬路 2 7 1 號至 2 7 5 號地下

資本 capital : MOP\$120.000,00

登記編號 N° do registo: 884 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 臻美國際有限公司

葡文 português : PEGASUS INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : PEGASUS INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 7 號泉福工業大廈 1 2 樓 E 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 20488 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尚品超級市場有限公司
葡文 português : SUPERMERCADO SUPREME LIMITADA
英文 inglês : SUPREME SUPERMARKET COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.ºs 83 a 87, Edifício Treasure Garden, r/c A, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43383 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星昊娛樂投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES E INVESTIMENTO SING HAO, LIMITADA
英文 inglês : STAR BRIGHT ENTERTAINMENT AND INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 — 2 6 3 號中土大廈 7 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31910 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯晉工程服務有限公司
葡文 português : MERCÚRIO SERVIÇOS DE ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門江沙路里 2 0 號福景閣地下 F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25218 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福州國際澳門職業介紹所有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO FUZHOU INTERNACIONAL MACAU LIMITADA
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17939 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金日昇進出口有限公司
葡文 português : KAM IAT SENG IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : KAM IAT SENG IMPORT & EXPORT LIMITED
法人住所 sede : 澳門海灣南街無門牌海擎天第 4 座 3 5 樓 T 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22021 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凡爾賽花嫁婚禮策劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO DE CASAMENTO VERSAILLES LIMITADA
英文 inglês : VERSAILLES WEDDING & PLANNING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利商業中心 8 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41730 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩達服裝(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MODA MIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MODA MIA (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路金沙城中心金沙廣場 2 樓 2 0 3 2 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 33193 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 騰浚實業工程有限公司
葡文 português : ENGENHARIA KONG'S LIMITADA
英文 inglês : KONG'S ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路南新花園第 4 座 4 樓 E
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 28799 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : C P 地產置業有限公司
葡文 português : FOMENTO PREDIAL C P LIMITADA
英文 inglês : C P REAL ESTATE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號永光廣場 1 5 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24371 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金美匯一人有限公司
葡文 português : GLOBAL VILLAGE, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL VILLAGE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 9 樓 G 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43492 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 技亞遊戲工作室有限公司
葡文 português : GEAR ESTÚDIO DE JOGO LIMITADA
英文 inglês : GEAR GAME STUDIO LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 2 樓 I 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 42317 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尊澳商旅服務有限公司
葡文 português : COMÉRCIO DE SERVIÇOS DE TURISMO PREMIUM-MACAU, LIMITADA
英文 inglês : PREMIUM-MACAO TRAVEL BUSINESS SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 2 樓 F 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 36880 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 遊澳集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO UO, LIMITADA
英文 inglês : UO GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 2 樓 F 一 M 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 39665 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 訊力科技有限公司
葡文 português : SOONEST TECNOLOGIA LDA.
英文 inglês : SOONEST TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 2 樓 G 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 37812 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯澳科技網路有限公司
葡文 português : TECNOLOGIAS DE REDE LIGA MACAU LDA.
英文 inglês : LINKING MACAU TECHNOLOGY NETWORKING LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 2 樓 I 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 37323 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯駿顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE FUSCO OPALA LIMITADA
英文 inglês : UMBER OPAL CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 2 樓 L 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 40934 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 遊澳娛樂文化發展有限公司
葡文 português : UO DESENVOLVIMENTO DE ENTRETENIMENTO E CULTURA, LDA.
英文 inglês : UO ENTERTAINMENT AND CULTURE DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 2 樓 I 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 40726 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尊樂旅運諮詢服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE INFORMAÇÃO DE VIAGENS E TURISMO SMART LIMITADA
英文 inglês : SMART TRAVEL INFORMATION SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 2 樓 I 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41550 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞洲聯合有限公司
葡文 português : ASIA UNIÃO LIMITADA
英文 inglês : ASIA UNION LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 8 樓 H 座
資本 capital : MOP\$80.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 41763 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尊華公關服務顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS E CONSULTADORIA DE RELAÇÕES PÚBLICA ZUNHUA LIMITADA

英文 inglês : ZUNHUA CONSULTANCY OF PUBLIC RELATION SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈12樓I座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 37620 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鼎鼎國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DING DING LIMITADA
 英文 inglês : DING DING INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心18樓A室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41667 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順德隆置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SHUN DE LONG LIMITADA
 英文 inglês : SHUN DE LONG REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈12樓
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 39068 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華雄防火(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PREVENÇÃO CONTRA INCÊNDIO WAH HUNG (MACAU) LDA.
 英文 inglês : WAH HUNG (MACAU) FIRE PREVENTION CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環高利亞海軍上將大馬路101號威雄工業中心12樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24544 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新藝製衣廠(澳門)有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO NEWTEX (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : NEWTEX GARMENT FACTORY (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂坊一街57至77號宏泰工業大廈1樓A至F座 Rua Um do Bairro da
 Concórdia, n°s 57-77, Wang Tai, 1° andar A-F, em Macau
 資本 capital : MOP\$4.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 1464 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門茅臺酒廠有限公司
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號6樓TU座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39925 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 京信通信澳門有限公司
 葡文 português : COMBA TELECOMUNICAÇÕES MACAU LIMITADA
 英文 inglês : COMBA TELECOM MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心12樓E室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36599 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力天投資有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO POWER POP, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : POWER POP INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 — 2 6 3 號中土大廈 7 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28359 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬象推廣及顧問有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA E MARKETING MARROW LIMITADA
英文 inglês : MARROW CONSULTING AND MARKETING, COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業中心第 1 期 1 0 樓 C
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 35582 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉恒策略管理有限公司
葡文 português : CARLING GEST ADMINISTRAÇÃO ESTRATÉGICA COMPANHIA LDA.
英文 inglês : CARLING STRATEGIC MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 3 號協華工業大廈 2 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 34266 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中星國旅旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO ESTRELA DE CHINA, LDA.
英文 inglês : CHINA STAR TRAVEL AGENCY LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 2 樓 A 座
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 43431 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏信(澳門)人力資源管理有限公司
葡文 português : GESTÃO DE RECURSOS HUMANOS WINSON (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WINSON (MACAU) HUMAN RESOURCE MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山新街 8 號翠怡花園翠暉閣·怡暉閣地下 E 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 42209 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中澳旅行社有限公司
葡文 português : CHONG OU AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO, LIMITADA
英文 inglês : CHONG OU TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門凼星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 0 樓 D 座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 10019 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明美制品(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : TOTAL PRODUTOS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA

英文 inglês : TOTAL WIRELESS SOLUTIONS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路 8 9—9 9 號南華商業大廈 1 1 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 17148 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中商煙草集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE TABACO ZHONG SHANG, LIMITADA
 英文 inglês : ZHONG SHANG COMMERCE TOBACCO CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 24175 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶福地產投資有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO PO FOK, LIMITADA
 英文 inglês : BO FOK REAL ESTATE INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 1 7 1 號富城樓地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37810 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 楊氏國際工程設計顧問(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA EM ENGENHARIA E DESIGN YANGSHI INTERNACIONAL (MACAU),
 LIMITADA
 英文 inglês : YANGSHI INTERNATIONAL ENGINEERING DESIGN & CONSULTANCY (MACAU), LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9—2 6 3 號中土大廈 6 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36724 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大潭山 1 1 X 有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路大潭山壹號第 6 座御熙苑 1 1 樓 X 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43428 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 歷峯澳門一人有限公司
 葡文 português : RLG MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : RLG MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 9 樓 C 至 E 座單位 Avenida Dr. Mario Soares,
 Finance and IT Center of Macau, 19° andar, C - E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38825 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新鴻業工程建築有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO SUN HUNG YIP, LIMITADA
 英文 inglês : SUN HUNG YIP ENGINEERING CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 6 樓 S 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 30377 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星星廣告制作有限公司
葡文 português : NEW STAR PRODUÇÃO E PUBLICIDADE LIMITADA
英文 inglês : NEW STAR ADVERTISING PRODUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路5 5 5號置地廣場1 2樓1 2 0 9室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40453 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門恆豐國際移民投資顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO DE MIGRAÇÃO MACAU RIQUEZA INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : MACAO WEALTH INTERNATIONAL MIGRATION INVESTMENT CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節街3 5 2號寰宇天下第4座1 5 / C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39903 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎泰投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DING TAI, LIMITADA
英文 inglês : DING TAI INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心1 8樓A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31471 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥氏基礎建設(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INFRA-ESTRUTURA MAC'S (MACAU) LDA.
法人住所 sede : 澳門連勝街1號D麗豪花園第2期地下Q
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41791 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣運物流有限公司
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路3 0 3號海洋工業中心第1期7樓G座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 38614 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高高理想學習中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE ESTUDOS GO GO DREAM LIMITADA
英文 inglês : GO GO DREAM LEARNING CENTRE LIMITED
法人住所 sede : Rua de Viseu, n.ºs 395-451, Edifício Man Fai, r/c-H, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41995 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SOI WU WONG MUN IAM SEK IAO HAN KONG SI
葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS MITOKOMON LIMITADA

法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 4 6 號和 5 2 號建興龍廣場地下及閣樓 U 舖和 V 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 13396 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高高理想學習中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE ESTUDOS GO GO DREAM LIMITADA
 英文 inglês : GO GO DREAM LEARNING CENTRE LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Viseu, n°s 395-451, Edifício Man Fai, r/c-H, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41995 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美懿投資一人有限公司
 葡文 português : MEI YI INVESTIMENTO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MEI YI INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28047 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉意設計有限公司
 葡文 português : IRMANDADE DESIGN COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : SISTERHOOD DESIGN CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門筷子基船澳街寶翠花園利明閣 1 2 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36427 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迪豐國際貿易有限公司
 葡文 português : TEK FUNG COMÉRCIO INTERNACIONAL LDA.
 英文 inglês : TEK FUNG INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門菜園涌北街 4 — 4 8 號新城市工業大廈 5 樓 L 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37256 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 加迅投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KA SON LIMITADA
 英文 inglês : KA SON INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 1 號利景閣 9 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22802 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 9 0 0 1 顧問有限公司
 葡文 português : 9001 CONSULTORIA, LIMITADA
 英文 inglês : 9001 CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 P
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 36478 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 四方廣告有限公司
葡文 português : PUBLICIDADES BIG FOUR, LDA.
英文 inglês : BIG FOUR ADVERTISING LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心1 6樓1 6 0 2室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 41614 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 四方媒體有限公司
葡文 português : MÉDIA BIG FOUR, LDA.
英文 inglês : BIG FOUR MEDIA LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心1 6樓1 6 0 2室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 41615 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新樂鑫國際投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL SAN LOK IAM LIMITADA
英文 inglês : SAN LOK IAM INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路8 9 A—9 9號南灣半島4樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41747 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 捷安貴重物品速運有限公司
葡文 português : F & S EXPRESSO (MACAU) LDA.
英文 inglês : F & S EXPRESS (MACAU) LTD.
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Centro Comercial Tong Nam Ah,
19.º andar H-I, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 29832 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大海博彩中介人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROMOTOR DE JOGO DA HAI LIMITADA
英文 inglês : DA HAI JUNKET PROMOTER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路2 6至5 4號中福商業中心8樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39427 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 由氏博彩中介人一人有限公司
葡文 português : YOU SHI PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : YOU SHI JUNKET PROMOTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路2 6至5 4號中福商業中心8樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 35964 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威龍發展一人有限公司

葡文 português : INVESTIMENTO WAI LUNG, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : WAI LUNG INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 7 — A 皇子商業大廈 1 8 樓 Rua do Dr. Pedro Jose Lobo, n° 17-A,
 Edifício Comercial Infante, FL 18, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17760 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雄獅發展一人有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO ALICE, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : ALICE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 7 — A 皇子商業大廈 1 8 樓 Rua do Dr. Pedro Jose Lobo, n° 17-A,
 Edifício Comercial Infante, Fl 18, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 27636 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑪花儷家有限公司
 葡文 português : MACARICA LDA.
 英文 inglês : MACARICA LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號世界貿易中心 8 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 27066 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 致裕製衣廠有限公司
 羅馬拼音 romanização: CHI UN CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO CHI U, LIMITADA
 英文 inglês : CHI UN GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 — 3 7 號碧瑤閣第 3 座 5 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 3274 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金印智能科技有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 — 3 6 2 號誠豐商業中心 5 樓 B 單位
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40061 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金東昇集團有限公司
 葡文 português : GOLDEN EAST RISE GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN EAST RISE GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號世界貿易中心 8 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24211 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華南檢測(澳門)有限公司
 葡文 português : SUL CHINA INSPECÇÃO E TESTES LDA.
 英文 inglês : SOUTH CHINA INSPECTION AND TESTING LTD.

法人住所 sede : 澳門十月初五日巷7號和記樓4樓
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 35576 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門景龍國際裝飾一人有限公司
葡文 português : MACAU JINGLONG DECORAÇÃO INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MACAU JINGLONG INTERNATIONAL DECORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場東南亞商業中心18樓H單位
資本 capital : MOP\$400.000,00
登記編號 N.º do registo: 42883 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 四大設施管理有限公司
葡文 português : BIG FOUR GESTÃO DE FACILIDADES LDA.
英文 inglês : BIG FOUR FACILITIES MANAGEMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心16樓1602室
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 41242 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 秋山食品一人有限公司
葡文 português : CHAU SAN ALIMENTÍCIOS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : AKIYAMA FOOD CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門消防隊巷4A—4B益和大廈地下C座
資本 capital : MOP\$150.000,00
登記編號 N.º do registo: 25483 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三木出版傳媒有限公司
葡文 português : SAN MOK PUBLICAÇÃO E MEDIA SOCIEDADE LIMITADA
英文 inglês : SANMU PUBLISHING AND MEDIA CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路157號激成工業中心2期11樓J座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 11388 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新藝製衣廠(澳門)有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO NEWTEX (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : NEWTEX GARMENT FACTORY (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門和樂坊一街57至77號宏泰工業大廈1樓A至F座 Rua Um do Bairro da
Concórdia, n.ºs 57-77, Wang Tai, 1.º andar A-F, em Macau
資本 capital : MOP\$4.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 1464 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 珠海國際(澳門)職業介紹所有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO ZHUHAI INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門凼星海大馬路105號金龍中心18樓K、L室
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 17859 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新東耀工程有限公司
 葡文 português : AO ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : AO ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙灣勞動節大馬路裕華大廈第 6 座 D 鋪地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36715 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 冠通實業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL E INDUSTRIAL KUN TONG LDA.
 英文 inglês : KUN TONG COMMERCIAL AND INDUSTRIAL CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 3 號協華工業大廈 1 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 19952 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永卓俱樂部國際娛樂有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DIVERSÕES WING CHEOK CLUBE INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : WING CHEOK CLUB INTERNATIONAL ENTERTAINMENT COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 3 9 8 號星海豪庭 1 樓 A E 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21118 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 簡約娛樂一人有限公司
 葡文 português : DIVERSÕES SIMPLES, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SIMPLICITY ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門燒灰爐街 8 號景輝大廈 1 0 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38086 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 總統旅遊有限公司
 羅馬拼音 romanização: CHONG TONG LOI IAO IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO PRESIDENTE, LIMITADA
 英文 inglês : PRESIDENT TRAVEL AND TOURS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 3 5 5 號總統酒店 8 樓 8 0 2 室及 8 0 4 室
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 2046 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富力建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO FU LEK LIMITADA
 英文 inglês : FU LEK CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 40667 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 建輝裝修工程一人有限公司

法人住所 sede : 澳門福安臺 1 0 號福安大廈地下 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 32394 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門樺林企業 (國際) 有限公司
葡文 português : HUALIN (INTERNACIONAL) DE MACAU, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MACAO HUALIN ENTERPRISE (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 14909 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 遊澳電子資訊有限公司
葡文 português : UO INFORMAÇÃO ELECTRÔNICA LDA.
英文 inglês : UO ELECTRONIC INFORMATION LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 2 樓 I 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24517 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國桃發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO GUOTIAO LIMITADA
英文 inglês : GUOTIAO DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路海擎天第 1 座 5 3 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24704 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中安液化氣工程一人有限公司
葡文 português : ENGENHARIA DE LÍQUIDO GÁS DE CHUNG ON, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : CHUNG ON LIQUID GAS ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路海擎天第 1 座 5 3 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21484 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 活力地產置業投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E INVESTIMENTO ENERGIA LIMITADA
英文 inglês : ENERGY PROPERTY & INVESTMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門海邊馬路 3 5 號碧瑤閣 3 座地下 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24073 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華來士工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS WALLACE, LIMITADA
英文 inglês : WALLACE ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門路環計單奴街 3 9 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 37053 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環美工程有限公司
 葡文 português : ECOAMIGO ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : ECOFRIEND ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂巷 2 A 號力騰商業中心 A 1 樓 Travessa de S. Domingos n° 2A, Centro Comercial Lek Tang, A1 andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 40443 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 特立美環保及能源管理(澳門)有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE ENERGIA E PROTECÇÃO AMBIENTAL TELEMEX (MACAU) LDA.
 英文 inglês : TELEMEX ENVIRONMENTAL AND ENERGY MANAGEMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂巷 2 A 號力騰商業中心 A 1 樓 Travessa de S. Domingos n° 2A, Centro Comercial Lek Tang, A1 andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 40486 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂賞購澳門有限公司
 葡文 português : LYONESS MACAU LIMITADA
 英文 inglês : LYONESS MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Finance and IT Centre of Macau, 8° andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$350.000,00
 登記編號 N° do registo: 41197 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 財瑞貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 1 6 號海景花園利景閣 R 室地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 43731 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門眼科醫務所有限公司
 葡文 português : COMPANHIA CLÍNICA DE OFTALMOLOGIA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAO OPHTHALMOLOGY CLINIC COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 619, Centro Comercial Si Toi, 8° andar BCDE, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 34808 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金馬控股集團有限公司
 葡文 português : GRUPO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES KAM MA LIMITADA
 英文 inglês : KAM MA HOLDING GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9—2 5 5 號中土大廈 1 3 樓 I
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 38969 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬寶盛華服務(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS MANPOWER (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MANPOWER SERVICES (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路61號永光廣場15樓E室
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 28435 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 赫福高澳門一人有限公司
葡文 português : HUF COR MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : HUF COR MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V室 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º
180, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio, 6.º andar V, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23083 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 派美有限公司
葡文 português : PAI MEI LIMITADA
英文 inglês : PRIMACY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場12樓N座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39282 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百德利一人有限公司
葡文 português : DECOR BATALHA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : BATALHA HOME LIMITED
法人住所 sede : 澳門奧林匹克大馬路522號—568號華南工業大廈第1座1樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20606 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美域高製作有限公司
葡文 português : PRODUÇÃO MIRACLE, LDA.
英文 inglês : MIRACLE PRODUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門白頭馬路2號地下A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34728 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信聯電梯工程有限公司
葡文 português : SON LUEN - ENGENHARIA DE ELEVADORES E ESCADAS ROLANTES LIMITADA
英文 inglês : SON LUEN ELEVATOR ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門下環鹽里64號立善樓3樓A
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 18370 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環保站有限公司
葡文 português : GREEN STATION, LIMITADA
英文 inglês : GREEN STATION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 0 A 號恆德大廈地下 H 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 43286 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利權雲石工程(澳門)有限公司
葡文 português : ALAN MARBLE - ENGENHARIA E MÁRMORES (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : ALAN MARBLE ENGINEERING (MACAU) CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 27924 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 睛品眼鏡有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OCULOS CHENG PAN, LIMITADA
英文 inglês : CHENG PAN GLASSES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路保利達地下 Z 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 39879 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 青駿環保方案有限公司
葡文 português : SOLUÇÃO AMBIENTAL GREENTECH LIMITADA
英文 inglês : GREENTECH ENVIRONMENTAL SOLUTIONS LIMITED
法人住所 sede : 澳門草堆街 2 1 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 40259 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門冷凍食品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GÉNEROS ALIMENTÍCIOS CONGELADOS MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU FROZEN FOOD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 0 - 6 2 號中央商業中心 8 樓 A、B
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 1768 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全朋友有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE AMIGO PARA AMIGOS, LIMITADA
英文 inglês : FRIEND TO FRIENDS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路中星商場 1 樓 A R 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 37035 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德成顧問有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA DES, LIMITADA
英文 inglês : DES - PROJECT CONSULTANTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 8 樓 E - F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 16736 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星夜一人有限公司
葡文 português : SENG IÉ NOITE ESTRELADA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SENG IÉ LIMITED
法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 39, 11.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43497 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門脊健有限公司
葡文 português : COMPANHIA MACAU QUIROPRÁTICA LIMITADA
英文 inglês : MACAO CHIROPRACTIC COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Estrada Nordeste da Taipa, 279-585, Tjoi Long Meng Chu, Bloco 6, 6.ºN, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20989 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 協隆工程有限公司
羅馬拼音 romanização: HIP LONG CONG CHENG IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL - HIP LONG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街 5 1 號協隆軒地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 12824 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 首創商業服務有限公司
葡文 português : FIRST CHANCE SERVIÇOS COMERCIAIS LIMITADA
英文 inglês : FIRST CHANCE COMMERCIAL SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 I
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40533 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信榮建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUTORA E ENGENHARIA SONNY LIMITADA
英文 inglês : SONNY CONSTRUCTION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 2 0 樓N座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21389 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富景灣置業發展股份有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO FU KENG VAN, S.A.
英文 inglês : FU KENG VAN PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 6 樓D室
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 8973 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文景灣置業發展股份有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO MAN KENG VAN, S.A.
 英文 inglês : MAN KENG VAN PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 6 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 8971 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞美打投資有限公司
 葡文 português : ALMEIDA INVESTIMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : ALMEIDA INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 2 0 樓 R
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26132 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 艾爾斯澳門有限公司
 葡文 português : ELLSWORTH MACAU LIMITADA
 英文 inglês : ELLSWORTH MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 2 0 樓 R
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 40386 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 妍舍澳門有限公司
 葡文 português : CASA BONITA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : CASA BONITA MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 2 0 樓 R
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41736 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 官也投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CUNHA LIMITADA
 英文 inglês : CUNHA INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 2 0 樓 R
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24189 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 航域澳門有限公司
 葡文 português : FAIRWAY MACAU LIMITADA
 英文 inglês : FAIRWAY MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 2 0 樓 R
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39999 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美基投資有限公司
 葡文 português : MIGUEL INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : MIGUEL INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 2 0 樓 R

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 30226 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 米爾頓澳門有限公司

葡文 português : MILTON MACAU LIMITADA

英文 inglês : MILTON MACAU LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 2 0 樓 R

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 41802 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 定安投資有限公司

葡文 português : ROSEIRA INVESTIMENTO LIMITADA

英文 inglês : ROSEIRA INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 2 0 樓 R

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 30068 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 施利華投資有限公司

葡文 português : SILVA INVESTIMENTO LIMITADA

英文 inglês : SILVA INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 2 0 樓 R

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 24161 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 月長石澳門有限公司

葡文 português : MOONSTONE MACAU LIMITADA

英文 inglês : MOONSTONE MACAU LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 2 0 樓 R

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 40000 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 泰萊地產澳門有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE IMOBILIÁRIOS TELOK MACAU LIMITADA

英文 inglês : TELOK REAL ESTATE MACAU LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 2 0 樓 R

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 38345 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 拉撒路投資有限公司

葡文 português : LAZARUS INVESTIMENTO LIMITADA

英文 inglês : LAZARUS INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 2 0 樓 R

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 38344 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泰萊管理澳門有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO TELOK MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : TELOK MANAGEMENT MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 2 0 樓 R
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24087 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I D R E A M S 一創新貿易有限公司
 葡文 português : IDREAMS - CRIAÇÕES & COMÉRCIO LDA.
 英文 inglês : IDREAMS - CREATIONS & TRADING LTD.
 法人住所 sede : Rua de Coimbra, n° 148, Prince Flower City, Lai Leong Kok, 10° andar I, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 33258 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 謎出版及發行有限公司
 葡文 português : ENIGMAS - PUBLICAÇÕES E PRODUÇÕES, LDA.
 英文 inglês : ENIGMAS - PUBLICATIONS AND PRODUCTIONS, LTD.
 法人住所 sede : Calçada de S. Francisco Xavier, n° 5, Edifício Tõn Sin, 4° andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 34854 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : T S S L 通訊和安全系統有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO E DE SEGURANÇA DE SISTEMA TSSL, LDA.
 英文 inglês : TSSL - TELECOMMUNICATIONS & SECURITY SYSTEMS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓 2 0 1 7 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 27676 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 愛高打印耗材有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE MATERIAIS DE IMPRESSÃO AICON IMAGE LIMITADA
 英文 inglês : AICON IMAGE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 27032 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿達集團有限公司
 羅馬拼音 romanização: CHON TAT CHAP TUEN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL E CONSTRUÇÃO CIVIL CHINA-GIANTS GRUPO, LIMITADA
 英文 inglês : CHINA-GIANTS GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 2 9 號華榕大廈 7 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 12104 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邦景有限公司
葡文 português : POINT KING LIMITADA
英文 inglês : POINT KING LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 0 樓 T 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34039 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 元藝製作工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO E ENGENHARIA YUAN YI, LIMITADA
英文 inglês : YUAN YI PRODUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門區華利街 5 號寶珠大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 43199 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 競爭有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMPETIÇÃO LIMITADA
英文 inglês : COMPETITION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號 E 第一國際商業中心 1 2 樓 1 2 0 1 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21091 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅士酒店用品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS HOTELEIROS ARTS LIMITADA
英文 inglês : ARTS HOTEL SUPPLIES CO. LTD
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 2 8 — B 號嘉華大廈地下 K 1 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15002 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門旭光資源貿易有限公司
葡文 português : IUC KUONG RECURSOS DE COMERCIO DESENVOLVIDO MACAU LDA.
英文 inglês : XUGUANG SOURCE MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門下環太和巷 9 號聯泰大廈地下 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 28926 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澤森環保工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA AMBIENTAL CHAT SAM LIMITADA
英文 inglês : CHAT SAM ENVIRONMENTAL ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭工匠巷 1 4 號 D 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43440 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天使撲克牌澳門有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CARTAS DE JOGAR ANGEL MACAU LDA.

英文 inglês : ANGEL PLAYING CARDS MACAU LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 7 樓 L 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 23539 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 壹號快捷酒店投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HOTELEIRO ONE INN, LIMITADA
 英文 inglês : ONE INN HOTEL INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 至 2 4 6 號澳門金融中心 1 1 樓 K 座 Rua de Pequim, n°s 230-246,
 Macau Finance Centre, 11° andar K, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 42501 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈富理財顧問有限公司
 葡文 português : IENG FU CONSULTADORIA FINANCEIRA, LIMITADA
 英文 inglês : TRACKER FINANCIAL CONSULTANT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 至 2 4 6 號澳門金融中心 1 1 樓 K 座 Rua de Pequim, n°s 230-246,
 Macau Finance Centre, 11° andar K, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.600,00
 登記編號 N° do registo: 14040 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C I T—丞仔不動產有限公司
 葡文 português : CIT - COMPANHIA IMOBILIÁRIA DA TAIPA, LIMITADA
 英文 inglês : CIT - TAIPA REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 255, Edifício Cam Fai Coc, 18° andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$41.000,00
 登記編號 N° do registo: 6665 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿英投資有限公司
 葡文 português : LEGEND GALAXY - INVESTIMENTOS, LIMITADA
 英文 inglês : LEGEND GALAXY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, 22° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24177 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 非常婚禮有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ORGANIZAÇÃO DE FESTAS DE CASAMENTO EXCEPCIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : VERY WEDDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東望洋街 1 1 號 B—D 雅照樓地下 A—B 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 30376 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳得風管系統(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE SISTEMA DE CONDUTAS DE AR KAI TAK (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : DELTA DUCT SYSTEMS (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 1 1 號協興大廈 A 座閣樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23566 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : K 2 S 控股有限公司
葡文 português : K2S GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : K2S HOLDINGS LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街 7 9 — A 地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 37468 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 斯諾芭集團有限公司
葡文 português : SINOBA GRUPO LDA.
英文 inglês : SINOBA GROUP LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 8 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 43053 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 機場信息管理技術有限公司
葡文 português : SOLUÇÕES DE GESTÃO DE INFORMAÇÃO EM AEROPORTOS, LIMITADA
英文 inglês : AIRPORT INFORMATION MANAGEMENT SOLUTIONS, LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔偉龍馬路機場專營公司辦公大樓 2 樓 A Avenida Wai Long, Edifício do Escritório da CAM, 2.º andar A, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$2.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 18676 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 網聯國際有限公司
葡文 português : EMPRESA NETUNION INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : NETUNION INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 7 樓 E
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 23580 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華萬一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA MEGA WILL SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : MEGA WILL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42117 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : ROSSO SCUDERIA 一人有限公司
葡文 português : ROSSO SCUDERIA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : ROSSO SCUDERIA LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 42278 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : GO GREEN 環保澳門一人有限公司
 葡文 português : GO GREEN PROTECÇÃO AMBIENTAL MACAU, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : GO GREEN ENVIRONMENTAL PROTECTION MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 8 2 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 37943 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新好彩運海鮮火鍋(集團)有限公司
 葡文 português : SAN HOU CHOI WAN RESTAURANTE DE MARISCO E FONDUE CHINÊS (GRUPO) LDA.
 英文 inglês : SAN HOU CHOI WAN SEAFOOD AND CHINESE FONDUE RESTAURANT (GROUP) LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 7 0—1 0 6 號富豪酒店 A R / C Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 70-106, Hotel Beverly Plaza Macau, AR/C, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41187 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏通物流(澳門)有限公司
 葡文 português : SWINGON LOGÍSTICA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SWINGON LOGISTICS (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 36034 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 都天集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DUTY LIMITADA
 英文 inglês : DUTY GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街雄昌花園第 2 座 2 0 樓 L 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 32760 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鳳月廣告展覽策劃有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE PLANEAMENTO DE PUBLICIDADE E EXPOSIÇÕES FONG UT, LIMITADA
 英文 inglês : FONG YUE EXHIBITION PLANNING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心 1 樓 J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 32261 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新歐洲貿易有限公司
 葡文 português : AGENICA COMERCIAL NET-NEW EUROPEAN LDA.
 英文 inglês : NET-NEW EUROPEAN TRADING LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$40.000,00

登記編號 N.º do registo: 42119 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新晉建材(工程)有限公司
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路149—A號萬信大廈地下C座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 32784 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康得福食品澳門股份有限公司
葡文 português : COMIDAS DO CAMPO MACAU S.A.
英文 inglês : COUNTRY FOODS MACAU, LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝商業中心9樓J、K座 Alameda Dr. Carlos
D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Jardim Brilhantismo, 9.º andar J, K, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 29711 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳運貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIO DE AO YUN, LIMITADA
英文 inglês : AO YUN TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘馬路64號E怡南大廈地下D舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 30742 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慕拉士實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INDUSTRIAL MORAIS LIMITADA
英文 inglês : MORAIS INDUSTRIAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈寫字樓R室1/F
資本 capital : MOP\$312.500,00
登記編號 N.º do registo: 14615 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利詩琴行有限公司
法人住所 sede : 澳門連勝馬路157—A年運大廈B舖
資本 capital : MOP\$750.000,00
登記編號 N.º do registo: 34965 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳保工業有限公司
葡文 português : COMPANHIA INDUSTRIAL GLOBAL, LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL INDUSTRY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路獲多利大廈20樓N座 Avenida Sir Anders Ljungstedt, Edifício
Hot Line, 20.º andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17418 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百安力輕鋼結構產品(澳門)有限公司
 葡文 português : P&LS' COMPANHIA MATERIAL DE CONSTRUÇÃO (MACAU) LDA.
 英文 inglês : P&LS' BUILDING MATERIAL (MACAU) COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路獲多利大廈 20 樓 N 座 Avenida Sir Anders Ljungstedt, Edifício Hot Line, 20º andar N, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16096 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍會娛樂有限公司
 葡文 português : CLUBE DE DRAGÃO ENTRETENIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : DRAGON CLUB ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 201 號新建業商業中心 8 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41957 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 五州旅遊有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS BOA VIAGEM, LIMITADA
 英文 inglês : GOOD TRIP TRAVEL AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 201 號新建業商業中心地下 A B、A C 舖
 資本 capital : MOP\$1.800.000,00
 登記編號 N° do registo: 30375 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大西洋銀行股份有限公司
 葡文 português : BANCO NACIONAL ULTRAMARINO, S.A.
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 22
 資本 capital : MOP\$2.000.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 13548 (SO)

二零一二年九月十三日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 13 de Setembro de 2012.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$204,220.00)
 (Custo desta publicação \$204 220,00)

身份證明局

公告

為填補身份證明局人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicado na *internet* da DSI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, do-

培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公布，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一二年九月十一日於身份證明局

局長 黎英杰

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

cumental, condicionado aos trabalhadores da DSI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da DSI, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 11 de Setembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

民政總署

名單

本署透過二零一二年六月二十七日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員兩缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分

1.º 文,健峰 92.19
2.º 曾,世聰 88.44

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一二年九月七日管理委員會會議確認)

二零一二年八月十六日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：建設處一等高級技術員 陸偉堅

教育暨青年局二等技術員 李玉瑩

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 27 de Junho de 2012:

Candidatos aprovados: valores

1.º Man, Kin Fong..... 92,19
2.º Chang, Sai Chong 88,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 7 de Setembro de 2012).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 16 de Agosto de 2012.

O Júri:

Presidente: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogais efectivos: Lok Wai Kin, técnico superior de 1.ª classe da Divisão de Edificações; e

Lei Iok Ieng, técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

本署透過二零一二年六月二十七日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的技術稽查職程第一職階首席特級技術稽查壹缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
勞,健勝	91.75

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一二年九月七日管理委員會會議確認)

二零一二年八月十六日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：道路處顧問高級技術員 呂務興

體育發展局二等技術員 陳暢堅

(是項刊登費用為 \$ 1,263.00)

公 告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一二年九月七日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式為民政總署員工進行限制性普通晉級開考，以填補下列民政總署編制外合同人員之空缺：

第一職階特級技術輔導員壹缺；

第一職階首席技術員壹缺；

第一職階顧問高級技術員壹缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及於本署之內聯網、外聯網及

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de fiscal técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 27 de Junho de 2012:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lou, Kin Seng	91,75

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 7 de Setembro de 2012).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 16 de Agosto de 2012.

O júri:

Presidente: Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogais efectivos: Loi Mou Heng, técnico superior assessor da Divisão de Vias Públicas; e

Chan Cheong Kin, técnico de 2.ª classe do Instituto do Desporto.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Anúncio

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração na sessão realizada no dia 7 de Setembro de 2012, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), providos em regime de contrato além do quadro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento dos seguintes lugares:

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados nos Serviços de Apoio Adminis-

行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一二年九月十日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

通告

第002/DPA/SFI/2012號公開諮詢

根據二零一二年八月二十一日本署管理委員會代主席之批示，現為民政總署轄下五處泳池（黑沙泳池、竹灣泳池、孫中山泳池、新花園泳池及中央公園泳池）擺放多功能自助販賣機的經營權進行公開諮詢。

有意競投者可在截標期限屆滿前，於辦公時間內前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號本署大樓地下文書及檔案中心，索取有關諮詢章程及承投規則。

參與競投之人士須繳交臨時保證金澳門幣貳仟元正（\$2,000.00）。該臨時保證金可以現金或抬頭人為“民政總署”之銀行擔保書或支票，在本署大樓地下財務處出納繳交。競投人須於辦公時間內將標書送交本署大樓地下文書及檔案中心，截止遞交標書日期為二零一二年十月四日下午五時正。

本署將於二零一二年九月二十五日上午十時至十一時在中華廣場六樓培訓中心舉行解釋會。並於二零一二年十月五日上午十時，在上址進行公開開標。

二零一二年九月十四日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

trativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, bem como publicados na *intranet* e *internet* do IACM e *internet* dos SAFP, cujos prazos de apresentação das candidaturas são de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 10 de Setembro de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Aviso

Consulta Pública n.º 002/DPA/SFI/2012

Faz-se público que, por despacho do presidente, substituto, do Conselho de Administração do IACM, de 21 de Agosto de 2012, se encontra aberta a consulta pública para a «Colocação, com vista à sua exploração, de máquinas multifuncionais de venda automática, nas cinco piscinas dependentes do IACM, designadamente Piscina de Hác-Sá, Piscina de Cheoc Van, Piscina Dr. Sun Yat Sen, Piscina Estoril e Piscina do Parque Central da Taipá».

O programa de consulta e o caderno de encargos podem ser obtidos antes da data limite para a entrega das propostas, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo, sito no rés-do-chão do Edifício do IACM, na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, Macau.

Os concorrentes devem prestar uma caução provisória no valor de \$ 2 000,00 (duas mil patacas). A caução provisória pode ser entregue na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros, sita no rés-do-chão do Edifício do IACM, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais. Os concorrentes devem entregar as propostas, dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo, sito no rés-do-chão do Edifício do IACM. O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 4 de Outubro de 2012.

O IACM realizará uma sessão de esclarecimento sobre a consulta pública mencionada, no Centro de Formação do IACM, situado no Edf. China Plaza, 6.º andar, das 10,00 às 11,00 horas do dia 25 de Setembro de 2012. O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no mesmo local, pelas 10,00 horas do dia 5 de Outubro de 2012.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 14 de Setembro de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

退休基金會

FUNDO DE PENSÕES

名單

Lista

退休基金會為填補人員編制高級技術員職程的第一職階首席顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年七月四日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公布應考人成績名單如下：

合格應考人：分

盧美玲.....74.44

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起上訴。

(經二零一二年九月六日行政管理委員會議決認可)

二零一二年九月十二日於退休基金會

典試委員會：

主席：退休基金會處長 陳楊智慧

正選委員：退休基金會處長 鍾日暖

法務局首席顧問高級技術員 陳覺生

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do Fundo de Pensões, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2012:

Candidato aprovado: valores

Lu Mei Leng.....74,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por deliberação do Conselho de Administração, de 6 de Setembro de 2012).

Fundo de Pensões, aos 12 de Setembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chen Ieong Chi Vai, chefe de divisão do FP.

Vogais efectivos: Chong Ut Nun, chefe de divisão do FP; e

Chan Kok Sang, técnico superior assessor principal da DSAJ.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

三十日告示

Édito de 30 dias

謹此公佈現有財政局第二職階首席特級行政技術助理員 Benjamin Da Rosa 之遺孀 Jiranan Promton da Rosa 申請其遺屬撫卹金，如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一二年九月十日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$783.00)

Faz-se público que tendo Jiranan Promton da Rosa, viúva de Benjamin da Rosa, que foi assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 10 de Setembro de 2012.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 783,00)

經濟局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

通告

商標之保護

公佈

Aviso

*Protecção de Marcas**Publicação*

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百一十條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的商標註冊申請，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公佈之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para a RAEM e da data da publicação do aviso começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

商標編號：N/63140

類別： 43

Marca n.º N/63 140

Classe 43.^a

申請人：美心餅店有限公司

Requerente: PADARIA E PASTELARIA MAXIM'S LIMITADA

場所：澳門黑沙環158號第六街威雄工業中心14樓A座

Sede: Rua Seis (Bairro Areia Preta), n.º 158, Edifício Centro Industrial Furama, 14.º andar A, Macau

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/02/13

Data do pedido: 2012/02/13

服務：提供食品和飲料；自助餐廳服務；餐廳及快餐小吃店；餐廳、咖啡室及酒吧服務；咖啡店，食堂；備辦宴席服務；茶室；提供麵包產品及煮熟菜餚的餐廳服務。

Serviços: fornecimento de comidas e bebidas; restaurantes «self-service»; restaurantes e snack bars de «fast food»; serviços de restaurante, café e bar; cafeterias, cantinas; serviços de catering; salas de chá; serviços de restaurante que oferece produtos de panificação e pratos cozinhados.

商標構成：

A marca consiste em:

MAXIM'S

MAXIM'S

商標編號：N/63141

類別： 43

Marca n.º N/63 141

Classe 43.^a

申請人：美心餅店有限公司

Requerente: PADARIA E PASTELARIA MAXIM'S LIMITADA

場所：澳門黑沙環158號第六街威雄工業中心14樓A座

Sede: Rua Seis (Bairro Areia Preta), n.º 158, Edifício Centro Industrial Furama, 14.º andar A, Macau

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/02/13

Data do pedido: 2012/02/13

服務：提供食品和飲料；自助餐廳服務；餐廳及快餐小吃店；餐廳、咖啡室及酒吧服務；咖啡店，食堂；備辦宴席服務；茶室；提供麵包產品及煮熟菜餚的餐廳服務。

Serviços: fornecimento de comidas e bebidas; restaurantes «self-service»; restaurantes e snack bares de «fast food»; serviços de restaurante, café e bar; cafeterias, cantinas; serviços de catering; salas de chá; serviços de restaurante que oferece produtos de panificação e pratos cozinhados.

商標構成：

美心

A marca consiste em:

美心

商標編號：N/63217

類別： 16

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

產品：一般的紙，紙板及塑料薄膜製的箱，袋及包裝物。紙張及紙本，記錄用卡，記錄用簿，記錄用書冊，檔案夾，收存器及分隔器，記事本，海報，活動書籍，着色用書籍；鋼筆及鉛筆用支架，印章，開信器，日曆，橡筋及膠水，帶及墨水瓶，印章及蓋封蠟用的封印，膠擦，塗改液及其餘一般文具用品和辦公用品。圓規，間尺及直角尺。紙牌及室內魚缸。海報及舞台全景，地圖，地圖冊及草圖。紙杯墊用氈，紙餐巾，紙巾及紙手巾。過濾紙及紙的小雕像。報章，書籍，雜誌，小冊子，有插圖的明信片及其他出版物。照片產品及服裝紙樣。調色版，畫筆，墨汁，油墨及丙烯酸樹脂顏料，水彩畫，樹膠水彩畫，鋼筆，鉛筆，鉛筆刨，鉛筆芯，大氣狀況圖表，鋼筆尖，畫布，黏土及其他原材料和藝術家用材料，一般的學校材料及書寫工具。銀紙及包裝紙。黑板，繪畫肖像及版畫，全屬第16類。

商標構成：

Studio City

商標編號：N/63218

類別： 16

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

產品：一般的紙，紙板及塑料薄膜製的箱，袋及包裝物。紙張及紙本，記錄用卡，記錄用簿，記錄用書冊，檔案夾，收

Marca n.º N/63 217

Classe 16.ª

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Produtos: caixas, sacos e embalagens em geral, de papel, cartão e película plástica. Folhas e blocos de papel, cartões para apontamentos, blocos para apontamentos, livros para apontamentos, dossiers, arquivadores e separadores, agendas, postais, livros de actividades, livros para colorir; suportes para canetas e lápis, carimbos, abridores de cartas, calendários, elásticos e colas, fitas e tinteiros, carimbos e sinetes, borrachas, correctores e demais artigos de papelaria e de escritório em geral. Compasos, réguas e esquadros. Cartas de jogar e aquários de interior. Cartazes e cenários, mapas, atlas e maquetas. Feltros para bases de copos, guardanapos, lenços e toalhas de papel. Filtros e figurinhas de papel. Jornais, livros, revistas, brochuras, postais ilustrados e outras publicações. Artigos de fotografias e padrões para vestuário. Paletas, pincéis, tinta da China, óleos e acrílicos, aguarelas, guaches, canetas, lápis, lapiseiras, minas, aerógrafos, aparos, tela, argila e outras matérias-primas e materiais para artistas, material escolar e utensílios para escrever, em geral. Papel de prata e de embrulho. Quadros, pinturas retratos e gravuras, tudo incluído na classe 16.ª

A marca consiste em:

Studio City

Marca n.º N/63 218

Classe 16.ª

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Produtos: caixas, sacos e embalagens em geral, de papel, cartão e película plástica. Folhas e blocos de papel, cartões para

存器及分隔器，記事本，海報，活動書籍，着色用書籍；鋼筆及鉛筆用支架，印章，開信器，日曆，橡筋及膠水，帶及墨水，印章及蓋封蠟用的封印，膠擦，塗改液及其餘一般文具用品和辦公用品。圓規，間尺及直角尺。紙牌及室內魚缸。海報及舞台全景，地圖，地圖冊及草圖。紙杯墊用氈，紙餐巾，紙巾及紙手巾。過濾紙及紙的小雕像。報章，書籍，雜誌，小冊子，有插圖的明信片及其他出版物。照片產品及服裝紙樣。調色版，畫筆，墨汁，油墨及丙烯酸樹脂顏料，水彩畫，樹膠水彩畫，鋼筆，鉛筆，鉛筆刨，鉛筆芯，大氣狀況圖表，鋼筆尖，畫布，黏土及其他原材料和藝術家用材料，一般的學校材料及書寫工具。銀紙及包裝紙。黑板，繪畫肖像及版畫，全屬第16類。

商標構成：

新濠影匯

apontamentos, blocos para apontamentos, livros para apontamentos, dossiers, arquivadores e separadores, agendas, postais, livros de actividades, livros para colorir; suportes para canetas e lápis, carimbos, abridores de cartas, calendários, elásticos e colas, fitas e tinteiros, carimbos e sinetes, borrachas, correctores e demais artigos de papelaria e de escritório em geral. Compasos, régua e esquadros. Cartas de jogar e aquários de interior. Cartazes e cenários, mapas, atlas e maquetas. Feltros para bases de copos, guardanapos, lenços e toalhas de papel. Filtros e figurinhas de papel. Jornais, livros, revistas, brochuras, postais ilustrados e outras publicações. Artigos de fotografias e padrões para vestuário. Paletas, pincéis, tinta da China, óleos e acrílicos, aguarelas, guaches, canetas, lápis, lapiseiras, minas, aerógrafos, aparos, tela, argila e outras matérias-primas e materiais para artistas, material escolar e utensílios para escrever, em geral. Papel de prata e de embrulho. Quadros, pinturas retratos e gravuras, tudo incluído na classe 16.^a

A marca consiste em:

新濠影匯

商標編號：N/63219

類別： 17

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

產品：不屬別類的橡膠、古塔波膠、未加工或半加工樹膠、石棉、雲母以及這些原材料的製品，防潮建築材料，隔聲材料；非為文具用、非為醫用及非為家用的塑料管、黏貼帶，塑料板頁及桿，半成品塑料製品，封拉線（香煙）；貯氣囊；絕緣乳膠，橡膠榔頭，包裝、填充和絕緣用材料，非金屬軟管，全屬第17類。

商標構成：

Studio City

Marca n.º N/63 219

Classe 17.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Produtos: borracha, guta-percha, goma em estado bruto ou em estado semitransformado, amianto, mica e produtos nestas matérias não incluídos noutras classes, materiais de construção anti-humidade, matérias isoladoras de som; tubos plásticos, fitas adesivas não para papelaria, não para uso medicinal e não para uso doméstico, folhas placas e varetas de matérias plásticas, produtos em matérias plásticas semiacabados, cinturas de celofone (cigarros); bolsas para armazenamento de ar; emulsões isolantes, martelos em borracha, matérias para embalar, vedar e isolar, tubos flexíveis não metálicos, tudo incluído na classe 17.^a

A marca consiste em:

Studio City

商標編號：N/63220

類別： 17

申請人：Studio City Holdings Two Limited

Marca n.º N/63 220

Classe 17.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

產品：不屬別類的橡膠、古塔波膠、未加工或半加工樹膠、石棉、雲母以及這些原材料的製品，防潮建築材料，隔聲材料；非為文具用、非為醫用及非為家用的塑料管、黏貼帶，塑料板頁及桿，半成品塑料製品，封拉線（香煙）；貯氣囊；絕緣乳膠，橡膠榔頭，包裝、填充和絕緣用材料，非金屬軟管，全屬第17類。

商標構成：

新濠影匯

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Produtos: borracha, guta-percha, goma em estado bruto ou em estado semitransformado, amianto, mica e produtos nestas matérias não incluídos noutras classes, materiais de construção anti-humidade, matérias isoladoras de som; tubos plásticos, fitas adesivas não para papelaria, não para uso medicinal e não para uso doméstico, folhas placas e varetas de matérias plásticas, produtos em matérias plásticas semiacabados, cinturas de celofone (cigarros); bolsas para armazenamento de ar; emulsões isolantes, martelos em borracha, matérias para embalar, vedar e isolar, tubos flexíveis não metálicos, tudo incluído na classe 17.^a

A marca consiste em:

新濠影匯

商標編號：N/63221

類別： 18

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

產品：傢俱用填塞物、裝飾物及覆蓋物，箱子，旅行箱及攜帶袋類型的帶拉手手提箱，厚毛粗呢袋類型的手提行李，沙灘包，腰包類型的腰帶用包，背包，文件夾，錢袋，手提錢包，帶零錢包的口袋錢包，鎖匙包，鈔票夾，名片袋，空的美容產品用袋，西服套，雨傘及陽傘，袋，旅行保險箱，箱子，頭盔及其他皮革、皮革板或其他動物毛皮、已加工、鞣製或未加工皮革製的產品，包括其人造皮革製品。手杖，雨傘及陽傘。鞍具，鞭，鞍的前穹，馬鐙，馬靴，馬具及其馬蹄鐵，遮蓋物，馬鞍褥及各種鞍具，頸圈，牽狗用皮條及動物用服裝，全屬第18類。

商標構成：

Studio City

Marca n.º N/63 221

Classe 18.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Produtos: forros, guarnições e coberturas para móveis, malas, malas de viagem e malas de mão com alça tipo «tote bags», de bagagem de mão tipo «duffle bags», malas de praia, malas de cintura tipo «fanny packs», mochilas, pastas, bolsas, carteiras de mão, carteiras de bolso com porta-moedas, porta-chaves, porta-notas, bolsas para cartões de visita, bolsas para produtos de beleza vazias, porta-fatos, guarda-chuva e guarda-sóis, sacos, cofres de viagem, caixa, capacetes e demais produtos em couro e imitações de couro, cartão couro ou outras pelarias de animais, trabalhadas, curtidas ou em bruto, incluindo suas imitações. Bengalas, chapéus-de-chuva e de sol. Selas, chicotes, arções, estribos, joelheiros, arreios e suas ferragens, cobertas, gualdrapas e selaria variada, coleiras, trelas e vestuário para animais, tudo incluído na classe 18.^a

A marca consiste em:

Studio City

商標編號：N/63222

類別： 18

Marca n.º N/63 222

Classe 18.^a

申請人：Studio City Holdings Two Limited

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin IslandsSede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/02/17

Data do pedido: 2012/02/17

產品：傢俱用填塞物、裝飾物及覆蓋物，箱子，旅行箱及攜帶袋類型的帶拉手手提箱，厚毛粗呢袋類型的手提行李，沙灘包，腰包類型的腰帶用包，背包，文件夾，錢袋，手提錢包，帶零錢包的口袋錢包，鎖匙包，鈔票夾，名片袋，空的美容產品用袋，西服套，雨傘及陽傘，袋，旅行保險箱，箱子，頭盔及其他皮革、皮革板或其他動物毛皮、已加工、鞣製或未加工皮革製的產品，包括其人造皮革製品。手杖，雨傘及陽傘。鞍具，鞭，鞍的前穹，馬鐙，馬靴，馬具及其馬蹄鐵，遮蓋物，馬鞍褥及各種鞍具，頸圈，牽狗用皮條及動物用服裝，全屬第18類。

Produtos: forros, guarnições e coberturas para móveis, malas, malas de viagem e malas de mão com alça tipo «tote bags», de bagagem de mão tipo «duffle bags», malas de praia, malas de cintura tipo «fanny packs», mochilas, pastas, bolsas, carteiras de mão, carteiras de bolso com porta-moedas, porta-chaves, porta-notas, bolsas para cartões de visita, bolsas para produtos de beleza vazias, porta-fatos, guarda-chuva e guarda-sóis, sacos, cofres de viagem, caixa, capacetes e demais produtos em couro e imitações de couro, cartão couro ou outras pelarias de animais, trabalhadas, curtidas ou em bruto, incluindo suas imitações. Bengalas, chapéus-de-chuva e de sol. Selas, chicotes, arçõs, estribos, joelheiros, arreios e suas ferragens, cobertas, gualdrapas e selaria variada, coleiras, trelas e vestuário para animais, tudo incluído na classe 18.^a

商標構成：

A marca consiste em:

新濠影匯

新濠影匯

商標編號：N/63223

類別： 20

Marca n.º N/63 223

Classe 20.^a

申請人：Studio City Holdings Two Limited

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin IslandsSede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/02/17

Data do pedido: 2012/02/17

產品：鏡框，應時傢俱，整理用塑料盒，非金屬盒，塑料物品及非金屬物品。傢俱，鏡子；不屬別類的木、軟木、葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨具、玳瑁、琥珀、珍珠母、海泡石，賽璐珞製品及所有這些材料的代用品或塑料製品；充氣枕頭，充氣床褥，木、蠟、石膏或塑料製藝術品；睡袋，裝飾用珠簾，床上用品（床單除外），寵物用床；非金屬紙籃；瓶蓋，瓶架，瓶塞，塑料紙牌，衣櫃，風車，衣架，衣服用架，懸掛衣服用鈎，手杖架，非金屬容器（存儲和運輸用），窗簾垂飾，窗簾鈎，窗簾桿，窗簾環，窗簾滑輪，窗簾繩，枕頭，

Produtos: molduras, móveis ocasionais, caixas plásticas para arrumação, caixas não metálicas, produtos plásticos e produtos não metálicos. Móveis, espelhos; artigos não compreendidos noutras classes de madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, baleia, tartaruga, âmbar, madrepérola, espuma-de-mar, celulósido e sucedâneos de todas estas matérias ou em matérias plásticas; almofadas insufláveis, colchões insufláveis, obras de arte em madeira, cera, gesso ou plásticos; sacos-cama, cortinas de contas para decoração, roupas de cama (excepto lençóis), camas para animais de estimação; cestos para papéis, sem ser de metal; tampas para garrafas, grades para garrafas, rolas para garrafas, cartas de jogar de plástico, cómodas, carrilhões de vento, cabides, cabides para roupa, ganchos para pendurar roupa, bengaleiros, contentores que não sejam de metal (para armazenamento, transporte), sanefas para cortinas, ganchos para

掛毛巾鉤，寵物籠，床，傢俱，門用配件，網眼針織畫框，風扇（非電動）；木、蠟、石膏或塑料像、半身雕像及小雕像；爐布，花瓶座，花瓶，掛帽架，嬰兒用高椅，不發光門牌，非金屬識別牌；檔案櫃，可充氣廣告物，首飾盒，郵箱，信架，雜誌架，墊褥，包裝用塑料容器，人手操作工具，淺盤，柳條製品，相架，裝飾窗口用的塑料及/或木帶；以塑料、蠟、木、海泡石及這些材料的代用品製造的窗或門裝飾物；關閉袋口用的彈簧夾，香氛及香水用的塑料盒，充氣頭墊，食物或午餐盒用的塑料裝飾品；非金屬鎖匙扣及鎖匙鏈；門頂，扶手椅；非金屬籃子；床，櫈子（傢俱），木箱或塑料箱，工作長櫈子，櫃子，電腦架（傢俱），木盒或塑料盒，椅子，玩具箱，軟木，衣服罩（儲藏用），搖籃，竹簾，陽台椅，書枱，餐車（傢俱），稻草織物，頭靠（傢俱），掛鎖匙用的牌，太陽傘用手杖架，兒童用床，櫃子，通告板，塑料管道，梳妝枱，摺腳櫈，稻草籃，衣服桿用鉤子，木或塑料台階，藥櫃，浴室用可移動地毯，非金屬名字牌，非金屬數字牌，非金屬柄及別針，全屬第20類。

cortinas, varões para cortinas, argolas para cortinas, rolos para cortinas, atadores para cortinas, almofadas, porta-toalhas, gaiolas para animais de estimação, camas, mobília, acessórios para portas, molduras rendadas, ventoinhas (não eléctricas); figurinhas, estátuas e estatuetas de madeira, cera, gesso ou plástico; telas para lareiras, pedestais para vasos de flores, floreiras, cabides para chapéus, cadeiras de espaldar para bebés, números de porta sem ser luminosos, placas de identificação, sem ser de metal; armários para arquivo, objectos insufláveis para publicidade, estojos para jóias, caixas de correio, porta-cartas, porta-revistas, colchões, contentores de plástico para embalagens, ferramentas de mão, tabuleiros, trabalhos de vime, molduras para fotografias, tiras de plásticos e/ou madeiras para decorar janelas; ornamentos e decorações para janelas ou portas feitas de plástico, cera, madeira, espuma-do-mar e substitutos para estes materiais; molas para fechar sacos, caixas plásticas para aromas e fragrâncias, encostos para a cabeça insufláveis, decorações de plástico para alimentos ou caixas de almoço; porta-chaves e correntes para chaves sem ser de metal; encostos para portas, cadeiras de braços; cestos sem ser de metal; camas, bancos (mobília), caixas de madeira ou plástico, bancadas de trabalho, armários, bases para computadores (mobília), estojos de madeira ou plástico, cadeiras, arcas para brinquedos, cortiças, capas para roupas (armazenamento), berços, cortinas de bambu, cadeiras de varanda, secretárias, carros para servir jantares (móveis), palhinhas, encostos para cabeça (mobília), placas para pendurar chaves, bengaleiros para sombrinhas, camas para criança, armários, painéis para avisos, esquadros de plástico, toucadores, bancos para os pés, cestos de palha, ganchos para varões para roupa, escadotes de madeira ou plástico, armários para medicamentos, tapetes removíveis para banheiras, placas para nomes sem ser de metal, placas de números sem ser de metal, pegas e alfinetes sem ser metal, todos incluídos na classe 20.^a

商標構成：

A marca consiste em:

Studio City

Studio City

商標編號：N/63224

類別： 20

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

產品：鏡框，應時傢俱，整理用塑料盒，非金屬盒，塑料物品及非金屬物品。傢俱，鏡子；不屬別類的木、軟木、葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨具、玳瑁、琥珀、珍珠母、海泡

Marca n.º N/63 224

Classe 20.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Produtos: molduras, mobílias ocasionais, caixas plásticas para arrumação, caixas não metálicas, produtos plásticos e produtos não metálicos. Móveis, espelhos; artigos não compreendidos

石，賽璐珞製品及所有這些材料的代用品或塑料製品；充氣枕頭，充氣床褥，木、蠟、石膏或塑料製藝術品；睡袋，裝飾用珠簾，床上用品（床單除外），寵物用床；非金屬紙籃；瓶蓋，瓶架，瓶塞，塑料紙牌，衣櫃，風車，衣架，衣服用架，懸掛衣服用鈎，手杖架，非金屬容器（存儲和運輸用），窗簾垂飾，窗簾鈎，窗簾桿，窗簾環，窗簾滑輪，窗簾繩，枕頭，掛毛巾鈎，寵物籠，床，傢俱，門用配件，網眼針織畫框，風扇（非電動）；木、蠟、石膏或塑料像、半身雕像及小雕像；爐布，花瓶座，花瓶，掛帽架，嬰兒用高椅，不發光門牌，非金屬識別牌；檔案櫃，可充氣廣告物，首飾盒，郵箱，信架，雜誌架，墊褥，包裝用塑料容器，人手操作工具，淺盤，柳條製品，相架，裝飾窗口用的塑料及/或木帶；以塑料、蠟、木、海泡石及這些材料的代用品製造的窗或門裝飾物；關閉袋口用的彈簧夾，香氛及香水用的塑料盒，充氣頭墊，食物或午餐盒用的塑料裝飾品；非金屬鎖匙扣及鎖匙鏈；門頂，扶手椅；非金屬籃子；床，櫈子（傢俱），木箱或塑料箱，工作長櫈子，櫃子，電腦架（傢俱），木盒或塑料盒，椅子，玩具箱，軟木，衣服罩（儲藏用），搖籃，竹簾，陽台椅，書枱，餐車（傢俱），稻草織物，頭靠（傢俱），掛鎖匙用的牌，太陽傘用手杖架，兒童用床，櫃子，通告板，塑料管道，梳妝枱，擱腳櫈，稻草籃，衣服桿用鈎子，木或塑料台階，藥櫃，浴室用可移動地毯，非金屬名字牌，非金屬數字牌，非金屬柄及別針，全屬第20類。

noutras classes de madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, baleia, tartaruga, âmbar, madreperola, espuma-de-mar, celulósido e sucedâneos de todas estas matérias ou em matérias plásticas; almofadas insufláveis, colchões insufláveis, obras de arte em madeira, cera, gesso ou plásticos; sacos-cama, cortinas de contas para decoração, roupas de cama (excepto lençóis), camas para animais de estimação; cestos para papéis, sem ser de metal; tampas para garrafas, grades para garrafas, rolas para garrafas, cartas de jogar de plástico, cómodas, carrilhões de vento, cabides, cabides para roupa, ganchos para pendurar roupa, bengaleiros, contentores que não sejam de metal (para armazenamento, transporte), sanefas para cortinas, ganchos para cortinas, varões para cortinas, argolas para cortinas, rolos para cortinas, atadores para cortinas, almofadas, porta-toalhas, gaiolas para animais de estimação, camas, mobília, acessórios para portas, molduras rendadas, ventoinhas (não eléctricas); figurinhas, estátuas e estatuetas de madeira, cera, gesso ou plástico; telas para lareiras, pedestais para vasos de flores, floreiras, cabides para chapéus, cadeiras de espaldar para bebés, números de porta sem ser luminosos, placas de identificação, sem ser de metal; armários para arquivo, objectos insufláveis para publicidade, estojos para jóias, caixas de correio, porta-cartas, porta-revistas, colchões, contentores de plástico para embalagens, ferramentas de mão, tabuleiros, trabalhos de vime, molduras para fotografias, tiras de plásticos e/ou madeiras para decorar janelas; ornamentos e decorações para janelas ou portas feitas de plástico, cera, madeira, espuma-do-mar e substitutos para estes materiais; molas para fechar sacos, caixas plásticas para aromas e fragrâncias, encostos para a cabeça insufláveis, decorações de plástico para alimentos ou caixas de almoço; porta-chaves e correntes para chaves sem ser de metal; encostos para portas, cadeiras de braços; cestos sem ser de metal; camas, bancos (mobília), caixas de madeira ou plástico, bancadas de trabalho, armários, bases para computadores (mobília), estojos de madeira ou plástico, cadeiras, arcas para brinquedos, cortiças, capas para roupas (armazenamento), berços, cortinas de bambu, cadeiras de varanda, secretárias, carros para servir jantares (móveis), palhinhas, encostos para cabeça (mobília), placas para pendurar chaves, bengaleiros para sombrinhas, camas para criança, armários, painéis para avisos, esquadros de plástico, toucadores, bancos para os pés, cestos de palha, ganchos para varões para roupa, escadotes de madeira ou plástico, armários para medicamentos, tapetes removíveis para banheiras, placas para nomes sem ser de metal, placas de números sem ser de metal, pegas e alfinetes sem ser metal, todos incluídos na classe 20.^a

商標構成：

A marca consiste em:

新濠影匯

新濠影匯

商標編號：N/63225

類別： 21

Marca n.º N/63 225

Classe 21.ª

申請人：Studio City Holdings Two Limited

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin IslandsSede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/02/17

Data do pedido: 2012/02/17

產品：瓷器，瓷器物品，裝飾瓷器及繪畫瓷器。餐具（非為貴重金屬或鍍有貴重金屬），瓷器餐具，耐火餐具，瓷器及繪畫瓷器，水晶及水晶瓶。家庭或廚房用具及容器，筷子（煮食用具），蛋糕模，蠟燭熄滅器，蠟燭用環，大燭臺，甜品用盒，梳妝用具，非貴重金屬或非鍍有貴重金屬的材料製之整套杯具，有耳杯，有耳啤酒杯及茶杯，中式瓷器及水晶製的餐具容器，中式瓷器及玻璃製的小裝飾品，中式裝飾品，碟，大碗，餅乾用細口小瓶，空水樽，空的塑料水樽，杯子用分隔座架，麵包用板，缸，玻璃、瓷器及陶瓷小雕像，非貴重金屬製燭臺，杯及瓶用塑料架，開罐頭器或開瓶器，開塞鑽，陶瓷、瓷器、玻璃、水晶、陶器、赤陶及瓷器製瓶及碗蓋，非金屬撲滿，雕刻品及玻璃、瓷器及陶器雕像，髮刷，梳子，海綿，牙刷，梳子盒，電牙刷，鞋拔子，清潔用品，家用籃，有耳杯，鳥籠，熨衣板，脫鞋工具，衣服用支架，衣服用托盤，清潔用布，杯座，雞尾酒攪拌器，咖啡過濾器，咖啡磨碎器，咖啡壓碎器，咖啡具，咖啡壺，電梳，動物用梳，做點心裝飾的奶油袋，烹調用模，平底鍋，烹調用鐵桿，冰桶，便攜式冷卻器，冷卻食物用器具，含熱度變換液體的家用炊事冷卻裝置，開塞鑽，化妝用具，碟罩，花瓶套，餐具，茶杯，廚房用砧板，酒瓶，炸鍋，肥皂碟，肥皂用容器，便攜式飲料瓶，水杯，水槽，容器，乾衣架，垃圾筒，盛蛋杯，煮蛋用調節器，食物用

Produtos: porcelanas, artigos de porcelana, porcelanas decorativas e porcelanas pintadas. Louça de mesa (não de metal precioso ou «plaqué»), louça de porcelana, louças refractarias, porcelana e porcelanas pintadas, cristais e vasos de cristal. Utensílios e recipientes para uso doméstico ou na cozinha, pauzinhos (utensílios para cozinhar), formas para bolos, apagadores de velas, argolas para velas, candelabros, caixa para doces, utensílios de «toilette», serviços de copos, canecas, canecas de cervejas e chávenas, em materiais que não em metal precioso nem em plaqué, recipientes de mesa em porcelana chinesa e cristal, ornamentos pequenos em porcelana chinesa e vidro, ornamentos decorativos chineses, pratos, bandejas, frascos para biscoitos, garrafas de água vazias, garrafas de água de plástico vazias, suportes isolantes para copos, tábuas para o pão, vasos, estatuetas de vidro, porcelana e faiança, castiçais em materiais não preciosos, descansos de plásticos para copos e garrafas, abrelatas ou abridores de garrafas, saca-rolhas, tampas para garrafas e tigelas feitas de cerâmica, louça, vidro, cristal, barro, terracota e porcelana, mealheiros não metálicos, esculturas e estátuas de vidro, porcelana e faiança, escovas de cabelo, pentes, esponjas, escovas de dentes, estojos para pentes, escovas de dentes eléctricas, calçadeiras, artigos para limpeza certos para uso doméstico, canecas, gaiolas para pássaros, tábuas de engomar, descalçadeiras, cavaletes para roupa, tabuleiros para roupa, panos para limpeza, bases para copos, batedeiras de aperitivos, filtros de café, moedores de café, passadores de café, serviços de café, cafeteiras, pentes eléctricos, pentes para animais, sacos de pasteleiro, formas para a cozinha, painéis, espetos para a cozinha, baldes para gelo, geladeiras portáteis, utensílios para arrefecimento de comida, contendo fluido para mudança de temperatura para fins domésticos, saca-rolhas, utensílios para cosmética, coberturas para travessas, coberturas para vasos de flores, talheres, chávenas, tábuas para cortar para a cozinha, garrafas para servir vinhos, fritadeiras, saboneteiras, recipientes para sabão, frascos portáteis para bebidas, copos, gamelas, vasilhas, cavaletes para secar roupa, caixotes de lixo, copos para ovos, reguladores para cozedura de ovos, vasilhas para comida, vasos para flores, apanhadores de moscas, luvas para fins domésticos, taças, raspadores, grelhas, recipientes isolantes, bases para flores e plantas, painéis eléctricos, baldes para gelo, formas para cubos de gelo, capas para tábuas de passar a ferro, jarros, chaleiras, suportes para facas, maçanetas em porcelana, espreguiçadeiras, conjuntos para licor, lancheiras, bases para ementas, marmitas, sacos para

瓶，花瓶，捉蒼蠅器，家用手套，高腳玻璃杯，刮刀，淺鍋，隔熱容器，花卉及植物座，電平底鍋，冰桶，冰塊模，熨衣板套，有耳壺，茶壺，刀架，瓷製球形把手，餐桌用大轉盤，酒具套裝，飯盒，餐牌座，高壓鍋，餐巾袋，餐巾環，胡椒磨碎器，香水、芳香劑、香精油及香精的燃燒器，香水噴瓶，香水噴霧器，野餐籃，撲滿，鍋蓋，垃圾罐，鹽瓶，胡椒粉瓶，剃鬚刷，襯衣支撐架，鞋刷，鞋模，篩子，家用抽煙機，香皂用架，湯碗，調味料用套裝，海綿用架，剃鬚用底座，瓷、赤陶或玻璃半身雕像，瓷、赤陶或玻璃小雕像，餐具，有耳啤酒杯，茶用球狀壓碎器，茶罐，泡茶器具，茶具，茶壺，衛生紙架，非貴重金屬牙籤盒，牙籤，垃圾桶，家用托盤，褲子壓平器，褲子撐架，真空瓶，裝有梳妝用品的盒，花盆，瓷、赤陶或玻璃藝術品，陶、瓷、玻璃、水晶、黏土、赤陶或陶瓷製成的窗或門裝飾物，非貴重金屬食物餐盒或容器，捕鼠器，風車，牙線，芳香劑及香精容器，玻璃盒，掃帚，清潔用刷，牛油碟，牛油碟蓋，大鍋，人手操作的清潔用具，衣夾，非電便攜式保溫盒，餅乾瓶，平底鍋，睫毛刷，鞋刷，玻璃瓶，保溫瓶，粉撲，攪拌搖瓶，非貴重金屬製濾茶器，小桿，製冰及冰凍飲料的金屬瓶，餅乾切割器，調味瓶架，調味瓶座，除塵掃，雞尾酒攪拌器，非貴重金屬製粉盒，全屬第21類。

商標構成：

新濠影匯

guardanapos, argolas para guardanapos, agulhetas, moedores de pimenta, queimadores de perfumes, aromas, óleos essenciais e essências, frascos para perfume, vaporizadores para perfume, cestos para piqueniques, mealheiros, tampas para panelas, latas para o lixo, saleiros, pimenteiros, pincéis para a barba, esticadores de camisas, escovas para calçado, formas para sapatos, peneiras, extractores de fumo para fins domésticos, suportes para sabonetes, tigelas para sopa, conjuntos para especiarias, suportes para esponjas, bases para pincéis para a barba, estátuas de porcelana, terracota ou vidro, estatuetas de porcelana, terracota ou vidro, utensílios para mesa, canecas para cerveja, passadores esféricos para chá, latas para chá, utensílios para infusão de chá, serviços de chá, bules, suportes para papel higiénico, paliteiros sem ser de metais preciosos, palitos, latas para lixo, tabuleiros para fins domésticos, prensas para calças, esticadores para calças, termos, estojos de «toilette» equipados, jarras, peças de arte de porcelana, terracota ou vidro, peças decorativas para as janelas ou portas em cerâmica, louça, vidro, cristal, barro, terracota ou porcelana, lancheiros ou recipientes para comida sem ser em metais preciosos, rateoiras, carrilhões de vento, fio dental, recipientes para plantas aromáticas ou essências, caixas de vidro, vassouras, escovas para limpeza, manteigueiras, tampas para manteigueiras, caldeirões, instrumentos para limpeza operados manualmente, pegas para a roupa, caixas térmicas portáteis não eléctricas, frascos para biscoitos, panelas, escovas para as sobancelhas, escovas para calçado, frascos de vidro, garrafas térmicas, borlas para pó-de-arroz, misturadoras, escoadouros de chá sem ser de metais preciosos, varetas, vasilhas de metal para fazer gelo e bebidas geladas, cortadores de bolachas, galhetas, galheteiros, espanadores, batedeiras para aperitivos, caixas para pó-de-arroz sem ser de metais preciosos, todos incluídos na classe 21.^a

A marca consiste em:

新濠影匯

商標編號：N/63226

類別： 21

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

產品：瓷器，瓷器物品，裝飾瓷器及繪畫瓷器。餐具（非為貴重金屬或鍍有貴重金屬），瓷器餐具，耐火餐具，瓷器及繪畫瓷器，水晶及水晶瓶。家庭或廚房用具及容器，筷子（煮食用具），蛋糕模，蠟燭滅滅器，蠟燭用環，大燭臺，甜品用

Marca n.º N/63 226

Classe 21.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Produtos: porcelanas, artigos de porcelana, porcelanas decorativas e porcelanas pintadas. Louça de mesa (não de metal precioso ou «plaqué»), louça de porcelana, louças refractarias, porcelana e porcelanas pintadas, cristais e vasos de cristal. Uten-

盒，梳妝用具，非貴重金屬也非鍍有貴重金屬的材料製之整套杯具，有耳杯，有耳啤酒杯及茶杯，中式瓷器及水晶製的餐具容器，中式瓷器及玻璃製的小裝飾品，中式裝飾品，碟，大碗，餅乾用細口小瓶，空水樽，空的塑料水樽，杯子用分隔座架，麵包用板，缸，玻璃、瓷器及陶瓷小雕像，非貴重金屬製燭臺，杯及瓶用塑料架，開罐頭器或開瓶器，開塞鑽，陶瓷、瓷器、玻璃、水晶、陶器、赤陶及瓷器製瓶及碗蓋，非金屬撲滿，雕刻品及玻璃、瓷器及陶器雕像，髮刷，梳子，海綿，牙刷，梳子盒，電牙刷，鞋拔子，清潔用品，家用籃，有耳杯，鳥籠，熨衣板，脫鞋工具，衣服用支架，衣服用托盤，清潔用布，杯座，雞尾酒攪拌器，咖啡過濾器，咖啡磨碎器，咖啡壓碎器，咖啡具，咖啡壺，電梳，動物用梳，做點心裝飾的奶油袋，烹調用模，平底鍋，烹調用鐵桿，冰桶，便攜式冷卻器，冷卻食物用器具，含熱度變換液體的家用炊事冷卻裝置，開塞鑽，化妝用具，碟罩，花瓶套，餐具，茶杯，廚房用砧板，酒瓶，炸鍋，肥皂碟，肥皂用容器，便攜式飲料瓶，水杯，水槽，容器，乾衣架，垃圾筒，盛蛋杯，煮蛋用調節器，食物用瓶，花瓶，捉蒼蠅器，家用手套，高腳玻璃杯，刮刀，淺鍋，隔熱容器，花卉及植物座，電平底鍋，冰桶，冰塊模，熨衣板套，有耳壺，茶壺，刀架，瓷製球形把手，餐桌用大轉盤，酒具套裝，飯盒，餐牌座，高壓鍋，餐巾袋，餐巾環，胡椒磨碎器，香水、芳香劑、香精油及香精的燃燒器，香水噴瓶，香水噴霧器，野餐籃，撲滿，鍋蓋，垃圾罐，鹽瓶，胡椒粉瓶，剃鬚刷，襯衣支撐架，鞋刷，鞋模，篩子，家用抽煙機，香皂用

sílios e recipientes para uso doméstico ou na cozinha, pauzinhos (utensílios para cozinhar), formas para bolos, apagadores de velas, argolas para velas, candelabros, caixa para doces, utensílios de «toilette», serviços de copos, canecas, canecas de cervejas e chávenas, em materiais que não em metal precioso nem em plaqué, recipientes de mesa em porcelana chinesa e cristal, ornamentos pequenos em porcelana chinesa e vidro, ornamentos decorativos chineses, pratos, bandejas, frascos para biscoitos, garrafas de água vazias, garrafas de água de plástico vazias, suportes isolantes para copos, tábuas para o pão, vasos, estatuetas de vidro, porcelana e faiança, castiçais em materiais não preciosos, descansos de plásticos para copos e garrafas, abrelatas ou abridores de garrafas, saca-rolhas, tampas para garrafas e tigelas feitas de cerâmica, louça, vidro, cristal, barro, terracota e porcelana, mealheiros não metálicos, esculturas e estátuas de vidro, porcelana e faiança, escovas de cabelo, pentes, esponjas, escovas de dentes, estojos para pentes, escovas de dentes eléctricas, calçadeiras, artigos para limpeza certos para uso doméstico, canecas, gaiolas para pássaros, tábuas de engomar, descalçadeiras, cavaletes para roupa, tabuleiros para roupa, panos para limpeza, bases para copos, batedeiras de aperitivos, filtros de café, moedores de café, passadores de café, serviços de café, cafeteiras, pentes eléctricos, pentes para animais, sacos de pasteleiro, formas para a cozinha, painéis, espetos para a cozinha, baldes para gelo, geladeiras portáteis, utensílios para arrefecimento de comida, contendo fluido para mudança de temperatura para fins domésticos, saca-rolhas, utensílios para cosmética, coberturas para travessas, coberturas para vasos de flores, talheres, chávenas, tábuas para cortar para a cozinha, garrafas para servir vinhos, fritadeiras, saboneteiras, recipientes para sabão, frascos portáteis para bebidas, copos, gamelas, vasilhas, cavaletes para secar roupa, caixotes de lixo, copos para ovos, reguladores para cozedura de ovos, vasilhas para comida, vasos para flores, apanhadores de moscas, luvas para fins domésticos, taças, raspadores, grelhas, recipientes isolantes, bases para flores e plantas, painéis eléctricas, baldes para gelo, formas para cubos de gelo, capas para tábuas de passar a ferro, jarros, chaleiras, suportes para facas, maçanetas em porcelana, espreguiçadeiras, conjuntos para licor, lancheiras, bases para ementas, marmitas, sacos para guardanapos, argolas para guardanapos, agulhetas, moedores de pimenta, queimadores de perfumes, aromas, óleos essenciais e essências, frascos para perfume, vaporizadores para perfume, cestos para piqueniques, mealheiros, tampas para painéis, latas para o lixo, saleiros, pimenteiros, pincéis para a barba, esticadores de camisas, escovas para calçado, formas para sapatos, peneiras, extractores de fumo para fins domésticos, suportes para sabonetes, tigelas para sopa, conjuntos para especiarias, suportes para esponjas, bases para pincéis para a barba, estátuas de porcelana, terracota ou vidro, estatuetas de porcelana, terracota ou vidro, utensílios para mesa, canecas para cerveja, passa-

架，湯碗，調味料用套裝，海綿用架，剃鬚刷用底座，瓷、赤陶或玻璃半身雕像，瓷、赤陶或玻璃小雕像，餐具，有耳啤酒杯，茶用球狀壓碎器，茶罐，泡茶器具，茶具，茶壺，衛生紙架，非貴重金屬牙籤盒，牙籤，垃圾桶，家用托盤，褲子壓平器，褲子撐架，真空瓶，裝有梳妝用品的盒，花盆，瓷、赤陶或玻璃藝術品，陶、瓷、玻璃、水晶、黏土、赤陶或陶瓷製成的窗或門裝飾物，非貴重金屬食物餐盒或容器，捕鼠器，風車，牙線，芳香劑及香精容器，玻璃盒，掃帚，清潔用刷，牛油碟，牛油碟蓋，大鍋，人手操作的清潔用具，衣夾，非電便攜式保溫盒，餅乾瓶，平底鍋，睫毛刷，鞋刷，玻璃瓶，保溫瓶，粉撲，攪拌搖瓶，非貴重金屬製濾茶器，小桿，製冰及冰凍飲料的金屬瓶，餅乾切割器，調味瓶架，調味瓶座，除塵掃，雞尾酒攪拌器，非貴重金屬製粉盒，全屬第21類。

商標構成：

Studio City

商標編號：N/63227

類別： 22

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

產品：纜，繩，包裝用繩；網，遮篷，帳篷，防水遮布，帆，袋（不屬別類的），襯墊及填充料（橡膠或塑料除外），紡織品纖維及未加工的纖維紡織材料，裝卸用非金屬帶；車輛蓋罩（非安裝）；帆；防水帆布；吊床；編織袋；瓶用草製包裝物，全屬第22類。

商標構成：

Studio City

dores esféricos para chá, latas para chá, utensílios para infusão de chá, serviços de chá, bules, suportes para papel higiénico, paliteiros sem ser de metais preciosos, palitos, latas para lixo, tabuleiros para fins domésticos, prensas para calças, esticadores para calças, termos, estojos de «toilette» equipados, jarras, peças de arte de porcelana, terracota ou vidro, peças decorativas para as janelas ou portas em cerâmica, louça, vidro, cristal, barro, terracota ou porcelana, lancheiros ou recipientes para comida sem ser em metais preciosos, ratoeiras, carrilhões de vento, fio dental, recipientes para plantas aromáticas ou essências, caixas de vidro, vassouras, escovas para limpeza, manteigueiras, tampas para manteigueiras, caldeirões, instrumentos para limpeza operados manualmente, pegas para a roupa, caixas térmicas portáteis não eléctricas, frascos para biscoitos, panelas, escovas para as sobancelhas, escovas para calçado, frascos de vidro, garrafas térmicas, borlas para pó-de-arroz, misturadoras, escoadouros de chá sem ser de metais preciosos, varetas, vasilhas de metal para fazer gelo e bebidas geladas, cortadores de bolachas, galhetas, galheteiros, espanadores, batedeiras para aperitivos, caixas para pó-de-arroz sem ser de metais preciosos, todos incluídos na classe 21.^a

A marca consiste em:

Studio City

Marca n.º N/63 227

Classe 22.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Produtos: cordas, cordéis, cordéis para embalagem; redes, tendas, toldos, encerados, velas, sacos, não incluídos noutras classes, materiais para estofos (com excepção de borracha ou de matérias plásticas), fibras de produtos têxteis e matérias têxteis fibrosas em bruto, fitas não metálicas para carregar e descarregar; coberturas para veículos (não de montagem); velas; lonas impermeáveis; redes para dormir; sacos de malha; artigos de embalagem em palha para garrafas, tudo incluído na classe 22.^a

A marca consiste em:

Studio City

商標編號：N/63228

類別： 22

Marca n.º N/63 228

Classe 22.^a

申請人：Studio City Holdings Two Limited

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin IslandsSede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/02/17

Data do pedido: 2012/02/17

產品：纜，繩，包裝用繩；網，遮篷，帳篷，防水遮布，帆，袋（不屬別類的），襯墊及填充料（橡膠或塑料除外），紡織品纖維及未加工的纖維紡織材料，裝卸用非金屬帶；車輛蓋罩（非安裝）；帆；防水帆布；吊床；編織袋；瓶用草製包裝物，全屬第22類。

Produtos: cordas, cordéis, cordéis para embalagem; redes, tendas, toldos, encerados, velas, sacos, não incluídos noutras classes, materiais para estofos (com excepção de borracha ou de matérias plásticas), fibras de produtos têxteis e matérias têxteis fibrosas em bruto, fitas não metálicas para carregar e descarregar; coberturas para veículos (não de montagem); velas; lonas impermeáveis; redes para dormir; sacos de malha; artigos de embalagem em palha para garrafas, tudo incluído na classe 22.^a

A marca consiste em:

商標構成：

新濠影匯

新濠影匯

商標編號：N/63229

類別： 24

Marca n.º N/63 229

Classe 24.^a

申請人：Studio City Holdings Two Limited

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin IslandsSede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/02/17

Data do pedido: 2012/02/17

產品：毛毯；床罩及床單，床墊，布料，床單，亞麻布毛巾及其他紡織材料製毛巾，桌單；紡織品；布匹製品，餐巾，床單，毛巾，襯料毛毯及桌布，布料；窗簾，餐巾布；旅行毯及其他不屬別類的紡織品，及屬第24類。

Produtos: cobertores; coberturas e roupas de cama, colchas de cama, tecidos, lençóis, toalhas de linho e outras toalhas feitas de materiais têxteis, coberturas de mesas; artigos têxteis; produtos têxteis em peça, guardanapos, lençóis, toalhas, cobertores acolchoados e panos de mesa, tecidos; cortinas, panos de louça; mantas de viagem e produtos têxteis não incluídos noutras classes e incluídos na classe 24.^a

A marca consiste em:

商標構成：

新濠影匯

新濠影匯

商標編號：N/63230

類別： 24

Marca n.º N/63 230

Classe 24.^a

申請人：Studio City Holdings Two Limited

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin IslandsSede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/02/17

Data do pedido: 2012/02/17

產品：毛毯；床罩及床單，床墊，布料，床單，亞麻布毛巾及其他紡織材料製毛巾，桌罩；紡織品；布匹製品，餐巾，床單，毛巾，襯料毛毯及桌布，布料；窗簾，餐具布；旅行毯及其他不屬別類的紡織品，及屬第24類。

商標構成：

Studio City

Produtos: cobertores; coberturas e roupas de cama, colchas de cama, tecidos, lençóis, toalhas de linho e outras toalhas feitas de materiais têxteis, coberturas de mesas; artigos têxteis; produtos têxteis em peça, guardanapos, lençóis, toalhas, cobertores acolchoados e panos de mesa, tecidos; cortinas, panos de louça; mantas de viagem e produtos têxteis não incluídos noutras classes e incluídos na classe 24.^a

A marca consiste em:

Studio City

商標編號：N/63231

類別： 25

Marca n.º N/63 231

Classe 25.^a

申請人：Studio City Holdings Two Limited

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/02/17

Data do pedido: 2012/02/17

產品：一般服裝產品，如T恤，馬球恤，穿着襯衣；汗衫，訓練服的褲子，緊身上衣，家居服，兒童服，晚裝，內衣，內褲，拳師短內褲，比堅尼，泳褲，田徑制服，體操短褲；風雨衣，下雨時用的夾克；棒球無邊圓帽；頭巾；帽舌；高爾夫無邊圓帽；非紙製嬰兒用圍涎；浴袍；男士及女士用鞋；沙灘拖鞋；護耳；領帶；頸巾及頭巾；套頭斗篷，男性及女性內用服裝，成衣，包括編織及針織製成衣，半截裙，連衣裙，褲子，外套，夾克，浴袍，睡衣，襯衫，巾，腰帶，手套，鞋及帽；防水服裝；運動服裝；穿戴用品，包括短襪，襪子，緊身衣褲，靴及鞋，全屬第25類。

Produtos: artigos de vestuário em geral, nomeadamente t-shirt, pólos, camisas de vestir; sweatshirts, calças de fato de treino, tops, roupa de estar em casa (loungewear), roupa de crianças, roupa de noite, roupa interior, cuecas, boxers, biquínis, calções de banho, uniformes atléticos, calções de ginásio; gabadinas, jaquetas para a chuva; bonés de basebol; badanas; cap visors; bonés de golfe; babetes para bebés não de papel; roupões de banho; calçado para homem e mulher; chinelos de praia (flip flops); tapa-orelhas; gravatas; lenços de pescoço e cabeça; ponchos, vestuário de uso interior masculino e feminino, vestuário confeccionado, compreendendo os confeccionados em «tricot» e em malha, saias, vestidos, calça, casacos, jaquetas, robes, pijamas, camisaria, lenços, cintos, luvas, calçado e chapelaria; vestuário impermeável; vestuário desportivo; artigos para calçar, incluindo peúgas, meias, «collants», botas e sapatos, tudo incluído na classe 25.^a

商標構成：

A marca consiste em:

Studio City

Studio City

商標編號：N/63232

類別： 25

Marca n.º N/63 232

Classe 25.^a

申請人：Studio City Holdings Two Limited

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/02/17

產品：一般服裝產品，如T恤，馬球恤，穿着襯衣；汗衫，訓練服的褲子，緊身上衣，家居服，兒童服，晚裝，內衣，內褲，拳師短內褲，比堅尼，泳褲，田徑制服，體操短褲；風雨衣，下雨時用的夾克；棒球無邊圓帽；頭巾；帽舌；高爾夫無邊圓帽；非紙製嬰兒用圍涎；浴袍；男士及女士用鞋；沙灘拖鞋；護耳；領帶；頸巾及頭巾；套頭斗篷，男性及女性內用服裝，成衣，包括編織及針織製成衣，半截裙，連衣裙，褲子，外套，夾克，浴袍，睡衣，襯衫，巾，腰帶，手套，鞋及帽；防水服裝；運動服裝；穿戴用品，包括短襪，襪子，緊身衣褲，靴及鞋，全屬第25類。

商標構成：

新濠影匯

Data do pedido: 2012/02/17

Produtos: artigos de vestuário em geral, nomeadamente t-shirt, pólos, camisas de vestir; sweatshirts, calças de fato de treino, tops, roupa de estar em casa (loungewear), roupa de crianças, roupa de noite, roupa interior, cuecas, boxers, biquínis, calções de banho, uniformes atléticos, calções de ginásio; gabadinas, jaquetas para a chuva; bonés de baseball; badanas; capvisors; bonés de golfe; babetes para bebés não de papel; roupões de banho; calçado para homem e mulher; chinelos de praia (flip flops); tapa-orelhas; gravatas; lenços de pescoço e cabeça; ponchos, vestuário de uso interior masculino e feminino, vestuário confeccionado, compreendendo os confeccionados em «tricot» e em malha, saias, vestidos, calça, casacos, jaquetas, robes, pijamas, camisaria, lenços, cintos, luvas, calçado e chapelaria; vestuário impermeável; vestuário desportivo; artigos para calçar, incluindo peúgas, meias, «collants», botas e sapatos, tudo incluído na classe 25.^a

A marca consiste em:

新濠影匯

商標編號：N/63233

類別： 26

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

產品：花邊及刺繡，飾帶及編帶，頭髮用配件，鈕扣，按鈕彈簧及領鉤扣，穿帶孔，飾針及縫針，假花，腰帶鎖扣，腰帶扣；服裝、鞋及腰帶用扣襷，珠片（服裝用裝飾）；飾針用針墊；鞋及帽用裝飾（非貴重金屬製）；絲織品店用具，線除外；抓手；縫紉盒；鞋用束帶；人造花圈；茶壺用保暖套；革新的裝飾徽章（鈕扣）；縫紉用頂針；鞋扣；服裝用墊；非貴重金屬製穿着用徽章；繡於亞麻布的號碼或字母；絲帶邊飾；額髮（絨線球）；拉鍊；跑步者用號碼；用於裝飾紡織品透過熱作用的黏貼補丁（絲織品店用具）；地毯用領鉤扣；勳章帶；牢固袖子用抓手；吊帶；全屬第26類。

商標構成：

新濠影匯

Marca n.º N/63 233

Classe 26.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Produtos: rendas e bordados, fitas e laços, acessórios para o cabelo, botões, molas de pressão e colchetes, ilhós, alfinetes e agulhas, flores artificiais, fechos de cintos, fivelas para cintos; presilhas para vestuário, sapato e cintos, lantejoulas (guarnecimentos para vestuário); pregadeiras para alfinetes; ornamentos para sapatos e chapéus (não de metal precioso); artigos de retrosaria, excepto fio; braçadeiras; caixas de costura; atacadores para sapatos; coroas de flores artificiais; abafadores para bules de chá; emblemas inovadores ornamentais (botões); dedais para costura; fivelas para sapatos; chumaços para vestuário; emblemas para vestir, não de metal precioso; números ou letras para marcar linho; passamanaria; topetes (pompons); fechos de correr; números para corredores; remendos adesivos por acção por calor para decoração de artigos têxteis (artigos de retrosaria); colchetes para tapetes; fitas de condecoração; braçadeiras para segurar as mangas; suspensórios, tudo incluído na classe 26.^a

A marca consiste em:

新濠影匯

商標編號：N/63234

類別： 26

Marca n.º N/63 234

Classe 26.^a

申請人：Studio City Holdings Two Limited

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin IslandsSede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/02/17

Data do pedido: 2012/02/17

產品：花邊及刺繡，飾帶及編帶，頭髮用配件，鈕扣，按鈕彈簧及領鉤扣，穿帶孔，飾針及縫針，假花，腰帶鎖扣，腰帶扣；服裝、鞋及腰帶用扣襻，珠片（服裝用裝飾）；飾針用針墊；鞋及帽用裝飾（非貴重金屬製）；絲織品店用具，線除外；抓手；縫紉盒；鞋用束帶；人造花圈；茶壺用保暖套；革新的裝飾徽章（鈕扣）；縫紉用頂針；鞋扣；服裝用墊；非貴重金屬製穿着用徽章；繡於亞麻布的號碼或字母；絲帶邊飾；額髮（絨線球）；拉鍊；跑步者用號碼；用於裝飾紡織品透過熱作用的黏貼補丁（絲織品店用具）；地毯用領鉤扣；勳章帶；牢固袖子用抓手；吊帶；全屬第26類。

Produtos: rendas e bordados, fitas e laços, acessórios para o cabelo, botões, molas de pressão e colchetes, ilhós, alfinetes e agulhas, flores artificiais, fechos de cintos, fivelas para cintos; presilhas para vestuário, sapato e cintos, lantejoulas (guarnecimentos para vestuário); pregadeiras para alfinetes; ornamentos para sapatos e chapéus (não de metal precioso); artigos de retrosaria, excepto fio; braçadeiras; caixas de costura; atacadores para sapatos; coroas de flores artificiais; abafadores para bules de chá; emblemas inovadores ornamentais (botões); dedais para costura; fivelas para sapatos; chumaços para vestuário; emblemas para vestir, não de metal precioso; números ou letras para marcar linho; passamanaria; topetes (pompons); fechos de correr; números para corredores; remendos adesivos por acção por calor para decoração de artigos têxteis (artigos de retrosaria); colchetes para tapetes; fitas de condecoração; braçadeiras para segurar as mangas; suspensórios, tudo incluído na classe 26.^a

A marca consiste em:

商標構成：

Studio City

Studio City

商標編號：N/63235

類別： 27

Marca n.º N/63 235

Classe 27.^a

申請人：Studio City Holdings Two Limited

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin IslandsSede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/02/17

Data do pedido: 2012/02/17

產品：地毯，小地毯，擦鞋墊，蓆子，亞麻油毡及其他鋪地板的物料；牆帷（非紡織品）；全屬第27類。

Produtos: carpetes, tapetes, capachos, esteiras, linóleo e outros materiais para revestimento de soalhos; tapeçarias murais (não em matérias têxteis); tudo incluído na classe 27.^a

A marca consiste em:

商標構成：

新濠影匯

新濠影匯

商標編號：N/63236

類別： 27

Marca n.º N/63 236

Classe 27.^a

申請人：Studio City Holdings Two Limited

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin IslandsSede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

產品：地毯，小地毯，擦鞋墊，蓆子，亞麻油毡及其他鋪地板的物料；牆帷（非紡織品）；全屬第27類。

商標構成：

Studio City

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Produtos: carpetes, tapetes, capachos, esteiras, linóleo e outros materiais para revestimento de soalhos; tapeçarias murais (não em matérias têxteis); tudo incluído na classe 27.^a

A marca consiste em:

Studio City

商標編號：N/63237

類別： 28

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

產品：娛樂品，玩具；不屬別類的體育及運動用品；球，氣球，球拍及其部件，體育器具及運動用配件；聖誕樹用裝飾品，包括紙牌；幸運博彩用設備，如撲克牌用的籌碼，籌碼，帶或不帶視像顯示數據的角子老虎機，幸運博彩輪，幸運博彩機器，高爾夫球用設備，長毛絨玩具，棋盤遊樂，飛碟，沐浴玩具，沙灘玩具，玩具配件，手動操作的電子遊戲，國際象棋遊戲，紙牌遊戲，玩具籌碼及骰子，全屬第28類。

商標構成：

Studio City

Marca n.º N/63 237

Classe 28.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Produtos: jogos, brinquedos; artigos de ginástica e de desporto não incluídos noutras classes; bolas, balões, raquetes e suas partes, aparelhos de ginástica e acessórios para o desporto, decorações para árvores de Natal, incluindo cartas de jogo; equipamento para jogos de fortuna e azar, nomeadamente fichas de póquer, fichas, slot machines com ou sem dados em vídeo, rodas de jogos de fortuna e azar, máquinas de jogos de fortuna e azar, equipamento de golfe, brinquedos de peluche, jogos de tabuleiro, discos voadores, brinquedos de banho, brinquedos de praia, acessórios para brinquedos, jogos electrónicos de segurar manualmente, jogos de xadrez, jogos de cartas, fichas de brinquedo e dados, tudo incluído na classe 28.^a

A marca consiste em:

Studio City

商標編號：N/63238

類別： 28

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

產品：娛樂品，玩具；不屬別類的體育及運動用品；球，氣球，球拍及其部件，體育器具及運動用配件；聖誕樹用裝飾品，包括紙牌；幸運博彩用設備，如撲克牌用的籌碼，籌碼，帶或不帶視像顯示數據的角子老虎機，幸運博彩輪，幸運博彩

Marca n.º N/63 238

Classe 28.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Produtos: jogos, brinquedos; artigos de ginástica e de desporto não incluídos noutras classes; bolas, balões, raquetes e suas partes, aparelhos de ginástica e acessórios para o desporto, decorações para árvores de Natal, incluindo cartas de jogo; equi-

機器，高爾夫球用設備，長毛絨玩具，棋盤遊樂，飛碟，沐浴玩具，沙灘玩具，玩具配件，手動操作的電子遊戲，國際象棋遊戲，紙牌遊戲，玩具籌碼及骰子，全屬第28類。

商標構成：

新濠影匯

pamento para jogos de fortuna e azar, nomeadamente fichas de póquer, fichas, slot machines com ou sem dados em vídeo, rodas de jogos de fortuna e azar, máquinas de jogos de fortuna e azar, equipamento de golfe, brinquedos de peluche, jogos de tabuleiro, discos voadores, brinquedos de banho, brinquedos de praia, acessórios para brinquedos, jogos electrónicos de segurar manualmente, jogos de xadrez, jogos de cartas, fichas de brinquedo e dados, tudo incluído na classe 28.^a

A marca consiste em:

新濠影匯

商標編號：N/63239

類別： 29

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

產品：保存裝食品，肉，魚，家禽及野味，肉汁，保存裝、乾製及煮熟的水果和蔬菜，果凍，果醬，蜜餞，蛋，食用油及油脂，乾水果，奶及乳製品，湯，餡料，漿狀食用產品或塗抹用乳脂，罐頭，泡菜，全屬第29類。

商標構成：

新濠影匯

Marca n.º N/63 239

Classe 29.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Produtos: conservas alimentícias, carne, peixe, aves e caça, extractos de carne, frutos e legumes conservados, secos e cozidos, geleias, doce de fruta, compotas, ovos, óleos e gorduras alimentares, frutos secos, leite e lacticínios, sopas, recheios, produtos alimentares em forma de pastas ou cremes para barrar, conservas, «pickles», todos incluídos na classe 29.^a

A marca consiste em:

新濠影匯

商標編號：N/63240

類別： 29

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

產品：保存裝食品，肉，魚，家禽及野味，肉汁，保存裝、乾製及煮熟的水果和蔬菜，果凍，果醬，蜜餞，蛋，食用油及油脂，乾水果，奶及乳製品，湯，餡料，漿狀食用產品或塗抹用乳脂，罐頭，泡菜，全屬第29類。

商標構成：

新濠影匯

Marca n.º N/63 240

Classe 29.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Produtos: conservas alimentícias, carne, peixe, aves e caça, extractos de carne, frutos e legumes conservados, secos e cozidos, geleias, doce de fruta, compotas, ovos, óleos e gorduras alimentares, frutos secos, leite e lacticínios, sopas, recheios, produtos alimentares em forma de pastas ou cremes para barrar, conservas, «pickles», todos incluídos na classe 29.^a

A marca consiste em:

新濠影匯

商標構成：

A marca consiste em:

Studio City

Studio City

商標編號：N/63241

類別： 30

Marca n.º N/63 241

Classe 30.ª

申請人：Studio City Holdings Two Limited

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin IslandsSede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/02/17

Data do pedido: 2012/02/17

產品：碾碎產品；茶，可可，可可產品，包括以可為主的飲料；咖啡，咖啡香料，以咖啡為主的飲料，用以代替咖啡的蔬菜製劑，新鮮咖啡及菊苣；巧克力，以巧克力為主的飲料；帶奶的可可，帶奶的咖啡及帶奶的巧克力；雪糕；糕點，包括蛋糕，餅乾及餅乾店品，大麥餅乾，糖果（包括焦糖及帶薄荷的糖果），春卷，奶油雞蛋製小麵包，多士，撻，包括肉的，餡餅，三文治，蛋糕用食用裝飾品，樹膠，包括咀嚼樹膠，糖片，杏仁餅，杏仁糊，烘烤杏仁，以杏仁、花生為主的糖果；香料及香料蛋糕，玉桂，調味料，包括紅花，調味品，包括咖喱，丁香，食用薑黃，肉豆蔻；甘草；聖誕樹裝飾用甜食；食用冰糖，麥芽糖，蜂蜜，糖蜜及糖蜜糖漿；西米；米，麵團，包括帶蛋的麵團，麵條，木薯澱粉及木薯麵粉，意大利粉，通心粉，餛飩；麵團及其他用酵素，酵母，使雪糕變濃的材料，雪糕用粉，雪糕奶油，糖果用助溶劑，食用澱粉及澱粉產品，茴芹顆粒及星狀茴芹，非為精油的香料及食用芳香製劑，食用薯仔粉，激化烹調家用產品，食用產品的烹調用使變濃物品，煮食用鹽，保存食物用鹽，食用葡萄糖，食用麵筋，糖果用薄荷，香草，麵粉花，食用麵粉及以麵粉為主的食品；以燕麥為主要的食物，燕麥麵粉（鼠大麥），燕麥片，去殼燕麥，磨碎燕麥，大麥麵粉，去殼大麥，磨碎大麥，食用澱粉，玉米粉，玉米片，玉米薄片，研磨玉米，烘烤玉米，爆谷，粗米粉，小麥粉；冰製食品，蜂窩餅，雪芭及雪糕，椒鹽

Produtos: produtos de moagem; chá, cacau, produtos de cacau, incluindo bebidas à base de cacau; café, aromas de café, bebidas à base de café, preparações vegetais para substituição do café, café verde e chicórias; chocolate, bebidas à base de chocolate; cacau com leite, café com leite e chocolate com leite; sorvetes; pastelaria, incluindo bolos, biscoitos e biscoitarias, biscoitos de malte, bombons (incluindo caramelos e bombons com hortelã-pimenta), crepes, brioches, tostas, pastéis, incluindo de carne, empadas, sanduíches, decorações comestíveis para bolos, gomas, incluindo gomas de mascar, pastilhas, maçapão, pasta de amêndoas, amêndoas torradas, confeitaria à base de amêndoas, de amendoins; especiarias e bolos de especiarias, canela, temperos, incluindo açafraão, condimentos, incluindo caril, cravos-da-Índia, curcuma para uso alimentar, noz-moscada; alcaçuz; doçarias para a decoração de árvores de Natal; cãndi para uso alimentar, maltose, mel, melaço e xarope de melaço; sagu; arroz, massas, incluindo massas com ovos, aletria, tapioca e farinha de tapioca, esparguete, macarrão, ravióli; fermentos para massas e outros, levedura, matérias para engrossar gelados, pós para gelados, cremes gelados, fundentes, para confeitaria, amido e produtos amiláceos para uso alimentar, grãos de anis e anis-estrelado, aromas sem ser de óleos essenciais e preparações aromáticas para uso alimentar, farinha de batata para uso alimentar, produtos de uso doméstico para activar a cozedura, engrossadores para a cozedura de produtos alimentares, sal de cozinha, sal para conservar os alimentos, glucose para uso alimentar, glúten para uso alimentar, hortelã-pimenta para a confeitaria, vanilina; flor de farinha, farinhas alimentares e comida à base de farinha; alimentos à base de aveia, farinha de aveia (cevadinha), flocos de aveia, aveia descascada, aveia esmagada, farinha de cevada, cevada descascada, cevada esmagada, fécula para uso alimentar, farinha de milho, flocos de milho, palhetas de milho («corn flakes»), milho moído, milho torrado, milho torrado e aberto («popcorn»), sêmola, farinha de trigo; confecções geladas, bolachas de água e sal, sorvetes e gelados, «pretzels», pastelaria, «donuts», rebuçados, petits-beurre e outros tipos de pão, incluindo ázimo, massa

餅乾，糕點，油炸圈餅，糖塊，以黃油為主的麵包，及其他種類的麵包，包括未經發酵的，蛋糕用麵團，意式薄餅，小麵包；香料，包括香子蘭的，非為精油的飲料用香料，蛋糕用香料（精油或非精油），蛋糕用食用裝飾品，蛋糕用模子，蛋糕用麵團，蛋糕用粉，調味料蛋糕，布甸；鬆肉用家用產品；調味料；醋，包括啤酒醋；醬汁，包括茄汁；芥末，芥末粉；海藻及其他調味品；刺山柑；及使清涼用冰，全屬第30類。

商標構成：

Studio City

para bolos, pizzas, pãezinhos; aromas, incluindo de baunilha, aromas para bebidas que não de óleos essenciais, aromas para bolos (óleos essenciais ou não), decorações comestíveis para bolos, formas para bolos, massa para bolos, pó para bolos, bolos de especiaria, pudins; produtos de uso doméstico para amaciar a carne; temperos; vinagres, incluindo vinagre de cerveja; molhos, incluindo molho ketchup; mostarda, farinha de mostarda; algas e outros condimentos; alcaparras; e gelo para refrescar, tudo incluído na classe 30.^a

A marca consiste em:

Studio City

商標編號：N/63242

類別： 30

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

產品：碾碎產品；茶，可可，可可產品，包括以可可為主的飲料；咖啡，咖啡香料，以咖啡為主的飲料，用以代替咖啡的蔬菜製劑，新鮮咖啡及菊苣；巧克力，以巧克力為主的飲料；帶奶的可可，帶奶的咖啡及帶奶的巧克力；雪糕；糕點，包括蛋糕，餅乾及餅乾店品，大麥餅乾，糖果（包括焦糖及帶薄荷的糖果），春卷，奶油雞蛋製小麵包，多士，撻，包括肉的，餡餅，三文治，蛋糕用食用裝飾品，樹膠，包括咀嚼樹膠，糖片，杏仁餅，杏仁糊，烘烤杏仁，以杏仁、花生為主的糖果；香料及香料蛋糕，玉桂，調味料，包括紅花，調味品，包括咖喱，丁香，食用薑黃，肉豆蔻；甘草；聖誕樹裝飾用甜食；食用冰糖，麥芽糖，蜂蜜，糖蜜及糖蜜糖漿；西米；米，麵團，包括帶蛋的麵團，麵條，木薯澱粉及木薯麵粉，意大利粉，通心粉，餛飩；麵團及其他用酵素，酵母，使雪糕變濃的材料，雪糕用粉，雪糕奶油，糖果用助溶劑，食用澱粉及澱粉產品，茴芹顆粒及星狀茴芹，非為精油的香料及食用芳香製

Marca n.º N/63 242

Classe 30.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Produtos: produtos de moagem; chá, cacau, produtos de cacau, incluindo bebidas à base de cacau; café, aromas de café, bebidas à base de café, preparações vegetais para substituição do café, café verde e chicórias; chocolate, bebidas à base de chocolate; cacau com leite, café com leite e chocolate com leite; sorvetes; pastelaria, incluindo bolos, biscoitos e biscoitarias, biscoitos de malte, bombons (incluindo caramelos e bombons com hortelã-pimenta), crepes, brioches, tostas, pastéis, incluindo de carne, empadas, sanduíches, decorações comestíveis para bolos, gomas, incluindo gomas de mascar, pastilhas, maçapão, pasta de amêndoas, amêndoas torradas, confeitaria à base de amêndoas, de amendoins; especiarias e bolos de especiarias, canela, temperos, incluindo açafraão, condimentos, incluindo caril, cravos-da-Índia, curcuma para uso alimentar, noz-moscada; alcaçuz; doçarias para a decoração de árvores de Natal; cândi para uso alimentar, maltose, mel, melaço e xarope de melaço; sagu; arroz, massas, incluindo massas com ovos, aletria, tapioca e farinha de tapioca, esparguete, macarrão, ravióli; fermentos para massas e outros, levedura, matérias para engrossar gelados, pós para gelados, cremes gelados, fundentes, para confeitaria, amido e produtos amiláceos para uso alimentar, grãos de anis e anis-estrelado, aromas sem ser de óleos essenciais e preparações aromáticas para uso alimentar, farinha de batata para uso alimentar, produtos de uso doméstico para activar a cozedura, engrossadores para a cozedura de produtos alimentares, sal de cozinha, sal para conservar os alimentos, glucose para uso alimentar, glúten para uso alimentar, hortelã-pimenta para a confeitaria, vanilina; flor de fari-

劑，食用薯仔粉，激化烹調用家用產品，食用產品的烹調用使變濃物品，煮食用鹽，保存食物用鹽，食用葡萄糖，食用麵筋，糖果用薄荷，香草，麵粉花，食用麵粉及以麵粉為主的食品；以燕麥為主要的食物，燕麥麵粉（鼠大麥），燕麥片，去殼燕麥，磨碎燕麥，大麥麵粉，去殼大麥，磨碎大麥，食用澱粉，玉米粉，玉米片，玉米薄片，研磨玉米，烘烤玉米，爆谷，粗米粉，小麥粉；冰製食品，蜂窩餅，雪芭及雪糕，椒鹽餅乾，糕點，油炸圈餅，糖塊，以黃油為主的麵包，及其他種類的麵包，包括未經發酵的，蛋糕用麵團，意式薄餅，小麵包；香料，包括香子蘭的，非為精油的飲料用香料，蛋糕用香料（精油或非精油），蛋糕用食用裝飾品，蛋糕用模子，蛋糕用麵團，蛋糕用粉，調味料蛋糕，布甸；鬆肉用家用產品；調味料；醋，包括啤酒醋；醬汁，包括茄汁；芥末，芥末粉；海藻及其他調味品；刺山柑；及使清涼用冰，全屬第30類。

商標構成：

新濠影匯

nha, farinhas alimentares e comida à base de farinha; alimentos à base de aveia, farinha de aveia (cevadinha), flocos de aveia, aveia descascada, aveia esmagada, farinha de cevada, cevada descascada, cevada esmagada, fécula para uso alimentar, farinha de milho, flocos de milho, palhetas de milho («corn flakes»), milho moído, milho torrado, milho torrado e aberto («popcorn»), sêmola, farinha de trigo; confecções geladas, bolachas de água e sal, sorvetes e gelados, «pretzels», pastelaria, «donuts», rebuçados, petits-beurre e outros tipos de pão, incluindo ázimo, massa para bolos, pizzas, pãezinhos; aromas, incluindo de baunilha, aromas para bebidas que não de óleos essenciais, aromas para bolos (óleos essenciais ou não), decorações comestíveis para bolos, formas para bolos, massa para bolos, pó para bolos, bolos de especiaria, pudins; produtos de uso doméstico para amaciar a carne; temperos; vinagres, incluindo vinagre de cerveja; molhos, incluindo molho ketchup; mostarda, farinha de mostarda; algas e outros condimentos; alcaparras; e gelo para refrescar, tudo incluído na classe 30.^a

A marca consiste em:

新濠影匯

商標編號：N/63243

類別： 33

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

產品：一般酒精飲料，蒸餾的或發酵的（啤酒除外），包括有汽或不帶汽的浸劑及水果飲料，源自植物的或合成的。葡萄酒，泡沫酒及酒精成份高的飲料。各種帶酒精成份的大麥芽及葡萄汁，烈酒，精華液，糖漿，製劑及提取液，包括為混合所需的產品，全屬第33類。

商標構成：

Studio City

Marca n.º N/63 243

Classe 33.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Produtos: bebidas alcoólicas em geral, (excepto cervejas) destiladas ou fermentadas, incluindo infusões e bebidas de frutos, gaseificadas ou não, de origem vegetal ou sintéticas. Vinhos, espumantes e bebidas espirituosas. Maltes e mostos, licores, essências, xaropes, preparados variados com teor a álcool, incluindo os produtos necessários para os misturar, tudo incluído na classe 33.^a

A marca consiste em:

Studio City

商標編號：N/63244

類別： 33

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

Marca n.º N/63 244

Classe 33.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

產品：一般酒精飲料，蒸餾的或發酵的（啤酒除外），包括有汽或不帶汽的浸劑及水果飲料，源自植物的或合成的。葡萄酒，泡沫酒及酒精成份高的飲料。各種帶酒精成份的大麥芽及葡萄汁，烈酒，精華液，糖漿，製劑及提取液，包括為混合所需的產品，全屬第33類。

商標構成：

新濠影匯

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Produtos: bebidas alcoólicas em geral, (excepto cervejas) destiladas ou fermentadas, incluindo infusões e bebidas de frutos, gaseificadas ou não, de origem vegetal ou sintéticas. Vinhos, espumantes e bebidas espirituosas. Maltes e mostos, licores, essências, xaropes, preparados variados com teor a álcool, incluindo os produtos necessários para os misturar, tudo incluído na classe 33.^a

A marca consiste em:

新濠影匯

商標編號：N/63245

類別： 32

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

產品：啤酒（含酒精或不含酒精）；礦泉水及蒸餾水，汽水以及其他不含酒精飲料，水果浸劑及飲料及水果汁；有汽或無汽糖漿及其他製飲料用製劑，包括為混合所需的產品，大麥芽及葡萄汁，包括源水，有味水，冰淇淋，奶昔及梳打，一般所有不含酒精飲料，源自動物、植物或礦物，自然的或合成的，全屬第32類。

商標構成：

新濠影匯

Marca n.º N/63 245

Classe 32.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Produtos: cervejas com ou sem álcool; águas minerais e destiladas, gasosas e outras bebidas não alcoólicas, infusões e bebidas de fruta e sumos de fruta; gaseificadas ou não, xaropes e outras preparações para bebidas, incluindo os produtos necessários para os misturar, maltes e mostos, incluindo água de nascente, águas com sabores, sorvetes, batidos e sodas, em geral, todas as bebidas não alcoólicas, de origem animal, vegetal ou mineral, naturais ou sintéticas, tudo incluído na classe 32.^a

A marca consiste em:

新濠影匯

商標編號：N/63246

類別： 32

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

產品：啤酒（含酒精或不含酒精）；礦泉水及蒸餾水，汽水以及其他不含酒精飲料，水果浸劑及飲料及水果汁；有汽或無汽糖漿及其他製飲料用製劑，包括為混合所需的產品，大麥芽及葡萄汁，包括源水，有味水，冰淇淋，奶昔及梳打，一般

Marca n.º N/63 246

Classe 32.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Produtos: cervejas com ou sem álcool; águas minerais e destiladas, gasosas e outras bebidas não alcoólicas, infusões e bebidas de fruta e sumos de fruta; gaseificadas ou não, xaropes e outras preparações para bebidas, incluindo os produtos necessários

所有不含酒精飲料，源自動物、植物或礦物，自然的或合成的，全屬第32類。

商標構成：

Studio City

para os misturar, maltes e mostos, incluindo água de nascente, águas com sabores, sorvetes, batidos e sodas, em geral, todas as bebidas não alcoólicas, de origem animal, vegetal ou mineral, naturais ou sintéticas, tudo incluído na classe 32.^a

A marca consiste em:

Studio City

商標編號：N/63247

類別： 34

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

產品：未加工吸煙用煙草及草本植物，雪茄，香煙，小香煙及鼻煙。煙具，火柴及打火機，捲煙用紙，濾嘴及設備袋，煙嘴，煙斗，煙灰缸，香煙盒及雪茄煙盒，吸煙者用的分開的物品及套裝。咀嚼用煙草。包含有非醫用煙草代用品的香煙，全屬第34類。

商標構成：

新濠影匯

Marca n.º N/63 247

Classe 34.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Produtos: tabaco e ervas para fumar, em bruto, charutos, cigarros, cigarrilhas e rapé. Artigos para fumadores, fósforos e isqueiros, papel, filtros e aparelhos de bolso para enrolar cigarros, boquilhas, cachimbos, cinzeiros, cigarreiras e charuteiras, artigos avulsos e conjuntos para fumadores. Tabaco para mascar. Cigarros contendo sucedâneos do tabaco para uso não medicinal, tudo incluído na classe 34.^a

A marca consiste em:

新濠影匯

商標編號：N/63248

類別： 34

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

產品：未加工吸煙用煙草及草本植物，雪茄，香煙，小香煙及鼻煙。煙具，火柴及打火機，捲煙用紙，濾嘴及設備袋，煙嘴，煙斗，煙灰缸，香煙盒及雪茄煙盒，吸煙者用的分開的物品及套裝。咀嚼用煙草。包含有非醫用煙草代用品的香煙，全屬第34類。

商標構成：

Studio City

Marca n.º N/63 248

Classe 34.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Produtos: tabaco e ervas para fumar, em bruto, charutos, cigarros, cigarrilhas e rapé. Artigos para fumadores, fósforos e isqueiros, papel, filtros e aparelhos de bolso para enrolar cigarros, boquilhas, cachimbos, cinzeiros, cigarreiras e charuteiras, artigos avulsos e conjuntos para fumadores. Tabaco para mascar. Cigarros contendo sucedâneos do tabaco para uso não medicinal, tudo incluído na classe 34.^a

A marca consiste em:

Studio City

商標編號：N/63249
 類別： 35
 申請人：Studio City Holdings Two Limited
 場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
 British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

服務：廣告及實業，如：座落於商業中心內或外的零售店服務，銷售大量不同種類的產品，尤指紀念品、新產品、禮品、衣服、衣服用配件、珠寶、玩具、體育運動用品、文具用品、書籍、錄影帶、音樂錄製品及一般多媒體產品、芳香產品、個人護理用品、化妝品、家庭用品、藝術品、食品、飲品、雪茄、香煙及吸煙者用附屬品；咖啡、茶、可可、製備及包裝食品、電動器具、非電動器具、家庭用品、廚房用具、掛牆鐘、手錶、廚房用時間調節器、精密計時器、珠寶、書籍、滑鼠墊、口袋錢包、紙幣錢包、購物袋、錢包、公事包、書袋、皮箱及小陽傘，全為布、塑料或皮革所製、皮製鎖匙包、服裝、無邊圓帽及帶邊帽子、玩具、包括毛絨熊、毛絨動物、毛絨玩具、洋娃娃及其配件、聖誕樹裝飾物；郵訂服務及以目錄訂貨服務，電腦網上訂貨服務，電腦網上零售服務，網上訂貨服務，網上零售及網上禮品登記服務。辦公室服務；企業管理；企業行政，如酒店管理服務，商業服務，管理；行政；實業顧問及諮詢；辦公室事務；廣告；宣傳及市場銷售；廣告代理服務，如透過所有傳播媒介向公眾通訊、聲明或公告關於一切產品及服務；傳單或樣品的分發；為商業及廣告目的組織交易會及展覽會；為第三者推銷；拍賣；藝術家的代理；職業介紹所；商業資訊代理；供第三者的購買服務；公共關係，所有這些服務亦透過數據庫或互聯網在線提供，人員、職員及招聘和就業管理服務；公共聯絡及關係；全屬第35類。

商標構成：

新濠影匯

Marca n.º N/63 249
 Classe 35.^a
 Requerente: Studio City Holdings Two Limited
 Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
 British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Serviços: publicidade e negócios, nomeadamente: serviços de lojas a retalho, localizadas dentro ou fora de centros comerciais, comercializando uma grande variedade de produtos, nomeadamente lembranças, novidades, artigos para prendas, roupas, acessórios para roupa, joalheria, brinquedos, artigos de desporto, artigos de papelaria, livros, vídeos, gravações musicais e multimédia em geral, fragrâncias, produtos para cuidados pessoais, cosméticos, artigos para casa, arte, comidas, bebidas, charutos, cigarros e acessórios para fumadores; café, chá, cacau, alimentos preparados e embalados, aparelhos eléctricos, aparelhos não eléctricos, artigos domésticos, artigos para a cozinha, relógios para parede, relógios de pulso, reguladores de tempo para a cozinha, cronómetros, joalheria, livros, almofadas para ratos, carteiras de bolso, carteiras para notas, sacos para compras, carteiras, pastas, sacos para livros, malas e sombrinhas, todos feitos em tecido, plástico ou cabedal, porta-chaves em cabedal, vestuário, bonés e chapéus, brinquedos, incluindo ursos de peluche, animais de peluche, brinquedos de peluche, bonecas e acessórios para as mesmas, ornamentos de Natal; serviços de encomendas pelo correio e serviços de encomendas por catálogo, serviços informatizados de encomendas on-line, serviços informatizados de retalhista on-line, serviços informatizados de encomendas on-line, serviços de retalhista on-line e registo de prendas on-line. Serviços de escritório; gestão de empresas; administração de empresas, designadamente serviços de gestão hoteleira, serviços comerciais, gestão; administração; assessoria e consultoria de negócios; funções de escritório; publicidade; propaganda e marketing; serviços de agências de publicidade, nomeadamente comunicações ao público, declarações ou anúncios por todos os meios de difusão e referente a todos os tipos de produtos e serviços; distribuição de prospectos ou amostras; organização de feiras e exposições para fins comerciais ou publicitários; promoção de vendas para terceiros; leilões; agenciamento de artistas; agências de emprego; agências de informação comercial; serviços de compras para terceiros; relações públicas, providenciar também todos estes serviços «on-line» por base de dados ou pela Internet, serviços de gestão de pessoal, funcionários e recrutamento e emprego; comunicações, relações públicas; tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:

新濠影匯

商標編號：N/63250

類別： 35

Marca n.º N/63 250

Classe 35.^a

申請人：Studio City Holdings Two Limited

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/02/17

Data do pedido: 2012/02/17

服務：廣告及實業，如：座落於商業中心內或外的零售店服務，銷售大量不同種類的產品，尤指紀念品、新產品、禮品、衣服、衣服用配件、珠寶、玩具、體育運動用品、文具用品、書籍、錄影帶、音樂錄製品及一般多媒體產品、芳香產品、個人護理用品、化妝品、家庭用品、藝術品、食品、飲品、雪茄、香煙及吸煙者用附屬品；咖啡、茶、可可、製備及包裝食品、電動器具、非電動器具、家庭用品、廚房用具、掛牆鐘、手錶、廚房用時間調節器、精密計時器、珠寶、書籍、滑鼠墊、口袋錢包、紙幣錢包、購物袋、錢包、公事包、書袋、皮箱及小陽傘，全為布、塑料或皮革所製、皮製鎖匙包、服裝、無邊圓帽及帶邊帽子、玩具、包括毛絨熊、毛絨動物、毛絨玩具、洋娃娃及其配件、聖誕樹裝飾物；郵訂服務及以目錄訂貨服務，電腦網上訂貨服務，電腦網上零售服務，網上訂貨服務，網上零售及網上禮品登記服務。辦公室服務；企業管理；企業行政，如酒店管理服務，商業服務，管理；行政；實業顧問及諮詢；辦公室事務；廣告；宣傳及市場銷售；廣告代理服務，如透過所有傳播媒介向公眾通訊、聲明或公告關於一切產品及服務；傳單或樣品的分發；為商業及廣告目的組織交易會及展覽會；為第三者推銷；拍賣；藝術家的代理；職業介紹所；商業資訊代理；供第三者的購買服務；公共關係，所有這些服務亦透過數據庫或互聯網在線提供，人員、職員及招聘和就業管理服務；公共聯絡及關係；全屬第35類。

Serviços: publicidade e negócios, nomeadamente serviços de lojas a retalho, localizadas dentro ou fora de centros comerciais, comercializando uma grande variedade de produtos, nomeadamente lembranças, novidades, artigos para prendas, roupas, acessórios para roupa, joalheria, brinquedos, artigos de desporto, artigos de papelaria, livros, vídeos, gravações musicais e multimédia em geral, fragrâncias, produtos para cuidados pessoais, cosméticos, artigos para casa, arte, comidas, bebidas, charutos, cigarros e acessórios para fumadores; café, chá, cacau, alimentos preparados e embalados, aparelhos eléctricos, aparelhos não eléctricos, artigos domésticos, artigos para a cozinha, relógios para parede, relógios de pulso, reguladores de tempo para a cozinha, cronómetros, joalheria, livros, almofadas para ratos, carteiras de bolso, carteiras para notas, sacos para compras, carteiras, pastas, sacos para livros, malas e sombrinhas, todos feitos em tecido, plástico ou cabedal, porta-chaves em cabedal, vestuário, bonés e chapéus, brinquedos, incluindo ursos de peluche, animais de peluche, brinquedos de peluche, bonecas e acessórios para as mesmas, ornamentos de Natal; serviços de encomendas pelo correio e serviços de encomendas por catálogo, serviços informatizados de encomendas on-line, serviços informatizados de retalhista on-line, serviços informatizados de encomendas on-line, serviços de retalhista on-line e registo de prendas on-line. Serviços de escritório; gestão de empresas; administração de empresas, designadamente serviços de gestão hoteleira, serviços comerciais, gestão; administração; assessoria e consultoria de negócios; funções de escritório; publicidade; propaganda e marketing; serviços de agências de publicidade, nomeadamente comunicações ao público, declarações ou anúncios por todos os meios de difusão e referente a todos os tipos de produtos e serviços; distribuição de prospectos ou amostras; organização de feiras e exposições para fins comerciais ou publicitários; promoção de vendas para terceiros; leilões; agenciamento de artistas; agências de emprego; agências de informação comercial; serviços de compras para terceiros; relações públicas, providenciar também todos estes serviços «on-line» por base de dados ou pela Internet, serviços de gestão de pessoal, funcionários e recrutamento e emprego; comunicações, relações públicas; tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:

商標構成：




商標編號：N/63251

類別： 36

Marca n.º N/63 251

Classe 36.^a

申請人：Studio City Holdings Two Limited

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin IslandsSede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/02/17

Data do pedido: 2012/02/17

服務：儲物櫃出租，商業中心的租賃及管理，代表他人的不動產買賣，公寓、共同享有的不動產、商業場所、商業中心及不動產的行政、估價及評估、出租及不動產代理、管理、不動產租賃；物業准照；物業租賃；不動產估價；不動產諮詢；不動產估價；提供與上述所有服務有關的資訊、諮詢及顧問服務。

Serviços: aluguer de cacifos, arrendamento e gestão de centros comerciais, compra e venda imobiliárias em representação de outrem, administração, valorização e avaliação, aluguer e agência imobiliária, gestão de condomínio, locação imobiliária, bens reais de propriedade compartilhada, estabelecimentos comerciais, centros comerciais e bens reais; licenciamento de propriedades; locação de propriedades; valorização imobiliária; consultoria imobiliária; avaliação imobiliária; fornecimento de informação, consultoria e serviços de assessoria relativos a todos os serviços mencionados acima.

商標構成：

A marca consiste em:

Studio City

Studio City

商標編號：N/63252

類別： 36

Marca n.º N/63 252

Classe 36.^a

申請人：Studio City Holdings Two Limited

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin IslandsSede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/02/17

Data do pedido: 2012/02/17

服務：儲物櫃出租，商業中心的租賃及管理，代表他人的不動產買賣，公寓、共同享有的不動產、商業場所、商業中心及不動產的行政、估價及評估、出租及不動產代理、管理、不動產租賃；物業准照；物業租賃；不動產估價；不動產諮詢；不動產估價；提供與上述所有服務有關的資訊、諮詢及顧問服務。

Serviços: aluguer de cacifos, arrendamento e gestão de centros comerciais, compra e venda imobiliárias em representação de outrem, administração, valorização e avaliação, aluguer e agência imobiliária, gestão de condomínio, locação imobiliária, bens reais de propriedade compartilhada, estabelecimentos comerciais, centros comerciais e bens reais; licenciamento de propriedades; locação de propriedades; valorização imobiliária; consultoria imobiliária; avaliação imobiliária; fornecimento de informação, consultoria e serviços de assessoria relativos a todos os serviços mencionados acima.

商標構成：

A marca consiste em:

新濠影匯

新濠影匯

商標編號：N/63253

類別： 37

Marca n.º N/63 253

Classe 37.^a

申請人：Studio City Holdings Two Limited

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

服務：樓宇建築；建築（工程服務）；保養工作；所有一般產品的修理服務（修復及保養）；如空氣調節、暖氣或其他設備的修理；屋頂修理及樓宇外部覆蓋；樓宇建築的監督，樓宇的隔離；樓宇的防漏；樓宇外部表面的清潔；樓宇內部清潔。腳手架、警鐘、掛牆窗簾、電訊網絡或其他實用品的設置及保養；不動產發展及住宅、工業及商業物業、辦公室、貿易中心、商業倉庫、商業中心、零售及批發店、臨時住宿、酒店、汽車酒店、渡假酒店、帶清潔服務的分層單位、樓宇、房屋、公寓、分層單位、樓層、倉庫、工廠及綜合性住宅的建築服務；不動產項目；酒店基礎服務；物業發展服務；與上述提及服務有關的顧問及諮詢服務，全屬第37類。

商標構成：

新濠影匯

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Serviços: construção de edifícios; construções (serviços de engenheiros); trabalhos de conservação; serviços de reparação (restauro e conservação) de todos os produtos em geral; designadamente reparação de aparelhos de ar condicionado, aquecimentos ou outros; reparação de telhados e revestimento exterior de edifícios; supervisão de construção de edifícios, isolamento de edifícios; vedação de edifícios; limpeza de superfície exterior de edifícios; limpeza interior de edifícios; serviços de instalação, manutenção de andaimes, alarmes, cortinas de paredes, redes de telecomunicações ou outras utilidades. Serviços de desenvolvimento imobiliário e construção de propriedade residencial, industriais e comerciais, escritórios, centros de negócios, armazéns comerciais, centros comerciais, lojas de vendas a retalho e por grosso, alojamentos temporários, hotéis, motéis, pousadas, apartamentos com serviço de limpeza, prédios, casas, condomínios, apartamentos, andares, armazéns, fábricas e complexos residenciais; projectos imobiliários; serviços de base hoteleira, serviços de desenvolvimento de propriedade; assessoria e consultoria relacionados com os serviços supramencionados, todos incluídos na classe 37.^a

A marca consiste em:

新濠影匯

商標編號：N/63254

類別： 37

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

服務：樓宇建築；建築（工程服務）；保養工作；所有一般產品的修理服務（修復及保養）；如空氣調節、暖氣或其他設備的修理；屋頂修理及樓宇外部覆蓋；樓宇建築的監督，樓宇的隔離；樓宇的防漏；樓宇外部表面的清潔；樓宇內部清潔。腳手架、警鐘、掛牆窗簾、電訊網絡或其他實用品的設置

Marca n.º N/63 254

Classe 37.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Serviços: construção de edifícios; construções (serviços de engenheiros); trabalhos de conservação; serviços de reparação (restauro e conservação) de todos os produtos em geral; designadamente reparação de aparelhos de ar condicionado, aquecimentos ou outros; reparação de telhados e revestimento exterior de edifícios; supervisão de construção de edifícios, isolamento de edifícios; vedação de edifícios; limpeza de superfície exterior de edifícios; limpeza interior de edifícios; serviços de instalação, manutenção de andaimes, alarmes, cortinas de paredes, redes de telecomunicações ou outras utilidades. Serviços de desenvolvimento imobiliário e construção de propriedade

及保養；不動產發展及住宅、工業及商業物業、辦公室、貿易中心、商業倉庫、商業中心、零售及批發店、臨時住宿、酒店、汽車酒店、渡假酒店、帶清潔服務的分層單位、樓宇、房屋、公寓、分層單位、樓層、倉庫、工廠及綜合性住宅的建築服務；不動產項目；酒店基礎服務；物業發展服務；與上述提及服務有關的顧問及諮詢服務，全屬第37類。

商標構成：

Studio City

商標編號：N/63255 類別： 38
 申請人：Studio City Holdings Two Limited
 場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業
 申請日期：2012/02/17
 服務：電訊服務；在互聯網基礎上的電訊服務；數據通訊服務；透過距離數據處理的全球網絡，包括互聯網之數據電子傳送；傳送服務，於電腦或透過互聯網自一儲存數據庫提供或演示資訊；帶透過電話連結影像的電子處理之使用的數據傳送；電子郵件，信息的寄出及接收服務；無線電傳播服務；進入在線數據庫的時間出租，無線電廣播服務；網絡廣播服務；電子通訊服務；透過互聯網和其他資訊和無線及移動通訊網絡的資訊、文章、代碼、信息、數據和內容的傳送；提供在線論壇、聊天室、日誌、網誌和為使用者間存取和傳送信息、評論和多媒體事宜的伺服器清單。無線電、通訊及電訊及任何傳送，透過有線工具、電動無線電系統、光學或其他電磁系統發出或接收信號、書寫符號、影像、聲音或任何性質的資訊，全屬第38類。

商標構成：

新濠影匯

residencial, industriais e comerciais, escritórios, centros de negócios, armazéns comerciais, centros comerciais, lojas de vendas a retalho e por grosso, alojamentos temporários, hotéis, motéis, pousadas, apartamentos com serviço de limpeza, prédios, casas, condomínios, apartamentos, andares, armazéns, fábricas e complexos residenciais; projectos imobiliários; serviços de base hoteleira, serviços de desenvolvimento de propriedade; assessoria e consultoria relacionados com os serviços supramencionados, todos incluídos na classe 37.^a

A marca consiste em:

Studio City

Marca n.º N/63 255 Classe 38.^a
 Requerente: Studio City Holdings Two Limited
 Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/02/17
 Serviços: serviços de telecomunicações; serviços de telecomunicações com base na internet; serviços de comunicação de dados; transmissão eléctrica de dados através de uma rede global de processamento de dados à distância, incluindo a Internet; serviços de transmissão, fornecimento ou visualização de informação a partir de um banco de dados armazenados em computador ou via Internet; transmissão de dados com utilização de processamento electrónico de imagem por ligação telefónica; correio electrónico, serviços de envio e de recepção de mensagens; serviços de radiodifusão; aluguer de tempo de acesso a uma base de dados on-line, serviços de radiodifusão; serviços de «webcasting»; serviços de comunicações electrónicas; transmissão de informação, texto, código, mensagens, dados e conteúdo através da Internet e outras redes informáticas e de comunicações, sem fios e móveis; providenciar fóruns «on line», «chat rooms», diários, «blogs» e listas de servidores para o acesso e transmissão de mensagens, comentários e assuntos multimédia entre utilizadores. Rádio, comunicações e telecomunicações e qualquer transmissão, emissão ou recepção de sinais, símbolos escritos, imagens, sons ou informação de qualquer natureza por meio de fios, sistemas radioeléctricos, ópticos ou outros sistemas electromagnéticos, tudo incluído na classe 38.^a

A marca consiste em:

新濠影匯

商標編號：N/63256

類別： 38

Marca n.º N/63 256

Classe 38.^a

申請人：Studio City Holdings Two Limited

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin IslandsSede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/02/17

Data do pedido: 2012/02/17

服務：電訊服務；在互聯網基礎上的電訊服務；數據通訊服務；透過距離數據處理的全球網絡，包括互聯網之數據電子傳送；傳送服務，於電腦或透過互聯網自一儲存數據庫提供或演示資訊；帶透過電話連結影像的電子處理之使用的數據傳送；電子郵件，信息的寄出及接收服務；無線電傳播服務；進入在線數據庫的時間出租，無線電廣播服務；網絡廣播服務；電子通訊服務；透過互聯網和其他資訊和無線及移動通訊網絡的資訊、文章、代碼、信息、數據和內容的傳送；提供在線論壇、聊天室、日誌、網誌和為使用者間存取和傳送信息、評論和多媒體事宜的伺服器清單。無線電、通訊及電訊及任何傳送，透過有線工具、電動無線電系統、光學或其他電磁系統發出或接收信號、書寫符號、影像、聲音或任何性質的資訊，全屬第38類。

Serviços: serviços de telecomunicações; serviços de telecomunicações com base na internet; serviços de comunicação de dados; transmissão eléctrica de dados através de uma rede global de processamento de dados à distância, incluindo a Internet; serviços de transmissão, fornecimento ou visualização de informação a partir de um banco de dados armazenados em computador ou via Internet; transmissão de dados com utilização de processamento electrónico de imagem por ligação telefónica; correio electrónico, serviços de envio e de recepção de mensagens; serviços de radiodifusão; aluguer de tempo de acesso a uma base de dados on-line, serviços de radiodifusão; serviços de «webcasting»; serviços de comunicações electrónicas; transmissão de informação, texto, código, mensagens, dados e conteúdo através da Internet e outras redes informáticas e de comunicações, sem fios e móveis; providenciar fóruns «on line», «chat rooms», diários, «blogs» e listas de servidores para o acesso e transmissão de mensagens, comentários e assuntos multimédia entre utilizadores. Rádio, comunicações e telecomunicações e qualquer transmissão, emissão ou recepção de sinais, símbolos escritos, imagens, sons ou informação de qualquer natureza por meio de fios, sistemas radioeléctricos, ópticos ou outros sistemas electromagnéticos, tudo incluído na classe 38.^a

商標構成：

A marca consiste em:

Studio City

Studio City

商標編號：N/63257

類別： 39

Marca n.º N/63 257

Classe 39.^a

申請人：Studio City Holdings Two Limited

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin IslandsSede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/02/17

Data do pedido: 2012/02/17

服務：運輸服務；貨物包裝及儲存；組織旅行。運輸及儲藏，如：組織旅行及運輸；旅遊社及旅行社；遊客旅行的組織，計劃及出售；遊客的接待及協助；組織或營運郵輪旅行；旅客陪伴；觀光旅遊；預訂運輸及旅行；導遊服務；搬運服

Serviços: serviços de transporte; embalagem e armazenamento de mercadorias; organização de viagens. Transportes e entreposto, nomeadamente: organização de viagens e transportes; agências de turismo e de viagens; organização; planeamento e venda de viagens turísticas; recepção e assistência a turistas; organização ou operação de cruzeiros; acompanhamento de viajantes; visitas turísticas; reservas para transportes e viagens; ser-

務，票務（運輸及旅行用）的簽發服務；與旅行及運輸有關的諮詢及顧問服務；提供與旅行或包括透過中間人及旅行社關於個人或貨物和產品運輸的資訊服務；旅行團服務，關於價目表、時間表及運輸工具的資訊；貨物、產品、車輛或數據及文件的包裝、儲藏、打包、檢查及送交，包括其保存及看管；提供個人或貨物及產品包括傢俱從一地方往另一地方的運輸服務以及與此類運輸有聯繫的所需服務；運輸經紀；旅客行李的保存及運輸服務；經營停車站、橋樑、鐵路、海上或航空終點站的企業服務；關於海上拖曳、卸貨、港口及碼頭運作的服務；船隻遇難及其貨物的壓載及拯救；關於飛機場或直升機場運作的服務；與運輸工具有關的租借服務；車輛出租；航空器租賃；倉庫、貯藏貨櫃及車房或車庫地點的出租；陸地、航空及海上運輸工具的拖曳、庇護及停泊；汽車停車服務；船隻及車輛的出租；司機服務；存放；搬遷服務；遞送服務，租用船隻；水、電力及能源的供應及分配；及上述提及所有亦自一互聯網電腦數據庫在線提供；及匯編廣告作互聯網網頁之用；提供與上述所有服務有關的資訊、諮詢及顧問服務；全屬第39類。

商標構成：

Studio City

viços de guia turístico; serviços de porteiro, serviços de emissão de bilhetes (para transportes e viagens); serviços de aconselhamento e consultoria relativa a viagens e transportes; serviços de informações relativas a viagens ou ao transporte de pessoas ou mercadorias e produtos, incluindo por intermediários e agências de turismo; serviços de excursões, informações relativas a tarifas, horários e meios de transporte; embalagem, armazenagem, empacotamento, inspeção e entrega de mercadorias, produtos, veículos ou dados e documentos, incluindo a sua conservação e guarda; serviços prestados no transporte de pessoas ou mercadorias e produtos, incluindo móveis, de um lugar para outro e serviços necessariamente ligados a tal tipo de transporte; corretagem de transportes; serviços de armazenagem e transporte de bagagem de viajantes; serviços de empresas que exploram estações, pontes, ferrovias, terminais marítimos ou aéreos; serviços relacionados a reboques marítimos, descarga, funcionamento dos portos e de cais, estivagem e salvamento de embarcações naufragadas e da sua carga; serviços relacionados ao funcionamento de aeroportos ou heliportos; serviços relacionados com a locação de veículos de transporte, aluguer de veículos; locação de aeronaves; aluguer de armazéns, contentores de armazenagem e garagem ou lugar de garagem; reboque, abrigo e estacionamento de veículos terrestres, aéreos e marítimos; serviços de estacionamento de automóveis; aluguer de barcos e veículos; serviços de motorista; depósito; serviços de remoção; serviços de despachante, afretamento; fornecimento e distribuição de água, electricidade e energia; e tudo o supracitado também fornecido «on-line» a partir de uma base de dados de computador da «Internet»; e compilação de anúncios para usar como página da «web» na «Internet»; fornecimento de serviços de informação, consultoria e assessoria relacionados com todos os serviços acima referidos; tudo incluído na classe 39.^a

A marca consiste em:

Studio City

商標編號：N/63258

類別： 39

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

服務：運輸服務；貨物包裝及儲存；組織旅行。運輸及儲藏，如：組織旅行及運輸；旅遊社及旅行社；遊客旅行的組

Marca n.º N/63 258

Classe 39.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Serviços: serviços de transporte; embalagem e armazenamento de mercadorias; organização de viagens. Transportes e entreposto, nomeadamente: organização de viagens e transportes; agências de turismo e de viagens; organização; planeamento

織，計劃及出售；遊客的接待及協助；組織或營運郵輪旅行；旅客陪伴；觀光旅遊；預訂運輸及旅行；導遊服務；搬運服務，票務（運輸及旅行用）的簽發服務；與旅行及運輸有關的諮詢及顧問服務；提供與旅行或包括透過中間人及旅行社關於個人或貨物和產品運輸的資訊服務；旅行團服務，關於價目表、時間表及運輸工具的資訊；貨物、產品、車輛或數據及文件的包裝、儲藏、打包、檢查及送交，包括其保存及看管；提供個人或貨物及產品包括傢俱從一地方往另一地方的運輸服務以及與此類運輸有聯繫的所需服務；運輸經紀；旅客行李的保存及運輸服務；經營停車站、橋樑、鐵路、海上或航空終點站的企業服務；關於海上拖曳、卸貨、港口及碼頭運作的服務；船隻遇難及其貨物的壓載及拯救；關於飛機場或直升機場運作的服務；與運輸工具有關的租借服務；車輛出租；航空器租賃；倉庫、貯藏貨櫃及車房或車庫地點的出租；陸地、航空及海上運輸工具的拖曳、庇護及停泊；汽車停車服務；船隻及車輛的出租；司機服務；存放；搬遷服務；遞送服務，租用船隻；水、電力及能源的供應及分配；及上述提及所有亦自一互聯網電腦數據庫在線提供；及匯編廣告作互聯網網頁之用；提供與上述所有服務有關的資訊、諮詢及顧問服務；全屬第39類。

商標構成：

新濠影匯

e venda de viagens turísticas; recepção e assistência a turistas; organização ou operação de cruzeiros; acompanhamento de viajantes; visitas turísticas; reservas para transportes e viagens; serviços de guia turístico; serviços de porteiro, serviços de emissão de bilhetes (para transportes e viagens); serviços de aconselhamento e consultoria relativa a viagens e transportes; serviços de informações relativas a viagens ou ao transporte de pessoas ou mercadorias e produtos, incluindo por intermediários e agências de turismo; serviços de excursões, informações relativas a tarifas, horários e meios de transporte; embalagem, armazenagem, empacotamento, inspeção e entrega de mercadorias, produtos, veículos ou dados e documentos, incluindo a sua conservação e guarda; serviços prestados no transporte de pessoas ou mercadorias e produtos, incluindo móveis, de um lugar para outro e serviços necessariamente ligados a tal tipo de transporte; corretagem de transportes; serviços de armazenagem e transporte de bagagem de viajantes; serviços de empresas que exploram estações, pontes, ferrovias, terminais marítimos ou aéreos; serviços relacionados a reboques marítimos, descarga, funcionamento dos portos e de cais, estivagem e salvamento de embarcações naufragadas e da sua carga; serviços relacionados ao funcionamento de aeroportos ou heliportos; serviços relacionados com a locação de veículos de transporte, aluguer de veículos; locação de aeronaves; aluguer de armazéns, contentores de armazenagem e garagem ou lugar de garagem; reboque, abrigo e estacionamento de veículos terrestres, aéreos e marítimos; serviços de estacionamento de automóveis; aluguer de barcos e veículos; serviços de motorista; depósito; serviços de remoção; serviços de despachante, afretamento; fornecimento e distribuição de água, electricidade e energia; e tudo o supracitado também fornecido «on-line» a partir de uma base de dados de computador da «Internet»; e compilação de anúncios para usar como página da «web» na «Internet»; fornecimento de serviços de informação, consultadoria e assessoria relacionados com todos os serviços acima referidos; tudo incluído na classe 39.^a

A marca consiste em:

新濠影匯

商標編號：N/63259

類別： 40

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

服務：材料處理。再鍛燒；裝訂；數碼影像的處理；照片的放大；照片的印刷；攝影影片的顯影；照相製版術；電影膠

Marca n.º N/63 259

Classe 40.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Serviços: tratamento de materiais. Recozimento; encadernação; processamento de imagens digitais; ampliação de fotogra-

片的處理；攝影膠片和紙的處理、顯影及/或印刷；廢物及垃圾的再循環；為第三者收集及組合材料，實行完成的工序及紡織品的處理，全屬第40類。

商標構成：

新濠影匯

fias; impressão de fotografias; revelação de películas fotográficas; fotogravuras; processamento de películas cinematográficas; processamento, revelação e/ou impressão de películas e papéis fotográficos; reciclagem de desperdícios e lixo; recolha e agrupamento de materiais para terceiros, aplicação de acabamentos e tratamento de produtos têxteis, tudo incluído na classe 40.^a

A marca consiste em:

新濠影匯

商標編號：N/63260 類別： 40
 申請人：Studio City Holdings Two Limited
 場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業
 申請日期：2012/02/17
 服務：材料處理。再鍛燒；裝訂；數碼影像的處理；照片的放大；照片的印刷；攝影膠片的顯影；照相製版術；電影膠片的處理；攝影膠片和紙的處理、顯影及/或印刷；廢物及垃圾的再循環；為第三者收集及組合材料，實行完成的工序及紡織品的處理，全屬第40類。

商標構成：

Studio City

Marca n.º N/63 260 Classe 40.^a
 Requerente: Studio City Holdings Two Limited
 Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/02/17
 Serviços: tratamento de materiais. Recozimento; encadernação; processamento de imagens digitais; ampliação de fotografias; impressão de fotografias; revelação de películas fotográficas; fotogravuras; processamento de películas cinematográficas; processamento, revelação e/ou impressão de películas e papéis fotográficos; reciclagem de desperdícios e lixo; recolha e agrupamento de materiais para terceiros, aplicação de acabamentos e tratamento de produtos têxteis, tudo incluído na classe 40.^a
 A marca consiste em:

Studio City

商標編號：N/63261 類別： 41
 申請人：Studio City Holdings Two Limited
 場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業
 申請日期：2012/02/17
 服務：教育，培訓，文體活動，娛樂及消遣，如關於及用於賭場及賭博，包括博彩的服務；提供賭場及賭博用設施；透過網址及全球電腦網絡關於及用於賭場及賭博的服務；自電腦

Marca n.º N/63 261 Classe 41.^a
 Requerente: Studio City Holdings Two Limited
 Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/02/17
 Serviços: educação, formação, actividades desportivas e culturais, entretenimento e divertimentos, nomeadamente: serviços relativos a e para casinos e para jogos, incluindo jogos de fortuna ou azar; fornecimento de infra-estruturas para casinos e jogos; serviços relativos a e para casinos e para jogos através de «websites» e redes computadorizadas globais; serviços de informação sobre entretenimento prestados «on-line» a partir de

數據庫、自互聯網或自其他通訊網絡在線提供關於娛樂資訊的服務；透過全球電腦網絡進入關於使用電子遊戲的娛樂服務；賭博及賭注或與金錢相似的；電腦遊戲及視像遊戲；電腦遊戲，電子遊戲及在線遊戲及相關更新及其安排；組織及準備以文化、音樂及運動為目的之展覽會、介紹、節目、活動、表演及展示；製作及分配電視及收音機節目；配音；製作及分配影片及現場表演；電影及電視的工作室服務；電影的娛樂服務；電視的娛樂服務；現場表演的服務；與藝術品陳列館有關的服務；音樂、雜誌及期刊的出版/發行；透過電腦數據庫、互聯網或其他通訊網絡在線上安排與音樂及娛樂有關的服務；攝錄機、盒式錄像帶及電影和視聽設備及配件的出租；視聽及多媒體的組織及製作；購買入場券（娛樂性質的）用的中間人服務；遊樂場，主題公園，遊戲中心；安排消遣及娛樂用的空間、設備及基礎設施；消遣服務，遊樂場及消遣中心及詩人學會的消遣；運動、教育、休閒及文化設備及基礎設施，包括視聽及多媒體的出租；專業及教育培訓；關於及用於消遣及娛樂或消閒及教育的服務，如戲劇，現場音樂演出，馬戲場，表演，電影院，舞台劇製作，喜劇，多媒體，舞會，的士高舞廳，競賽，彩票，博彩，講座，專業會議，專題性討論會，座談會，體育運動、文化、消閒及教育的項目及比賽，健身俱樂部，體育館，消閒及教育俱樂部，假期及課程的渡假村；俱樂部服務；關於夜總會的服務；的士高服務；運動賭注；賭注俱樂部服務；組織以娛樂為目的之聯歡會；娛樂俱樂部服務；健身服務；體操學會；安排與娛樂、運動、文化、藝術、社會活動及消遣有關的資訊服務；有關高爾夫俱樂部的服務，高爾夫訓練，高爾夫輔助服務，高爾夫設備的出租；體育、消閒及文化活動，包括其製作及組織；全屬第41類。

商標構成：

Studio City

bases de dados informáticas, a partir da «internet» ou a partir de outra rede de comunicações; serviços de entretenimento relativos a disponibilização de jogos electrónicos com acesso através de rede computadorizada global; jogos e apostas ou similares a dinheiro; jogos de computador e jogos vídeo; jogos de computador, electrónicos e «on-line» e respectivas actualizações e sua disponibilização; organização e preparação de exposições, apresentações, programas, eventos, espectáculos e exibições com fins culturais, musicais e desportivos; produção e distribuição de programas de televisão e rádio; dobragem; produção e distribuição de filmes e de espectáculos ao vivo; serviços de estúdios de cinema e de televisão; serviços de entretenimento cinematográfico; serviços de entretenimento televisivo; serviços de entretenimento ao vivo; serviços relativos a galerias de arte; publicação/edição de música, revistas e periódicos; serviços relativos a música e entretenimento disponibilizados «on-line» a partir de bases de dados informáticas, a partir da «internet» ou a partir de outra rede de comunicações; aluguer de câmaras de vídeo, cassetes de vídeo e equipamento e acessórios cinematográficos e audiovisuais; organização e produção audiovisual e multimédia; serviços de mediação para aquisição de bilhetes (para entretenimento); parques de diversão, parques temáticos, centros de jogos; disponibilização de espaços, instalações e infra-estruturas para divertimento e entretenimento; serviços de divertimentos, parques de diversão e centros e arcádias de divertimento; aluguer de equipamento e infra-estruturas desportivos, educativos, recreativos e culturais, incluindo audiovisuais e multimédia; formação profissional e educação; serviços relativos a e para divertimento e entretenimento ou recreação e educação, nomeadamente espectáculos, actuações musicais ao vivo, circos, shows, cinema, produções teatrais e comédias, multimédia, bailes, discotecas, concursos, lotarias, jogos de azar, conferências, congressos, simpósios, seminários, eventos e competições desportivos, culturais, recreativos e educacionais, «health clubs», ginásios, clubes de lazer e educação, colónias de férias e cursos; serviços de clubes; serviços relativos a «night-clubs»; serviços de discoteca; apostas desportivas; serviços de clubes de apostas; organização de festas para fins de entretenimento; serviços de clubes de entretenimento; serviços de ginásio; academias de ginástica; serviços de disponibilização de informação relativa a entretenimento, desporto, cultura, arte, actividades sociais e lúdicas; serviços relativos a clubes de golfe, torneios de golfe, serviços de assistente de golfe, aluguer de equipamento de golfe; actividades desportivas, recreativas e culturais, incluindo a sua realização e organização; tudo incluído na classe 41.^a

A marca consiste em:

Studio City

商標編號：N/63262 類別： 41
申請人：Studio City Holdings Two Limited
場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands
國籍：英屬維爾京斯島
活動：商業
申請日期：2012/02/17

服務：教育，培訓，文體活動，娛樂及消遣，如關於及用於賭場及賭博，包括博彩的服務；提供賭場及賭博用設施；透過網址及全球電腦網絡關於及用於賭場及賭博的服務；自電腦數據庫、自互聯網或自其他通訊網絡在線提供關於娛樂資訊的服務；透過全球電腦網絡進入關於使用電子遊戲的娛樂服務；賭博及賭注或與金錢相似的；電腦遊戲及視像遊戲；電腦遊戲，電子遊戲及在線遊戲及相關更新及其安排；組織及準備以文化、音樂及運動為目的之展覽會、介紹、節目、活動、表演及展示；製作及分配電視及收音機節目；配音；製作及分配影片及現場表演；電影及電視的工作室服務；電影的娛樂服務；電視的娛樂服務；現場表演的服務；與藝術品陳列館有關的服務；音樂、雜誌及期刊的出版/發行；透過電腦數據庫、互聯網或其他通訊網絡在線上安排與音樂及娛樂有關的服務；攝錄機、盒式錄像帶及電影和視聽設備及配件的出租；視聽及多媒體的組織及製作；購買入場券（娛樂性質的）用的中間人服務；遊樂場，主題公園，遊戲中心；安排消遣及娛樂用的空間、設備及基礎設施；消遣服務，遊樂場及消遣中心及詩人學會的消遣；運動、教育、休閒及文化設備及基礎設施，包括視聽及多媒體的出租；專業及教育培訓；關於及用於消遣及娛樂或消閒及教育的服務，如戲劇，現場音樂演出，馬戲場，表演，電影院，舞台劇製作，喜劇，多媒體，舞會，的士高舞廳，競賽，彩票，博彩，講座，專業會議，專題性討論會，座

Marca n.º N/63 262 Classe 41.^a
Requerente: Studio City Holdings Two Limited
Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands
Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas
Actividade: comercial
Data do pedido: 2012/02/17

Serviços: educação, formação, actividades desportivas e culturais, entretenimento e divertimentos, nomeadamente: serviços relativos a e para casinos e para jogos, incluindo jogos de fortuna ou azar; fornecimento de infra-estruturas para casinos e jogos; serviços relativos a e para casinos e para jogos através de «websites» e redes computadorizadas globais; serviços de informação sobre entretenimento prestados «on-line» a partir de bases de dados informáticas, a partir da «internet» ou a partir de outra rede de comunicações; serviços de entretenimento relativos a disponibilização de jogos electrónicos com acesso através de rede computadorizada global; jogos e apostas ou similares a dinheiro; jogos de computador e jogos de vídeo; jogos de computador, electrónicos e «on-line» e respectivas actualizações e sua disponibilização; organização e preparação de exposições, apresentações, programas, eventos, espectáculos e exibições com fins culturais, musicais e desportivos; produção e distribuição de programas de televisão e rádio; dobragem; produção e distribuição de filmes e de espectáculos ao vivo; serviços de estúdios de cinema e de televisão; serviços de entretenimento cinematográfico; serviços de entretenimento televisivo; serviços de entretenimento ao vivo; serviços relativos a galerias de arte; publicação/edição de música, revistas e periódicos; serviços relativos a música e entretenimento disponibilizados «on-line» a partir de bases de dados informáticas, a partir da «internet» ou a partir de outra rede de comunicações; aluguer de câmaras de vídeo, cassetes de vídeo e equipamento e acessórios cinematográficos e audiovisuais; organização e produção audiovisual e multimédia; serviços de mediação para aquisição de bilhetes (para entretenimento); parques de diversão, parques temáticos, centros de jogos; disponibilização de espaços, instalações e infra-estruturas para divertimento e entretenimento; serviços de divertimentos, parques de diversão e centros e arcádias de divertimento; aluguer de equipamento e infra-estruturas desportivos, educativos, recreativos e culturais, incluindo audiovisuais e multimédia; formação profissional e educação; serviços relativos a e para divertimento e entretenimento ou recreação e educação, nomeadamente espectáculos, actuações musicais ao vivo, circos, shows, cinema, produções teatrais e comédias, multimédia, bailes, discotecas, concursos, lotarias, jogos de azar, conferências, congressos, simpósios, seminários, eventos e competições desportivos, culturais, recreativos e educacionais, «health clubs», ginásios, clubes de lazer e educação, colónias de férias e cursos; serviços de clubes; serviços relativos a «night-clubs»;

談會，體育運動、文化、消閒及教育的項目及比賽，健身俱樂部，體育館，消閒及教育俱樂部，假期及課程的渡假村；俱樂部服務；關於夜總會的服務；的士高服務；運動賭注；賭注俱樂部服務；組織以娛樂為目的之聯歡會；娛樂俱樂部服務；健身服務；體操學會；安排與娛樂、運動、文化、藝術、社會活動及消遣有關的資訊服務；有關高爾夫俱樂部的服務，高爾夫訓練，高爾夫輔助服務，高爾夫設備的出租；體育、消閒及文化活動，包括其製作及組織；全屬第41類。

商標構成：

新濠影匯

serviços de discoteca; apostas desportivas; serviços de clubes de apostas; organização de festas para fins de entretenimento; serviços de clubes de entretenimento; serviços de ginásio; academias de ginástica; serviços de disponibilização de informação relativa a entretenimento, desporto, cultura, arte, actividades sociais e lúdicas; serviços relativos a clubes de golfe, torneios de golfe, serviços de assistente de golfe, aluguer de equipamento de golfe; actividades desportivas, recreativas e culturais, incluindo a sua realização e organização; tudo incluído na classe 41.^a

A marca consiste em:

新濠影匯

商標編號：N/63263

類別： 42

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

服務：科學及技術服務和與之相關的研究與設計服務；工業分析與研究；電腦硬件及軟件的设计與開發；法律服務，全屬第42類。

商標構成：

Studio City

Marca n.º N/63 263

Classe 42.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Serviços: serviços científicos e tecnológicos e pesquisa de projectos relacionados com os mesmos; serviços de análise e pesquisa industrial; desenho e desenvolvimento de hardware e software para computadores; serviços legais, tudo incluído na classe 42.^a

A marca consiste em:

Studio City

商標編號：N/63264

類別： 42

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

服務：科學及技術服務和與之相關的研究與設計服務；工業分析與研究；電腦硬件及軟件的设计與開發；法律服務，全屬第42類。

商標構成：

新濠影匯

Marca n.º N/63 264

Classe 42.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Serviços: serviços científicos e tecnológicos e pesquisa de projectos relacionados com os mesmos; serviços de análise e pesquisa industrial; desenho e desenvolvimento de hardware e software para computadores; serviços legais, tudo incluído na classe 42.^a

A marca consiste em:

新濠影匯

商標編號：N/63265

類別： 43

Marca n.º N/63 265

Classe 43.^a

申請人：Studio City Holdings Two Limited

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin IslandsSede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/02/17

Data do pedido: 2012/02/17

服務：提供食品、飲料及餐食服務，酒店服務，備辦宴席，預備食品、飲料、餐食及冷飲，宴會及宴會服務，酒吧及酒吧服務，歐洲式小酒館及歐洲式小酒館服務，餐廳及餐廳服務，咖啡店及咖啡店服務，咖啡廳及咖啡廳服務，食堂及食堂服務，小吃店及小吃店服務，酒吧服務及酒吧，外賣服務，備辦宴席及備辦宴席服務；為婚禮招待會預備食品、飲料、餐食及備辦宴席，快餐服務，為婚禮招待會搜尋及預備場地，於招待會的雞尾酒及於招待會的雞尾酒服務，咖啡室及咖啡室服務，烹調及烹調服務，食品調製及食品調製服務，推廣為討論會、展覽會及常會用的基礎設施，康復空間，與上述提及服務有關的資訊、輔助、支援、諮詢及協商服務，全屬第43類。

Serviços: serviços para fornecer comida, bebida e refeições, serviços de hotel, catering, preparação de comida, bebida, refeições e refrescos, banquetes e serviços de banquetes, bares e serviços de bares, bistrot e serviços de bistrot, restaurantes e serviços de restaurantes, cafés e serviços de cafés, cafetaria e serviços de cafetaria, cantina e serviços de cantina, snack bar e serviços de snack bar, serviços de bares de vinho e bares de vinho, serviços de takeaway, catering e serviços de catering; preparação de comida, bebida, refeições e de catering para recepções de casamento, serviços de comida rápida, procura e preparo de locais para recepção de casamento, cocktail em recepções e serviços de cocktail em recepções, coffee shop e serviços de coffee shop, cozinha e serviços de cozinha, confecção de comida e serviços de confecção de comida, promoção de infra-estruturas para conferências, exposições e convenções, espaços de restauração, serviços de informação, apoio, assistência, consultadoria e serviços consultivos relacionados com o antecedente, todos incluídos na classe 43.^a

商標構成：

A marca consiste em:

Studio City

Studio City

商標編號：N/63266

類別： 43

Marca n.º N/63 266

Classe 43.^a

申請人：Studio City Holdings Two Limited

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin IslandsSede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/02/17

Data do pedido: 2012/02/17

服務：提供食品、飲料及餐食服務，酒店服務，備辦宴席，預備食品、飲料、餐食及冷飲，宴會及宴會服務，酒吧及酒吧服務，歐洲式小酒館及歐洲式小酒館服務，餐廳及餐廳服務，咖啡店及咖啡店服務，咖啡廳及咖啡廳服務，食堂及食堂服務，小吃店及小吃店服務，酒吧服務及酒吧，外賣服務，備辦宴席及備辦宴席服務；為婚禮招待會預備食品、飲料、餐食

Serviços: serviços para fornecer comida, bebida e refeições, serviços de hotel, catering, preparação de comida, bebida, refeições e refrescos, banquetes e serviços de banquetes, bares e serviços de bares, bistrot e serviços de bistrot, restaurantes e serviços de restaurantes, cafés e serviços de cafés, cafetaria e serviços de cafetaria, cantina e serviços de cantina, snack bar e serviços de snack bar, serviços de bars de vinho e bars de vinho, serviços de takeaway, catering e serviços de catering; preparação de comida, bebida, refeições e de catering para recepções de casamento, serviços de comida rápida, procura e preparo de locais para recepção de casamento, cocktail em recepções e serviços

及備辦宴席，快餐服務，為婚禮招待會搜尋及預備場地，於招待會的雞尾酒及於招待會的雞尾酒服務，咖啡室及咖啡室服務，烹調及烹調服務，食品調製及食品調製服務，推廣為討論會、展覽會及常會用的基礎設施，康復空間，與上述提及服務有關的資訊、輔助、支援、諮詢及協商服務，全屬第43類。

商標構成：

新濠影匯

de cocktail em recepções, coffee shop e serviços de coffee shop, cozinha e serviços de cozinha, confecção de comida e serviços de confecção de comida, promoção de infra-estruturas para conferências, exposições e convenções, espaços de restauração, serviços de informação, apoio, assistência, consultadoria e serviços consultivos relacionados com o antecedente, todos incluídos na classe 43.^a

A marca consiste em:

新濠影匯

商標編號：N/63267

類別： 44

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

服務：物理治療服務；美容院服務；皮膚護理及美容護理的治療；按摩服務；帶衛生用途的公眾浴室；理髮店服務；美容院服務；代個人選擇化妝品；透過互聯網、電訊裝置或其他電子媒介提供與皮膚護理、美容治療及化妝產品的使用有關的資訊及顧問服務；提供桑拿設施；提供日光浴及太陽艙的設施；身體狀態良好的服務；消脂服務；減輕體重的服務；頭髮護理服務；健康護理服務；化妝服務。醫療服務；獸醫服務；人或動物的衛生和美容服務；農業、園藝及林業服務，全屬第44類。

商標構成：

新濠影匯

Marca n.º N/63 267

Classe 44.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Serviços: serviços de terapia física; serviços de salão de beleza; tratamentos de cuidados da pele e da beleza; serviços de massagem; banhos públicos com fins higiénicos; serviços de cabeleireiro, serviços de salões de beleza («beauty parlour»); selecção de cosméticos por conta de indivíduos; providenciar serviços de informação e assessoria e consultadoria relacionados com o uso de cuidados da pele, tratamentos de beleza, produtos cosméticos, serviços farmacêuticos e medicinais através da Internet, por dispositivos de telecomunicações ou de outros meios electrónicos; providenciar instalações de sauna; providenciar instalações de solários e «sun decks»; serviços de boa forma física («body fitness»); serviços de eliminação de gordura; serviços de redução de peso; serviços de tratamento de cabelos; serviços de cuidados de saúde; serviços de maquilhagem. Serviços médicos; serviços veterinários; serviços de higiene e de beleza para animais ou humanos; serviços de agricultura, de horticultura e de silvicultura, todos incluídos na classe 44.^a

A marca consiste em:

新濠影匯

商標編號：N/63268

類別： 44

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Marca n.º N/63 268

Classe 44.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

申請日期：2012/02/17

服務：物理治療服務；美容院服務；皮膚護理及美容護理的治療；按摩服務；帶衛生用途的公眾浴室；理髮店服務；美容院服務；代個人選擇化妝品；透過互聯網、電訊裝置或其他電子媒介提供與皮膚護理、美容治療及化妝產品的使用有關的資訊及顧問服務；提供桑拿設施；提供日光浴及太陽艙的設施；身體狀態良好的服務；消脂服務；減輕體重的服務；頭髮療理服務；健康護理服務；化妝服務。醫療服務；獸醫服務；人或動物的衛生和美容服務；農業、園藝及林業服務，全屬第44類。

商標構成：

Studio City

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Serviços: serviços de terapia física; serviços de salão de beleza; tratamentos de cuidados da pele e de beleza; serviços de massagem; banhos públicos com fins higiénicos; serviços de cabeleireiro, serviços de salões de beleza («beauty parlour»); selecção de cosméticos por conta de indivíduos; providenciar serviços de informação e assessoria e consultadoria relacionados com o uso de cuidados da pele, tratamentos de beleza, produtos cosméticos, serviços farmacêuticos e medicinais através da Internet, por dispositivos de telecomunicações ou de outros meios electrónicos; providenciar instalações de sauna; providenciar instalações de solários e «sun decks»; serviços de boa forma física («body fitness»); serviços de eliminação de gordura; serviços de redução de peso; serviços de tratamento de cabelos; serviços de cuidados de saúde; serviços de maquilhagem. Serviços médicos; serviços veterinários; serviços de higiene e de beleza para animais ou humanos; serviços de agricultura, de horticultura e de silvicultura, todos incluídos na classe 44.^a

A marca consiste em:

Studio City

商標編號：N/63269

類別： 45

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

服務：由他人提供的為滿足個人需要的私人和社會服務；為保護財產和人身安全的服務。與個人及集體安全有關的調查及控制服務，向個人提供與社會重大事件有關的服務如於公司的陪同服務。婚姻介紹所及殯儀服務。住宅保安及住宅警鐘服務，包括透過電子媒體、電視、電話、電腦、衛星、無線電、互聯網、電纜、無線及其他媒體的警察、消防員之緊急通訊及醫療服務；護衛及監督服務；設施用保安護衛；港口及機場保安及護衛用系統的管理；保安設備及防火、防盜及醫療緊急警鐘的出租及監督；與保安及監督、保安服務、探測擅自闖入的電腦系統監督信號有關的諮詢；全屬第45類。

Marca n.º N/63 269

Classe 45.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Serviços: serviços privados e sociais para satisfação de necessidades pessoais; serviços para protecção de bens e de segurança pessoal. Serviços de inquéritos e controlo relativos à segurança das pessoas e da colectividade, serviços prestados a pessoas em relação a acontecimentos sociais, tais como serviços de acompanhamento em sociedade, agências matrimoniais e serviços fúnebres. Segurança de residências e serviços de alarmes residenciais, incluindo comunicação de emergência à polícia, bombeiros e serviços médicos, através de meios electrónicos, televisão, telefone, computador, satélite, rádio, Internet, cabo, sem fio e outros meios; serviços de guarda e vigilância; guardas de segurança para instalações; gestão de sistemas de segurança e guarda para portos e aeroportos; aluguer e monitorização de aparelhos de segurança e alarmes contra incêndio, roubo e emergências médicas; consultoria relacionada com segurança e monitorização, serviços de segurança, sinais de monitorização de sistemas computadorizados para detecção de intrusão; tudo incluído na classe 45.^a

商標構成：

A marca consiste em:

新濠影匯

新濠影匯

商標編號：N/63270

類別： 45

申請人：Studio City Holdings Two Limited

場所：Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2012/02/17

服務：由他人提供的為滿足個人需要的私人和社會服務；為保護財產和人身安全的服務。與個人及集體安全有關的調查及控制服務，向個人提供與社會重大事件有關的服務如於公司的陪同服務。婚姻介紹所及殯儀服務。住宅保安及住宅警鐘服務，包括透過電子媒體、電視、電話、電腦、衛星、無線電、互聯網、電纜、無線及其他媒體的警察、消防員之緊急通訊及醫療服務；護衛及監督服務；設施用保安護衛；港口及機場保安及護衛用系統的管理；保安設備及防火、防盜及醫療緊急警鐘的出租及監督；與保安及監督、保安服務、探測擅自闖入的電腦系統監督信號有關的諮詢；全屬第45類。

商標構成：

Studio City

Marca n.º N/63 270

Classe 45.^a

Requerente: Studio City Holdings Two Limited

Sede: Jayla Place, Wickhams Cay I, Road Town, Tortola,

British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/17

Serviços: serviços privados e sociais para satisfação de necessidades pessoais; serviços para protecção de bens e de segurança pessoal. Serviços de inquéritos e controlo relativos à segurança das pessoas e da colectividade, serviços prestados a pessoas em relação a acontecimentos sociais, tais como serviços de acompanhamento em sociedade, agências matrimoniais e serviços fúnebres. Segurança de residências e serviços de alarmes residenciais, incluindo comunicação de emergência à polícia, bombeiros e serviços médicos, através de meios electrónicos, televisão, telefone, computador, satélite, rádio, Internet, cabo, sem fio e outros meios; serviços de guarda e vigilância; guardas de segurança para instalações; gestão de sistemas de segurança e guarda para portos e aeroportos; aluguer e monitorização de aparelhos de segurança e alarmes contra incêndio, roubo e emergências médicas; consultoria relacionada com segurança e monitorização, serviços de segurança, sinais de monitorização de sistemas computadorizados para detecção de intrusão; tudo incluído na classe 45.^a

A marca consiste em:

Studio City

商標編號：N/63385

類別： 33

申請人：LES MILLÉSIMES GRUPO LIMITADA

場所：澳門氹仔孫逸仙博士大馬路139號百利寶花園百麗閣

地下I座

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/22

產品：葡萄酒，香檳酒，燒酒，酒精飲料（啤酒除外）；全屬第33類。

Marca n.º N/63 385

Classe 33.^a

Requerente: LES MILLÉSIMES GRUPO LIMITADA

Sede: Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 139, Treasure Garden

Pretty Court, rés-do-chão, «I», Taipa, Macau

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/22

Produtos: vinhos, champanhes, aguardentes, bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas); tudo incluído na classe 33.^a

商標構成：



顏色要求：紅色及金色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho e dourado, tal como representados no exemplar de marca.

商標編號：N/63386

類別： 35

申請人：LES MILLÉSIMES GRUPO LIMITADA

場所：澳門氹仔孫逸仙博士大馬路139號百利寶花園百麗閣地下I座

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/22

服務：廣告及實業，如：座落於商業中心內或外的零售店服務，銷售大量不同種類的產品，包括葡萄酒、香檳酒、燒酒、酒精飲料（啤酒除外）。

商標構成：



顏色要求：紅色及金色，如圖所示。

Marca n.º N/63 386

Classe 35.^a

Requerente: LES MILLÉSIMES GRUPO LIMITADA

Sede: Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 139, Treasure Garden Pretty Court, rés-do-chão, «I», Taipa, Macau

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/22

Serviços: publicidade e negócios, nomeadamente: serviços de lojas a retalho, localizadas dentro ou fora de centros comerciais, comercializando uma grande variedade de produtos, incluindo vinhos, champanhes, aguardentes, bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho e dourado, tal como representados no exemplar de marca.

商標編號：N/63387

類別： 33

申請人：LES MILLÉSIMES GRUPO LIMITADA

場所：澳門氹仔孫逸仙博士大馬路139號百利寶花園百麗閣地下I座

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/22

產品：葡萄酒，香檳酒，燒酒，酒精飲料（啤酒除外）；全屬第33類。

商標構成：



Marca n.º N/63 387

Classe 33.^a

Requerente: LES MILLÉSIMES GRUPO LIMITADA

Sede: Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 139, Treasure Garden Pretty Court, rés-do-chão, «I», Taipa, Macau

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/22

Produtos: vinhos, champanhes, aguardentes, bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas); tudo incluído na classe 33.^a

A marca consiste em:



顏色要求：紅色及金色，如圖所示。

Reivindicação de cores: vermelho e dourado, tal como representados no exemplar de marca.

商標編號：N/63388 類別： 35
 申請人：LES MILLÉSIMES GRUPO LIMITADA
 場所：澳門氹仔孫逸仙博士大馬路139號百利寶花園百麗閣地下I座
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/02/22
 服務：廣告及實業，如：座落於商業中心內或外的零售店服務，銷售大量不同種類的產品，包括葡萄酒、香檳酒、燒酒、酒精飲料（啤酒除外）。

Marca n.º N/63 388 Classe 35.ª
 Requerente: LES MILLÉSIMES GRUPO LIMITADA
 Sede: Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 139, Treasure Garden Pretty Court, rés-do-chão, «I», Taipa, Macau
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/02/22
 Serviços: publicidade e negócios, nomeadamente: serviços de lojas a retalho, localizadas dentro ou fora de centros comerciais, comercializando uma grande variedade de produtos, incluindo vinhos, champanhes, aguardentes, bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).

商標構成：



顏色要求：紅色及金色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho e dourado, tal como representados no exemplar de marca.

商標編號：N/63397 類別： 3
 申請人：AMRAM FABIENNE, ROSALIE, RUTH
 場所：9, place Georges Pompidou, 92 300 – Levallois Perret, France
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/02/22
 產品：肥皂；香料；香水；香精油；香薰；化妝品；洗髮液。
 商標構成：

Marca n.º N/63 397 Classe 3.ª
 Requerente: AMRAM FABIENNE, ROSALIE, RUTH
 Sede: 9, place Georges Pompidou, 92 300 – Levallois Perret, France
 Nacionalidade: Francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/02/22
 Produtos: sabões; perfumaria; perfumes; óleos essenciais; aromas; cosméticos; champô.
 A marca consiste em:



商標編號：N/63398 類別： 18
 申請人：AMRAM FABIENNE, ROSALIE, RUTH
 場所：9, place Georges Pompidou, 92 300 – Levallois Perret, France
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/02/22
 產品：任何由皮及仿皮所製造的產品（而不屬於其它類別）；動物的皮；獸皮；皮革；大衣箱；旅行包。

Marca n.º N/63 398 Classe 18.ª
 Requerente: AMRAM FABIENNE, ROSALIE, RUTH
 Sede: 9, place Georges Pompidou, 92 300 – Levallois Perret, France
 Nacionalidade: Francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/02/22
 Produtos: produtos feitos em couro e imitação de couro (não incluídos noutras classes); peles de animais; couro de animais selvagens; couro; baús grandes; malas de viagem.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/63399 類別： 25
 申請人：AMRAM FABIENNE, ROSALIE, RUTH
 場所：9, place Georges Pompidou, 92 300 – Levallois Perret, France
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/02/22
 產品：服裝；鞋（腳上的穿著物）；帽子。
 商標構成：

Marca n.º N/63 399 Classe 25.^a
 Requerente: AMRAM FABIENNE, ROSALIE, RUTH
 Sede: 9, place Georges Pompidou, 92 300 – Levallois Perret, France
 Nacionalidade: Francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/02/22
 Produtos: vestuário; calçado (trajes para os pés); chapelaria.
 A marca consiste em:



商標編號：N/63400 類別： 35
 申請人：富穎
 場所：澳門黑沙環東方明珠街君悅灣第一座24B
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2012/02/22
 服務：室外廣告，張貼廣告，商業櫥窗布置，廣告。
 商標構成：

Marca n.º N/63 400 Classe 35.^a
 Requerente: FU YING
 Sede: 澳門黑沙環東方明珠街君悅灣第一座24B
 Nacionalidade: Chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/02/22
 Serviços: publicidade ao ar livre, afixação de publicidade, decoração de montras comerciais, publicidade.
 A marca consiste em:

歐洲廊

歐洲廊

商標編號：N/63404 類別： 14
 申請人：深圳市嘉樂祥珠寶飾品有限公司
 場所：中國深圳市羅湖區深南東路與和平路交匯處西北角鴻隆世紀廣場A座13A,13B,13C,13D
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2012/02/23

Marca n.º N/63 404 Classe 14.^a
 Requerente: SHENZHEN GALOSUN JEWELLERY CO. LTD.
 Sede: 13A, 13B, 13C, 13D/F, Block A , HongLong Century Plaza, North-West Corner, Interchange of Shennan East Road and Heping Road, Luohu District, Shenzhen City, Guangdong Province, People's Republic of China
 Nacionalidade: Chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/02/23

產品：未加工或半加工貴重金屬；金剛石；未加工或半加工墨玉；珠寶首飾；寶石；貴重金屬藝術品；翡翠；玉雕；玉雕首飾；手錶。

商標構成：



Produtos: metais preciosos em estado bruto ou em estado semitransformado; diamantes; jades pretos em estado bruto ou em estado semitransformado; joalheria e bijuteria; pedras preciosas; obras artísticas em metais preciosos; jade; escultura de jade; bijuteria de escultura de jade; relógios.

A marca consiste em:



商標編號：N/63414

類別： 5

Marca n.º N/63 414

Classe 5.ª

申請人：The Procter & Gamble Company

Requerente: The Procter & Gamble Company

場所：One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, United States of America

Sede: One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/23

Data do pedido: 2012/02/23

產品：藥劑，醫用衛生製劑；醫用營養品。

Produtos: preparados farmacêuticos, preparados sanitários para fins médicos; substâncias dietéticas adaptadas para uso médico.

商標構成：

A marca consiste em:

PGT HEALTHCARE

PGT HEALTHCARE

優先權日期：2011/08/23；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：595882011。

Data de prioridade: 2011/08/23; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 595882011.

商標編號：N/63415

類別： 5

Marca n.º N/63 415

Classe 5.ª

申請人：The Procter & Gamble Company

Requerente: The Procter & Gamble Company

場所：One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, United States of America

Sede: One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati, Ohio 45202, United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/23

Data do pedido: 2012/02/23

產品：藥劑，醫用衛生製劑；醫用營養品。

Produtos: preparados farmacêuticos, preparados sanitários para fins médicos; substâncias dietéticas adaptadas para uso médico.

商標構成：

A marca consiste em:

PGT SELF-CARE

PGT SELF-CARE

優先權日期：2011/08/23；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：595892011。

Data de prioridade: 2011/08/23; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 595892011.

商標編號：N/63431 類別： 12
 申請人：Scott USA Limited
 場所：7 New Street, St. Peter Port, Guernsey GY1 4BZ,
 GG-Guernsey, Channel Islands
 國籍：大不列顛
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/02/24
 產品：自行車，自行車用配件、零件及裝飾，自行車把手。
 商標構成：

Marca n.º N/63 431 Classe 12.^a
 Requerente: Scott USA Limited
 Sede: 7 New Street, St. Peter Port, Guernsey GY1 4BZ, GG-
 -Guernsey, Channel Islands
 Nacionalidade: Britânica
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/02/24
 Produtos: bicicletas, acessórios, peças e guarnições para bici-
 cletas, punhos de guiadores para bicicletas.
 A marca consiste em:

SCOTT

SCOTT

商標編號：N/63432 類別： 25
 申請人：Scott USA Limited
 場所：7 New Street, St. Peter Port, Guernsey GY1 4BZ,
 GG-Guernsey, Channel Islands
 國籍：大不列顛
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/02/24
 產品：騎自行車、摩托車、雪地運動和賽車運動用的服
 裝；帽子；手套；腰帶；鞋；T恤；運動衫；襯衣。
 商標構成：

Marca n.º N/63 432 Classe 25.^a
 Requerente: Scott USA Limited
 Sede: 7 New Street, St. Peter Port, Guernsey GY1 4BZ, GG-
 -Guernsey, Channel Islands
 Nacionalidade: Britânica
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/02/24
 Produtos: vestuário para o ciclismo, motociclismo, desportos
 de neve e desportos motorizados; chapelaria; luvas; cintos; cal-
 çado; t-shirts; sweatshirts; camisolas.
 A marca consiste em:

SCOTT

SCOTT

商標編號：N/63449 類別： 35
 申請人：ACCOR
 場所：110 avenue de France, 75013 Paris, France
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/02/24
 服務：效率及企業資訊專家；企業管理和組織諮詢；供應
 商資料庫設立之諮詢；編輯說明書之行政協助；投標管理之行政
 協助；供應商回應分析之行政協助；意見調查；企業查詢；
 企業研究；企業管理；商業管理；事務處理；效率專家；經濟
 預測；市場調查；企劃（企業管理協助）；會計；文件複製；
 職業介紹；由顧問以電話、電子連絡中心或傳真提供企業資

Marca n.º N/63 449 Classe 35.^a
 Requerente: ACCOR
 Sede: 110 avenue de France, 75013 Paris, France
 Nacionalidade: Francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/02/24
 Serviços: peritos de eficiência e informações empresariais;
 consultadoria de gestão e organização empresariais; consultoria
 de estabelecimento de bases de dados de fornecedores; assistên-
 cia administrativa de folha de instruções de edição; assistência
 administrativa de gestão de licitações; assistência administrativa
 com respostas de fornecedores a análises; sondagens de opinião;
 consultas empresariais; pesquisa de empresas; gestão empresaria-
 rial; gestão comercial; tratamento das funções; peritos de efi-
 ciência; previsão económica; pesquisa de mercado; planeamento
 (assistência de gestão de empresas); contabilidade; reprodução
 de documentos; agenciamento de emprego; prestação de infor-

訊；為他人在電腦檔案中查詢資料；通訊抄寫；將資訊編輯及系統化依序入電腦資料庫；接線總機之秘書服務；電腦檔案管理；監督及處理由電腦處理之數據、信號、影像及資訊；設立攝影圖書館，即，將影像收集、編輯、系統化依序入電腦資料庫；有關建立飯店的籌備及管理之廣告服務；銷售點之廣告；分發計畫書、樣品及促銷品；促銷及廣告活動；廣告及廣告物分發；廣告文件發表；以電話、電腦終端機或透過報界分發資訊或廣告信息；廣告場所之租賃；廣告專欄製作；為他人提供促銷活動；行銷、廣告及通訊之諮詢；行銷計畫及行銷策略的開發之發展或協助；通訊機構、商業資訊機構；圖形通訊諮詢；辦公室機器及設備之租賃（除電腦及通訊設備外）及廣告用具之租賃；廣告資料更新；郵購廣告；無線電廣告；電視廣告；籌備商業性或廣告目的性的專題討論會及展示會；籌備商業性的展示會；服裝、打火機、皮革製品、傘、眼鏡、浴巾、浴袍、高爾夫球、電腦配件、即磁卡、光學卡、記憶卡或IC卡、餐具、床墊、床、床單之零售服務；有關給予員工及股東的金融產品之行政組織諮詢；旅館經營管理；有關環境保護及持續性發展之企業管理協助、企業管理及組織諮詢；工作環境的改善及尊重之研究、資訊及諮詢，即，人事及人力資源管理之諮詢；建立、促進、提升、協調及監督社區服務及推動文化，融入工作世界及人道主義援助之行政服務；不動產事務之管理服務及行政物業管理之管理服務，包括飯店、汽車旅館、複合式飯店、公寓及飯店住宅的行政管理；商業諮詢及資訊服

mações empresariais por consultores através de telefone, centro de contactos electrónicos ou telefax; busca de dados nos arquivos de computadores por conta de outrem; transcrição de comunicação; compilação e ordenação sistemática de informações para base de dados de computadores; serviços de secretariado de central telefónica; gestão de arquivo informático; supervisão e processamento de dados, sinais, imagem e informações tratados através de computador; constituição de fototecas, nomeadamente recolha, compilação e ordenação sistemática de imagens para base de dados de computadores; serviços de publicidade relativos à preparação e gestão de estabelecimentos hoteleiros; publicidades em pontos de venda; distribuição de prospectos, amostras, artigos promocionais; acções promocionais e de publicidade; distribuição de publicidade e materiais publicitários; publicação de textos publicitários; distribuição de informações ou mensagens publicitárias através de terminais de telefone, computador ou através da imprensa; locação de espaços publicitários; produção de colunas de publicidade; fornecimento das actividades de promoção de venda por conta de outrem; consultoria de marketing, publicidade e comunicação; desenvolvimento ou apoio à exploração de planos de marketing e estratégia de marketing; agências de comunicação, agências de informações comerciais; consultoria em comunicação gráfica; aluguer de máquinas e equipamento de escritório (excepto computadores e equipamentos de telecomunicações) e aluguer de implementos publicitários; actualização de material publicitário; publicidade para compras pelo correio; anúncios publicitários para rádio; publicidade televisiva; organização de simpósios e exposições para fins comerciais ou publicitários; organização de exposições para fins comerciais; serviços de venda a retalho de vestuário, isqueiros, artigos feitos de couro, chapéus-de-chuva/sol, óculos, toalhas turcas, roupões de banho, bolas de golfe, acessórios para computadores, nomeadamente cartões magnéticos, cartões ópticos, cartões de memória ou cartões IC, louças, colchas, camas, coberturas de cama; consultoria em organização administrativa no domínio de produtos financeiros destinados a empregados e accionistas; administração empresarial de hotéis; assistência à administração empresarial, administração empresarial e consultoria em organização no domínio de protecção ambiental e desenvolvimento sustentável; estudo, informação e consultoria em melhoria e respeito de condições de trabalho, nomeadamente consultoria em assuntos pessoais e gestão de recursos humanos; serviços administrativos para estabelecer, promover, elevar, coordenar e supervisionar serviços comunitários e fomentar a cultura para integração no mundo do trabalho e apoio humanitário; serviços administrativos para assuntos de imóveis e para gestão de propriedade administrativa, incluindo gestão administrativa de hotéis, motéis, hotéis complexos, apartamentos e residências de hotel; serviços de consultoria e informação comercial; promoção comercial em todas as formas e todos os

務；透過所有方式及所有媒體包含透過電腦通訊網路（網際網路或內部網路）之商業促銷，特別以提供特許用戶卡；商業和顧客忠誠度建立運作之籌備及管理，特別是以忠誠卡之方式；人事管理稽核之執行；社會教育的、文化的或人道主義的計畫之行政管理及商業行政；針對商業、促銷及員工激發目的之競賽籌備，包含藉由電腦通訊網路（網際網路或內部網路）之籌備；提供給他人之服務的實施及品質之行政或商業管理；有關旅遊及旅遊計畫之商業諮詢服務；提供機票及飯店價之比價資訊；經銷權之企業管理和組織諮詢服務；行銷及通訊；經銷權之企業資訊及報告；行銷相關之企劃研究；經銷網之企業管理和組織諮詢及協助服務；經銷商服務，即，商業或工商的經營或管理之協助。（全屬第35類服務）

商標構成：



顏色要求：灰色、藍色，如圖所示。

優先權日期：2011/09/09；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3857724。

media, incluindo através de rede de comunicação informática (internet ou intranet), e em particular, através da oferta de cartões de cliente privilegiado; organização e gestão do comércio e da operação de criação de lealdade dos clientes, especialmente através de cartões de lealdade; execução de auditoria na área de gestão pessoal; gestão administrativa e administração comercial de programas sócioeducacionais, culturais ou humanitários; organização de competições para fins comerciais e promocionais, bem como para motivação do pessoal, incluindo organização através de rede de comunicação informática (internet ou intranet); gestão administrativa ou comercial da implementação e da qualidade dos serviços oferecida para terceiras partes; serviços de consultoria comercial na área de viagem e plano de viagem; fornecimento de informação de comparação dos preços de bilhetes de avião e hotéis; serviços de consultoria de gestão organização empresarial na área de franquia; marketing e comunicação; informação e relatórios sobre franquia; estudos de projectos sobre marketing; serviços de consultoria e assistência em administração e organização empresarial da rede de franquia; serviços de franqueador, nomeadamente assistência à operação ou gestão das empresas comerciais ou industriais (todos incluídos nos serviços da classe 35.^a).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, azul, tal como representados na figura.

Data de prioridade: 2011/09/09; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3857724.

商標編號：N/63450

類別： 43

申請人：ACCOR

場所：110 avenue de France, 75013 Paris, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/24

服務：飯店服務，提供飲食服務；臨時住宿；汽車旅館服務；餐館服務；自助餐廳服務；茶館服務；酒吧（俱樂部除外）服務；觀光客住所服務；為旅客預訂飯店房間；（非商業性）有關飯店及餐館之諮詢及顧問服務；提供使用網站讓使用者可張貼有關飯店及餐館的評等、評論及建議之服務。（全屬第43類服務）

Marca n.º N/63 450

Classe 43.^a

Requerente: ACCOR

Sede: 110 avenue de France, 75013 Paris, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/24

Serviços: serviços de hotel, providenciando serviços de bebidas e comidas; alojamento temporário, serviços de motel; serviços de restaurante; serviços de cafetaria; serviços de casa de chá; serviços de bar (excepto clubes); serviços de residência turística; reserva de quartos de hotel para viajantes; consultoria e assessoria (não comerciais) nas áreas de hotel e restaurante; providenciando acesso a website onde os usuários podem postar classificações, comentários e sugestões nas áreas de hotel e restaurante (todos incluídos nos serviços da classe 43.^a).

商標構成：



顏色要求：灰色、藍色，如圖所示。

優先權日期：2011/09/09；優先權國家/地區：法國；優先權編號：11/3857724。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, azul, tal como representados na figura.

Data de prioridade: 2011/09/09; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 11/3857724.

商標編號：N/63492

類別： 39

申請人：Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/27

服務：協調組織個人的及團體的旅行；大型豪華轎車運輸；遊客運輸；出租汽車運輸；司機服務；有關旅行及旅行團的資訊服務；旅行的預訂服務。

商標構成：

COTAI LIMOUSINE

商標編號：N/63497

類別： 16

申請人：HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG

場所：Dieselstrasse 12, 72555 Metzingen, Alemanha

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/27

產品：文具用容器、櫃（辦公用品）；鉛筆，鉛筆筒；鉛筆芯；鉛筆刨（電動或非電動）；刨鉛筆機（電動或非電動）；便條本（文具用品）；小冊子；紙鎮；文件架；書寫用紙；圖書；書立；辦公用品，家具除外；紙夾；封面（文具用品）；鋼筆筒；鋼筆夾；鋼筆盒；鉛筆盒（學校用品）；自來水筆；鋼筆和鉛筆盒；釘書機（辦公用品）；日曆；書籤；打孔機；附鉛筆芯或原子筆芯的書寫工具；簿；不屬別類的紙、

Marca n.º N/63 492

Classe 39.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/27

Serviços: coordenação da organização de viagens para indivíduos e grupos; transporte em limousine; transporte de passageiros; transporte em carros de aluguer; serviços de motorista; serviços de informações sobre viagens e excursões; serviços de reservas de viagens.

A marca consiste em:

COTAI LIMOUSINE

Marca n.º N/63 497

Classe 16.ª

Requerente: HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG

Sede: Dieselstrasse 12, 72555 Metzingen, Alemanha

Nacionalidade: Alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/27

Produtos: recipientes, armários para artigos de papelaria (requisitos de escritório); lápis, suportes de lápis; minas para lápis; afia-lápis (eléctricos ou não-eléctricos); máquinas para afiar lápis (eléctricas ou não-eléctricas); bloco de notas (artigos de papelaria); livretos; pisa-papéis; bandejas; papel para escrever; livros; suportes de livros; requisitos de escritório excepto mobília; clips para papéis; capas (artigos de papelaria); suportes para canetas; clips para canetas; caixas para canetas; estojos de lápis (artigos escolares); canetas de tinta permanente; suportes para canetas e lápis; agrafadores (requisitos de escritório); calendários; marcadores de livros; furadores; utensílios para escrita com minas para lápis ou recargas para caneta esferográfica; cadernos; papel, cartão e produtos feitos a partir destes materiais, não

紙板及其製品；文具用品；紙袋；支票簿夾；鉛筆盒；鋼筆筆咀；金製筆咀；書寫套具；文具盒；書寫墊；鋼製筆；墨水；墨水瓶；墨水筆；袋；封皮；包裝用小紙袋或小塑料袋；紙板製包裝用品；不屬別類的塑料製包裝用品；包裝紙；繪圖工具；繪圖尺。

商標構成：



優先權日期：2011/08/30；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 048 639.5。

incluídos noutras classes; artigos de papelaria; sacos de papel; suportes para livros de cheques; estojos para canetas; pontas para canetas; pontas feitas de ouro; conjuntos de escrita; estojos para escrever; almofadas para escrever; canetas em aço; tinta; tinteiro; canetas de tinta; sacos; envelopes; saquinhos feitos de papel ou plásticos para embalagem; material para embalar feito de cartão; material para embalar feito de plásticos, não incluído noutras classes; papel de embrulho; instrumentos para desenhar; réguas para desenhar.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/08/30; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 048 639.5.

商標編號：N/63498 類別： 24
 申請人：HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG
 場所：Dieselstrasse 12, 72555 Metzingen, Alemanha
 國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/02/27
 產品：紡織品織物（屬第24類），尤指手帕和毛巾；非紙製床上用品；紡織牆紙。

商標構成：



優先權日期：2011/08/30；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 048 639.5。

Marca n.º N/63 498 Classe 24.^a
 Requerente: HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG
 Sede: Dieselstrasse 12, 72555 Metzingen, Alemanha
 Nacionalidade: Alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/02/27
 Produtos: tecidos de artigos têxteis (incluídos na classe 24.^a), nomeadamente lenços de bolso e toalhas; roupa de cama, que não de papel; papéis de parede têxteis.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/08/30; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 048 639.5.

商標編號：N/63499 類別： 26
 申請人：HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG
 場所：Dieselstrasse 12, 72555 Metzingen, Alemanha
 國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/02/27
 產品：花邊及刺繡，飾帶及編帶；鈕，鈕扣及鈕門，別針和針頭，人造花。

Marca n.º N/63 499 Classe 26.^a
 Requerente: HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG
 Sede: Dieselstrasse 12, 72555 Metzingen, Alemanha
 Nacionalidade: Alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/02/27
 Produtos: rendas e bordados, fitas e trança; botões, ganchos e olhos, pins e agulhas; flores artificiais.

商標構成：



A marca consiste em:



優先權日期：2011/08/30；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 048 639.5。

Data de prioridade: 2011/08/30; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 048 639.5.

商標編號：N/63500 類別： 9
 申請人：Starbucks (HK) Limited
 場所：38th Floor, Citibank Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Central, Hong Kong
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/02/27
 產品：語音信箱系統；聲音合成器電話撥號裝置；電話應答機；電話應答設備；通信設備用的自動應答裝置；電腦程式；在互聯網上提供的電腦軟件；網上電子出版物（可從互聯網或電腦網絡或電腦數據庫下載）；電腦；電腦硬件、固件和軟件；電腦周邊設備；電子和電腦遊戲，遊戲程式，遊戲盒帶和娛樂遊戲機；科學、測地、電動、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）和教學用具及儀器；錄製、接收、傳送及/或重放數據、資訊、圖像、影像或聲音的器具；衛星；衛星天線；衛星設備；接收和發送衛星傳輸的便攜式設備；衛星廣播工具；地面衛星站；衛星接收器；衛星電視接收設備；衛星通信設備；衛星收發器；衛星電視上行干擾設備；衛星廣播傳輸設備；衛星廣播接收天線；衛星盒；衛星導航設備；衛星電視電子設備用的互通衛星；衛星使用視聽設備；地面衛星發射站；數碼銷售點材料及電子標牌；星電視信號加擾器；視像會議設備；電話，傳呼機，流動電話，傳真機；顯示

Marca n.º N/63 500 Classe 9.ª
 Requerente: Starbucks (HK) Limited
 Sede: 38th Floor, Citibank Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Central, Hong Kong
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/02/27
 Produtos: sistemas de correio de voz; aparelhos de telefone de marcação telefónica por sintetizador vocal; máquinas para atendimento de chamadas; aparelhos de atendimento telefónico; aparelhos de atendimento automático para aparelhos de comunicação; programas de computador; software informático fornecido na Internet; publicações electrónicas on-line (descarregáveis da Internet ou de uma rede informática ou uma base de dados informática); computadores; hardware, firmware e software informáticos; periféricos de computador; jogos electrónicos e de computador, programas de jogos, cartuchos de jogos e consolas de entretenimento; aparelhos e instrumentos científicos, geodésicos, eléctricos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de verificação (supervisão) e de ensino; aparelhos e instrumentos para a gravação, recepção, transmissão e/ou reprodução de dados, informações, imagens pictóricas, imagens e/ou som; satélites; antenas parabólicas; aparelhos de satélite; aparelhos portáteis para receber e enviar transmissões por satélite; instrumentos de difusão por satélite; estações terrestres de satélite; receptores de satélite; aparelhos receptores de televisão por satélite; equipamento de comunicações por satélite; transceptores de satélite; aparelhos de codificação de sinais de ligação ascendente de transmissão de televisão por satélite; aparelhos de transmissão para emissão por satélite; antenas de recepção para emissão via satélite; caixas de satélite; aparelhos de navegação por satélite; satélites de intercomunicação para aparelhos de televisão electrónicos por satélite; aparelhos audiovisuais para uso em satélites; estações terrestres de emissões por satélite; material para pontos de venda digitais e sinalização electrónica; codificadores de sinais de televisão por satélite; aparelhos de videoconferência; telefones, pagers, telemóveis, máquinas de fax; aparelhos e instrumentos para a exibição e/ou impressão de dados, informações, imagens

及/或列印數據、資訊，圖片和/或影像的設備和儀器；磁性數據載體；錄音盤；自動售貨機和投幣啟動裝置的機械結構；錄像帶，錄音帶，CD，磁碟，智能卡，電子記憶卡，燒錄光碟，CD ROM和DVD ROM；數據處理設備；在電腦網絡或互聯網瀏覽及/或搜尋數據用的電腦軟件或使能在電腦網絡或互聯網瀏覽及/或搜尋數據用的電腦軟件；載有電腦程式的卡、線、光盤和半導體裝置；電訊設備，電訊儀器，電訊網絡及電訊電路；電纜，電纜設施，光纖，光學通信設備和電路，全為電訊目的；在財務帳目作借記和貸記及/或支付貨物或服務的電子和電腦設備和儀器；機器可讀的借記卡及/或信用卡及/或收費卡；電腦網絡及萬維網通信用的電子及電腦設備、儀器和軟件；連接電腦網絡使用者到萬維網設計網頁和網站的電腦軟件；數據庫管理用的電腦硬件和軟件；數碼媒體解壓用的電腦硬件、固件和軟件；電視、無線電及影音設備、儀器和裝置；自互聯網及電腦網絡提供的數碼音樂（可下載的）；MP3播放器；可下載的圖片、數據、軟件、電影、影片及音樂；編排活動及管理、查看及編輯地址簿和個人及職業聯絡資料的電腦軟件；信號加密及解碼設備；數碼信號廣播、傳輸、接收、處理、重放、編碼及解碼用的設備；全用於電子射頻和光信號處理、編碼和解碼的電子電路及組件；語音處理器、放大器、接收器和發射器；警報系統；保安攝像機；流動電台和電視台廣播機；照相機；攝錄機；耳機；入耳式耳機；喇叭；全球定位系統設備及儀器；電腦、電子及視像遊戲程式及電子儀器；電訊及電子儀器用的液晶體顯示屏；機頂盒；遙控器；滑鼠墊；集成電路；數據存儲程式；伺服器；預訂衛星容量及自動遙控衛星傳輸設備用的網絡在線系統；以及所有上述貨物的零配件；全屬第9類。

pictóricas e/ou imagens; suportes de registo magnético, discos acústicos; distribuidores automáticos e mecanismos para aparelhos operados com moedas; fitas de vídeo, cassetes áudio, discos compactos, disquetes, cartões inteligentes, cartões de memória electrónica, discos de gravação, CD ROMS e DVD ROMS; equipamentos de processamento de dados; software informático para navegação e/ou pesquisa de dados, ou permitir a navegação e/ou a pesquisa numa rede informática ou na Internet; cartões, fios, discos e dispositivos semicondutores armazenando programas de computador; aparelhos, instrumentos, redes e circuitos de telecomunicações; cabos, instalações de cabos, fibras ópticas, aparelhos e circuitos de comunicação óptica, todos para fins de telecomunicações; aparelhos e instrumentos electrónicos e informáticos para débito e/ou crédito de contas financeiras e/ou para pagar bens ou serviços; cartões de lançamento em conta corrente e/ou de crédito e/ou de débito legíveis por máquinas; aparelhos electrónicos e informáticos, instrumentos e software para comunicação com redes informáticas e da world wide web; software informático para ligar utilizadores de redes informáticas a páginas de design e a sítios na world wide web; hardware e software informáticos para gestão de bases de dados; hardware, firmware e software informáticos para descompressão de meios de suporte digitais; aparelhos, equipamentos e dispositivos de televisão, de rádio, de vídeo e de áudio; música digital (descarregável) fornecida a partir da Internet e de redes informáticas; leitores de MP3 (moving picture experts group-1 audio layer 3); imagens pictóricas, dados, software, filmes cinematográficos, filmes e música descarregáveis; software informático para programação de eventos e para a gestão, visualização e edição de livros de endereços e informações de contactos pessoais e profissionais; aparelhos para a codificação e descodificação de sinais; aparelhos para uso na emissão, transmissão, recepção, processamento, reprodução, codificação e descodificação de sinais digitais; circuitos e componentes electrónicos todos para o processamento, codificação e descodificação de frequências de rádio electrónicas e de sinais ópticos; processadores, amplificadores, receptores e transmissores da fala; sistemas de alarme; câmaras de segurança; unidades de emissão de rádio e de televisão móveis; câmaras; câmaras de vídeo; auscultadores; auriculares; altifalantes; aparelhos e equipamentos de GPS (Sistemas de Posicionamento Global); programas e equipamento electrónico para jogos de computador, electrónicos e de vídeo; ecrãs de cristais líquidos para telecomunicações e equipamentos electrónicos; set top box; controlos remotos; almofadas para ratos; circuitos integrados; programas de armazenamento de dados; servidores; sistemas on-line com base na web para reserva de capacidade de satélite e para o controlo remoto automatizado de equipamentos de transmissão via satélite; e peças e acessórios para todos os produtos atrás citados; tudo incluído na classe 9.^a

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/63501

類別： 16

Marca n.º N/63 501

Classe 16.^a

申請人：Starbucks (HK) Limited

Requerente: Starbucks (HK) Limited

場所：38th Floor, Citibank Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Central, Hong Kong

Sede: 38th Floor, Citibank Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/27

Data do pedido: 2012/02/27

產品：紙、紙板及其製品；電話號碼、傳真、電子郵件地址和網站的印刷目錄；通訊，雜誌，圖書，日記和小冊子；印刷品；文具；照片，包裝材料；借記卡、信用卡、收費卡及電話卡形狀的卡，編碼卡及磁卡除外，營銷和宣傳材料；平面廣告；說明書；全屬第16類。

Produtos: papel e cartão e produtos nestas matérias; listas impressas de números de telefone, de fax, de endereços de correio electrónico e de web sites; boletins, revistas, livros, diários e panfletos; matéria impressa; artigos de papelaria; fotografias, materiais para embalagens; cartões na forma de cartões de débito, cartões de crédito, cartões de lançamento em conta corrente e cartões telefónicos excepto cartões codificados e magnéticos, materiais de marketing e promocionais; anúncios impressos; manuais; tudo incluído na classe 16.^a

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/63502

類別： 35

Marca n.º N/63 502

Classe 35.^a

申請人：Starbucks (HK) Limited

Requerente: Starbucks (HK) Limited

場所：38th Floor, Citibank Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Central, Hong Kong

Sede: 38th Floor, Citibank Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/27

Data do pedido: 2012/02/27

服務：商業管理服務業務，管理關係到企業的經營戰略住宿服務，空間管理，遷移管理，租賃管理，成本管理，佔用辦公空間，零售商店，住宅和工業服務；企業管理諮詢，管理和業務管理和酒店服務，推廣和市場營銷，出版宣傳材料，營銷設施的工作，廣告和促銷和與它相關的資訊服務，資訊服務商業和傳播廣告材料，廣告材料的更新，用於在互聯網上的網頁，廣告空間出租，計算機數據處理服務的廣告彙編；銷售，

Serviços: serviços de gestão de negócios empresariais; serviços de gestão de negócios empresariais relacionados com estratégia de alojamento, gestão de espaço, gestão de recolocações, gestão de locação, gestão de custo de ocupação de instalações para escritórios, lojas retalhistas, instalações residenciais e industriais; serviços de consultadoria de gestão empresarial; gestão e administração de negócios e de hotéis; serviços de promoção e de marketing; publicação de materiais de publicidade; marketing de instalações vagas; serviços de publicidade e de promoção e serviços de informação relacionados com isso; serviços de informação de negócios; divulgação de materiais publicitários, actualização de materiais publicitários, compilação de anúncios

商業，廣告和促銷活動的信息，電話應答（在互聯網上，人事管理，銷售業務，廣告和促銷活動，通過一個全球性的計算機網絡提供的資訊，提供的服務不供給用戶），電話接聽（替他人）；拍賣；在媒體產品介紹零售商；會議，為他人謀取利益，各種規格的產品，讓客戶從網站上查看和購買這些產品很容易在互聯網的產品和廣泛的批發服務點；零售和批發的手機，消費電子和電信，硬體和軟件，電池，電池充電器，設備和儀器，錄製，傳輸和/或複製數據，資料，圖片影像，圖片和/或的聲音，貴金屬，珠寶首飾，寶石，印刷品，文具和賀卡，而不是磁性編碼磁性，傢俱，相框，廚房用具和家用紡織品，服裝，鞋類，帽類，汽車，地毯，燈具和電子玩具，五金製品，油漆，清漆和油漆，盥洗用品，香皂，香水，化妝品，發水，身體，精油，清潔和漂白的籌備工作，蠟燭，藥品和衛生製劑，小金屬餐具，剃刀及手工具，計算機，計算機，電氣設備和儀器，攝影，電影和光學眼鏡和太陽鏡，照明，加溫，蒸汽，烹調，冷藏設備，乾燥，通風和供水及衛生用途的，銀器，鐘錶和計時儀器，樂器，雜誌，賀卡，紙製品和紙板，圖片，打字機和辦公用品，皮革和仿皮革和貨物材料，手袋，皮包，錢包，皮夾，皮包，箱包，雨傘，雨，鏡子，衣架，個人（品牌板），縫製物品，床和桌子，玩具及運動用品，食品和飲料，肉類，魚類，家禽，水果和蔬菜，罐頭，乾製及煮熟，果醬和蜜餞，蛋，牛奶和牛奶製品，食用油和油脂，咖啡，茶，可哥，糖，大米，麵粉，麵包和糕點，調味品，水果和蔬菜，啤酒，礦泉水，果汁和其他軟飲料，酒精飲料，花卉產品，煙草，煙具，火柴，零售服務食品和日用品；傳播廣告服

para uso como páginas web na Internet; aluguer de espaços publicitários; processamento de dados informáticos; serviços de informação sobre vendas, negócios, publicidade e actividades promocionais; atendimento telefónico (para assinantes não disponíveis); atendimento telefónico (para terceiros); serviços de leilão fornecidos na Internet; gestão de pessoal; fornecimento de informações sobre vendas, negócios, publicidade e actividades promocionais através de uma rede informática mundial; apresentação de produtos em meios de comunicação para fins retalhistas; a reunião, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo aos clientes ver e comprar esses produtos comodamente a partir de um sítio web na Internet de produtos generalizados e de um ponto de venda por grosso; serviços de venda a retalho e por grosso de telefones, produtos electrónicos e de telecomunicações, hardware e software informático, baterias, carregadores de baterias, aparelhos e instrumentos para a gravação, transmissão e/ou reprodução de dados, informações, imagens pictóricas, imagens e/ou som, metais preciosos, jóias, pedras preciosas, matéria impressa, artigos de papelaria e cartões codificados magneticamente e não magneticamente, móveis, molduras, utensílios de cozinha e domésticos, têxteis, vestuário, calçado, chapelaria, carros, tapetes, jogos e brinquedos electrónicos, tintas, vernizes e lacas, produtos de higiene pessoal, sabões, perfumaria, cosméticos, loções para o cabelo e para o corpo, óleos essenciais, preparações para limpeza e para branquear, velas, preparações farmacêuticas e higiénicas, serralharia e quinquilharia metálica, cutelaria, máquinas de barbear e ferramentas manuais, computadores, máquinas de calcular, aparelhos e instrumentos eléctricos, fotográficos, cinematográficos e ópticos, óculos e óculos de sol, aparelhos para iluminação, aquecimento, produção de vapor, cozedura, refrigeração, secagem, ventilação e abastecimento de água e para fins sanitários, artigos de prata, relojoaria e instrumentos cronométricos, instrumentos musicais, revistas, cartões, produtos de papel e de cartão, gravuras, máquinas de escrever e artigos de escritório, couro e imitações de couro e produtos feitos destas matérias, malas de mão, porta-moedas, carteiras de bolso, carteiras de couro, sacos, bagagem, chapéus-de-chuva, espelhos, cabides, individuais (marca-pratos), artigos de costureira, coberturas de cama e de mesa, brinquedos e artigos de desporto, alimentos e bebidas, carne, peixe, aves, frutos e legumes em conserva, secos e cozidos, compotas e molhos de frutos, ovos, leite e produtos lácteos, óleos e gorduras comestíveis, café, chá, cacau, açúcar, arroz, farinha, pão e bolos, condimentos, frutos e legumes frescos, cerveja, água mineral, sumos de frutos e outras bebidas não alcoólicas, bebidas alcoólicas, produtos florais, tabaco, artigos para fumadores e fósforos; serviços de venda a retalho de alimentos e de utensílios domésticos; difusão de material publicitário; serviços de gestão de hotéis (para terceiros); serviços de encomendas (para terceiros); prestação de informações de

務；酒店管理（他人）；包裹服務他人，在互聯網上提供業務資訊，秘書服務，統計信息，組織展覽商業或廣告，商業服務有關的建設和租用互聯網，促銷（替他人），採購服務，為他人（採購銷售處理的郵件列表，業務研究，企業管理服務商品和服務的其他企業）；促銷發行郵票和調整流通的商品，代理服務及提供人員；進出口通關機構（進出口代理服務）；機構對於報刊訂閱，文件複製，電子計算器，打字機，電報機，以及辦公室機器操作；成績單（包括書面模具）提供商業資訊，通過接待，資訊和指導遊客在建築，出租和租賃打字機，複印機及文字處理機，就業，出租和租賃自動售貨機，體育設施（替他人），客戶關係管理服務的業務管理資訊；管理業務相關的電子商務，會計，諮詢服務，資訊，管理和所有上述服務有關的諮詢服務，包括在第35類。

商標構成：



negócios através da Internet; serviços de secretariado; informação estatística; organização de exposições para fins comerciais ou publicitários; serviços de negócios relativos à compilação e aluguer de listas de endereços; investigação empresarial; serviços de administração de empresas para o processamento de vendas feitas na Internet; promoção de vendas (para terceiros), serviços de aquisição para terceiros (aquisição de bens e serviços para outras empresas); promoção de vendas por meio de emissão e de ajustamento de selos transaccionáveis; serviços de reencaminhamento e de colocação de pessoal; agências de desalfandegamento de importação e exportação (serviços de agência de importação e exportação); agências para assinaturas de jornais; reprodução de documentos; operação de calculadoras electrónicas, máquinas de escrever, máquinas de telex e de máquinas relativas a escritórios; transcrição (incluindo escrita em stencil); prestação de informações de negócios através de acolhimento, informação e orientação de visitantes em edifícios; aluguer e locação de máquinas de escrever, fotocopiadoras e processadores de texto; informações sobre emprego; aluguer e locação de máquinas de venda automática; gestão de negócios de instalações desportivas (para terceiros); gestão de relações com clientes; serviços de gestão de negócios relacionados com o comércio electrónico; contabilidade; serviços de consultoria, informação, gestão e assessoria relacionados com todos os serviços atrás citados; tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:

商標編號：N/63503 類別： 38
 申請人：Starbucks (HK) Limited
 場所：38th Floor, Citibank Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Central, Hong Kong
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/02/27
 服務：電訊服務；提供電訊接入及連接至電腦數據庫和互聯網；電子通訊服務；互動電訊服務；資訊（網頁）、電腦程式及數據的電訊；提供電訊連接至互聯網或數據庫；電訊入口網站服務；電腦網絡的通訊服務；提供電訊接入全球互聯網的架構及設施；透過電腦終端機的通訊，透過光纖網絡的通訊，透過電腦輔助傳送信息及影像，傳真發送，寄發信息，傳呼服務，調制解調器出租，透過電子媒體的數據通訊服務；電話服

Marca n.º N/63 503 Classe 38.^a
 Requerente: Starbucks (HK) Limited
 Sede: 38th Floor, Citibank Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Central, Hong Kong
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/02/27
 Serviços: serviços de telecomunicações; fornecimento de acesso de telecomunicações e ligações a base de dados informáticas e à Internet; serviços de comunicações electrónicas; serviços de telecomunicações interactivos; telecomunicações de informação (páginas web), de programas informáticos e de dados; fornecimento de ligações de telecomunicações à Internet ou a bases de dados; serviços de portal de telecomunicações; serviços de comunicação de redes informáticas; fornecimento de acesso de telecomunicações a instalações e estruturas da world wide web; comunicação por terminais de computador, comunicação por redes de fibra óptica, transmissão de mensagens e imagens as-

務；流動電話服務；電報服務，電傳服務；電報線服務；電報服務；衛星通訊服務；電子郵件的服務；電訊設備的出租；電子信息的寄送、接收及重導服務；以電子途徑收集、傳送及發送數據；透過機械、電子、電話、電傳、電纜線、電腦及衛星途徑收集、傳送及發送郵件信息、固定圖像及/或活動圖像資訊，文字、信息、音樂和影像、電報、資料及數據；實時或延時傳送、廣播及接收壓縮或非解縮格式的音頻、視頻、固定和活動圖像及數據；電子信息、會議及訂單傳送的服務；以進行視像會議為目的之通訊服務；衛星視像會議服務；視像會議服務；收音機及電視機的通訊服務；電腦之間的通訊服務；電子佈告板通訊，讓使用者能在電腦終端機與一含固定圖像和活動圖像資訊及語音資訊（例如字符）的電子佈告板之間進行實時互動交談；提供電子佈告板及信息板以傳送信息；提供討論區；提供電訊接入至信號編碼及解碼設備；電視廣播服務；收音機及電視機節目的廣播及傳送；有線電視廣播；音樂廣播；傳送音樂、影片、互動節目、錄像、電子電腦遊戲；為互動討論及交談提供電訊設施；透過預付電話卡方式提供的電訊服務；與信用卡授權有關的電話服務；提供接入互聯網的數碼音樂網站；提供電訊接入互聯網的MP3網站；透過電訊發送數碼音樂；電話號碼簿的電腦化查詢；與網上購買及一般零售服務有關的資料傳送；自選影像的傳送服務；提供網絡語音技術（VoIP）點對點通訊；提供高速接入區域網絡及全球資訊網絡；電傳文章的服務；新聞資訊及新聞社服務；新聞傳送；提供衛星無線電及電視廣播設施；傳送及/或接收衛星地面站（固定或可移動）的操作；透過衛星、互聯網或其他電子途徑傳送

sistida por computador, transmissão de fax, envio de mensagens, serviços de paging, aluguer de modems, serviços de comunicação de dados por meios electrónicos; serviços telefónicos; serviços de telefones móveis; serviços de telégrafo, serviços de telex; serviços de linha telegráfica; serviços de telegrafia; serviços de comunicação via satélite; serviços de correio electrónico; aluguer de equipamentos de telecomunicações; serviços de envio, recebimento e encaminhamento de mensagens electrónicas; recolha, transmissão e entrega de dados por meios electrónicos; recolha, transmissão e entrega de mensagens de correio, informações de imagens fixas e/ou de imagens em movimento, tais como caracteres, mensagens, música e imagens, telegramas, informações e dados via meios mecânicos, electrónicos, por telefone, telex, cabos, computador e satélite; transmissão, emissão e recepção de áudio, vídeo e imagens fixas e em movimento e de dados tanto em formato comprimido e não comprimido, em tempo real ou em diferido; serviços de mensagens, de conferência e de transmissão de encomendas electrónicas; serviços de comunicação para fins de videoconferência; serviços de videoconferência via satélite; serviços de videoconferência; serviços de comunicação de rádio e televisão; serviços de comunicação entre computadores; comunicação via boletins electrónicos que permite aos utilizadores realizar uma conversa interactiva em tempo real entre um terminal de computador e um boletim electrónico contendo informações de imagens fixas e em movimento e informação de voz, tais como caracteres; fornecimento de boletins electrónicos e painéis de mensagens para a transmissão de mensagens; fornecimento de fóruns de discussão; fornecimento de acesso de telecomunicações para sinalizar aparelhos de codificação e de decodificação; serviços de emissão televisiva; emissão e transmissão de programas de rádio e de televisão; emissão de televisão por cabo; emissão de música; transmissão de música, filmes, programas interactivos, vídeos, jogos de computador electrónicos; fornecimento de instalações de telecomunicações para discussão interactiva e conversação; serviços de telecomunicações prestados por meio de cartões telefónicos pré-pagos; serviços telefónicos relativos à autorização de cartões de crédito; fornecimento de acesso a sítios web de música digital na Internet; fornecimento de acesso de telecomunicações a sítios web de MP3 (Moving Picture Experts Group-1 audio layer 3) na Internet; entrega de música digital através de telecomunicações; consulta informatizada de listas telefónicas; transmissão de informações relativas a compras on-line e a serviços retalhistas em geral; serviços de transmissão vídeo-on-demand; fornecimento de comunicações P2P («peer-to-peer») VoIP (voz sobre IP); fornecimento de acesso de alta velocidade a redes locais e a uma rede informática mundial de informação; serviços de teletexto; serviços de noticiários e de agências de notícias; transmissão de notícias; fornecimento de instalações para emissões de rádio e televisão via satélite; operação de transmissão e/ou recepção de

的電視節目廣播；串流傳輸服務；互聯網音頻及視頻數據串流傳輸服務；透過全球電腦網絡串流傳輸音頻內容及材料；傳輸整套影片、部份影片、影片節錄、電視節目、錄像、音樂錄像及音樂等形式的可下載的視聽內容；傳輸視像及互動遊戲；播客（podcasting）及網路廣播（webcasting）服務；提供互聯網網上討論區、聊天室及網誌；網絡信息服務；接入電腦數據庫的時間租賃；提供接入全球電腦網絡電腦數據庫以搜尋及收集資訊、數據、網站及可在電腦網絡取得的資源；為處理及/或顯示目的透過電腦網絡為使用者提供接入包含電子出版物及數據的電腦數據庫；為使用者提供接入包含可透過電腦存取的電子出版物、電子佈告板、數據庫及資訊的遠程電腦；聊天室操作（聊天室服務）；所有用於透過衛星系統或陸地電腦網絡、電腦硬件、電腦軟件、資訊科技、電訊設備、電子儀器及器具及互聯網傳輸、分發及廣播資訊、數據、圖像、聲音、音樂、錄像、動畫片及文字的數據處理設備、錄製、傳輸或重放聲音或影像的設備範疇的諮詢；搜尋引擎操作；與上述服務有關的諮詢、資訊及顧問服務；全屬第38類。

estações terrestres de comunicação via satélite (quer fixas ou transportáveis); difusão de programas de televisão transmitidos por satélites, Internet ou por outros meios electrónicos; serviços de transmissão contínua; serviços de transmissão contínua de dados áudio e vídeo na Internet; transmissão contínua de conteúdos e material de áudio através de uma rede informática mundial; transmissão de conteúdos audiovisuais descarregáveis sob a forma de filmes completos, partes de filmes e excertos de filmes, programas de televisão, vídeos, vídeos de música e música; transmissão de jogos de vídeo e interactivos; serviços de podcasting e webcasting; fornecimento de fóruns on-line, salas de chat, blogs na Internet; serviços de mensagens na web; locação de tempo de acesso a uma base de dados informática; fornecimento de acesso a uma base de dados informática numa rede informática mundial para pesquisa e recuperação de informações, dados, sítios web e recursos disponíveis em redes informáticas; fornecimento de acesso de utilizador a uma base de dados informática contendo publicações e dados electrónicos através de redes informáticas para fins de processamento e/ou exibição; fornecimento de acesso de utilizador a computadores remotos contendo publicações electrónicas, quadros de avisos, bases de dados e informações acessíveis via computador; operação de salas de chat (serviços de chat room); consultadoria na área de equipamentos de processamento de dados, aparelhos para a gravação, transmissão ou reprodução de som ou de imagens, todos para a transmissão, distribuição e difusão de informações, dados, gráficos, som, música, vídeos, animação e texto, através de sistemas de satélites ou redes informáticas fixas, hardware informático, software informático, tecnologia da informação, aparelhos de telecomunicações, aparelhos e instrumentos electrónicos e da Internet; operação de motores de busca; serviços de informação, consultadoria e assessoria em relação aos serviços atrás citados; tudo incluído na classe 38.^a

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/63504

類別： 41

申請人：Starbucks (HK) Limited

Marca n.º N/63 504

Classe 41.^a

Requerente: Starbucks (HK) Limited

場所：38th Floor, Citibank Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Central, Hong Kong

Sede: 38th Floor, Citibank Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/27

Data do pedido: 2012/02/27

服務：文章、書籍及報章（廣告文章除外）的出版；圖解、影像及照片的出版，與電訊、電腦、電腦程式、網站設計、電子商務、企業管理及廣告有關的教育、培訓及教學服

Serviços: publicação de textos, livros e diários (outros que não textos publicitários); publicação de diagramas, imagens e fotografias, serviços de educação, formação e instrução rela-

務；提供教育、康樂、指導、教學及培訓（互動及非互動式的）；教育課程、考試及評定的設計；與培訓課程的設計有關的諮詢服務；透過電子及互動數碼媒體提供娛樂；提供與教育、培訓、娛樂、消閒、運動、社會和文化活動有關的資訊；提供在線電子出版物（不可下載）；籌劃、組織、主辦及指導歌唱比賽；籌劃、組織、主辦及指導演唱會；籌劃、組織、主辦及指導教育性或娛樂性的活動和比賽；娛樂票務代理服務；自電腦數據庫或互聯網在線提供與娛樂及教育有關的資訊；自互聯網提供數碼音樂（不可下載）；透過互聯網提供電子遊戲服務；提供互聯網上的MP3網站數碼音樂（不可下載）；與以地面電纜、衛星頻道、互聯網、無線或有線系統及其他通訊途徑傳輸的聲音、影像、數碼音樂、電影、現場或錄製影像、視像或視聽材料的籌劃、製作及分發有關的教育及娛樂服務；音樂娛樂服務；聲音錄製品出租；籌備廣播用的娛樂節目；籌備廣播用的記錄片節目；籌備廣播用的新聞節目；提供新聞、採訪報導服務；文體活動相關資訊；透過衛星電視傳輸、互聯網或其他電子途徑提供時事和即時新聞；電視、無線電廣播及電影的製作；衛星電視表演；衛星電視系列；衛星電視演出；透過提供娛樂性資訊、數據、圖像、聲音、音樂、錄像、動畫片及文章；遊戲服務；提供會所康樂、運動及健身設施；樂隊表演；會所娛樂、的士高、時裝表演及夜總會服務；與娛樂、教育及文化服務有關的會所服務；組織文化及體育服務；組織、安排及提供會議、大會、代表大會、研討會及培訓工作坊；組織及舉辦展覽會、時裝表演、教育表演、文化表演及演出；藝術品展覽會及陳列廊的服務；與美術作品的租賃有關的藝術品

cionados com telecomunicações, computadores, programas de computador, concepção de web sites, comércio electrónico, gestão empresarial e publicidade; provisão de educação, recreação, instrução, ensino e formação (interactivo e não interactivo); concepção de cursos educativos, exames e qualificações; serviços de consultoria relacionados com a concepção de cursos de formação; entretenimento prestado por meios electrónicos e digitais interactivos; prestação de informações relativas à educação, formação, entretenimento, lazer, actividades desportivas, sociais e culturais; fornecimento de publicações electrónicas on-line (não descarregáveis); planeamento, organização, acolhimento e realização de concursos de canto; planeamento, organização, acolhimento e realização de concertos; planeamento, organização, acolhimento e realização de eventos e competições para fins educacionais ou de entretenimento; serviços de agência de bilhetes para entretenimentos; informação relativa a entretenimento ou educação, prestada on-line a partir de uma base de dados informática ou da Internet; fornecimento de música digital (não descarregável) a partir da Internet; serviços de jogos electrónicos fornecidos através da Internet; fornecimento de música digital (não descarregável) de sítios web de MP3 (Moving Picture Experts Group-1 Audio Layer 3) na Internet; serviços de entretenimento e de educação relacionados com planeamento, produção e distribuição de som, imagens, música digital, filmes, áudio ao vivo ou gravado, material visual ou audiovisual para transmissão por cabo terrestre, canais de satélite, Internet, sistemas sem fios ou com ligação de fios e outros meios de comunicações; serviços de entretenimento musical; aluguer de gravações de som; preparação de programas de entretenimento para difusão; preparação de programas documentais para difusão; preparação de programas de informação para difusão; fornecimento de notícias, serviços de repórteres; informações relativas a eventos desportivos ou culturais; actualidades e notícias de última hora fornecidas por transmissão televisiva via satélite, pela Internet ou por outros meios electrónicos; produções televisivas, radiofónicas e cinematográficas; exposições televisivas por satélite; séries televisivas por satélite; espectáculos televisivos por satélite; fornecimento de informações, dados, gráficos, som, música, vídeos, animação e texto para fins de entretenimento; serviços de jogos; fornecimento de instalações de clubes de lazer, desportivas e de ginásio; espectáculos de grupos musicais; serviços de clubes de entretenimento, discotecas, desfiles de moda e clubes nocturnos; serviços de clubes relacionados com serviços de entretenimento, de educação e culturais; organização de serviços desportivos e culturais; organização, condução e prestação de conferências, convenções, congressos, seminários e workshops de formação; organização e realização de exposições, desfiles de moda, espectáculos educativos e apresentações e espectáculos culturais; exposições de arte e serviços de galeria; serviços de galeria relacionados com locação de belas-artes;

陳列廊服務；教育服務；與職業健康及安全、環保有關的培訓服務；提供雪茄煙班、品酒班；娛樂服務；提供關於調查材料及其代理的教育資訊；安排、組織、計劃及管理研討會；動物訓練；植物展覽；園林展覽；洞穴展覽；動物展覽；廣播節目製作指導；與機器及設備操作相關的教育服務，包括廣播節目製作用的影音器材；提供視聽工作室；提供體育設施；提供電影、表演、戲劇作品、音樂或教育培訓用設施；娛樂預訂及票務代理；票房服務；電影放映機及配件的出租及租賃；電影（電影院電影）的出租及租賃；玩具的出租及租賃；樂器的出租及租賃；滑雪用設備的出租及租賃；潛水設備的出租及租賃；電視器具的出租及租賃；圖書館服務；檔案圖書館服務；字幕服務；手語傳譯服務；娛樂軟件出租；透過電訊或電腦網絡提供視像遊戲、電腦遊戲、聲音或影像、或影片；提供在線的電腦遊戲及比賽；無線電設備的出租及租賃；唱片及預錄磁帶出租；預錄影帶出租；照片底片的出租及租賃；照片正片的出租及租賃；用於遊樂公園及消閒場所的機器及工具的出租及租賃；遊戲機的出租及租賃；遊戲設備出借；街機設備出借；圖片出借；攝影；在線視像服務；提供娛樂、教育、娛樂，資訊娛樂、新聞、體育、文化和培訓活動領域的視聽內容及在線資訊；在線提供有關影片、電視節目、視像、音樂視像及音樂方面的互動資源（娛樂服務）及節目編排指南；照相機的出租及租賃；釣魚機器及工具的出租及租賃；翻譯；傳譯；與上述服務有關的諮詢、資訊及顧問服務；全屬第41類。

serviços de educação; serviços de formação em relação à saúde e segurança ocupacional, conservação ambiental; fornecimento de aulas sobre charutos, aulas sobre degustação de vinhos; serviços de entretenimento; fornecimento de informação educativa sobre materiais de pesquisa e agenciamento disso; preparação, organização, planeamento e gestão de seminários; adestramento de animais; exposições de plantas; exposições de jardins; exposições de cavernas; exposições de animais; direcção na produção de programas para difusão; serviços de instrução relacionados com o funcionamento de máquinas e equipamentos, incluindo equipamento audiovisual, que é usado para a produção de programas para difusão; fornecimento de estúdios de áudio e de imagem; fornecimento de instalações desportivas; fornecimento de instalações para filmes, espectáculos, peças de teatro, formação musical ou educacional; agências de reserva e emissão de bilhetes para entretenimentos; serviços de bilheteira; aluguer e locação de projectores e acessórios de filmes; aluguer e locação de filmes cinematográficos (cine-metragens); aluguer e locação de brinquedos; aluguer e locação de instrumentos musicais; aluguer e locação de equipamentos para esqui; aluguer e locação de equipamentos de mergulho; aluguer e locação de aparelhos de televisão; serviços de bibliotecas; serviços de biblioteca de arquivo; serviços de legendagem; serviços de interpretação de linguagem gestual; aluguer de software de entretenimento; fornecimento de jogos de vídeo, de jogos de computador, de som ou imagens, ou de filmes através de telecomunicações ou redes informáticas; fornecimento de jogos de computador e de concursos on-line; aluguer e locação de aparelhos de rádio; aluguer de discos e de fitas magnéticas pré-gravadas; aluguer de fitas de vídeo pré-gravadas; aluguer e locação de negativos fotográficos; aluguer e locação de positivos fotográficos; aluguer e locação de máquinas e instrumentos para uso em parques de diversão e recintos de lazer; aluguer e locação de máquinas de jogos; empréstimo de equipamentos de jogos; empréstimo de equipamento de jogos de arcade; empréstimo de quadros; fotografia; serviços de vídeo on-line; fornecimento de conteúdos audiovisuais e informações on-line nas áreas de entretenimento, educação, informação de entretenimento, notícias, actividades desportivas, culturais e de formação; fornecimento de recursos interactivos online (serviços de entretenimento) e guias de programação sobre os temas de filmes, programas de televisão, vídeos, vídeos de música, e música; aluguer e locação de câmaras; aluguer e locação de máquinas e implementos de pesca; tradução; interpretação; serviços de consultadoria, informação e assessoria relacionados com os serviços atrás citados; tudo incluído na classe 41.^a

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/63505
類別： 42
申請人：Starbucks (HK) Limited
場所：38th Floor, Citibank Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Central, Hong Kong
國籍：根據香港法例成立
活動：商業及工業
申請日期：2012/02/27

服務：與在電腦網絡上建立資訊索引、網站及資源有關的電腦服務；電腦編程；電腦集成服務；設計、繪圖及受託書寫，全為匯編互聯網網頁；為他人寄存網站；網站的設立及維護；電腦軟件、電腦固件及電腦程序的安裝、維護及修理；電腦軟件及電腦固件更新；與電腦數據收復有關的電腦服務；電腦軟件設計；與電訊系統及設備相關的設計及工程設計服務；電腦、電訊、電動及電子器具及設備的測試；電腦系統分析；電腦數據庫的開發；電腦、電腦設備、電腦軟件及電腦數據的出租及租賃；與於互聯網提供家中購物服務有關的電腦服務；電腦及電子信號的編碼及解碼；電腦硬件設計與開發；電腦數據庫及電子記錄格式的設計；電腦支援服務及軟件支援維護服務；電訊、網絡語音技術（VoIP）應用程式、數據傳輸及即時信息服務用的電腦軟件、固件及硬件設計；提供在線暫時使用電腦軟件（不可下載的），讓註冊用戶使用網絡語音技術（VoIP）通訊服務；提供讓他人下載的網上電腦軟件，讓註冊用戶使用網絡語音技術（VoIP）通訊服務；預訂衛星容量及自動遙控衛星傳輸設備的網絡在線系統用的電腦軟件及硬件設計；技術諮詢及顧問服務；監察錄製、傳送或重放聲音或影像設備用作透過衛星系統或電腦網絡傳送、分發及傳播資訊、數據、圖像、聲音、音樂、錄像、動畫片及文章；監察數據處理

Marca n.º N/63 505
Classe 42.^a
Requerente: Starbucks (HK) Limited
Sede: 38th Floor, Citibank Tower, Citibank Plaza, 3 Garden Road, Central, Hong Kong
Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2012/02/27

Serviços: serviços informáticos relacionados com a criação de índices de informação, sítios e recursos em redes informáticas; programação de computadores; serviços de integração informática; design, desenho e escrita comissionada, tudo para a compilação de páginas web na Internet; hospedagem de sítios web de terceiros; criação e manutenção de sítios web; instalação, manutenção e reparação de software informático, firmware informático e programas informáticos; actualização de software informático e firmware informático; serviços informáticos relacionados com a recuperação de dados informáticos; design de software informático; serviços de design e engenharia de design relacionados com sistemas e aparelhos de telecomunicações; ensaio de aparelhos e instrumentos de computação, de telecomunicações, eléctricos e electrónicos; análise de sistemas informáticos; desenvolvimento de bases de dados informáticas; aluguer e locação de computadores, aparelhos informáticos, software informático e dados informáticos; serviços informáticos relacionados com serviços de compras domésticas prestados a partir da Internet; codificação e descodificação de computadores e sinais electrónicos; design e desenvolvimento de hardware informático; design de bases de dados informáticas e formatos de gravação electrónicos; serviços de apoio informático e serviços de suporte e de manutenção de software; design de software, firmware e hardware informático para uso em telecomunicações e em aplicações VoIP (voz sobre IP), transmissão de dados e serviços de mensagens instantâneas; fornecimento de uso temporário on-line, de software informático (não descarregável), que permite aos assinantes utilizar serviços de comunicação VoIP; fornecimento de software on-line para descarregamento por terceiros que permite aos assinantes utilizar serviços de comunicação VOIP; design de software e hardware informático para uso em sistemas on-line baseados na web para reserva de capacidade de satélite e para o controlo remoto automatizado de equipamentos de transmissão por satélite; serviços de consultadoria e assessoria técnica; monitoramento de aparelhos para a gravação, transmissão ou reprodução de som ou de imagens para a transmissão, distribuição e emissão de informações, dados, gráficos, som, música, vídeos, animação e texto, através de sistemas de satélites ou redes informáticas; monitoramento de equipamentos de processamento de dados, hardware informático, aparelhos de telecomunicação, material para pontos de venda digitais e sinalização electrónica; informações meteorológicas; arquitectura; levantamentos topográficos; levantamentos,

設備、電腦硬件、電訊器具、數碼銷售點材料及電子標牌；氣象資訊；建築；繪製地籍圖；地質勘探、研究及檢查；藥物、化妝品及食品的測試、分流及研究；樓宇建築及城市規劃的研究；防污染的測試及研究；電力研究及測試；土木工程之測試及研究；農業、畜牧業及海產工業之測試、查驗及研究；量度設備及工具之出租及租賃；安裝設備之出租及租賃；超聲波診斷設備之出租及租賃；物理及化學設備及工具之出租及租賃；與節能有關之諮詢及顧問服務；能源審核；環境設計服務；環境保護及管理；職業安全及健康的檢測及評估；建築及設計服務；大廈、寫字樓及住宅單位的內部設計；與上述服務有關之諮詢、資訊及顧問服務；全屬第42類。

商標構成：



pesquisas e prospecções geológicas; testes, triagem e pesquisas de produtos farmacêuticos, cosméticos e alimentos; pesquisas de construção civil e planeamento urbano; testes e pesquisas para a prevenção da poluição; testes e pesquisas sobre electricidade; testes e pesquisa sobre engenharia civil; testes, inspeções e pesquisa sobre agricultura, pecuária e indústrias de produtos marinhos; aluguer e locação de aparelhos e instrumentos de medida; aluguer e locação de equipamento de fixação; aluguer e locação de equipamento de diagnóstico ultra-sónico; aluguer e locação de aparelhos e instrumentos de física ou química; serviços de consultadoria e assessoria relacionados com a conservação de energia; auditoria de energia; serviços de design ambiental; conservação e gestão ambiental; testes e avaliação da saúde e segurança ocupacional; serviços de arquitectura e design; design de interiores de edifícios, de escritórios e de apartamentos; serviços de consultadoria, informação e assessoria relacionados com os serviços atrás citados; tudo incluído na classe 42.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/63509

類別： 3

申請人：CANALI IRELAND LIMITED

場所：Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

國籍：愛爾蘭

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/27

產品：香皂，香料品，如剃鬚用香脂，剃鬚用乳霜，剃鬚後乳液，淋浴啫喱，淋浴乳霜，沐浴用泡沫，泡泡浴，沐浴油，沐浴珠，身體用乳液，身體用乳霜，美容面膜，面頰用去角皮劑，面頰用乳霜，化妝用防曬製劑，日光浴用乳液及乳霜，個人用除臭劑，香水，如梳妝水，香水，古龍水，旅行套裝，已包括了香料品的旅行盒及套裝，個人用的精華油，化妝產品（化妝品），洗髮劑，洗髮水，髮蠟，護髮素，爽身粉，牙膏。

商標構成：



Marca n.º N/63 509

Classe 3.^a

Requerente: CANALI IRELAND LIMITED

Sede: Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

Nacionalidade: Irlandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/27

Produtos: sabões, artigos de perfumaria, nomeadamente bálsamos de barbear, creme de barbear, loções para depois de barbear, gel de duche, cremes de duche, espuma de banho, banhos de espuma, óleos de banho, pérolas de banho, loções para o corpo, cremes para o corpo, máscaras de beleza, esfoliantes para o rosto, cremes para o rosto, preparações de protecção solar, loções e cremes para depois do sol, desodorizantes de uso pessoal, perfumes, nomeadamente água-de-toilete, perfume, água-de-colónia, conjuntos de viagem, estojos e conjuntos de viagem que incluem já os artigos de perfumaria, óleos essenciais de uso pessoal, produtos de maquilhagem (cosméticos), loções capilares, champôs para os cabelos, lacas para o cabelo, amaciadores para o cabelo, pó de talco, dentífricos.

A marca consiste em:



優先權日期：2012/02/22；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：010665231。

Data de prioridade: 2012/02/22; País/Território de prioridade:
União Europeia; n.º de prioridade: 010665231.

商標編號：N/63510 類別： 9
申請人：CANALI IRELAND LIMITED
場所：Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business
Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda
國籍：愛爾蘭
活動：商業及工業
申請日期：2012/02/27
產品：眼鏡及太陽眼鏡，眼鏡用鏡片及太陽眼鏡用鏡片，
眼鏡框及太陽眼鏡框；眼鏡盒，隱型眼鏡，隱型眼鏡盒。

Marca n.º N/63 510 Classe 9.^a
Requerente: CANALI IRELAND LIMITED
Sede: Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park,
Nangor Road, Dublin 12, Irlanda
Nacionalidade: Irlandesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2012/02/27
Produtos: óculos e óculos de sol, lentes para óculos e óculos
de sol, armações para óculos e para óculos de sol; estojos para
óculos, lentes de contacto, estojos para lentes de contacto.
A marca consiste em:

商標構成：



優先權日期：2012/02/22；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：010665231。

Data de prioridade: 2012/02/22; País/Território de prioridade:
União Europeia; n.º de prioridade: 010665231.

商標編號：N/63511 類別： 14
申請人：CANALI IRELAND LIMITED
場所：Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business
Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda
國籍：愛爾蘭
活動：商業及工業
申請日期：2012/02/27
產品：貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品，如袖口鈕，
領帶夾，領帶別針，指環，耳環，頸鍊，胸針，頸鍊，垂飾，
鏈，別針，大徽章，鐘錶，腕錶，計時儀器，掛牆鐘或室鐘，
鐘錶用帶，錶帶，鐘錶及珠寶用貴重金屬盒，人格化珠寶（訂
造）。

Marca n.º N/63 511 Classe 14.^a
Requerente: CANALI IRELAND LIMITED
Sede: Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park,
Nangor Road, Dublin 12, Irlanda
Nacionalidade: Irlandesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2012/02/27
Produtos: artigos em metais preciosos ou em plaqué, nomea-
damente botões de punho, molas de gravata, alfinetes de grava-
ta, anéis, brincos, colares, broches, pulseiras, pendentos, corren-
tes, alfinetes, medalhões, relógios, relógios de pulso, cronóme-
tros, relógios de parede ou de sala, correias de relógio, pulseiras
de relógios, caixas em metais preciosos para relógios e joalheria,
joalheria personalizada (por encomenda).

商標構成：



優先權日期：2012/02/21；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：010661825。

Data de prioridade: 2012/02/21; País/Território de prioridade:
União Europeia; n.º de prioridade: 010661825.

商標編號：N/63512 類別： 18
申請人：CANALI IRELAND LIMITED

Marca n.º N/63 512 Classe 18.^a
Requerente: CANALI IRELAND LIMITED

場所：Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

國籍：愛爾蘭

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/27

產品：手提包，旅行袋，旅行箱，公文包，背包，小袋，鈔票用錢包，鑰匙盒，錢包，學生用夾子類型的公文包，所有皮革及人造皮革製的文件夾，大型手提箱，雨傘，陽傘及手杖。

商標構成：



優先權日期：2012/02/21；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：010661825。

Sede: Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

Nacionalidade: Irlandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/27

Produtos: sacos de mão, sacos de viagem, malas de viagem, pastas de executivo, mochilas, bolsas, porta-notas, estojos para chaves, carteiras, pastas porta-documentos do tipo pastas para estudantes, pastas para documentos todos em couro e imitações de couro, malas grandes, chapéus-de-sol, chapéus-de-chuva e bengalas.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2012/02/21; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 010661825.

商標編號：N/63513

類別：24

申請人：CANALI IRELAND LIMITED

場所：Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

國籍：愛爾蘭

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/27

產品：布料，包括填料及窗簾用布料，布料，包括用於服裝、窗簾、桌布、床上用品、家居服、床單用的羊毛織物、茄士咩、馬海毛、羊駝毛、絲、亞麻、棉或上述布料組合。

商標構成：



優先權日期：2012/02/22；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：010665231。

Marca n.º N/63 513

Classe 24.ª

Requerente: CANALI IRELAND LIMITED

Sede: Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

Nacionalidade: Irlandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/27

Produtos: tecidos incluindo tecidos para estofos e cortinados, tecidos incluindo tecidos de lã, de caxemira, de mohair, alpaca, seda, de linho, de algodão ou de combinações dos tecidos acima para fazer vestuário, cortinados, roupa de mesa, roupa de cama, roupa de casa, coberturas de cama.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2012/02/22; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 010665231.

商標編號：N/63514

類別：25

申請人：CANALI IRELAND LIMITED

場所：Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

國籍：愛爾蘭

活動：商業及工業

Marca n.º N/63 514

Classe 25.ª

Requerente: CANALI IRELAND LIMITED

Sede: Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

Nacionalidade: Irlandesa

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/27

產品：服裝，如西服、外套、長外套、褲子、襯衫、領帶、腰帶、腰部用帶、外套、風雨衣、皮革外套、皮革女襯衣、皮革褲子、運動上衣、正式場合用服裝、男士晚禮服、襯衣、套頭衫、羊毛襯衣、背心、帽子、無邊圓帽及帽類、短襪、袋巾、泳衣、吊帶、蝴蝶結、領帶、手套、絲巾、圍巾；內衣，如男用長襯褲、內褲及內穿襯衣、拳師短褲，睡衣，如睡覺短褲、睡覺襯衣、袍、夜穿襯衣、睡覺襯衣、浴袍，鞋類，如靴子，鞋，涼鞋及拖鞋。

商標構成：



優先權日期：2012/02/21；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：010661825。

Data do pedido: 2012/02/27

Produtos: vestuário, nomeadamente fatos, casacos, casacos compridos, calças, camisas, gravatas, cintos, faixas para a cintura, casacos, gabardinas, casacos de couro, blusões de couro, calças de couro, blazers, vestuário formal, smokings, camisolas, pulovers, camisolas de lã, coletes, chapéus, bonés e chapelaria, peúgas, lenços de bolso, fatos de banho, suspensórios, laços, papillons, luvas, lenços de seda, écharpes; roupa interior nomeadamente, slips, cuecas e camisolas interiores, cuecas com perna (boxers), roupa para dormir, nomeadamente calções de dormir, camisas de dormir, robes, camisas de noite, camisas de dormir, roupões de banho, calçado, nomeadamente botas, sapatos, sandálias e chinelos.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2012/02/21; País/Território de prioridade: União Europeia; n.º de prioridade: 010661825.

商標編號：N/63515

類別： 42

申請人：CANALI IRELAND LIMITED

場所：Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

國籍：愛爾蘭

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/27

服務：科學及技術服務和與之相關的研究及設計服務，研究及科學及工業服務，電腦硬件及軟件的设计與開發，法律服務，時裝設計服務，時尚配件設計服務及為他人提供物件的设计服務，室內及室外設計範疇的諮詢服務，與店舖視覺外觀及物品陳列有關的服務，店舖及互聯網店舖（在線），與時裝店及店舖用的傢俱部件造型有關的室內及室外設計諮詢服務。

商標構成：



Marca n.º N/63 515

Classe 42.^a

Requerente: CANALI IRELAND LIMITED

Sede: Unit 1E, Block 71, The Plaza, Park West Business Park, Nangor Road, Dublin 12, Irlanda

Nacionalidade: Irlandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/27

Serviços: serviços científicos e tecnológicos e investigação e concepção (design) relacionados com os mesmos, serviços de investigação e análise científicas e industriais, concepção e desenvolvimento de hardware e software para computador, serviços jurídicos, serviços de desenho (criação) de moda, serviços de criação de acessórios de moda e serviços de criação para o fornecimento de objectos por conta de terceiros, serviços de consultoria na área do design e da decoração de interiores e exteriores, serviços relacionados com a aparência visual e a exposição de peças nas lojas (serviços de vitrinista), lojas e lojas na Internet (on-line), serviços de consultoria de design de interiores e exteriores relacionados com o estilo de peças de mobiliário para boutiques e lojas.

A marca consiste em:



優先權日期：2012/02/22；優先權國家/地區：歐洲聯盟；
優先權編號：010665231。

Data de prioridade: 2012/02/22; País/Território de prioridade:
União Europeia; n.º de prioridade: 010665231.

商標編號：N/63517 類別： 3
申請人：INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

場所：Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142,
Arteixo (A Coruña), Espanha

國籍：西班牙

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/27

產品：洗滌衣物用漂白劑及其他物質；清潔、擦亮、去脂及研磨用製劑；肥皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；鞋用油、乳霜及蠟；蠟；洗髮水；化妝盒；脫毛製劑；卸妝用製劑；個人用除臭劑（香料）；唇膏；化妝用筆；髮蠟及指甲油；清除指甲油用製劑；帶化妝乳液的浸濕毛巾；浸濕或預先濕潤或浸有化妝水或去污劑的清潔布或毛巾；剃鬚後乳液；化妝用乳液；卸妝產品；除污漬劑；使衣服清香產品；護理指甲用製劑；化妝用漂白製劑（脫色劑）；花的提取液（香水）；香；香味木料；化妝用裝飾移印花；假睫毛及假指甲；浮石；芳香的百花香；瘦身用化妝製劑；沐浴用化妝製劑；捲曲頭髮用製劑；洗滌產品；清洗用製劑；梳妝品；非醫用護理口腔用產品；非醫用沐浴用鹽；為梳妝產品的衛生用品；梳妝用油；防曬品（曬黑皮膚用化妝製劑）；古龍水；除臭肥皂；梳妝用爽身粉；化妝用黏合劑；化妝用油脂；研磨劑；剃鬚用製劑；家用染色化學品（清洗）；化妝用棉棒；美容面膜；鬚用蠟；（洗衣店）漂白產品；頭髮着色劑；眉毛用化妝品；脫毛蠟；清潔用粉筆；寵物用洗髮水；動物用化妝品；化妝乳霜；消毒肥皂；肥皂塊；防腳汗用肥皂；非用於製造操作及非醫用的其

Marca n.º N/63 517 Classe 3.ª
Requerente: INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

Sede: Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142,
Arteixo (A Coruña), Espanha

Nacionalidade: Espanhola

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/27

Produtos: preparações para branquear e outras substâncias para lixivar a roupa; preparações para limpar, polir, desengorçurar e desgastar; sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos; graxa, creme e cera para calçado; cera para alfaiates; cera de sapateiro; cera para couro; cera depilatória; cera para lavandaria; cera para parque; champô; estojos de cosmética; preparações depilatórias; preparações para remover a maquilhagem; desodorizantes para uso pessoal (perfumaria); batons; lápis para uso cosmético; lacas para o cabelo e verniz para unhas; preparações para remover o verniz das unhas; toalhetes impregnados com loções cosméticas; panos ou toalhetes de limpeza impregnados com detergentes; loções para depois de barbear; loções para fins cosméticos; produtos de maquilhagem; cremes para uso cosmético; produtos para remoção de nódoas; produtos para perfumar a roupa; preparações para o cuidado das unhas; preparações para branquear (descolorantes) para fins cosméticos; extractos de flores (perfumaria); incenso; madeira perfumada; decalcomanias decorativas para fins cosméticos; pestanas e unhas postiças; pedra-pomes; «pot pourri» aromático; preparações cosméticas para fins de emagrecimento; preparações cosméticas para o banho; preparações para ondular o cabelo; detergentes para lavandaria; artigos de toilette; produtos para o cuidado da boca, não para fins medicinais; sais para o banho, não para fins médicos; óleos para fins de toilette; protectores solares (preparações cosméticas para o bronzado da pele); águas-de-colónia; sabonetes desodorizantes; pó de talco para fins de toilette; adesivos para fins cosméticos; gorduras para fins cosméticos; abrasivos; preparações para barbear; químicos para avivar a cor para uso doméstico (lavandaria); cotonetes para fins cosméticos; máscaras de beleza; cera para bigodes; produtos para branquear; colorantes para o cabelo; cosméticos para as sobrancelhas; giz de limpeza; champôs para animais de estimação; cosméticos para animais; cremes cosméticos; sabões desinfetantes; pastilhas de sabão; sabão para a transpiração dos pés; detergentes outros que não os de uso em operações de fabricação e para fins medicinais; goma para lavandaria; leite de limpeza para fins de toilette; lixívia; preparações para limpeza a seco; água perfumada; perfumes; preparações cosméticas para

他去污劑；洗衣店用澱粉；梳妝用清潔奶；漂白劑；乾洗用製劑；香味水；香水；睫毛用化妝製劑；皮膚護理用化妝製劑；化妝用粉；適用於假髮的黏合劑；洗衣店用衣服柔順劑，化妝着色劑；清除顏色用製劑；梳妝水。

商標構成：

BSK

商標編號：N/63518 類別： 14
申請人：INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

場所：Avenida de la Diputación, Edifício Inditex, 15142, Arteixo (A Coruña), Espanha

國籍：西班牙

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/27

產品：貴重金屬及其合金及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的製品；珠寶，首飾，寶石；鐘錶及計時儀器；裝飾別針；領帶別針；貴重金屬製針箱子；貴重金屬製針盒；貴重金屬製餐巾環；貴重金屬製藝術品；鎖匙包（小玩意或小飾物）；徽章；硬幣；非為刀、叉及匙的金銀器；貴重金屬製獎章；貴重金屬製鞋及帽用裝飾；吸煙者用貴重金屬製煙灰缸；袖口鈕；家用貴重金屬製托盤；錶鏈；錶盒；貴重金屬製大燭台；貴重金屬製餐具；貴重金屬製調味品瓶；貴重金屬製杯；貴重金屬製咖啡具及茶具；家用及廚房用貴重金屬製容器；貴重金屬線（首飾）；貴重金屬製珠寶盒；貴重金屬製香煙盒；貴重金屬製粉盒；裝飾品（首飾）；銀製裝飾品；黃琥珀珠寶；別針（首飾）及護身符（首飾）；指環（首飾）；煤玉裝飾品，貴重金屬製泡茶器；手鐲（首飾）；胸針（首飾）；鏈（首飾）；貴重金屬製盒；貴重金屬製餐桌中心；頸鏈（首飾）；領帶夾；鐘錶用水晶；鐘錶用玻璃；精密計時器（鐘錶）；鬧鐘；鑽石；小飾物（小五金）；首飾（人造珠寶）；鐘錶盒；象牙裝飾品（首飾）；大徽章（首飾）；寶石；耳環；珍珠（首飾）；腕錶用帶；鐘錶。

商標構成：

BSK

商標編號：N/63519 類別： 18
申請人：INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

場所：Avenida de la Diputación, Edifício Inditex, 15142, Arteixo (A Coruña), Espanha

國籍：西班牙

活動：商業及工業

pestanas; preparações cosméticas para cuidado da pele; pó para maquilhagem; adesivos para fixação de postigos; amaciadores de roupa para uso em lavanderia, colorantes cosméticos; preparações para remoção de cor; águas de toilette.

A marca consiste em:

BSK

Marca n.º N/63 518 Classe 14.^a
Requerente: INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

Sede: Avenida de la Diputación, Edifício Inditex, 15142, Arteixo (A Coruña), Espanha

Nacionalidade: Espanhola

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/27

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não compreendidos noutras classes; joalharia, bijuteria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos; alfinetes ornamentais; alfinetes de gravata; obras de arte em metais preciosos; porta-chaves (quinquilharia ou berloques); medalhas; moedas; emblemas de metal precioso; ornamentos para calçado e chapéus de metal precioso; botões de punho; correntes para relógios; estojos para relógios; fios de metal precioso (joalharia); estojos para jóias; ornamentos (joalharia); ornamentos em âmbar amarelo; alfinetes e amuletos (joalharia); anéis (joalharia); ornamentos de azeviche; pulseiras (joalharia); broches (joalharia); correntes (joalharia); caixas de metal precioso; colares (joalharia); molas de gravata; vidros para relógios; cronógrafos (relógios); relógios despertadores; diamantes; berloques (quinquilharia); bijuteria (paste jewellery); estojos para relojoaria; adornos de marfim (joalharia); medalhões (joalharia); pendentives; pérolas (joalharia); pulseiras para relógios; relógios.

A marca consiste em:

BSK

Marca n.º N/63 519 Classe 18.^a
Requerente: INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

Sede: Avenida de la Diputación, Edifício Inditex, 15142, Arteixo (A Coruña), Espanha

Nacionalidade: Espanhola

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/27

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；毛皮，箱子及旅行袋，雨傘，陽傘及手杖；鞭及鞍具；登山運動員及露營運動員用袋及沙灘袋；手提袋用框，雨傘或陽傘用小桿；登山運動員用拐杖（拐棍）；運動袋；購物用網袋；旅行包；包裝用皮袋；手提包；旅行梳妝用品匣及鎖匙包（皮革製）；公文小手提箱；非貴重金屬製零錢包；帽用皮革箱；運載兒童用皮製（或布料製）挎包；帶輪購物用袋；皮革箱或皮革板箱；硫化纖維製箱子；卡片套（錢包）；口袋錢包；錢包（手提箱）；學生用夾子；梳妝品用盒；動物頸圈；牽狗皮條；皮繩；雨傘套；馬用鞍套；背包；露營用背包；馬韁繩；皮繩，皮線；箱子把手；手杖柄及雨傘柄；鞭；馬用毯；傢俱用皮遮蓋物；動物服裝；馬鞍用枕墊；雨傘環；馬鞍用枕墊（馬術）；雨傘環護臉（馬具）；動物用馬具；動物用裝飾品；馬具用配件；拐杖椅；皮革肩帶（帶子）；工具用皮袋（空的）；非貴重金屬針織鏈錢袋；罩住牲口嘴巴的口套；繫帶（馬具）；韁繩；皮革板；皮革帶；旅行衣箱；購物用袋；帶；馬具用帶，馬具用條；皮革條（鞍具）；溜冰鞋用條；人造皮革；傢俱用皮的頂部；皮革條；獸皮（毛皮部份）；鞣製過的皮；鞭；皮遮蓋物（皮）；馬蹬用皮革；馬蹬用橡膠部份；動物用繫帶（馬具）；鞍具產品；韁繩；箱子；緯起絨織物（仿皮革）；毛皮（動物皮）；非為清潔用的岩羚羊皮；草料袋（食物用袋）；彈簧用皮革封皮，馬用膝墊；騎鞍；鞍用腰帶；帶（馬具）；皮閥門；帶輪購物小車。

商標構成：

BSK

BSK

Data do pedido: 2012/02/27

Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestas matérias e não incluídos noutras classes; peles de animais; malas de viagem e malas de mão; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes e selaria; sacos para alpinistas e campistas e sacos para a praia; armações para sacos de mão, varetas para chapéus-de-chuva ou chapéus-de-sol; bastões (bordões) de alpinistas; sacos de desporto; sacos de rede para compras; sacos de viagem; sacos de couro para embalagem; sacos de mão; necessários de viagem e estojos para chaves (marroquinaria); maletas para documentos; porta-moedas, não de metal precioso; caixas de couro para chapéus; sacolas de couro («sling bags») para transportar crianças; sacos para compras com rodas; caixas ou estojos de couro ou de cartão couro; caixas de fibra vulcanizada; porta-cartões (carteiras); carteiras de bolso; carteiras (malas de mão); pastas para estudantes; estojos para artigos de toucador; coleiras para animais; trelas de couro; cordões de couro; bainhas de chapéus-de-chuva; coberturas de selas para cavalos; mochilas; mochilas para campismo; rédeas para cavalos; fios de couro; pegas de malas; punhos de bengalas e chapéus-de-chuva; chicotes; cobertores para cavalos; coberturas de couro para móveis; vestuário para animais; almofadas para selas de cavalos (equitação); argolas de chapéus-de-chuva; viseiras (arreios); arreios para animais; ornamentos para animais; acessórios para arreios; assentos de bengalas; «shoulder belts» (correias), de couro; sacos de couro para ferramentas (vazios); açaimes; freios (arreios); cabrestos; cartão de couro; faixas de couro; baús de viagem; sacos para compras; correias; correias para arreios; tiras de couro (selaria); correias para patins; couro artificial; remates de couro para móveis; tiras de couro; coiros (partes de peliças); peles curtidas; chicotes; coberturas de peles (peles); couros para estribos; partes de borracha para estribos; freios para animais (arreios); guias (rédeas); malas; fustão (imitação de couro); peles (peles de animais); camurça, outra que não para fins de limpeza; cevadeira (sacos para comida); invólucros de couro, para molas, joalheiras para cavalos; selas de montar para cavalos; cintas para selas; correias (arreios); válvulas de couro; carrinhos com rodas para compras.

A marca consiste em:

商標編號：N/63520

類別：25

Marca n.º N/63 520

Classe 25.ª

申請人：INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

Requerente: INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

場所：Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142, Arteixo (A Coruña), Espanha

Sede: Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142, Arteixo (A Coruña), Espanha

國籍：西班牙

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/27

產品：服裝，鞋，帽；汽車駕駛員及單車運動員用服裝；非紙製圍涎；頭帶（服裝）；浴袍；泳衣；沐浴圍沿帽及涼鞋；女用圍巾（用於圍着頸項）；尿布內褲（紡織材料製）；頸巾；運動鞋及沙灘鞋；風帽（服裝）；披肩；腰帶（服裝）；帶零錢包的腰帶（服裝）；滑水用保溫服；領帶；緊身胸衣（帶）；圍巾；皮的毛皮長披肩；頭巾及頸巾；圓沿帽；無邊圓帽；手套（服裝）；防水服；腰帶（內衣）；胸衣；披巾；女士襪子；襪子；圍巾；紡織品製嬰兒尿布；皮（服裝）；睡衣；鞋底；鞋後跟；面紗（服裝）；吊帶；初生嬰兒全套服（服裝）；斗篷（服裝）；吊帶運動襯衣；露指手套；耳罩（服裝）；鞋墊；衣袖（服裝）；長工作服；沙灘服；浴袍；服裝用袋；襪子用吊帶；襪子用鬆緊腰帶；襯裙；緊身衣褲；圍裙（服裝）；化妝舞會用服；制服；帶帽舌的無邊圓帽；木屐；帶折皺的無邊圓帽；外套；茅草鞋或涼鞋；靴及鞋用防滑裝置；浴袍；浴室拖鞋；無邊帽（無邊圓帽）；襯恤；女用長衫襯褲（內衣）；貝雷帽；非電動加熱的腳用墊；靴用綁帶；靴；靴管；足球靴用螺釘；短靴；鞋用金屬配件；鞋用尖頂；靴及鞋用綁繩；內褲；襯衫；襯衫接孔；襯衫胸飾；汗衫；T-恤；襯衣；背心；夾克；釣魚用背心；大夾克；襯裙（內衣）；備穿服裝；衣領及假衣領；皮革服裝；仿皮革服裝；浴帽；床上用襪；半截裙；已加工襯墊（服裝部件）；大衣（服裝）；風雨衣（服裝）；體操鞋；針織緊身內衣（服裝）；套頭衫；厚運動衫；僕從穿的制服；衫袖（服裝）；鞋面；袋巾；戶外穿着用的派克大衣；女用短毛皮披肩；毛皮；裹腿；護腿套；針織品；體操服；外穿服裝；內衣；涼鞋；莎麗服；男用長襯褲；帽；頭巾（服裝）；寬外袍；裹腿用條；西服；無邊小帽；連衣裙（西服）；輕便鞋（拖鞋）；鞋；運動鞋。

商標構成：

BSK

Nacionalidade: Espanhola

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/27

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria; vestuário para motoristas e ciclistas; babetes que não sejam de papel; fitas para o cabelo (vestuário); roupões; fatos de banho; toucas e sandálias para o banho; boás (peles para usar à volta do pescoço); fraldas-calça (de matérias têxteis); lenços de pescoço; calçado para desporto e calçado para a praia; capuzes (vestuário); xailes; cintos (vestuário); cintos com porta-moedas (vestuário); fatos isotérmicos para esqui aquático; gravatas; espartilhos (faixas); écharpes; estolas de pele; lenços de cabeça e pescoço; gorros; bonés; luvas (vestuário); vestuário impermeável; cintas (roupa interior); lingerie; mantilhas; meias de senhora; meias; cachecóis; fraldas para bebés em matérias têxteis; peles (vestuário); pijamas; solas para calçado; tacões; véus (vestuário); suspensórios; enxovais de recém-nascido (vestuário); capas (vestuário); camisetas desportivas de alças; mitenes; tapa-orelhas (vestuário); palmilhas; punhos (vestuário); batatas; roupa de praia; robes; bolsos para vestuário; suspensórios para meias; cinto de ligas; combinações; colants; aventais (vestuário); fatos de máscaras; uniformes; bonés com pala; tamancos; bonés com folhos; casacos; sapatos ou sandálias de esparto; dispositivos antiderrapantes para calçado; roupões de banho; chinelas de banho; barretes (bonés); blusas; casaquinhas justas (roupa interior); boinas; almofadas para os pés, não aquecidas electricamente; atacadores para botas; botas; canos de bota; pitões para chuteiras; botins; acessórios de metal para calçado; biqueiras para calçado; viras para calçado; cuecas; camisas; encaixes de camisa; peitilhos de camisa; camisetas; «t-shirts»; camisolas; coletes; jaquetas; coletes para a pesca; jaquetões; combinações (roupa interior); vestuário pronto-a-vestir; colarinhos e colarinhos falsos; vestuário de couro; vestuário de imitação de couro; toucas para o banho; meias para a cama; saias; calças; forros já confeccionados (partes de vestuário); sobretudos (vestuário); gabardinas (vestuário); sapatos para ginásio; malhas («jerseys») (vestuário); «pullovers»; «sweaters»; librés; mangas (vestuário); gáspeas para calçado; lenços de bolso; parkas; pelerinas; peliças; polainas; perneiras; artigos de malha; vestuário para ginástica; vestuário para o exterior; roupa interior; sandálias; «sarís»; ceroulas; chapéus; toucas (vestuário); togas; tiras para polainas; fatos; turbantes; vestidos (fatos); sapatilhas (pantufas); sapatos; sapatos para desporto.

A marca consiste em:

BSK

商標編號：N/63521

類別： 18

Marca n.º N/63 521

Classe 18.^a

申請人：HERMES INTERNATIONAL

Requerente: HERMES INTERNATIONAL

場所：24, rue du Faubourg Saint Honoré, 75008 Paris, França

國籍：法國

活動：商業

申請日期：2012/02/27

產品：皮革或人造皮革製（用於手套及皮帶的盒除外），如手提箱，旅行包箱，背包，學校書包及書包，沙灘袋，購物袋，衣服用旅行袋，運動袋（作任何其他用途的除外），帶輪袋，口袋錢包，零錢包，名片盒；文件夾，夾子，皮革鑰匙盒，衣箱，箱子，個人衛生產品用袋（空的），美容箱，晚上用的手攜包。

商標構成：

CONSTANCE

優先權日期：2011/08/26；優先權國家/地區：法國；優先權編號：113854877。

Sede: 24, rue du Faubourg Saint Honoré, 75008 Paris, França

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/02/27

Produtos: couro e imitações de couro (excluindo estojos adaptados aos produtos para os quais são destinadas, luvas e cintos), nomeadamente malas de mão, malas de viagem, mochilas, pastas escolares e sacolas escolares, sacos de praia, sacos de compras, sacos de viagem para roupas, sacos para desporto (excluindo os adaptados aos produtos para os quais são destinados), sacos com rodas, carteiras de bolso, porta-moedas, estojos para cartões de visita; pastas para documentos, pastas, estojos para chaves em couro, baús, malas, bolsas para produtos de higiene (vazias), estojos de beleza, bolsas (de mão para noite).

A marca consiste em:

CONSTANCE

Data de prioridade: 2011/08/26; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 113854877.

商標編號：N/63523

類別： 3

申請人：Bottega Veneta International S.a.r.l.

場所：124 Boulevard De La Petrusse, Luxembourg L-2330, Luxembourg

國籍：盧森堡

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/27

產品：洗衣用漂白劑及其他物料；清潔、擦亮、去脂及研磨用製劑；肥皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏。

商標構成：

葆蝶家

Marca n.º N/63 523

Classe 3.ª

Requerente: Bottega Veneta International S.a.r.l.

Sede: 124 Boulevard De La Petrusse, Luxembourg L-2330, Luxembourg

Nacionalidade: Luxemburguesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/27

Produtos: preparações para branquear e outras substâncias para a lavagem; preparações para limpar, polir, desengordurar e raspar; sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos.

A marca consiste em:

葆蝶家

商標編號：N/63524

類別： 9

申請人：Bottega Veneta International S.a.r.l.

場所：124 Boulevard De La Petrusse, Luxembourg L-2330, Luxembourg

國籍：盧森堡

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/27

產品：眼鏡，眼鏡鏈，眼鏡框，眼鏡盒，鏡片，普通眼

Marca n.º N/63 524

Classe 9.ª

Requerente: Bottega Veneta International S.a.r.l.

Sede: 124 Boulevard De La Petrusse, Luxembourg L-2330, Luxembourg

Nacionalidade: Luxemburguesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/27

Produtos: óculos, correntes de óculos, armações de óculos, estojos para óculos, lentes de óculos, óculos vulgares, óculos para

鏡，潛水用眼鏡，防塵眼鏡，太陽眼鏡，有柄眼鏡，隱形眼鏡；手提電話配件；電腦及電子裝置用盒及配件。

商標構成：

葆蝶家

mergulho, óculos de protecção dust-proof, óculos de sol, óculos (com pega), lentes de contacto; acessórios para telemóveis; estojos e acessórios para computadores e dispositivos electrónicos.

A marca consiste em:

葆蝶家

商標編號：N/63525

類別： 14

申請人：Bottega Veneta International S.a.r.l.

場所：124 Boulevard De La Petrusse, Luxembourg L-2330, Luxembourg

國籍：盧森堡

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/27

產品：貴重金屬及其合金及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的製品；珠寶，首飾，寶石；鐘錶及計時儀器。

商標構成：

葆蝶家

Marca n.º N/63 525

Classe 14.^a

Requerente: Bottega Veneta International S.a.r.l.

Sede: 124 Boulevard De La Petrusse, Luxembourg L-2330, Luxembourg

Nacionalidade: Luxemburguesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/27

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não incluídos noutras classes; joalharia, bijutaria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos.

A marca consiste em:

葆蝶家

商標編號：N/63526

類別： 18

申請人：Bottega Veneta International S.a.r.l.

場所：124 Boulevard De La Petrusse, Luxembourg L-2330, Luxembourg

國籍：盧森堡

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/27

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；動物皮，毛皮；衣箱/箱子及旅行袋；雨傘及陽傘；手杖；鞭，馬具及鞍具。

商標構成：

葆蝶家

Marca n.º N/63 526

Classe 18.^a

Requerente: Bottega Veneta International S.a.r.l.

Sede: 124 Boulevard De La Petrusse, Luxembourg L-2330, Luxembourg

Nacionalidade: Luxemburguesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/27

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; peles de animais, couros; báus/arcas e sacos de viagem; chapéus-de-chuva e chapéus-de-sol; bengalas; chicotes, arreios e selaria.

A marca consiste em:

葆蝶家

商標編號：N/63527

類別： 25

申請人：Bottega Veneta International S.a.r.l.

場所：124 Boulevard De La Petrusse, Luxembourg L-2330, Luxembourg

國籍：盧森堡

活動：商業及工業

Marca n.º N/63 527

Classe 25.^a

Requerente: Bottega Veneta International S.a.r.l.

Sede: 124 Boulevard De La Petrusse, Luxembourg L-2330, Luxembourg

Nacionalidade: Luxemburguesa

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/27

產品：服裝、鞋、帽。

商標構成：

Data do pedido: 2012/02/27

Produtos: vestuário, calçado, chapalaria.

A marca consiste em:

葆蝶家

葆蝶家

商標編號：N/63528

類別： 1

Marca n.º N/63 528

Classe 1.ª

申請人：珠海格力電器股份有限公司

Requerente: 珠海格力電器股份有限公司

場所：中國廣東省珠海市前山金雞西路

Sede: 中國廣東省珠海市前山金雞西路

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/27

Data do pedido: 2012/02/27

產品：工業用固態氣體；液體二氧化硫；碳；工業矽；硝酸；工業用氨；氫氧化鈉；矽酸鹽；碳水化合物；工業用三氯甲烷；二氯甲烷；科學用放射性元素；凍劑；過濾材料；離子交換劑；除草殺蟲劑；生物化學催化劑；顯影劑；未加工合成樹脂；土壤調節製劑；滅火混合劑；金屬回火劑；焊接用化學品；食品防腐用化學品；鞣料（鞣革劑）；工業用黏合劑；紙漿。

Produtos: gás sólido industrial; dióxido de enxofre em estado líquido; carvão; silicone industrial; peróxido de azoto; amónia para uso industrial; hidróxido de sódio; silicatos; hidratos de carbono; clorofórmio para uso industrial; diclorometano; elementos radioactivos destinados ao uso científico; congelantes; materiais de filtragem; preparações para troca de ion; herbicidas e insecticidas; catalisador bioquímico; reveladores; resina sintética em estado bruto; agentes reguladores de solo; preparações mistas extintoras; preparações para a têmpera de metais; produtos químicos para a soldadura; produtos químicos destinados à anticorrosão dos alimentos; matérias tanantes (agentes de curtimento); adesivos destinados a indústria; polpas.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/63529

類別： 9

Marca n.º N/63 529

Classe 9.ª

申請人：珠海格力電器股份有限公司

Requerente: 珠海格力電器股份有限公司

場所：中國廣東省珠海市前山金雞西路

Sede: 中國廣東省珠海市前山金雞西路

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/27

Data do pedido: 2012/02/27

產品：可攜式電腦；電腦鍵盤；掃描器（資料處理設備）；電子字典；與電腦聯用的印表機；傳真機；手提無線電話機；電視機；攝像機；DVD 播放機；積體電路；電子晶片；半導體器件；電池；電池充電器。

Produtos: computadores portáteis; teclados de computadores; scanners (equipamentos de processamento de informações); dicionários electrónicos; impressoras para uso com computadores; máquina de fax; telemóveis sem fios; televisões; câmaras de vídeo; leitores de DVD; circuitos integrados; «chips» electrónicos; componentes de semicondutores; baterias; carregadores de baterias.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/63530

類別： 11

Marca n.º N/63 530

Classe 11.ª

申請人：珠海格力電器股份有限公司

Requerente: 珠海格力電器股份有限公司

場所：中國廣東省珠海市前山金雞西路

Sede: 中國廣東省珠海市前山金雞西路

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/27

Data do pedido: 2012/02/27

產品：電燈泡；照明用發光管；日光燈；水果烘烤器；可攜式烤肉架；烘蛋奶餅的電鐵模；煤氣熱水器；電熱水器；冷凍機；牛奶冷凍裝置；製霜淇淋機；水龍頭；壓力水箱；水管調製開關；抽水馬桶；衛生間用手乾燥器；淋浴器；坐浴浴盆；電動暖足器；電熱毯；電熱窗簾。

Produtos: lâmpadas eléctricas; tubos luminosos para iluminação; lâmpadas fluorescentes; assadores de frutos; assadeiras portáteis; formas para fazer «waffles»; placas de aquecimento de cozinha não eléctricas; esquentadores eléctricos; congeladores; dispositivos de congelação de leite; máquinas para fabrico de sorvetes; torneira; tanques de pressão para água; torneiras reguladoras para tubos de água; retretes com autoclismo; secadores de mãos para casas de banho; duches; bidés; aquecedores eléctricos para os pés; cobertores eléctricos; cortinas aquecidas electricamente.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/63531

類別： 21

Marca n.º N/63 531

Classe 21.ª

申請人：珠海格力電器股份有限公司

Requerente: 珠海格力電器股份有限公司

場所：中國廣東省珠海市前山金雞西路

Sede: 中國廣東省珠海市前山金雞西路

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/27

Data do pedido: 2012/02/27

產品：餐具；成套烹飪鍋；蒸籠；陶瓷或玻璃器皿；陶器；瓷器；瓷器裝飾品；飲用器皿；毛巾架；梳子；電動牙刷；牙籤；化妝品清潔用具；食品保溫容器；清掃器；鋼化玻璃；室內水族池；捕鼠器。

Produtos: louças; conjunto de painelas para cozinhar; cestos para cozer a vapor; recipientes de cerâmica ou vidro; faiança, porcelana; ornamentos de porcelana; recipientes para beber; toalheiros; pentes; escovas de dentes eléctricas; palitos; material de limpeza de cosméticos; recipientes térmicos para comidas; material de limpeza; vidro temperado; aquários de interior; armadilhas para ratos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/63532

類別： 37

Marca n.º N/63 532

Classe 37.ª

申請人：珠海格力電器股份有限公司

Requerente: 珠海格力電器股份有限公司

場所：中國廣東省珠海市前山金雞西路

Sede: 中國廣東省珠海市前山金雞西路

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/27

Data do pedido: 2012/02/27

服務：建築施工監督；商品房建造；建築；水下建築；採礦；車輛保養和修理；飛機保養與修理；造船；照相器材修

Serviços: supervisão de obras de construções; construção de mercadorias de propriedade predial; construção; construção sub-

理；鐘錶修理；保險櫃的保養和修理；防鏽；輪胎硫化處理；傢俱保養；服裝翻新；消毒；電梯安裝；修理；電話安裝和修理；火警器的安裝和修理。

商標構成：



aquática; exploração mineira; manutenção e reparação de veículos; manutenção e reparação de aviões; construção de navios; reparação de instrumentos fotográficos; reparação de relojoaria; manutenção e reparação de cofres; antiferrugem; renovação de pneus; manufactura de móveis; renovação de vestuário; desinfecção; instalação de elevadores; reparação; instalação e reparação de telefones; instalação e reparação de alarme contra incêndio.

A marca consiste em:



商標編號：N/63533

類別： 38

Marca n.º N/63 533

Classe 38.ª

申請人：珠海格力電器股份有限公司

Requerente: 珠海格力電器股份有限公司

場所：中國廣東省珠海市前山金雞西路

Sede: 中國廣東省珠海市前山金雞西路

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/27

Data do pedido: 2012/02/27

服務：無線電廣播；電視播放；電視廣播；有線電視播放；電腦終端通訊；電腦輔助資訊與圖像傳輸；電子信件；電訊資訊；提供與全球電腦網路的電訊連接服務；遠端會議服務；提供全球電腦網路使用者接入服務；語音郵件服務。

Serviços: recepção de radiodifusão; emissão televisiva; difusão de televisão; emissão de televisão a cabo; comunicações por terminais de computador; transmissão de informação e imagem com a assistência de computador; correio electrónico; informação de telecomunicação; fornecimento de serviços de ligações de telecomunicações com redes globais informáticas mundiais; serviços de teleconferência; fornecimento de serviços de acesso a redes informáticas mundiais para os utilizadores; serviços de correio de voz.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/63534

類別： 39

Marca n.º N/63 534

Classe 39.ª

申請人：珠海格力電器股份有限公司

Requerente: 珠海格力電器股份有限公司

場所：中國廣東省珠海市前山金雞西路

Sede: 中國廣東省珠海市前山金雞西路

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/27

Data do pedido: 2012/02/27

服務：貨物發運；商品包裝；船運貨物；汽車運輸；空中運輸；汽車出租；貨物貯藏；集裝箱出租；潛水鐘出租；能源分配；給水；操作運河船閘；快遞；旅遊安排；管道運輸。

Serviços: expedição de carga; embalagem de mercadorias; transporte marítimo de mercadorias; transporte de automóveis; transporte aéreo; aluguer de automóveis; armazenamento de mercadorias; aluguer de contentores; aluguer de sinos de mergulho; distribuição de energia; fornecimento de águas; operação de comporta de embarcações de canal; correio rápido; organização de viagem; transporte por condutas.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/63535

類別： 40

Marca n.º N/63 535

Classe 40.^a

申請人：珠海格力電器股份有限公司

Requerente: 珠海格力電器股份有限公司

場所：中國廣東省珠海市前山金雞西路

Sede: 中國廣東省珠海市前山金雞西路

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/27

Data do pedido: 2012/02/27

服務：定做材料裝配；金屬電鍍；鐳射切割；染色；木器製作；紙張處理；光學玻璃研磨；燒製陶器；食物冷凍；剝製加工；服裝製作；圖樣印刷；廢物和垃圾回收；廢物處理；廢物和垃圾的焚化；淨化有害材料；廢物和可再回收材料的分類；空氣淨化；空氣除臭；空氣清新；空調設備出租；空間供暖設備出租；水淨化；能源生產。

Serviços: montagem de materiais encomendados; galvanização de metal; tracejamento com laser; tinturaria; produção de artigos em madeira; tratamento de papel; moldura de vidraria óptica; cozedura de cerâmica em forno; congelação de alimentos; transformação de descascamento; produção de vestuário; impressão de figuras; recolha de objectos inúteis e lixos; tratamento de desperdícios; incineração de resíduos e lixo; purificação de materiais nocivos; classificação de resíduos e materiais recicláveis; purificação do ar; desodorização do ar; refrescamento do ar; aluguer de aparelhos de ar condicionado; classificação de resíduos e materiais recicláveis; purificação da água; produção de fonte de energia.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/63536

類別： 41

Marca n.º N/63 536

Classe 41.^a

申請人：珠海格力電器股份有限公司

Requerente: 珠海格力電器股份有限公司

場所：中國廣東省珠海市前山金雞西路

Sede: 中國廣東省珠海市前山金雞西路

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/27

Data do pedido: 2012/02/27

服務：學校（教育）；培訓；安排和組織學術討論會；流動圖書館；圖書出版；數位成像服務；廣播和電視節目製作；在電腦網絡上提供線上遊戲；動物訓練。

Serviços: escolas (educação); formação; disposição e organização de colóquios; bibliotecas móveis; publicação de livros; serviços de imagem digital; radiodifusão e produção de programas de televisão; fornecimento de jogos em linha em redes de computador; treino de animais.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/63537

類別： 42

Marca n.º N/63 537

Classe 42.^a

申請人：珠海格力電器股份有限公司

Requerente: 珠海格力電器股份有限公司

場所：中國廣東省珠海市前山金雞西路

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/27

服務：技術專案研究；科研項目研究；（替他人）研究與開發；節能領域的諮詢；環境保護領域的研究；品質體系認證；地質研究，化學分析研究；生物學研究；氣象資訊；材料測試；機械研究；工業品外觀設計；建築製圖；建築專案的開發；服裝設計；電腦程式設計；電腦軟體設計；電腦硬體諮詢；電腦系統設計；把有形的資料和檔轉換成電子媒體；提供互聯網搜尋引擎；藝術品鑒定；無形資產評估。

商標構成：



Sede: 中國廣東省珠海市前山金雞西路

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/27

Serviços: estudos de projectos técnicos especiais; estudos de projectos de investigação científica; estudo e desenvolvimento (por conta de outrem); consultadoria na área de conservação de energia; pesquisa no campo da protecção ambiental; autenticação de sistema de qualidade; pesquisas geológicas, análise e estudo químico; estudos biológicos; informações meteorológicas; teste de materiais; estudos de mecanismos; desenho exterior de produtos industriais; projectos de construção; desenvolvimento de projectos de construção especiais; desenho de vestuário; desenho dos programas de computadores; desenho de «software» de computador; consultadoria de «hardware» para computadores; desenho de sistema de computadores; conversão de informações e arquivos de um meio físico para um meio electrónico; providenciar motores de busca na Internet; avaliação de obras artísticas; avaliação de bens imateriais.

A marca consiste em:



商標編號：N/63538

類別： 43

申請人：珠海格力電器股份有限公司

場所：中國廣東省珠海市前山金雞西路

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/27

服務：住所；飯店；臨時住宿處出租；旅遊房屋出租；養老院；日間托兒所；為動物提供食宿；出租椅子、桌子等辦公用具。

商標構成：



Marca n.º N/63 538

Classe 43.^a

Requerente: 珠海格力電器股份有限公司

Sede: 中國廣東省珠海市前山金雞西路

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/27

Serviços: residências; casas de pasto; aluguer de alojamentos temporários; aluguer de casas turísticas; lares de idosos; creches diurnas; fornecimento de alojamentos com refeições para animais; aluguer de artigos de escritório, tais como cadeiras, mesas.

A marca consiste em:



商標編號：N/63539

類別： 36

申請人：FMR LLC

場所：82 Devonshire Street, Boston, MA 02109-3614, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/27

Marca n.º N/63 539

Classe 36.^a

Requerente: FMR LLC

Sede: 82 Devonshire Street, Boston, MA 02109-3614, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/27

服務：金融服務；投資服務；投資組合管理的財務、投資及財務管理服務，財務計劃，投資諮詢及金融顧問；財務調查及財務貿易調查的服務；安全管理；股票及債券經紀；投資基金服務；金融投資管理服務；金融評估及分析；金融市場資訊服務；投資資產管理服務；機構性投資管理服務；與上述服務有關的顧問及諮詢服務。

商標構成：

PYRAMIS

Serviços: serviços de financiamento; serviços de investimento; serviços de financiamento, investimento e administração financeira em gestão de portfólio, planeamento financeiro, consultoria de investimento e assessoria financeira; serviços de investigações financeiras e de investigações em negócios financeiros; gestão de segurança; corretagem de acções e obrigações; serviços de fundos de investimentos; serviços de gestão de investimento financeiro; avaliações e análises financeiras; serviços de informações de mercados financeiros; serviços de gestão de activos de investimento; serviços de gestão de investimento institucionais; serviços de assessoria e consultoria relacionados com os serviços atrás referidos.

A marca consiste em:

PYRAMIS

商標編號：N/63540 類別： 36
 申請人：FMR LLC
 場所：82 Devonshire Street, Boston, MA 02109-3614, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/27

服務：金融服務；投資服務；投資組合管理的財務、投資及財務管理服務，財務計劃，投資諮詢及金融顧問；財務調查及財務貿易調查的服務；安全管理；股票及債券經紀；投資基金服務；金融投資管理服務；金融評估及分析；金融市場資訊服務；投資資產管理服務；機構性投資管理服務；與上述服務有關的顧問及諮詢服務。

商標構成：

PYRAMIS GLOBAL ADVISORS

Marca n.º N/63 540 Classe 36.^a
 Requerente: FMR LLC
 Sede: 82 Devonshire Street, Boston, MA 02109-3614, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/27

Serviços: serviços de financiamento; serviços de investimento; serviços de financiamento, investimento e administração financeira em gestão de portfólio, planeamento financeiro, consultoria de investimento e assessoria financeira; serviços de investigações financeiras e de investigações em negócios financeiros; gestão de segurança; corretagem de acções e obrigações; serviços de fundos de investimentos; serviços de gestão de investimento financeiro; avaliações e análises financeiras; serviços de informações de mercados financeiros; serviços de gestão de activos de investimento; serviços de gestão de investimento institucionais; serviços de assessoria e consultoria relacionados com os serviços atrás referidos.

A marca consiste em:

PYRAMIS GLOBAL ADVISORS

商標編號：N/63542 類別： 16
 申請人：台灣山二股份有限公司
 場所：中國台灣台中市西屯區市政路386號24樓之8

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/28

產品：餐桌配件，如書用皮封面，鋼筆架，名片架，日曆架，備忘錄用托盤，及開信箱，口袋秘書，口袋日曆，記事

Marca n.º N/63 542 Classe 16.^a
 Requerente: TAIWAN YAMANI INC.
 Sede: 24F.-8 n.º 386, Shizheng Rd., Xitun Dist., Taichung City, Taiwan, China

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/28

Produtos: acessórios de mesa, nomeadamente encadernação em couro para livro, suporte para caneta, suporte para cartões

本，筆記本，筆記本，寫字檯用墊子，文具用品，文具類型的帶分隔的公文箱，文具夾，鋼筆，鉛筆，及鋼筆及鉛筆套；全屬第16類。

商標構成：

岱·比华利

de visita, suporte para calendário, tabuleiro para memorandos e caixa para abertura de cartas, secretárias de bolso, calendários de bolso, agendas, blocos para notas, cadernos, bases de secretária, artigos de papelaria, portefólios do tipo papelaria, pastas de papelaria, canetas, lápis e estojos para canetas e lápis; todos incluídos na classe 16.^a

A marca consiste em:

岱·比华利

商標編號：N/63543

類別： 18

Marca n.º N/63 543

Classe 18.^a

申請人：台灣山二股份有限公司

Requerente: TAIWAN YAMANI INC.

場所：中國台灣台中市西屯區市政路386號24樓之8

Sede: 24F-8 n.º 386, Shizheng Rd., Xitun Dist., Taichung City, Taiwan, China

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：錢袋，錢包，化妝袋及出售時為空的美容箱用袋子，女士用手攜包，背包，多用途田徑袋，多用途運動袋，沙灘袋，手提行李部件，帶拉手的袋子，挎包，皮包購物袋，晚上用小箱子，學校夾子，掛肩袋，紡織購物袋，女用錢包，旅行挎包，旅行用衣服套，旅行用鞋用箱，公事包，夾子（箱子），旅行袋，行李箱，行李，鎖匙包，帶分隔的夾子，雨傘，及手杖；全屬第18類。

Produtos: bolsas, carteiras, sacos de cosméticos e sacos para caixas de beleza vendidos vazios, bolsas de mão para senhoras, mochilas, sacos atléticos para todos os fins, sacos desportivos para todos os fins, sacos de praia, bagagem de mão, bolsa com alça, sacolas, sacos de compras em couro, malas pequenas de noite, pastas da escola, sacos a tiracolo, sacos de compras têxteis, carteiras de senhoras, sacolas de viagem, porta-roupa de viagem, porta-sapatos de viagem, pastas para documentos, pastas (malas), sacos de viagem, malas de bagagem, bagagens, porta-chaves, pastas tipo portefólios, guarda-chuvas e bengalas; todos incluídos na classe 18.^a

A marca consiste em:

商標構成：

岱·比华利

岱·比华利

商標編號：N/63544

類別： 25

Marca n.º N/63 544

Classe 25.^a

申請人：台灣山二股份有限公司

Requerente: TAIWAN YAMANI INC.

場所：中國台灣台中市西屯區市政路386號24樓之8

Sede: 24F-8 n.º 386, Shizheng Rd., Xitun Dist., Taichung City, Taiwan, China

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：外套，襯衫，背心，半截裙，大衣，襯衣，內短褲，連衣裙，褲子，西服，巾，服裝帶，帽，手套，襪子，領帶，蝴蝶結，鞋，男士、女士及兒童靴子，全屬第25類。

Produtos: casacos, camisas, coletes, saias, sobretudos, camisolas, culotes, vestidos, calças, fatos, lenços, cintos de vestuário, chapéus, luvas, meias, gravatas, laços, sapatos, botas para homens, senhoras e crianças, todos incluídos na classe 25.^a

A marca consiste em:

商標構成：

岱·比华利

岱·比华利

商標編號：N/63545

類別： 26

Marca n.º N/63 545

Classe 26.^a

申請人：台灣山二股份有限公司

Requerente: TAIWAN YAMANI INC.

場所：中國台灣台中市西屯區市政路386號24樓之8

Sede: 24F.-8 n.º 386, Shizheng Rd., Xitun Dist., Taichung City, Taiwan, China

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：花邊及刺繡，飾帶及編帶；衫鈕，新奇裝飾鈕扣，領鉤扣及穿帶孔，安全別針及縫針；人造花；非貴重金屬製服裝用腰帶扣；腰帶鎖，腰帶用鈕襤，帶扣，拉鍊，按扣（按壓拉鍊及按鈕扣）；非貴重金屬製袋子裝飾品，非貴重金屬製鞋裝飾品，非貴重金屬製流動電話裝飾品；全屬第26類。

Produtos: rendas e bordados, fitas e laços; botões de roupa, botões ornamentais de novidade, colchetes e ilhós, alfinetes de segurança e agulhas; flores artificiais; fivelas de cintos para vestuário de metal não precioso; fechos de cinto, presilha para cinto, fivela de correia, zíper, fecho de estalo (fecho de pressão e botão de pressão); ornamentos de sacos de metal não precioso, ornamentos de sapato de metal não precioso, ornamentos de telemóvel de metal não precioso; todos incluídos na classe 26.^a

商標構成：

A marca consiste em:

岱·比华利

岱·比华利

商標編號：N/63546

類別： 16

Marca n.º N/63 546

Classe 16.^a

申請人：台灣山二股份有限公司

Requerente: TAIWAN YAMANI INC.

場所：中國台灣台中市西屯區市政路386號24樓之8

Sede: 24F.-8 n.º 386, Shizheng Rd., Xitun Dist., Taichung City, Taiwan, China

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：餐桌配件，如書用皮封面，鋼筆架，名片架，日曆架，備忘錄用托盤，及開信箱，口袋秘書，口袋日曆，記事本，筆記本，筆記本，寫字檯用墊子，文具用品，文具類型的帶分隔的公文箱，文具夾，鋼筆，鉛筆，及鋼筆及鉛筆套；全屬第16類。

Produtos: acessórios de mesa, nomeadamente encadernação em couro para livro, suporte para caneta, suporte para cartões de visita, suporte para calendário, tabuleiro para memorandos e caixa para abertura de cartas, secretárias de bolso, calendários de bolso, agendas, blocos para notas, cadernos, bases de secretária, artigos de papelaria, portefólios do tipo papelaria, pastas de papelaria, canetas, lápis e estojos para canetas e lápis; todos incluídos na classe 16.^a

商標構成：

A marca consiste em:

Déborah

Déborah

商標編號：N/63547

類別： 18

Marca n.º N/63 547

Classe 18.^a

申請人：台灣山二股份有限公司

Requerente: TAIWAN YAMANI INC.

場所：中國台灣台中市西屯區市政路386號24樓之8

Sede: 24F.-8 n.º 386, Shizheng Rd., Xitun Dist., Taichung City, Taiwan, China

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：錢袋，錢包，化妝袋及出售時為空的美容箱用袋子，女士用手攜包，背包，多用途途徑袋，多用途運動袋，沙

Produtos: bolsas, carteiras, sacos de cosméticos e sacos para caixas de beleza vendidos vazios, bolsas de mão para senhoras,

灘袋，手提行李部件，帶拉手的袋子，挎包，皮包購物袋，晚上用小箱子，學校夾子，掛肩袋，紡織購物袋，女用錢包，旅行挎包，旅行用衣服套，旅行用鞋用箱，公事包，夾子（箱子），旅行袋，行李箱，行李，鎖匙包，帶分隔的夾子，雨傘，及手杖；全屬第18類。

商標構成：

Déborah

mochilas, sacos atléticos para todos os fins, sacos desportivos para todos os fins, sacos de praia, bagagem de mão, bolsa com alça, sacolas, sacos de compras em couro, malas pequenas de noite, pastas da escola, sacos a tiracolo, sacos de compras têxteis, carteiras de senhoras, sacolas de viagem, porta-roupa de viagem, porta-sapatos de viagem, pastas para documentos, pastas (malas), sacos de viagem, malas de bagagem, bagagens, porta-chaves, pastas tipo portefólios, guarda-chuvas e bengalas; todos incluídos na classe 18.^a

A marca consiste em:

Déborah

商標編號：N/63548

類別： 25

Marca n.º N/63 548

Classe 25.^a

申請人：台灣山二股份有限公司

Requerente: TAIWAN YAMANI INC.

場所：中國台灣台中市西屯區市政路386號24樓之8

Sede: 24F.-8 n.º 386, Shizheng Rd., Xitun Dist., Taichung City, Taiwan, China

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：外套，襯衫，背心，半截裙，大衣，襯衣，內短褲，連衣裙，褲子，西服，巾，服裝帶，帽，手套，襪子，領帶，蝴蝶結，鞋，男士、女士及兒童靴子，全屬第25類。

Produtos: casacos, camisas, coletes, saias, sobretudos, camisolas, culotes, vestidos, calças, fatos, lenços, cintos de vestuário, chapéus, luvas, meias, gravatas, laços, sapatos, botas para homens, senhoras e crianças, todos incluídos na classe 25.^a

商標構成：

A marca consiste em:

Déborah

Déborah

商標編號：N/63549

類別： 26

Marca n.º N/63 549

Classe 26.^a

申請人：台灣山二股份有限公司

Requerente: TAIWAN YAMANI INC.

場所：中國台灣台中市西屯區市政路386號24樓之8

Sede: 24F.-8 n.º 386, Shizheng Rd., Xitun Dist., Taichung City, Taiwan, China

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：花邊及刺繡，飾帶及編帶；衫鈕，新奇裝飾鈕扣，領鉤扣及穿帶孔，安全別針及縫針；人造花；非貴重金屬製服裝用腰帶扣；腰帶鎖，腰帶用鈕襤，帶扣，拉鍊，按扣（按壓拉鍊及按鈕扣）；非貴重金屬製袋子裝飾品，非貴重金屬製鞋裝飾品，非貴重金屬製流動電話裝飾品；全屬第26類。

Produtos: rendas e bordados, fitas e laços; botões de roupa, botões ornamentais de novidade, colchetes e ilhós, alfinetes de segurança e agulhas; flores artificiais; fivelas de cintos para vestuário de metal não precioso; fechos de cinto, presilha para cinto, fivela de correia, zíper, fecho de estalo (fecho de pressão e botão de pressão); ornamentos de sacos de metal não precioso, ornamentos de sapato de metal não precioso, ornamentos de telemóvel de metal não precioso; todos incluídos na classe 26.^a

商標構成：

A marca consiste em:

Déborah

Déborah

商標編號：N/63550

類別： 16

Marca n.º N/63 550

Classe 16.^a

申請人：台灣山二股份有限公司

Requerente: TAIWAN YAMANI INC.

場所：中國台灣台中市西屯區市政路386號24樓之8

Sede: 24F.-8 n.º 386, Shizheng Rd., Xitun Dist., Taichung City, Taiwan, China

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：餐桌配件，如書用皮封面，鋼筆架，名片架，日曆架，備忘錄用托盤，及開信箱，口袋秘書，口袋日曆，記事本，筆記本，筆記本，寫字檯用墊子，文具用品，文具類型的帶分隔的公文箱，文具夾，鋼筆，鉛筆，及鋼筆及鉛筆套；全屬第16類。

Produtos: acessórios de mesa, nomeadamente encadernação em couro para livro, suporte para caneta, suporte para cartões de visita, suporte para calendário, tabuleiro para memorandos e caixa para abertura de cartas, secretárias de bolso, calendários de bolso, agendas, blocos para notas, cadernos, bases de secretária, artigos de papelaria, portefólios do tipo papelaria, pastas de papelaria, canetas, lápis e estojos para canetas e lápis; todos incluídos na classe 16.^a

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/63551

類別： 18

Marca n.º N/63 551

Classe 18.^a

申請人：台灣山二股份有限公司

Requerente: TAIWAN YAMANI INC.

場所：中國台灣台中市西屯區市政路386號24樓之8

Sede: 24F.-8 n.º 386, Shizheng Rd., Xitun Dist., Taichung City, Taiwan, China

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：錢袋，錢包，化妝袋及出售時為空的美容箱用袋子，女士用手攜包，背包，多用途途徑袋，多用途運動袋，沙灘袋，手提行李部件，帶拉手的袋子，挎包，皮包購物袋，晚上用小箱子，學校夾子，掛肩袋，紡織購物袋，女用錢包，旅行挎包，旅行用衣服套，旅行用鞋用箱，公事包，夾子（箱子），旅行袋，行李箱，行李，鎖匙包，帶分隔的夾子，雨傘，及手杖；全屬第18類。

Produtos: bolsas, carteiras, sacos de cosméticos e sacos para caixas de beleza vendidos vazios, bolsas de mão para senhoras, mochilas, sacos atléticos para todos os fins, sacos desportivos para todos os fins, sacos de praia, bagagem de mão, bolsa com alça, sacolas, sacos de compras em couro, malas pequenas de noite, pastas da escola, sacos a tiracolo, sacos de compras têxteis, carteiras de senhoras, sacolas de viagem, porta-roupa de viagem, porta-sapatos de viagem, pastas para documentos, pastas (malas), sacos de viagem, malas de bagagem, bagagens, porta-chaves, pastas tipo portefólios, guarda-chuvas e bengalas; todos incluídos na classe 18.^a

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/63552

類別： 25

Marca n.º N/63 552

Classe 25.^a

申請人：台灣山二股份有限公司

Requerente: TAIWAN YAMANI INC.

場所：中國台灣台中市西屯區市政路386號24樓之8

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/28

產品：外套，襯衫，背心，半截裙，大衣，襯衣，內短褲，連衣裙，褲子，西服，巾，服裝帶，帽，手套，襪子，領帶，蝴蝶結，鞋，男士、女士及兒童靴子，全屬第25類。

商標構成：



Sede: 24F.-8 n.º 386, Shizheng Rd., Xitun Dist., Taichung City, Taiwan, China

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/28

Produtos: casacos, camisas, coletes, saias, sobretudos, camisolas, culotes, vestidos, calças, fatos, lenços, cintos de vestuário, chapéus, luvas, meias, gravatas, laços, sapatos, botas para homens, senhoras e crianças, todos incluídos na classe 25.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/63553

類別： 26

Marca n.º N/63 553

Classe 26.^a

申請人：台灣山二股份有限公司

Requerente: TAIWAN YAMANI INC.

場所：中國台灣台中市西屯區市政路386號24樓之8

Sede: 24F.-8 n.º 386, Shizheng Rd., Xitun Dist., Taichung City, Taiwan, China

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：花邊及刺繡，飾帶及編帶；衫鈕，新奇裝飾鈕扣，領鉤扣及穿帶孔，安全別針及縫針；人造花；非貴重金屬製服裝用腰帶扣；腰帶鎖，腰帶用鈕襻，帶扣，拉鍊，按扣（按壓拉鍊及按鈕扣）；非貴重金屬製袋子裝飾品，非貴重金屬製鞋裝飾品，非貴重金屬製流動電話裝飾品；全屬第26類。

Produtos: rendas e bordados, fitas e laços; botões de roupa, botões ornamentais de novidade, colchetes e ilhós, alfinetes de segurança e agulhas; flores artificiais; fivelas de cintos para vestuário de metal não precioso; fechos de cinto, presilha para cinto, fivela de correia, zíper, fecho de estalo (fecho de pressão e botão de pressão); ornamentos de sacos de metal não precioso, ornamentos de sapato de metal não precioso, ornamentos de telemóvel de metal não precioso; todos incluídos na classe 26.^a

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/63554

類別： 16

Marca n.º N/63 554

Classe 16.^a

申請人：台灣山二股份有限公司

Requerente: TAIWAN YAMANI INC.

場所：中國台灣台中市西屯區市政路386號24樓之8

Sede: 24F.-8 n.º 386, Shizheng Rd., Xitun Dist., Taichung City, Taiwan, China

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：餐桌配件，如書用皮封面，鋼筆架，名片架，日曆架，備忘錄用托盤，及開信箱，口袋秘書，口袋日曆，記事

Produtos: acessórios de mesa, nomeadamente encadernação em couro para livro, suporte para caneta, suporte para cartões de visita, suporte para calendário, tabuleiro para memorandos e caixa para abertura de cartas, secretárias de bolso, calendários

本，筆記本，筆記本，寫字檯用墊子，文具用品，文具類型的帶分隔的公文箱，文具夾，鋼筆，鉛筆，及鋼筆及鉛筆套；全屬第16類。

商標構成：

YAMANI

de bolso, agendas, blocos para notas, cadernos, bases de secretária, artigos de papelaria, portefólios do tipo papelaria, pastas de papelaria, canetas, lápis e estojos para canetas e lápis; todos incluídos na classe 16.^a

A marca consiste em:

YAMANI

商標編號：N/63555

類別： 18

申請人：台灣山二股份有限公司

場所：中國台灣台中市西屯區市政路386號24樓之8

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/28

產品：錢袋，錢包，化妝袋及出售時為空的美容箱用袋子，女士用手攜包，背包，多用途田徑袋，多用途運動袋，沙灘袋，手提行李部件，帶拉手的袋子，挎包，皮包購物袋，晚上用小箱子，學校夾子，掛肩袋，紡織購物袋，女用錢包，旅行挎包，旅行用衣服套，旅行用鞋用箱，公事包，夾子（箱子），旅行袋，行李箱，行李，鎖匙包，帶分隔的夾子，雨傘，及手杖；全屬第18類。

商標構成：

YAMANI

Marca n.º N/63 555

Classe 18.^a

Requerente: TAIWAN YAMANI INC.

Sede: 24F.-8 n.º 386, Shizheng Rd., Xitun Dist., Taichung City, Taiwan, China

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/28

Produtos: bolsas, carteiras, sacos de cosméticos e sacos para caixas de beleza vendidos vazios, bolsas de mão para senhoras, mochilas, sacos atléticos para todos os fins, sacos desportivos para todos os fins, sacos de praia, bagagem de mão, bolsa com alça, sacolas, sacos de compras em couro, malas pequenas de noite, pastas da escola, sacos a tiracolo, sacos de compras têxteis, carteiras de senhoras, sacolas de viagem, porta-roupa de viagem, porta-sapatos de viagem, pastas para documentos, pastas (malas), sacos de viagem, malas de bagagem, bagagens, porta-chaves, pastas tipo portefólios, guarda-chuvas e bengalas; todos incluídos na classe 18.^a

A marca consiste em:

YAMANI

商標編號：N/63556

類別： 25

申請人：台灣山二股份有限公司

場所：中國台灣台中市西屯區市政路386號24樓之8

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/28

產品：外套，襯衫，背心，半截裙，大衣，襯衣，內短褲，連衣裙，褲子，西服，巾，服裝帶，帽，手套，襪子，領帶，蝴蝶結，鞋，男士、女士及兒童靴子，全屬第25類。

商標構成：

YAMANI

Marca n.º N/63 556

Classe 25.^a

Requerente: TAIWAN YAMANI INC.

Sede: 24F.-8 n.º 386, Shizheng Rd., Xitun Dist., Taichung City, Taiwan, China

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/28

Produtos: casacos, camisas, coletes, saias, sobretudos, camisolas, culotes, vestidos, calças, fatos, lenços, cintos de vestuário, chapéus, luvas, meias, gravatas, laços, sapatos, botas para homens, senhoras e crianças, todos incluídos na classe 25.^a

A marca consiste em:

YAMANI

商標編號：N/63557

類別： 26

Marca n.º N/63 557

Classe 26.ª

申請人：台灣山二股份有限公司

Requerente: TAIWAN YAMANI INC.

場所：中國台灣台中市西屯區市政路386號24樓之8

Sede: 24F.-8 n.º 386, Shizheng Rd., Xitun Dist., Taichung City, Taiwan, China

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：花邊及刺繡，飾帶及編帶；衫鈕，新奇裝飾鈕扣，領鉤扣及穿帶孔，安全別針及縫針；人造花；非貴重金屬製服裝用腰帶扣；腰帶鎖，腰帶用鈕襤，帶扣，拉鍊，按扣（按壓拉鍊及按鈕扣）；非貴重金屬製袋子裝飾品，非貴重金屬製鞋裝飾品，非貴重金屬製流動電話裝飾品；全屬第26類。

Produtos: rendas e bordados, fitas e laços; botões de roupa, botões ornamentais de novidade, colchetes e ilhós, alfinetes de segurança e agulhas; flores artificiais; fivelas de cintos para vestuário de metal não precioso; fechos de cinto, presilha para cinto, fivela de correia, zíper, fecho de estalo (fecho de pressão e botão de pressão); ornamentos de sacos de metal não precioso, ornamentos de sapato de metal não precioso, ornamentos de telemóvel de metal não precioso; todos incluídos na classe 26.ª

A marca consiste em:

商標構成：

YAMANI

YAMANI

商標編號：N/63558

類別： 16

Marca n.º N/63 558

Classe 16.ª

申請人：台灣山二股份有限公司

Requerente: TAIWAN YAMANI INC.

場所：中國台灣台中市西屯區市政路386號24樓之8

Sede: 24F.-8 n.º 386, Shizheng Rd., Xitun Dist., Taichung City, Taiwan, China

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：餐桌配件，如書用皮封面，鋼筆架，名片架，日曆架，備忘錄用托盤，及開信箱，口袋秘書，口袋日曆，記事本，筆記本，筆記本，寫字檯用墊子，文具用品，文具類型的帶分隔的公文箱，文具夾，鋼筆，鉛筆，及鋼筆及鉛筆套；全屬第16類。

Produtos: acessórios de mesa, nomeadamente encadernação em couro para livro, suporte para caneta, suporte para cartões de visita, suporte para calendário, tabuleiro para memorandos e caixa para abertura de cartas, secretárias de bolso, calendários de bolso, agendas, blocos para notas, cadernos, bases de secretária, artigos de papelaria, portefólios do tipo papelaria, pastas de papelaria, canetas, lápis e estojos para canetas e lápis; todos incluídos na classe 16.ª

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/63559

類別： 18

Marca n.º N/63 559

Classe 18.ª

申請人：台灣山二股份有限公司

Requerente: TAIWAN YAMANI INC.

場所：中國台灣台中市西屯區市政路386號24樓之8

Sede: 24F.-8 n.º 386, Shizheng Rd., Xitun Dist., Taichung City, Taiwan, China

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：錢袋，錢包，化妝袋及出售時為空的美容箱用袋子，女士用手攜包，背包，多用途田徑袋，多用途運動袋，沙

Produtos: bolsas, carteiras, sacos de cosméticos e sacos para caixas de beleza vendidos vazios, bolsas de mão para senhoras,

灘袋，手提行李部件，帶拉手的袋子，挎包，皮包購物袋，晚上用小箱子，學校夾子，掛肩袋，紡織購物袋，女用錢包，旅行挎包，旅行用衣服套，旅行用鞋用箱，公事包，夾子（箱子），旅行袋，行李箱，行李，鎖匙包，帶分隔的夾子，雨傘，及手杖；全屬第18類。

商標構成：



mochilas, sacos atléticos para todos os fins, sacos desportivos para todos os fins, sacos de praia, bagagem de mão, bolsa com alça, sacolas, sacos de compras em couro, malas pequenas de noite, pastas da escola, sacos a tiracolo, sacos de compras têxteis, carteiras de senhoras, sacolas de viagem, porta-roupa de viagem, porta-sapatos de viagem, pastas para documentos, pastas (malas), sacos de viagem, malas de bagagem, bagagens, porta-chaves, pastas tipo portefólios, guarda-chuvas e bengalas; todos incluídos na classe 18.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/63560

類別： 25

申請人：台灣山二股份有限公司

場所：中國台灣台中市西屯區市政路386號24樓之8

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/28

產品：外套，襯衫，背心，半截裙，大衣，襯衣，內短褲，連衣裙，褲子，西服，巾，服裝帶，帽，手套，襪子，領帶，蝴蝶結，鞋，男士、女士及兒童靴子，全屬第25類。

商標構成：



Marca n.º N/63 560

Classe 25.^a

Requerente: TAIWAN YAMANI INC.

Sede: 24F.-8 n.º 386, Shizheng Rd., Xitun Dist., Taichung City, Taiwan, China

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/28

Produtos: casacos, camisas, coletes, saias, sobretudos, camisolas, culotes, vestidos, calças, fatos, lenços, cintos de vestuário, chapéus, luvas, meias, gravatas, laços, sapatos, botas para homens, senhoras e crianças, todos incluídos na classe 25.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/63561

類別： 26

申請人：台灣山二股份有限公司

場所：中國台灣台中市西屯區市政路386號24樓之8

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/28

產品：花邊及刺繡，飾帶及編帶；衫鈕，新奇裝飾鈕扣，領鉤扣及穿帶孔，安全別針及縫針；人造花；非貴重金屬製服裝用腰帶扣；腰帶鎖，腰帶用鈕襻，帶扣，拉鍊，按扣（按壓拉鍊及按鈕扣）；非貴重金屬製袋子裝飾品，非貴重金屬製鞋裝飾品，非貴重金屬製流動電話裝飾品；全屬第26類。

Marca n.º N/63 561

Classe 26.^a

Requerente: TAIWAN YAMANI INC.

Sede: 24F.-8 n.º 386, Shizheng Rd., Xitun Dist., Taichung City, Taiwan, China

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/28

Produtos: rendas e bordados, fitas e laços; botões de roupa, botões ornamentais de novidade, colchetes e ilhós, alfinetes de segurança e agulhas; flores artificiais; fivelas de cintos para vestuário de metal não precioso; fechos de cinto, presilha para cinto, fivela de correia, zíper, fecho de estalo (fecho de pressão e botão de pressão); ornamentos de sacos de metal não precioso, ornamentos de sapato de metal não precioso, ornamentos de telemóvel de metal não precioso; todos incluídos na classe 26.^a

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/63562

類別： 18

Marca n.º N/63 562

Classe 18.ª

申請人：馬利諾法比安妮鞋業公司

Requerente: CALZATURIFICIO MARINO FABIANI SRL

場所：意大利費爾莫63900戴爾工業街18號

Sede: Via Dell' Industria, 18,63900 Fermo, Italy

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：半加工或未加工皮革；仿皮革；（動物）皮；旅行用大衣箱；旅行包；傘；女用陽傘；手杖；馬具。

Produtos: couro em estado semitransformado ou em estado bruto; imitação de couro; peles (de animais); baús grandes para viagem; malas de viagem; chapéus-de-chuva/sol; chapéus-de-sol para senhoras; bengalas; arreios.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紅色，黑色，如圖所示。

Reivindicação de cores: vermelho, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/63563

類別： 25

Marca n.º N/63 563

Classe 25.ª

申請人：馬利諾法比安妮鞋業公司

Requerente: CALZATURIFICIO MARINO FABIANI SRL

場所：意大利費爾莫63900戴爾工業街18號

Sede: Via Dell' Industria, 18,63900 Fermo, Italy

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紅色，黑色，如圖所示。

Reivindicação de cores: vermelho, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/63565

類別： 29

Marca n.º N/63 565

Classe 29.ª

申請人：李錦記有限公司

Requerente: Lee Kum Kee Company Limited

場所：香港新界大埔工業村大發街2-4號

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/28

產品：肉，魚，家禽及野味；肉汁；醃漬、乾製、調製過或加工過的肉，火腿，金華火腿，魚，家禽，貝殼類動物，扇貝，蝦，牡蠣，海產或甲殼動物；醃漬、冷凍、乾製及煮熟的水果和蔬菜；果凍，果醬，蜜餞；蛋，奶及奶製品；食用油和油脂；食用油；雞粉；帶雞肉香味的粉；雞清湯粉；濃縮清湯；製湯用製劑，湯底，清湯及肉清湯；湯；湯底；湯用混合物；肉清湯；清湯；麻油；蝦膏；魚、家禽、海產、貝殼類動物、牡蠣及甲殼動物提取物；含有或以肉汁、火腿、金華火腿、魚、家禽、海產、貝殼類動物、扇貝、蝦、牡蠣及甲殼動物製成的食物、濃縮物、醬料或配製劑；含有或以肉乾、火腿乾、金華火腿乾、魚乾、家禽乾、乾海產、貝殼類動物乾、乾貝、蝦乾、蠔豉或乾貝類；果醬；醃漬、乾製或煮熟的地菌製成的食物、濃縮物、醬料或配製劑。

商標構成：

TXO

TXO

商標編號：N/63566

申請人：李錦記有限公司

場所：香港新界大埔工業村大發街2-4號

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/28

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，澱粉，西米，咖啡代用品；穀類製品；麵包，糕點及糖果，冰製食品；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁；調味品；調味料；調味用香料；蠔油；帶有蠔香料的醬汁；醬油；茄汁（醬汁）；沙律醬；滷汁；蛋黃醬；肉類醬汁；佐料，辣椒油；辣椒汁；蝦露；即食醬汁；準備和製造食物及餐膳用的預先包裝

Sede: 2-4 Dai Fat Street, Tai Po Industrial Estate, Tai Po, New Territories, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/28

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; carne em conserva, seca, preparada ou processada, fiambre, fiambre chinês, peixe, aves, marisco de concha, vieiras, camarões, ostras, mariscos ou crustáceos; frutos e legumes em conserva, congelados, secos e cozidos; geleias, doces, compotas; ovos, leite e produtos lácteos; óleos e gorduras comestíveis; óleos de cozinha; frango em pó; pó com aroma de frango; caldo de galinha em pó; concentrados de caldos; preparações para fazer para sopas, bases de sopas, caldos e caldos de carne; sopas; bases para sopa; misturas para sopa; caldos de carne; caldos; óleo de sésamo; pasta de camarão; extractos de peixes, aves, marisco, marisco de concha, ostras e crustáceos; alimentos, concentrados, pastas ou preparações feitas de ou contendo extractos de carne, fiambre, fiambre chinês, peixe, aves, marisco, marisco de concha, vieiras, camarões, ostras e crustáceos; alimentos, concentrados, pastas ou preparações feitas a partir de ou contendo carne seca, fiambre seco, fiambre chinês seco, peixe seco, aves secas, marisco seco, marisco de concha seco, vieiras secas, camarões secos, ostras secas ou crustáceos secos; molhos de frutos; trufas em conserva, secas ou cozidas.

A marca consiste em:

類別： 30

Marca n.º N/63 566

Classe 30.^a

Requerente: Lee Kum Kee Company Limited

Sede: 2-4 Dai Fat Street, Tai Po Industrial Estate, Tai Po, New Territories, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/28

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; preparações feitas de cereais; pão, pastelaria e confeitaria, gelos comestíveis; mel, xarope de melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos; condimentos; temperos; especiarias; molhos de ostras; molhos com aromas de ostras; molhos de soja; ketchup (molho); molhos para saladas; marinadas; maionese; molhos de carne; «relish», óleo de chili; molho de chili; molho de camarão; molhos prontos a consumir; molhos pré-embalados para a preparação ou confecção de alimentos e refeições; molhos pré-embalados para marinar os

醬汁；醃漬食品配料或當作調味料用的預先包裝醬汁；濃醬汁；炒用醬汁；果醬；含有或以火腿、金華火腿、及魚提取物、家禽、海產、貝殼類動物、扇貝、蝦、牡蠣及甲殼動物製成的醬汁及調味品；含有或以肉乾、火腿乾、魚乾、家禽乾、乾海產、貝殼類動物乾、乾貝、蝦乾、蠔豉或乾貝類製成的醬汁及調味品。

商標構成：

TXO

商標編號：N/63567

申請人：李錦記有限公司

場所：香港新界大埔工業村大發街2-4號

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/28

產品：肉，魚，家禽及野味；肉汁；醃漬、乾製、調製過或加工過的肉，火腿，金華火腿，魚，家禽，貝殼類動物，扇貝，蝦，牡蠣，海產或甲殼動物；醃漬、冷凍、乾製及煮熟的水果和蔬菜；果凍，果醬，蜜餞；蛋，奶及奶製品；食用油和油脂；食用油；雞粉；帶雞肉香味的粉；雞清湯粉；濃縮清湯；製湯用製劑，湯底，清湯及肉清湯；湯；湯底；湯用混合物；肉清湯；清湯；麻油；蝦膏；魚、家禽、海產、貝殼類動物、牡蠣及甲殼動物提取物；含有或以肉汁、火腿、金華火腿、魚、家禽、海產、貝殼類動物、扇貝、蝦、牡蠣及甲殼動物製成的食物、濃縮物、醬料或配製劑；含有或以肉乾、火腿乾、金華火腿乾、魚乾、家禽乾、乾海產、貝殼類動物乾、乾貝、蝦乾、蠔豉或乾貝類；果醬；醃漬、乾製或煮熟的塊菌製成的食物、濃縮物、醬料或配製劑。

商標構成：



ingredientes alimentares ou para uso como tempero; molhos espessos; molhos para saltear; molhos de trufas; molhos e condimentos feitos a partir de ou contendo fiambre, fiambre chinês e extractos de peixe, aves, marisco, marisco de concha, vieiras, camarões, ostras e crustáceos; molhos e condimentos feitos a partir de ou contendo carne seca, fiambre seco, peixe seco, aves secas, marisco seco, marisco de concha seco, vieiras secas, camarões secos, ostras secas ou crustáceos secos.

A marca consiste em:

TXO

Marca n.º N/63 567

Requerente: Lee Kum Kee Company Limited

Sede: 2-4 Dai Fat Street, Tai Po Industrial Estate, Tai Po, New Territories, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/28

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; carne em conserva, seca, preparada ou processada, fiambre, fiambre chinês, peixe, aves, marisco de concha, vieiras, camarões, ostras, mariscos ou crustáceos; frutos e legumes em conserva, congelados, secos e cozidos; geleias, doces, compotas; ovos, leite e produtos lácteos; óleos e gorduras comestíveis; óleos de cozinha; frango em pó; pó com aroma de frango; caldo de galinha em pó; concentrados de caldos; preparações para fazer para sopas, bases de sopas, caldos e caldos de carne; sopas; bases para sopa; misturas para sopa; caldos de carne; caldos; óleo de sésamo; pasta de camarão; extractos de peixes, aves, marisco, marisco de concha, ostras e crustáceos; alimentos, concentrados, pastas ou preparações feitas de ou contendo extractos de carne, fiambre, fiambre chinês, peixe, aves, marisco, marisco de concha, vieiras, camarões, ostras e crustáceos; alimentos, concentrados, pastas ou preparações feitas a partir de ou contendo carne seca, fiambre seco, fiambre chinês seco, peixe seco, aves secas, marisco seco, marisco de concha seco, vieiras secas, camarões secos, ostras secas ou crustáceos secos; molhos de frutos; trufas em conserva, secas ou cozidas.

A marca consiste em:



商標編號：N/63568

類別： 30

Marca n.º N/63 568

Classe 30.^a

申請人：李錦記有限公司

Requerente: Lee Kum Kee Company Limited

場所：香港新界大埔工業村大發街2-4號

Sede: 2-4 Dai Fat Street, Tai Po Industrial Estate, Tai Po, New Territories, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，澱粉，西米，咖啡代用品；穀類製品；麵包，糕點及糖果，冰製食品；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁；調味品；調味料；調味用香料；蠔油；帶有蠔香料的醬汁；醬油；茄汁（醬汁）；沙律醬；滷汁；蛋黃醬；肉類醬汁；佐料，辣椒油；辣椒汁；蝦露；即食醬汁；準備和製造食物及餐膳用的預先包裝醬汁；腌漬食品配料或當作調味料用的預先包裝醬汁；濃醬汁；炒用醬汁；果醬；含有或以火腿、金華火腿、及魚提取物、家禽、海產、貝殼類動物、扇貝、蝦、牡蠣及甲殼動物製成的醬汁及調味品；含有或以肉乾、火腿乾、魚乾、家禽乾、乾海產、貝殼類動物乾、乾貝、蝦乾、蠔豉或乾貝類製成的醬汁及調味品。

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; preparações feitas de cereais; pão, pastelaria e confeitaria, gelos comestíveis; mel, xarope de melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos; condimentos; temperos; especiarias; molhos de ostras; molhos com aromas de ostras; molhos de soja; ketchup (molho); molhos para saladas; marinadas; maionese; molhos de carne; «relish», óleo de chili; molho de chili; molho de camarão; molhos prontos a consumir; molhos pré-embalados para a preparação ou confecção de alimentos e refeições; molhos pré-embalados para marinar os ingredientes alimentares ou para uso como tempero; molhos espessos; molhos para saltar; molhos de trufas; molhos e condimentos feitos a partir de ou contendo fiambre, fiambre chinês e extractos de peixe, aves, marisco, marisco de concha, vieiras, camarões, ostras e crustáceos; molhos e condimentos feitos a partir de ou contendo carne seca, fiambre seco, peixe seco, aves secas, marisco seco, marisco de concha seco, vieiras secas, camarões secos, ostras secas ou crustáceos secos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/63569

類別： 29

Marca n.º N/63 569

Classe 29.^a

申請人：李錦記有限公司

Requerente: Lee Kum Kee Company Limited

場所：香港新界大埔工業村大發街2-4號

Sede: 2-4 Dai Fat Street, Tai Po Industrial Estate, Tai Po, New Territories, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：肉，魚，家禽及野味；肉汁；腌漬、乾製、調製過或加工過的肉，火腿，金華火腿，魚，家禽，貝殼類動物，扇貝，蝦，牡蠣，海產或甲殼動物；腌漬、冷凍、乾製及煮熟的水果和蔬菜；果凍，果醬，蜜餞；蛋，奶及奶製品；食用油和油脂；食用油；雞粉；帶雞肉香味的粉；雞清湯粉；濃縮清湯；製湯用製劑，湯底，清湯及肉清湯；湯；湯底；湯用混合物；肉清湯；清湯；麻油；蝦膏；魚、家禽、海產、貝殼類動物、牡蠣及甲殼動物提取物；含有或以肉汁、火腿、金華火

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; carne em conserva, seca, preparada ou processada, fiambre, fiambre chinês, peixe, aves, marisco de concha, vieiras, camarões, ostras, mariscos ou crustáceos; frutos e legumes em conserva, congelados, secos e cozidos; geleias, doces, compotas; ovos, leite e produtos lácteos; óleos e gorduras comestíveis; óleos de cozinha; frango em pó; pó com aroma de frango; caldo de galinha em pó; concentrados de caldos; preparações para fazer para sopas,

腿、魚、家禽、海產、貝殼類動物、扇貝、蝦、牡蠣及甲殼動物製成的食物、濃縮物、醬料或配製劑；含有或以肉乾、火腿乾、金華火腿乾、魚乾、家禽乾、乾海產、貝殼類動物乾、乾貝、蝦乾、蠔豉或乾貝類；果醬；醃漬、乾製或煮熟的塊菌製成的食物、濃縮物、醬料或配製劑。

商標構成：



bases de sopas, caldos e caldos de carne; sopas; bases para sopa; misturas para sopa; caldos de carne; caldos; óleo de sésamo; pasta de camarão; extractos de peixes, aves, marisco, marisco de concha, ostras e crustáceos; alimentos, concentrados, pastas ou preparações feitas de ou contendo extractos de carne, fiambre, fiambre chinês, peixe, aves, marisco, marisco de concha, vieiras, camarões, ostras e crustáceos; alimentos, concentrados, pastas ou preparações feitas a partir de ou contendo carne seca, fiambre seco, fiambre chinês seco, peixe seco, aves secas, marisco seco, marisco de concha seco, vieiras secas, camarões secos, ostras secas ou crustáceos secos; molhos de frutos; trufas em conserva, secas ou cozidas.

A marca consiste em:

商標編號：N/63570

申請人：李錦記有限公司

場所：香港新界大埔工業村大發街2-4號

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/28

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，澱粉，西米，咖啡代用品；穀類製品；麵包，糕點及糖果，冰製食品；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁；調味品；調味料；調味用香料；蠔油；帶有蠔香料的醬汁；醬油；茄汁（醬汁）；沙律醬；滷汁；蛋黃醬；肉類醬汁；佐料，辣椒油；辣椒汁；蝦露；即食醬汁；準備和製造食物及餐膳用的預先包裝醬汁；醃漬食品配料或當作調味料用的預先包裝醬汁；濃醬汁；炒用醬汁；果醬；含有或以火腿、金華火腿、及魚提取物、家禽、海產、貝殼類動物、扇貝、蝦、牡蠣及甲殼動物製成的醬汁及調味品；含有或以肉乾、火腿乾、魚乾、家禽乾、乾海產、貝殼類動物乾、乾貝、蝦乾、蠔豉或乾貝類製成的醬汁及調味品。

類別： 30

Marca n.º N/63 570

Classe 30.^a

Requerente: Lee Kum Kee Company Limited

Sede: 2-4 Dai Fat Street, Tai Po Industrial Estate, Tai Po, New Territories, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/28

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; preparações feitas de cereais; pão, pastelaria e confeitaria, gelos comestíveis; mel, xarope de melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos; condimentos; temperos; especiarias; molhos de ostras; molhos com aromas de ostras; molhos de soja; ketchup (molho); molhos para saladas; marinadas; maionese; molhos de carne; «relish», óleo de chili; molho de chili; molho de camarão; molhos prontos a consumir; molhos pré-embalados para a preparação ou confecção de alimentos e refeições; molhos pré-embalados para marinar os ingredientes alimentares ou para uso como tempero; molhos espessos; molhos para saltear; molhos de trufas; molhos e condimentos feitos a partir de ou contendo fiambre, fiambre chinês e extractos de peixe, aves, marisco, marisco de concha, vieiras, camarões, ostras e crustáceos; molhos e condimentos feitos a partir de ou contendo carne seca, fiambre seco, peixe seco, aves secas, marisco seco, marisco de concha seco, vieiras secas, camarões secos, ostras secas ou crustáceos secos.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/63571

類別： 4

Marca n.º N/63 571

Classe 4.^a

申請人：GROZ-BECKERT KG

Requerente: GROZ-BECKERT KG

場所：Parkweg 2, 72458 Albstadt, Germany

Sede: Parkweg 2, 72458 Albstadt, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：油及潤滑劑。

Produtos: óleos e lubrificantes.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/63572

類別： 7

Marca n.º N/63 572

Classe 7.^a

申請人：GROZ-BECKERT KG

Requerente: GROZ-BECKERT KG

場所：Parkweg 2, 72458 Albstadt, Germany

Sede: Parkweg 2, 72458 Albstadt, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：紡織機的零件及組件，尤指針、編織機用針及系統零件，如沉降片、穿孔針，以及嵌入物及類似針的零件，如針用接收器、支架、持針及系統配件，尤指針筒、刻度盤及沉降片碟、針床、板手凸輪、針板及褶子用板、針組件、傳動帶、紗線導向及分配組件、針凸輪、織物調整器、掃、傳動裝置、切割刀。

Produtos: peças e módulos de máquinas têxteis, especialmente agulhas, agulhas para máquinas de tricô e peças do sistema, como platinas, agulhas de buraco, assim como inserções e peças semelhantes a agulhas tais como recepções, apoios, suportes para agulhas e peças do sistema, especialmente cilindros de agulha, discos canelados e de platinas, camas de agulhas, ressaltos de chaves, barras de agulhas e de dobrar, módulos de agulhas, correias de transmissão, elementos para guiar e distribuir linha, cames de agulhas, reguladores de tecido, escovas, accionamentos, lâminas de corte.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/63573

類別： 26

Marca n.º N/63 573

Classe 26.ª

申請人：GROZ-BECKERT KG

Requerente: GROZ-BECKERT KG

場所：Parkweg 2, 72458 Albstadt, Germany

Sede: Parkweg 2, 72458 Albstadt, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：針；編織機、緯編、縫紉編織機、飾邊鉤編機及合縫機用針，尤指舌針、彈簧針、鉤針、穿孔針，及操作及控制針及平的部分用類似針的零件；縫紉機、刺繡機、縫紉編織連接機、紵縫機用針，縫紉針，鉤針，舌針，穿孔針，縫紉針及用於製鞋縫紉內部用針。

Produtos: agulhas; agulhas de máquinas de tricotar, de teares de malha de trama, de máquinas de costura por entrelaçamento, de máquinas de crochet para galões e de remalhadoras, em especial agulhas de lingueta, agulhas de ponta com mola, agulhas de ponta, agulhas de buraco e peças semelhantes a agulhas para o accionamento e comando de agulhas e peças planas; agulhas para máquinas de costura, de bordado, de ligação de pontos de costura por entrelaçamento, de acolchoamento, agulhas de costura, agulhas de gancho, agulhas de lingueta, agulhas de perfuração, agulhas de costura e para costuras interiores para a produção de calçado.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/63574

類別： 4

Marca n.º N/63 574

Classe 4.ª

申請人：GROZ-BECKERT KG

Requerente: GROZ-BECKERT KG

場所：Parkweg 2, 72458 Albstadt, Germany

Sede: Parkweg 2, 72458 Albstadt, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：油及潤滑劑。

Produtos: óleos e lubrificantes.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/63575

類別： 7

Marca n.º N/63 575

Classe 7.ª

申請人：GROZ-BECKERT KG

Requerente: GROZ-BECKERT KG

場所：Parkweg 2, 72458 Albstadt, Germany

Sede: Parkweg 2, 72458 Albstadt, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：紡織機的零件及組件，尤指針、編織機用針及系統零件，如沉降片、穿孔針，以及嵌入物及類似針的零件，如針用接收器、支架、持針及系統配件，尤指針筒、刻度盤及沉降

Produtos: peças e módulos de máquinas têxteis, especialmente agulhas, agulhas para máquinas de tricô e peças do sistema, como platinas, agulhas de buraco, assim como inserções e peças

片碟、針床、板手凸輪、針板及褶子用板、針組件、傳動帶、紗線導向及分配組件、針凸輪、織物調整器、掃、傳動裝置、切割刀。

商標構成：



semelhantes a agulhas tais como recepções, apoios, suportes para agulhas e peças do sistema, especialmente cilindros de agulha, discos canelados e de platinas, camas de agulhas, ressaltos de chaves, barras de agulhas e de dobrar, módulos de agulhas, correias de transmissão, elementos para guiar e distribuir linha, cames de agulhas, reguladores de tecido, escovas, accionamentos, lâminas de corte.

A marca consiste em:



商標編號：N/63576

類別： 26

Marca n.º N/63 576

Classe 26.^a

申請人：GROZ-BECKERT KG

Requerente: GROZ-BECKERT KG

場所：Parkweg 2, 72458 Albstadt, Germany

Sede: Parkweg 2, 72458 Albstadt, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：針；編織機、緯編、縫紉編織機、飾邊鉤編機及合縫機用針，尤指舌針、彈簧針、鉤針、穿孔針，及操作及控制針及平的部分用類似針的零件；縫紉機、刺繡機、縫紉編織連接機、紵縫機用針，縫紉針，鉤針，舌針，穿孔針，縫紉針及用於製鞋縫紉內部用針。

Produtos: agulhas; agulhas de máquinas de tricotar, de teares de malha de trama, de máquinas de costura por entrelaçamento, de máquinas de crochet para galões e de remalhadoras, em especial agulhas de lingueta, agulhas de ponta com mola, agulhas de ponta, agulhas de buraco e peças semelhantes a agulhas para o accionamento e comando de agulhas e peças planas; agulhas para máquinas de costura, de bordado, de ligação de pontos de costura por entrelaçamento, de acolchoamento, agulhas de costura, agulhas de gancho, agulhas de lingueta, agulhas de perfuração, agulhas de costura e para costuras interiores para a produção de calçado.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/63577

類別： 26

Marca n.º N/63 577

Classe 26.^a

申請人：GROZ-BECKERT KG

Requerente: GROZ-BECKERT KG

場所：Parkweg 2, 72458 Albstadt, Germany

Sede: Parkweg 2, 72458 Albstadt, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：針；編織機、緯編、縫紉編織機、飾邊鉤編機及合縫機用針，尤指舌針、彈簧針、鉤針、穿孔針，及操作及控制

Produtos: agulhas; agulhas de máquinas de tricotar, de teares de malha de trama, de máquinas de costura por entrelaçamento,

針及平的部分用類似針的零件；縫紉機、刺繡機、縫紉編織連接機、紵縫機用針，縫紉針，鈎針，舌針，穿孔針，縫紉針及用於製鞋縫紉內部用針。

商標構成：

Wo-LS-LC

商標編號：N/63578

類別： 26

申請人：GROZ-BECKERT KG

場所：Parkweg 2, 72458 Albstadt, Germany

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/28

產品：針；編織機、緯編、縫紉編織機、飾邊鈎編機及合縫機用針，尤指舌針、彈簧針、鈎針、穿孔針，及操作及控制針及平的部分用類似針的零件；縫紉機、刺繡機、縫紉編織連接機、紵縫機用針，縫紉針，鈎針，舌針，穿孔針，縫紉針及用於製鞋縫紉內部用針。

商標構成：

Vo-LS-LC

商標編號：N/63579

類別： 26

申請人：GROZ-BECKERT KG

場所：Parkweg 2, 72458 Albstadt, Germany

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/28

產品：針；編織機、緯編、縫紉編織機、飾邊鈎編機及合縫機用針，尤指舌針、彈簧針、鈎針、穿孔針，及操作及控制

de máquinas de crochet para galões e de remalhadoras, em especial agulhas de lingueta, agulhas de ponta com mola, agulhas de ponta, agulhas de buraco e peças semelhantes a agulhas para o accionamento e comando de agulhas e peças planas; agulhas para máquinas de costura, de bordado, de ligação de pontos de costura por entrelaçamento, de acolchoamento, agulhas de costura, agulhas de gancho, agulhas de lingueta, agulhas de perfuração, agulhas de costura e para costuras interiores para a produção de calçado.

A marca consiste em:

Wo-LS-LC

Marca n.º N/63 578

Classe 26.ª

Requerente: GROZ-BECKERT KG

Sede: Parkweg 2, 72458 Albstadt, Germany

Nacionalidade: Alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/28

Produtos: agulhas; agulhas de máquinas de tricotar, de teares de malha de trama, de máquinas de costura por entrelaçamento, de máquinas de crochet para galões e de remalhadoras, em especial agulhas de lingueta, agulhas de ponta com mola, agulhas de ponta, agulhas de buraco e peças semelhantes a agulhas para o accionamento e comando de agulhas e peças planas; agulhas para máquinas de costura, de bordado, de ligação de pontos de costura por entrelaçamento, de acolchoamento, agulhas de costura, agulhas de gancho, agulhas de lingueta, agulhas de perfuração, agulhas de costura e para costuras interiores para a produção de calçado.

A marca consiste em:

Vo-LS-LC

Marca n.º N/63 579

Classe 26.ª

Requerente: GROZ-BECKERT KG

Sede: Parkweg 2, 72458 Albstadt, Germany

Nacionalidade: Alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/28

Produtos: agulhas; agulhas de máquinas de tricotar, de teares de malha de trama, de máquinas de costura por entrelaçamento, de máquinas de crochet para galões e de remalhadoras, em especial agulhas de lingueta, agulhas de ponta com mola, agulhas de ponta, agulhas de buraco e peças semelhantes a agulhas para

針及平的部分用類似針的零件；縫紉機、刺繡機、縫紉編織連接機、紵縫機用針，縫紉針，鈎針，舌針，穿孔針，縫紉針及用於製鞋縫紉內部用針。

商標構成：

Wo-LC

o accionamento e comando de agulhas e peças planas; agulhas para máquinas de costura, de bordado, de ligação de pontos de costura por entrelaçamento, de acolchoamento, agulhas de costura, agulhas de gancho, agulhas de lingueta, agulhas de perfuração, agulhas de costura e para costuras interiores para a produção de calçado.

A marca consiste em:

Wo-LC

商標編號：N/63580

類別： 26

Marca n.º N/63 580

Classe 26.^a

申請人：GROZ-BECKERT KG

Requerente: GROZ-BECKERT KG

場所：Parkweg 2, 72458 Albstadt, Germany

Sede: Parkweg 2, 72458 Albstadt, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：針；編織機、緯編、縫紉編織機、飾邊鈎編機及合縫機用針，尤指舌針、彈簧針、鈎針、穿孔針，及操作及控制針及平的部分用類似針的零件；縫紉機、刺繡機、縫紉編織連接機、紵縫機用針，縫紉針，鈎針，舌針，穿孔針，縫紉針及用於製鞋縫紉內部用針。

Produtos: agulhas; agulhas de máquinas de tricotar, de teares de malha de trama, de máquinas de costura por entrelaçamento, de máquinas de crochet para galões e de remalhadoras, em especial agulhas de lingueta, agulhas de ponta com mola, agulhas de ponta, agulhas de buraco e peças semelhantes a agulhas para o accionamento e comando de agulhas e peças planas; agulhas para máquinas de costura, de bordado, de ligação de pontos de costura por entrelaçamento, de acolchoamento, agulhas de costura, agulhas de gancho, agulhas de lingueta, agulhas de perfuração, agulhas de costura e para costuras interiores para a produção de calçado.

A marca consiste em:

商標構成：

Vo-LC

Vo-LC

商標編號：N/63581

類別： 26

Marca n.º N/63 581

Classe 26.^a

申請人：GROZ-BECKERT KG

Requerente: GROZ-BECKERT KG

場所：Parkweg 2, 72458 Albstadt, Germany

Sede: Parkweg 2, 72458 Albstadt, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：針；編織機、緯編、縫紉編織機、飾邊鈎編機及合縫機用針，尤指舌針、彈簧針、鈎針、穿孔針，及操作及控制針及平的部分用類似針的零件；縫紉機、刺繡機、縫紉編織連

Produtos: agulhas; agulhas de máquinas de tricotar, de teares de malha de trama, de máquinas de costura por entrelaçamento, de máquinas de crochet para galões e de remalhadoras, em especial agulhas de lingueta, agulhas de ponta com mola, agulhas de ponta, agulhas de buraco e peças semelhantes a agulhas para o accionamento e comando de agulhas e peças planas; agulhas para máquinas de costura, de bordado, de ligação de pontos

接機、紵縫機用針，縫紉針，鈎針，舌針，穿孔針，縫紉針及用於製鞋縫紉內部用針。

商標構成：

Vo-LS

de costura por entrelaçamento, de acolchoamento, agulhas de costura, agulhas de gancho, agulhas de lingueta, agulhas de perfuração, agulhas de costura e para costuras interiores para a produção de calçado.

A marca consiste em:

Vo-LS

商標編號：N/63583

類別： 5

Marca n.º N/63 583

Classe 5.ª

申請人：Alpharma, LLC

Requerente: Alpharma, LLC

場所：5 Giralda Farms, Madison, NJ 07940, United States of America

Sede: 5 Giralda Farms, Madison, NJ 07940, United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/28

Data do pedido: 2012/02/28

產品：用於預防及治療寄生蟲感染，炎症及炎症性疾病，呼吸系統及感染性疾病，免疫學、細菌、病毒及真菌疾病，心血管病，中樞神經系統疾病及功能紊亂，泌尿系統、泌尿生殖系統及泌尿系統疾病，胃腸功能紊亂，肌肉骨骼疾病，過敏，糖尿病，高血壓，中風，癌症，血液，疼痛，肥胖，消化系統疾病，眼科疾病，行為障礙，生殖障礙，皮膚病，蛀牙，牙齒敏感，牙齦炎，口臭及牙周疾病，及用於皮膚及組織修復及降低膽固醇的獸醫用製劑；醫用營養添加劑及食品補充劑；獸醫用疫苗及藥物，疾病檢測用的診斷試劑盒，醫用或獸醫用診斷劑，上述所有用於治療貓、犬、牛、豬、馬、羊駝、兔、嚙齒動物、鳥類、雪貂、家禽、山羊、綿羊及水生動物。

Produtos: preparados veterinários para a prevenção e tratamento de infecções parasitas, inflamações e doenças inflamatórias, doenças respiratórias e infecciosas, doenças imunológicas, bacterianas, virais e fungais, osteoporose, doenças cardiovasculares, doenças e problemas do sistema nervoso, problemas urológicos, urogenitais e urinários, problemas gastrointestinais, problemas músculo-esqueléticos, alergias, diabetes, hipertensão, ataques, cancro, sangue, dor, obesidade, problemas digestivos, problemas oftalmológicos, distúrbios comportamentais, problemas de reprodução, problemas dermatológicos, apodrecimento dos dentes, sensibilidade dos dentes, gengivite, mau hálito e doença parodontal e para a pele e reparação de tecidos e para abaixar o colesterol; aditivos nutricionais e suplementos alimentares para fins médicos; vacinas e substâncias veterinárias, estojos de diagnóstico para uso no teste de doenças, preparados para diagnóstico para uso médico e veterinário, todos os antecedentes para o tratamento de felinos, caninos, bovinos, suínos, equinos, alpacas, coelhos, roedores, aves, furões, aves domésticas, cabras, ovelhas e animais aquáticos.

商標構成：

A marca consiste em:

ZOETIS

ZOETIS

商標編號：N/63587

類別： 21

Marca n.º N/63 587

Classe 21.ª

申請人：邵曉平

Requerente: 邵曉平

場所：中國吉林省農安縣農安鎮寶塔街三委27組

Sede: 中國吉林省農安縣農安鎮寶塔街三委27組

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/29

Data do pedido: 2012/02/29

產品：餐具（刀、叉、匙除外）；筷子；日用玻璃器皿（包括杯、盤、壺、缸）；日用瓷器（包括盆、碗、盤、壺、餐具、缸、壇、罐）；日用陶器（包括盆、碗、盤、缸、壇、罐、砂鍋、壺、炆器餐具）；瓷、陶瓷、陶土或玻璃小塑像；飲用器皿；梳；梳子盒；水晶（玻璃製品）。

商標構成：

乘
龍
快
婿

Produtos: talhares (com excepção de facas, garfos e colheres); pauzinhos; vidraria de uso diário de uso diário (incluindo copos, pratos, bules, vasos); porcelana de uso diário (incluindo bacias, tigelas, pratos, bules, louças, vasos, cântaros e jarros); faiança de uso diário (incluindo bacias, tigelas, pratos, vasos, cântaros, jarros, caçarolas, bules e louças de barro); estatuetas de porcelana, cerâmica, argila ou de vidro; recipientes para beber; pentes; estojos para pentes; cristal (objectos em vidro).

A marca consiste em:

乘
龍
快
婿

商標編號：N/63588

類別： 21

申請人：邵曉平

場所：中國吉林省農安縣農安鎮寶塔街三委27組

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/29

產品：餐具（刀、叉、匙除外）；筷子；日用玻璃器皿（包括杯、盤、壺、缸）；日用瓷器（包括盆、碗、盤、壺、餐具、缸、壇、罐）；日用陶器（包括盆、碗、盤、缸、壇、罐、砂鍋、壺、炆器餐具）；瓷、陶瓷、陶土或玻璃小塑像；飲用器皿；梳；梳子盒；水晶（玻璃製品）。

商標構成：

乘
鳳
賢
媳

Marca n.º N/63 588

Classe 21.^a

Requerente: 邵曉平

Sede: 中國吉林省農安縣農安鎮寶塔街三委27組

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/29

Produtos: talhares (com excepção de facas, garfos e colheres); pauzinhos; vidraria de uso diário de uso diário (incluindo copos, pratos, bules, vasos); porcelana de uso diário (incluindo bacias, tigelas, pratos, bules, louças, vasos, cântaros e jarros); faiança de uso diário (incluindo bacias, tigelas, pratos, vasos, cântaros, jarros, caçarolas, bules e louças de barro); estatuetas de porcelana, cerâmica, argila ou de vidro; recipientes para beber; pentes; estojos para pentes; cristal (objectos em vidro).

A marca consiste em:

乘
鳳
賢
媳

商標編號：N/63589

類別： 21

申請人：邵曉平

場所：中國吉林省農安縣農安鎮寶塔街三委27組

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/29

Marca n.º N/63 589

Classe 21.^a

Requerente: 邵曉平

Sede: 中國吉林省農安縣農安鎮寶塔街三委27組

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/29

產品：餐具（刀、叉、匙除外）；筷子；日用玻璃器皿（包括杯、盤、壺、缸）；日用瓷器（包括盆、碗、盤、壺、餐具、缸、壇、罐）；日用陶器（包括盆、碗、盤、缸、壇、罐、砂鍋、壺、炆器餐具）；瓷、陶瓷、陶土或玻璃小塑像；飲用器皿；梳；梳子盒；水晶（玻璃製品）。

商標構成：

在
一
塊
兒

Produtos: talhares (com excepção de facas, garfos e colheres); pauzinhos; vidraria de uso diário de uso diário (incluindo copos, pratos, bules, vasos); porcelana de uso diário (incluindo bacias, tigelas, pratos, bules, louças, vasos, cântaros e jarros); faiança de uso diário (incluindo bacias, tigelas, pratos, vasos, cântaros, jarros, caçarolas, bules e louças de barro); estatuetas de porcelana, cerâmica, argila ou de vidro; recipientes para beber; pentes; estojos para pentes; cristal (objectos em vidro).

A marca consiste em:

在
一
塊
兒

商標編號：N/63590

類別： 9

Marca n.º N/63 590

Classe 9.ª

申請人：成都國騰實業集團有限公司

Requerente: 成都國騰實業集團有限公司

場所：中國成都高新區西部園區西芯大道3號

Sede: 中國成都高新區西部園區西芯大道3號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/29

Data do pedido: 2012/02/29

產品：電腦週邊設備；電腦軟體（已錄製）；密碼磁卡；資訊處理機（中央處理裝置）；積體電路卡；電子出版物（可下載）；讀出器（資料處理設備）；電話收話器；電話送話器；監視器（電腦程式）；自動售票機；光通訊設備；數據機；電子信號發射機；導航儀器；載波設備；可視電話；網路通訊設備；電腦；磁性識別卡。

Produtos: dispositivos periféricos de computador; softwares de computador (gravados); cartões magnéticos criptográficos; máquinas para processamento de informações (dispositivos de transformação central); cartões de circuitos integrados; publicações electrónicas (descarregáveis); leitores (equipamentos de processamento de informações); receptores de telefone; transmissores de telefone; monitores (programas de computador); distribuidores automáticos de bilhetes; equipamentos de comunicações ópticas; modems; transmissores de sinais electrónicos; instrumentos de navegação; equipamentos portadores; videotelefonos; equipamentos de comunicações de rede; computadores; cartões de identificação magnéticos.

A marca consiste em:

商標構成：

国腾

国腾

商標編號：N/63591

類別： 9

Marca n.º N/63 591

Classe 9.ª

申請人：成都國騰實業集團有限公司

Requerente: 成都國騰實業集團有限公司

場所：中國成都高新區西部園區西芯大道3號

Sede: 中國成都高新區西部園區西芯大道3號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/29

產品：電腦週邊設備；電腦軟體（已錄製）；密碼磁卡；資訊處理機（中央處理裝置）；積體電路卡；電子出版物（可下載）；讀出器（資料處理設備）；電話收話器；電話送話器；監視器（電腦程式）；自動售票機；光通訊設備；數據機；電子信號發射機；導航儀器；載波設備；可視電話；網路通訊設備；電腦；磁性識別卡。

商標構成：

GoldTel

Data do pedido: 2012/02/29

Produtos: dispositivos periféricos de computador; softwares de computador (gravados); cartões magnéticos criptográficos; máquinas para processamento de informações (dispositivos de transformação central); cartões de circuitos integrados; publicações electrónicas (descarregáveis); leitores (equipamentos de processamento de informações); receptores de telefone; transmissores de telefone; monitores (programas de computador); distribuidores automáticos de bilhetes; equipamentos de comunicações ópticas; modems; transmissores de sinais electrónicos; instrumentos de navegação; equipamentos portadores; videotelefonos; equipamentos de comunicações de rede; computadores; cartões de identificação magnéticos.

A marca consiste em:

GoldTel

商標編號：N/63592

類別： 9

Marca n.º N/63 592

Classe 9.^a

申請人：成都國騰實業集團有限公司

Requerente: 成都國騰實業集團有限公司

場所：中國成都高新區西部園區西芯大道3號

Sede: 中國成都高新區西部園區西芯大道3號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/29

Data do pedido: 2012/02/29

產品：電腦週邊設備；電腦軟體（已錄製）；密碼磁卡；資訊處理機（中央處理裝置）；積體電路卡；電子出版物（可下載）；讀出器（資料處理設備）；電話收話器；電話送話器；監視器（電腦程式）；自動售票機；光通訊設備；數據機；電子信號發射機；導航儀器；載波設備；可視電話；網路通訊設備；電腦；磁性識別卡。

Produtos: dispositivos periféricos de computador; softwares de computador (gravados); cartões magnéticos criptográficos; máquinas para processamento de informações (dispositivos de transformação central); cartões de circuitos integrados; publicações electrónicas (descarregáveis); leitores (equipamentos de processamento de informações); receptores de telefone; transmissores de telefone; monitores (programas de computador); distribuidores automáticos de bilhetes; equipamentos de comunicações ópticas; modems; transmissores de sinais electrónicos; instrumentos de navegação; equipamentos portadores; videotelefonos; equipamentos de comunicações de rede; computadores; cartões de identificação magnéticos.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/63593

類別： 30

Marca n.º N/63 593

Classe 30.^a

申請人：鄭州三全食品股份有限公司

Requerente: 鄭州三全食品股份有限公司

場所：中國河南省鄭州市綜合投資區長興路中段

Sede: 中國河南省鄭州市綜合投資區長興路中段

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/29

產品：湯圓；餃子；包子；粽子；春卷；饅頭；方便米飯；餛飩；芝麻球；南瓜餅；糕點；麵粉製品；含澱粉食品；冰淇淋；調味品。

商標構成：



Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/29

Produtos: bolo lunar; ravióis chineses; pão com recheio cozido a vapor; espécie de bolo de arroz envolto em folhas de bambu ou junco (pamonha chinesa); crepes; pão cozido a vapor; arroz instantâneo; ravióli; bolas de sésamos; bolos de abóboras; pasteleria; preparados à base de farinha; comidas feitas com amido; sorvetes; condimentos.

A marca consiste em:



商標編號：N/63594

類別： 14

Marca n.º N/63 594

Classe 14.^a

申請人：趙世林

Requerente: 趙世林

場所：中國山東省昌樂縣利民街402號

Sede: 中國山東省昌樂縣利民街402號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/29

Data do pedido: 2012/02/29

產品：未加工或半加工貴重金屬；首飾盒；手鐲（珠寶）；項鍊（寶石）；寶石；貴重金屬塑像；戒指（珠寶）；貴重金屬藝術品；耳環；貴重金屬小雕像；鐘；手錶。

Produtos: metais preciosos em estado bruto ou em estado semitransformado; guarda-jóias; pulseiras (joalheria); colares (pedras preciosas); pedras preciosas; estátuas em metais preciosos; anéis (joalheria); obras artísticas em metais preciosos; brincos; figurinhas em metais preciosos; relógios; relógios de pulso.

A marca consiste em:

商標構成：

中国黄金

中国黄金

商標編號：N/63595

類別： 25

Marca n.º N/63 595

Classe 25.^a

申請人：泉州寶峰鞋業有限公司

Requerente: 泉州寶峰鞋業有限公司

場所：中國福建省泉州市鯉城區江南鎮火炬工業區

Sede: 中國福建省泉州市鯉城區江南鎮火炬工業區

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/02/29

Data do pedido: 2012/02/29

產品：服裝；嬰兒全套衣；游泳衣；防水服；化妝舞會用服裝；體操鞋；鞋（腳上穿著物）；帽；襪；手套（服裝）領帶；腰帶；婚紗。

Produtos: vestuários; enxoval para bebés; fatos de banho; vestuário impermeável; vestidos para festas de fantasia; sapatos de ginástica; calçado (trajes para os pés); chapelaria; meias, luvas (vestuário), gravatas; cintos; vestidos de noiva.

A marca consiste em:

商標構成：

boree

boree

商標編號：N/63598
 類別： 25
 申請人：ARTFUL HOLDINGS LLC
 場所：103 Foulk Road, Wilmington, Delaware 19803, United States of America
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/02/29

產品：服裝，鞋，帽；連衣褲，袍，內衣，夜穿襯衣，睡覺襯衣，襯衣胸飾，襪子，防汗內衣，吸汗內衣，女用緊身胸衣（內衣），背心，吊帶運動襯恤，沙灘服，睡衣，胸圍，浴袍，襯裙，連衣襯裙（內衣），婦女連衫襯褲（內衣），內褲，連衣汗墊，肩部用禦寒物，衣領保護物，襯衣胸飾，可拆卸衣領，襯裡成衣（服裝配件），襯衣花邊，腕帶，服裝衣袋，工作服，羽毛衣，長衫，婦女腹帶，特別功能連衣裙（磁力、紅外線），胸罩襯墊（胸部配件、胸墊），紅外線衣服，攝影師用背心，兒童服，內衣，毛線衫，襯衣，針織襯衫（襯衣胸飾），皮服裝，西服，成衣，短褲（穿着用），褲子，外出服，針織衣物（服裝），風雨衣（服裝），背心，大衣，半截裙，僕從穿的制服，運動用針織襯衫，毛皮，套頭式連衣裙，外套，寬外套，寬外袍，制服，毛呢夾克，夾克，紙製衣服，戶外穿着用的派克大衣，人造皮革衣服，皮革衣服，T恤，釣魚用背心，襯衫，褲子，緊身胸衣，嬰兒褲，嬰兒用紡織材料製尿布，全套衣服（服裝），圍涎（非紙製），嬰兒睡袋，駕駛員服裝，潛水服，單車運動員用服裝，浴帽，游泳褲，游泳衣，體操服裝，柔道服裝，摔角用服裝，防水服裝，風雨衣，雨衣，嘉年華會服，莎麗服，戲服，跳舞服裝，體操鞋，足球鞋用釘，滑雪靴，足球鞋，跑鞋，跑鞋（帶金屬釘），爬山鞋（帶金屬釘），爬山鞋，沐浴涼鞋，沐浴拖鞋，

Marca n.º N/63 598
 Classe 25.^a
 Requerente: ARTFUL HOLDINGS LLC
 Sede: 103 Foulk Road, Wilmington, Delaware 19803, United States of America
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/02/29

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria; macacões, batas, roupa interior, camisas de noite, camisas de dormir, camisetas (peitinhos de camisa), meias, roupa interior antitranspirante, roupa interior absorvente da transpiração, espartilhos (roupa interior), coletes, camisetas desportivas de alças, vestuário para a praia, pijamas, soutiens, roupões de banho, saiotos, combinações (roupa interior), «teddies» (roupa interior), cuecas, «dress shields», abafo para os ombros («shoulder wraps»), protectores de colarinhos, peitinhos de camisa, colarinhos destacáveis, forros prontos-a-vestir (partes de vestuário), encaixes de camisa, punhos, bolsos para vestuário, guarda-pó, vestuário de penas («down clothing»), «cheong-sams», faixas para o ventre para mulheres, vestidos funcionais especiais (magnetismo, infravermelhos), almofadas para soutiens, (forros para o peito, almofadas para o peito), vestuário infravermelho, coletes para fotógrafos, vestuário para crianças, roupa interior, «sweaters», camisas, camisolas de malha (peitinhos de camisa), vestuário de pele, fatos, vestuário pronto-a-vestir, calções (para vestir), calças, vestuário exterior, artigos de tricô (vestuário) gabardinas (vestuário), coletes, sobretudoos, saias, librés, camisolas de malha («jerseys») para desporto, peliças, vestidos de «pullover», casacos, casacos largos, togas, uniformes, jaquetas acolchoadas, jaquetas, vestuário de papel, «parkas», vestuário de imitação de couro, vestuário de couro, «t-shirts», coletes para a pesca, camisolas, calças, corpetes, calças para bebés, fraldas para bebés de matérias têxteis, enxovais (vestuário), bibes (não de papel), sacos-cama para bebés, vestuário para motoristas, fatos para esqui aquático, vestuário para ciclistas, toucas para o banho, calções para o banho, fatos de banho, vestuário para ginástica, vestuário para judo, vestuário para luta de corpo a corpo («wrestling»), vestuário impermeável, gabardinas, capas para a chuva, fatos de máscaras, saris, trajes teatrais, vestuário para dança, sapatos para ginástica, tachas para sapatos de futebol, botas para esqui, sapatos para futebol, sapatos para corrida, sapatos para corrida (com tachas de metal), sapatos para montanhismo (com tachas de metal), sapatos para montanhismo, sandálias para o banho, chinelas para o banho, botas, botins, botas de atacadores, botas altas, sapatos ou sandálias de esparto, galochas, chinelas, sapatos para a praia, sapatos de madeira, sandálias, sapatos, sapatos para desporto, botas para desporto, dispositivos antiderrapantes para botas e sapatos, pontas para calçado, solas interiores, acessórios de metal para sapatos e botas, gáspeas, polainas, tiras para amarrar as calças, saltos para botas e sapatos, viras para botas e sapatos, so-

靴，短靴，綁帶靴，長統靴，草鞋或涼鞋，套鞋，拖鞋，沙灘鞋，木鞋，涼鞋，鞋，運動鞋，運動靴，靴及鞋用防滑裝置，鞋尖，內部鞋底，鞋及靴用金屬配件，鞋面，裹腿，裹褲子用綁帶，靴及鞋用後跟，靴及鞋用綁繩，鞋類用底，鞋後跟，雨靴，鞋墊，貝雷帽，無邊圓帽（帽），圓形便帽，風帽（服裝），帽用框架（襯架），有邊帽子，頭帶（服裝），竹帽，穿戴用帽子，兒童頭盔，襪子，吸汗襪，襪用後跟，襪子，短襪，帶，短襪用吊帶，襪子用吊帶，護腿套，腳部用禦寒物（非電子加熱），手套（服裝），禦寒物（服裝），露指手套，圓筒形皮毛圍巾，披肩，領帶，頭巾及頸巾，女用毛皮長披肩，披風，面紗（服裝），頭巾（頸巾），無邊小帽，袋巾，緊身胸衣，蝴蝶結領結，頸巾，吊帶，服裝用吊帶，腰帶（服裝），褲腳攀帶，裝錢用腰帶（服裝），腰帶，穿着用帶，淋浴用帽，婚禮連衣裙，下雨用服裝。

商標構成：

ARTFUL DODGER

las para calçado, calcanhares, botas para a chuva, palmilhas, boinas, bonés (chapelaria), solidéus, capuzes (vestuário), armações para chapéus (esqueletos), cartolas, fitas para a cabeça (vestuário), chapéus de bambu, chapelaria para vestir, capacetes para crianças, meias, meias absorventes da transpiração, calcanhares para meias, «hosiery», peúgas, ligas, suspensórios para peúgas, suspensórios para meias, perneiras, regalos («muffs») para os pés (não electricamente aquecidos), luvas (vestuário), regalos (vestuário), mitenes, boas, xailes, gravatas, lenços de cabeça e pescoço, estolas de pele, pelerines, véus (vestuário), bandanas (lenços de pescoço), turbantes, lenços de bolso, «corsages», lenços, cachecóis, suspensórios, suspensórios para vestuário, cintos (vestuário), tiras para polainas, cintos para dinheiro (vestuário), cintas, faixas para vestir, toucas para duche, vestidos de casamento, vestuário para a chuva.

A marca consiste em:

ARTFUL DODGER

商標編號：N/63614

類別： 31

申請人：Alpharma, LLC

場所：5 Giralda Farms, Madison, NJ 07940, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/29

產品：非醫用動物食品添加劑。

商標構成：

ZOETIS

Marca n.º N/63 614

Classe 31.ª

Requerente: Alpharma, LLC

Sede: 5 Giralda Farms, Madison, NJ 07940, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/29

Produtos: alimentos aditivos para animais não medicinais.

A marca consiste em:

ZOETIS

商標編號：N/63615

類別： 44

申請人：Alpharma, LLC

場所：5 Giralda Farms, Madison, NJ 07940, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/02/29

服務：提供與動物健康和獸醫藥品有關的資訊和建議。

商標構成：

ZOETIS

Marca n.º N/63 615

Classe 44.ª

Requerente: Alpharma, LLC

Sede: 5 Giralda Farms, Madison, NJ 07940, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/02/29

Serviços: fornecimento de informação e aconselhamento relacionados com saúde animal e medicamentos veterinários.

A marca consiste em:

ZOETIS

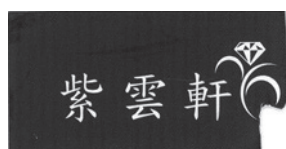
商標編號：N/63622 類別： 16 Marca n.º N/63 622 Classe 16.^a
 申請人：澳門商報國際傳媒集團有限公司 Requerente: 澳門商報國際傳媒集團有限公司
 場所：澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心17樓A Sede: 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心17樓A
 國籍：根據澳門法例成立 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 活動：商業 Actividade: comercial
 申請日期：2012/03/02 Data do pedido: 2012/03/02
 產品：報紙，期刊，雜誌，新聞刊物。 Produtos: jornais, periódicos, revistas, publicações de notícias.
 商標構成： A marca consiste em:



商標編號：N/63624 類別： 14 Marca n.º N/63 624 Classe 14.^a
 申請人：陳金妹 Requerente: CHAN KAM MUI
 場所：澳門天神巷39號地下 Sede: 澳門天神巷39號地下
 國籍：中國 Nacionalidade: Chinesa
 活動：商業及工業 Actividade: comercial e industrial
 申請日期：2012/03/01 Data do pedido: 2012/03/01
 產品：貴重金屬及鍍有貴重金屬的物品，珠寶，水晶，玉石，寶石，半寶石。 Produtos: artigos em metais preciosos ou em plaqué, joalheria, cristal, jade, pedras preciosas, pedras semipreciosas.
 商標構成： A marca consiste em:



商標編號：N/63625 類別： 14 Marca n.º N/63 625 Classe 14.^a
 申請人：陳金妹 Requerente: CHAN KAM MUI
 場所：澳門天神巷39號地下 Sede: 澳門天神巷39號地下
 國籍：中國 Nacionalidade: Chinesa
 活動：商業及工業 Actividade: comercial e industrial
 申請日期：2012/03/01 Data do pedido: 2012/03/01
 產品：貴重金屬及鍍有貴重金屬的物品、珠寶，水晶，玉石，寶石，半寶石。 Produtos: artigos em metais preciosos ou em plaqué, joalheria, cristal, jade, pedras preciosas, pedras semipreciosas.
 商標構成： A marca consiste em:



商標編號：N/63626 類別： 10
 申請人：TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED

場所：1-1, Doshomachi 4-Chome, Chuo-ku, Osaka, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/03/01
 產品：外科、醫療及獸醫用儀器和器械；縫合材料。

商標構成：



優先權日期：2011/09/29；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2011-069668。

Marca n.º N/63 626 Classe 10.ª
 Requerente: TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED

Sede: 1-1, Doshomachi 4-Chome, Chuo-ku, Osaka, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/03/01
 Produtos: aparelhos e instrumentos cirúrgicos, médicos e veterinários; material de sutura.
 A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/09/29; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2011-069668.

商標編號：N/63635 類別： 7
 申請人：Panasonic Corporation
 場所：1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan

國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/03/01

產品：機器和機床；馬達（陸地車輛用的除外）；機器傳動用聯軸節和傳動帶（陸地車輛用的除外）；農業工具（手動的除外）；孵卵器；機器和機床；焊接機；工業用機械人；焊接機器；用於裝配晶片的機器；用於密封半導體的焊接機；等離子洗滌機；電弧焊接機；透過電弧、氣體或等離子的電動金屬切割機；安裝電子組件的機器；用於插嵌電子組件的機器；焊錫膏印刷機；用於安裝電子組件的塗抹或分配黏合劑的機器；激光檢測機（非醫療用）；電子組件供給器；印刷電路焊接機；焊絲焊接機；倒裝晶片程序的焊接機；平面顯示板的裝配機器；透過熱壓的焊接機；乾式蝕刻機；高容量篩選系統；光碟母版機；光碟複製機；光碟黏合機；激光加工機；二氧化

Marca n.º N/63 635 Classe 7.ª
 Requerente: Panasonic Corporation
 Sede: 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan

Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/03/01

Produtos: máquinas e máquinas-ferramentas; motores (com excepção dos motores para veículos terrestres); uniões e correias de transmissão (com excepção das que são para veículos terrestres); instrumentos agrícolas (com excepção dos accionados manualmente); chocadeiras para ovos; máquinas e máquinas-ferramentas; máquinas para soldar; robots industriais; máquinas para a soldadura; máquinas para montagem de chips; máquinas de soldar para vedar semicondutores; máquinas de lavagem por plasma; máquinas eléctricas de soldar a arco; máquinas eléctricas de cortar metais por arco, gás ou plasma; máquinas de colocação de componentes electrónicos; máquinas para inserção de componentes electrónicos; máquinas de impressão com pasta de solda; máquinas de aplicação ou distribuição de adesivo (materiais colantes) para a colocação de componentes electrónicos; máquinas para inspecção a laser (sem ser para uso médico); alimentadores de componentes electrónicos; máquinas de soldagem de circuitos impressos; máquinas de soldagem por soldadura de fio; máquinas de soldagem pelo processo «flip chip»; máquinas de montagem de painéis de visualização planos; máquinas de soldagem por termocompressão; máquinas de erosão seca; sistemas de rastreio de capacidade elevada; máquinas de masterização de discos ópticos; máquinas de replicação de discos ópticos; máquinas de ligamento de discos ópticos; máquinas de processamento laser; osciladores laser de CO2 (para solda-

碳激光震盪器（用於焊接、接合及加工）；電動工具；用於鑲嵌電纜的電動工具；用於電動工具的前方配件及聯結器；用於電動工具的工具頭、鑽頭接口及鑽頭；用於電動扳手的夾盤；用於電動切割機的刀片；用於金屬及/或木材的電動切割機；用於金屬及/或木材的鋸子（機器）；用於電動工具的備用刀片；用於金屬及/或木材的電動圓鋸；電動交替鋸；用於電動切割機器、工具及器具的刀片；用於調整電動工具的前方配件的適配器；用於電動工具的運載箱子；用於運載電動工具的工具帶；熱交換器單元（機器零件）；電動拋光工具；馬達；電動馬達（陸地車輛用的除外）；電動發電機；配備照明器具使用風能及/或太陽能的電動發電機；離心風機（機器）；軸流風機（機器）；非用於陸地車輛的減速器；用於硬盤單元的馬達；風扇馬達；升降設備（升降機）；照明用的升降器具；洗滌及乾燥機；洗滌機；內桶，即洗衣機的結構部件；乾衣機；洗碗碟機；乾碗碟機；壓縮機；壓縮機（機器）；泵；電泵；用於混合、切割及切碎的機器；用於切碎、混合及切割食物的電動機器；家用電動混合器；家用電動食物處理器；電動開罐器；電動磨刀器；電動磨咖啡機；家用電動攪拌器；家用電動榨汁機；電動冰淇淋機；家用電動碎肉機；電動碎飲用冰機；電動殘餘物處理器；電動碎垃圾機；園藝工具；電動剪草機；用於剪草機的刀片；綠籬修剪機；電動樹枝切割機；家用電動修枝剪；電動木材切碎機；用於園藝的機械式種植器；電動農業化學品噴霧器；電動清潔器具；電動吸塵機；電動擦亮地板機；商業用集塵器；用於服裝的電動吸塵/廢棉機；電動廢棉去

dura, união e processamento); ferramentas eléctricas; ferramentas eléctricas para engaste de cabos; acessórios e acoplamentos frontais para ferramentas eléctricas; pontas de ferramentas, encaixes para brocas e pontas de brocas para ferramentas eléctricas; mandris para chaves de porcas eléctricas; lâminas para máquinas eléctricas de corte; máquinas de corte eléctricas para metal e/ou madeira; serras para metal e/ou madeira (máquinas); lâminas sobressalentes para ferramentas eléctricas; serras circulares eléctricas para metal e/ou madeira; serras alternadas eléctricas; lâminas para máquinas, ferramentas e aparelhos eléctricos de corte; adaptadores para ajuste de acessórios frontais de ferramentas eléctricas; malas de transporte para ferramentas eléctricas; cintos de ferramentas para transportar ferramentas eléctricas; unidades de permutadores térmicos (peças de máquina); ferramentas de polir eléctricas; motores; motores eléctricos (com excepção dos motores para veículos terrestres); geradores eléctricos; geradores eléctricos, utilizando energia eólica e/ou solar, equipados com aparelhos de iluminação; sopradores centrífugos (máquinas); sopradores de fluxo axial (máquinas); desmultiplicadores, sem ser para veículos terrestres; motores para unidades de disco rígido; motores de ventiladores; aparelhos de elevação (elevadores); aparelhos de elevação para iluminação; máquinas para lavar e secar; máquinas de lavar; cubas, como peças estruturais de máquinas de lavar roupa; secadoras de roupa; máquinas para lavar a louça; máquinas de secar louça; compressores; compressores (máquinas); bombas; bombas eléctricas; máquinas para misturar, cortar e picar; máquinas eléctricas para picar, misturar e cortar, para alimentos; misturadores eléctricos para uso doméstico; processadores eléctricos de alimentos para uso doméstico; abre-latas eléctricos; amoladores de facas eléctricas; moinhos de café eléctricos; liquidificadores eléctricos para uso doméstico; máquinas eléctricas de extracção de sumo para uso doméstico; sorveteiras eléctricas; trituradores eléctricos para carne e de uso doméstico; trituradores eléctricos de gelo para refrescar; processadores eléctricos de resíduos; trituradores eléctricos para o lixo; ferramentas de jardim; cortadores de relva eléctricos; lâminas para máquinas de cortar relva; aparadores de sebes; cortadores de ramos eléctricos; podadeira eléctrica longa para uso doméstico; máquinas eléctricas para triturar madeira; cultivadoras mecânicas para jardinagem; pulverizadores agroquímicos eléctricos; aparelhos de limpeza eléctricos; aspiradores de pó eléctricos; polidores de soalhos eléctricos; colectores de poeira para uso comercial; aspiradores eléctricos de poeira/cotão para vestuário; removedores de algodão eléctricos; motores sopradores; aparelhos para distribuição de água; pistolas para vedar (injectores de materiais vedantes); escovas eléctricas de tratamento e embelezamento para aspirar o pêlo solto de animais de estimação; aspiradores de pó eléctricos para o tratamento e embelezamento de animais de estimação; tornos

除器；馬達風機；供水器具；密封用槍（密封材料注射器）；用於吸取鬆散寵物毛的護理及美容電動刷子；用於鬆散寵物毛的電動吸塵機；用於寵物護理及美容的電動刷子；電動陶輪車床；滾筒式洗滌機；紫外線治療機；廚房殘餘物傾倒槽溝；靜電沉澱器；用於身體的電動刷子；非辦公室用的電動釘書機；光伏發電機；家庭發電設施；用於清潔假牙的電動器具；用於製造半導體的機器；用於園藝的灑水機；井泵；廢物壓縮機；用於清潔浴缸的電動刷子；太陽能發生器。

商標構成：

Panasonic
ideas for life

商標編號：N/63636

類別： 8

申請人：Panasonic Corporation

場所：1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501,

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/01

產品：手工用具和器械（手工操作的）；刀叉餐具；佩刀；剃鬚機；電動剃鬚機；電動剃鬚刀；附於電動剃鬚機可補充裝載化妝品的匣；用於電動剃鬚機的變壓器；用於電動剃鬚機的刀片；用於電動理髮機的刀片；帶安全裝置的剃鬚機；用於帶安全裝置剃鬚機的刀片；用於電動修剪機的刀片；電動剪髮機；用於寵物的電動剪毛機；電動刮鬚機；用於電動剃鬚機的清潔器、清潔用具及充電器；裝有剃鬚用具的盒；手工用具和器械；電動及非電動脫毛器；電動及非電動指甲磨光器；電動及非電動修手指甲套裝；電動及非電動修腳指甲套裝；用於寵物的電動指甲銼；用於電動工具的工具帶（支托）；用於修剪鼻毛及耳毛的電動機器；非電動鬍子修剪器；非電動捲髮器；非電動捲髮刷。

商標構成：

Panasonic
ideas for life

de oleiro eléctricos; máquinas para lavar de tambor; máquinas de cura por ultravioletas; calhas para despejo de resíduos de cozinhas; precipitadores electrostáticos; escovas eléctricas para o corpo; agrafadores eléctricos sem ser para uso em escritórios; geradores fotovoltaicos; instalações domésticas para produção de electricidade; aparelhos eléctricos para limpeza de próteses dentárias; máquinas para fabrico de semicondutores; máquinas aspersoras de água para uso em jardinagem; bombas para poços; máquinas compactadoras de desperdícios; escovas eléctricas para limpeza de banheiras; aparelhos para gerar energia solar.

A marca consiste em:

Panasonic
ideas for life

Marca n.º N/63 636

Classe 8.ª

Requerente: Panasonic Corporation

Sede: 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501,

Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/01

Produtos: ferramentas e instrumentos manuais (operados manualmente); cutelaria; armas brancas; máquinas de barbear; máquinas de barbear eléctricas; lâminas de barbear eléctricas; cartuchos recarregáveis com cosméticos agregados a máquinas de barbear eléctricas; transformadores para máquinas de barbear eléctricas; lâminas para máquinas de barbear eléctricas; lâminas para máquinas de tosquiar eléctricas; máquinas de barbear com dispositivo de segurança; lâminas para máquinas de barbear com dispositivo de segurança; lâminas para máquinas de aparar eléctricas; máquinas eléctricas para cortar o cabelo; máquinas de tosquiar eléctricas para animais de estimação; máquinas eléctricas para aparar a barba; aparelhos de limpeza, utensílios de limpeza e carregadores para máquinas de barbear eléctricas; estojos com apetrechos para barbear; ferramentas e instrumentos manuais; aparelhos para a depilação, eléctricos e não eléctricos; polidores de unhas, eléctricos e não eléctricos; estojos de manicura, eléctricos e não eléctricos; estojos de pedicura, eléctricos e não eléctricos; limas eléctricas para unhas de animais de estimação; cintos de ferramentas (suportes) para ferramentas eléctricas; máquinas eléctricas para aparar os pelos do nariz e dos ouvidos; bigodis não eléctricos; ferros não eléctricos para os cabelos; escovas de frisar não eléctricas.

A marca consiste em:

Panasonic
ideas for life

商標編號：N/63637
申請人：Panasonic Corporation
場所：1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501,
Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/01

產品：科學、航海、測地、衡具、量具、信號、控制（監督）、救護（營救）和教學用器具及儀器；用於導電、分配、變壓、蓄電、調節或控制電流的器具及儀器；錄製、傳送、重放聲音和影像的器具；磁性數據載體，錄音盤；自動售貨器和投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機；計算機，數據處理裝置，電腦；滅火器械；電腦軟件；光碟，數碼雷射影碟及其他數碼數據載體；攝影機；攝影機用套；照相機用電動閃光燈；數碼照相機；帶攝像機、音頻播放器和錄音機功能的數碼攝影機；數碼固定攝影機用的零件及配件；標準紙張複印機及其零件；碳粉匣（空的）；電子白板；光學透鏡；辦公室用自動送紙器；滅火器械；電池；電池及乾電池；蓄電池用電池充電器；可充電電池；鎳鎘電池；鎳氫電池；鋰電池；鋰離子電池；乾電池用碳棒；焊接用碳棒；電纜鋪設器具；電連接器；開關及其部件；電插座；漸進式開關及其零件；時間開關及其零件；自動開關；磁性開關及其零件；光電開關及其零件；轉換開關機械結構用零件；電開關及其零件；檢測式開關；帶傳感器的電纜裝置；以手操作的開關；調光器（帶調光功能的開關）；以卡操作的開關；金屬導電體及其配件；電線用軟管；遮蔽保護電纜用的地板導管；電纜線槽（安置電線和電纜用品）；FA導管（用於工廠的電力分配導管）；照明用饋電塊設備；斷路器；磁性接觸器及起動器；電路保護器；熱保護器；接地斷路器；配電櫃（電力）；插座；電插座用固定構

類別： 9

Marca n.º N/63 637

Classe 9.^a

Requerente: Panasonic Corporation

Sede: 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/01

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspeção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos e instrumentos para a condução, distribuição, transformação, acumulação, regulação ou o controlo da corrente eléctrica; aparelhos para o registo, a transmissão, a reprodução do som ou das imagens; suportes de registo magnético, discos acústicos; distribuidores automáticos e mecanismos para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras; máquinas de calcular, equipamento para o tratamento da informação, computadores; extintores; software informático; discos compactos, DVDs e outros suportes de registo digital; câmaras; estojos para câmaras; flashes eléctricos para máquinas fotográficas; máquinas fotográficas fixas digitais; câmaras digitais com funções de câmara de vídeo, leitor de áudio e gravador de voz; peças e acessórios para câmaras fixas digitais; fotocopiadoras de papel normal e peças para as mesmas; cartuchos (vazios) de toner; quadros brancos electrónicos; lentes ópticas; alimentadores de documentos automáticos para escritórios; extintores; baterias; baterias e pilhas secas; carregadores de baterias para acumuladores (baterias); baterias recarregáveis; pilhas de níquel-cádmio; pilhas de níquel-hidrogénio; pilhas de lítio; pilhas de íões de lítio; varetas de carvão para pilhas secas; varetas de carvão para uso em soldadura; aparelhos de cablagem; conectores eléctricos; interruptores e componentes para os mesmos; tomadas eléctricas; interruptores progressivos e peças para os mesmos; interruptores temporizados e peças para os mesmos; interruptores automáticos; interruptores magnéticos e peças para os mesmos; interruptores fotoeléctricos e peças para os mesmos; peças para mecanismos de comutação; interruptores eléctricos e peças para os mesmos; comutadores de detecção; dispositivos de cabo eléctrico com sensores; comutadores de manobra; reguladores de luz (comutadores com função de regulação de luz); comutadores accionados com cartão; condutas eléctricas metálicas e seus acessórios; condutas flexíveis para fios eléctricos; condutas para soalhos para albergar cabos eléctricos; porta-cabos (material para colocação de fios e cabos eléctricos); condutas FA (condutas de distribuição de electricidade para utilização em fábricas); blocos de alimentação para a iluminação; disjuntores; contactores e arrancadores magnéticos; protectores de circuitos; protectores térmicos; disjuntores de ligação à terra; armários de distribuição de energia (electricidade); tomadas; estruturas de fixação para tomadas eléctricas; derivações (electricidade); tomadas eléctricas de chão

架；分接頭（電力）；可抽出的地面電插座（地面插座）；地面電插座（地面插座）；地面佈線；地毯下的佈線設置；電插座；警報器具及儀器；用於可視對講系統的監控電視接收器；對講機；氣體洩漏警報器及其零件；防盜警報器；玻璃破碎探測器（防盜警報器）；熱輻射探測器（警報器/帶體溫檢測的防盜警報器）；紅外線探測器（探測器/紅外線防盜警報器）；電門鈴；火警警報器用的無線電接收/發送裝置；蜂音器；火警警報器；火警控制板；火警探測器；火警警報鈴用音響設備；防煙設備（滅火用互動式操控板）；緊急情況的警報裝置（以手操作的火警警報器）；用於緊急警報的自動設備（火警及防闖入用警報設備）；電鎖；電動開門裝置；電動自動門；進入控制用的指紋識別設備（進入控制設備）；進入控制用的面貌識別設備（進入控制設備）；視頻監控系統（進入控制設備/闖入探測設備）；影像傳感器（認別人用的警報設備）；保安鎖匙箱（鎖匙安置控制用互動警報系統）；照明遙控系統；百葉窗開/關用無線遙控接收器（門的自動開/關用電動系統）；百葉窗開/關用無線遙控發送器（門的自動開/關用電動系統）；遙控發送器/接收器；電視機或收音機的遙控開關；音響機器、器具及儀器；收音機；盒式錄音帶播放機/錄音機；卡式收音錄音機/播放機；便攜式盒式錄音帶播放機；帶收音機的便攜式卡式播放機/錄音機；光碟閱讀器/錄製器/單元及其零件；便攜式音頻播放器用盒；光碟播放器用透鏡清潔碟；硬盤的集成電路記憶體及/或閱讀器/錄製器；MP3播放器；揚聲器（音頻設備）；立體聲調諧器；擴音器；麥克風；唱機；唱機用橡膠面；圖像均衡器；時鐘收音機；集成電路錄音機（錄音機）；數碼聲音處理器；耳筒；無線耳筒；耳機；卡拉OK機；視聽軟件（已錄製的）；立體聲組合；光碟重放聲音用卡

ejectáveis (tomadas de chão); tomadas eléctricas de chão (tomadas de chão); cablagens de chão; instalações de cablagem sob tapetes; tomadas eléctricas; aparelhos e instrumentos de aviso; televisores de monitorização para uso em sistemas intercomunicadores de vídeo; intercomunicadores; alarmes de fugas de gás e peças para os mesmos; aparelhos de alarme anti-roubo; detectores de quebra de vidros (alarmes anti-roubo); detectores de radiação térmica (alarmes/alarmes anti-roubo com detecção do calor corporal); detectores de infravermelhos (detectores/alarmes anti-roubo por infravermelhos); campainhas de portas, eléctricas; dispositivos receptores/emissores de rádio para alarmes de incêndio; zumbidores; alarmes de incêndio; painéis de controlo de incêndios; detectores de incêndio; equipamentos acústicos para campainhas de alarme de incêndio; equipamentos de prevenção de fumos (painéis de comando interactivo para combate a incêndios); equipamentos de alarme em caso de emergência (alarmes de incêndio manuais); equipamentos automáticos de aviso de emergências (equipamentos de aviso para alarmes de incêndio e anti-intrusão); fechaduras eléctricas; dispositivos eléctricos para a abertura de portas; portas automáticas eléctricas; equipamentos de reconhecimento de impressões digitais para controlo de acessos (equipamentos de controlo de acessos); equipamentos de reconhecimento do rosto para controlo de acessos (equipamentos de controlo de acessos); sistemas de videovigilância (equipamentos de controlo de acessos/ /equipamentos de detecção de intrusos); sensores de imagem (equipamentos de alarme para identificação de pessoas); caixas de chaves de segurança (sistema interactivo de alarme de controlo da arrumação de chaves); sistemas de comando à distância da iluminação; receptores para telecomandos sem fios para abertura/fecho de persianas (sistema eléctrico para abertura/fecho automáticos de portas); emissores para telecomandos sem fios para abertura/fecho de persianas (sistema eléctrico para abertura/fecho automáticos de portas); emissores/receptores de telecomandos; comutadores para telecomandos de televisores ou rádios; máquinas, aparelhos e instrumentos acústicos; rádios; leitores/gravadores de cassetes; gravadores/leitores de rádio e cassetes; leitores de cassetes portáteis; rádios-leitores/gravadores de cassetes portáteis; leitores/gravadores/unidades de discos ópticos e peças para os mesmos; estojos para leitores de áudio portáteis; discos de limpeza de lentes para leitores de discos ópticos; memórias de circuitos integrados e/ou leitores/gravadores de disco rígido; leitores MP3 (leitores MPEG3 de áudio); altifalantes (equipamento de áudio); sintonizadores estereofónicos; amplificadores; microfones; gira-discos; superfícies de borracha para gira-discos; equalizadores gráficos; rádios-relógios; gravadores CI (gravadores de voz); processadores de som digital; auscultadores; auscultadores sem fios; auriculares; máquinas de karaoke; software audiovisual (gravado); componentes estereofónicos; adaptadores de cassetes para reprodução de som de dis-

式適配器；音響器具（系統）；混音器；音響設備的清潔系統；光纖線；聲音及視像線；汽車用音頻器具；電腦用帶輪子平台，視聽設備，車輛用導航系統；無線麥克風系統，包括無線麥克風、無線傳送器、無線揚聲器、無線接收器、無線多元化擴音器和調諧器；數碼多重均衡器；數碼多重處理器；功率放大器；視聽機器、器具及儀器；電視接收器；陰極射線管屏幕；陰極射線管；影像捕捉管；等離子電視機；等離子屏幕；等離子顯示板；等離子顯示板用饋電電源裝置；等離子顯示板或等離子電視機用底座；等離子顯示板或等離子電視機用鑲嵌配件及牆壁支架；液晶體電視機；液晶顯示單元；液晶顯示屏幕；投影電視機；帶錄像機的電視組合；帶影碟播放器的電視組合；天線；視頻調諧器；液晶體投影器（液晶顯示屏幕）；液晶體投影器（液晶顯示屏幕）用透鏡；液晶體投影器（液晶顯示屏幕）用鑲嵌配件及天花板支架；液晶體投影器（液晶顯示屏幕）用燈具；光線數碼處理投影器；視頻投影器用透鏡；盒式錄像帶錄製器/播放器；手提式攝像機；手提式攝像機用零件及配件；手提式攝像機用電線；手提式攝像機用袋；手提式攝像機用電動取景器；手提式攝像機用防水套；手提式攝像機用交流電變壓器；手提式攝像機用電池組；手提式攝像機用肩帶；數碼HD盒式錄像帶（高解像）的錄製器/播放器；彩色影像大型顯示器；有線電視系統；硬盤單元；作為教育設備的視聽器具；電光板；信息顯示的多功能電動系統；觀察用攝影機；閉路視頻設備系統；電動及電子的視頻監控設施；數碼鐳射影碟的軟件（已錄製的）；電視攝影機；視像交換器；非線條勾圖的編輯系統；編輯控制器；製作數碼鐳射影碟的器具；發光二極管屏幕；USB連接線；車輛內部用攝影機；無線攝影機（電動的）；帶無線攝影機的監視器具（電動的）；網絡

cos ópticos; aparelhos (sistemas) de sonorização; misturadores áudio; sistemas de limpeza de equipamentos de áudio; cabos de fibra óptica; cabos de som e de vídeo; aparelhos de áudio para automóveis; plataformas com rodas para computadores, equipamentos audiovisuais, sistemas de navegação para viaturas; sistemas de microfones sem fios consistindo em microfones sem fios, transmissores sem fios, altifalantes sem fios, receptores sem fios, amplificadores e sintonizadores diversificados sem fios; multi-equalizadores digitais; multi-processadores digitais; amplificadores de potência; máquinas, aparelhos e instrumentos de audiovisual; receptores de televisão; ecrãs de tubo de raios catódicos; tubos de raios catódicos; tubos de captação de imagem; televisores de plasma; ecrãs de plasma; painéis de visualização em plasma; fontes de alimentação para PDP (painéis de visualização em plasma); bases para painéis de visualização em plasma ou televisores de plasma; encaixes e suportes de parede para painéis de visualização em plasma ou televisores de plasma; televisores LCD; unidades de visualização de cristais líquidos; ecrãs de cristais líquidos; televisores de projecção; combinado de televisor com gravador de vídeo; combinado de televisor com leitores de discos; antenas; sintonizadores de vídeo; projectores LCD (ecrãs de cristais líquidos); lentes para projectores LCD (ecrãs de cristais líquidos); encaixes e suportes de tecto para projectores LCD (ecrãs de cristais líquidos); lâmpadas para projectores LCD (ecrãs de cristais líquidos); projectores de tratamento de luz digital; lentes para projectores de vídeo; gravadores/leitores de cassetes de vídeo; câmaras de vídeo portáteis (camcorders); peças e acessórios para câmaras de vídeo portáteis (camcorders); cabos para câmaras de vídeo portáteis (camcorders); bolsas para câmaras de vídeo portáteis (camcorders); visores eléctricos para câmaras de vídeo portáteis (camcorders); capas impermeáveis para câmaras de vídeo portáteis (camcorders); transformadores de CA (corrente alternada) para câmaras de vídeo portáteis («camcorders»); baterias para câmaras de vídeo portáteis (camcorders); alças de tiracolo para câmaras de vídeo portáteis (camcorders); gravadores/leitores de cassetes de vídeo HD (alta definição) digital; aparelhos de visualização de grande dimensão com imagens a cores; sistemas de televisão por cabo; unidades de discos rígidos; aparelhos audiovisuais utilizados como dispositivos educacionais; painéis electro-ópticos; sistemas eléctricos multiusos de visualização de informação; câmaras de vigilância; sistemas de equipamentos de vídeo em circuito fechado; instalações de videovigilância eléctrica e electrónica; software de DVD (gravado); câmaras de televisão; comutadores de vídeo; sistemas de edição não linear; controladores de edição; aparelhos para criação de DVD; ecrãs LED; cabos USB; câmaras para o interior de veículos; câmaras sem fios (eléctricas); aparelhos de monitorização com câmaras sem fios (eléctricas); conversores de sinais de vídeo para câmaras de rede; software de gravação exclusivo para câmaras de rede; comandos de câ-

攝像機用視頻信號轉換器；網絡攝像機的專用錄製軟件；網絡攝像機的操控器；網絡攝像機用伺服器；帶活動檢測傳感器的室外無線攝影機；可變換的攝影機；製作現場直播影像用的切換器；製作實時節目用的圖形處理器；結合影像和聲音用的編輯器具及設備；數碼鐳射影碟的視頻錄製器/播放器；液晶視頻監視器，無線屏幕；投影器用運輸把手；投影器用雙重堆放的支架；電子出版物（可下載的）；結合數碼鐳射影碟和盒式錄像帶播放器/錄製器的器具；液晶電視接收器（液晶顯示屏幕）用帶擱板的桌子；光盤機器及器具；光盤單元；光盤錄製器；光盤播放器；光盤交換器；光盤匣；光盤總控制器具；通訊機器及器具；傳真收發器（發送器-接收器）；收發器；電話；流動電話；流動電話用電池；IP電話（寬頻電話）；無線電話；會議用擴音器（音頻）；流動電話用配件；電話接聽器；私人自動中央電話系統；全球定位系統接收器；無線電話；航海雷達；雷達；車輛用無線通訊器具；用於多頻道接入的無線電系統；關於交通資訊用的電動器具；電話視像會議用器具；局域網用器具；視聽編碼器/解碼器；汽車用導航設備；用於繳付汽車通行費的電子器具；視聽器具用遙控器；家用照片打印機；視像打印機；多功能打印機；多功能打印機用的整理完成用品；多功能打印機的供紙用支座；多功能打印機的紙傳輸用單元；多功能打印機用的硬盤單元；多功能打印機用的記憶卡；多功能打印機的計數用軟件；多功能打印機用的文件分配系統；用於多功能打印機的廢碳粉容器；多功能打印機用的封鎖控制裝置；多功能打印機用的可進入操作裝置；多功能打印機用的G3通訊單元；多功能打印機用透過互聯網的傳真單元；多功能打印機用的拖板單元；多功能打印機用的收集盤；多功能打印機用的語音信箱器具；多功能打印機用的無

maras de rede; servidores para câmaras de rede; câmaras sem fios para exteriores com sensores de detecção de movimentos; câmaras convertíveis; comutadores para produção de imagens em directo; processadores gráficos para criação de programas em tempo real; aparelhos e equipamento de edição para combinar imagens e som; gravadores/leitores de DVD vídeo; monitores de vídeo LCD, ecrãs sem fios; pegas de transporte para projectores; suportes de empilhamento duplo para projectores; edições electrónicas (descarregáveis); aparelhos que combinam leitores/gravadores de DVD e cassetes de vídeo; mesa com prateleiras para televisores LCD (ecrã de cristais líquidos); máquinas e aparelhos de discos ópticos; unidades de disco óptico; gravadores de discos ópticos; leitores de discos ópticos; permutadores de discos ópticos; cartuchos de discos ópticos; aparelhos de masterização de discos ópticos; máquinas e aparelhos de comunicação; transceptores (emissores-receptores) de telecópias; transceptores; telefones; telemóveis; baterias para telemóveis; telefones IP (protocolo Internet); telefones sem fios; altifalantes (áudio) para conferências; acessórios para telemóveis; atendedores de chamadas telefónicas; sistemas de central telefónica automática privada; receptores GPS; radiotelefonos; radares marítimos; radares; aparelhos de comunicação sem fios para veículos; sistemas de rádio para acesso multicanal; aparelhos eléctricos para informações sobre o trânsito; aparelhos de teleconferência por vídeo; aparelhos para redes locais; codec AV (codificadores/descodificadores); equipamento de navegação para automóveis; aparelhos electrónicos destinados a automóveis para pagamento de portagens; telecomandos para aparelhos de áudio vídeo; impressoras de fotos para uso doméstico; impressoras de vídeo; impressoras multifunções; artigos de acabamento para impressoras multifunções; suportes para fornecimento de papel a impressoras multifunções; unidades para transporte de papel para impressoras multifunções; unidades de disco rígido para impressoras multifunções; placas de memória para impressoras multifunções; software de contagem para impressoras multifunções; sistemas de distribuição de documentos para impressoras multifunções; recipientes para resíduos de toner para utilização em impressoras multifunções; selos de controlo para impressoras multifunções; kits de acessibilidade para impressoras multifunções; unidades de comunicação G3 para impressoras multifunções; unidades de telecópia pela Internet para impressoras multifunções; unidades de extensão para impressoras multifunções; tabuleiros de recolha para impressoras multifunções; aparelhos de correio de voz para impressoras multifunções; leitores/escritores de RFID (identificação por rádio frequência) para impressoras multifunções; placas de rede LAN para impressoras multifunções; cassetes de expansão para impressoras multifunções; unidades de altifalantes para impressoras multifunções; cassetes de papel para impressoras de fotografias; sacos de transporte para impressoras de fotografias; altifalantes (áudio) sem fios

線射頻識別閱讀器/寫入器；多功能打印機用的局域網卡；多功能打印機用的擴展匣；多功能打印機用的揚聲器；照片打印機用的紙匣；照片打印機用的運輸袋；會議用無線擴音器（音頻）；車輛用的TI終端機；傳真機；智能交通運輸系統（應用於電訊及控制技術的系統，以便回應如交通意外和交通堵塞的情況）；視覺分配/信息系統；由一部數碼發送用攝像機、一個切換器及一輛室外發送小推車組成的數碼發送系統；由一部個人電腦、錄製器及軟件組成的多媒體學習系統；緊急傳喚遙控器；開/關遙控器；饋電電源用反相器；定序器（可編程邏輯控制器）；高壓電力接收用設施；能量電容器；檢驗（監督）的器具及儀器；透過虹膜識別的進入控制系統；虹膜掃描用攝影系統；自動控制機器及儀器；電腦及有關的周邊設備；電腦；微處理器用冷卻風扇；寬頻電腦網絡用互聯裝置；個人電腦記憶卡國際協會標準（PCMCIA）無線通訊卡；電腦軟件（已錄製的）；影像掃描器；與電腦一起使用的打印機；電腦打印機用碳粉匣（空的）；CF閃存卡；個人電腦記憶卡國際協會標準（PCMCIA）適配器；個人電腦用卡；電腦鍵盤；軟盤單元；讀卡器；卡閱讀器/錄製器；條碼閱讀器；條碼掃描器；出勤計時器；便攜式數據終端機；電子現金收入記錄機；用於POS系統（銷售點）的終端機；便攜式電腦；個人數碼助理；電腦輔助設計/電腦輔助製造的系統；硬盤單元；電子計算機；電腦軟件；網絡攝像機；路由器；電腦、通訊器具及無線電廣播用的不間斷饋電電源裝置；多功能打印機，即打印機、數位器和傳真機及帶網絡連接功能的合成一體的器具；無線局域網適配器；以太網用的饋電電源適配器；數碼保安記憶拷貝用器具；網絡碟錄製器；錄製記憶卡用帶內置插槽的攝像機；記憶卡錄製器；記憶卡單元；數碼盒式錄像帶的錄製器/播放器；帶

para conferências; terminais de TI para veículos; máquinas de fax; sistemas de transporte inteligentes (sistemas aplicados a tecnologias de telecomunicações e controlo para responder a situações como acidentes de tráfego e tráfego congestionado); sistemas de distribuição visual/de informações; sistemas de emissão digital constituídos por uma câmara de vídeo para emissão digital, um computador e uma carrinha de emissão de exteriores; sistemas de aprendizagem multimédia constituídos por um computador pessoal, gravadores e software; telecomandos de chamada de emergência; telecomandos para ligar/desligar; inversores para fontes de alimentação; sequenciadores (controladores lógicos programáveis); instalações para recepção de energia eléctrica de alta tensão; condensadores de potência; aparelhos e instrumentos de verificação (supervisão); sistemas de controlo de acesso por reconhecimento da íris; sistemas de câmaras para leitura da íris; máquinas e instrumentos de controlo automáticos; computadores e respectivo equipamento periférico; computadores; ventoinhas de arrefecimento para MPU (unidade de microprocessador); portas de interligação para redes informáticas de banda larga; placas de comunicação PCMCIA (associação internacional de cartões de memória para computadores pessoais) sem fios; software informático (gravado); scanners de imagem; impressoras para utilização com computadores; cartuchos de toner (vazios) para impressoras de computador; cartões CF (compact flash); adaptadores PCMCIA (associação internacional de cartões de memória para computadores pessoais); placas para PC; teclados de computadores; unidades de disquete; leitores de cartões; leitores/gravadores de cartões; leitores de códigos de barras; scanners de códigos de barras; relógios de ponto; terminais portáteis de dados; caixas registadoras electrónicas; terminais destinados a sistemas POS (ponto de venda); computadores portáteis; assistentes pessoais digitais (PDA); sistemas de desenho assistido por computador/fabricação assistida por computador (CAD/CAM); unidades de discos rígidos; calculadoras electrónicas; software informático; câmaras de rede; routers (encaminhadores); fontes de alimentação ininterrupta para computadores, aparelhos de comunicações e radiodifusão; impressoras multifunções, nomeadamente aparelhos incorporados com impressora, digitalizador e fax e com funções de ligação a redes; adaptadores de rede LAN sem fios; adaptadores para fontes de alimentação para redes ethernet; aparelhos para cópia de memórias SD; gravadores de discos de rede; câmaras de vídeo incorporadas com ranhuras para gravação de cartões de memória; gravadores de cartões de memória; unidades de cartões de memória; gravadores/leitores de cassetes de vídeo digitais; câmaras de vídeo com cassetes de vídeo digitais; placas codificadoras de vídeo; replicadores de portas; adaptadores para utilização de computadores em veículos; aparelhos de armazenamento de dados de imagens; aparelhos de armazenamento de dados digitais usando fitas magnéticas; cartuchos de

數碼盒式錄像帶的攝像機；視頻編碼卡；端口複製器；於車輛內使用電腦的適配器；影像數據儲存器；使用磁帶的數碼數據儲存器；光盤匣；數據儲存器用DAT器具；硬盤模塊（硬盤單元）；在低溫下不收縮的燒結多層陶瓷基板；數據錄製的外部載體；視頻盒帶；視聽帶錄製器/播放器磁帶單元的清潔用帶；D-VHS盒式錄像帶；數碼盒式錄像帶；音頻盒帶；軟盤；原光碟；集成電路記憶卡；數碼保安記憶卡；量度的器具及儀器；透過熱力照明科學的劑量測定法系統；帶警報設備的劑量計；計數器；安培計；電錶；電流洩漏測量器具；電絕緣量度器；非醫用溫度計；測量系統處理器；微準測量用裝置；音頻/視頻分析器；震盪觀察器；調制器；伏特計；扭曲測量器；帶體脂計的磅；衡具/磅；步速計；用於體育的熱量計；用於體育的計步器；口氣計；小時計；電流測試及測量儀器（功率測量設備）；運動能力訓練模擬器；安培錶鉗；多電路式電力顯示器；煤氣錶；超聲波煤氣錶；感應器；電動/電子組件；發光二極管（LED）；大規模集成電路（LSI）；微型電腦（單晶片）；半色調影像處理器；半導體記憶裝置；永久性磁石；連接器（電力）；電動/電子顯示儀器；半導體激光器；電荷耦合裝置的影像探測器；MOS影像傳感器（金屬氧化物半導體）；薄膜電容器；膜法富氧單元；電動調諧器；高頻單元；無線電頻率的進入系統；無線電頻率調節器；硬幣驗證單元；硬幣選擇單元；紙幣驗證單元；紙幣選擇單元；磁卡閱讀器/錄製器；擴音器的組件；饋電單元；交流電適配器；會聚磁石；磁性圓柱體；交流電/直流電變換器；電感器（感應線圈）；電容器；

discos ópticos; aparelhos DAT para armazenamento de dados; módulos para HDD (unidades de disco rígido); substratos cerâmicos em multicamadas co-sinterizados a baixa temperatura sem contração; suportes externos de gravação de dados; fitas de cassetes de vídeo; fitas para a limpeza das unidades de fitas de gravadores/leitores de fitas de áudio/vídeo; cassetes de vídeo D-VHS; cassetes de vídeo digitais; fitas de cassette de áudio; disquetes; discos ópticos virgens; cartões de memória com circuitos integrados; cartões de memória SD (Secure Digital); aparelhos e instrumentos de medida; sistemas de dosimetria por termoluminescência; dosímetros equipados com alarme; contadores; amperímetros; contadores de consumo de electricidade; aparelhos de medição de fugas de corrente eléctrica; aparelhos de medição de isolamento eléctrico; termómetros, sem ser para uso médico; processadores de sistemas de medição; dispositivos para medições de microprecisão; analisadores de áudio/vídeo; osciloscópios; moduladores; voltímetros; medidores de distorção; balanças com medidores da gordura corporal; máquinas de pesagem/balanças; podómetros; calorímetros para exercício físico; conta-passos para exercício físico; medidores do hálito (medidores da halitose); contadores de horas; instrumentos de teste e medição de corrente eléctrica (equipamentos de medição de potência); simuladores de treino da capacidade locomotora; pinças amperimétricas; monitores de energia eléctrica de tipo multicircuito; contadores de gás; contadores de gás a ultra-sons; sensores; componentes eléctricos/electrónicos; díodos emissores de luz (LED); LSI (circuitos integrados de larga escala); microcomputadores (monochip); processadores de imagem de meio-tom; dispositivos de memória semicondutores; ímanes permanentes; conexões (electricidade); instrumentos de visualização eléctricos/electrónicos; lasers semicondutores; detectores de imagem de dispositivos de acoplamento de cargas; sensores de imagem MOS (semicondutor de óxido metálico); condensadores de películas; unidades de membrana para enriquecimento de oxigénio; sintonizadores eléctricos; unidades de alta frequência; sistemas de entrada de radiofrequências (RF); moduladores RF (radiofrequência); unidades de validação de moedas; unidades de selecção de moedas; unidades de validação de notas; unidades de selecção de notas; leitores/gravadores de cartões magnéticos; componentes de altifalantes; módulos de alimentação; adaptadores para corrente alternada; ímanes de convergência; rolos magnéticos; conversores de corrente alterna/corrente contínua; indutores(bobinas); condensadores; filtros para sinais eléctricos sob a forma de componentes eléctricos/electrónicos; moduladores de luz; deflectores de luz; componentes de transmissão ópticos; componentes de ligação ópticos; módulos de díodos laser; módulos de fotodiodos; conectores ópticos; lentes esféricas; transformadores; jogos de bobinas de deflexão electrónica; resistências térmicas; varistores (absorvedores de sobretensões); componentes em cerâmica piezoeléctrica; osciladores em

以電動/電子組件形式的電信號用過濾器；光調節器；光偏轉器；光學傳送組件；光學連接組件；激光二極管單元；感光二極管單元；光學接合器；非球面透鏡；變壓器；電子偏轉線圈套裝；熱電阻；壓敏電阻（突波吸收器）；壓電陶瓷元件；陶瓷震盪器；表層音波回響器；光學聽覺裝置；電阻器；電位計；調整電位器；熱量分離器；由介面電路用的電阻網絡（網絡電阻）構成的電動器具；由介面電路用的電容器網絡（網絡容量）構成的電動器具；由介面電路用的電阻及電容器網絡（網絡電阻/容量）構成的電動器具；編碼器；混合集成電路；以鼠標球形式的輸入裝置；電光元件；磁阻元件；電線圈；感應線圈；接觸感應板；遙控單元；雙工器；表層音波裝置；耦合器；平衡/不平衡變壓器；電動能量分離器；透過壓力的震盪控制器；無線通訊單元；無線電頻率單元；鎖相回路（PLL）合成器單元；熱敏打印機；低功率及雙向無線單元；直流電轉換交流電的反相器；饋電單元；螢光燈用反相器；燈具或放電管用鎮流器；家庭器具用的電點火單元；珠核心；珠陣列；微晶片用保險絲；反相器；電動定時器；家用電動用具；電熨斗；電捲髮器；電燙髮器及有關配件；家用電燙髮器及其配件；電捲睫毛器；電捲髮刷；電離子刷（商業用途）；商業用途的電捲髮器；商業用途的電加熱捲睫毛器；（電）風扇；計數器；全供電訊的電流工程用的器具及儀器，全供工程、導電、變壓、蓄電、調節和控制電流用的高頻率及調節器具及儀器；導電體；樓宇用通訊及監測器具；測量距離用器具；水平儀；照明用遙控器；液體水平控制器（電動或電子）；電路控

cerâmica; osciladores SAW (onda acústica de superfície); dispositivos acústico-ópticos; resistências eléctricas; potenciômetros; potenciômetros de regulação; interruptores térmicos; aparelhos eléctricos constituídos por uma rede de resistências para circuitos de interface (redes de resistência); aparelhos eléctricos constituídos por uma rede de condensadores para circuitos de interface (redes de capacidade); aparelhos eléctricos constituídos por redes de resistências e condensadores para circuitos de interface (redes de resistência/capacidade); codificadores; circuitos integrados híbridos; dispositivos de entrada sob a forma de ratos de esfera; elementos electroluminescentes; elementos magneto-resistivos; bobinas eléctricas; bobinas de reactância; painéis sensíveis ao toque; unidades de controlo remoto; duplexers; dispositivos SAW (onda acústica de superfície); acopladores; baluns; divisores de potência eléctrica; osciladores controlados por tensão; unidades/módulos de comunicação sem fios; módulos RF (radiofrequência); módulos de sintetizadores PLL (malha de captura de fase); impressoras térmicas; módulos sem fios de baixa potência e bidireccionais; inversores de CC (corrente contínua) para CA (corrente alterna); unidades de alimentação; inversores para lâmpadas fluorescentes; balastros para lâmpadas ou tubos de descarga; unidades eléctricas de ignição para aparelhos domésticos; núcleos de esferas; matrizes de esferas; fusíveis para microchips; inversores; temporizadores eléctricos; utensílios eléctricos para uso doméstico; ferros eléctricos; frisadores eléctricos para cabelos; ferros eléctricos para os cabelos e respectivos acessórios; ferros eléctricos para os cabelos de uso doméstico e acessórios para os mesmos; enroladores de pestanas eléctricas; escovas de frisar os cabelos eléctricas; escovas ionizantes eléctricas (para uso comercial); ferros eléctricos para frisar os cabelos para uso comercial; enroladores de pestanas aquecidos electricamente para uso comercial; ventoinhas (eléctricas); contadores; aparelhos e instrumentos, todos para engenharia da corrente eléctrica para telecomunicações, aparelhos e instrumentos de alta frequência e regulação, todos para engenharia, condução, transformação, acumulação, regulação e controlo da corrente eléctrica; condutas de electricidade; aparelhos de comunicação e monitorização para edifícios; aparelhos para medir as distâncias; níveis (instrumentos para dar a horizontal); controlos remotos para iluminação; controladores do nível de líquidos (eléctricos ou electrónicos); controladores de circuitos; painéis de indicadores e painéis de anunciadores para uso em fábricas; controladores de corrente; controladores de frequências; painéis de controlo remoto para iluminação; painéis de controlo para dispositivos de elevação; painéis de controlo de iluminação; painéis de controlo por voz para sistemas de orientação para fugas de emergência; selectores de linha; relês (eléctricos); solenóides; bobinas eléctricas; painéis de comutação; conversores de corrente; placas de cobertura de tomadas; reguladores de voltagem para corrente eléctrica; antenas; caixas de

制器；用於工廠的指示板及公告板；電流控制器；頻率控制器；照明用遙控板；提高裝置用控制板；照明控制板；緊急逃生用引導系統的語音控制板；線路選擇器；繼電器（電動的）；螺絲管；電線圈；整流盤；電流轉換器；插座蓋板；電流用電壓調節器；天線；整流盒；電動激光打標機；使用超聲波的動物警號裝置；無線電發送器/接收器及尋找動物用的有關工具；用於檢測安裝在樓宇和廳間牆後的佈線、管道和中間站的超聲波探測器；已錄製的錄像碟及帶；用於安置電腦設備的配電板用櫃；功率控制板；在辦公室的出席/缺勤指示用的電腦指示板及其系統；電動開關機械裝置；電視終端機；導航燈；用於分層建築物的通訊及監測系統；電話線用的適配器及連接器；電話插頭；電訊機器及器具；電力分配及控制的機器及器具；發光或機械交通信號；聲震裝置；探測位置用的導航設備；用於工廠的定時器；用於定序器（可編程邏輯控制器）的軟件；處理影像及聲音用的軟件；溫度調節器；設備的傳感器；介面終端機；影像處理系統；透過大氣壓力等離子的清潔機器；回流鍋爐；情況分析器（非醫用的）；直流饋電電源裝置；電池充電器；便攜式饋電電源裝置；電插座；電適配器；接地端子；電纜延長線；插座單元（家用局域網連接器）；外露佈線（密封導電管）用的覆蓋物；放置於私人住宅的外部供密集式儲存的電線和電纜用的鋼桿；用於設施（樓宇）的電腦定時器；紫外線治療器；等離子清洗器；上漿並熨平長褲用電

comutação; marcadores laser eléctricos; dispositivos de alerta de animais que utilizam ondas ultra-sónicas; emissores/receptores de rádio e respectivas ferramentas para procura de animais; detectores ultra-sónicos para detecção de cablagens, tubagens e postos intermédios instalados atrás das paredes de edifícios e salas; discos de vídeo e fitas gravados; armários para quadros de distribuição para arrumação de equipamento informático; painéis de controlo de potência; painéis de indicação informatizados para indicar a presença/ausência em escritórios e sistemas para os mesmos; mecanismos de comutação, eléctricos; terminais de televisão; lâmpadas piloto; sistemas de comunicação e monitorização para condomínios; adaptadores e conectores para fios telefónicos; fichas telefónicas; máquinas e aparelhos de telecomunicação; máquinas e aparelhos de distribuição e controlo de energia; sinais de trânsito luminosos ou mecânicos; dispositivos vibroacústicos; equipamentos de navegação para detecção da localização; temporizadores para uso em fábricas; software para utilização em sequenciadores (controladores lógicos programáveis); software para tratamento de imagens e sons; reguladores da temperatura; sensores de equipamentos; terminais de interface; sistemas de processamento de imagens; máquinas de limpeza por plasma à pressão atmosférica; caldeiras de refluxo; analisadores de aspecto (não para uso medicinal); fontes de alimentação de corrente contínua; carregadores de baterias; fontes de alimentação portáteis; tomadas eléctricas; adaptadores eléctricos; terminais com terra; cabos de extensão eléctricos; tomadas modulares (conectores de LAN domésticas); materiais de revestimento para cablagem exposta (vedação de tubos condutores); postes de aço, para serem colocados no exterior de casas de habitação privadas, permitindo o armazenamento compacto de fios e cabos eléctricos; temporizadores informatizados para utilização em instalações (edifícios); aparelhos de cura por ultravioletas; aparelhos de lavagem por plasma; máquinas eléctricas de engomar calças; aparelhos industriais; aparelhos de soldadura; software informático para assistir na programação do controlo de equipamento industrial; aparelhos de soldadura eléctrica a arco; eléctrodos para soldadura; aparelhos para corte de metais por arco, gás ou plasma; aparelhos para colocação de componentes electrónicos; aparelhos para inserção de componentes electrónicos; máquinas de impressão com pasta de solda; máquinas de aplicação ou distribuição de adesivo (matérias colantes) para a colocação de componentes electrónicos; máquinas para inspecção a laser (sem ser para uso médico); alimentadores de componentes electrónicos; máquinas de soldagem de circuitos impressos; máquinas de soldagem por soldadura de fio; máquinas de soldagem pelo processo «flip chip»; máquinas de montagem de painéis de visualização planos; máquinas de soldagem por termocompressão; máquinas de erosão seca; sistemas de rastreio de capacidade elevada; máquinas de masterização de discos ópticos; máquinas de replicação de discos ópticos; máqui-

動機器；工業用器具；焊接用器具；輔助工業設備控制編程用的電腦軟件；電弧焊接器；焊接電極；透過電弧、氣體或等離子的金屬切割器；放置電子組件用器具；插入電子組件用器具；以焊接膏壓印的機器；放置電子組件用的黏合劑塗抹或分配機；激光檢查用機器（非醫用的）；電子組件饋線器；印刷電路焊接機；焊接絲焊接機；倒裝晶片程序的焊接機；平面顯示板的組裝機；熱壓焊接機；乾蝕刻機；大容量篩檢系統；光碟母版機器；光碟複製用機器；光碟接合機；三維輪廓曲線儀；微件焊接用器具；激光加工器具；焊接、接合和加工用的CO₂激光震盪器；清除焊接煙用器具；安裝在醫院病房床頭並與傳呼護士按鈕、插座及燈具相結合的開關單元；滅昆蟲用電動器具；3D電視機；燃料電池；電池，即鋯鎳電池及太陽能電池；PLC適配器（透過電網的通訊）；可轉換直流電/交流電的配電盤；太陽能發生器；用於發電的太陽能電池單元；用於發電的太陽能集熱器；太陽能板；電流測量器。

商標構成：

Panasonic
ideas for life

nas de ligamento de discos ópticos; perfilómetro 3-D (tridimensional); aparelhos para microssoldadura; aparelhos para processamento de laser; osciladores de laser de CO₂ para soldadura, união e processamento; aparelhos para remoção de fumos de soldadura; unidades de interruptor integradas com botões de chamada das enfermeiras, tomadas e luzes para instalar nas cabeceiras de camas de quartos de hospital; aparelhos eléctricos para a destruição de insectos; televisores 3D (tridimensionais); células de combustível; baterias, nomeadamente baterias NI-CD e baterias solares; adaptadores PLC (comunicações através de rede eléctrica); painéis de distribuição com a possibilidade de conversão de corrente contínua/corrente alternada; aparelhos para gerar energia solar; módulos de células solares para gerar electricidade; colectores de energia solar para gerar electricidade; painéis solares; aparelhos para medição da corrente eléctrica.

A marca consiste em:

Panasonic
ideas for life

商標編號：N/63638 類別： 10
申請人：Panasonic Corporation
場所：1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/01

產品：外科、醫療、牙科和獸醫用儀器及器械，假肢，假眼和假牙；矯形用品；縫合用材料；牙齒矯正的CCD（電荷耦合裝置）感應系統；骨骼密度計；激光治療的醫療裝置；超聲波診斷設備；助聽器；醫療用激光外科手術刀；電子血壓計；血壓管理系統；電動按摩椅；電動按摩床；按摩器具；帶注入水功能的家用按摩器；商業用美容按摩器；電子體溫計；醫療用電動床；低頻治療電動儀器；高頻電磁治療儀器；電動治療

Marca n.º N/63 638 Classe 10.^a
Requerente: Panasonic Corporation
Sede: 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/01

Produtos: aparelhos e instrumentos cirúrgicos, médicos, dentários e veterinários, membros, olhos e dentes artificiais; artigos ortopédicos; materiais de sutura; sistema de sensores CCD (dispositivos de carga acoplada) ortodônticos; densitómetros ósseos; dispositivos médicos de tratamento por laser; equipamento de ultra-sons para diagnóstico; auxiliares de audição; bisturis de laser para uso médico; aparelhos electrónicos para medir a tensão arterial; sistemas para a gestão da tensão arterial; cadeiras eléctricas de massagem; camas eléctricas de massagem; aparelhos de massagem; aparelhos de massagem para uso doméstico com função de injeção de água; aparelhos de massagem de embelezamento para uso comercial; termómetros clínicos electrónicos; camas eléctricas para uso médico; aparelhos eléctricos de terapia de baixa frequência; aparelhos de terapia electromagnética de alta frequência; aparelhos terapêuticos eléctricos; resguardos de ar eléctricos anti-escaras; tapetes eléctricos de massagem com ar; inaladores eléctricos; almofadas aquecidas electricamente para uso medicinal; lençóis (para uso medicinal); tapetes aquecidos electricamente para uso medicinal; almofadas para uso terapêutico; sensores eléctricos para medir o nível

儀器；防褥瘡的電動充氣保護物；電動按摩氣墊；電動吸入器；醫療用電熱枕；床單（醫療用）；醫療用電熱墊；治療用墊；用於測量血糖水平的電動感應器；用於測量在血液中的乳酸酯水平的電動感應器；DNA分析儀；腳部按摩器；醫療用診斷儀器及器械；醫療用分析儀器及器械；醫療用電毯；醫療用口腔沖洗器；家用電動美容按摩器；醫療用床。

商標構成：

Panasonic
ideas for life

Panasonic
ideas for life

商標編號：N/63639

類別： 11

申請人：Panasonic Corporation

場所：1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501,

Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/01

產品：照明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水以及衛生設備裝置和設施；照明設備；白熾燈；日光燈；汽車的前燈；螢光照明設置；白熾光照明器具；照明器具及有關配件；電燈及照明器具；微型燈；螢光燈泡；手電筒；電筒；自行車發電機照明組合；感應器用燈；放電燈及有關配件；照明產生器具；照明燈具；花園燈具；天花燈；探照燈（閃光槍）；驅除蛾子用電燈；捕捉昆蟲用電動照明設備；以燈具形式的捕捉及消滅昆蟲用器具；殺菌燈；大門用照明設備；逃生照明設備；道路照明設備；枝形大燭臺；白熾轉換開關燈；假天花探照燈；白熾轉換開關啓動器；書桌燈；電燈用保護罩；手電筒；烹調設施；家用自動製造麵包機；電茶壺；電壓力鍋（高壓鍋）；電飯煲；電動燕麥粥鍋；電烤爐；烹調用爐；多士爐；咖啡機；電動廚房爐具；電熱式咖啡壺；氣體爐具；爐具感應板；家用電動燒烤爐；家用電動攪拌器；家用電動榨

de açúcar no sangue; sensores eléctricos para medir o nível de lactato no sangue; máquinas de análise do ADN; aparelhos para massajar os pés; aparelhos e instrumentos de diagnóstico para uso medicinal; aparelhos e instrumentos para análises para uso medicinal; cobertores eléctricos para uso medicinal; irrigadores orais para fins medicinais; aparelhos de massagem estética eléctricos para uso doméstico; camas para uso medicinal.

A marca consiste em:

Marca n.º N/63 639

Classe 11.^a

Requerente: Panasonic Corporation

Sede: 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Ja-

pan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/01

Produtos: aparelhos e instalações para iluminação, aquecimento, produção de vapor, cozedura, refrigeração, secagem, ventilação, distribuição de água e instalações sanitárias; instalações para iluminação; lâmpadas incandescentes; lâmpadas fluorescentes; faróis; instalações de iluminação fluorescente; instrumentos de iluminação incandescentes; instrumentos de iluminação e respectivos acessórios; lâmpadas eléctricas e instrumentos de iluminação; lâmpadas em miniatura; lâmpadas fluorescentes de atarrachar; lanternas (tochas); lanternas eléctricas; conjuntos de iluminação de dínamos para bicicletas; luzes de sensores; lâmpadas de descarga e respectivos acessórios; instrumentos de iluminação produtivos; apliques de iluminação; candeeiros de jardim; candeeiros de tecto; projectores (pistolas de flash); lâmpadas eléctricas para repelir traças; equipamentos de iluminação eléctricos para captura de insectos; aparelhos para captura e exterminação de insectos sob a forma de lâmpadas; lâmpadas germicidas; iluminação para portões; iluminação de fuga; iluminação de rua; candelabros; lâmpadas de comutadores de incandescência; projectores de tectos falsos; arrancadores de comutadores de incandescência; candeeiros de secretária; casquilhos de lâmpadas; lanternas; instalações de cozedura; máquinas automáticas para fazer pão para uso doméstico; chaleiras eléctricas; painéis de pressão eléctricas (autoclaves); painéis eléctricas para cozer arroz; painéis eléctricas para papas de aveia; assadores eléctricos; fornos para cozinha; torradeiras; máquinas de café; fogões de cozinha eléctricos; cafeteiras térmicas eléctricas; fogões a gás; placas de indução para fogões; grelhas para barbecue eléctricas para uso doméstico; liquidificadores eléctricos para uso doméstico; máquinas eléctricas de extracção de sumo para

汁機；家用電動混合器；家用電動食品處理器；家用電動碎肉機；家用電動開罐頭器；電動磨刀器；電動磨咖啡器；微波爐；具有烘烤爐的燃氣烹調用爐具；電動烹調用平底鍋；電動洗及乾碗碟機；洗碗碟機；廚房用桌子；水龍頭用小五金；電動廚房用具；電動碎茶葉機；烹調米糕用電動攪拌器；烹調用電動油炸器具；米飯烹調/加溫用感應器具；米飯烹調/加溫用電子鍋；綜合型氣體爐具；微波爐用清潔套裝；冷藏及冷凍用設施；冰箱；氣體冰箱；冷藏箱；冷/熱水組合分配器；冷水分配器；熱水分配器；電動水冷卻器；電動製冰機；通風器具及儀器；電風扇；家用排氣風扇；電動抽濕機；電動潤濕機；空氣簾裝置；空氣調節裝置；天花板風扇；屋頂通風機；用於淨化空氣的靜電沉澱器；汽車用電動除臭器；離心風扇；軸流式風扇；電動空氣淨化機；家用電動空氣淨化機；用於空氣淨化機的過濾器；用於家用空氣淨化機的過濾器；廚房爐具用抽油煙機；通風系統；空氣調節裝置的出風口；製造及提供富氧空氣的器具；用於電動冷卻器具及儀器的熱交換單元；電動空氣除臭器；加溫、冷藏及空氣調節用設置；空氣調節器具；用於空氣調節器具的遙控器；汽車用空氣調節器具；空氣調節器具用的風機盤管單元；換熱器；電加熱地毯；環境電暖器；非醫療用電毯；電輻射暖器；透過熱水的空間加溫器具；透過熱水的地面加溫器具；電暖手器，包括手套型和其他型；電加熱設備；電動暖足器；電地暖器；燃氣加熱器及燃氣熱水分配器；熱泵單元；透過二氧化碳熱泵的熱水器；汽車座位加熱器；正溫度系數加熱器；碳燈加熱器；衛生設施；帶清洗功能的座廁；家用化糞池；工業用化糞池；家用水淨化和礦化器

uso doméstico; misturadores eléctricos para uso doméstico; processadores de alimentos eléctricos para uso doméstico; trituradores de carne eléctricos para uso doméstico; abre-latas eléctricos para uso doméstico; amoladores de facas eléctricos; moinhos de café eléctricos; fornos microndas; fogões de cozinha a gás com forno; panelas para cozinhar eléctricas; máquinas de lavar e secar a louça eléctricas; lava-louças; mesas de cozinha; ferragens para torneiras; utensílios de cozinha eléctricos; trituradores eléctricos para folhas de chá; batedeiras eléctricas para bolos de arroz para cozinhar; aparelhos eléctricos de fritura para cozinhar; aparelhos de indução para cozinhar/aquecer arroz; panelas electrónicas para cozer/aquecer arroz; fogões a gás integrados; kits de limpeza para microondas; instalações para refrigeração e congelamento; frigoríficos; frigoríficos a gás; congeladores; distribuidores combinados de água fria/quente; distribuidores de água fria; distribuidores de água quente; refrigeradores de água eléctricos; máquinas eléctricas de fazer gelo; aparelhos e instrumentos de ventilação; ventoinhas eléctricas; ventoinhas de ventilação para uso doméstico; desumidificadores eléctricos; humidificadores eléctricos; cortinas de ar; instalações de climatização; ventoinhas de tecto; ventiladores de telhado; precipitadores electrostáticos para limpar o ar; desodorizadores eléctricos para automóveis; ventoinhas centrífugas; ventiladores de fluxo axial; purificadores do ar eléctricos; purificadores do ar eléctricos de uso doméstico; filtros para purificadores do ar; filtros para purificadores do ar para uso doméstico; exaustores para fogões de cozinha; sistemas de ventilação; saídas de ar para aparelhos de ar condicionado; aparelhos para produzir e fornecer ar enriquecido com oxigénio; unidades permutadoras de calor para aparelhos e instrumentos eléctricos de arrefecimento; aparelhos eléctricos para desodorizar o ar; instalações de aquecimento, de refrigeração e de ar condicionado; aparelhos de ar condicionado; telecomandos para aparelhos de ar condicionado; aparelhos de ar condicionado para automóveis; unidades de ventoinha e serpentina para aparelhos de ar-condicionado; permutadores térmicos; tapetes aquecidos electricamente; aquecedores eléctricos de ambiente; cobertores eléctricos sem ser para uso médico; aquecedores radiantes eléctricos; aparelhos de aquecimento de espaços por meio de água quente; aparelhos de aquecimento de pisos por meio de água quente; aquecedores eléctricos para as mãos incluindo do tipo luva e outros; equipamento de aquecimento eléctrico; aquecedores eléctricos para os pés; aquecedores de pisos eléctricos; aquecedores a gás e distribuidores de água quente a gás; unidades de bomba de calor; aquecedores de água por meio de bomba de calor de CO₂; aquecedores para assentos de automóveis; aquecedores de coeficiente de temperatura positiva; aquecedores de lâmpadas de carbono; instalações sanitárias; sanitas com funções de lavagem; fossas sépticas para uso doméstico; fossas sépticas para uso industrial; aparelhos para a purificação e mineralização da água para uso doméstico;

具；垃圾焚化爐；桑拿浴室；蒸汽桑拿浴室；淋浴設施；電動泡沫分配器；用於清洗身體的家用電動泡沫製造器；用於家庭泡泡浴的電動及無線空氣排放器；淋浴噴頭；淋浴用熱水鍋爐；快熱式熱水鍋爐；帶清洗區的浴池；浴缸；帶產生氣泡的電動浴缸；浴室組合；便盆及座廁座組合；浴室配備物；浴室用鍋爐；沐浴用鍋爐；座廁；電解水機；電熱水器；帶清洗用水的座廁座單元；坐浴盆；金屬浴缸；便攜式馬桶；便攜式坐浴盆；電池操作的頭皮按摩器；熱水器；燃氣快熱式熱水器；烘乾機；電動乾手機；電動乾碗碟機；電動乾衣機；家用電動乾髮器；商業用電動乾髮器；家用乾髮器用刷子；商業用乾髮器用刷子；家用電器；平板加熱器；用於處理污水管道的通風設備；按摩浴缸；用於家庭園藝自動灌溉的電動裝置、器具和設備，以及其零件和配件；聚光燈；用於燈具的電子鎮流器；臨時緊急照明；緊急照明燈；指示燈；水銀蒸汽燈；帶高壓水銀蒸汽燈的儀器；鈉燈；安全燈；漫射器（照明）；用於衛生的電動清潔器；照明用電筒；電風扇；用於理髮店和美容院的遮蓋物；用於床褥及日式床褥的消毒設備；用於化妝品的電冰箱；用於寵物的吹風機；用於寵物的電動冷卻/加熱地毯；家用潤濕器；家用除臭設備；家用面部超聲波設備用的凝膠；家用電動身體刷子；家用電動抽濕機；乾手器；家用電離子梳；家用電離子刷；商業用電離子梳；商業用電離子刷；家用電動捲髮器；商業用電動捲髮器；商業用電動卸妝器；家用電動卸妝器；用於去除死皮細胞的電動器具；家用電動面部刷子；商業用電動面部刷子；商業用電動頭髮蒸汽裝置；家用電動頭髮蒸

incineradoras de lixo; saunas; saunas de vapor; instalações de chuveiros; distribuidores eléctricos de espuma; aparelhos eléctricos para fazer espuma para uso doméstico na lavagem do corpo; descarregadores de ar eléctricos e sem fios para banhos de espuma domésticos; cabeças de chuveiro; caldeiras de água quente para chuveiros; caldeiras para águas quentes instantâneas; banheiras com zona para lavagens; banheiras; banheiras eléctricas com produção de bolhas de ar; conjuntos de casas de banho; conjuntos de bacias e assentos de sanitas; guarnições para casas de banho; caldeiras para casas de banho; caldeiras para águas de banho; sanitas; geradores de água electrolisada; aquecedores de água eléctricos; unidades de assentos de sanitas com água para a lavagem; bidés; banheiras metálicas; retretes portáteis; bidés portáteis; aparelhos de massagem do couro cabeludo operados com pilhas; aquecedores de água; aquecedores de água instantâneos a gás; secadores; secadores eléctricos manuais; máquinas de secar louça eléctricas; máquinas de secar roupa eléctricas; secadores de cabelo eléctricos para uso doméstico; secadores de cabelo eléctricos para uso comercial; escovas para secadores de cabelo para uso doméstico; escovas para secadores de cabelo para uso comercial; aparelhos eléctricos para uso doméstico; aquecedores de painel; equipamentos de arejamento para tratamento de esgotos; banheiras jacuzzi; dispositivos, aparelhos e equipamentos eléctricos de rega automática, para jardinagem doméstica, e suas peças e acessórios; holofotes; balastros electrónicos para lâmpadas; iluminação temporária de emergência; luzes de emergência; luzes para indicadores; lâmpadas de vapor de mercúrio; instrumentos com lâmpadas de vapor de mercúrio de alta pressão; lâmpadas de sódio; lâmpadas de segurança; difusores (iluminação); aparelhos eléctricos de limpeza para a higiene; tochas (archotes) para iluminação; ventoinhas; capas para uso em barbeiros e salões de cabeleireiro; equipamentos de esterilização para colchões e futons (camas japonesas); refrigeradores eléctricos para cosméticos; secadores para animais de estimação; tapetes eléctricos de arrefecimento/aquecimento para animais de estimação; humidificadores domésticos; equipamentos desodorizantes domésticos; gel para equipamento ultra-sónico para o rosto, para uso doméstico; escovas para o corpo eléctricas, para uso doméstico; desumidificadores eléctricos para uso doméstico; secadores para as mãos; pentes ionizados eléctricos para uso doméstico; escovas ionizadas eléctricas para uso doméstico; pentes ionizados eléctricos para uso comercial; escovas ionizadas eléctricas para uso comercial; frisadores eléctricos de cabelo para uso doméstico; frisadores eléctricos de cabelo para uso comercial; aparelhos eléctricos para desmaquilhagem para uso comercial; aparelhos eléctricos para desmaquilhagem para uso doméstico; aparelhos eléctricos para remoção das células mortas da pele; escovas eléctricas para o rosto, para uso doméstico; escovas eléctricas para o rosto, para uso comercial; aparelhos de vapor eléctricos para o cabelo para

汽裝置；家用超聲波電動面部皮膚美容器；商業用超聲波電動面部皮膚美容器；家用電動面部皮膚美容器；商業用電波面部皮膚美容器；家用電動美容按摩器；家用護理面部的蒸汽發生器；商業用護理面部的蒸汽發生器；電動毛孔清潔器；與電動頭髮蒸汽裝置一起使用的頭髮護理用載有化妝品的匣；電冰箱/電加熱器；日式座廁；金屬水龍頭；用於洗手間的洗手盆；帶綜合清洗及更衣空間的浴池；電香爐；淋浴器具；家用水軟化裝置；商業用水軟化裝置；用於水軟化裝置的替換匣；離子水生成器；水淨化器具；用於浴室的電暖器；用於衣櫥的電暖器；用於浴室的電爐；電動供水設備及儀器；電動調壓熱水器；非金屬用於浴室的扶手；供水設施；用於澆灌花卉及植物的自動噴霧器；LED燈（發光二極管）；用於帶二氧化碳自然冷卻熱水器的熱泵；冷藏陳列櫃；冷凍陳列櫃。

商標構成：

Panasonic
ideas for life

Panasonic
ideas for life

商標編號：N/63640

類別： 35

申請人：Panasonic Corporation

場所：1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/01

服務：廣告；實業經營；實業管理；辦公事務；零售服務；廣告；實業經營；實業管理；提供與商品售賣有關的資

uso comercial; aparelhos de vapor eléctricos para o cabelo para uso doméstico; embelezadores eléctricos da pele do rosto que usam ondas ultra-sónicas para uso doméstico; embelezadores eléctricos da pele do rosto que usam ondas ultra-sónicas para uso comercial; embelezadores eléctricos da pele do rosto para uso doméstico; embelezadores eléctricos da pele do rosto que usam ondas, para uso comercial; aparelhos eléctricos de massagem estética para uso doméstico; geradores de vapor para tratamento facial para uso doméstico; geradores de vapor para tratamento facial para uso comercial; aparelhos eléctricos para limpeza dos poros; cartuchos contendo cosméticos para o cuidado dos cabelos para uso com aparelhos eléctricos de vapor para os cabelos; refrigeradores/aquecedores eléctricos; bancos de estilo japonês para casas de banho; torneiras metálicas; lavatórios para lavabos; banheiras com espaço de lavagem e vestiário integrados; queimadores de incenso eléctricos; aparelhos para duchas; aparelhos de descalcificação da água para uso doméstico; aparelhos de descalcificação da água para uso comercial; cartuchos de substituição para aparelhos de descalcificação da água; geradores de água ionizada; aparelhos para a purificação da água; aquecedores eléctricos para casas de banho; aquecedores eléctricos para roupeiros; fogões eléctricos para casas de banho; equipamento e instrumentos eléctricos de abastecimento de água; pressurizadores eléctricos de água; corrimãos para quartos de banho, não de metal; instalações para abastecimento de água; pulverizadores automáticos para a rega de flores e de plantas; lâmpadas LED (díodos emissores de luz); bombas de calor para aquecedores de água com refrigeração natural de CO₂; expositores de refrigeração; expositores de congelação.

A marca consiste em:

Marca n.º N/63 640

Classe 35.^a

Requerente: Panasonic Corporation

Sede: 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/01

Serviços: publicidade; gestão de negócios; administração de negócios; funções de escritório; serviços de retalhistas; publicidade; gestão de negócios; administração de negócios; fornecimento de informações relativas a vendas de mercadorias; fornecimento de informações de negócios; agências de informações comerciais; aluguer de máquinas fotocopiadoras; a reunião para

訊；提供貿易資訊；商業資訊代理；出租複印機；為第三者利益而匯集各類產品，使顧客能夠在電子零售店便利地觀看及購買這些產品。

商標構成：

Panasonic
ideas for life

o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo aos clientes ver e comprar comodamente esses produtos numa loja de retalhista electrónica.

A marca consiste em:

Panasonic
ideas for life

商標編號：N/63704

類別： 5

Marca n.º N/63 704

Classe 5.ª

申請人：佰年滙川有限公司

Requerente: 佰年滙川有限公司

場所：澳門宋玉生廣場中土大廈6樓J

Sede: 澳門宋玉生廣場中土大廈6樓J

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/03/02

Data do pedido: 2012/03/02

產品：人參；中成藥。

Produtos: ginseng; medicamentos preparados chineses.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/63724

類別： 14

Marca n.º N/63 724

Classe 14.ª

申請人：Mougin & Piquard SA

Requerente: Mougin & Piquard SA

場所：Rue du Crêt, 16, 2503 Bienne, Switzerland

Sede: Rue du Crêt, 16, 2503 Bienne, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/05

Data do pedido: 2012/03/05

產品：鐘錶和計時儀器；珠寶，珠寶物品。

Produtos: relojoaria e instrumentos cronométricos; jóias, artigos de joalheria.

商標構成：

A marca consiste em:

MOUGIN & PIQUARD

MOUGIN & PIQUARD

優先權日期：2011/09/09；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：CH60190/2011。

Data de prioridade: 2011/09/09; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: CH60190/2011.

商標編號：N/63731

類別： 33

Marca n.º N/63 731

Classe 33.ª

申請人：CHATEAU MONTIFAUD

Requerente: CHATEAU MONTIFAUD

場所：36 Route D'archiac, 17520 Jarnac-Champagne, France

Sede: 36 Route D'archiac, 17520 Jarnac-Champagne, France

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/03/05

Data do pedido: 2012/03/05

產品：酒精飲料（啤酒除外）；烈酒；干邑法定產區白蘭地酒。

商標構成：

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cerveja); licores; brandy da região produtora legal de conhaque.

A marca consiste em:

酪帝庄园

酪帝庄园

優先權日期：2011/10/24；優先權國家/地區：中國；優先權編號：10100058。

Data de prioridade: 2011/10/24; País/Território de prioridade: China; n.º de prioridade: 10100058.

商標編號：N/63732 類別：33
申請人：GROUPE CLINET SOCIETE A RESPONSABILITE LIMITEE

場所：16 Chemin de Feytit, Chateau Clinet, 33500 Pomerol, France

國籍：法國

活動：商業

申請日期：2012/03/05

產品：酒精飲料（啤酒除外）；葡萄酒。

商標構成：

Marca n.º N/63 732 Classe 33.^a
Requerente: GROUPE CLINET SOCIETE A RESPONSABILITE LIMITEE

Sede: 16 Chemin de Feytit, Chateau Clinet, 33500 Pomerol, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/03/05

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cerveja); vinho.

A marca consiste em:

FLEUR DE CLINET

FLEUR DE CLINET

商標編號：N/63733 類別：33
申請人：SOCIETE DU CHATEAU CLINET S.C.E.A.
場所：16 Chemin de Feytit, Chateau Clinet, 33500 Pomerol, France

國籍：法國

活動：商業

申請日期：2012/03/05

產品：酒精飲料（啤酒除外）；葡萄酒。

商標構成：

Marca n.º N/63 733 Classe 33.^a
Requerente: SOCIETE DU CHATEAU CLINET S.C.E.A.
Sede: 16 Chemin de Feytit, Chateau Clinet, 33500 Pomerol, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/03/05

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cerveja); vinho.

A marca consiste em:

CHATEAU CLINET

CHATEAU CLINET

商標編號：N/63743 類別：35
申請人：PANDA, SOCIEDADE DE GESTÃO DE INVESTIMENTOS, LIMITADA

場所：Avenida de Lisboa, s/n.º Edifício Hotel Lisboa, Nova Ala, 2.º andar, Macau

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2012/03/12

服務：提供電子產品零售服務。

Marca n.º N/63 743 Classe 35.^a
Requerente: PANDA, SOCIEDADE DE GESTÃO DE INVESTIMENTOS, LIMITADA

Sede: Avenida de Lisboa, s/n.º Edifício Hotel Lisboa, Nova Ala, 2.º andar, Macau

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/03/12

Serviços: fornecimento de serviços de vendas a retalho de produtos electrónicos.

商標構成：



顏色要求：黑色，白色，紅色（如圖所示）。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto, branco, vermelho (tal como representados na figura).

商標編號：N/63744

類別： 35

Marca n.º N/63 744

Classe 35.ª

申請人：PANDA, SOCIEDADE DE GESTÃO DE INVESTIMENTOS, LIMITADA

Requerente: PANDA, SOCIEDADE DE GESTÃO DE INVESTIMENTOS, LIMITADA

場所：Avenida de Lisboa, s/n.º Edifício Hotel Lisboa, Nova Ala, 2.º andar, Macau

Sede: Avenida de Lisboa, s/n.º Edifício Hotel Lisboa, Nova Ala, 2.º andar, Macau

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/03/12

Data do pedido: 2012/03/12

服務：提供綜合零售服務。

Serviços: fornecimento de serviços complexos de vendas a retalho.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：綠色，紅色（如圖所示）。



Reivindicação de cores: verde, vermelho (tal como representados na figura).

商標編號：N/63745

類別： 35

Marca n.º N/63 745

Classe 35.ª

申請人：PANDA, SOCIEDADE DE GESTÃO DE INVESTIMENTOS, LIMITADA

Requerente: PANDA, SOCIEDADE DE GESTÃO DE INVESTIMENTOS, LIMITADA

場所：Avenida de Lisboa, s/n.º Edifício Hotel Lisboa, Nova Ala, 2.º andar, Macau

Sede: Avenida de Lisboa, s/n.º Edifício Hotel Lisboa, Nova Ala, 2.º andar, Macau

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/03/12

Data do pedido: 2012/03/12

服務：提供綜合零售服務。

Serviços: fornecimento de serviços complexos de vendas a retalho.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：綠色，紅色（如圖所示）。



Reivindicação de cores: verde, vermelho (tal como representados na figura).

商標編號：N/63750 類別： 14
 申請人：Eplamo SA
 場所：Boulevard des Eplatures 38, 2300 La Chaux-de-Fonds, Switzerland
 國籍：瑞士
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/03/07
 產品：鐘錶，座檯鐘和掛牆鐘；鐘錶和計時儀器物品，珠寶物品。
 商標構成：

Marca n.º N/63 750 Classe 14.^a
 Requerente: Eplamo SA
 Sede: Boulevard des Eplatures 38, 2300 La Chaux-de-Fonds, Switzerland
 Nacionalidade: Suíça
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/03/07
 Produtos: relógios, relógios de mesa e parede; artigos de relojoaria e instrumentos cronométricos, artigos de joalheria.
 A marca consiste em:

ANGELUS

ANGELUS

商標編號：N/63751 類別： 5
 申請人：Wyeth LLC
 場所：Five Giralda Farms, Madison, New Jersey 07940-0874, United States of America
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/03/07
 產品：藥劑，如口服避孕藥。
 商標構成：

Marca n.º N/63 751 Classe 5.^a
 Requerente: Wyeth LLC
 Sede: Five Giralda Farms, Madison, New Jersey 07940-0874, United States of America
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/03/07
 Produtos: preparados farmacêuticos, nomeadamente contraceptivos orais.
 A marca consiste em:

PREMARIN

PREMARIN

商標編號：N/63756 類別： 3
 申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司
 場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/03/07
 產品：洗衣用漂白劑及其他物料，清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑，肥皂，香料，香精油，化妝品，洗髮水，牙膏。
 商標構成：

Marca n.º N/63 756 Classe 3.^a
 Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.
 Sede: 11A, Yunsong Building, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen, Guangdong, China
 Nacionalidade: Chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/03/07
 Produtos: preparados para branqueamento e outras substâncias para lavagem de roupa, preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos, sabonetes, artigos de perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, champô, dentífricos.
 A marca consiste em:

LOYOU
 朗逸

LOYOU
 朗逸

商標編號：N/63757

類別： 9

Marca n.º N/63 757

Classe 9.ª

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

Sede: 11A, Yunsong Buliding, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen Guangdong, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/07

Data do pedido: 2012/03/07

產品：科學、航海、測量、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器，處理、開關、傳送、積累、調節或控制電的儀器和器具，錄製、通訊、重放聲音和形象的器具，磁性數據載體，錄音盤，自動售貨器和投幣啟動裝置的機械結構，現金收入記錄機，計算機器，數據處理裝置和計算機，滅火器械。

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspeção), de socorro (salvamento) e de ensino, aparelhos e instrumentos para a condução, distribuição, transformação, acumulação, regulação ou controlo da corrente eléctrica, aparelhos para o registo, a transmissão, a reprodução do som ou de imagens, suportes de registo magnético, discos acústicos, distribuidores automáticos e mecanismos para aparelhos de pré-pagamento, caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamentos para o tratamento da informação e computadores, extintores.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/63758

類別： 14

Marca n.º N/63 758

Classe 14.ª

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

Sede: 11A, Yunsong Buliding, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen Guangdong, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/07

Data do pedido: 2012/03/07

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品，珠寶，首飾，寶石，鐘錶和計時儀器。

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não compreendidos noutras classes, joalharia, bijuteria, pedras preciosas, relojoaria e instrumentos cronométricos.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/63759

類別： 18

Marca n.º N/63 759

Classe 18.ª

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

Sede: 11A, Yunsong Buliding, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen Guangdong, China

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/07

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘、陽傘及手杖，鞭和馬具。

商標構成：

LOYOU
朗逸

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/07

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes, peles de animais, malas e malas de viagem, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e selaria.

A marca consiste em:

LOYOU
朗逸

商標編號：N/63760

類別： 20

Marca n.º N/63 760

Classe 20.^a

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

Sede: 11A, Yunsong Buliding, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen Guangdong, China

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/07

產品：傢俱，鏡子，相框，不屬別類的木、軟木、葦、藤、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、貝殼、琥珀、珍珠母、海泡石製品，這些材料的代用品或塑料製品。

商標構成：

LOYOU
朗逸

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/07

Produtos: mobiliário, espelhos, molduras, artigos não incluídos noutras classes em madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, osso de baleia, conchas, âmbar, madrepérola, espuma-do-mar e substitutos para todos estes materiais, ou em plástico.

A marca consiste em:

LOYOU
朗逸

商標編號：N/63761

類別： 24

Marca n.º N/63 761

Classe 24.^a

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

Sede: 11A, Yunsong Buliding, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen Guangdong, China

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/07

產品：不屬別類的布料及紡織品，床單和桌布。

商標構成：

LOYOU
朗逸

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/07

Produtos: tecidos e produtos têxteis não incluídos noutras classes, coberturas de cama e de mesa.

A marca consiste em:

LOYOU
朗逸

商標編號：N/63762

類別： 25

Marca n.º N/63 762

Classe 25.ª

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

Sede: 11A, Yunsong Buliding, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen Guangdong, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/07

Data do pedido: 2012/03/07

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapalaria.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/63763

類別： 30

Marca n.º N/63 763

Classe 30.ª

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

Sede: 11A, Yunsong Buliding, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen Guangdong, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/07

Data do pedido: 2012/03/07

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，食用澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，蜂蜜，糖漿，鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末，醋，沙司（調味品），調味用香料，飲用冰。

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café, farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados, mel, xarope de melaço, levedura, fermento em pó, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimentos), especiarias, gelo para refrescar.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/63764

類別： 32

Marca n.º N/63 764

Classe 32.ª

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

Sede: 11A, Yunsong Buliding, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen Guangdong, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/07

Data do pedido: 2012/03/07

產品：啤酒，礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料，水果飲料及果汁，糖漿及其他供飲料用的製劑。

Produtos: cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas, bebidas de frutos e sumos de frutos, xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/63765

類別： 33

Marca n.º N/63 765

Classe 33.^a

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

Sede: 11A, Yunsong Buliding, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen Guangdong, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/07

Data do pedido: 2012/03/07

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/63766

類別： 34

Marca n.º N/63 766

Classe 34.^a

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

Sede: 11A, Yunsong Buliding, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen Guangdong, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/07

Data do pedido: 2012/03/07

產品：煙草，煙具，火柴。

Produtos: tabaco, artigos para fumadores, fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/63767

類別： 35

Marca n.º N/63 767

Classe 35.^a

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

Sede: 11A, Yunsong Buliding, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen Guangdong, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/07

Data do pedido: 2012/03/07

服務：廣告，實業經營，實業管理，辦公事務。

Serviços: publicidade, gestão comercial, administração comercial, serviços de escritório.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/63768

類別： 3

Marca n.º N/63 768

Classe 3.ª

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

Sede: 11A, Yunsong Buliding, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen Guangdong, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/07

Data do pedido: 2012/03/07

產品：洗衣用漂白劑及其他物料，清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑，肥皂，香料，香精油，化妝品，洗髮水，牙膏。

Produtos: preparados para branqueamento e outras substâncias para lavagem de roupa, preparados para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos, sabonetes, artigos de perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, champô, dentífricos.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/63769

類別： 9

Marca n.º N/63 769

Classe 9.ª

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

Sede: 11A, Yunsong Buliding, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen Guangdong, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/07

Data do pedido: 2012/03/07

產品：科學、航海、測量、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器，處理、開關、傳送、積累、調節或控制電的儀器和器具，錄製、通訊、重放聲音和形象的器具，磁性數據載體，錄音盤，自動售貨器和投幣啟動裝置的機械結構，現金收入記錄機，計算機器，數據處理裝置和計算機，滅火器械。

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspeção), de socorro (salvamento) e de ensino, aparelhos e instrumentos para a condução, distribuição, transformação, acumulação, regulação ou controlo da corrente eléctrica, aparelhos para o registo, a transmissão, a reprodução do som ou de imagens, suportes de registo magnético, discos acústicos, distribuidores automáticos e mecanismos para aparelhos de pré-pagamento, caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamentos para o tratamento da informação e computadores, extintores.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/63770

類別： 14

Marca n.º N/63 770

Classe 14.^a

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

Sede: 11A, Yunsong Buliding, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen Guangdong, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/07

Data do pedido: 2012/03/07

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品，珠寶，首飾，寶石，鐘錶和計時儀器。

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não compreendidos noutras classes, joalheria, bijuteria, pedras preciosas, relojoaria e instrumentos cronométricos.

商標構成：

A marca consiste em:

M&D
MINGDUN 名盾

M&D
MINGDUN 名盾

商標編號：N/63771

類別： 18

Marca n.º N/63 771

Classe 18.^a

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

Sede: 11A, Yunsong Buliding, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen Guangdong, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/07

Data do pedido: 2012/03/07

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘、陽傘及手杖，鞭和馬具。

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes, peles de animais, malas e malas de viagem, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e selaria.

商標構成：

A marca consiste em:

M&D
MINGDUN 名盾

M&D
MINGDUN 名盾

商標編號：N/63772

類別： 20

Marca n.º N/63 772

Classe 20.^a

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

Sede: 11A, Yunsong Buliding, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen Guangdong, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/07

Data do pedido: 2012/03/07

產品：傢俱，鏡子，相框，不屬別類的木、軟木、葦、

Produtos: mobiliário, espelhos, molduras, artigos não incluídos noutras classes em madeira, cortiça, cana, junco, vime, chifre, osso, marfim, osso de baleia, conchas, âmbar, madreperola,

藤、柳條、角、骨、象牙、鯨骨、貝殼、琥珀、珍珠母、海泡石製品，這些材料的代用品或塑料製品。

商標構成：

M&D
MINGDUN 名盾

espuma-do-mar e substitutos para todos estes materiais, ou em plástico.

A marca consiste em:

M&D
MINGDUN 名盾

商標編號：N/63773

類別： 24

Marca n.º N/63 773

Classe 24.ª

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

Sede: 11A, Yunsong Buliding, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen Guangdong, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/07

Data do pedido: 2012/03/07

產品：不屬別類的布料及紡織品，床單和桌布。

Produtos: tecidos e produtos têxteis não incluídos noutras classes, coberturas de cama e de mesa.

商標構成：

A marca consiste em:

M&D
MINGDUN 名盾

M&D
MINGDUN 名盾

商標編號：N/63774

類別： 25

Marca n.º N/63 774

Classe 25.ª

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

Sede: 11A, Yunsong Buliding, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen Guangdong, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/07

Data do pedido: 2012/03/07

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:

M&D
MINGDUN 名盾

M&D
MINGDUN 名盾

商標編號：N/63775

類別： 30

Marca n.º N/63 775

Classe 30.ª

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

Sede: 11A, Yunsong Buliding, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen Guangdong, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/07

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，食用澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，蜂蜜，糖漿，鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末，醋，沙司（調味品），調味用香料，飲用冰。

商標構成：

M&D
MINGDUN 名盾

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/07

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café, farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados, mel, xarope de melação, levedura, fermento em pó, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimentos), especiarias, gelo para refrescar.

A marca consiste em:

M&D
MINGDUN 名盾

商標編號：N/63776

類別： 32

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/07

產品：啤酒，礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料，水果飲料及果汁，糖漿及其他供飲料用的製劑。

商標構成：

M&D
MINGDUN 名盾

Marca n.º N/63 776

Classe 32.^a

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

Sede: 11A, Yunsong Buliding, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen Guangdong, China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/07

Produtos: cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas, bebidas de frutos e sumos de frutos, xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

A marca consiste em:

M&D
MINGDUN 名盾

商標編號：N/63777

類別： 33

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/07

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

商標構成：

M&D
MINGDUN 名盾

Marca n.º N/63 777

Classe 33.^a

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

Sede: 11A, Yunsong Buliding, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen Guangdong, China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/07

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

A marca consiste em:

M&D
MINGDUN 名盾

商標編號：N/63778

類別： 34

Marca n.º N/63 778

Classe 34.ª

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

Sede: 11A, Yunsong Buliding, Tairan, Binhe Road, Futian District, Shenzhen Guangdong, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/07

Data do pedido: 2012/03/07

產品：煙草，煙具，火柴。

Produtos: tabaco, artigos para fumadores, fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:

M&D
MINGDUN 名盾

M&D
MINGDUN 名盾

商標編號：N/63779

類別： 35

Marca n.º N/63 779

Classe 35.ª

申請人：深圳市兆佳貿易發展有限公司

Requerente: SHENZHEN ZHAO JIA TRADE DEVELOPMENT CO., LTD.

場所：中國廣東省深圳市福田區濱河路泰然雲松大廈11A

Sede: 11A, YUNSONG BUILDING, TAIRAN, BINHE ROAD, FUTIAN DISTRICT, SHENZHEN, GUANGDONG, CHINA

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/07

Data do pedido: 2012/03/07

服務：廣告，實業經營，實業管理，辦公事務。

Serviços: publicidade, gestão comercial, administração comercial, serviços de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:

M&D
MINGDUN 名盾

M&D
MINGDUN 名盾

商標編號：N/63784

類別： 33

Marca n.º N/63 784

Classe 33.ª

申請人：北京盛裕佳天商貿有限公司

Requerente: Beijing Shen Yu Jia Tian Trading Co., Ltd.

場所：中國北京市朝陽區八里莊西里99號1702室

Sede: Room1702, Building 2, Zhu Bang 2000, Ba Li Zhuang west, Chaoyang District, Beijing, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/07

Data do pedido: 2012/03/07

產品：酒（利口酒），燒酒，白蘭地，米酒，黃酒，酒（飲料），朗姆酒，伏特加酒，開胃酒。

Produtos: vinhos (licores), aguardente, brandy, vinho de arroz, vinho amarelo, vinhos (bebidas), rum, vodka, aperitivos.

商標構成：

A marca consiste em:

榮太和 王氏家酒

榮太和 王氏家酒

商標編號：N/63785

類別： 32

Marca n.º N/63 785

Classe 32.^a

申請人：3GP有限公司

Requerente: 3GP S.r.l.

場所：意大利特雷維索市普拉托菲耶拉路15號

Sede: Via Prato Fiera, 15 - 31100 Treviso (TV), Italy

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/07

Data do pedido: 2012/03/07

產品：啤酒，礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料，水果飲料及果汁，糖漿及其他供飲料用的製劑。

Produtos: cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas, bebidas de frutos e sumos de frutos, xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/63786

類別： 33

Marca n.º N/63 786

Classe 33.^a

申請人：3GP有限公司

Requerente: 3GP S.r.l.

場所：意大利特雷維索市普拉托菲耶拉路15號

Sede: Via Prato Fiera, 15 - 31100 Treviso (TV), Italy

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/07

Data do pedido: 2012/03/07

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (com exceção das cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/63787

類別： 3

Marca n.º N/63 787

Classe 3.^a

申請人：金度亨

Requerente: KIM DO HYUNG

場所：韓國首爾松坡區可樂洞70-1

Sede: 70-1 Garak-Dong, Songpa-Gu Seoul, Korea

國籍：南韓

Nacionalidade: Sul-Coreana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/07

Data do pedido: 2012/03/07

產品：化妝用棉條；美容面膜；化妝劑；化妝品；護膚用化妝劑；修面劑；化妝用收斂劑；浸化妝品的衛生紙；化妝用黏合劑；化妝用油。

Produtos: cotonetes para uso cosmético; máscaras de beleza; preparações cosméticas; cosméticos; preparações cosméticas para cuidados da pele; preparações para embelezar a cara; adstringentes para fins cosméticos; papel higiénico para impregnação de cosméticos; adesivos para fins cosméticos; óleo para fins cosméticos.

商標構成：

A marca consiste em:

COVER Q

COVER Q

商標編號：N/63788

類別： 3

Marca n.º N/63 788

Classe 3.ª

申請人：金度亨

Requerente: KIM DO HYUNG

場所：韓國首爾松坡區可樂洞70-1

Sede: 70-1 Garak-Dong, Songpa-Gu Seoul, Korea

國籍：南韓

Nacionalidade: Sul-Coreana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/07

Data do pedido: 2012/03/07

產品：化妝用棉條；美容面膜；化妝劑；化妝品；護膚用化妝劑；修面劑；化妝用收斂劑；浸化妝品的衛生紙；化妝用黏合劑；化妝用油。

Produtos: cotonetes para uso cosmético; máscaras de beleza; preparações cosméticas; cosméticos; preparações cosméticas para cuidados da pele; preparações para embelezar a cara; adstringentes para fins cosméticos; papel higiénico para impregnação de cosméticos; adesivos para fins cosméticos; óleo para fins cosméticos.

商標構成：

A marca consiste em:

coverQueen

coverQueen

商標編號：N/63838

類別： 37

Marca n.º N/63 838

Classe 37.ª

申請人：迪高建業工程有限公司

Requerente: 迪高建業工程有限公司

場所：澳門西望洋巷193號西望洋花園第十三座地下A

Sede: 澳門西望洋巷193號西望洋花園第十三座地下A

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/03/08

Data do pedido: 2012/03/08

服務：建築工程。

Serviços: engenharia de construção.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：藍色，黑色，如圖所示。

Reivindicação de cores: azul, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/63839

類別： 35

Marca n.º N/63 839

Classe 35.ª

申請人：帝銀貴金屬有限公司

Requerente: 帝銀貴金屬有限公司

場所：澳門賈伯樂提督街28-A號雅典大廈地下B座

Sede: 澳門賈伯樂提督街28-A號雅典大廈地下B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/03/08

Data do pedido: 2012/03/08

服務：貴金屬零售買賣。

Serviços: venda a retalho e comercialização dos metais preciosos.

商標構成：



顏色要求：白色，銀色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: branco, prateado, tal como representados na figura.

商標編號：N/63871

類別：20

Marca n.º N/63 871

Classe 20.^a

申請人：PT MASSINDO INTERNATIONAL

Requerente: PT MASSINDO INTERNATIONAL

場所：Kedoya Centre, Blok B No. 1-2, Jl. Raya Perjuangan, Kebon Jeruk, Jakarta Barat 11530, Indonesia

Sede: Kedoya Centre, Blok B No. 1-2, Jl. Raya Perjuangan, Kebon Jeruk, Jakarta Barat 11530, Indonesia

國籍：印度尼西亞

Nacionalidade: Indonésia

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/09

Data do pedido: 2012/03/09

產品：彈簧床，床褥，長沙發，床頭櫃，乳膠墊，軟墊，枕頭。

Produtos: camas de molas, colchões, divãs, cabeceiras de cama, látex, almofadas, travesseiros.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/63878

類別：25

Marca n.º N/63 878

Classe 25.^a

申請人：Edwin Co., Ltd.

Requerente: Edwin Co., Ltd.

場所：3-27-6 Higashi-Nippori, Arakawa-ku, Tokyo, Japan

Sede: 3-27-6 Higashi-Nippori, Arakawa-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/03/09

Data do pedido: 2012/03/09

產品：服裝，帽，鞋。

Produtos: vestuário, chapelaria, calçado.

商標構成：

A marca consiste em:

LADIVA

LADIVA

商標編號：N/63879

類別：6

Marca n.º N/63 879

Classe 6.^a

申請人：Sumitomo Metal Industries, Ltd.

Requerente: Sumitomo Metal Industries, Ltd.

場所：5-33, Kitahama 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0041, Japan

Sede: 5-33, Kitahama 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0041, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/09

Data do pedido: 2012/03/09

產品：金屬廣告欄；合金滾軸；建築用及鋼托架用之合金鋼；電池電極用之合金；普通金屬合金；非鐵金屬合金；耐

Produtos: quadros metálicos para publicidade; roletes de ligas; ligas de aço para construção e para suportes de aço; ligas para

熱、耐酸及耐蝕之合金；鋁；鋁箔紙；鋁管；鋁線；鋁及其合金；錨定板；錨；角鐵、山形鋼；非機械零件之金屬角閥；天線；防磨用金屬；鐵合金用防磨用金屬；鐵砧；裝甲板；金屬人工魚礁；非機械零件之金屬製自動控制閥；非機械零件之金屬製球閥；鋼球；捆綁用金屬帶；桿；金屬欄杆用桿；非發光式金屬製信標；鈴；動物用鈴；錯齒飾；金屬製捆綁線；金屬製貯藏容器；鍛塊（冶金用）；金屬製螺栓；吊杆；壓縮氣體或液態空氣用金屬製瓶（金屬製容器）；普通金屬製箱；建築用金屬製支撐架；金屬製分歧管；黃銅製品及其合金；黃銅薄板、黃銅帶、黃銅棒；未加工或半加工黃銅；（鍍有黃銅）焊接用合金；青銅製品（藝術品）；建築用金屬板；金屬製建築材料；所有包含在第六類之內的建築材料、建築用軟管、及建築用輸送管（非鍋爐管、零件或機械）；建築用金屬製壁板；金屬製建築物；可移動的金屬製建築物；浮標；非機械零件之金屬製蝶形閥；非電氣纜繩用金屬製接口連桿；非電氣用之電纜及電線；金屬罐；油井用金屬製套管；非其他類別之鑄鐵容器；未加工及半加工的鐵鑄；鑄鋼；金屬製腳輪；鑄件；鈦鑄件、鈦合金鑄件、鈦箔、鈦合金鋁箔、鈦粉、鈦合金粉、軋製鈦半成品、軋製鈦合金半成品、拉製鈦半成品、拉製鈦合金半成品、鈦料擠出件半成品、鈦合金料擠出件半成品；金屬製天花板；鏈條（車輛用傳動鏈除外）；狗鏈；金屬製煙囪；鉻；複合鋼板及複合鋼片；建築用金屬製鋪蓋板材；纜繩用及管用金屬夾；容器用金屬製栓蓋；非機械零件之金屬製管塞；線圈；冷軋鋼板及冷軋線圈；固定管路用金屬軸環；金屬製收集管；金屬製柱；車用普通金屬製錶；個人用普通金屬製錶；普

eléctrodos de bateria; ligas de metais comuns; ligas de metais não ferrosos; ligas resistentes ao calor, ao ácido e à corrosão; alumínio; folhas de alumínio; tubos de alumínio; fios de alumínio; alumínio e suas ligas; placas de ancoragem; âncora; cantoneiras de ferro, cantoneiras metálicas; válvulas angulares metálicas sem ser peças de máquina; antenas; metais para prevenção contra desgaste; metais para prevenção contra desgaste para ligas de ferro; bigornas; chapas de blindagem; recife artificial metálico; válvulas metálicas de controlo automático sem ser peças de máquina; válvulas esféricas metálicas sem ser peças de máquina; bolas de aço; faixas metálicas para amarração; barras; barras para balaustradas metálicas; sinais metálicos não luminosos; sinos; sinos para animais; boleto; fios metálicos para amarração; recipientes metálicos para armazenagem; pedaços para forjar (para metalurgia); cavilha com rosca em metal; «booms»; garrafas metálicas para gases comprimidos ou ar liquefeito (recipientes metálicos); caixas em metais comuns; suportes metálicos para construção; tubos de extensão metálicos; produtos de cobre amarelo e suas ligas; chapas de cobre amarelo, faixas de cobre amarelo, barras de cobre amarelo; cobre amarelo em estado bruto ou semi-trabalhado; ligas para soldagem (revestidas com cobre amarelo); produtos de bronze (obras de arte); chapas metálicas para construção; materiais de construção metálicos; materiais de construção, mangueiras para construção, e tubos de transporte para construção (sem ser tubos para caldeiras, peças ou máquinas), todos incluídos na classe 6.^a; painéis para a construção metálicos; construções metálicas; construções metálicas transportáveis; bóias; válvulas metálicas em forma de borboleta sem ser peças de máquina; barras de ligação metálicas para cabos não eléctricos; cabos e fios metálicos não eléctricos; latas metálicas; tubos encamisados metálicos para poços petrolíferos; recipientes de ferro fundido não incluídos noutras classes; ferro fundido em estado bruto e semitrabalhado; aço fundido; rodízios metálicos; peças de fundição; peças de fundição de titânio, peças de fundição de ligas de titânio, folhas de titânio, folhas de alumínio de ligas de titânio, titânio em pó, ligas de titânio em pó, titânio semiacabado laminado, ligas de titânio semiacabadas laminadas, titânio semiacabado estirado, ligas de titânio semiacabadas estiradas, peças de extrusão de materiais de titânio semiacabadas, peças de extrusão de materiais de ligas de titânio semiacabadas; tectos metálicos; correntes (com excepção das correntes de transmissão para veículos); correntes para cães; chaminé de metal; crómio; placas de aço compostas e folhas de aço compostas; placas metálicas para cobertura destinadas à construção; «clips» em metal para cabos e para tubos; rolhas metálicas para recipientes; tampas de tubo metálicas sem ser peças de máquina; bobinas; placas de aço laminadas a frio e bobinas laminadas a frio; cintas de união metálicas para fixar os tubos; tubos de recolha metálicos; colunas metálicas; relógios em metais comuns para veículos; relógios em metais comuns

通金屬製藝術品；普通金屬及其合金；未加工或半加工的普通金屬；不屬別類別之未加工或半加工的普通金屬；金屬製容器；壓縮氣體或液態空氣用金屬製容器；液態燃料用金屬製容器；貯藏用金屬製容器；貯存酸性物質用金屬製容器；輸送用金屬製容器；銅製品及其合金；銅片、銅帶、銅棒；未加工或半加工銅；開尾銷；金屬製聯結鉤；道路用金屬製防護欄；金屬製排水管；金屬製遮泥板；可鍛鐵鑄軛；中央暖氣系統設備用金屬製輸送管；管用金屬製彎頭；電工薄鋼板；擠壓鋼；魚尾形接合板（鐵軌用）；建築用金屬附件；傢俱用金屬附件；窗用金屬附件；金屬製管件附件；金屬製凸緣（軸環）；建築用金屬製遮雨板；金屬製地磚；鍛件；鋼製件及鋼製鐵砧；金屬製鑄模；預製用骨架；建築用金屬架；建築用金屬製骨架；易削鋼板及易削鋼薄板；全金屬製房屋；鍍鋅板及鍍鋅捲；氣瓶；金屬製襯墊；金屬製桁樑；含金焊錫；金屬製格柵；金屬製墓碑；金屬製柵板；城市街道用護欄；金屬製護欄；金屬製排水溝槽管；金屬製排水溝；手銬；五金器具及五金件；金屬製小五金；五金工具；厚板；中空鋼筋；鐵箍；鋼箍；馬蹄鐵；熱軋鋼板及熱軋線圈；鋼；金屬製工業包裝用容器；普通金屬鑄塊；非貴金屬之金屬鑄塊；鐵；鐵礦；鐵板；厚鐵板；鐵帶；鐵絲；未加工或半加工的鐵；鐵器；小型金屬製五金鐵器；鐵及鋼；金屬製桁；金屬製管接頭；鑰匙；鉛；未加工或半加工鉛；金屬製襯砌（建築用）；裝貨用及卸貨用之金屬製棧板；鎖；金屬製鎖（非電氣式）；鎖具；潤滑噴嘴；機械傳動皮帶用金屬製固定扣；鎂；金屬製入孔蓋；分歧管；管路用金屬製分歧管；纜車軌道用金屬製材料；鐵軌用金屬製材料；

para uso pessoal; obras de arte em metais comuns; metais comuns e suas ligas; metais comuns em estado bruto ou semitrabalhados; metais comuns em estado bruto ou semitrabalhados não incluídos noutras classes; recipientes metálicos; recipientes metálicos para gases comprimidos ou ar liquefeito; recipientes metálicos para combustível líquido; recipientes metálicos para armazenagem; recipientes metálicos para armazenagem de substâncias ácidas; recipientes metálicos para transporte; produtos de cobre e suas ligas; folhas de cobre, fitas de cobre, barras de cobre; cobre em estado bruto ou semitrabalhado; ferrolhos abertos; ganchos de atrelagem metálicos; balaustradas de protecção metálicas para rodovias; tubos de drenagem metálicos; pára-lamas em metal; rolo de fundição de ferro maleável; tubos de transporte metálicos para equipamento de sistema de aquecimento central; cotovelos de metal para tubos; chapas de aço eléctricas; aço extrudado; placas de junção em forma do rabo de peixe (para vias-férreas); acessórios metálicos para construção; acessórios metálicos para móveis; acessórios metálicos para janelas; acessórios metálicos para tubos; flanges metálicas (cintas de união); algerozes metálicos para construção; tijolos metálicos; peças forjadas; peças de aço e bigornas de aço; moldes de fundição metálicos; esqueletos para prefabricação; suportes metálicos para construção; esqueletos metálicos para construção; placas em aço fáceis de cortar e chapas em aço fáceis de cortar; casas totalmente em metal; chapas galvanizadas e rolos galvanizados; garrafas de gás; forros metálicos; viga metálica; solda com ouro; grades metálicas; lápides metálicas; placas de grade metálicas; balaustradas de protecção para ruas da cidade; balaustradas de protecção metálicas; canal de drenagem metálico; rego metálico; algemas; serralharia e quinquilharia metálica e peças de serralharia e quinquilharia metálica; serralharia e quinquilharia metálica; artigos de ferragem; placas grossas; barras de aço ocas; arco de ferro; arco de aço; ferraduras; placas de aço laminadas a quente e bobinas laminadas a quente; índio; recipientes metálicos para embalagem industrial; pedaços de metais comuns para fundir; pedaços de metal não de metais preciosos para fundir; ferro; minério de ferro; chapas de ferro; chapas de ferro grossas; fitas de ferro; fios de ferro; ferro em estado bruto ou semitrabalhado; ferragem; ferragem pequena em metal; ferro e aço; madre metálica; junções de tubo metálicas; chaves; chumbo; chumbo em estado bruto ou semitrabalhado; revestimentos metálicos (para construção); paletes de metal para carga e descarga; fechaduras; fechaduras metálicas (não eléctricas); fechaduras; bicos de lubrificação; fechos metálicos para fixar destinados às correias de transmissão mecânicas; magnésio; tampas de alçapões metálicas; tubos de extensão; extensões metálicas para condutos; materiais metálicos para trilhos de funicular aéreo; materiais metálicos para vias-férreas; garrafas metálicas para válvulas de gases comprimidos ou ar liquefeito; condutos metálicos para cabos e tubos; colunas metálicas para gases comprimi-

壓縮氣體或液態空氣閥用金屬製瓶；纜繩用及管用金屬導管；壓縮氣體用金屬製柱；建築用金屬製基板；作為輸送及貯藏管體用之包裝用金屬框架；金屬製細木工配件；金屬製管接頭；金屬製門門；工業包裝容器用之金屬製蓋及金屬製瓶蓋；建築或建築結構用之金屬材料；建築物骨架或架構用之金屬材料；非機械零件之水泥成形產品的金屬模具；金屬管；半加工之鍋爐用金屬管；金屬裝滑輪；非機械零件之金屬製滑輪、金屬製彈簧及金屬製閥；建築用金屬薄板；工業包裝容器用之金屬製塞；金屬製墓；金屬製線；金屬線材；金屬合金管；遮蔽用之金屬搪瓷板；金屬製桶；金屬製貯藏容器；容器用金屬製蓋；壓縮氣體用之金屬製蓋；吸塵器用之金屬製軟管；金屬製鑰匙架；非發光及非機械之金屬製道路信號器；金屬軟管；金屬製游泳池；包含天然氣管及油井套管之各種金屬管；金屬製發條鑰匙；非屬其他類別之金屬製品及其半成品；金屬製品及其合金；金屬粉末；金屬製氣象儀器；礦物；各式五金器具；各式金屬製樁；各式鋼管；鉬；金屬製繫船柱；鑄模；釘子及螺絲釘；鎳；鋯；非電氣之普通金屬製電纜及電線；非鐵金屬及其合金；金屬製噴嘴；金屬製螺母；金屬製螺母及金屬螺絲；油管；礦石；普通金屬礦石；除鈉；鉀和鈣之外且不包含在石油內之金屬礦石；以其他非鋼鐵及非貴金屬材料擠壓成形之產品；金屬製包裝容器；辦公室用隔板；金屬製隔板；金屬製樁釘；金屬製水壓管；石油用套管；金屬製樁材；建築用金屬製柱；導管配件；金屬製管接口，金屬製管套筒；金屬管路；非機器及/或鍋爐零件之輸送管；非機器零件、冷卻裝置、加溫裝置、或蒸餾裝置用之金屬管及金屬合金管；金屬製管；中央暖氣系統設備用金屬配管；金屬製管件；不包含以房屋或建築

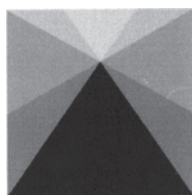
dos; substratos metálicos para construção; armações metálicas para embalagem destinadas ao transporte e ao armazenamento de tubos; acessórios metálicos para marcenaria; junções de tubo metálicas; trincos metálicos; tampas metálicas e cápsulas de garrafa metálicas para recipientes de embalagem industrial; materiais metálicos para construção ou estrutura de construção; materiais metálicos para armações ou estruturas de construções; moldes metálicos para modelação de produtos de cimento sem ser peças de máquina; tubos metálicos; tubos metálicos para caldeiras semitrabalhados; polias metálicas; polias metálicas, molas metálicas e válvulas metálicas, sem ser peças de máquina; chapas metálicas para construção; bujões metálicos para recipientes de embalagem industrial; tumbas metálicas; fios metálicos; arames metálicos; tubos de ligas de metal; placas de metal esmaltado para cobertura; barril de metal; recipientes metálicos para armazenagem; tampas metálicas para recipientes; tampas metálicas para gases comprimidos; tubos flexíveis metálicos para aspiradores; suportes de chave metálicos; sinais rodoviários de metal, não luminosos nem mecânicos; mangueiras metálicas; piscinas metálicas; vários tipos de tubos metálicos incluídos gasodutos de gás natural e tubos encamisados para poços petrolíferos; chaves de mola metálicas; produtos metálicos e seus semiacabados não incluídos noutras classes; produtos metálicos e suas ligas; pó metálico; instrumentos meteorológicos metálicos; mineral; vários tipos de serralharia e quinquilharia metálica; vários tipos de estacas metálicas; vários tipos de tubos de aço; molibbdénio; postes de amarração metálicos para barcos; moldes de fundição; pregos e parafusos; níquel; nióbio; cabos e fios em metais comuns não eléctricos; metais não ferrosos e suas ligas; bicos metálicos; porcas de parafuso metálicas; porcas de parafuso metálicas e parafusos metálicos; oleodutos; minérios; minérios de metais comuns; minérios de metal não incluídos no petróleo com excepção de sódio, potássio e cálcio; produtos extrudados com outros materiais não de aço e ferro e não de metais preciosos; recipientes de embalagem em metal; divisórias para escritórios; divisórias metálicas; estaca-rosca metálica; tubos de pressão hidráulica em metal; tubos encamisados para petróleo; materiais de estacas metálicos; colunas metálicas para construção; acessórios de conduto; ligação de tubo metálica; mangas de tubos metálicas; tubagem metálica; tubos de transporte sem ser peças de máquina e/ou peças de caldeira; tubos metálicos e tubos de ligas de metal destinados às instalações de refrigeração, às instalações de aquecimento ou às instalações de destilação, sem ser peças de máquina; tubos metálicos; tubagens metálicas para equipamento de sistema de aquecimento central; acessórios metálicos para tubos; acessórios metálicos para tubos, não incluídos os que são feitos de materiais metálicos para casas ou para construções; pregos de rocha metálicos (apetrechos para alpinismo); placas; ferrolhos metálicos; barras metálicas; barras metálicas; postes metálicos para fios eléctricos; casas para aves metálicas;

物用金屬材料製成之金屬製管件；金屬製岩釘（登山配備）；平板；金屬製栓；金屬製桿；金屬製杆；金屬製電線桿；金屬製禽舍；預建之金屬製房屋及其他建築物；預建之金屬製型材及其板材；金屬製房屋預製構件組合套件；建築骨架或架構用之金屬製房屋預製構件組合套件；金屬製支柱；橋樑用金屬製支柱；金屬製鐵軌枕木；火車車廂用之鐵軌及其他金屬材料；金屬製鐵軌；鐵路用金屬材料；鐵路道岔；金屬製鐵道枕木；鐵道轉轍器；用於磁鐵之稀土合金；金屬製耐火建築材料；建築用金屬製補強材料；機械傳動皮帶用金屬製補強材料；管用金屬製補強材料；混凝土用金屬補強材料；金屬製蓄水池；非發光及機械之金屬製道路標誌；焊接用金屬棒；熔接用金屬棒；軋製及鑄造之建築材料；軌製鋼；金屬製屋頂覆蓋物；金屬製屋頂防雨板；金屬製屋頂；金屬製繩索；保險箱；現金保險箱；金屬製砂模；金屬製螺絲；金屬製密封蓋；鋼鐵之副產品；半加工鋼；半成品鋼；非屬其他類別之鋼製成形物；模型；薄板；板片；薄鐵板；金屬製板樁；打板樁；金屬薄板及金屬平板；薄片及板條；鞋釘；混凝土用金屬製模板；非發光式及非機械式金屬製標誌板；金屬製佈告板；鍍銀白鐵；含銀焊錫；銀焊；扁塊；套筒（金屬五金器具）；金屬焊絲；金屬製彈簧（五金器具）；非機器零件之彈簧及閥；傢俱用彈簧（五金器具）；踢馬刺；不銹鋼捲；鋼；軋製成用軋製鋼；鋼合金；包含於第6類之內的鋼及其製成品；鋼角；不屬其他類別之鋼球；鋼條；中鋼塊；鋼製建築物；鋼纜；鋼架；預製構件用之鋼架；建築用之鋼製桁；鋼材；鋼製或金屬製之水管及瓦斯管；鋼製棧板；地板用鋼製壁板；鋼製管件；鍋爐用之未加工的鋼管；安全氣袋零件用之鋼管；鍋爐用鋼製管件；鍋爐

casas e outras construções metálicas pré-construídas; perfis metálicos e suas placas pré-construídos; peças de conjuntos de componentes prefabricadas metálicas para casas; peças de conjuntos de componentes prefabricadas metálicas para casas destinadas aos esqueletos ou às estruturas da construção; espigões metálicos; espigões metálicos para pontes; dormentes das vias-férreas metálicos; vias-férreas e outros materiais metálicos para vagões de comboios; vias-férreas metálicas; materiais metálicos para vias-férreas; agulhas das vias-férreas; dormentes de caminho-de-ferro metálicos; mudanças de via para caminho-de-ferro; ligas de terras raras destinadas aos ímanes; materiais de construção refractários metálicos; materiais de reforço metálicos para construção; materiais de reforço metálicos para correias de transmissão mecânicas; materiais de reforço metálicos para tubos; materiais de reforço metálicos para betão; tanques de água metálicos; sinais de trânsito metálicos, não luminosos nem mecânicos; barras metálicas para soldadura; barras metálicas para soldagem; materiais de construção laminados e fundidos; aço laminado; coberturas de telhados metálicas; chapa impermeável para telhado em metal; telhados metálicos; cabos metálicos; cofres-fortes; cofres-fortes para numerário; moldes metálicos; parafusos metálicos; cápsulas de rolhagem metálicas; subprodutos de aço e ferro; aço semitrabalhado; aço semiacabado; artigos formados de aço não incluídos noutras classes; modelos; chapas; placas; chapas de ferro; estacas em chapas metálicas; estacas-pranchas; chapas metálicas e placas metálicas; folhas e barras; pregos para calçado; moldes metálicos para betão; placas de sinais metálicas, não luminosas nem mecânicas; quadros de anúncio metálicos; ferro galvanizado prateado; soldas com prata; soldas de prata; blocos planos; mangas (serralharia e quinquilharia metálica); fios metálicos para soldadura; molas metálicas (serralharia e quinquilharia metálica); molas e válvulas sem ser peças de máquina; molas para móveis (serralharia e quinquilharia metálica); esporas; rolos de aço inoxidável; aço; aço laminado para laminação; ligas de aço; aço e seus produtos incluídos na classe 6.ª; ângulos de aço; bolas de aço não incluídas noutras classes; barras de aço; pedaços de aço; construções de aço; cabos de aço; suportes de aço; suportes de aço para componentes prefabricados; madre de aço para construção; materiais de aço; tubos de água e tubos de gás em aço ou em metal; paletes de aço; painéis de aço para soalhos; acessórios de aço para tubos; tubos de aço em estado bruto para caldeiras; tubos de aço para peças de bolsas de ar de segurança; acessórios de aço para tubos destinados às caldeiras; tubos de aço semi-acabados para caldeiras; placas de aço; colunas de aço; colunas de aço e tubos de aço para componentes de bolsas de ar de segurança; trilhos de aço; moldes de aço; chapas de aço; cabos de aço; fitas de aço; barras de aço em forma de cone; pneus de aço; tubos de aço; tubos de aço para caldeiras; fios de aço; aço em estado bruto ou em estado semi-transformado; aço e ferro para carros; aço para rolamento; aço

用半成品鋼管；鋼板；鋼柱；安全氣囊元件用之鋼柱及鋼管；鋼製軌；鋼製模型；鋼製薄板；鋼繩；鋼帶；錐形鋼製桿；鋼製輪胎；鋼管；鍋爐用鋼管；鋼線；未加工或半加工鋼；汽車用鋼鐵；軸承用鋼；鍋爐用鋼；機械結構用鋼；壓力容器用鋼；船隻結構用鋼；具耐熱、耐酸及抗腐蝕之鋼；金屬製鎧骨；保護管件螺絲零件用之金屬製塞狀或蓋狀護罩；金屬製帶式鉸鏈；裝卸用金屬帶；帶條；金屬製貯桶；鉚（金屬）；捆綁用金屬線；錫；無錫鋼板及無錫鋼圈；錫箔紙；鍍錫鐵板；鍍錫鐵板包裝物；包含於本類之錫具及廚房用具；鈦；鈦合金；鈦製棒；鈦鐵；頓巴克黃銅；金屬製工具箱（空的）；可移動金屬建築；野生動物用陷阱；金屬製樹木保護物；金屬製棚架；金屬套管；鎢；未加工及部份加工之普通金屬及其合金；金屬製閥（非機械零件）；釩；金屬製鉗工台；金屬製老虎鉗；建築用金屬製外牆板；建築用金屬製襯砌；金屬製壁釘套；金屬製水管；野生動物用捕捉器；線網及金屬絲網；普通金屬絲線；普通金屬合金絲線；保險絲除外；金屬製焊絲；鋼索；包裝或捆綁用金屬帶；鋅及其合金；鍍鋅鋼板；銻。（全屬第6類商品）

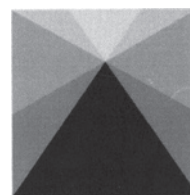
商標構成：



顏色要求：深灰色、淺灰色、黑色，如圖所示。

para caldeiras; aço para estrutura mecânica; aço para recipientes de pressão; aço para estrutura de navio; aço resistente ao calor, ao ácido e à corrosão; estribos metálicos; cobertas de protecção metálicas em forma de tampas ou de cápsulas para protecção de peças de parafusos de acessórios para tubos; charneiras metálicas em forma de fitas; fitas metálicas para carga e descarga; fitas; baldes metálicos para armazenagem; tântalo (metal); fios para atar metálicos; estanho; placas de aço sem estanho e rodas de aço sem estanho; folhas de estanho; chapas de ferro estanhadas; embalagem de chapas de ferro estanhadas; artigos de estanho e utensílios para uso na cozinha incluídos nesta classe; titânio; ligas de titânio; barras de titânio; ferro-titânio; cobre amarelo «Gordon Barker»; caixas de ferramentas em metal (vazias); construções metálicas transportáveis; armadilhas para animais selvagens; artigos protectores metálicos para árvores; andaimes metálicos; tubos encamisados metálicos; tungsténio; metais comuns e suas ligas em estado bruto ou em parte processada; válvulas metálicas (sem ser peças de máquina); vanádio; mesas metálicas de trabalho de ajustador; alicates metálicos; chapas metálicas de revestimento mural externo para construção; revestimentos metálicos para construção; mangas para parafuso metálicas; tubos de água metálicos; aparelhos para capturar animais selvagens; redes de fios e redes de fios metálicos; fios em metais comuns; fios em ligas de metais comuns, com excepção dos fusíveis; fios metálicos para soldadura; cabos de aço; fitas metálicas para embalagem ou atar; zinco e suas ligas; chapas de aço galvanizadas; zircónio (todos incluídos nos produtos da classe 6.^a).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento-escuro, cinzento-claro, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/63880

類別： 7

Marca n.º N/63 880

Classe 7.^a

申請人：Sumitomo Metal Industries, Ltd.

Requerente: Sumitomo Metal Industries, Ltd.

場所：5-33, Kitahama 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0041, Japan

Sede: 5-33, Kitahama 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0041, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/03/09

Data do pedido: 2012/03/09

產品：交流發電機；交流電動馬達及直流電動馬達（不含陸上車輛用之交流電動馬達或直流電動馬達但包含任何交流電動馬達及直流電動馬達之零件）；飛行器之促動器；航空用

Produtos: alternadores; motores eléctricos de corrente alterna e motores eléctricos de corrente contínua (não incluindo os motores eléctricos de corrente alterna ou os motores eléctricos de

引擎；航空用馬達；農業用器具；空氣分離設備；抽氣泵；均為凸版照相及凸版印刷之配件；合成氨廠；燒鈍機；馬達及引擎用防污染機器；金屬加工處理設備；金屬表面酸洗處理設備；金屬加工設備；金屬表面鍍錫設備；瀝青鋪設機；汽車曲軸及凸輪軸；機械用軸；具伸縮挖掘之挖泥機及水力挖掘機；銅製桿棒及銅製板；鋅製桿棒及鋅製板；軸承（非陸上車輛用之機器元件）；傳動軸軸承；貝爾式變速器；貝爾式旋轉變速器；為減速器或變速器；輸送機用皮帶；機械用傳動帶；發動機用傳動皮帶；折床；吹塑機；鍋爐管（機械零件）；制動器（非陸上車輛用之機器元件）；黃銅製薄板；斗輪取料機；丁烷汽化器；汽化器用供料器；汽化器；非鐵金屬之壓鑄機；水泥廠；離心機（機械）；離心式分離機；球磨機之鏈條給料機；化學氧化物合成設備；化學加工處理機及設備；蛤殼式挖泥器；分類機；將懸浮在液體中之固體分類出之分類機器；煤礦選礦廠；非鐵金屬用之冷軌帶鋼軋機；空氣壓縮機；抽氣機；壓縮機（機械）；冷凝器（蒸汽）（機械零件）；化學處理用之冷凝器；建設用之機械及設備；連鑄機；連續燒結廠；機械、馬達及引擎用控制設備；金屬加工機械、建設機械及卸機械用控制器；轉化爐；製鋼用轉爐；輸送機及其附屬設備；紡織印花用之銅製滾筒；銅製薄板；陸上車輛用除外之聯結器；起重機及其零件和附件；曲軸；曲柄（機械零件）；履帶式挖掘起重機；壓碎機；礦用壓碎機；金屬加工、工程裝卸、及化學加工之粉碎機；粉碎滾筒及其外殼；低温分離設備；切

corrente contínua para veículos terrestres, mas incluindo as peças para quaisquer motores eléctricos de corrente alterna e motores eléctricos de corrente continua); impulsadores para aeronaves; engenhos aéreos; motores aéreos; aparelhos agrícolas; equipamentos de separação de ar; bombas de aspiração; acessórios para fotografia em relevo e para impressão em relevo; fábrica de composições de amónia; recozedores; máquinas anti-polluição para motores e engenhos; equipamentos para o tratamento de transformação de metais; equipamentos para o tratamento de decapagem das superfícies de metais; equipamentos para transformação de metais; equipamentos para estanhar as superfícies de metais; pavimentadoras de asfalto; cambotas e veios para carros; eixos para mecanismo; máquinas de dragagem e escavadeiras hidráulicas com lança extensível da escavação; barras de cobre e chapas de cobre; barras de zinco e chapas de zinco; rolamentos (sem ser elementos de máquina para veículos terrestres); rolamentos para eixos de transmissão; caixas de velocidades do tipo «Bell»; caixas de velocidades de rotação do tipo «Bell»; redutores ou caixas de velocidades; correias para máquinas transportadoras; correias de transmissão para mecanismo; correias de transmissão para motores; máquina de dobra; máquina de moldagem por sopro; tubos para caldeiras (peças mecânicas); travões (sem ser elementos de máquina para veículos terrestres); chapas de cobre amarelo; máquina retomadora de roda de caçamba; carburadores de butano; alimentadores para carburadores; carburadores; máquinas de fundição sob pressão de metais não-ferrosos; fábrica de cimento; centrifugadoras (mecanismo); separadores centrífugos; alimentador de cadeia de moinho de bola; equipamentos de síntese de óxido químico; processadores e equipamentos de processamento químico; aparelhos de dragagem em forma de casca de molusco; máquinas de classificação; máquinas de classificação para classificar os sólidos em suspensão no líquido; fábrica para selecção de mina de carvão; laminadores de fitas de aço laminadas a frio para metais não-ferrosos; compressores de ar; exaustores; compressores (máquina); condensadores (de vapor) (peças mecânicas); condensadores para processamento químico; máquinas e equipamentos para construção; máquina de fundição contínua; fábrica de sinterização contínua; equipamentos de controlo para mecanismo, motores e engenhos; controladores para máquinas de processamento de metais, para máquinas de construção e para máquinas de carga e descarga; fornos de transformação; fornos rolantes para fabrico de aço; transportadores e seus equipamentos acessórios; rolos de cobre para estampagem têxtil; chapas de cobre; acopladores, com excepção dos que são para veículos terrestres; guindaste e seus acessórios e peças; cambotas; manivelas (peças mecânicas); guindaste de escavação de lagarta; britadores; britadores para minas; máquinas para esmagamento destinadas ao processamento de metais, a carga e descarga de engenharia, e ao processamento químico; rolos para esmagamento e

割機；金屬加工及建設用之切割機；擺線驅動裝置；擺線減速機（機器）；汽缸箱；交流發電機；沖切及攻絲用機械；挖掘機（機械）；家庭式洗盤機；挖泥機；建設用之排水用機械；鑽孔機械（浮動或非浮動式）；鑽塔；滾筒（機械零件）；發電機用電刷；電路板加工機；家庭用之電動食物攪拌機；磨光金屬表面之電動機器及裝置；家庭用之電動打蠟機；電動捲線機；電線電纜製造機；電動馬達；乙烷回收設備；挖掘機械及零件；引擎用排氣歧管；馬達及引擎用之排氣管；擠壓機；風扇及鼓風機；進料器；引擎鍋爐用供水機；覆膜機；過濾器；金屬加工最後修整機；凸緣；浮選機；化學工業之燒結廠、硫酸製造廠、及製鹽廠；建設用梯式挖掘機；金屬加工用之沖壓機、剪切機；採礦用選礦場；鍛造壓力機；氣體液化器；氣體分離裝置；氣化器；不屬別類之齒輪及小齒輪聯結裝置、牽引齒輪及其零件；齒輪箱；發電機；磨床；金屬加工機器之導軌；手持式動力手工具；加熱爐及均熱爐之操縱設備；化學加工機器之熱交換器；廠房之熱交換器（機械零件）；氫液化器；縫邊機；高壓容器；高壓清洗機；金屬加工機床之固定器；機械、馬達及引擎用液壓控制器；液壓式門開關器（機械零件）；液壓機；液壓幫浦；工業機器用液壓幫浦；液壓閥；氫氣回收設備；葉輪軸；培養器；孵卵器；發動機之無線變速齒輪及其零配件；吹脹薄膜押出機；鑄塊載運車；注射吹塑成型機；梯式挖掘機；大型農業用器具；平地機；起重磁鐵；履帶式卡車起重機；液晶面板蝕刻設備；液晶面板清洗設

seus invólucros; equipamentos de separação de temperatura baixa; máquina de corte; máquina de corte para processamento de metais e para construção; aparelhos accionadores de ciclóide; redutores de ciclóide (máquina); caixa de cilindro; alternadores; mecanismos para desbastar e para abrir roscas; escavadores (mecanismo); máquinas de lavar prato para uso doméstico; máquinas de dragagem; máquinas de drenagem para construção; mecanismos de perfuração (flutuantes ou não flutuantes); torre de perfuração; rolos (peças mecânicas); escovas eléctricas para geradores de electricidade; máquina de processamento para placas de circuito eléctrico; misturadoras de comidas eléctricas para uso doméstico; máquinas e dispositivos eléctricos para polimento da superfície de metal; enceradoras eléctricas para uso doméstico; enroladores eléctricos; máquinas para fabrico de fios eléctricos e cabos eléctricos; motores eléctricos; equipamentos de recuperação de etano; mecanismos de escavação e suas peças; tubos exaustores com várias ligações para engenhos; tubos exaustores para motores e engenhos; máquinas de extrusão; ventoinhas e ventiladores; alimentadores; máquinas de alimentação de água para caldeiras de máquinas; máquinas para cobertura de plástico; filtros; máquinas de aparagem para processamento final de metais; flanges; máquinas de escolha por flutuação; fábrica de sinterização, fábrica de ácido sulfúrico, e fábrica de sal para indústria química; escavadores do tipo de escada para construção; máquinas para estampagem, e máquinas de corte para processamento de metais; campo de escolha mineira para mineração; máquinas de pressão para forjadura; aparelhos para liquefacção de gás; dispositivos para separação de gases; vaporizadores; dispositivos de acoplamento de engrenagem e de engrenagem pequena, engrenagem de tracção e suas peças, não incluídos noutras classes; caixas de engrenagem; geradores de electricidade; máquinas para moer; guias para máquinas de processamento de metais; ferramentas de mão portáteis operadas por força motriz; equipamentos de controlo para fogões de aquecimento e para fogões de imersão; permutadores térmicos para máquinas de processamento químico; permutadores térmicos de fábrica (peças mecânicas); aparelhos para liquefacção de hélio; máquina de costura de bainha; recipientes de pressão alta; máquinas de lavar de pressão alta; aparelhos fixadores para máquinas-ferramentas de processamento de metais; controladores hidráulicos para máquinas, motores e engenhos; interruptores de porta hidráulicos (peças mecânicas); máquinas hidráulicas; bombas hidráulicas; bombas hidráulicas para máquinas industriais; válvulas hidráulicas; equipamentos de recuperação de hidrogénio; eixo do rotor; incubadoras; incubadoras; engrenagem de mudança de velocidade sem fio para motores e seus acessórios e peças; máquinas de extrusão de filme soprado; veículos para transportar os pedaços de fundição; máquinas de moldagem por sopro e por injeção; escavadores do tipo de escada; aparelhos agrícolas de grandes dimensões; niveladoras; ímanes

備；液化天然氣汽化器；起貨——卸貨機器及設備；液化石油氣汽化器；機器用聯結器和傳動零件（陸上車輛用除外）；聯結器及皮帶機（車輛除外）；機器元件（陸上車輛用除外）；所有非農業及園藝之機械及其零件；電子業之機器及設備；機器及工具機；製造廠；機械壓床；微機電系統塗佈設備；微機電系統蝕刻設備；金屬拉絲機；金屬加工之機械工具；金屬加工機械；磨粉機；銑床；礦車；採礦搬運機械；選礦場；攪拌機；化學工業用之馬達驅動機器；馬達和引擎（陸上車輛用除外）；非車輛用電動機；金屬加工鑄模機；鑄模（機械零件）；馬達及引擎用消音器；天然氣冷凝器（機械零件）；航海用引擎；非車輛用之非電力原動機（水車及風車除外）；渦輪機之噴嘴及葉片；航空引擎用之機油冷卻器；石油精煉機械；其他機器或設備；其他金屬加工處理機器；臭氧分解處理設備；金屬加工去皮機；鐵路車輛之零件及附件；陸上車輛用之非電動牽引車之零件；發動機零件及相關設備；鋼管銑床；活塞；氣動搬運機；電動聯結器；壓床（化學處理用機械）；金屬加工用之壓床；壓力槽及機械零件；印刷模具；印刷機；泵膜片；幫浦（機械、引擎、馬達用零件）；馬達及引擎用冷卻散熱器；夯錘（機械）；非陸上車輛用減速齒輪；道路加固機；金屬加工機械人；軋輥及軋輥外罩（機械零件）；軋輥及軋輥外罩；軋鋼機滾筒；軋鋼機；機鋼機及其零件；附件；軋鋼機軋輥；製鹽廠；過濾旋轉器；篩；型鋼軋機；半導體製造機器及系統；分離器；污物粉碎機；裁縫機；軸聯結器或軸

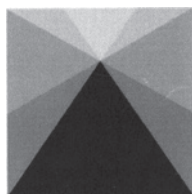
de elevação; guindaste de camião de lagarta; equipamentos de gravura a água-forte para painéis de cristal líquido; equipamentos de lavagem para painéis de cristal líquido; vaporizadores de gás natural liquefeito; máquinas e equipamentos para levantar as mercadorias – descarga das mercadorias; vaporizadores de gás de petróleo liquefeito; acopladores e peças de transmissão para máquinas (com excepção dos que são para veículos terrestres); acopladores e máquinas de correia (com excepção de veículos); elementos de máquina (com excepção dos que são para veículos terrestres); todas as máquinas e suas peças sem ser para agricultura e horticultura; máquinas e equipamentos para a indústria electrónica; máquinas e máquinas-ferramentas; fábricas; prensa mecânica; equipamentos de revestimento dos sistemas microelectromecânicos; equipamentos de gravura a água-forte dos sistemas microelectromecânicos; estiradoras de metal; máquinas e instrumentos de transformação de metais; máquinas de transformação de metais; moinhos; máquinas de fresar; carros de minas; máquinas de transporte para mineração; campo de escola mineira; bateadeiras; máquinas accionadas de motor para indústria química; motores e engenhos (com excepção dos que são para veículos terrestres); motores eléctricos sem ser para veículos; máquinas de moldagem para processamento de metais; moldes de fundição (peças mecânicas); silenciadores para motores e engenhos; condensadores de gás natural (peças mecânicas); engenhos para navegação marítima; máquina motriz não eléctrica sem ser para veículos (com excepção de moinhos de água e moinhos de vento); bicos e pás das turbinas; refrigeradores de óleo de motor para engenhos de aviação; mecanismos de refinação de petróleo; outras máquinas ou equipamentos; outras máquinas de tratamento para processamento de metais; equipamentos de tratamento para decomposição do ozónio; máquinas para descascar para processamento de metais; peças e acessórios para veículos ferroviários; peças para veículos terrestres, sem ser para tractores eléctricos; peças para motores e os respectivos equipamentos; máquinas de fresar para tubos de aço; êmbolos; máquinas de transporte pneumáticas; acopladores eléctricos; prensa (máquinas para processamento químico); prensa para processamento de metais; tanque de pressão e peças mecânicas; moldes de impressão; máquinas de impressão; membranas de bombas; bombas (peças para máquinas, engenhos, e motores); radiadores de arrefecimento para motores e engenhos; maço (máquina); rodas dentadas para reduzir a velocidade não para uso de veículos terrestres; máquinas de reforço para estradas; robots para processamento de metais; rolos laminados e tampas para rolos laminados (peças mecânicas); rolos laminados e tampas para rolos laminados; rolos para laminadores de aço; laminadores de aço; laminadores de aço e seus acessórios e peças; rolos laminados para laminadores de aço; fábrica de sal; rotores de filtração; peneiras; laminadores de secção de aço; máquinas e sistemas para fabrico de semicondutores; sepa-

連接器（非車輛用）；軸裝置；軸、轉軸、及主軸（非車輛用）；剪切機；船舶用齒輪及小齒輪；避震器（非陸上車輛用之機器元件）；挖土機；梭（機械零件）；馬達與引擎用排氣消音器；二氧化矽薄膜沉積設備；燒結廠；厚板冷卻器；滑動刀架（機械零件）；彈簧（機械零件）；堆高機；煙道氣回收設備；航空引擎用起動器；馬達和引擎用起動器；蒸汽蓄熱器（機械零件）；蒸汽機鍋爐；鋼鑽桿；製鋼用轉爐；鋼鐵廠用起重機；鋼板生產加工線；方向盤；艙肋材及軸；矯直機；硫酸廠；增壓器；合成樹脂廠；攻絲機；金屬製造之工具、器具、及其零件；可轉換之齒輪；傳動軸（非陸上車輛）；機械傳動器；非陸上車輛用傳動器；金屬加工之修整機；水處理用之紫外線照射裝置；卸貨機、裝貨機及其相關設備；家庭用真空吸塵器；閥（非陸上車輛用之機器元件）；工業用震動器（機械）；清洗裝置；家庭用洗衣機；廢棄物壓縮機；廢棄物壓縮機器及設備；廢棄物碾碎機；廢物處理裝置（機械）；水加熱器（機械零件）；氣動焊接裝置；電氣式焊接機器；輪型起重機；線材軋條機；紡織機。（全屬第7類商品）

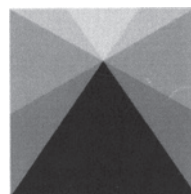
radadores; esmagadores de sujidade; máquinas de costura; acopladores de eixo ou conectores de eixo (sem ser para veículos); dispositivos de eixo; eixo, eixo rolante, e eixo principal (sem ser para veículos); máquina de corte; engrenagem e engrenagem pequena para navio; amortecedores (sem ser elementos de máquina para veículos terrestres); escavadores; lançadeira (peça mecânica); silenciadores exaustores para motores e engenhos; equipamentos de depósito de filmes finos de sílica; fábrica de sinterização; refrigeradores de placas grossas; suportes de facas escorregáveis (peças mecânicas); molas (peças mecânicas); máquinas para empilhar; equipamentos de recuperação de gases de combustão; geradores para engenhos de aviação; geradores para motores e engenhos; acumuladores térmicos de vapor (peças mecânicas); caldeiras de máquinas a vapor; brocas de aço; fornos rolantes para fabrico de aço; guindaste para fábrica de aço e ferro; linhas de processamento de produção de chapas de aço; volantes; costelas e eixos; máquinas para estiramento; fábrica de ácido sulfúrico; carregador; fábrica de resina sintética; máquinas para abrir roscas; instrumentos e aparelhos em metal e suas peças; engrenagem conversível; eixos de transmissão (sem ser para veículos terrestres); aparelhos de transmissão de mecanismo; aparelhos de transmissão não para uso de veículos terrestres; máquinas de aparagem para processamento de metais; dispositivos da radiação ultravioleta para o tratamento de água; máquinas de descarga, máquinas de carga e os respectivos equipamentos; aspiradores de vácuo para uso doméstico; válvulas (sem ser elementos de máquina para veículos terrestres); vibradores para uso industrial (máquinas); dispositivos de lavagem; máquinas de lavar roupa para uso doméstico; compressores de resíduos; máquinas e equipamentos compressores de resíduos; trituradores de resíduos; dispositivos para o tratamento de resíduos (máquinas); aquecedores de água (peças mecânicas); dispositivos de soldagem pneumáticos; máquinas de soldagem eléctricas; guindastes de rodas; laminadores para arames; máquinas têxteis (todos incluídos nos produtos da classe 7.^a).

A marca consiste em:

商標構成：



顏色要求：深灰色、淺灰色、黑色，如圖所示。



Reivindicação de cores: cinzento-escuro, cinzento-claro, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/63881

類別：12

Marca n.º N/63 881

Classe 12.^a

申請人：Sumitomo Metal Industries, Ltd.

Requerente: Sumitomo Metal Industries, Ltd.

場所：5-33, Kitahama 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0041, Japan

Sede: 5-33, Kitahama 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0041, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/09

產品：陸上車輛用交流電動馬達或直流電動馬達（不包含其配件）；修復管子或輪胎之具黏性的橡膠補丁；航空運輸機；航空設備；飛機；安全氣囊（汽車安全裝置）；飛機之空調設備；航空器及其零配件；氣墊船；所有運輸工具；有關車輛、船隻及其他設備、用具及配件之產品；車輛用防盜警報器；車輛用防盜裝置；不包含其他類別之陸運、空運或水運用器具及其備用零件；汽車用曲軸；汽車及其零配件；火車輪軸；軸頸；輪軸；車軸（車輪零件及附件）；陸上汽車車輪之輪軸；車輛輪軸；嬰兒車；自行車拖車；自行車及其零配件；鐵路車輛之車體；貨車轉向架（車輛零件及附件）；轉向架；鐵路車輛轉向架；車輛剎車來令；車輛剎車環；車輛剎車片；剎車（陸上車輛用）；剎車（機器元件，非陸上車輛用）；車輛用剎車；鐵路車輛緩衝器；鋼索纜車；凸輪軸；卡車聯結器；貨車；客車廂及其零件、配件；手推車；鐵路車輛底盤；控制傳動裝置（車輪零件及附件）；車輛用連桿（非馬達及引擎之零件）；聯結器及牽引傳動裝置；汽車之耦合器；聯結器；聯結及牽引傳動裝置；車輛用聯結鏈；車輛連結掛鉤；機軸；鐵路車輛用之電流集合設備；運輸工具之緩衝器；驅動軸；驅動之傳動裝置；驅動齒輪；車輛用之電動皮帶；嚙合裝置（車輪零件及附件）；鐵路車輛車輪凸緣；堆高機；齒輪、小齒輪之耦合器及緩衝器；車輛齒輪箱；減速器；車輛傳動裝置；齒輪及小齒輪；人力軌道車；鐵路車輛用之皮帶拉手；車

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

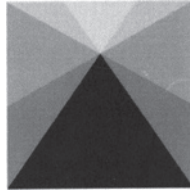
Data do pedido: 2012/03/09

Produtos: motores eléctricos de corrente alterna ou motores eléctricos de corrente contínua para veículos terrestres (não incluindo os seus acessórios); remendos em borracha adesiva para reparação de tubos ou de pneus; aviões de transporte aéreo; equipamentos aéreos; aviões; sacos de ar de segurança (dispositivos de segurança para automóveis); equipamentos de ar condicionado para aviões; aeronaves e seus acessórios e peças; aerodeslizadores; todos os meios de transporte; os produtos em relação aos veículos, barcos e outros equipamentos, artigos e acessórios; alarmes anti-roubo para veículos; dispositivos anti-roubo para veículos; aparelhos de locomoção por terra, por ar ou por água e suas peças sobresselentes, não incluídos noutras classes; cambotas para automóveis; automóveis e seus acessórios e peças; eixos de comboio; fusos; eixos; eixos (peças e acessórios para rodas de veículos); eixos para rodas de veículos terrestres; eixos de veículos; carrinhos de bebé; reboques de bicicleta; bicicletas e seus acessórios e peças; carroçarias dos veículos ferroviários; bogias para camiões (peças e acessórios para veículos); bogias; bogias para veículos ferroviários; segmentos de travões para veículos; argolas de travões para veículos; pastilhas de travão para veículos; travões (para veículos terrestres); travões (os elementos de máquina, sem ser para veículos terrestres); travões para veículos; amortecedores para veículos ferroviários; teleféricos de cabo em aço; eixos excêntricos; acopladores para camiões; caminhões; carruagens e seus acessórios e peças; carrinhos de mão; chassis dos veículos ferroviários; dispositivos de transmissão de controlo (peças e acessórios para veículos); hastes de biela para veículos (sem ser peças de motores e de engenhos); acopladores e dispositivos de transmissão de tracção; acopladores para automóveis; acopladores; dispositivos de transmissão de acoplamento e de tracção; elos de cadeia para veículos; ganchos de ligação para veículos; mandril; equipamentos de colecção de corrente eléctrica para veículos ferroviários; amortecedores para meios de transporte; eixos accionadores; dispositivos de transmissão accionadores; engrenagem accionadora; correias eléctricas para veículos; dispositivos de articulação (peças e acessórios para veículos); flanges de rodas para veículos ferroviários; máquinas para empilhar; acopladores e amortecedores para engrenagens e para engrenagens pequenas; caixas de velocidade para veículos; redutores; dispositivos de transmissão para veículos; engrenagens e engrenagens pequenas; veículos sobre carris movidos à força humana; puxadores de correia para veículos ferroviários; permutadores térmicos para veículos; coches; circuitos hidráulicos para veículos; câmaras-de-ar para pneus; molas de lâminas; correia transportadora; elementos de máquina para veículos; máquinas e dispositivos; rodas de metal e seus aros de roda em aço para meios de transporte; carrinhos

輛用之熱交換器；馬車；車輛液壓迴路；輪胎之內胎；彈簧片；輸送用皮帶；車輛之機器元件；機器及裝置；運輸工具之金屬輪及其鋼輪箍；礦山手推車；巴士；機車；車輛用非電力原動機（不包括其零件）；降落傘；鐵路運輸及客車之零配件（即鐵路貨車、輪子、軸心及輪軸裝置）；汽車之零件及附件；三輪車；活塞環；電源轉換元件；傳動軸；採礦用之拖拽車；採礦用之推車；鐵路車輛連結掛鉤；鐵路貨車；鐵路車輛及其零件、附件；車輛減速齒輪；在軌道車及車站月台之間不同高度之鬆開控制設備及器具；黃包車；越野車及其零件；火箭發動機；車輛零件及附件；鐵路之機車車輛；貨物及貨物裝卸之索道；連接引擎及水箱冷卻風扇之旋轉重力傳輸皮帶（車輛用）；旋轉輪盤；車輛用椅套；軸、車軸或主軸、軸承、軸聯結器、電動傳輸裝置及齒輪裝置（車輛用）；船舶；包含於第12類之船體及其零件；船舵裝置；汽車避震器及避震彈簧；鐵路車輛及汽車之避震器；車輛避震彈簧；雪橇及重型運輸雪橇（車輛）；實心滾輪（運輸工具之零、配件）；太空船；裝有轉子之主軸；彈簧；機車車輛用之彈簧；汽車車輛用之彈簧；安定裝置；鋼帶；運輸工具輪子之鋼輪圈；鋼輪箍；船尾框架及軸；車輛用之懸吊避震器；懸吊式彈簧；船頭之懸吊系統及附件；汽車輪胎（所有前述汽車產品）；牽引引擎；牽引或栓柱裝置（運輸工具之零配件）；牽引車；火車、零件及附件；電晶體（電子的）；車輛傳動軸；卡車；二輪機動車輛及其零組件；鐵路車輛之底盤；車輛用底盤；卸載翻車機（用以使鐵路運輸傾斜）；閂軸；車輛聯結器；車輛用懸吊式彈簧；車輪；陸運、空運或水運用之車輛、裝置、零件及其附件；車輛、船舶、及其他裝載機器、其器具及其零件；車輛、結構及其組成零件；船隻及其零件、配件；水上腳踏車（個人用之船隻）；輪心（運輸工具零配件）；車輪之輪輞；車軸裝置；手推車；輪椅；輪子；鐵路車輛之車輪。（全屬第12類商品）

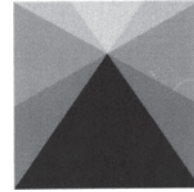
de mão para as minas; autocarros; locomotivas; máquina motriz não eléctrica para veículos (não incluindo as suas peças); pára-quedas; peças e acessórios para transporte ferroviário e para camionetas de passageiros (nomeadamente, os vagões ferroviários, as rodas, os eixos e os dispositivos dos eixos); peças e acessórios para automóveis; triciclos; anéis de êmbolo; elementos de conversão de fonte de alimentação; eixos de transmissão; veículos com reboque para mineração; carrinhos de empurrar para mineração; ganchos de ligação para veículos ferroviários; vagões ferroviários; veículos ferroviários e seus acessórios e peças; engrenagem retardadora para veículos; equipamentos e aparelhos de controlo de liberação de alturas diferentes entre vagões ferroviários e plataformas de estação; riquexó; veículos para atravessar os campos e suas peças; motores de foguetes; peças e acessórios para veículos; locomotivas e veículos para vias-férreas; teleféricos para mercadorias e para carga e descarga de mercadorias; correia de transmissão de gravidade rotativa para ligar o engenho e o ventilador de refrigeração de tanque de água (para veículos); rodas rotativas; capas de assentos para veículos; eixos, eixos para veículos ou eixos principais, rolamentos, acopladores de eixo, dispositivos de transmissão eléctricos e dispositivos de engrenagem (para veículos); navios; cascos e suas peças incluídos na classe 12.^a; dispositivos de leme; amortecedores e molas à prova de vibração para automóveis; amortecedores para veículos ferroviários e para automóveis; molas à prova de vibração para veículos; trenó e trenó de transporte pesado (veículos); rodas maciças (peças e acessórios para meios de transporte); naves espaciais; eixo principal com rotor; molas; molas para locomotivas e veículos; molas para automóveis e veículos; estabilizadores; fitas de aço; jantes de aço para rodas de meios de transporte; aros de roda em aço; armação e eixo para popa; amortecedores pendentes para veículos; molas de suspensão; sistema de suspensão e acessórios para proa; pneus para automóveis (todos os produtos de automóveis acima mencionados); engenhos de tracção; dispositivos de tracção ou de cavilha (peças e acessórios para meios de transporte); tractores; comboios, peças e acessórios; transistor (electrónico); eixos de transmissão para veículos; camiões; rodas para veículos motorizados com duas rodas e suas peças e componentes; chassis dos veículos ferroviários; chassis de veículos; basculadores (para inclinação do transporte ferroviário); eixo da válvula; acopladores para veículos; molas pendentes para veículos; rodas de veículos; veículos e dispositivos por terra, por ar ou por água, e seus acessórios e peças; veículos, navios, e outras máquinas de carregamento, seus aparelhos e suas peças; veículos, estruturas e seus componentes; barcos e seus acessórios e peças; bicicletas de água (barco para uso pessoal); centro de roda (peças e acessórios para meios de transporte); jante de roda; dispositivos de eixo; carrinhos de mão; cadeiras de rodas; rodas; rodas para veículos ferroviários (todos incluídos nos produtos da classe 12.^a).

商標構成：



顏色要求：深灰色、淺灰色、黑色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento-escuro, cinzento-claro, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/63882 類別： 6
 申請人：Sumitomo Metal Industries, Ltd.
 場所：5-33, Kitahama 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka
 541-0041, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/03/09

產品：金屬廣告欄；合金滾軸；建築用及鋼托架用之合金鋼；電池電極用之合金；普通金屬合金；非鐵金屬合金；耐熱、耐酸及耐蝕之合金；鋁；鋁箔紙；鋁管；鋁線；鋁及其合金；錨定板；錨；角鐵、山形鋼；非機械零件之金屬角閥；天線；防磨用金屬；鐵合金用防磨用金屬；鐵砧；裝甲板；金屬人工魚礁；非機械零件之金屬製自動控制閥；非機械零件之金屬製球閥；鋼球；捆綁用金屬帶；桿；金屬欄杆用桿；非發光式金屬製信標；鈴；動物用鈴；錯齒飾；金屬製捆綁線；金屬製貯藏容器；鍛塊（冶金用）；金屬製螺栓；吊杆；壓縮氣體或液態空氣用金屬製瓶（金屬製容器）；普通金屬製箱；建築用金屬製支撐架；金屬製分歧管；黃銅製品及其合金；黃銅薄板、黃銅帶、黃銅棒；未加工或半加工黃銅；（鍍有黃銅）焊接用合金；青銅製品（藝術品）；建築用金屬板；金屬製建築材料；所有包含在第六類之內的建築材料、建築用軟管、及建築用輸送管（非鍋爐管、零件或機械）；建築用金屬製壁板；

Marca n.º N/63 882 Classe 6.^a
 Requerente: Sumitomo Metal Industries, Ltd.
 Sede: 5-33, Kitahama 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka
 541-0041, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/03/09

Produtos: quadros metálicos para publicidade; roletes de ligas; ligas de aço para construção e para suportes de aço; ligas para eléctrodos de bateria; ligas de metais comuns; ligas de metais não ferrosos; ligas resistentes ao calor, ao ácido e à corrosão; alumínio; folhas de alumínio; tubos de alumínio; fios de alumínio; alumínio e suas ligas; placas de ancoragem; âncora; cantoneiras de ferro, cantoneiras metálicas; válvulas angulares metálicas sem ser peças de máquina; antenas; metais para prevenção contra desgaste; metais para prevenção contra desgaste para ligas de ferro; bigornas; chapas de blindagem; recife artificial metálico; válvulas metálicas de controlo automático sem ser peças de máquina; válvulas esféricas metálicas sem ser peças de máquina; bolas de aço; faixas metálicas para amarração; barras; barras para balaustradas metálicas; sinais metálicos não luminosos; sinos; sinos para animais; boleteo; fios metálicos para amarração; recipientes metálicos para armazenagem; pedaços para forjar (para metalurgia); cavilha com rosca em metal; «booms»; garrafas metálicas para gases comprimidos ou ar liquefeito (recipientes metálicos); caixas em metais comuns; suportes metálicos para construção; tubos de extensão metálicos; produtos de cobre amarelo e suas ligas; chapas de cobre amarelo, faixas de cobre amarelo, barras de cobre amarelo; cobre amarelo em estado bruto ou semi-trabalhado; ligas para soldagem (revestidas com cobre amarelo); produtos de bronze (obras de arte); chapas metálicas para construção; materiais de construção metálicos; materiais de construção, mangueiras para construção, e tubos de transporte para construção (sem ser tubos para caldeiras, peças ou máquinas), todos incluídos na classe 6.^a; painéis para a construção metálicos; construções metálicas; construções metálicas transportáveis; bóias; válvulas metálicas em forma de borboleta sem ser peças de máquina; barras de ligação metálicas para ca-

金屬製建築物；可移動的金屬製建築物；浮標；非機械零件之金屬製蝶形閥；非電氣纜繩用金屬製接口連桿；非電氣用之電纜及電線；金屬罐；油井用金屬製套管；非其他類別之鑄鐵容器；未加工及半加工的鐵鑄；鑄鋼；金屬製腳輪；鑄件；鈦鑄件、鈦合金鑄件、鈦箔、鈦合金鋁箔、鈦粉、鈦合金粉、軋製鈦半成品、軋製鈦合金半成品、拉製鈦半成品、拉製鈦合金半成品、鈦料擠出件半成品、鈦合金料擠出件半成品；金屬製天花板；鏈條（車輛用傳動鏈除外）；狗鏈；金屬製煙囪；鎢；複合鋼板及複合鋼片；建築用金屬製鋪蓋板材；纜繩用及管用金屬夾；容器用金屬製栓蓋；非機械零件之金屬製管塞；線圈；冷軋鋼板及冷軋線圈；固定管路用金屬軸環；金屬製收集管；金屬製柱；車用普通金屬製錶；個人用普通金屬製錶；普通金屬製藝術品；普通金屬及其合金；未加工或半加工的普通金屬；不屬別類別之未加工或半加工的普通金屬；金屬製容器；壓縮氣體或液態空氣用金屬製容器；液態燃料用金屬製容器；貯藏用金屬製容器；貯存酸性物質用金屬製容器；輸送用金屬製容器；銅製品及其合金；銅片、銅帶、銅棒；未加工或半加工銅；開尾銷；金屬製聯結鉤；道路用金屬製防護欄；金屬製排水管；金屬製遮泥板；可鍛鐵鑄軛；中央暖氣系統設備用金屬製輸送管；管用金屬製彎頭；電工薄鋼板；擠壓鋼；魚尾形接合板（鐵軌用）；建築用金屬附件；傢俱用金屬附件；窗用金屬附件；金屬製管件附件；金屬製凸緣（軸環）；建築用金屬製遮雨板；金屬製地磚；鍛件；鋼製件及鋼製鐵砧；金屬製鑄模；預製用骨架；建築用金屬架；建築用金屬製骨架；易削鋼板及易削鋼薄板；全金屬製房屋；鍍鋅板及鍍鋅捲；氣瓶；金屬製襯墊；金屬製桁樑；含金焊錫；金屬製格柵；金屬

bos não eléctricos; cabos e fios metálicos não eléctricos; latas metálicas; tubos encamisados metálicos para poços petrolíferos; recipientes de ferro fundido não incluídos noutras classes; ferro fundido em estado bruto e semitrabalhado; aço fundido; rodízios metálicos; peças de fundição; peças de fundição de titânio, peças de fundição de ligas de titânio, folhas de titânio, folhas de alumínio de ligas de titânio, titânio em pó, ligas de titânio em pó, titânio semi-acabado laminado, ligas de titânio semiacabadas laminadas, titânio semi-acabado estirado, ligas de titânio semiacabadas estiradas, peças de extrusão de materiais de titânio semiacabadas, peças de extrusão de materiais de ligas de titânio semiacabadas; tectos metálicos; correntes (com excepção das correntes de transmissão para veículos); correntes para cães; chaminé de metal; crómio; placas de aço compostas e folhas de aço compostas; placas metálicas para cobertura destinadas à construção; «clips» em metal para cabos e para tubos; rolhas metálicas para recipientes; tampas de tubo metálicas sem ser peças de máquina; bobinas; placas de aço laminadas a frio e bobinas laminadas a frio; cintas de união metálicas para fixar os tubos; tubos de recolha metálicos; colunas metálicas; relógios em metais comuns para veículos; relógios em metais comuns para uso pessoal; obras de arte em metais comuns; metais comuns e suas ligas; metais comuns em estado bruto ou semitrabalhados; metais comuns em estado bruto ou semitrabalhados não incluídos noutras classes; recipientes metálicos; recipientes metálicos para gases comprimidos ou ar liquefeito; recipientes metálicos para combustível líquido; recipientes metálicos para armazenagem; recipientes metálicos para armazenagem de substâncias ácidas; recipientes metálicos para transporte; produtos de cobre e suas ligas; folhas de cobre, fitas de cobre, barras de cobre; cobre em estado bruto ou semitrabalhado; ferrolhos abertos; ganchos de atrelagem metálicos; balaustradas de protecção metálicas para rodovias; tubos de drenagem metálicos; pára-lamas em metal; rolo de fundição de ferro maleável; tubos de transporte metálicos para equipamento de sistema de aquecimento central; cotovelos de metal para tubos; chapas de aço eléctricas; aço extrudado; placas de junção em forma do rabo de peixe (para vias-férrreas); acessórios metálicos para construção; acessórios metálicos para móveis; acessórios metálicos para janelas; acessórios metálicos para tubos; flanges metálicas (cintas de união); algerozes metálicos para construção; tijolos metálicos; peças forjadas; peças de aço e bigornas de aço; moldes de fundição metálicos; esqueletos para prefabricação; suportes metálicos para construção; esqueletos metálicos para construção; placas em aço fáceis de cortar e chapas em aço fáceis de cortar; casas totalmente em metal; chapas galvanizadas e rolos galvanizados; garrafas de gás; forros metálicos; viga metálica; solda com ouro; grades metálicas; lápides metálicas; placas de grade metálicas; balaustradas de protecção para ruas da cidade; balaustradas de protecção metálicas; canal de drenagem metálico; rego

製墓碑；金屬製柵板；城市街道用護欄；金屬製護欄；金屬製排水溝槽管；金屬製排水溝；手銬；五金器具及五金件；金屬製小五金；五金工具；厚板；中空鋼筋；鐵箍；鋼箍；馬蹄鐵；熱軋鋼板及熱軋線圈；鋼；金屬製工業包裝用容器；普通金屬鑄塊；非貴金屬之金屬鑄塊；鐵；鐵礦；鐵板；厚鐵板；鐵帶；鐵絲；未加工或半加工的鐵；鐵器；小型金屬製五金鐵器；鐵及鋼；金屬製桁；金屬製管接頭；鑰匙；鉛；未加工或半加工鉛；金屬製襯砌（建築用）；裝貨用及卸貨用之金屬製棧板；鎖；金屬製鎖（非電氣式）；鎖具；潤滑噴嘴；機械傳動皮帶用金屬製固定扣；鎂；金屬製入孔蓋；分歧管；管路用金屬製分歧管；纜車軌道用金屬製材料；鐵軌用金屬製材料；壓縮氣體或液態空氣閥用金屬製瓶；纜繩用及管用金屬導管；壓縮氣體用金屬製柱；建築用金屬製基板；作為輸送及貯藏管體用之包裝用金屬框架；金屬製細木工配件；金屬製管接頭；金屬製門門；工業包裝容器用之金屬製蓋及金屬製瓶蓋；建築或建築結構用之金屬材料；建築物骨架或架構用之金屬材料；非機械零件之水泥成形產品之金屬模具；金屬管；半加工之鍋爐用金屬管；金屬裝滑輪；非機械零件之金屬製滑輪、金屬製彈簧及金屬製閥；建築用金屬薄板；工業包裝容器用之金屬製塞；金屬製墓；金屬製線；金屬線材；金屬合金管；遮蔽用之金屬搪瓷板；金屬製桶；金屬製貯藏容器；容器用金屬製蓋；壓縮氣體用之金屬製蓋；吸塵器用之金屬製軟管；金屬製鑰匙架；非發光及非機械之金屬製道路信號器；金屬軟管；金屬製游泳池；包含天然氣管及油井套管之各種金屬管；金屬製發條鑰匙；非屬其他類別之金屬製品及其半成品；金屬製品及其合金；金屬粉末；金屬製氣象儀器；礦物；各式五金器具；各式

metálico; algemas; serralharia e quinquilharia metálica e peças de serralharia e quinquilharia metálica; serralharia e quinquilharia metálica; artigos de ferragem; placas grossas; barras de aço ocas; arco de ferro; arco de aço; ferraduras; placas de aço laminadas a quente e bobinas laminadas a quente; índio; recipientes metálicos para embalagem industrial; pedaços de metais comuns para fundir; pedaços de metal não de metais preciosos para fundir; ferro; minério de ferro; chapas de ferro; chapas de ferro grossas; fitas de ferro; fios de ferro; ferro em estado bruto ou semi-trabalhado; ferragem; ferragem pequena em metal; ferro e aço; madre metálica; junções de tubo metálicas; chaves; chumbo; chumbo em estado bruto ou semitrabalhado; revestimentos metálicos (para construção); paletes de metal para carga e descarga; fechaduras; fechaduras metálicas (não eléctricas); fechaduras; bicos de lubrificação; fechos metálicos para fixar destinados às correias de transmissão mecânicas; magnésio; tampas de alçapões metálicas; tubos de extensão; extensões metálicas para condutos; materiais metálicos para trilhos de funicular aéreo; materiais metálicos para vias-férreas; garrafas metálicas para válvulas de gases comprimidos ou ar liquefeito; condutos metálicos para cabos e tubos; colunas metálicas para gases comprimidos; substratos metálicos para construção; armações metálicas para embalagem destinadas ao transporte e ao armazenamento de tubos; acessórios metálicos para marcenaria; junções de tubo metálicas; trincos metálicos; tampas metálicas e cápsulas de garrafa metálicas para recipientes de embalagem industrial; materiais metálicos para construção ou estrutura de construção; materiais metálicos para armações ou estruturas de construções; moldes metálicos para modelação de produtos de cimento sem ser peças de máquina; tubos metálicos; tubos metálicos para caldeiras semitrabalhados; polias metálicas; polias metálicas, molas metálicas e válvulas metálicas, sem ser peças de máquina; chapas metálicas para construção; bujões metálicos para recipientes de embalagem industrial; tumbas metálicas; fios metálicos; arames metálicos; tubos de ligas de metal; placas de metal esmaltado para cobertura; barril de metal; recipientes metálicos para armazenagem; tampas metálicas para recipientes; tampas metálicas para gases comprimidos; tubos flexíveis metálicos para aspiradores; suportes de chave metálicos; sinais rodoviários de metal, não luminosos nem mecânicos; mangueiras metálicas; piscinas metálicas; vários tipos de tubos metálicos incluídos gasodutos de gás natural e tubos encamisados para poços petrolíferos; chaves de mola metálicas; produtos metálicos e seus semiacabados não incluídos noutras classes; produtos metálicos e suas ligas; pó metálico; instrumentos meteorológicos metálicos; mineral; vários tipos de serralharia e quinquilharia metálica; vários tipos de estacas metálicas; vários tipos de tubos de aço; molibdénio; postes de amarração metálicos para barcos; moldes de fundição; pregos e parafusos; níquel; nióbio; cabos e fios em metais comuns não eléctricos; metais não ferrosos e suas

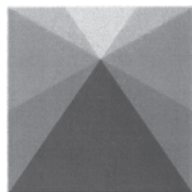
金屬製樁；各式鋼管；鉛；金屬製繫船柱；鑄模；釘子及螺絲釘；鎳；鈮；非電氣之普通金屬製電纜及電線；非鐵金屬及其合金；金屬製噴嘴；金屬製螺母；金屬製螺母及金屬螺絲；油管；礦石；普通金屬礦石；除鈉；鉀和鈣之外且不包含在石油內之金屬礦石；以其他非鋼鐵及非貴金屬材料擠壓成形之產品；金屬製包裝容器；辦公室用隔板；金屬製隔板；金屬製樁釘；金屬製水壓管；石油用套管；金屬製樁材；建築用金屬製柱；導管配件；金屬製管接口，金屬製管套筒；金屬管路；非機器及/或鍋爐零件之輸送管；非機器零件、冷卻裝置、加溫裝置、或蒸餾裝置用之金屬管及金屬合金管；金屬製管；中央暖氣系統設備用金屬配管；金屬製管件；不包含以房屋或建築物用金屬材料製成之金屬製管件；金屬製岩釘（登山配備）；平板；金屬製柱；金屬製桿；金屬製杆；金屬製電線桿；金屬製禽舍；預建之金屬製房屋及其他建築物；預建之金屬製型材及其板材；金屬製房屋預製構件組合套件；建築骨架或架構用之金屬製房屋預製構件組合套件；金屬製支柱；橋樑用金屬製支柱；金屬製鐵軌枕木；火車車廂用之鐵軌及其他金屬材料；金屬製鐵軌；鐵路用金屬材料；鐵道路道岔；金屬製鐵道枕木；鐵道轉轍器；用於磁鐵之稀土合金；金屬製耐火建築材料；建築用金屬製補強材料；機械傳動皮帶用金屬製補強材料；管用金屬製補強材料；混凝土用金屬補強材料；金屬製蓄水池；非發光及機械之金屬製道路標誌；焊接用金屬棒；熔接用金屬棒；軋製及鑄造之建築材料；軌製鋼；金屬製屋頂覆蓋物；金屬製屋頂防雨板；金屬製屋頂；金屬製繩索；保險箱；現金保險箱；金屬製砂模；金屬製螺絲；金屬製密封蓋；鋼鐵之副產品；半加工鋼；半成品鋼；非屬其他類別之鋼製成形物；模

ligas; bicos metálicos; porcas de parafuso metálicas; porcas de parafuso metálicas e parafusos metálicos; oleodutos; minérios; minérios de metais comuns; minérios de metal não incluídos no petróleo com exceção de sódio, potássio e cálcio; produtos extrudados com outros materiais não de aço e ferro e não de metais preciosos; recipientes de embalagem em metal; divisórias para escritórios; divisórias metálicas; estaca-rosca metálica; tubos de pressão hidráulica em metal; tubos encamisados para petróleo; materiais de estacas metálicos; colunas metálicas para construção; acessórios de conduto; ligação de tubo metálica; mangas de tubos metálicas; tubagem metálica; tubos de transporte sem ser peças de máquina e/ou peças de caldeira; tubos metálicos e tubos de ligas de metal destinados às instalações de refrigeração, às instalações de aquecimento ou às instalações de destilação, sem ser peças de máquina; tubos metálicos; tubagens metálicas para equipamento de sistema de aquecimento central; acessórios metálicos para tubos; acessórios metálicos para tubos, não incluídos os que são feitos de materiais metálicos para casas ou para construções; pregos de rocha metálicos (apetrechos para alpinismo); placas; ferrolhos metálicos; barras metálicas; barras metálicas; postes metálicos para fios eléctricos; casas para aves metálicas; casas e outras construções metálicas pré-construídas; perfis metálicos e suas placas pré-construídos; peças de conjuntos de componentes prefabricadas metálicas para casas; peças de conjuntos de componentes prefabricadas metálicas para casas destinadas aos esqueletos ou às estruturas da construção; espigões metálicos; espigões metálicos para pontes; dormentes das vias-férreas metálicos; vias-férreas e outros materiais metálicos para vagões de comboios; vias-férreas metálicas; materiais metálicos para vias-férreas; agulhas das vias-férreas; dormentes de caminho-de-ferro metálicos; mudanças de via para caminho-de-ferro; ligas de terras raras destinadas aos ímãs; materiais de construção refractários metálicos; materiais de reforço metálicos para construção; materiais de reforço metálicos para correias de transmissão mecânicas; materiais de reforço metálicos para tubos; materiais de reforço metálicos para betão; tanques de água metálicos; sinais de trânsito metálicos, não luminosos nem mecânicos; barras metálicas para soldadura; barras metálicas para soldagem; materiais de construção laminados e fundidos; aço laminado; coberturas de telhados metálicas; chapa impermeável para telhado em metal; telhados metálicos; cabos metálicos; cofres-fortes; cofres-fortes para numerário; moldes metálicos; parafusos metálicos; cápsulas de rolhagem metálicas; subprodutos de aço e ferro; aço semitrabalhado; aço semiacabado; artigos formados de aço não incluídos noutras classes; modelos; chapas; placas; chapas de ferro; estacas em chapas metálicas; estacas-pranchas; chapas metálicas e placas metálicas; folhas e barras; pregos para calçado; moldes metálicos para betão; placas de sinais metálicas, não luminosas nem mecânicas; quadros de anúncio metálicos; ferro galvanizado prateado; soldas com

型；薄板；板片；薄鐵板；金屬製板樁；打板樁；金屬薄板及金屬平板；薄片及板條；鞋釘；混凝土用金屬製模板；非發光式及非機械式金屬製標誌板；金屬製佈告板；鍍銀白鐵；含銀焊錫；銀焊；扁塊；套筒（金屬五金器具）；金屬焊絲；金屬製彈簧（五金器具）；非機器零件之彈簧及閥；傢俱用彈簧（五金器具）；踢馬刺；不銹鋼捲；鋼；軋製成用軋製鋼；鋼合金；包含於第6類之內的鋼及其製成品；鋼角；不屬其他類別之鋼球；鋼條；中鋼塊；鋼製建築物；鋼纜；鋼架；預製構件用之鋼架；建築用之鋼製桁；鋼材；鋼製或金屬製之水管及瓦斯管；鋼製棧板；地板用鋼製壁板；鋼製管件；鍋爐用之未加工的鋼管；安全氣袋零件用之鋼管；鍋爐用鋼製管件；鍋爐用半成品鋼管；鋼板；鋼柱；安全氣囊元件用之鋼柱及鋼管；鋼製軌；鋼製模型；鋼製薄板；鋼繩；鋼帶；錐形鋼製桿；鋼製輪胎；鋼管；鍋爐用鋼管；鋼線；未加工或半加工鋼；汽車用鋼鐵；軸承用鋼；鍋爐用鋼；機械結構用鋼；壓力容器用鋼；船隻結構用鋼；具耐熱、耐酸及抗腐蝕之鋼；金屬製鍍骨；保護管件螺絲零件用之金屬製塞狀或蓋狀護罩；金屬製帶式鉸鏈；裝卸用金屬帶；帶條；金屬製貯桶；鉭（金屬）；捆綁用金屬線；錫；無錫鋼板及無錫鋼圈；錫箔紙；鍍錫鐵板；鍍錫鐵板包裝物；包含於本類之錫具及廚房用具；鈦；鈦合金；鈦製棒；鈦鐵；頓巴克黃銅；金屬製工具箱（空的）；可移動金屬建築；野生動物用陷阱；金屬製樹木保護物；金屬製棚架；金屬套管；鎢；未加工及部份加工之普通金屬及其合金；金屬製閥（非機械零件）；釩；金屬製鉗工台；金屬製老虎鉗；建築用金屬製外牆板；建築用金屬製襯砌；金屬製壁釘套；金屬製水管；野生動物用捕捉器；線網及金屬絲網；普通金屬絲線；普通金屬合金絲線；保險絲除外；金屬製焊絲；鋼索；包裝或捆綁用金屬帶；鋅及其合金；鍍鋅鋼板；鋅。（全屬第6類商品）

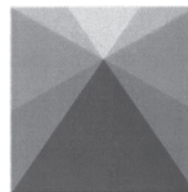
prata; soldas de prata; blocos planos; mangas (serralharia e quinquilharia metálica); fios metálicos para soldadura; molas metálicas (serralharia e quinquilharia metálica); molas e válvulas sem ser peças de máquina; molas para móveis (serralharia e quinquilharia metálica); esporas; rolos de aço inoxidável; aço; aço laminado para laminação; ligas de aço; aço e seus produtos incluídos na classe 6.^a; ângulos de aço; bolas de aço não incluídas noutras classes; barras de aço; pedaços de aço; construções de aço; cabos de aço; suportes de aço; suportes de aço para componentes prefabricados; madre de aço para construção; materiais de aço; tubos de água e tubos de gás em aço ou em metal; paletes de aço; painéis de aço para soalhos; acessórios de aço para tubos; tubos de aço em estado bruto para caldeiras; tubos de aço para peças de bolsas de ar de segurança; acessórios de aço para tubos destinados às caldeiras; tubos de aço semi-acabados para caldeiras; placas de aço; colunas de aço; colunas de aço e tubos de aço para componentes de bolsas de ar de segurança; trilhos de aço; moldes de aço; chapas de aço; cabos de aço; fitas de aço; barras de aço em forma de cone; pneus de aço; tubos de aço; tubos de aço para caldeiras; fios de aço; aço em estado bruto ou em estado semi-transformado; aço e ferro para carros; aço para rolamento; aço para caldeiras; aço para estrutura mecânica; aço para recipientes de pressão; aço para estrutura de navio; aço resistente ao calor, ao ácido e à corrosão; estribos metálicos; cobertas de protecção metálicas em forma de tampas ou de cápsulas para protecção de peças de parafusos de acessórios para tubos; charneiras metálicas em forma de fitas; fitas metálicas para carga e descarga; fitas; baldes metálicos para armazenagem; tântalo (metal); fios para atar metálicos; estanho; placas de aço sem estanho e rodas de aço sem estanho; folhas de estanho; chapas de ferro estanhadas; embalagem de chapas de ferro estanhadas; artigos de estanho e utensílios para uso na cozinha incluídos nesta classe; titânio; ligas de titânio; barras de titânio; ferro-titânio; cobre amarelo «Gordon Barker»; caixas de ferramentas em metal (vazias); construções metálicas transportáveis; armadilhas para animais selvagens; artigos protectores metálicos para árvores; andaimes metálicos; tubos encamisados metálicos; tungsténio; metais comuns e suas ligas em estado bruto ou em parte processada; válvulas metálicas (sem ser peças de máquina); vanádio; mesas metálicas de trabalho de ajustador; alicates metálicos; chapas metálicas de revestimento mural externo para construção; revestimentos metálicos para construção; mangas para parafuso metálicas; tubos de água metálicos; aparelhos para capturar animais selvagens; redes de fios e redes de fios metálicos; fios em metais comuns; fios em ligas de metais comuns, com excepção dos fusíveis; fios metálicos para soldadura; cabos de aço; fitas metálicas para embalagem ou atar; zinco e suas ligas; chapas de aço galvanizadas; zircónio (todos incluídos nos produtos da classe 6.^a).

商標構成：



顏色要求：深藍色、淺藍色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul-escuro, azul-claro, tal como representados na figura.

商標編號：N/63883 類別： 7
 申請人：Sumitomo Metal Industries, Ltd.
 場所：5-33, Kitahama 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0041, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/03/09
 產品：交流發電機；交流電動馬達及直流電動馬達（不含陸上車輛用之交流電動馬達或直流電動馬達但包含任何交流電動馬達及直流電動馬達之零件）；飛行器之促動器；航空用引擎；航空用馬達；農業用器具；空氣分離設備；抽氣泵；均為凸版照相及凸版印刷之配件；合成氨廠；燒鈍機；馬達及引擎用防污染機器；金屬加工處理設備；金屬表面酸洗處理設備；金屬加工設備；金屬表面鍍錫設備；瀝青鋪設機；汽車曲軸及凸輪軸；機械用軸；具伸縮挖掘之挖泥機及水力挖掘機；銅製桿棒及銅製板；鋅製桿棒及鋅製板；軸承（非陸上車輛用之機器元件）；傳動軸軸承；貝爾式變速器；貝爾式旋轉變速器；為減速器或變速器；輸送機用皮帶；機械用傳動帶；發動機用傳動皮帶；折床；吹塑機；鍋爐管（機械零件）；制動器（非陸上車輛用之機器元件）；黃銅製薄板；斗輪取料機；丁

Marca n.º N/63 883 Classe 7.ª
 Requerente: Sumitomo Metal Industries, Ltd.
 Sede: 5-33, Kitahama 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0041, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/03/09
 Produtos: alternadores; motores eléctricos de corrente alterna e motores eléctricos de corrente contínua (não incluindo os motores eléctricos de corrente alterna ou os motores eléctricos de corrente contínua para veículos terrestres, mas incluindo as peças para quaisquer motores eléctricos de corrente alterna e motores eléctricos de corrente continua); impulsadores para aeronaves; engenhos aéreos; motores aéreos; aparelhos agrícolas; equipamentos de separação de ar; bombas de aspiração; acessórios para fotografia em relevo e para impressão em relevo; fábrica de composições de amónia; recozedores; máquinas anti-poliuição para motores e engenhos; equipamentos para o tratamento de transformação de metais; equipamentos para o tratamento de decapagem das superfícies de metais; equipamentos para transformação de metais; equipamentos para estanhar as superfícies de metais; pavimentadoras de asfalto; cambotas e veios para carros; eixos para mecanismo; máquinas de dragagem e escavadeiras hidráulicas com lança extensível da escavação; barras de cobre e chapas de cobre; barras de zinco e chapas de zinco; rolamentos (sem ser elementos de máquina para veículos terrestres); rolamentos para eixos de transmissão; caixas de velocidades do tipo «Bell»; caixas de velocidades de rotação do tipo «Bell»; redutores ou caixas de velocidades; correias para máquinas transportadoras; correias de transmissão para mecanismo; correias de transmissão para motores; máquina de dobra; máquina de moldagem por sopro; tubos para caldeiras (peças mecânicas); travões (sem ser elementos de máquina para veículos terrestres); chapas de cobre amarelo; máquina retomadora de roda de caçamba; carburadores de butano; alimentadores para carburadores; carburadores; máquinas de fundição sob

烷汽化器；汽化器用供料器；汽化器；非鐵金屬之壓鑄機；水泥廠；離心機（機械）；離心式分離機；球磨機之鏈條給料機；化學氧化物合成設備；化學加工處理機及設備；蛤殼式挖泥器；分類機；將懸浮在液體中之固體分類出之分類機器；煤礦選礦廠；非鐵金屬用之冷軌帶鋼軌機；空氣壓縮機；抽氣機；壓縮機（機械）；冷凝器（蒸汽）（機械零件）；化學處理用之冷凝器；建設用之機械及設備；連鑄機；連續燒結廠；機械、馬達及引擎用控制設備；金屬加工機械、建設機械及卸機械用控制器；轉化爐；製鋼用轉爐；輸送機及其附屬設備；紡織印花用之銅製滾筒；銅製薄板；陸上車輛用除外之聯結器；起重機及其零件和附件；曲軸；曲柄（機械零件）；履帶式挖掘起重機；壓碎機；礦用壓碎機；金屬加工、工程裝卸、及化學加工之粉碎機；粉碎滾筒及其外殼；低温分離設備；切割機；金屬加工及建設用之切割機；擺線驅動裝置；擺線減速機（機器）；汽缸箱；交流發電機；沖切及攻絲用機械；挖掘機（機械）；家庭式洗盤機；挖泥機；建設用之排水用機械；鑽孔機械（浮動或非浮動式）；鑽塔；滾筒（機械零件）；發電機用電刷；電路板加工機；家庭用之電動食物攪拌機；磨光金屬表面之電動機器及裝置；家庭用之電動打蠟機；電動捲線機；電線電纜製造機；電動馬達；乙烷回收設備；挖掘機械及零件；引擎用排氣歧管；馬達及引擎用之排氣管；擠壓機；風扇及鼓風機；進料器；引擎鍋爐用供水機；覆膜機；過濾器；金屬加工最後修整機；凸緣；浮選機；化學工業之燒結廠、硫酸製造廠、及製鹽廠；建設用梯式挖掘機；金屬加工用

pressão de metais não-ferrosos; fábrica de cimento; centrifugadoras (mecanismo); separadores centrífugos; alimentador de cadeia de moinho de bola; equipamentos de síntese de óxido químico; processadores e equipamentos de processamento químico; aparelhos de dragagem em forma de casca de molusco; máquinas de classificação; máquinas de classificação para classificar os sólidos em suspensão no líquido; fábrica para selecção de mina de carvão; laminadores de fitas de aço laminadas a frio para metais não-ferrosos; compressores de ar; exaustores; compressores (máquina); condensadores (de vapor) (peças mecânicas); condensadores para processamento químico; máquinas e equipamentos para construção; máquina de fundição contínua; fábrica de sinterização contínua; equipamentos de controlo para mecanismo, motores e engenhos; controladores para máquinas de processamento de metais, para máquinas de construção e para máquinas de carga e descarga; fornos de transformação; fornos rolantes para fabrico de aço; transportadores e seus equipamentos acessórios; rolos de cobre para estampagem têxtil; chapas de cobre; acopladores, com excepção dos que são para veículos terrestres; guindaste e seus acessórios e peças; cambotas; manivelas (peças mecânicas); guindaste de escavação de lagarta; britadores; britadores para minas; máquinas para esmagamento destinadas ao processamento de metais, a carga e descarga de engenharia, e ao processamento químico; rolos para esmagamento e seus invólucros; equipamentos de separação de temperatura baixa; máquina de corte; máquina de corte para processamento de metais e para construção; aparelhos accionadores de ciclóide; redutores de ciclóide (máquina); caixa de cilindro; alternadores; mecanismos para desbastar e para abrir roscas; escavadores (mecanismo); máquinas de lavar prato para uso doméstico; máquinas de dragagem; máquinas de drenagem para construção; mecanismos de perfuração (flutuantes ou não flutuantes); torre de perfuração; rolos (peças mecânicas); escovas eléctricas para geradores de electricidade; máquina de processamento para placas de circuito eléctrico; misturadoras de comidas eléctricas para uso doméstico; máquinas e dispositivos eléctricos para polimento da superfície de metal; enceradoras eléctricas para uso doméstico; enroladores eléctricos; máquinas para fabrico de fios eléctricos e cabos eléctricos; motores eléctricos; equipamentos de recuperação de etano; mecanismos de escavação e suas peças; tubos exaustores com várias ligações para engenhos; tubos exaustores para motores e engenhos; máquinas de extrusão; ventoinhas e ventiladores; alimentadores; máquinas de alimentação de água para caldeiras de máquinas; máquinas para cobertura de plástico; filtros; máquinas de aparagem para processamento final de metais; flanges; máquinas de escolha por flutuação; fábrica de sinterização, fábrica de ácido sulfúrico, e fábrica de sal para indústria química; escavadores do tipo de escada para construção; máquinas para estampagem, e máquinas de

之沖壓機、剪切機；採礦用選礦場；鍛造壓力機；氣體液化器械；氣體分離裝置；氯化器；不屬別類之齒輪及小齒輪聯結裝置、牽引齒輪及其零件；齒輪箱；發電機；磨床；金屬加工機器之導軌；手持式動力手工具；加熱爐及均熱爐之操縱設備；化學加工機器之熱交換器；廠房之熱交換器（機械零件）；氮液化器械；縫邊機；高壓容器；高壓清洗機；金屬加工機床之固定器；機械、馬達及引擎用液壓控制器；液壓式門開關器（機械零件）；液壓機；液壓幫浦；工業機器用液壓幫浦；液壓閥；氫氣回收設備；葉輪軸；培養器；孵卵器；發動機之無線變速齒輪及其零配件；吹脹薄膜押出機；鑄塊載運車；注射吹塑成型機；梯式挖掘機；大型農業用器具；平地機；起重磁鐵；履帶式卡車起重機；液晶面板蝕刻設備；液晶面板清洗設備；液化天然氣汽化器；起貨——卸貨機器及設備；液化石油氣汽化器；機器用聯結器和傳動零件（陸上車輛用除外）；聯結器及皮帶機（車輛除外）；機器元件（陸上車輛用除外）；所有非農業及園藝之機械及其零件；電子業之機器及設備；機器及工具機；製造廠；機械壓床；微機電系統塗佈設備；微機電系統蝕刻設備；金屬拉絲機；金屬加工之機械工具；金屬加工機械；磨粉機；銑床；礦車；採礦搬運機械；選礦場；攪拌機；化學工業用之馬達驅動機器；馬達和引擎（陸上車輛用除外）；非車輛用電動機；金屬加工鑄模機；鑄模（機械零件）；馬達及引擎用消音器；天然氣冷凝器（機械零件）；航海用引擎；非車輛用之非電力原動機（水車及風車除外）；渦

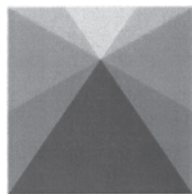
corte para processamento de metais; campo de escolha mineira para mineração; máquinas de pressão para forjadura; aparelhos para liquefação de gás; dispositivos para separação de gases; vaporizadores; dispositivos de acoplamento de engrenagem e de engrenagem pequena, engrenagem de tração e suas peças, não incluídos noutras classes; caixas de engrenagem; geradores de electricidade; máquinas para moer; guias para máquinas de processamento de metais; ferramentas de mão portáteis operadas por força motriz; equipamentos de controlo para fogões de aquecimento e para fogões de imersão; permutadores térmicos para máquinas de processamento químico; permutadores térmicos de fábrica (peças mecânicas); aparelhos para liquefação de hélio; máquina de costura de bainha; recipientes de pressão alta; máquinas de lavar de pressão alta; aparelhos fixadores para máquinas-ferramentas de processamento de metais; controladores hidráulicos para máquinas, motores e engenhos; interruptores de porta hidráulicos (peças mecânicas); máquinas hidráulicas; bombas hidráulicas; bombas hidráulicas para máquinas industriais; válvulas hidráulicas; equipamentos de recuperação de hidrogénio; eixo do rotor; incubadoras; incubadoras; engrenagem de mudança de velocidade sem fio para motores e seus acessórios e peças; máquinas de extrusão de filme soprado; veículos para transportar os pedaços de fundição; máquinas de moldagem por sopro e por injeção; escavadores do tipo de escada; aparelhos agrícolas de grandes dimensões; niveladoras; ímanes de elevação; guindaste de camião de lagarta; equipamentos de gravura a água-forte para painéis de cristal líquido; equipamentos de lavagem para painéis de cristal líquido; vaporizadores de gás natural liquefeito; máquinas e equipamentos para levantar as mercadorias – descarga das mercadorias; vaporizadores de gás de petróleo liquefeito; acopladores e peças de transmissão para máquinas (com excepção dos que são para veículos terrestres); acopladores e máquinas de correia (com excepção de veículos); elementos de máquina (com excepção dos que são para veículos terrestres); todas as máquinas e suas peças sem ser para agricultura e horticultura; máquinas e equipamentos para a indústria electrónica; máquinas e máquinas-ferramentas; fábricas; prensa mecânica; equipamentos de revestimento dos sistemas microelectromecânicos; equipamentos de gravura a água-forte dos sistemas microelectromecânicos; estiradoras de metal; máquinas e instrumentos de transformação de metais; máquinas de transformação de metais; moinhos; máquinas de fresar; carros de minas; máquinas de transporte para mineração; campo de escolha mineira; bateadeiras; máquinas accionadas de motor para indústria química; motores e engenhos (com excepção dos que são para veículos terrestres); motores eléctricos sem ser para veículos; máquinas de moldagem para processamento de metais; moldes de fundição (peças mecânicas); silenciadores para motores e engenhos; condensadores de gás natural (peças mecâni-

輪機之噴嘴及葉片；航空引擎用之機油冷卻器；石油精煉機械；其他機器或設備；其他金屬加工處理機器；臭氧分解處理設備；金屬加工去皮機；鐵路車輛之零件及附件；陸上車輛用之非電動牽引車之零件；發動機零件及相關設備；鋼管銑床；活塞；氣動搬運機；電動聯結器；壓床（化學處理用機械）；金屬加工用之壓床；壓力槽及機械零件；印刷模具；印刷機；泵膜片；幫浦（機械、引擎、馬達用零件）；馬達及引擎用冷卻散熱器；夯錘（機械）；非陸上車輛用減速齒輪；道路加固機；金屬加工機械人；軋輥及軋輥外罩（機械零件）；軋輥及軋輥外罩；軋鋼機滾筒；軋鋼機；機鋼機及其零件；附件；軋鋼機軋輥；製鹽廠；過濾旋轉器；篩；型鋼軋機；半導體製造機器及系統；分離器；污物粉碎機；裁縫機；軸聯結器或軸連接器（非車輛用）；軸裝置；軸、轉軸、及主軸（非車輛用）；剪切機；船舶用齒輪及小齒輪；避震器（非陸上車輛用之機器元件）；挖土機；梭（機械零件）；馬達與引擎用排氣消音器；二氧化矽薄膜沉積設備；燒結廠；厚板冷卻器；滑動刀架（機械零件）；彈簧（機械零件）；堆高機；煙道氣回收設備；航空引擎用起動器；馬達和引擎用起動器；蒸汽蓄熱器（機械零件）；蒸汽機鍋爐；鋼鑽桿；製鋼用轉爐；鋼鐵廠用起重機；鋼板生產加工線；方向盤；艇肋材及軸；矯直機；硫酸廠；增壓器；合成樹脂廠；攻絲機；金屬製造之工具、器具、及其零件；可轉換之齒輪；傳動軸（非陸上車輛）；機械傳動器；非陸上車輛用傳動器；金屬加工之修整機；水處理用

cas); engenhos para navegação marítima; máquina motriz não eléctrica sem ser para veículos (com excepção de moinhos de água e moinhos de vento); bicos e pás das turbinas; refrigeradores de óleo de motor para engenhos de aviação; mecanismos de refinação de petróleo; outras máquinas ou equipamentos; outras máquinas de tratamento para processamento de metais; equipamentos de tratamento para decomposição do ozónio; máquinas para descascar para processamento de metais; peças e acessórios para veículos ferroviários; peças para veículos terrestres, sem ser para tractores eléctricos; peças para motores e os respectivos equipamentos; máquinas de fresar para tubos de aço; êmbolos; máquinas de transporte pneumáticas; acopladores eléctricos; prensa (máquinas para processamento químico); prensa para processamento de metais; tanque de pressão e peças mecânicas; moldes de impressão; máquinas de impressão; membranas de bombas; bombas (peças para máquinas, engenhos, e motores); radiadores de arrefecimento para motores e engenhos; maço (máquina); rodas dentadas para reduzir a velocidade não para uso de veículos terrestres; máquinas de reforço para estradas; robots para processamento de metais; rolos laminados e tampas para rolos laminados (peças mecânicas); rolos laminados e tampas para rolos laminados; rolos para laminadores de aço; laminadores de aço; laminadores de aço e seus acessórios e peças; rolos laminados para laminadores de aço; fábrica de sal; rotores de filtração; peneiras; laminadores de secção de aço; máquinas e sistemas para fabrico de semicondutores; separadores; esmagadores de sujidade; máquinas de costura; acopladores de eixo ou conectores de eixo (sem ser para veículos); dispositivos de eixo; eixo, eixo rolante, e eixo principal (sem ser para veículos); máquina de corte; engrenagem e engrenagem pequena para navio; amortecedores (sem ser elementos de máquina para veículos terrestres); escavadores; lançadeira (peça mecânica); silenciadores exaustores para motores e engenhos; equipamentos de depósito de filmes finos de sílica; fábrica de sinterização; refrigeradores de placas grossas; suportes de facas escorregáveis (peças mecânicas); molas (peças mecânicas); máquinas para empilhar; equipamentos de recuperação de gases de combustão; geradores para engenhos de aviação; geradores para motores e engenhos; acumuladores térmicos de vapor (peças mecânicas); caldeiras de máquinas a vapor; brocas de aço; fornos rolantes para fabrico de aço; guindaste para fábrica de aço e ferro; linhas de processamento de produção de chapas de aço; volantes; costelas e eixos; máquinas para estiramento; fábrica de ácido sulfúrico; carregador; fábrica de resina sintética; máquinas para abrir roscas; instrumentos e aparelhos em metal e suas peças; engrenagem conversível; eixos de transmissão (sem ser para veículos terrestres); aparelhos de transmissão de mecanismo; aparelhos de transmissão não para uso de veículos terrestres; máquinas de aparagem para processamento de metais; dispositi-

之紫外線照射裝置；卸貨機、裝貨機及其相關設備；家庭用真空吸塵器；閘（非陸上車輛用之機器元件）；工業用震動器（機械）；清洗裝置；家庭用洗衣機；廢棄物壓縮機；廢棄物壓縮機器及設備；廢棄物碾碎機；廢物處理裝置（機械）；水加熱器（機械零件）；氣動焊接裝置；電氣式焊接機器；輪型起重機；線材軋條機；紡織機。（全屬第7類商品）

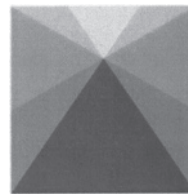
商標構成：



顏色要求：深藍色、淺藍色，如圖所示。

vos da radiação ultravioleta para o tratamento de água; máquinas de descarga, máquinas de carga e os respectivos equipamentos; aspiradores de vácuo para uso doméstico; válvulas (sem ser elementos de máquina para veículos terrestres); vibradores para uso industrial (máquinas); dispositivos de lavagem; máquinas de lavar roupa para uso doméstico; compressores de resíduos; máquinas e equipamentos compressores de resíduos; trituradores de resíduos; dispositivos para o tratamento de resíduos (máquinas); aquecedores de água (peças mecânicas); dispositivos de soldagem pneumáticos; máquinas de soldagem eléctricas; guindastes de rodas; laminadores para arames; máquinas têxteis (todos incluídos nos produtos da classe 7.^a).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul-escuro, azul-claro, tal como representados na figura.

商標編號：N/63884

類別： 12

申請人：Sumitomo Metal Industries, Ltd.

場所：5-33, Kitahama 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0041, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/03/09

產品：陸上車輛用交流電動馬達或直流電動馬達（不包含其配件）；修復管子或輪胎之具黏性的橡膠補丁；航空運輸機；航空設備；飛機；安全氣囊（汽車安全裝置）；飛機之空調設備；航空器及其零配件；氣墊船；所有運輸工具；有關車輛、船隻及其他設備、用具及配件之產品；車輛用防盜警報器；車輛用防盜裝置；不包含其他類別之陸運、空運或水運用器具及其備用零件；汽車用曲軸；汽車及其零配件；火車輪軸；軸頸；輪軸；車軸（車輪零件及附件）；陸上汽車車輪之輪軸；車輛輪軸；嬰兒車；自行車拖車；自行車及其零配件；

Marca n.º N/63 884

Classe 12.^a

Requerente: Sumitomo Metal Industries, Ltd.

Sede: 5-33, Kitahama 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0041, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/03/09

Produtos: motores eléctricos de corrente alterna ou motores eléctricos de corrente contínua para veículos terrestres (não incluindo os seus acessórios); remendos em borracha adesiva para reparação de tubos ou de pneus; aviões de transporte aéreo; equipamentos aéreos; aviões; sacos de ar de segurança (dispositivos de segurança para automóveis); equipamentos de ar condicionado para aviões; aeronaves e seus acessórios e peças; aerodeslizadores; todos os meios de transporte; os produtos em relação aos veículos, barcos e outros equipamentos, artigos e acessórios; alarmes anti-roubo para veículos; dispositivos anti-roubo para veículos; aparelhos de locomoção por terra, por ar ou por água e suas peças sobresselentes, não incluídos noutras classes; cambotas para automóveis; automóveis e seus acessórios e peças; eixos de comboio; fusos; eixos; eixos (peças e acessórios para rodas de veículos); eixos para rodas de veículos terrestres; eixos de veículos; carrinhos de bebé; reboques de bicicleta; bicicletas e seus acessórios e peças; carroçarias dos veículos ferroviários; bogias para camiões (peças e acessórios para veículos);

鐵路車輛之車體；貨車轉向架（車輛零件及附件）；轉向架；鐵路車輛轉向架；車輛剎車來令；車輛剎車環；車輛剎車片；剎車（陸上車輛用）；剎車（機器元件，非陸上車輛用）；車輛用剎車；鐵路車輛緩衝器；鋼索纜車；凸輪軸；卡車聯結器；貨車；客車廂及其零件、配件；手推車；鐵路車輛底盤；控制傳動裝置（車輪零件及附件）；車輛用連桿（非馬達及引擎之零件）；聯結器及牽引傳動裝置；汽車之耦合器；聯結器；聯結及牽引傳動裝置；車輛用聯結鏈；車輛連結掛鉤；機軸；鐵路車輛用之電流集合設備；運輸工具之緩衝器；驅動軸；驅動之傳動裝置；驅動齒輪；車輛用之電動皮帶；嚙合裝置（車輪零件及附件）；鐵路車輛車輪凸緣；堆高機；齒輪、小齒輪之耦合器及緩衝器；車輛齒輪箱；減速器；車輛傳動裝置；齒輪及小齒輪；人力軌道車；鐵路車輛用之皮帶拉手；車輛用之熱交換器；馬車；車輛液壓迴路；輪胎之內胎；彈簧片；輸送用皮帶；車輛之機器元件；機器及裝置；運輸工具之金屬輪及其鋼輪箍；礦山手推車；巴士；機車；車輛用非電力原動機（不包括其零件）；降落傘；鐵路運輸及客車之零配件（即鐵路貨車、輪子、軸心及輪軸裝置）；汽車之零件及附件；三輪車；活塞環；電源轉換元件；傳動軸；採礦用之拖拽車；採礦用之推車；鐵路車輛連結掛鉤；鐵路貨車；鐵路車輛及其零件、附件；車輛減速齒輪；在軌道車及車站月台之間不同高度之鬆開控制設備及器具；黃包車；越野車及其零件；火箭發動機；車輛零件及附件；鐵路之機車車輛；貨物及貨物裝

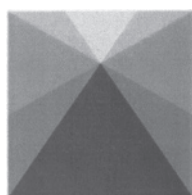
bogias; bogias para veículos ferroviários; segmentos de travões para veículos; argolas de travões para veículos; pastilhas de travão para veículos; travões (para veículos terrestres); travões (os elementos de máquina, sem ser para veículos terrestres); travões para veículos; amortecedores para veículos ferroviários; teleféricos de cabo em aço; eixos excêntricos; acopladores para camiões; caminhões; carruagens e seus acessórios e peças; carrinhos de mão; chassis dos veículos ferroviários; dispositivos de transmissão de controlo (peças e acessórios para veículos); hastes de biela para veículos (sem ser peças de motores e de engenhos); acopladores e dispositivos de transmissão de tracção; acopladores para automóveis; acopladores; dispositivos de transmissão de acoplamento e de tracção; elos de cadeia para veículos; ganchos de ligação para veículos; mandril; equipamentos de colecção de corrente eléctrica para veículos ferroviários; amortecedores para meios de transporte; eixos accionadores; dispositivos de transmissão accionadores; engrenagem accionadora; correias eléctricas para veículos; dispositivos de articulação (peças e acessórios para veículos); flanges de rodas para veículos ferroviários; máquinas para empilhar; acopladores e amortecedores para engrenagens e para engrenagens pequenas; caixas de velocidade para veículos; redutores; dispositivos de transmissão para veículos; engrenagens e engrenagens pequenas; veículos sobre carris movidos à força humana; puxadores de correia para veículos ferroviários; permutadores térmicos para veículos; coches; circuitos hidráulicos para veículos; câmaras-de-ar para pneus; molas de lâminas; correia transportadora; elementos de máquina para veículos; máquinas e dispositivos; rodas de metal e seus aros de roda em aço para meios de transporte; carrinhos de mão para as minas; autocarros; locomotivas; máquina motriz não eléctrica para veículos (não incluindo as suas peças); pára-quedas; peças e acessórios para transporte ferroviário e para camionetas de passageiros (nomeadamente, os vagões ferroviários, as rodas, os eixos e os dispositivos dos eixos); peças e acessórios para automóveis; triciclos; anéis de êmbolo; elementos de conversão de fonte de alimentação; eixos de transmissão; veículos com reboque para mineração; carrinhos de empurrar para mineração; ganchos de ligação para veículos ferroviários; vagões ferroviários; veículos ferroviários e seus acessórios e peças; engrenagem retardadora para veículos; equipamentos e aparelhos de controlo de liberação de alturas diferentes entre vagões ferroviários e plataformas de estação; riquexó; veículos para atravessar os campos e suas peças; motores de foguetes; peças e acessórios para veículos; locomotivas e veículos para vias-férreas; teleféricos para mercadorias e para carga e descarga de mercadorias; correia de transmissão de gravidade rotativa para ligar o engenho e o ventilador de refrigeração de tanque de água (para veículos); rodas rotativas; capas de assentos para veículos; eixos, eixos para veículos ou eixos principais, rolamentos, acopladores de eixo, dispositivos de transmissão eléctricos

卸之索道；連接引擎及水箱冷卻風扇之旋轉重力傳輸皮帶（車輛用）；旋轉輪盤；車輛用椅套；軸、車軸或主軸、軸承、軸聯結器、電動傳輸裝置及齒輪裝置（車輛用）；船舶；包含於第12類之船體及其零件；船舵裝置；汽車避震器及避震彈簧；鐵路車輛及汽車之避震器；車輛避震彈簧；雪橇及重型運輸雪橇（車輛）；實心滾輪（運輸工具之零、配件）；太空船；裝有轉子之主軸；彈簧；機車車輛用之彈簧；汽車車輛用之彈簧；安定裝置；鋼帶；運輸工具輪子之鋼輪圈；鋼輪箍；船尾框架及軸；車輛用之懸吊避震器；懸吊式彈簧；船頭之懸吊系統及附件；汽車輪胎（所有前述汽車產品）；牽引引擎；牽引或栓柱裝置（運輸工具之零配件）；牽引車；火車、零件及附件；電晶體（電子的）；車輛傳動軸；卡車；二輪機動車輛及其零組件；鐵路車輛之底盤；車輛用底盤；卸載翻車機（用以使鐵路運輸傾斜）；閂軸；車輛聯結器；車輛用懸吊式彈簧；車輪；陸運、空運或水運用之車輛、裝置、零件及其附件；車輛、船舶、及其他裝載機器、其器具及其零件；車輛、結構及其組成零件；船隻及其零件、配件；水上腳踏車（個人用之船隻）；輪心（運輸工具零配件）；車輪之輪輞；車軸裝置；手推車；輪椅；輪子；鐵路車輛之車輪。（全屬第12類商品）

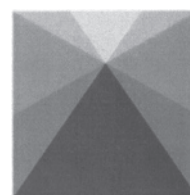
e dispositivos de engrenagem (para veículos); navios; cascos e suas peças incluídos na classe 12.ª; dispositivos de leme; amortecedores e molas à prova de vibração para automóveis; amortecedores para veículos ferroviários e para automóveis; molas à prova de vibração para veículos; trenó e trenó de transporte pesado (veículos); rodas maciças (peças e acessórios para meios de transporte); naves espaciais; eixo principal com rotor; molas; molas para locomotivas e veículos; molas para automóveis e veículos; estabilizadores; fitas de aço; jantes de aço para rodas de meios de transporte; aros de roda em aço; armação e eixo para popa; amortecedores pendentes para veículos; molas de suspensão; sistema de suspensão e acessórios para proa; pneus para automóveis (todos os produtos de automóveis acima mencionados); engenhos de tração; dispositivos de tração ou de cavilha (peças e acessórios para meios de transporte); tractores; comboios, peças e acessórios; transistor (electrónico); eixos de transmissão para veículos; camiões; rodas para veículos motorizados com duas rodas e suas peças e componentes; chassis dos veículos ferroviários; chassis de veículos; basculadores (para inclinação do transporte ferroviário); eixo da válvula; acopladores para veículos; molas pendentes para veículos; rodas de veículos; veículos e dispositivos por terra, por ar ou por água, e seus acessórios e peças; veículos, navios, e outras máquinas de carregamento, seus aparelhos e suas peças; veículos, estruturas e seus componentes; barcos e seus acessórios e peças; bicicletas de água (barco para uso pessoal); centro de roda (peças e acessórios para meios de transporte); jante de roda; dispositivos de eixo; carrinhos de mão; cadeiras de rodas; rodas; rodas para veículos ferroviários (todos incluídos nos produtos da classe 12.ª).

A marca consiste em:

商標構成：



顏色要求：深藍色、淺藍色，如圖所示。



Reivindicação de cores: azul-escuro, azul-claro, tal como representados na figura.

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) dos n.ºs 1 e 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給
Concessão

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/061496	2012/08/31	2012/08/31	SmarTone Mobile Communications Limited	HK	09
N/061497	2012/08/31	2012/08/31	SmarTone Mobile Communications Limited	HK	35
N/061498	2012/08/31	2012/08/31	SmarTone Mobile Communications Limited	HK	36
N/061730	2012/08/31	2012/08/31	北京大三元酒家有限公司	CN	29
N/061732	2012/08/31	2012/08/31	北京大三元酒家有限公司	CN	29
N/061734	2012/08/31	2012/08/31	Hotel Lotte Co., Ltd.	KR	35
N/061759	2012/08/31	2012/08/31	雲南白藥集團股份有限公司 Yunnan Baiyao Group Co., Ltd.	CN	21
N/061760	2012/08/31	2012/08/31	雲南白藥集團股份有限公司 Yunnan Baiyao Group Co., Ltd.	CN	03
N/061761	2012/08/31	2012/08/31	雲南白藥集團股份有限公司 Yunnan Baiyao Group Co., Ltd.	CN	05
N/061762	2012/08/31	2012/08/31	雲南白藥集團股份有限公司 Yunnan Baiyao Group Co., Ltd.	CN	03
N/061763	2012/08/31	2012/08/31	雲南白藥集團股份有限公司 Yunnan Baiyao Group Co., Ltd.	CN	05
N/061764	2012/08/31	2012/08/31	雲南白藥集團股份有限公司 Yunnan Baiyao Group Co., Ltd.	CN	03
N/061765	2012/08/31	2012/08/31	雲南白藥集團股份有限公司 Yunnan Baiyao Group Co., Ltd.	CN	05
N/061766	2012/08/31	2012/08/31	周宏玉 CHOU, HUNG-YU	TW	05
N/061771	2012/08/31	2012/08/31	松村燻之味商行	TW	29
N/061772	2012/08/31	2012/08/31	松村燻之味商行	TW	35
N/061773	2012/08/31	2012/08/31	松村燻之味商行	TW	43
N/061774	2012/08/31	2012/08/31	HONG CHANG HOLDINGS LIMITED	VG	18
N/061775	2012/08/31	2012/08/31	HONG CHANG HOLDINGS LIMITED	VG	25
N/061797	2012/08/31	2012/08/31	KURIYAMA CORPORATION	JP	19
N/061806	2012/08/31	2012/08/31	Hyatt International Corporation	US	35
N/061807	2012/08/31	2012/08/31	Hyatt International Corporation	US	36
N/061808	2012/08/31	2012/08/31	Hyatt International Corporation	US	43
N/061809	2012/08/31	2012/08/31	Hyatt International Corporation	US	35
N/061810	2012/08/31	2012/08/31	Hyatt International Corporation	US	36
N/061811	2012/08/31	2012/08/31	Hyatt International Corporation	US	43
N/061812	2012/08/31	2012/08/31	Hyatt International Corporation	US	35
N/061813	2012/08/31	2012/08/31	Hyatt International Corporation	US	36

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/061814	2012/08/31	2012/08/31	Hyatt International Corporation	US	43
N/061815	2012/08/31	2012/08/31	GlucosCare International Pte Ltd	SG	05
N/061816	2012/08/31	2012/08/31	GlucosCare International Pte Ltd	SG	30
N/061821	2012/08/31	2012/08/31	Wen Ken Drug Company (Pte) Ltd	SG	05
N/061822	2012/08/31	2012/08/31	Wen Ken Drug Company (Pte) Ltd	SG	32
N/061829	2012/08/31	2012/08/31	Seven for All Mankind, LLC	US	25
N/061830	2012/08/31	2012/08/31	Seven for All Mankind, LLC	US	35
N/061835	2012/08/31	2012/08/31	RICARDO JORGE FONSECA DE ALMEIDA PINTO	MO	41
N/061836	2012/08/31	2012/08/31	RICARDO JORGE FONSECA DE ALMEIDA PINTO	MO	41
N/061842	2012/08/31	2012/08/31	Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)	JP	03
N/061843	2012/08/31	2012/08/31	Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)	JP	21
N/061844	2012/08/31	2012/08/31	Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)	JP	03
N/061845	2012/08/31	2012/08/31	Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)	JP	21
N/061846	2012/08/31	2012/08/31	Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)	JP	03
N/061847	2012/08/31	2012/08/31	Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)	JP	21
N/061848	2012/08/31	2012/08/31	Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)	JP	03
N/061849	2012/08/31	2012/08/31	Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)	JP	21
N/061850	2012/08/31	2012/08/31	VCE Company LLC	US	09
N/061851	2012/08/31	2012/08/31	VCE Company LLC	US	42
N/061874	2012/08/31	2012/08/31	Hyatt International Corporation	US	35
N/061875	2012/08/31	2012/08/31	Hyatt International Corporation	US	36
N/061876	2012/08/31	2012/08/31	Hyatt International Corporation	US	43
N/061877	2012/08/31	2012/08/31	Hyatt International Corporation	US	35
N/061878	2012/08/31	2012/08/31	Hyatt International Corporation	US	36
N/061879	2012/08/31	2012/08/31	Hyatt International Corporation	US	43
N/061968	2012/08/31	2012/08/31	Ichiran Co., Ltd. (Kabushiki Kaisha Ichiran)	JP	43
N/061969	2012/08/31	2012/08/31	Ichiran Co., Ltd. (Kabushiki Kaisha Ichiran)	JP	43
N/061970	2012/08/31	2012/08/31	Ichiran Co., Ltd. (Kabushiki Kaisha Ichiran)	JP	43
N/061974	2012/08/31	2012/08/31	威鳴國際有限公司 WISEMEN INTERNATIONAL LIMITED	VG	21
N/062032	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	09
N/062033	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	11
N/062034	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	09
N/062035	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	11
N/062036	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	09
N/062037	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	11
N/062038	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	09

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/062039	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	11
N/062040	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	01
N/062041	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	09
N/062042	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	11
N/062043	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	16
N/062044	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	17
N/062045	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	19
N/062046	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	21
N/062047	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	24
N/062048	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	27
N/062063	2012/08/31	2012/08/31	Lotos Asia Limited	HK	09
N/062064	2012/08/31	2012/08/31	Lotos Asia Limited	HK	14
N/062065	2012/08/31	2012/08/31	Lotos Asia Limited	HK	35
N/062066	2012/08/31	2012/08/31	Lotos Asia Limited	HK	44
N/062067	2012/08/31	2012/08/31	Lotos Asia Limited	HK	09
N/062068	2012/08/31	2012/08/31	Lotos Asia Limited	HK	14
N/062069	2012/08/31	2012/08/31	Lotos Asia Limited	HK	35
N/062070	2012/08/31	2012/08/31	Lotos Asia Limited	HK	44
N/062081	2012/08/31	2012/08/31	BORN S.A.	LU	35
N/062083	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	16
N/062084	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	30
N/062085	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	32
N/062086	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	35
N/062087	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	41
N/062088	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	43
N/062089	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	16
N/062090	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	30
N/062091	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	32
N/062092	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	35
N/062093	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	41
N/062094	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	43
N/062095	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	16
N/062096	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	30
N/062097	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	32
N/062098	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	35
N/062099	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	41
N/062100	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	43

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/062101	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	16
N/062102	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	30
N/062103	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	32
N/062104	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	35
N/062105	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	41
N/062106	2012/08/31	2012/08/31	UA Cinema Circuit Limited	HK	43
N/062121	2012/08/31	2012/08/31	PRTM AG	CH	09
N/062122	2012/08/31	2012/08/31	PRTM AG	CH	15
N/062123	2012/08/31	2012/08/31	PRTM AG	CH	18
N/062124	2012/08/31	2012/08/31	京東方科技集團股份有限公司	CN	11
N/062125	2012/08/31	2012/08/31	ZELL-V 私人有限公司 ZELL-V PTE LTD	SG	05
N/062139	2012/08/31	2012/08/31	昭儀新天地（香港）珠寶有限公司	HK	14
N/062140	2012/08/31	2012/08/31	昭儀新天地（香港）珠寶有限公司	HK	35
N/062141	2012/08/31	2012/08/31	昭儀新天地（香港）珠寶有限公司	HK	14
N/062142	2012/08/31	2012/08/31	昭儀新天地（香港）珠寶有限公司	HK	35
N/062143	2012/08/31	2012/08/31	昭儀新天地（香港）珠寶有限公司	HK	14
N/062144	2012/08/31	2012/08/31	昭儀新天地（香港）珠寶有限公司	HK	35
N/062145	2012/08/31	2012/08/31	昭儀新天地（香港）珠寶有限公司	HK	14
N/062146	2012/08/31	2012/08/31	昭儀新天地（香港）珠寶有限公司	HK	35
N/062147	2012/08/31	2012/08/31	昭儀新天地（香港）珠寶有限公司	HK	14
N/062148	2012/08/31	2012/08/31	昭儀新天地（香港）珠寶有限公司	HK	35
N/062149	2012/08/31	2012/08/31	昭儀新天地（香港）珠寶有限公司	HK	14
N/062150	2012/08/31	2012/08/31	昭儀新天地（香港）珠寶有限公司	HK	35
N/062154	2012/08/31	2012/08/31	深圳第七大道科技有限公司	CN	09
N/062155	2012/08/31	2012/08/31	深圳第七大道科技有限公司	CN	41
N/062156	2012/08/31	2012/08/31	深圳第七大道科技有限公司	CN	42
N/062166	2012/08/31	2012/08/31	Anson's Herrenhaus KG	DE	18
N/062167	2012/08/31	2012/08/31	Anson's Herrenhaus KG	DE	25
N/062168	2012/08/31	2012/08/31	Anson's Herrenhaus KG	DE	35
N/062192	2012/08/31	2012/08/31	樂記餅專家食品廠有限公司 Loke Kee Biscuits And Cake Shop Sdn. Bhd.	MY	30
N/062201	2012/08/31	2012/08/31	SOLUXURY HMC	FR	43
N/062224	2012/08/31	2012/08/31	YOOX S.p.A.	IT	35
N/062226	2012/08/31	2012/08/31	汕頭市俏丹娜實業有限公司	CN	25
N/062234	2012/08/31	2012/08/31	成都星漫科技有限公司	CN	41
N/062235	2012/08/31	2012/08/31	長江建築有限公司	MO	37

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/062236	2012/08/31	2012/08/31	BEIJING JINGDONG 360 DU E-COMMERCE LTD.	CN	39
N/062237	2012/08/31	2012/08/31	CASTROL LIMITED	GB	04
N/062267	2012/08/31	2012/08/31	Chen Hung Chun, Fiona	TW	35
N/062290	2012/08/31	2012/08/31	Hardy Amies Limited	VG	03
N/062291	2012/08/31	2012/08/31	Hardy Amies Limited	VG	14
N/062292	2012/08/31	2012/08/31	Hardy Amies Limited	VG	16
N/062293	2012/08/31	2012/08/31	Hardy Amies Limited	VG	20
N/062294	2012/08/31	2012/08/31	Hardy Amies Limited	VG	21
N/062295	2012/08/31	2012/08/31	Hardy Amies Limited	VG	24
N/062296	2012/08/31	2012/08/31	Hardy Amies Limited	VG	25
N/062305	2012/08/31	2012/08/31	HONG KONG EDUCATION CITY LIMITED	HK	35
N/062306	2012/08/31	2012/08/31	HONG KONG EDUCATION CITY LIMITED	HK	38
N/062307	2012/08/31	2012/08/31	HONG KONG EDUCATION CITY LIMITED	MO	35
N/062308	2012/08/31	2012/08/31	HONG KONG EDUCATION CITY LIMITED	HK	38
N/062309	2012/08/31	2012/08/31	HONG KONG EDUCATION CITY LIMITED	HK	35
N/062310	2012/08/31	2012/08/31	HONG KONG EDUCATION CITY LIMITED	HK	38
N/062314	2012/08/31	2012/08/31	中川正博 MASAHIRO NAKAGAWA	JP	25
N/062315	2012/08/31	2012/08/31	中川正博 MASAHIRO NAKAGAWA	JP	25
N/062346	2012/08/31	2012/08/31	SALVATORE FERRAGAMO S.p.A.	IT	14
N/062347	2012/08/31	2012/08/31	SALVATORE FERRAGAMO S.p.A.	IT	14
N/062352	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	01
N/062353	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	09
N/062354	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	11
N/062355	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	16
N/062356	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	17
N/062357	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	19
N/062358	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	21
N/062359	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	24
N/062360	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	27
N/062361	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	01
N/062362	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	09
N/062363	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	11
N/062364	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	16
N/062365	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	17
N/062366	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	19

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/062367	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	21
N/062368	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	24
N/062369	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	27
N/062370	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	01
N/062371	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	09
N/062372	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	11
N/062373	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	16
N/062374	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	17
N/062375	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	19
N/062376	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	21
N/062377	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	24
N/062378	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	27
N/062379	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	01
N/062380	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	09
N/062381	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	11
N/062382	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	16
N/062383	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	17
N/062384	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	19
N/062385	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	21
N/062386	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	24
N/062387	2012/08/31	2012/08/31	UL LLC	US	27
N/062402	2012/08/31	2012/08/31	AZIENDE CHIMICHE RIUNITE ANGELINI FRANCESCO A.C.R.A.F. S.p.A.	IT	05
N/062403	2012/08/31	2012/08/31	AZIENDE CHIMICHE RIUNITE ANGELINI FRANCESCO A.C.R.A.F. S.p.A.	IT	05
N/062427	2012/08/31	2012/08/31	衍生行有限公司	HK	03
N/062428	2012/08/31	2012/08/31	衍生行有限公司	HK	05
N/062429	2012/08/31	2012/08/31	衍生行有限公司	HK	30
N/062430	2012/08/31	2012/08/31	GLOBE TELECOM, INC.	PH	38
N/062443	2012/08/31	2012/08/31	華為技術有限公司 HUAWEI TECHNOLOGIES CO., LTD.	CN	09
N/062458	2012/08/31	2012/08/31	Universal Entertainment Corporation	JP	09
N/062473	2012/08/31	2012/08/31	林志輝 Lam Chi Fai	MO	33
N/062475	2012/08/31	2012/08/31	NISSAN JIDOSHA KABUSHIKI KAISHA (also trading as Nissan Motor Co., Ltd.)	JP	12
N/062476	2012/08/31	2012/08/31	王國之	CN	39
N/062481	2012/08/31	2012/08/31	Parfums Christian Dior	FR	03

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/062482	2012/08/31	2012/08/31	Parfums Christian Dior	FR	04
N/062483	2012/08/31	2012/08/31	Parfums Christian Dior	FR	03
N/062484	2012/08/31	2012/08/31	Parfums Christian Dior	FR	04
N/062487	2012/08/31	2012/08/31	Tenuta di Collosorbo di Ciacci Giovanna	IT	33
N/062488	2012/08/31	2012/08/31	Ferrari S.p.A.	IT	09
N/062489	2012/08/31	2012/08/31	Ferrari S.p.A.	IT	12
N/062490	2012/08/31	2012/08/31	Ferrari S.p.A.	IT	25
N/062491	2012/08/31	2012/08/31	Ferrari S.p.A.	IT	28
N/062492	2012/08/31	2012/08/31	Chemische Fabrik Budenheim KG	DE	01
N/062503	2012/08/31	2012/08/31	Sa Sa Overseas Limited	VG	35
N/062512	2012/08/31	2012/08/31	HERMES INTERNATIONAL	FR	03
N/062513	2012/08/31	2012/08/31	北京自個兒品牌管理有限公司	CN	35
N/062514	2012/08/31	2012/08/31	Wyeth LLC	US	05
N/062515	2012/08/31	2012/08/31	Wyeth LLC	US	30
N/062516	2012/08/31	2012/08/31	Wyeth LLC	US	05
N/062517	2012/08/31	2012/08/31	Wyeth LLC	US	30
N/062518	2012/08/31	2012/08/31	Wyeth LLC	US	05
N/062519	2012/08/31	2012/08/31	Wyeth LLC	US	29
N/062520	2012/08/31	2012/08/31	Wyeth LLC	US	05
N/062521	2012/08/31	2012/08/31	Wyeth LLC	US	29
N/062522	2012/08/31	2012/08/31	同治食品有限公司 COMPANHIA DE COMIDA TONGZHI LIMITADA	MO	29
N/062523	2012/08/31	2012/08/31	同治食品有限公司 COMPANHIA DE COMIDA TONGZHI LIMITADA	MO	30
N/062524	2012/08/31	2012/08/31	禮記餅家有限公司 PASTELARIA LAI KEI LIMITADA	MO	29
N/062525	2012/08/31	2012/08/31	禮記餅家有限公司 PASTELARIA LAI KEI LIMITADA	MO	43
N/062526	2012/08/31	2012/08/31	MONTRES ANTIMA SA	CH	14
N/062528	2012/08/31	2012/08/31	Société Civile du Vignoble de Château Latour	FR	33
N/062529	2012/08/31	2012/08/31	Société Civile du Vignoble de Château Latour	FR	33
N/062530	2012/08/31	2012/08/31	Société Civile du Vignoble de Château Latour	FR	33
N/062531	2012/08/31	2012/08/31	Société Civile du Vignoble de Château Latour	FR	33
N/062532	2012/08/31	2012/08/31	新時代一人有限公司	MO	09
N/062533	2012/08/31	2012/08/31	新時代一人有限公司	MO	14
N/062537	2012/08/31	2012/08/31	Zinnia Profit Company Limited	VG	18
N/062538	2012/08/31	2012/08/31	Zinnia Profit Company Limited	VG	25
N/062539	2012/08/31	2012/08/31	Zinnia Profit Company Limited	VG	35

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/062549	2012/08/31	2012/08/31	GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio	CH	18
N/062550	2012/08/31	2012/08/31	GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio	CH	25
N/062551	2012/08/31	2012/08/31	GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio	CH	28
N/062552	2012/08/31	2012/08/31	GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio	CH	35
N/062553	2012/08/31	2012/08/31	Amerlux, LLC	US	11
N/062554	2012/08/31	2012/08/31	Steven Madden, Ltd.	US	18
N/062555	2012/08/31	2012/08/31	Steven Madden, Ltd.	US	25
N/062556	2012/08/31	2012/08/31	Steven Madden, Ltd.	US	25
N/062557	2012/08/31	2012/08/31	樂泉國際集團有限公司	MO	35
N/062558	2012/08/31	2012/08/31	劉程遠 LAU CHENG IUN	MO	21
N/062559	2012/08/31	2012/08/31	劉程遠 LAU CHENG IUN	MO	41
N/062560	2012/08/31	2012/08/31	劉程遠 LAU CHENG IUN	MO	16
N/062561	2012/08/31	2012/08/31	劉程遠 LAU CHENG IUN	MO	35
N/062562	2012/08/31	2012/08/31	劉程遠 LAU CHENG IUN	MO	45
N/062574	2012/08/31	2012/08/31	鄭榮俊 Cheang Weng Chon	MO	05
N/062575	2012/08/31	2012/08/31	鄭榮俊 Cheang Weng Chon	MO	05
N/062588	2012/08/31	2012/08/31	Watson Enterprises Limited	VG	29
N/062589	2012/08/31	2012/08/31	ARCLAND SERVICE CO., LTD.	JP	43
N/062590	2012/08/31	2012/08/31	ARCLAND SERVICE CO., LTD.	JP	30
N/062591	2012/08/31	2012/08/31	Citizen Holdings Kabushiki Kaisha also trading as Citizen Holdings Co., Ltd.	JP	14
N/062592	2012/08/31	2012/08/31	SOCIETE CIVILE DU CHATEAU D'YQUEM	FR	33
N/062593	2012/08/31	2012/08/31	SOCIETE CIVILE DU CHATEAU D'YQUEM	FR	33
N/062598	2012/08/31	2012/08/31	Sowind SA	CH	14
N/062599	2012/08/31	2012/08/31	何麗芬 Ho Lai Fan	MO	30
N/062603	2012/08/31	2012/08/31	Oy Sinebrychoff Ab	FI	32
N/062604	2012/08/31	2012/08/31	Oy Sinebrychoff Ab	FI	33
N/062605	2012/08/31	2012/08/31	Oy Sinebrychoff Ab	FI	32
N/062606	2012/08/31	2012/08/31	Oy Sinebrychoff Ab	FI	33
N/062607	2012/08/31	2012/08/31	PANDA, SOCIEDADE DE GESTÃO DE INVESTIMENTOS, LIMITADA	MO	35

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/062619	2012/08/31	2012/08/31	DOMAINES REYBIER	FR	33
N/062620	2012/08/31	2012/08/31	DOMAINES REYBIER	FR	33
N/062621	2012/08/31	2012/08/31	DOMAINES REYBIER	FR	33
N/062622	2012/08/31	2012/08/31	DOMAINES REYBIER	FR	33
N/062623	2012/08/31	2012/08/31	DOMAINES REYBIER	FR	33
N/062624	2012/08/31	2012/08/31	DOMAINES REYBIER	FR	33
N/062625	2012/08/31	2012/08/31	DOMAINES REYBIER	FR	33
N/062628	2012/08/31	2012/08/31	中順潔柔紙業股份有限公司	CN	16
N/062629	2012/08/31	2012/08/31	中順潔柔紙業股份有限公司	CN	16
N/062630	2012/08/31	2012/08/31	中順潔柔紙業股份有限公司	CN	16
N/062631	2012/08/31	2012/08/31	中順潔柔紙業股份有限公司	CN	16
N/062632	2012/08/31	2012/08/31	中順潔柔紙業股份有限公司	CN	16
N/062633	2012/08/31	2012/08/31	中順潔柔紙業股份有限公司	CN	16
N/062634	2012/08/31	2012/08/31	中順潔柔紙業股份有限公司	CN	16

拒絕

Recusa

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之 《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/061538	2012/08/29	鄒榮新 Chau Veng San	MO	25	第214條第2款a)項。 Alínea a) do n.º 2 do art.º 214.º
N/061539	2012/08/29	鄒榮新 Chau Veng San	MO	25	第214條第2款a)項。 Alínea a) do n.º 2 do art.º 214.º

續期

Renovação

程序編號 Processo n.º						
P/002029 (1932-M)	P/003534 (3405-M)	P/006229 (6054-M)	P/006864 (6652-M)	P/006893 (6681-M)	P/007371 (7141-M)	P/008057 (9441-M)
P/008058 (9442-M)	P/008325 (8035-M)	P/008326 (8036-M)	P/008552 (8262-M)	P/008566 (8276-M)	P/008661 (8409-M)	P/008662 (8410-M)

程序編號 Processo n.º						
P/008663 (8411-M)	P/009137 (8885-M)	P/010560 (10278-M)	P/011071 (10832-M)	P/013460 (13861-M)	P/013461 (13862-M)	P/013462 (13863-M)
P/013463 (13864-M)	P/013464 (13865-M)	P/013465 (13866-M)	P/013615 (13536-M)	P/013901 (14249-M)	P/013929 (14426-M)	P/013937 (13852-M)
P/014047 (13982-M)	P/014093 (14029-M)	P/014144 (14081-M)	P/014164 (14105-M)	P/014165 (14106-M)	P/014390 (14317-M)	P/014485 (14390-M)
P/014527 (14465-M)	P/014591 (14530-M)	P/014664 (14580-M)	P/015109 (15068-M)	P/015313 (15229-M)	N/001961	N/003525
N/003548	N/003597	N/003701	N/003831	N/004012	N/004013	N/004117
N/004118	N/014987	N/014988	N/015921	N/015922	N/015923	N/015924
N/015925	N/015926	N/015927	N/015928	N/016361	N/016422	N/016498
N/016531	N/016532	N/016548	N/016582	N/016606	N/016651	N/016704
N/016706	N/016707	N/016708	N/016709	N/016790	N/016809	N/016810
N/016811	N/016812	N/016816	N/016817	N/016853	N/016898	N/016899
N/016999	N/017001	N/017004	N/017005	N/017024	N/017025	N/017026
N/017027	N/017028	N/017029	N/017116	N/017117	N/017118	N/017417
N/017461	N/017462	N/017492	N/017847	N/017879	N/017880	N/017881
N/018053	N/018054	N/018055	N/018056	N/018057	N/018058	N/018059
N/018060	N/018065	N/018066	N/018453	N/018455	N/018495	N/018765

附註

Averbamento

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/002029 (1932-M)	2012/08/24	更改地址 Modificação de sede	TECUMSEH PRODUCTS COMPANY	1136 Oak Valley Drive, Ann Arbor, Michigan 48108, United States of America
P/002077 (1980-M)	2012/08/24	更改認別資料 Modificação de identidade	ZENITH ELECTRONICS CORPORATION	ZENITH ELECTRONICS LLC
	2012/08/24	更改地址 Modificação de sede	ZENITH ELECTRONICS LLC	c/o The Corporation Trust Company, 1209 Orange Street, Wilmington, New Castle County, Delaware 19801, Estados Unidos da América
P/003038 (2933-M)	2012/08/20	更改認別資料 Modificação de identidade	YGM Mart Limited	雅格獅丹有限公司 Aquascutum Limited

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/003361 (3232-M) P/003363 (3234-M) P/003365 (3236-M)	P/003380 (3251-M)	2012/08/22	合併轉讓 Transmissão por fusão	Merck Sharp & Dohme Corp.	Schering Corporation, com sede em 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033, United States of America
	P/003386 (3257-M)	2012/08/22	更改認別資料 Modificação de identidade	Schering Corporation	Merck Sharp & Dohme Corp.
	P/003389 (3260-M)	2012/08/22	更改地址 Modificação de sede	Merck Sharp & Dohme Corp.	One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, United States of America
P/003534 (3405-M)		2012/08/24	合併轉讓 Transmissão por fusão	KENWOOD APPLIANCES LUXEMBOURG SA, uma sociedade constituída sob as leis do Luxembourg	Kenwood Appliances Luxemburg S.A.
		2012/08/24	更改認別資料 Modificação de identidade	Kenwood Appliances Luxemburg S.A.	DE' LONGHI BENELUX S.A.
P/003778 (3649-M) P/003787 (3658-M) P/003796 (3667-M) P/003936 (3807-M)	P/003939 (3810-M)	2012/08/22	合併轉讓 Transmissão por fusão	Merck Sharp & Dohme Corp.	Schering Corporation, com sede em 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033, United States of America
	P/004874 (4735-M)	2012/08/22	更改認別資料 Modificação de identidade	Schering Corporation	Merck Sharp & Dohme Corp.
	P/004915 (4777-M) P/005420 (5278-M)	2012/08/22	更改地址 Modificação de sede	Merck Sharp & Dohme Corp.	One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, United States of America
P/005785 (5644-M)		2012/08/24	更改認別資料 Modificação de identidade	SCHERING-PLOUGH H HEALTHCARE PRODUCTS INC.	MSD Consumer Care, Inc.
P/005958 (5817-M) P/005959 (5818-M)		2012/08/24	轉讓 Transmissão	CHURCH AND DWIGHT CO., INC.	Armaly Sponge Company, com sede em 1900 Easy Street, Commerce Township, Michigan, 48390, U.S.A.
P/006229 (6054-M)		2012/08/24	更改認別資料 Modificação de identidade	IVECO PEGASO, S.L.	IVECO ESPANÑA, S.L.
P/008325 (8035-M)	P/008326 (8036-M)	2012/08/24	更改地址 Modificação de sede	MASAI S.A.	1, rue Joseph Hackin, 1746 Luxembourg, Luxembourg

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/008661 (8409-M) P/008662 (8410-M) P/008663 (8411-M)	2012/08/16	更改地址 Modificação de sede	LABORATOIRES FOURNIER, S.A.	28, Boulevard Clemenceau, 21000 Dijon, France
P/009061 (8793-M)	2012/08/20	更改認別資料 Modificação de identidade	YGM Mart Limited	雅格獅丹有限公司 Aquascutum Limited
P/009137 (8885-M)	2012/08/24	更改地址 Modificação de sede	Hearst Communications, Inc.	300 West 57th Street, New York, New York 10019, U.S.A.
P/009311 (9079-M) P/010012 (9844-M) P/010014 (9846-M) P/010082 (9914-M) P/010738 (10573-M)	P/010914 (10736-M) P/011009 (10797-M) P/011711 (11638-M) P/011712 (11639-M) P/011713 (11640-M)	2012/08/22 合併轉讓 Transmissão por fusão	Merck Sharp & Dohme Corp.	Schering Corporation, com sede em 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033, United States of America
		2012/08/22 更改認別資料 Modificação de identidade	Schering Corporation	Merck Sharp & Dohme Corp.
		2012/08/22 更改地址 Modificação de sede	Merck Sharp & Dohme Corp.	One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, United States of America
P/012044 (12182-M) P/012077 (12307-M)	2012/08/24	轉讓 Transmissão	克緹智慧產權有限公司 KELTI INTELLIGENCE LIMITED	克麗緹娜智慧產權有限公司，地址為英 屬維爾京群島，托托拉島，羅德城，威 克漢斯第1洲，海外管理公司會所 CHLITINA INTELLIGENCE LIMITED, com sede em OMC Chambers, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
P/012092 (11911-M) P/012108 (11927-M) P/012109 (11928-M) P/012196 (12085-M) P/012643 (12602-M) P/013799 (13746-M)	P/014486 (14391-M) P/014830 (14714-M) P/015049 (14956-M) P/015082 (14990-M) P/015083 (14991-M)	2012/08/22 合併轉讓 Transmissão por fusão	Merck Sharp & Dohme Corp.	Schering Corporation, com sede em 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033, United States of America
		2012/08/22 更改認別資料 Modificação de identidade	Schering Corporation	Merck Sharp & Dohme Corp.
		2012/08/22 更改地址 Modificação de sede	Merck Sharp & Dohme Corp.	One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, United States of America
P/015109 (15068-M)	2012/08/24	轉讓 Transmissão	AB El-Spiraler	TYLÖ AKTIEBOLAG, com sede em Svarvaregatan 6, S-302 50 Halmstad, Suécia

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo	
P/015135 (15109-M)	2012/08/24	更改認別資料 Modificação de identidade	HENRY CREED, Société anonyme	HJC, société par actions simplifiée	
	2012/08/24	更改地址 Modificação de sede	HJC, société par actions simplifiée	6-8, avenue de Creil 60300 Senlis, France	
	2012/08/24	轉讓 Transmissão	HJC, société par actions simplifiée	EROL Sarl, société de droit luxembourgeois, com sede em 9, rue du Laboratoire L-1911 Luxembourg, Luxembourg	
P/015233 (15174-M) N/000751 N/000754 N/002141	N/002582 N/002585 N/002586 N/002589	2012/08/22	合併轉讓 Transmissão por fusão	Merck Sharp & Dohme Corp.	Schering Corporation, com sede em 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033, United States of America
		2012/08/22	更改認別資料 Modificação de identidade	Schering Corporation	Merck Sharp & Dohme Corp.
		2012/08/22	更改地址 Modificação de sede	Merck Sharp & Dohme Corp.	One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, United States of America
N/003597	2012/08/24	更改地址 Modificação de sede	AYRTON SENNA EMPREENDIMENTOS LTDA	Rua Dr. Fernandes Coelho, n.º 85. 13.º andar, sala 5, Bairro Pinheiros, CEP 05423-040, São Paulo, Brasil	
N/003598	2012/08/22	合併轉讓 Transmissão por fusão	Merck Sharp & Dohme Corp.	Schering Corporation, com sede em 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033, United States of America	
	2012/08/22	更改認別資料 Modificação de identidade	Schering Corporation	Merck Sharp & Dohme Corp.	
	2012/08/22	更改地址 Modificação de sede	Merck Sharp & Dohme Corp.	One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, United States of America	
N/004032	2012/08/24	更改認別資料 Modificação de identidade	PORTELA & CA., S.A.	Bial - Portela & Ca., S.A.	
N/004321 N/006006 N/006195 N/006274 N/006950 N/006951	N/007597 N/008235 N/008255 N/009560 N/010139 N/010188	2012/08/22	合併轉讓 Transmissão por fusão	Merck Sharp & Dohme Corp.	Schering Corporation, com sede em 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033, United States of America
		2012/08/22	更改認別資料 Modificação de identidade	Schering Corporation	Merck Sharp & Dohme Corp.
		2012/08/22	更改地址 Modificação de sede	Merck Sharp & Dohme Corp.	One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, United States of America

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/010680 N/010681	2012/08/20	更改認別資料 Modificação de identidade	YGM Mart Limited	雅格獅丹有限公司 Aquascutum Limited
N/010721 N/010722	2012/08/22	合併轉讓 Transmissão por fusão	Merck Sharp & Dohme Corp.	Schering Corporation, com sede em 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033, United States of America
	2012/08/22	更改認別資料 Modificação de identidade	Schering Corporation	Merck Sharp & Dohme Corp.
	2012/08/22	更改地址 Modificação de sede	Merck Sharp & Dohme Corp.	One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, United States of America
N/012049	2012/08/24	轉讓 Transmissão	克緹智慧產權有限公司 KELTI INTELLIGENCE LIMITED	克麗緹娜智慧產權有限公司，地址為英屬維爾京群島，托托拉島，羅德城，威克漢斯第1洲，海外管理公司會所 CHLITINA INTELLIGENCE LIMITED, com sede em OMC Chambers, Wickhams Cay 1, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
N/012907	2012/08/22	合併轉讓 Transmissão por fusão	Merck Sharp & Dohme Corp.	Schering Corporation, com sede em 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033, United States of America
	2012/08/22	更改認別資料 Modificação de identidade	Schering Corporation	Merck Sharp & Dohme Corp.
	2012/08/22	更改地址 Modificação de sede	Merck Sharp & Dohme Corp.	One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, United States of America
N/014784 N/014785	2012/08/20	更改認別資料 Modificação de identidade	YGM Mart Limited	雅格獅丹有限公司 Aquascutum Limited
N/016104	2012/08/22	合併轉讓 Transmissão por fusão	Merck Sharp & Dohme Corp.	Schering Corporation, com sede em 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033, United States of America
	2012/08/22	更改認別資料 Modificação de identidade	Schering Corporation	Merck Sharp & Dohme Corp.
	2012/08/22	更改地址 Modificação de sede	Merck Sharp & Dohme Corp.	One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, United States of America

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo	
N/016606	2012/08/24	更改地址 Modificação de sede	BRIONI - ROMAN STYLE S.p.A.	Via Nazareno Fonticoli, 3, 65017 Penne - Pescara, Italy	
	2012/08/24	更改認別資料 Modificação de identidade	BRIONI - ROMAN STYLE S.p.A.	Brioni S.p.A.	
N/016790 N/016791	2012/08/22	合併轉讓 Transmissão por fusão	Merck Sharp & Dohme Corp.	Schering Corporation, com sede em 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033, United States of America	
	2012/08/22	更改認別資料 Modificação de identidade	Schering Corporation	Merck Sharp & Dohme Corp.	
	2012/08/22	更改地址 Modificação de sede	Merck Sharp & Dohme Corp.	One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, United States of America	
N/017461 N/017462	2012/08/16	更改地址 Modificação de sede	甄雅芬 IAN NGA FAN	澳門河邊新街259號至261號新福花園 十八樓E座	
N/017816 N/019073	2012/08/22	合併轉讓 Transmissão por fusão	Merck Sharp & Dohme Corp.	Schering Corporation, com sede em 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033, United States of America	
	2012/08/22	更改認別資料 Modificação de identidade	Schering Corporation	Merck Sharp & Dohme Corp.	
	2012/08/22	更改地址 Modificação de sede	Merck Sharp & Dohme Corp.	One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, United States of America	
N/019516 N/019517 N/019518	2012/08/24	更改認別資料 Modificação de identidade	Lovells LLP	Hogan Lovells International LLP	
N/019574 N/019575	2012/08/20	更改認別資料 Modificação de identidade	YGM Mart Limited	雅格獅丹有限公司 Aquascutum Limited	
N/020378 N/020379	2012/08/20	更改認別資料 Modificação de identidade	北京俏江南餐飲有限公司	俏江南股份有限公司	
N/020821 N/020822 N/020823	N/020824 N/020825 N/020826	2012/08/20	更改認別資料 Modificação de identidade	YGM Mart Limited	雅格獅丹有限公司 Aquascutum Limited

程序編號 Processo n.º		批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo		
N/021986 N/022045 N/024049 N/024050		2012/08/22	合併轉讓 Transmissão por fusão	Merck Sharp & Dohme Corp.	Schering Corporation, com sede em 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033, United States of America		
		2012/08/22	更改認別資料 Modificação de identidade	Schering Corporation	Merck Sharp & Dohme Corp.		
		2012/08/22	更改地址 Modificação de sede	Merck Sharp & Dohme Corp.	One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, United States of America		
N/024499		2012/08/20	更改認別資料 Modificação de identidade	YGM Mart Limited	雅格獅丹有限公司 Aquascutum Limited		
N/024541 N/024542 N/024543 N/024544 N/024702 N/026759		2012/08/22	合併轉讓 Transmissão por fusão	Merck Sharp & Dohme Corp.	Schering Corporation, com sede em 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033, United States of America		
						N/028744 N/028746 N/028747 N/031039 N/031123 N/034061	
						更改認別資料 Modificação de identidade	Schering Corporation
		2012/08/22	更改地址 Modificação de sede	Merck Sharp & Dohme Corp.	One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, United States of America		
N/034920 N/034957 N/034958		2012/08/20	更改認別資料 Modificação de identidade	YGM Mart Limited	雅格獅丹有限公司 Aquascutum Limited		
N/041241 N/041375 N/041376		2012/08/22	合併轉讓 Transmissão por fusão	Merck Sharp & Dohme Corp.	Schering Corporation, com sede em 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033, United States of America		
		2012/08/22	更改認別資料 Modificação de identidade	Schering Corporation	Merck Sharp & Dohme Corp.		
		2012/08/22	更改地址 Modificação de sede	Merck Sharp & Dohme Corp.	One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, United States of America		
N/041641 N/041642 N/041643		2012/08/24	轉讓 Transmissão	Skagen Designs, Ltd.	FOSSIL, INC., com sede em 901 S. Central Expressway, Richardson, Texas 75080, U.S.A.		
N/052211		2012/08/22	合併轉讓 Transmissão por fusão	Merck Sharp & Dohme Corp.	Schering Corporation, com sede em 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033, United States of America		

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/052211	2012/08/22	更改認別資料 Modificação de identidade	Schering Corporation	Merck Sharp & Dohme Corp.
	2012/08/22	更改地址 Modificação de sede	Merck Sharp & Dohme Corp.	One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, United States of America
N/054026 N/054027 N/054028 N/054029	2012/08/22	更改認別資料 Modificação de identidade	SCHERING CORPORATION	Merck Sharp & Dohme Corp.
	2012/08/22	更改地址 Modificação de sede	Merck Sharp & Dohme Corp.	One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, United States of America
N/054267 N/054268 N/054269 N/054565 N/054566	N/054567 N/054568 N/054569 N/054570	2012/08/20	更改認別資料 Modificação de identidade	YGM Mart Limited 雅格獅丹有限公司 Aquascutum Limited
N/055136 N/055745 N/056921 N/056929 N/056930	2012/08/22	合併轉讓 Transmissão por fusão	Merck Sharp & Dohme Corp.	Schering Corporation, com sede em 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033, United States of America
	2012/08/22	更改認別資料 Modificação de identidade	Schering Corporation	Merck Sharp & Dohme Corp.
	2012/08/22	更改地址 Modificação de sede	Merck Sharp & Dohme Corp.	One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, United States of America
N/058339	2012/08/20	更改認別資料 Modificação de identidade	雷迪波爾時尚服飾有限公司	雷迪波爾服飾股份有限公司
N/060424 N/060425 N/060426	2012/08/22	合併轉讓 Transmissão por fusão	Merck Sharp & Dohme Corp.	Schering Corporation, com sede em 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033, United States of America
	2012/08/22	更改認別資料 Modificação de identidade	Schering Corporation	Merck Sharp & Dohme Corp.
	2012/08/22	更改地址 Modificação de sede	Merck Sharp & Dohme Corp.	One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, United States of America
N/060495 N/060496 N/060497	N/060498 N/060499 N/060500	2012/08/20	更改認別資料 Modificação de identidade	YGM Mart Limited 雅格獅丹有限公司 Aquascutum Limited

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/060581 N/060582	2012/08/22	合併轉讓 Transmissão por fusão	Merck Sharp & Dohme Corp.	Schering Corporation, com sede em 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033, United States of America
	2012/08/22	更改認別資料 Modificação de identidade	Schering Corporation	Merck Sharp & Dohme Corp.
	2012/08/22	更改地址 Modificação de sede	Merck Sharp & Dohme Corp.	One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, United States of America
N/060695 N/060696	2012/08/20	更改認別資料 Modificação de identidade	YGM Mart Limited	雅格獅丹有限公司 Aquascutum Limited
N/061558 N/061559	2012/08/20	轉讓 Transmissão	Visible Vote LLC	YAPMO LLC, com sede em 954 W Washington Blvd. #7NE, Chigaco IL 60607, U.S.A.
N/062344	2012/08/22	合併轉讓 Transmissão por fusão	Merck Sharp & Dohme Corp.	Schering Corporation, com sede em 2000 Galloping Hill Road, Kenilworth, New Jersey 07033, United States of America
	2012/08/22	更改認別資料 Modificação de identidade	Schering Corporation	Merck Sharp & Dohme Corp.
	2012/08/22	更改地址 Modificação de sede	Merck Sharp & Dohme Corp.	One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889, United States of America

聲明異議

Reclamação

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/062225	2012/08/17	S I S C O G - S I S T E M A S COGNITIVOS, S.A.	PT	CISCO TECHNOLOGY, INC.	US
N/062238	2012/08/20	DP Beverages Limited	KY	SUMOL+COMPAL MARCAS, S.A.	PT
N/062239	2012/08/20	DP Beverages Limited	KY	SUMOL+COMPAL MARCAS, S.A.	PT
N/062240	2012/08/20	DP Beverages Limited	KY	SUMOL+COMPAL MARCAS, S.A.	PT

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/062241	2012/08/20	DP Beverages Limited	KY	SUMOL+COMPAL MARCAS, S.A.	PT
N/062244	2012/08/20	DP Beverages Limited	KY	SUMOL+COMPAL MARCAS, S.A.	PT
N/062245	2012/08/20	DP Beverages Limited	KY	SUMOL+COMPAL MARCAS, S.A.	PT
N/062350	2012/08/17	李明照 LI MINGZHAO	MO	廣東甘竹罐頭有限公司	CN

答辯

Contestação

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/061754	2012/08/17	CHATEAU LYNCH-BAGES	FR	Accolade Wines Limited	GB

營業場所之名稱及標誌之保護

公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百四十三條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的營業場所之名稱及標誌註冊申請，並按照相同法規第二百四十四條，由通告公佈之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

編號：E/000170

申請人：杜卡迪（澳門）有限公司

地址：澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場大廈4樓E座

活動：商業及工業

申請日期：2012/08/01

行業類別：買賣電單車、其零部件，用品以及相關維護服務之提供（電單車之維修）。

顏色要求：紅色和白色（如圖所示）。

Protecção de Nomes e Insígnias de Estabelecimento

Publicação

De acordo com os artigos 10.º e 243.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de nomes e insígnias de estabelecimento para a RAEM e da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações, em conformidade com o artigo 244.º do mesmo diploma.

N.º: E/000170

Requerente: 杜卡迪（澳門）有限公司

Sede: 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場大廈4樓E座

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/08/01

Tipo de actividade: Comercialização dos motociclos, acessórios para motociclos, artigos de motociclos e prestação de serviços de manutenção (reparação de motociclos).

Reivindicação de cores: vermelho e branco, tal como representados na figura.

附圖



Figura



編號：E/000171

申請人：佳盈利餐飲管理有限公司

地址：澳門友誼大馬路1023號南方大廈2樓P-V室

活動：商業及工業

申請日期：2012/08/13

行業類別：餐飲服務，主要業務是經營餐廳，售賣泰式美食。

顏色要求：紅色和金色，如圖所示。

N.º: E/000171

Requerente: Bright Prosper Gestão de Catering Companhia Limitada

Sede: Avenida da Amizade, n.º 1023, Edifício Nam Fong, 2.º andar, P-V, Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/08/13

Tipo de actividade: Serviços de restauração, o negócio principal é a exploração de restaurante, venda de comidas tailandesa.

Reivindicação de cores: vermelho e dourado, tal como representados na figura.

附圖



Figura



編號：E/000172

申請人：英超（澳門）有限公司

地址：澳門黑沙環第一街1-1A號錦興大廈地下B座

活動：商業及工業

申請日期：2012/08/23

行業類別：批發和零售服裝、體育用品和用具。

顏色要求：黑色、深藍色、粉藍色、天藍色、紅色、白色和棕色。（如圖所示）

N.º: E/000172

Requerente: 英超（澳門）有限公司

Sede: 澳門黑沙環第一街1-1A號錦興大廈地下B座

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/08/23

Tipo de actividade: Venda por grosso e a retalho de vestuário, artigos de desporto e equipamentos desportivos.

Reivindicação de cores: preto, azul-escuro, azul-claro, azul do céu, vermelho, branco e castanho (tal como representados na figura).

附圖



Figura



設計及新型之保護

Protecção de Desenhos e Modelos

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea *d*) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給

Concessão

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
D/000833	2012/08/22	2012/08/22	ROLEX SA	CH
D/000834	2012/08/22	2012/08/22	ROLEX SA	CH
D/000835	2012/08/22	2012/08/22	ROLEX SA	CH
D/000843	2012/08/22	2012/08/22	Concepts Management (HK) Limited	HK
D/000849	2012/08/22	2012/08/22	Sony Computer Entertainment Inc.	JP
D/000850	2012/08/22	2012/08/22	Sony Computer Entertainment Inc.	JP
D/000851	2012/08/22	2012/08/22	Sony Computer Entertainment Inc.	JP
D/000852	2012/08/22	2012/08/22	HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC.	JP
D/000858	2012/08/22	2012/08/22	CARTIER CREATION STUDIO SA	CH
D/000859	2012/08/22	2012/08/22	CARTIER CREATION STUDIO SA	CH
D/000860	2012/08/22	2012/08/22	CARTIER CREATION STUDIO SA	CH
D/000861	2012/08/22	2012/08/22	CARTIER CREATION STUDIO SA	CH
D/000862	2012/08/22	2012/08/22	CARTIER CREATION STUDIO SA	CH
D/000863	2012/08/22	2012/08/22	CARTIER CREATION STUDIO SA	CH
D/000864	2012/08/22	2012/08/22	CARTIER CREATION STUDIO SA	CH

授權的發明專利之延伸

Extensão de Patente de Invenção Concedida

公佈

Publicação

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百二十九至一百三十五條之規定，結合《國家知識產權局與澳門特別行政區經濟局關於在知識產權領域合作的協議》第四條及第五條之規定，公佈下列授權的發明專利申請之延伸。

De acordo com os artigos 10.º e 129.º a 135.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugados com os artigos 4.º e 5.º do «Acordo de Cooperação entre a Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da RAEM na Área dos Direitos de Propriedade Intelectual», a seguir se publica a extensão de patente(s) de invenção concedida(s).

編號：J/000787

延伸申請日期：2012/05/22

延伸批示日期：2012/08/22

申請人：克里斯托弗·J·阿爾比格

國籍：德國

住址/地址：Hinter der Mauer 7, 61118 Bad Vilbel, Germany

申請人：阿恩特·西霍沃爾

國籍：德國

住址/地址：Sudetenstr. 46, 64839 Münster, Germany

標題：將數字內容與個人相關聯的方法和設備。

摘要：提出了一種把為個人所確定的數字內容與該個人相關聯的方法。所述方法步驟的特徵為：產生一對一的密鑰、產生第一數據組，所述第一數據組含有所述密鑰和鑒別所述個人的數據，把所述密鑰實現在該數字內容中。

內地申請日：2006/12/11

內地專利號：ZL200680046361.3

內地公開日：2008/12/17

內地公告日：2012/02/22

內地公告號：CN 101326528B

分類：G06F21/00

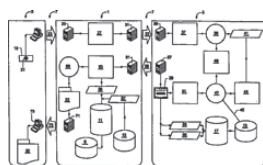
發明人：阿恩特·西霍沃爾

優先權日期：2005/12/10

優先權國家/地區：德國

優先權編號：102005059139.6

附圖



N.º: J/000787

Data de pedido de extensão: 2012/05/22

Data de despacho de extensão: 2012/08/22

Requerente: Christophe J. Albig

Nacionalidade: Alemã

Domicílio/Sede: Hinter der Mauer 7, 61118 Bad Vilbel, Germany

Requerente: Arndt Seehawer

Nacionalidade: Alemã

Domicílio/Sede: Sudetenstr. 46, 64839 Münster, Germany

Título: Método e equipamento para a ligação de um conteúdo digital a uma pessoa.

Resumo: 提出了一種把為個人所確定的數字內容與該個人相關聯的方法。所述方法步驟的特徵為：產生一對一的密鑰、產生第一數據組，所述第一數據組含有所述密鑰和鑒別所述個人的數據，把所述密鑰實現在該數字內容中。

Data de pedido nacional: 2006/12/11

Número de patente nacional: ZL200680046361.3

Data de publicação nacional: 2008/12/17

Data de anúncio nacional: 2012/02/22

Número de anúncio nacional: CN 101326528B

Classificação: G06F21/00

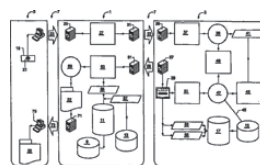
Inventor: 阿恩特·西霍沃爾

Data de prioridade: 2005/12/10

País/Território de prioridade: Alemanha

Número de prioridade: 102005059139.6

Figura



編號：J/000794

延伸申請日期：2012/06/07

延伸批示日期：2012/08/22

申請人：中國科學院上海藥物研究所

國籍：中國

住址/地址：中國200031上海市太原路294號

申請人：澳大利亞伽爾文醫學研究所

國籍：澳大利亞

住址/地址：澳大利亞新南威爾士州悉尼市達令赫斯特區維多利亞街384號

標題：苦瓜中提取的化合物在製備預防和治療糖尿病和肥胖的藥物中的用途。

N.º: J/000794

Data de pedido de extensão: 2012/06/07

Data de despacho de extensão: 2012/08/22

Requerente: SHANGHAI INSTITUTE OF MATERIA MEDICA, CHINESE ACADEMY OF SCIENCES

Nacionalidade: Chinesa

Domicílio/Sede: 294 Taiyuan Road, Shanghai 200031, China

Requerente: THE GARVAN INSTITUTE OF MEDICAL RESEARCH, AUSTRALIA

Nacionalidade: Australiana

Domicílio/Sede: 384 Victoria Street, Darlinghurst, Sydney, New South Wales 2010, Australia

Título: A utilização de composto extraído de melão amargo na preparação de medicamentos para prevenção e tratamento de diabete e obesidade.

摘要：本發明公開了從葫蘆科（Cucurbitaceae）苦瓜屬苦瓜（Momordicacharantia L.）中分離得到的結構式如下的葫蘆烷型三萜類化合物在製備預防和治療糖尿病和肥胖的藥物中的醫藥用途。上述葫蘆烷型三萜類化合物為葡萄糖攝取促進劑、葡萄糖轉運蛋白4（GLUT4）上膜激動劑、一磷酸腺苷激活蛋白激酶（AMPK）激活劑，從而能夠預防和治療糖尿病和肥胖。

內地申請日：2008/01/31

內地專利號：ZL200810033348.5

內地公開日：2009/08/05

內地公告日：2012/03/14

內地公告號：CN 101496806B

分類：A61K31/704, A61P3/04, A61P3/10

發明人：葉陽

大衛·E·詹姆斯

譚敏佳

格里高利·庫尼

柯昌強

愛德華·W·克里根

陳彤

葉冀明

李希強

Resumo: 本發明公開了從葫蘆科（Cucurbitaceae）苦瓜屬苦瓜（Momordicacharantia L.）中分離得到的結構式如下的葫蘆烷型三萜類化合物在製備預防和治療糖尿病和肥胖的藥物中的醫藥用途。上述葫蘆烷型三萜類化合物為葡萄糖攝取促進劑、葡萄糖轉運蛋白4（GLUT4）上膜激動劑、一磷酸腺苷激活蛋白激酶（AMPK）激活劑，從而能夠預防和治療糖尿病和肥胖。

Data de pedido nacional: 2008/01/31

Número de patente nacional: ZL200810033348.5

Data de publicação nacional: 2009/08/05

Data de anúncio nacional: 2012/03/14

Número de anúncio nacional: CN 101496806B

Classificação: A61K31/704, A61P3/04, A61P3/10

Inventor: 葉陽

大衛·E·詹姆斯

譚敏佳

格里高利·庫尼

柯昌強

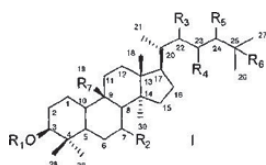
愛德華·W·克里根

陳彤

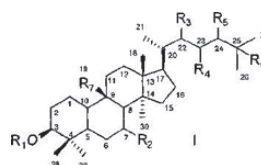
葉冀明

李希強

附圖



Figura



編號：J/000795

延伸申請日期：2012/06/11

延伸批示日期：2012/08/22

申請人：環球娛樂株式會社

國籍：日本

住址/地址：Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26

Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

標題：遊戲機。

摘要：本發明提供一種遊戲機，其具備能夠輸出聲音的揚聲器，該聲音是在其被輸入具備麥克風的外部裝置中、並且在該裝置中被判斷為包括有基於特定數據的特定聲音的情況下，在該裝置中實行特定演出的聲音，所述遊戲機包括：第一存儲器，其存儲有表示作為使在所述外部裝置中實行特定演出的契機的特定聲音的特定數據；和被擬定程序的控制器，其實施下述（a）～（b）的處理：（a）從所述第一存儲器中抽取特定數據的處理；和（b）以滿足了規定的條件為契機，從所述揚聲器輸出基於所抽取的特定數據的聲音的處理。

內地申請日：2006/12/22

內地專利號：ZL200680051199.4

N.º: J/000795

Data de pedido de extensão: 2012/06/11

Data de despacho de extensão: 2012/08/22

Requerente: Universal Entertainment Corporation

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26

Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Título: Máquina de jogos.

Resumo: 本發明提供一種遊戲機，其具備能夠輸出聲音的揚聲器，該聲音是在其被輸入具備麥克風的外部裝置中、並且在該裝置中被判斷為包括有基於特定數據的特定聲音的情況下，在該裝置中實行特定演出的聲音，所述遊戲機包括：第一存儲器，其存儲有表示作為使在所述外部裝置中實行特定演出的契機的特定聲音的特定數據；和被擬定程序的控制器，其實施下述（a）～（b）的處理：（a）從所述第一存儲器中抽取特定數據的處理；和（b）以滿足了規定的條件為契機，從所述揚聲器輸出基於所抽取的特定數據的聲音的處理。

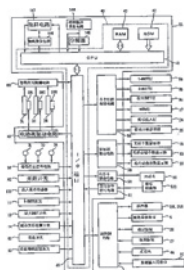
Data de pedido nacional: 2006/12/22

Número de patente nacional: ZL200680051199.4

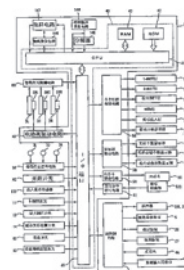
內地公開日：2009/02/04
 內地公告日：2012/05/02
 內地公告號：CN 101360540B
 分類：A63F5/04
 發明人：富士本淳
 野中誠之
 優先權日期：2006/01/16
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：007864/2006

Data de publicação nacional: 2009/02/04
 Data de anúncio nacional: 2012/05/02
 Número de anúncio nacional: CN 101360540B
 Classificação: A63F5/04
 Inventor: 富士本淳
 野中誠之
 Data de prioridade: 2006/01/16
 País/Território de prioridade: Japão
 Número de prioridade: 007864/2006

附圖



Figura



編號：J/000796

延伸申請日期：2012/06/13

延伸批示日期：2012/08/22

申請人：環球娛樂株式會社

國籍：日本

住址/地址：135-0063日本國東京都江東區有明3丁目7番26
 號有明前沿大廈A座

標題：遊藝系統。

摘要：本發明提供一種遊藝系統（S），其中，由數據收集單元（80）收集多個便攜終端（1）參與遊藝的遊藝信息，然後由顯示單元（90）綜合進行顯示。因此，可以實現任意數量的遊藝者可以從任意的場所一邊相互共享遊藝信息一邊進行的遊藝。因此，基本上沒有參加人數的制約，結果不僅可以避免需要遊藝等待時間的情況，還無需確保用於較多人數的遊藝空間，與此相伴成本降低，進而還可以使管理遊藝一側的收益增加。

內地申請日：2008/04/17

內地專利號：ZL200810091475.0

內地公開日：2008/12/24

內地公告日：2012/05/09

內地公告號：CN 101327374B

分類：A63F13/00, G07F17/32, G06F19/00

發明人：富士本淳

野中誠之

優先權日期：2007/06/21

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2007-163992

N.º: J/000796

Data de pedido de extensão: 2012/06/13

Data de despacho de extensão: 2012/08/22

Requerente: Universal Entertainment Corporation

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26
 Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Título: Sistema de entretenimento.

Resumo: 本發明提供一種遊藝系統（S），其中，由數據收集單元（80）收集多個便攜終端（1）參與遊藝的遊藝信息，然後由顯示單元（90）綜合進行顯示。因此，可以實現任意數量的遊藝者可以從任意的場所一邊相互共享遊藝信息一邊進行的遊藝。因此，基本上沒有參加人數的制約，結果不僅可以避免需要遊藝等待時間的情況，還無需確保用於較多人數的遊藝空間，與此相伴成本降低，進而還可以使管理遊藝一側的收益增加。

Data de pedido nacional: 2008/04/17

Número de patente nacional: ZL200810091475.0

Data de publicação nacional: 2008/12/24

Data de anúncio nacional: 2012/05/09

Número de anúncio nacional: CN 101327374B

Classificação: A63F13/00, G07F17/32, G06F19/00

Inventor: Jun FUJIMOTO

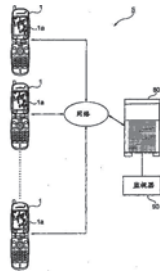
Nobuyuki NONAKA

Data de prioridade: 2007/06/21

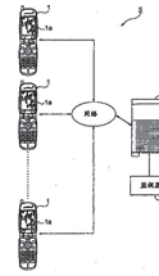
País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2007-163992

附圖



Figura



編號：J/000797
 延伸申請日期：2012/06/13
 延伸批示日期：2012/08/22
 申請人：環球娛樂株式會社
 國籍：日本
 住址/地址：135-0063日本國東京都江東區有明3丁目7番26號有明前沿大廈A座
 標題：無線IC標籤。

N.º: J/000797
 Data de pedido de extensão: 2012/06/13
 Data de despacho de extensão: 2012/08/22
 Requerente: Universal Entertainment Corporation
 Nacionalidade: Japonesa
 Domicílio/Sede: Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26 Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan
 Título: Etiqueta IC sem fio.

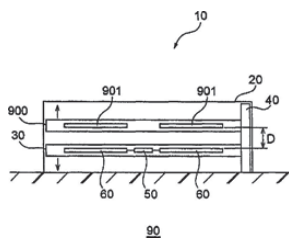
摘要：一種在讀取用無線的頻帶不同的多個國家（到達國）也可以讀取的無線IC標籤。本發明的無線IC標籤的特徵在於，具有：外殼（20）；天線（60），設置在外殼（20）內；金屬板（901），與天線（60）相對配置而設置在外殼內；以及移動機構，使天線（60）以及金屬板（901）中的至少一方在外殼（20）內移動，通過改變金屬板（901）和天線（60）之間的距離（D）來改變無線IC標籤（10）的共振特性。根據該無線IC標籤（10），由於可以通過距離變更單元任意地變更改由天線（60）和金屬板（901）構成的等價調諧電容器的電容量，所以能夠按照讀取器/寫入器使用的讀取用電波的頻帶來變更無線IC標籤的共振特性。

Resumo: 一種在讀取用無線的頻帶不同的多個國家（到達國）也可以讀取的無線IC標籤。本發明的無線IC標籤的特徵在於，具有：外殼（20）；天線（60），設置在外殼（20）內；金屬板（901），與天線（60）相對配置而設置在外殼內；以及移動機構，使天線（60）以及金屬板（901）中的至少一方在外殼（20）內移動，通過改變金屬板（901）和天線（60）之間的距離（D）來改變無線IC標籤（10）的共振特性。根據該無線IC標籤（10），由於可以通過距離變更單元任意地變更改由天線（60）和金屬板（901）構成的等價調諧電容器的電容量，所以能夠按照讀取器/寫入器使用的讀取用電波的頻帶來變更無線IC標籤的共振特性。

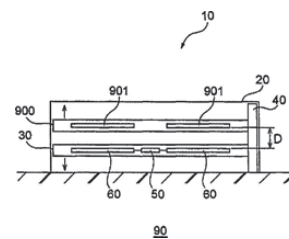
內地申請日：2007/03/30
 內地專利號：ZL200780011683.9
 內地公開日：2009/04/22
 內地公告日：2012/05/09
 內地公告號：CN 101416203B
 分類：G06K19/07, G06K19/00, G06K19/077, H01Q1/12, H01Q5/01, H01Q9/16, H04B5/02
 發明人：野中誠之
 優先權日期：2006/04/03
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：101883/2006

Data de pedido nacional: 2007/03/30
 Número de patente nacional: ZL200780011683.9
 Data de publicação nacional: 2009/04/22
 Data de anúncio nacional: 2012/05/09
 Número de anúncio nacional: CN 101416203B
 Classificação: G06K19/07, G06K19/00, G06K19/077, H01Q1/12, H01Q5/01, H01Q9/16, H04B5/02
 Inventor: Nobuyuki NONAKA
 Data de prioridade: 2006/04/03
 País/Território de prioridade: Japão
 Número de prioridade: 101883/2006

附圖



Figura



編號：J/000798

延伸申請日期：2012/06/13

延伸批示日期：2012/08/22

申請人：環球娛樂株式會社

國籍：日本

住址/地址：135-0063日本國東京都江東區有明3丁目7番26號有明前大廈A座

標題：控制RFID標籤讀取器的控制裝置、RFID標籤讀取系統和RFID標籤讀取器。

摘要：本發明的目的是通過有效地把供發射和接收用的單元無線信道分配給使用相同的單元無線信道組的RFID標籤讀取器來避免通信擁塞和衝突。本文公開了一種RFID標籤讀取系統，其用於使用低輸出RFID標籤讀取系統中所使用的讀寫器來讀取RFID標籤，其中低輸出RFID標籤讀取系統中所使用的讀寫器能夠使用高輸出RFID讀取系統中所使用的讀寫器可用的信道1至9和高輸出RFID標籤讀取系統中所使用的讀寫器不可用的信道10至14。該RFID標籤讀取系統接收指示由讀寫器測量的在每個單元無線信道上接收到的無線電波強度的RSSI，並基於RSSI在分配信道1至9之前更優先地分配信道10至14。

內地申請日：2008/02/04

內地專利號：ZL200810005509.X

內地公開日：2008/08/13

內地公告日：2012/05/09

內地公告號：CN 101241540B

分類：G06K7/00, G06K17/00, G06K19/07

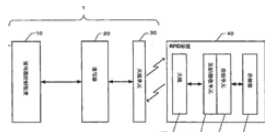
發明人：野中誠之

優先權日期：2007/02/06

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2007-027340

附圖



N.º: J/000798

Data de pedido de extensão: 2012/06/13

Data de despacho de extensão: 2012/08/22

Requerente: Universal Entertainment Corporation

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26 Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Título: Dispositivo de controlo para controlar o leitor de etiqueta RFID, sistema de leitura de etiqueta RFID e leitor de etiqueta RFID.

Resumo: 本發明的目的是通過有效地把供發射和接收用的單元無線信道分配給使用相同的單元無線信道組的RFID標籤讀取器來避免通信擁塞和衝突。本文公開了一種RFID標籤讀取系統，其用於使用低輸出RFID標籤讀取系統中所使用的讀寫器來讀取RFID標籤，其中低輸出RFID標籤讀取系統中所使用的讀寫器能夠使用高輸出RFID讀取系統中所使用的讀寫器可用的信道1至9和高輸出RFID標籤讀取系統中所使用的讀寫器不可用的信道10至14。該RFID標籤讀取系統接收指示由讀寫器測量的在每個單元無線信道上接收到的無線電波強度的RSSI，並基於RSSI在分配信道1至9之前更優先地分配信道10至14。

Data de pedido nacional: 2008/02/04

Número de patente nacional: ZL200810005509.X

Data de publicação nacional: 2008/08/13

Data de anúncio nacional: 2012/05/09

Número de anúncio nacional: CN 101241540B

Classificação: G06K7/00, G06K17/00, G06K19/07

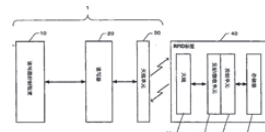
Inventor: Nobuyuki NONAKA

Data de prioridade: 2007/02/06

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2007-027340

Figura



編號：J/000799

延伸申請日期：2012/06/13

延伸批示日期：2012/08/22

申請人：輝瑞產品公司

國籍：美國

住址/地址：Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, U.S.A.

標題：EP2激動劑。

摘要：本發明提供了EP2激動劑，它們的製備方法，含有這些化合物的藥物組合物，和使用這些化合物和組合物降低眼內壓並從而治療青光眼的方法。

N.º: J/000799

Data de pedido de extensão: 2012/06/13

Data de despacho de extensão: 2012/08/22

Requerente: PFIZER PRODUCTS INC.

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, U.S.A.

Título: Agonistas EP2.

Resumo: 本發明提供了EP2激動劑，它們的製備方法，含有這些化合物的藥物組合物，和使用這些化合物和組合物降低眼內壓並從而治療青光眼的方法。

內地申請日：2007/07/16
 內地專利號：ZL200780027924.9
 內地公開日：2009/07/29
 內地公告日：2012/04/25
 內地公告號：CN 101495452B
 分類：C07D213/42, C07D239/26, C07D277/56,
 C07D333/38, C07D401/12, C07D417/12, C07C311/01,
 A61K31/4155, A61P27/06
 發明人：G·普拉桑那
 C·F·博斯沃斯
 J·A·拉方丹
 優先權日期：2006/07/28
 優先權國家/地區：美國
 優先權編號：60/833,907
 優先權日期：2007/06/04
 優先權國家/地區：美國
 優先權編號：60/941,923

Data de pedido nacional: 2007/07/16
 Número de patente nacional: ZL200780027924.9
 Data de publicação nacional: 2009/07/29
 Data de anúncio nacional: 2012/04/25
 Número de anúncio nacional: CN 101495452B
 Classificação: C07D213/42, C07D239/26, C07D277/56,
 C07D333/38, C07D401/12, C07D417/12, C07C311/01,
 A61K31/4155, A61P27/06
 Inventor: G·普拉桑那
 C·F·博斯沃斯
 J·A·拉方丹
 Data de prioridade: 2006/07/28
 País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
 Número de prioridade: 60/833,907
 Data de prioridade: 2007/06/04
 País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
 Número de prioridade: 60/941,923

編號：J/000800
 延伸申請日期：2012/06/13
 延伸批示日期：2012/08/22
 申請人：轉化技術製藥公司
 國籍：美國
 住址/地址：4170 Mendenhall Oaks Parkway High Point,
 North Carolina 27265, U.S.A.

標題：作為PTPase抑制劑的取代的咪唑衍生物、組合物和
 使用方法。

摘要：本發明提供了式(I-IV)的咪唑衍生物，其製備方
 法，包含式(I-IV)的化合物的藥物組合物及其在治療人或動
 物病症中的應用。本發明的化合物抑制蛋白酪氨酸磷酸酶1B且
 由此可以用於處理，治療，控制或輔助治療由PTPase活性介導
 的疾病。這類疾病包括I型糖尿病和II型糖尿病。

內地申請日：2007/01/30
 內地專利號：ZL200780003942.3
 內地公開日：2009/02/25
 內地公告日：2012/04/25
 內地公告號：CN 101374835B
 分類：C07D417/10, A61K31/427, A61K31/433,
 A61K31/4178, C07D417/14
 發明人：A·M·M·米加里
 D·R·波里塞蒂
 J·C·夸達
 R·R·亞拉岡塔
 R·C·安德魯斯
 謝榮源
 G·蘇布拉馬尼安
 優先權日期：2006/01/30

N.º: J/000800
 Data de pedido de extensão: 2012/06/13
 Data de despacho de extensão: 2012/08/22
 Requerente: TRANSTECH PHARMA, INC.
 Nacionalidade: Americana
 Domicílio/Sede: 4170 Mendenhall Oaks Parkway High Point,
 North Carolina 27265, U.S.A.

Título: Derivados, composições e métodos de utilização de
 imidazol substituído que servem como inibidores de «PTPase».

Resumo: 本發明提供了式(I-IV)的咪唑衍生物，其製備方
 法，包含式(I-IV)的化合物的藥物組合物及其在治療人或動
 物病症中的應用。本發明的化合物抑制蛋白酪氨酸磷酸酶1B且
 由此可以用於處理，治療，控制或輔助治療由PTPase活性介導
 的疾病。這類疾病包括I型糖尿病和II型糖尿病。

Data de pedido nacional: 2007/01/30
 Número de patente nacional: ZL200780003942.3
 Data de publicação nacional: 2009/02/25
 Data de anúncio nacional: 2012/04/25
 Número de anúncio nacional: CN 101374835B
 Classificação: C07D417/10, A61K31/427, A61K31/433,
 A61K31/4178, C07D417/14
 Inventor: A·M·M·米加里
 D·R·波里塞蒂
 J·C·夸達
 R·R·亞拉岡塔
 R·C·安德魯斯
 謝榮源
 G·蘇布拉馬尼安
 Data de prioridade: 2006/01/30

優先權國家/地區：美國
優先權編號：60/763,256

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
Número de prioridade: 60/763,256

編號：J/000802

延伸申請日期：2012/06/19

延伸批示日期：2012/08/22

申請人：長岡忠

國籍：日本

住址/地址：1-9 Kawarabayashi-cho, Nishinomiya-shi,
Hyogo, 663-8107, Japan

標題：傳聲膜。

摘要：公開了一種傳聲膜，其具有由隔膜支撐的多個聲學元件。在優選形式中，將每個元件連接至驅動器並且以對驅動器的法向的一致的銳角徑向延伸。在優選實施例中，布置元件的多層使得每個元件的方向相對於彼此異相，優選地在大約90度的範圍內。也將元件補充至現有傳聲膜。改進的傳聲膜在寬頻率範圍內用於具有改進性能的电聲和聲電轉換系統。

內地申請日：2005/07/06

內地專利號：ZL200510081894.2

內地公開日：2007/01/17

內地公告日：2012/04/04

內地公告號：CN 1897762B

分類：H04R7/02

發明人：長岡忠

優先權日期：2004/07/07

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/586,065

優先權日期：2005/01/19

優先權國家/地區：美國

優先權編號：11/039,204

N.º: J/000802

Data de pedido de extensão: 2012/06/19

Data de despacho de extensão: 2012/08/22

Requerente: TADASHI NAGAOKA

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: 1-9 Kawarabayashi-cho, Nishinomiya-shi,
Hyogo, 663-8107, Japan

Título: Diafragma acústico.

Resumo: 公開了一種傳聲膜，其具有由隔膜支撐的多個聲學元件。在優選形式中，將每個元件連接至驅動器並且以對驅動器的法向的一致的銳角徑向延伸。在優選實施例中，布置元件的多層使得每個元件的方向相對於彼此異相，優選地在大約90度的範圍內。也將元件補充至現有傳聲膜。改進的傳聲膜在寬頻率範圍內用於具有改進性能的电聲和聲電轉換系統。

Data de pedido nacional: 2005/07/06

Número de patente nacional: ZL200510081894.2

Data de publicação nacional: 2007/01/17

Data de anúncio nacional: 2012/04/04

Número de anúncio nacional: CN 1897762B

Classificação: H04R7/02

Inventor: TADASHI NAGAOKA

Data de prioridade: 2004/07/07

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

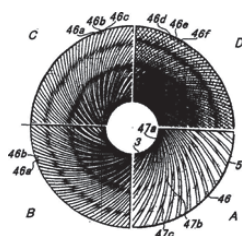
Número de prioridade: 60/586,065

Data de prioridade: 2005/01/19

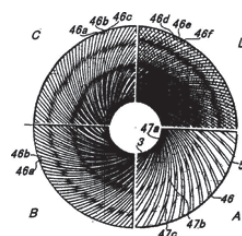
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 11/039,204

附圖



Figura



編號：J/000803

延伸申請日期：2012/06/21

延伸批示日期：2012/08/22

申請人：轉化技術製藥公司

國籍：美國

住址/地址：4170 Mendenhall Oaks Parkway High Point,
North Carolina 27265, U.S.A.

N.º: J/000803

Data de pedido de extensão: 2012/06/21

Data de despacho de extensão: 2012/08/22

Requerente: TRANSTECH PHARMA, INC.

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: 4170 Mendenhall Oaks Parkway High Point,
North Carolina 27265, U.S.A.

標題：作為Aurora激酶抑制劑的苯并唑系衍生物、組合物和使用方法。

摘要：本發明涉及治療癌症的化合物和方法。本發明提供抑制Aurora激酶的化合物、包含抑制Aurora激酶的化合物的藥物組合物和使用本發明化合物或包含本發明化合物的藥物組合物治療癌症的方法。

內地申請日：2007/02/09

內地專利號：ZL200780004785.8

內地公開日：2009/03/04

內地公告日：2012/05/23

內地公告號：CN 101379060B

分類：C07D417/12, C07D403/12, A61K31/416, A61K31/4184, A61P35/00

發明人：A·M·M·米加里

B·S·格雷拉

G·蘇布拉馬尼安

M·N·阿里米里

R·高伯拉斯瓦米

R·C·安德魯斯

S·戴維斯

郭曉川

J·朱

優先權日期：2006/02/10

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/772,497

優先權日期：2006/04/11

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/791,187

Título: Derivados, composições e métodos de utilização de «Benzazole» que servem como inibidores de «Aurora kinase».

Resumo: 本發明涉及治療癌症的化合物和方法。本發明提供抑制Aurora激酶的化合物、包含抑制Aurora激酶的化合物的藥物組合物和使用本發明化合物或包含本發明化合物的藥物組合物治療癌症的方法。

Data de pedido nacional: 2007/02/09

Número de patente nacional: ZL200780004785.8

Data de publicação nacional: 2009/03/04

Data de anúncio nacional: 2012/05/23

Número de anúncio nacional: CN 101379060B

Classificação: C07D417/12, C07D403/12, A61K31/416, A61K31/4184, A61P35/00

Inventor: A·M·M·米加里

B·S·格雷拉

G·蘇布拉馬尼安

M·N·阿里米里

R·高伯拉斯瓦米

R·C·安德魯斯

S·戴維斯

郭曉川

J·朱

Data de prioridade: 2006/02/10

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/772,497

Data de prioridade: 2006/04/11

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/791,187

編號：J/000804

延伸申請日期：2012/06/21

延伸批示日期：2012/08/22

申請人：株式會社共和電業

國籍：日本

住址/地址：日本國東京都調布市調布丘3丁目5番地1

標題：中心孔型稱重傳感器。

摘要：本發明提供一種中心孔型稱重傳感器，其可在偏向負重的測量情況下保證無靈敏度差的同時大幅削減非線性誤差，還具有被測物體安放穩定、機械加工簡單、小型化的特點。本發明的稱重傳感器的變形體包括上部負重導入部、下部負重支撐部和中間部分的三根變形柱。每根變形柱的內圓周面和外圓周面沿負重施加方向分別貼附三枚第一應變片，每根變形柱的側面垂直負重施加方向貼附兩枚第二應變片。由這些第一應變片和第二應變片組成橋電路。在上部負重導入部的頂面和下部負重支撐部的底面分別有三個凸面。即使是在上部負重導入部施加偏向負重，由於上述橋電路的存在，仍可保證系統

N.º: J/000804

Data de pedido de extensão: 2012/06/21

Data de despacho de extensão: 2012/08/22

Requerente: KYOWA ELECTRONIC INSTRUMENTS CO., LTD.

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: 5-1, Chofugaoka, 3-chome Chofu-shi, Tokyo 182-8520, Japan

Título: Sensor de pesagem do tipo de buraco central.

Resumo: 本發明提供一種中心孔型稱重傳感器，其可在偏向負重的測量情況下保證無靈敏度差的同時大幅削減非線性誤差，還具有被測物體安放穩定、機械加工簡單、小型化的特點。本發明的稱重傳感器的變形體包括上部負重導入部、下部負重支撐部和中間部分的三根變形柱。每根變形柱的內圓周面和外圓周面沿負重施加方向分別貼附三枚第一應變片，每根變形柱的側面垂直負重施加方向貼附兩枚第二應變片。由這些第一應變片和第二應變片組成橋電路。在上部負重導入部的頂面和下部負重支撐部的底面分別有三個凸面。即使是在上部負重導入部施加偏向負重，由於上述橋電路的存在，仍可保證系統

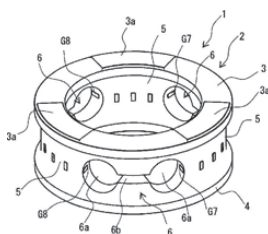
無靈敏度誤差的同時大幅削減非線性誤差，改善測量的非線性。

內地申請日：2007/05/24
 內地專利號：ZL200710104885.X
 內地公開日：2007/11/28
 內地公告日：2012/05/16
 內地公告號：CN 101078645B
 分類：G01G3/14, G01L1/22
 發明人：山崎徹
 鈴木芳博
 施村偉
 優先權日期：2006/05/25
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2006-146023

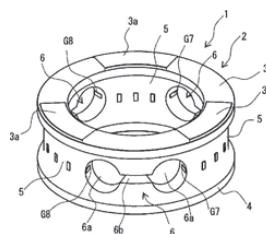
無靈敏度誤差的同時大幅削減非線性誤差，改善測量的非線性。

Data de pedido nacional: 2007/05/24
 Número de patente nacional: ZL200710104885.X
 Data de publicação nacional: 2007/11/28
 Data de anúncio nacional: 2012/05/16
 Número de anúncio nacional: CN 101078645B
 Classificação: G01G3/14, G01L1/22
 Inventor: Tohru YAMAZAKI
 Yoshihiro SUZUKI
 Takeshi SHIMURA
 Data de prioridade: 2006/05/25
 País/Território de prioridade: Japão
 Número de prioridade: 2006-146023

附圖



Figura



編號：J/000805

延伸申請日期：2012/06/26

延伸批示日期：2012/08/22

申請人：伊萊利利公司

國籍：美國

住址/地址：Lilly Corporate Center, Indianapolis, IN 46285, U.S.A.

標題：吉西他濱酰胺前體藥物的結晶形式、其組合物以及用途。

摘要：本發明涉及吉西他濱酰胺前體藥物的新的結晶形式、其組合物以及使用方法。

內地申請日：2007/06/20

內地專利號：ZL200780018229.6

內地公開日：2009/06/03

內地公告日：2012/04/11

內地公告號：CN 101448504B

分類：A61K31/513, A61P31/12, A61P35/00, C07H19/073

發明人：A·Y·奧布列佐夫

優先權日期：2006/06/21

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/815,407

優先權日期：2006/06/21

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/815,508

N.º: J/000805

Data de pedido de extensão: 2012/06/26

Data de despacho de extensão: 2012/08/22

Requerente: ELI LILLY AND COMPANY

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: Lilly Corporate Center, Indianapolis, IN 46285, U.S.A.

Título: Formas cristalinas de gemcitabina pró-fármaco amida, suas composições e sua utilização.

Resumo: 本發明涉及吉西他濱酰胺前體藥物的新的結晶形式、其組合物以及使用方法。

Data de pedido nacional: 2007/06/20

Número de patente nacional: ZL200780018229.6

Data de publicação nacional: 2009/06/03

Data de anúncio nacional: 2012/04/11

Número de anúncio nacional: CN 101448504B

Classificação: A61K31/513, A61P31/12, A61P35/00, C07H19/073

Inventor: A·Y·奧布列佐夫

Data de prioridade: 2006/06/21

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/815,407

Data de prioridade: 2006/06/21

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/815,508

編號：J/000807

延伸申請日期：2012/06/28

延伸批示日期：2012/08/22

申請人：刮拉技術有限公司

國籍：日本

住址/地址：日本兵庫縣神戶市中央區港島南町五丁目五番二號神戶國際商業中心502（郵遞區號：650-0047）

標題：電場感應元件及其製造方法和使用該電場感應元件的顯示裝置。

摘要：電場感應元件（1）包括：光學功能層（5），該光學功能層包括金屬氧化物和覆蓋所述金屬氧化物的絕緣體，並可見光透過率的值由於電場的施加而發生變化，所述金屬氧化物是從由二氧化錫、二氧化鈦、以及氧化鋅組成的組中選出的；以及夾持所述光學功能層（5）的第一和第二電極層（7、9）。

內地申請日：2006/11/02

內地專利號：ZL200680056292.4

內地公開日：2009/09/16

內地公告日：2012/03/28

內地公告號：CN 101535885B

分類：G02F1/15

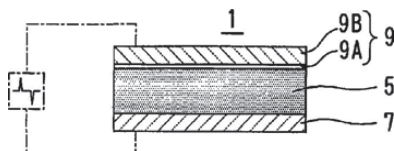
發明人：中澤明

優先權日期：2006/11/02

優先權國家/地區：日本

優先權編號：PCT/JP2006/322011

附圖



N.º: J/000807

Data de pedido de extensão: 2012/06/28

Data de despacho de extensão: 2012/08/22

Requerente: GUALA TECHNOLOGY CO., LTD.

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: 日本兵庫縣神戶市中央區港島南町五丁目五番二號神戶國際商業中心502（郵遞區號：650-0047）

Título: Elemento de detecção de campo eléctrico e seu método de fabrico e um dispositivo de exibição que utiliza aquele elemento de detecção de campo eléctrico.

Resumo: 電場感應元件（1）包括：光學功能層（5），該光學功能層包括金屬氧化物和覆蓋所述金屬氧化物的絕緣體，並可見光透過率的值由於電場的施加而發生變化，所述金屬氧化物是從由二氧化錫、二氧化鈦、以及氧化鋅組成的組中選出的；以及夾持所述光學功能層（5）的第一和第二電極層（7、9）。

Data de pedido nacional: 2006/11/02

Número de patente nacional: ZL200680056292.4

Data de publicação nacional: 2009/09/16

Data de anúncio nacional: 2012/03/28

Número de anúncio nacional: CN 101535885B

Classificação: G02F1/15

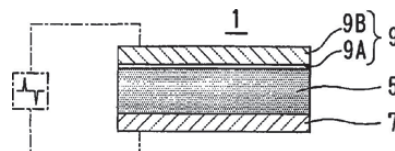
Inventor: 中澤明

Data de prioridade: 2006/11/02

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: PCT/JP2006/322011

Figura



編號：J/000808

延伸申請日期：2012/06/29

延伸批示日期：2012/08/22

申請人：穆森系統有限公司

國籍：英國

住址/地址：44 Flask Walk, London, NW3 1HE, U.K.

標題：用於佩珀爾虛像幻影的投影設備和方法。

摘要：一種圖像投影設備（100），包括投影儀（106）、框架（108）、以及部分透明的屏幕（110）。框架（108）保持屏幕（110）受張力，使得屏幕（110）相對於來自投影儀（106）的光的發射平面以一定角度傾斜。屏幕（110）具有前表面，被布置成使得從投影儀（106）發射的光從所述前表面上反射。投影儀（106）投影圖像，使得形成圖像的光入射到屏幕（11）上，從而由從屏幕（110）反射的光形成虛像，所述虛像看上去似乎位於屏幕（110）後方。

N.º: J/000808

Data de pedido de extensão: 2012/06/29

Data de despacho de extensão: 2012/08/22

Requerente: MUSION SYSTEMS LIMITED

Nacionalidade: Inglesa

Domicílio/Sede: 44 Flask Walk, London, NW3 1HE, U.K.

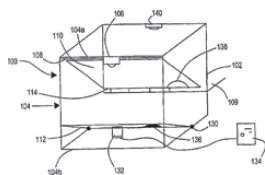
Título: Equipamento de projecção e método destinados à ilusão de «pepper's ghost».

Resumo: 一種圖像投影設備（100），包括投影儀（106）、框架（108）、以及部分透明的屏幕（110）。框架（108）保持屏幕（110）受張力，使得屏幕（110）相對於來自投影儀（106）的光的發射平面以一定角度傾斜。屏幕（110）具有前表面，被布置成使得從投影儀（106）發射的光從所述前表面上反射。投影儀（106）投影圖像，使得形成圖像的光入射到屏幕（11）上，從而由從屏幕（110）反射的光形成虛像，所述虛像看上去似乎位於屏幕（110）後方。

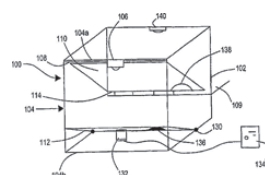
內地申請日：2004/04/01
 內地專利號：ZL200480043185.9
 內地公開日：2007/05/02
 內地公告日：2012/05/09
 內地公告號：CN 1957297B
 分類：G03B21/28, A63J5/02
 發明人：I·奧康奈爾
 J·羅克
 優先權日期：2004/04/01
 優先權國家/地區：英國
 優先權編號：PCT/GB2004/001414

Data de pedido nacional: 2004/04/01
 Número de patente nacional: ZL200480043185.9
 Data de publicação nacional: 2007/05/02
 Data de anúncio nacional: 2012/05/09
 Número de anúncio nacional: CN 1957297B
 Classificação: G03B21/28, A63J5/02
 Inventor: I·奧康奈爾
 J·羅克
 Data de prioridade: 2004/04/01
 País/Território de prioridade: Reino Unido
 Número de prioridade: PCT/GB2004/001414

附圖



Figura



編號：J/000809
 延伸申請日期：2012/07/03
 延伸批示日期：2012/08/22
 申請人：歐洲凱爾特公司
 國籍：盧森堡
 住址/地址：2, avenue Charles de Gaulle, L-1653
 Luxembourg, Luxembourg

標題：微粒。

摘要：在製備含有活性組分的藥用製劑中，應用中性聚（丙烯酸乙酯，甲基丙烯酸甲酯）共聚物作為載體。所述製劑優選通過熔融擠壓製備，並且可以具有類似橡膠的特徵，並且可以展現抗破壞性。

內地申請日：2005/02/11
 內地專利號：ZL200580011049.6
 內地公開日：2007/04/04
 內地公告日：2012/04/04
 內地公告號：CN 1942174B
 分類：A61K9/16
 發明人：G·G·海斯
 H·K·達納赫
 H·莫哈邁德
 D·A·普拉特
 H·坦伯爾
 M·沃爾登
 S·懷特洛克

優先權日期：2004/02/12
 優先權國家/地區：英國
 優先權編號：0403100.1

N.º: J/000809
 Data de pedido de extensão: 2012/07/03
 Data de despacho de extensão: 2012/08/22
 Requerente: EURO-CELTIQUE S.A.
 Nacionalidade: Luxemburguesa
 Domicílio/Sede: 2, avenue Charles de Gaulle, L-1653 Luxembourg, Luxembourg

Título: Partículas.

Resumo: 在製備含有活性組分的藥用製劑中，應用中性聚（丙烯酸乙酯，甲基丙烯酸甲酯）共聚物作為載體。所述製劑優選通過熔融擠壓製備，並且可以具有類似橡膠的特徵，並且可以展現抗破壞性。

Data de pedido nacional: 2005/02/11
 Número de patente nacional: ZL200580011049.6
 Data de publicação nacional: 2007/04/04
 Data de anúncio nacional: 2012/04/04
 Número de anúncio nacional: CN 1942174B
 Classificação: A61K9/16
 Inventor: Hayes, Geoffrey Gerard
 Danagher, Helen Kathleen
 Mohammad, Hassan
 Prater, Derek Allan
 Tamber, Harjit
 Walden, Malcom
 Whitelock, Steve

Data de prioridade: 2004/02/12
 País/Território de prioridade: Reino Unido
 Número de prioridade: 0403100.1

優先權日期：2005/01/28

優先權國家/地區：英國

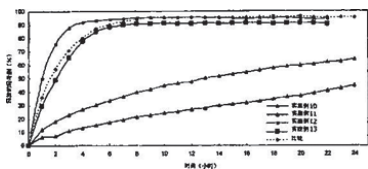
優先權編號：0501638.1

Data de prioridade: 2005/01/28

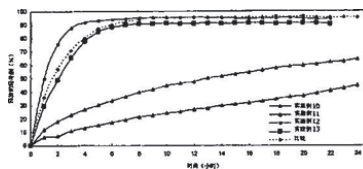
País/Território de prioridade: Reino Unido

Número de prioridade: 0501638.1

附圖



Figura



編號：J/000810

延伸申請日期：2012/07/04

延伸批示日期：2012/08/22

申請人：康美藥業股份有限公司

國籍：中國

住址/地址：中國廣東省揭陽市普寧市長春路

標題：製備揮發油包合物的方法及其應用。

N.º: J/000810

Data de pedido de extensão: 2012/07/04

Data de despacho de extensão: 2012/08/22

Requerente: 康美藥業股份有限公司

Nacionalidade: Chinesa

Domicílio/Sede: 中國廣東省揭陽市普寧市長春路

Título: Método para a preparação de composto de inclusão de óleo volátil e sua aplicação.

摘要：本發明提供一種製備揮發油包合物的方法及其應用。本發明提供的製備揮發油包合物的方法，採用 β -環糊精通過均質法對廣藿香油與紫蘇葉油進行包合，由此製備的包合物可用於製備藿香正氣水，使其不含酒精，提高穩定性，無刺激性且口感好，擴大了藿香正氣水的臨床和市場適用面。

內地申請日：2010/11/23

內地專利號：ZL201010566071.X

內地公開日：2011/04/06

內地公告日：2012/05/23

內地公告號：CN 102000236B

分類：A61K9/08, A61K36/889, A61K47/48, A61P1/08, A61P1/12, A61P29/00

發明人：向飛軍

許冬瑾

馬興田

薄雯映

林楠

Resumo: 本發明提供一種製備揮發油包合物的方法及其應用。本發明提供的製備揮發油包合物的方法，採用 β -環糊精通過均質法對廣藿香油與紫蘇葉油進行包合，由此製備的包合物可用於製備藿香正氣水，使其不含酒精，提高穩定性，無刺激性且口感好，擴大了藿香正氣水的臨床和市場適用面。

Data de pedido nacional: 2010/11/23

Número de patente nacional: ZL201010566071.X

Data de publicação nacional: 2011/04/06

Data de anúncio nacional: 2012/05/23

Número de anúncio nacional: CN 102000236B

Classificação: A61K9/08, A61K36/889, A61K47/48, A61P1/08, A61P1/12, A61P29/00

Inventor: 向飛軍

許冬瑾

馬興田

薄雯映

林楠

發明專利之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Protecção de Patentes de Invenção

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給
Concessão

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
I/000893	2012/08/22	2012/08/22	MARCUS A. KATZ	US
I/001090	2012/08/22	2012/08/22	Universal Entertainment Corporation	JP
I/001118	2012/08/22	2012/08/22	環球娛樂株式會社 Universal Entertainment Corporation	JP
			阿魯策遊戲美國有限公司 Aruze Gaming America, Inc.	US

附註
Averbamento

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
I/000893	2012/08/22	更改地址 Modificação de sede	MARCUS A. KATZ	7752 Fisher Island Drive, Miami Beach, FL 33109-0943, U.S.A.

更正
Rectificações

應各申請人/權利人之要求，更正如下：

A pedido dos requerentes/titulares respectivos, rectifica-se o seguinte:

程序編號 Processo n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/062731	產品名單（2012年8月1日第31期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (B.O. da RAEM n.º 31, II Série, de 1 de Agosto de 2012)	……，腰部用帶，頭帶，防風外套；運動用靴。 ……, faixas para a cintura, bandoletes, casacos protectores do vento; botas para desporto.	……，腕帶，頭帶，防風外套；運動用靴。 ……, faixas para os pulsos, bandoletes, casacos protectores do vento; botas para desporto.
N/063522	產品名單（2012年8月15日第33期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (B.O. da RAEM n.º 33, II Série, de 15 de Agosto de 2012)	……，香煙紙，香煙及雪茄用盒，香煙用濾嘴，…… ……, mortaldas, estojos para charutos e cigarros, filtros para cigarros,……	……，香煙紙，香煙及雪茄用罐，香煙用濾嘴，…… ……, mortaldas, latas para charutos e cigarros, filtros para cigarros,……

二零一二年八月三十一日於經濟局

Direcção dos Serviços de Economia, aos 31 de Agosto de 2012.

局長 蘇添平

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

(是項刊登費用為 \$402,320.00)

(Custo desta publicação \$ 402 320,00)

財政局

公告

為填補經由財政局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺，經二零一二年八月二十二日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年九月十三日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$920.00)

告示

徵收二零一一年度職業稅

按照職業稅章程第四十六條第二款的規定，本局財稅廳收納處定於本年十月份開庫徵收二零一一年度第一組（散工及僱員）及第二組（自由及專門職業）納稅人的職業稅，有關職業稅是按上述章程第三十七條規定計算。

按照上述章程第四十八條的規定，納稅人尚可在開庫徵收期限屆滿後六十天內繳納相關稅款，但須加繳所欠稅款百分之三的款項，以及法定的遲延利息。

倘上述六十天期限屆滿後仍未清繳已結算的稅款、遲延利息以及所欠稅款百分之三的款項，即予進行催徵，且不妨礙罰款的科處，罰款金額可達欠繳稅款的一半。

茲將告示多繕數張，張貼於平常標貼告示處，並於中、葡文主要報章及《澳門特別行政區公報》內刊登。

二零一二年八月二十二日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 22 de Agosto de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Setembro de 2012.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Edital

Cobrança do Imposto Profissional respeitante ao exercício de 2011

Faz-se saber que, de harmonia com o disposto no artigo 46.º, n.º 2, do Regulamento do Imposto Profissional, estará aberto, durante o mês de Outubro próximo, o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau destes Serviços para pagamento do imposto profissional dos contribuintes do 1.º grupo (assalariados e empregados por conta de outrem) e do 2.º grupo (profissões liberais e técnicas), respeitante ao exercício de 2011, calculado nos termos do artigo 37.º do mesmo regulamento.

Findo o prazo da cobrança à boca do cofre, terão os contribuintes mais sessenta (60) dias para satisfazerem as suas colectas, acrescidas de 3% de dívidas e de juros de mora legais, conforme o disposto no artigo 48.º do referido regulamento.

Decorridos sessenta dias acima referidos, sem que se mostre efectuado o pagamento do imposto liquidado, dos juros de mora e de 3% de dívidas, proceder-se-á ao seu relaxe, sem prejuízo da aplicação de multa, que pode atingir metade da importância da colecta em dívida.

E, para constar, se passou este edital e outros de igual teor, que vão ser afixados nos lugares públicos de costume e publicados nos principais jornais chineses e portugueses, sendo, ainda, reproduzido no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 22 de Agosto de 2012.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

勞 工 事 務 局

名 單

勞工事務局通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一二年六月十三日在《澳門特別行政區公報》第二十四期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：分

馮鏡堅.....81.75

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年八月三十一日經濟財政司司長批示認可)

二零一二年八月二十日於勞工事務局

典試委員會：

主席：課程發展處處長 鄧穎琪

委員：技能鑒定處處長 余桂生

高級技術員 黃美梨

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一二年七月四日在《澳門特別行政區公報》第二十七期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：分

1.º Teresa de Jesus Pereira Monteiro.....86.63

2.º Edmundo Remédios Lameiras.....85.44

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Listas classificativas

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal provido no regime do contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2012:

Candidato aprovado: valores

Fong Cheang Kin81,75

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Agosto de 2012).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 20 de Agosto de 2012.

O Júri:

Presidente: Tang Weng Kei, chefe da Divisão de Desenvolvimento Curricular.

Vogais: U Kuai Sang, chefe da Divisão para a Avaliação Técnica; e

Wong Mei Lei, técnica superior.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal provido em regime do contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2012:

Candidatos aprovados: valores

1.º Teresa de Jesus Pereira Monteiro86,63

2.º Edmundo Remédios Lameiras85,44

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一二年八月三十一日經濟財政司司長批示認可)

二零一二年八月二十二日於勞工事務局

典試委員會：

主席：處長 Lurdes Maria Sales

委員：顧問高級技術員 張榮異

二等技術員 黃聖揮

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一二年七月四日在《澳門特別行政區公報》第二十七期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：分

高漢強..... 83.19

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年八月三十日經濟財政司司長批示認可)

二零一二年八月二十三日於勞工事務局

典試委員會：

主席：課程發展處處長 鄧穎琪

委員：技術員 林啟華

高級技術員 李國彥

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

公告

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局以

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Agosto de 2012).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 22 de Agosto de 2012.

O Júri:

Presidente: Lurdes Maria Sales, chefe de divisão.

Vogais: Cheong Weng I, técnico superior assessor; e

Wong Seng Fai, técnico de 2.^a classe.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal provido no regime do contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2012:

Candidato aprovado: valores

Kou Hon Keong 83,19

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Agosto de 2012).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 23 de Agosto de 2012.

O Júri:

Presidente: Tang Weng Kei, chefe da Divisão de Desenvolvimento Curricular.

Vogais: Lam Kai Wa, técnico; e

Lee Kuok In, técnico superior.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de onze lugares de técnico superior de 1.^a classe, 1.º escalão da carreira de técnico superior, para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos servi-

編制外合同任用的人員進行高級技術員職程第一職階一高等級技術員十一缺的限制性晉級普通開考。

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款（二）項所規定條件的勞工事務局以編制外合同任用的人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一二年九月十一日於勞工事務局

代局長 Noémia Maria de Fátima Lameiras（副局長）

（是項刊登費用為 \$1,263.00）

ços públicos», estipulado pela Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto:

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 11 de Setembro de 2012.

A Directora dos Serviços, substituta, *Noémia Maria de Fátima Lameiras*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

博 彩 監 察 協 調 局

公 告

茲通知根據第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之編制外合同人員進行以下普通晉級開考：

第一職階首席高級技術員壹缺；及

第一職階一等技術輔導員壹缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓本局行政財政處之告示板以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一二年九月十二日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

為填補下述博彩監察協調局的人員空缺，經於二零一二年八月二十二日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncios

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos definidos no Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulados pela Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão; e

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 12 de Setembro de 2012.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Faz-se público que se encontram afixadas, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Gran-

以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板以供查閱：

1. 編制內人員：

第一職階首席特級行政技術助理員兩缺。

2. 編制外合同人員：

第一職階首席行政技術助理員八缺；

第一職階一等行政技術助理員二十五缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一二年九月十二日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

de, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 22 de Agosto de 2012, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

1. Para o pessoal do quadro:

Dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão.

2. Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Oito lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão;

Vinte e cinco lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão.

As listas afixadas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 12 de Setembro de 2012.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

消費者委員會

公告

按照刊登於二零一二年四月二十五日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關消費者委員會通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同制度招聘以下空缺：

第一職階勤雜人員（雜役範疇）兩缺。

茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，准考人專業面試名單已張貼於澳門鵝眉街6-6A怡景臺花園地下消費者委員會，並於消費者委員會網頁（<http://www.consumer.gov.mo>）內公佈。

二零一二年九月十三日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares em regime de contrato de assalariamento do Conselho de Consumidores, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 25 de Abril de 2012:

Dois lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente.

A lista dos candidatos admitidos à entrevista profissional encontra-se afixada, para consulta, no Conselho de Consumidores, sito na Rua de Inácio Baptista, n.ºs 6-6A, Ed. «Seaview Garden», r/c, Macau, e também na página electrónica deste Conselho (<http://www.consumer.gov.mo>), ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Conselho de Consumidores, aos 13 de Setembro de 2012.

O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU
澳門財政儲備
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM
資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第08/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
 (Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零一二年七月三十一日

Em 31 de Julho de 2012

澳門幣
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO
財政儲備資產 Reserva financeira da RAEM	其他負債 Outros valores passivos
銀行結存 Depósitos e contas correntes	98,973,280,161.05
海外債券 Títulos de crédito	42,585,127,104.10
其他投資 Outras Aplicações	56,384,558,107.45
	財政儲備資本 Reservas patrimoniais
	3,594,949.50
	基本儲備 Reserva básica
	377,584,757.11
	超額儲備 Reserva extraordinária
	58,262,206.97
	本期盈餘 Resultado do exercício
	491,518,011.19
總計 Total do activo	總計 Total do passivo
99,350,864,918.16	99,350,864,918.16

財務暨人事處
 Departamento Financeiro e de Recursos Humanos,
 李可欣
Lei Ho Ian, Esther

行政委員會
 Pel'O Conselho de Administração,
 丁連星
Anselmo Teng
 潘志輝
António José Félix Pontes
 尹先龍
Wan Sin Long

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

名單

Listas

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階一等行政技術助理員一缺，經於二零一二年七月十八日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分

張仙紅.....79.56

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經二零一二年九月七日保安司司長批示確認)

二零一二年九月五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 江寶珊

委員：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 李雪慧

教育暨青年局二等高級技術員 Leonardo Luís Castilho

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階首席技術輔導員兩缺，經於二零一二年七月十八日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分

1.º 蘇淑麗85.31

2.º 江寶珊85.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一二年九月十日批示確認)

二零一二年九月七日於澳門保安部隊事務局

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 18 de Julho de 2012:

Candidato aprovado: valores

Cheong Sin Hong.....79,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Setembro de 2012).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 5 de Setembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Kong Pou San, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Lei Sut Wai, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Leonardo Luís Castilho, técnico superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 18 de Julho de 2012:

Candidatos aprovados: valores

1.º So Sok Lai.....85,31

2.º Kong Pou San.....85,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Setembro de 2012).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 7 de Setembro de 2012.

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局特級技術輔導員 區德賢

委員：澳門保安部隊事務局特級技術輔導員 馮智傑

澳門監獄一等技術員 阮志瑛

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

O Júri:

Presidente: Au Tak Yin, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Fong Chi Kit, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Iun Chi Ying, técnico de 1.^a classe do Estabelecimento Prisional de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

公 告

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階首席技術輔導員五缺，經於二零一二年八月八日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的规定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的规定，該名單被視為確定名單。

二零一二年九月四日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局特級技術輔導員 林日榮

委員：澳門保安部隊事務局特級技術輔導員 譚金燕

勞工事務局二等技術員 洪志恆

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

通 告

為著應有之效力，茲公佈：刊登於二零一二年八月一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組，為填補澳門保安部隊事務局編制外合同第一職階首席行政技術助理員一缺，以審查文件及有限制方式進行之普通晉級開考，因沒有投考人而予以消滅。

二零一二年九月十一日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$646.00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 8 de Agosto de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 4 de Setembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Lam Iat Weng, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Tam Kam In, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Hong Chi Hang, técnico de 2.^a classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Aviso

Para os devidos efeitos se publica que o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 1 de Agosto de 2012, ficou extinto por não haver candidatos.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Setembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 646,00)

司法警察局

POLÍCIA JUDICIÁRIA

名單

Lista

按照刊登於二零一二年七月十一日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補本局編制外合同人員高級技術員職程的第一職階首席高級技術員一缺，合格應考人的最後成績如下：

唯一合格的應考人：分
禰鳳儀.....67.50

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，應考人可在本名單公佈日起計十個工作日內就本名單提起上訴。

(經保安司司長於二零一二年九月十日批示確認)

二零一二年九月六日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 張玉英

正選委員：主任文案 梅楚嫻

顧問高級技術員（社會保障基金） 陳綺玲

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 28, II Série, de 11 de Julho de 2012:

Único candidato aprovado: valores
Hun Fong I 67,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o concorrente pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Setembro de 2012).

Polícia Judiciária, aos 6 de Setembro de 2012.

O Júri do concurso:

Presidente: Cheong Ioc Ieng, subdirectora.

Vogais efectivos: Mui Cho Han, letrada chefe; e

Chan Yee Ling Anna, técnica superior assessora do Fundo de Segurança Social.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

公告

Anúncios

為填補司法警察局編制內技術輔助人員組別的第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一二年八月八日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，並已張貼於本局B座大樓四樓及上載於本局網頁內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一二年九月十一日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$754.00)

根據第5/2006號、第2/2008號及第14/2009號法律，第26/99/M號法令，第27/2003號及第23/2011號行政法規，及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規之規定，現通過

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada para consulta, no 4.º andar do Bloco B da Polícia Judiciária, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 8 de Agosto de 2012.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 11 de Setembro de 2012.

O Director, Wong Sio Chak.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado, documental, nos termos definidos nas Leis n.ºs 5/2006, 2/2008 e 14/2009, conjugadas com o disposto no Decreto-Lei n.º 26/99/M, Regulamentos Administrativos n.ºs 27/2003 e 23/2011, bem como no Regulamento Adminis-

以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補司法警察局編制內刑事技術輔導員人員組別的第一職階首席刑事技術輔導員七缺。

上述開考的通告已張貼於司法警察局人事及行政處，並於本局網頁內公布。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一二年九月十二日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$950.00)

trativo n.º 9/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, para o preenchimento de sete lugares de adjunto-técnico de criminalística principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de adjunto-técnico de criminalística do quadro da Polícia Judiciária.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão de Pessoal e Administrativa da Polícia Judiciária, e ainda, publicado no *website* desta Polícia. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 12 de Setembro de 2012.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

澳 門 監 獄

公 告

澳門監獄以編制外合同填補醫生職程第一職階普通科醫生（全科範疇）兩缺，經於二零一二年五月二十三日第二十一期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單於本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心或可瀏覽本監獄網址www.epm.gov.mo。

二零一二年九月五日於澳門監獄

典試委員會代主席 黃志偉

(是項刊登費用為 \$920.00)

澳門監獄為填補人員編制內高級技術員職程（行政及財政範疇）第一職階二等高級技術員七缺，經於二零一一年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通入職開考的通告，現根據十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款的規定，准

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, será afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e no *website* deste Estabelecimento Prisional www.epm.gov.mo, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de duas vagas na categoria de médico geral, 1.º escalão, área de medicina geral, da carreira médica do EPM, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 23 de Maio de 2012.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 5 de Setembro de 2012.

O Presidente do Júri, substituto, *Wong Chi Wai*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que se encontra afixada, no Centro de Atendimento e Informação do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, (e também no *website* deste Estabelecimento Prisional www.epm.gov.mo), a lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de sete vagas de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do Estabelecimento Prisional de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2011, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto

考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心或可瀏覽本監獄網頁www.epm.gov.mo。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條第一款的規定，被淘汰的投考人可在本名單公佈之日起計十日內，就被淘汰一事向許可開考之實體提起上訴。

知識考試將於二零一二年十一月四日（星期日）下午舉行，進行考試的具體時間、地點及其他安排將於二零一二年十月二十二日於上述地點張貼及本監獄網頁公佈，敬請留意。

二零一二年九月十一日於澳門監獄

典試委員會主席 呂錦雲

（是項刊登費用為 \$1,263.00）

通告

根據保安司司長於二零一二年七月二十三日之批示，並根據第14/2009號法律、第2/2008號法律、第7/2006號法律、第23/2011號行政法規、第13/2006號行政法規、經第12/2006號行政法規及第22/2009號行政法規修改的第25/2000號行政法規之規定，現以考核方式進行普通對外入職開考，錄取及格及得分最高的前五名男性投考人及三十名女性投考人修讀培訓課程及進行實習，完成後，成績及格的首三十四名男性投考人及首二十五名女性投考人依次填補澳門監獄人員編制內獄警隊伍職程第一職階警員五十九缺；並且，本開考亦為填補將來出現的空缺。

1. 准考的一般及特別要件：

- a) 投考人必須是澳門特別行政區永久性居民；
- b) 在報考期限屆滿之日滿十八歲，且在二零一二年十二月三十一日不超過三十歲；
- c) 具備高中畢業學歷；
- d) 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款
- b) 至f) 項所規定的擔任公職之一般要件；
- e) 經招聘體格檢驗委員會證明有良好體型及強壯體格；

dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Nos termos do n.º 1 do artigo 59.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias, contados da data da publicação desta lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

A prova de conhecimentos realizar-se-á no dia 4 de Novembro de 2012 (domingo), na parte da tarde. O horário e o local das provas e as outras informações detalhadas serão afixados no dia 22 de Outubro de 2012, no local acima referido, e publicados no *website* deste Estabelecimento Prisional.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 11 de Setembro de 2012.

A Presidente do júri, *Loi Kam Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Aviso

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Julho de 2012, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, nos termos da Lei n.º 14/2009, da Lei n.º 2/2008, da Lei n.º 7/2006, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, do Regulamento Administrativo n.º 13/2006 e do Regulamento Administrativo n.º 25/2000, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2006 e pelo Regulamento Administrativo n.º 22/2009, com destino à frequência do curso de formação e estágio, para a admissão de 50 candidatos do sexo masculino e 30 candidatos do sexo feminino considerados aptos e melhor classificados. Após a conclusão do curso, os 34 candidatos do sexo masculino e 25 candidatos do sexo feminino com aproveitamento preencherão, segundo a ordenação classificativa, os 59 lugares vagos de guarda, 1.º escalão, do quadro de pessoal da carreira do Corpo de Guardas Prisionais (CGP) do Estabelecimento Prisional de Macau (EPM). O presente concurso destina-se também ao provimento de lugares que venham a vagar.

1. Requisitos gerais e especiais de admissão

- a) Ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM);
- b) Ter completado 18 anos de idade até à data do termo do prazo de apresentação de candidaturas e não exceder 30 anos de idade no dia 31 de Dezembro de 2012;
- c) Estar habilitado com o ensino secundário complementar;
- d) Reunir os requisitos gerais da alínea b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM) vigente;
- e) Ter boa compleição e robustez física comprovada por Junta de Recrutamento;

f) 具備符合獄警隊伍執行職務時在道德品行、公正無私及誠信方面特別要求的公民品德。

2. 報考辦法、期限、地點以及報考時應備妥的資料及文件：

2.1 報考修讀培訓課程和進行實習的期限為二十日，自緊接本開考通告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計。

2.2 投考人須填寫第250/2011號行政長官批示核准的投考報名表（格式一）（可於印務局購買或在該局網頁下載），且於指定限期前及辦公時間內將報名表以親送方式遞交至本通告所指定的地點。報名表應附同下列文件：

2.2.1 投考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 經投考人簽署之履歷（須以中文或葡文書寫）；
- d) 吋半彩色近照五張；
- e) 由身份證明局發出之有效的刑事紀錄證明書；

f) 與公共部門有聯繫之投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

上述文件a) 項及b) 項可由公證員、存有文件原件的部門或澳門監獄工作人員依法認證，倘屬由澳門監獄工作人員認證的情況，遞交時必須出示文件正本。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有2.2.1中的a)、b) 及f) 項中所指的文件，則免除提交，但須於投考報名表上明確聲明。

2.3 地點：

提交投考報名表及相關文件，應在辦公時間內親臨位於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之澳門監獄服務諮詢中心辦理。

中心的辦公時間為：

星期一至星期四（公眾假期除外）：上午九時至下午五時四十五分（中午不休息）

f) Possuir um comportamento cívico que indicie um perfil adequado às especiais exigências de idoneidade moral, isenção e confiança necessárias ao desempenho de funções do CGP;

2. *Forma, prazo e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que as devem acompanhar*

2.1. O prazo para requerer a admissão a concurso é de vinte dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

2.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da ficha de inscrição em concurso (modelo 1), aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (encontra-se à venda na Imprensa Oficial ou disponível no *website* da referida entidade), devendo o mesmo ser entregue, pessoalmente, no local indicado no presente aviso, dentro do prazo e do horário de expediente, acompanhado da seguinte documentação:

2.2.1. Os candidatos devem entregar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Fotocópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Nota curricular assinada pelo candidato (escrita em chinês ou em português);
- d) Cinco fotografias recentes a cores de 1½ polegadas;
- e) Certificado de Registo Criminal válido emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação;
- f) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico, emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os documentos referidos na alínea a) e b) podem ser autenticados, nos termos previstos na lei, por notário, por serviço onde o original está arquivado ou por trabalhador do EPM, para o último, devem exibir os originais no acto de entrega das fotocópias.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e f) do ponto 2.2.1, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da ficha de inscrição em concurso.

2.3. Local:

A apresentação da ficha de inscrição em concurso e os relativos documentos, é feita, pessoalmente, durante o horário de expediente, no Centro de Atendimento e Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau.

Horário de funcionamento do Centro:

Segunda a quinta-feira (excepto nos feriados): das 09,00 às 17,45 horas (sem intervalo);

星期五（公眾假期除外）：上午九時至下午五時三十分
（中午不休息）

3. 錄取修讀培訓課程及進行實習的甄選方法：

3.1 甄選方法：

3.1.1 體格檢查；

3.1.2 體能測試：

3.1.2.1 男性投考人：

a) 八十米計時跑；

b) 仰臥起坐；

c) 引體上升；

d) 俯臥撐；

e) 跳遠；

f) 跳高；

g) “庫伯氏”（Cooper）測試；

h) 平衡木步行。

3.1.2.2 女性投考人：

a) 八十米計時跑；

b) 仰臥起坐；

c) 懸吊；

d) 俯臥撐；

e) 跳遠；

f) 跳高；

g) “庫伯氏”（Cooper）測試；

h) 平衡木步行。

3.1.3 知識測試：

a) 中文或葡文聽寫；

b) 中文或葡文作文；

c) 中文或葡文數學測試。

3.1.4 心理測驗：心理測驗可包括多個階段，且各階段均可具淘汰性質。

3.1.5 專業面試；

3.1.6 履歷分析。

3.2 除履歷分析和專業面試外，每一項的甄選方法均具淘汰性質。

3.3 缺席或放棄任何一項考核的投考人即被除名。

Sexta-feira (excepto nos feriados): das 09,00 às 17,30 horas (sem intervalo).

3. Métodos de selecção para admissão ao curso de formação e ao estágio

3.1. Métodos de selecção:

3.1.1. Exame médico;

3.1.2. Provas de aptidão física:

3.1.2.1. Para os candidatos do sexo masculino:

a) Corrida de 80 metros planos;

b) Flexões de tronco à frente;

c) Flexões de braços;

d) Extensões de braços;

e) Salto em comprimento;

f) Salto em altura;

g) Teste de «cooper»;

h) Passagem de trave de equilíbrio.

3.1.2.2. Para os candidatos do sexo feminino:

a) Corrida de 80 metros planos;

b) Flexões de tronco à frente;

c) Suspensão na trave;

d) Extensões de braços;

e) Salto em comprimento;

f) Salto em altura;

g) Teste de «cooper»;

h) Passagem de trave de equilíbrio.

3.1.3. Prova de conhecimentos:

a) Ditado em língua chinesa ou portuguesa;

b) Composição em língua chinesa ou portuguesa;

c) Prova de matemática em língua chinesa ou portuguesa.

3.1.4. Exame psicológico: o exame psicológico pode comportar várias fases, podendo qualquer delas ter carácter eliminatório.

3.1.5. Entrevista profissional;

3.1.6. Análise curricular.

3.2. Cada um dos métodos de selecção tem carácter eliminatório, à excepção da análise curricular e entrevista profissional.

3.3. O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

4. 評分制度：

4.1 體格檢查：

4.1.1 投考人的評定標準為載於澳門健康檢查委員會現時所適用的“無能力表”及第13/2006號行政法規附件A的評定標準。

4.1.2 評分以“合格”及“不合格”表示，不合格的投考人即被淘汰。

4.2 體能測試：

4.2.1 得分是按第81/2006號保安司司長批示訂定的評分標準評定投考人在各項測試所得分數的平均分，並採用0至20分制評分。

4.2.2 投考人所得的平均分低於10分，或在各項測試中有兩項測試未能達至所定的最低要求，則被評為“不及格”，不及格的投考人即被淘汰。

4.3 知識測試：

4.3.1 各項測試採用0至20分制評分。

4.3.2 平均分低於10分的投考人，或平均分雖高於10分但其中兩項測試的得分低於10分的投考人，即被淘汰。

4.4 心理測驗：

4.4.1 心理測驗的結果以“極優”、“優”、“良”、“平”、“劣”作評語，分別相當於20分、16分、12分、8分及0分。

4.4.2 評為“劣”的投考人即被淘汰。

5. 考核日期、時間和地點：

首項考核的日期、時間和地點將於公佈投考人確定名單時公佈。

6. 最後評核：

6.1 投考人的最後評分為各甄選方法的得分的簡單算術平均分，但體格檢查除外；

6.2 投考人的名次按其最後評分由高至低排列，如最後評分相同時，順序按下列標準排列名次：

a) 有較高學歷；

b) 年齡較小。

6.3 最後評核名單由保安司司長確認，並公佈於《澳門特別行政區公報》。

4. Sistema de classificação

4.1. Exame médico:

4.1.1. Os critérios de classificação dos candidatos são os constantes da tabela de incapacidades que vigora para as Juntas de Saúde de Macau e do Anexo A ao Regulamento Administrativo n.º 13/2006.

4.1.2. O resultado do exame médico é expresso através da classificação «Apto» ou «Inapto» e os candidatos considerados inaptos são eliminados.

4.2. Provas de aptidão física:

4.2.1. A classificação das provas de aptidão física corresponde à média aritmética das classificações obtidas nas diversas provas, numa escala de 0 a 20 valores, segundo os critérios de classificação fixados por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2006.

4.2.2. Os candidatos que obtenham classificação média inferior a 10 valores, ou que não satisfaçam as exigências mínimas em duas das provas, são classificados como «Inaptos». Os candidatos considerados inaptos são eliminados.

4.3. Prova de conhecimentos:

4.3.1 Cada prova é classificada numa escala de 0 a 20 valores.

4.3.2 Os candidatos que obtenham classificação média inferior a 10 valores, ou que, tendo média superior, tenham obtido, em duas provas, nota inferior a esse valor, são eliminados.

4.4. Exame psicológico:

4.4.1. O exame psicológico é classificado como «favorável preferencialmente», «muito favorável», «favorável», «favorável com reserva» e «não favorável», a que correspondem, respectivamente, as menções quantitativas de 20, 16, 12, 8 e 0 valores.

4.4.2. Os candidatos classificados com «não favorável» são eliminados.

5. Data, hora e local de realização de provas

A data, hora e local de realização da primeira prova serão divulgados na altura da publicação da lista definitiva dos candidatos.

6. Classificação final

6.1. A classificação final dos candidatos resulta da média aritmética simples das classificações obtidas nos métodos de selecção, excepto a do exame médico;

6.2. Os candidatos são graduados por ordem decrescente de classificação final, preferindo sucessivamente, em caso de igualdade, os que detenham:

a) Maiores habilitações académicas;

b) Menor idade.

6.3. A lista de classificação final é homologada pelo Secretário para a Segurança e publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

7. 開考有效期：

為填補開考有效期屆滿前出現的職位空缺，本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

8. 修讀培訓課程及進行實習的制度及報酬：

8.1 修讀培訓課程及進行實習時的制度為：

- a) 定期委任制度，適用於本身為公務員者；
- b) 散位合同制度，適用於本身為非公務員者。

8.2 根據第2/2008號法律第十七條第一款及附表二所規定的進入警員職級的培訓課程及實習之薪俸點為220點。以定期委任制度修讀警員職級的培訓課程及進行實習的投考人，如原職級薪俸高於220點，則收取原薪俸。

9. 培訓課程及實習的期間：

9.1 根據第16/2007號保安司司長批示，進入獄警隊伍警員職級的培訓課程為期八個月。

9.2 實習為期三個月，並在監獄設施內進行。

10. 培訓課程及實習成績有效期：

為任用經填補開考通告所公佈的空缺後尚餘的及格投考人，根據第13/2006號行政法規第二十九條之規定，經配合第14/2009號法律第七條第二款（七）項之規定，培訓課程及實習成績有效期為兩年，自有關的成績名單公佈日起計。

11. 職務內容：

11.1 獄警隊伍人員負責維持監獄設施內的秩序及安全，監察對監獄規章的遵守，妥善執行剝奪自由的刑罰、羈押及剝奪自由的保安處分。

11.2 獄警隊伍人員須參與使被監禁人重新投入社會的計劃。

12. 薪俸及其他福利：

根據第2/2008號法律第七條所指之附表二所規定的第一職階警員之薪俸點為260點。

根據經第33/2012號行政命令修改的第13/2005號行政命令第三條之規定，獄警隊伍人員有權每月收取相當於澳門特別行政區公共行政工作人員薪俸表100點的增補性報酬。

7. Prazo de validade do concurso

O presente concurso é válido durante um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final para provimento de lugares que venham a vagar até ao termo da sua validade.

8. Regime e remuneração durante a frequência do curso de formação e do estágio

8.1. A frequência do curso de formação e do estágio faz-se num dos seguintes regimes:

- a) Comissão de serviço, tratando-se de indivíduos que detenham a qualidade de funcionário da Administração Pública;
- b) Contrato de assalariamento, tratando-se de indivíduos que não detenham a qualidade de funcionário ou nos restantes casos.

8.2. De acordo com o n.º 1 do artigo 17.º e o Mapa II da Lei n.º 2/2008, o índice na formação e estágio para ingresso na categoria de guarda é 220 da tabela indiciária. Os candidatos que frequentem o curso de formação e o estágio, em regime de comissão de serviço, são remunerados pelo vencimento de origem quando este for superior ao referido índice.

9. Duração do curso de formação e estágio

9.1 Ao abrigo do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 16/2007, o curso de formação para o ingresso na categoria de guarda do CGP tem a duração de 8 meses.

9.2 O estágio tem a duração de 3 meses e decorre nas instalações prisionais.

10. Validade do curso de formação e estágio

Para efeitos de provimento dos candidatos que excedam o número de vagas publicitadas no aviso de abertura do concurso, ao abrigo do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2006, conjugado com a alínea 7) do n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 14/2009, o curso de formação e estágio mantém-se válido durante 2 anos, a contar da data da publicação da lista classificativa.

11. Conteúdo funcional

11.1. Ao pessoal do CGP compete garantir a ordem e a segurança nas instalações prisionais, zelar pela observância dos regulamentos prisionais e contribuir para a correcta execução das penas privativas da liberdade, da prisão preventiva e das medidas de segurança privativas da liberdade.

11.2. Ao pessoal do CGP compete participar nos planos de reintegração da população prisional na sociedade.

12. Vencimento e outras regalias

O guarda, 1.º escalão, vence pelo índice 260 da tabela indiciária constante no Mapa II a que se refere o artigo 7.º da Lei n.º 2/2008.

Nos termos do artigo 3.º da Ordem Executiva n.º 13/2005, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 33/2012, ao pessoal do CGP é conferido o direito a uma remuneração suplementar mensal, correspondente ao índice 100 da tabela indiciária prevista para os trabalhadores da Administração Pública da RAEM.

享有公職一般制度規定的權利及福利。

13. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點：

上述名單將於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之澳門監獄服務諮詢中心告示板張貼，並同時上載於澳門監獄網頁。

臨時名單及確定名單以公告形式刊登在《澳門特別行政區公報》，成績名單將在《澳門特別行政區公報》公佈。

14. 適用法例：

本開考由第14/2009號法律、第2/2008號法律、第7/2006號法律、第23/2011號行政法規及第13/2006號行政法規規範。

15. 典試委員會的組成：

主席：總警司 林錦秀

正選委員：警長 林凱澤

二等高級技術員 Noel Alberto de Jesus

候補委員：警長 梁敏華

首席警員 何秉順

體格檢查由招聘體格檢驗委員會進行，而該委員會由以下成員組成：

主席：副警長 陳玉林

正選委員：普通科醫生 黃志偉

首席警員 吳卓偉

候補委員：普通科醫生 張曉鳴

首席警員 林艷琼

二零一二年九月四日於澳門監獄

獄長 李錦昌

(是項刊登費用為 \$11,620.00)

Usufri dos direitos e regalias previstas no regime geral da função pública.

13. Locais de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa

As referidas listas serão afixadas no quadro de anúncio no rés-do-chão do Centro de Atendimento e Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e, ao mesmo tempo, no *website* do EPM.

As listas provisória e definitiva serão publicadas na forma de anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau; a lista classificativa será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

14. Legislações aplicáveis

O presente concurso rege-se pela Lei n.º 14/2009, Lei n.º 2/2008, Lei n.º 7/2006, Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e Regulamento Administrativo n.º 13/2006.

15. A composição do Júri

Presidente: Lam Kam Sau, comissário-chefe.

Vogais efectivos: Lam Hoi Chak, chefe; e

Noel Alberto de Jesus, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Leung Man Wa, chefe; e

Ho Peng Son, guarda principal.

O exame médico é realizado pela Junta de Recrutamento, com a seguinte composição:

Presidente: Chan Iok Lam, subchefe.

Vogais efectivos: Wong Chi Wai, médico geral; e

Ng Cheok Wai, guarda principal.

Vogais suplentes: Chang Hiu Ming, médico geral; e

Lam Im Keng, guarda principal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 4 de Setembro de 2012.

O Director, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 11 620,00)

衛生局

名單

衛生局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程資訊範疇第一職階一等高級技術員一缺，經二零一二年六月十三日第

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática,

二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分
李志誠.....78.19

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年八月二十七日社會文化司司長的批示認可)

二零一二年七月三十一日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局顧問高級技術員 韋文彥

正選委員：教育暨青年局顧問高級技術員 鄧楚君

衛生局首席高級技術員 馮健豪

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

衛生局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程中葡翻譯範疇第一職階一等高級技術員一缺，經二零一二年六月十三日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分
廖翠玲.....78.00

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年八月二十七日社會文化司司長的批示認可)

二零一二年八月二日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局首席高級技術員 李蕙姬

da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2012:

Candidato aprovado: valores
Lei Chi Seng 78,19

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Agosto de 2012).

Serviços de Saúde, aos 31 de Julho de 2012.

O Júri:

Presidente: Vai Man In, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Tang Cho Kuan, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude; e

Fong Kin Hou, técnico superior principal dos Serviços de Saúde.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de tradução de chinês e português, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2012:

Candidato aprovado: valores
Lio Choi Leng 78,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Agosto de 2012).

Serviços de Saúde, aos 2 de Agosto de 2012.

O Júri:

Presidente: Lei Wai Kei, técnico superior principal dos Serviços de Saúde.

正選委員：衛生局一等高級技術員 羅曉華

體育發展局一等高級技術員 陳早陽

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

衛生局為填補人員編制內技術輔導員職程行政範疇第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一二年六月十三日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
譚銘鑄.....	91.88

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年八月二十七日社會文化司司長的批示認可)

二零一二年八月三日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局顧問高級技術員 蔡嘉敏

正選委員：衛生局一等高級技術員 張自強

交通事務局二等高級技術員 郭曉明

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

衛生局為填補人員編制內技術輔導員職程資訊範疇第一職階首席特級技術輔導員三缺，經二零一二年六月十三日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.° 蔡文德.....	86.31
2.° 梁榮聲.....	86.25
3.° 陳積泉.....	84.69

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起

Vogais efectivos: Noronha, Ilda Celestina, técnica superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Chan Chou Ieong, técnico superior de 1.ª classe do Instituto do Desporto.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, área administrativa, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2012:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tam Meng Chu	91,88

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Agosto de 2012).

Serviços de Saúde, aos 3 de Agosto de 2012.

O Júri:

Presidente: Choi Ka Man, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Cheong Chi Keong, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Kwok Hiu Ming, técnico superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Choi Jose Manuel	86,31
2.º Leong Veng Seng	86,25
3.º Chan Chek Chun	84,69

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a

計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年八月二十九日社會文化司司長的批示認可)

二零一二年八月六日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局首席高級技術員 葛濱

正選委員：衛生局一等高級技術員 甘俊彬

環境保護局二等高級技術員 袁文龍

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Agosto de 2012).

Serviços de Saúde, aos 6 de Agosto de 2012.

O Júri:

Presidente: Kot Pan, técnico superior principal dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Kam Chon Pan, técnico superior de 1.^a classe dos Serviços de Saúde; e

Un Man Long, técnico superior de 2.^a classe da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

公告

Anúncio

為填補衛生局人員編制技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一二年八月十五日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年九月十二日於衛生局

代局長 陳惟蓓

(是項刊登費用為 \$822.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 15 de Agosto de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 12 de Setembro de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

通告

Avisos

按第18/2009號法律和第4/2010號行政法規的相關規定，茲公佈《護理領域的同等學歷》考試訂於二零一二年十一月二十八日舉行，有意者請由二零一二年九月二十日至二零一二年十月五日，將報考申請文件交往或以雙掛號信寄往衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院），申請手續和報考詳情可瀏覽衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）。

本局稍後將於《澳門特別行政區公報》公佈准考人名單、考試時間及地點。

Faz-se público que, em conformidade com a Lei n.º 18/2009 e o Regulamento Administrativo n.º 4/2010, a prova de equiparação de habilitações na área de enfermagem terá lugar no dia 28 de Novembro de 2012. A partir do dia 20 de Setembro de 2012 até dia 5 de Outubro de 2012, os interessados podem apresentar a sua candidatura, que deverá ser entregue na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde (sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário) ou remetida por meio de correio, com registo e aviso de recepção. As respectivas formalidades e informações detalhadas de apresentação de candidaturas encontram-se disponíveis para consulta no *website* dos Serviços (www.ssm.gov.mo).

Será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau pelos Serviços de Saúde a lista em que constam os nomes dos candidatos admitidos, o local e o horário em que se realizará a prova.

二零一二年八月二十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$950.00)

第24/P/2012號公開招標

根據社會文化司司長於二零一二年八月二十七日作出的批示，為取得“向衛生局衣物處理及清潔科供應工業洗衣機洗滌用品”進行公開招標。有意投標者可從二零一二年九月十九日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣叁拾捌元正（\$38.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本，亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一二年十月十五日下午五時四十五分。

開標將於二零一二年十月十六日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之本局行政大樓地下“博物館”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣肆萬元正（\$40,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一二年九月十一日於衛生局

代局長 陳惟禧

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

第25/P/2012號公開招標

根據行政長官於二零一二年九月五日作出的批示，為取得“向衛生局供應醫院藥集內藥物及其它藥用產品”進行公開招標。有意投標者可從二零一二年九月十九日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣壹佰元正（\$100.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本，亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

Serviços de Saúde, aos 27 de Agosto de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Concurso Público n.º 24/P/2012

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Agosto de 2012, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de produtos de limpeza específicos para máquinas industriais de lavar roupa para a Secção de Tratamento de Roupas e de Limpeza dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 19 de Setembro de 2012, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico, sita na Cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$38,00 (trinta e oito patacas), a título de custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 15 de Outubro de 2012.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 16 de Outubro de 2012, pelas 10,00 horas, na sala do «Museu», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto ao CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 40 000,00 (quarenta mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 11 de Setembro de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

Concurso Público n.º 25/P/2012

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 5 de Setembro de 2012, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de medicamentos do formulário hospitalar e outros produtos farmacêuticos aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 19 de Setembro de 2012, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico, sita na cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 100,00 (cem patacas), a título de custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。
遞交投標書之截止時間為二零一二年十月三十一日下午五時四十五分。

開標將於二零一二年十一月一日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之本局行政大樓地下“大禮堂”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹拾萬元正（\$100,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一二年九月十三日於衛生局

代局長 陳惟蒨

（是項刊登費用為 \$1,400.00）

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 31 de Outubro de 2012.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 1 de Novembro de 2012, pelas 10,00 horas, na sala do «Auditório», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto ao CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços, ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 13 de Setembro de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 1 400,00)

教育暨青年局

名單

教育暨青年局為填補散位合同教學人員組別第一職階中學教育一級教師職程（特殊教育）一缺，經於二零一二年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行普通入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格的投考人： 分

Susana Azevedo Guerreiro 70.50

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（社會文化司司長於二零一二年九月七日批示確認）

二零一二年八月二十日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：中心主任 周佩玲

正選委員：公立學校副校長 Ana Cristina Fernandes

Cigarro

處長 梁麗卿

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área de ensino especial, em regime de contrato de assalariamento, do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Susana Azevedo Guerreiro..... 70,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Setembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 20 de Agosto de 2012.

O Júri:

Presidente: Chow Pui Leng, directora de Centro.

Vogais efectivas: Ana Cristina Fernandes Cigarro, subdirectora da Escola Oficial; e

Leong Lai Heng, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

教育暨青年局為填補編制外合同高級技術員人員組別第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一二年七月十八日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告，有關開考專為教育暨青年局編制外合同高級技術員人員組別一等高級技術員而舉行。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：分

鄭嘉瑜.....83.31

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一二年九月五日的批示確認)

二零一二年八月二十七日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：廳長 阮佩賢

正選委員：顧問高級技術員 鄧楚君

司法警察局顧問高級技術員 鄭幸如

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

公告

“為教育暨青年局屬下單位提供2013至2014年 保安管理服務”公開招標

1. 招標實體：教育暨青年局
2. 招標方式：公開招標
3. 承投標的：為教育暨青年局屬下單位提供保安管理服務
4. 服務提供期：由二零一三年一月一日至二零一四年十二月三十一日
5. 投標書有效期：訂為九十天，由公開開標之日起計，允按招標方案之規定延期。
6. 臨時擔保：\$540,000.00（澳門幣伍拾肆萬元正），以法定銀行擔保或以現金透過大西洋銀行存入教育暨青年局賬戶（賬戶號碼：9002501375）。
7. 確定擔保：判給總額的百分之四
8. 底價：不預設底價
9. 參加條件：持有經營私人保安業務之有效執照

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 18 de Julho de 2012. O respectivo concurso destina-se aos técnicos superiores de 1.ª classe do grupo de pessoal técnico superior contratado além do quadro da DSEJ:

Candidato aprovado: valores

Chiang Ka U.....83,31

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Setembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 27 de Agosto de 2012.

O Júri:

Presidente: Iun Pui Iun, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Tang Cho Kuan, técnico superior assessor; e

Chiang Hang I, técnico superior assessor da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Anúncios

Concurso público para a prestação de serviços de segurança às subunidades da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude nos anos de 2013 e 2014

1. Entidade adjudicante: Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Objecto do concurso: prestação de serviços de segurança às subunidades da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.
4. Período da prestação dos serviços: de 1 de Janeiro de 2013 a 31 de Dezembro de 2014.
5. Prazo de validade das propostas: é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Caução provisória: \$ 540 000,00 (quinhentas e quarenta mil patacas), a prestar mediante depósito em numerário ou garantia bancária aprovada nos termos legais, à ordem da DSEJ, no Banco Nacional Ultramarino (n.º da conta 9002501375).
7. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: portador do alvará válido do exercício da actividade de segurança privada.

10. 交標地點、日期及時間：

交標地點為約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；交標截止日期及時間為二零一二年十月十日中午十二時正。

11. 公開開標地點、日期及時間：

公開開標地點為約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局會議室；

公開開標日期及時限為二零一二年十月十一日上午十時正。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條之規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交的標書文件可能出現之疑問予以澄清。

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

地點為約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；

日期由有關公告刊登日期起至公開開標日期及時間止之辦公時間內。

13. 評標標準及其所佔比：

——價格佔60%；

——曾提供保安看守服務的經驗/質素佔20%；

——投標人組織、架構、規模及管理措施佔15%；

——投標人具備保安行業兩年經驗的保安員，佔工作團隊人員總人數百分比佔5%。

14. 附加說明文件：自本公告公佈之日起至公開招標截標之時間為止，投標人應前往約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局查詢有否附加說明文件。

二零一二年九月十日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$2,923.00)

根據第14/2009號法律、第23/2011號行政法規及第231/2011號行政長官批示的規定，現以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考，以填補教育暨青年局編制內技術人員組別第一職階首席技術員（社會科學範疇）一缺，有關開考專為教育暨青

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

Dia e hora limite: às 12,00 horas do dia 10 de Outubro de 2012.

11. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: Sala de reuniões, na sede da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

Dia e hora: às 10,00 horas do dia 11 de Outubro de 2012.

Em conformidade com o disposto no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público de abertura das propostas para esclarecer as dúvidas que eventualmente surjam, relativas aos documentos constantes das suas propostas.

12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

Dia e hora: dentro das horas de expediente, a partir da publicação do respectivo anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

13. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço: 60%;

— Experiência/qualidade dos respectivos serviços prestados: 20%;

— Organização, estrutura, dimensão e medidas de gestão da entidade concorrente: 15%; e

— Percentagem dos guardas que possuem dois (2) anos de experiência na actividade de segurança em relação ao número total: 5%.

14. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer na sede da DSEJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, a partir da publicação do presente anúncio até ao prazo para entrega das propostas do concurso público, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 10 de Setembro de 2012.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 2 923,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, área de ciências sociais, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal

年局編制內技術員人員組別一等技術員（社會科學範疇）而舉行。

上述開考通告已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

投考報名表應自緊接本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十日內遞交。

二零一二年九月十一日於教育暨青年局

局長 梁勵

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ). O respectivo concurso destina-se aos técnicos de 1.ª classe, área de ciências sociais, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal da DSEJ.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, e ainda publicado no sítio da *internet* da DSEJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 11 de Setembro de 2012.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

社會工作局

公告

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一二年八月十五日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一二年九月十一日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄧詠詩

正選委員：首席顧問高級技術員 羅少霞

顧問高級技術員 梁寶蓮（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,194.00）

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款之規定，現將本局填補編制外合同高級技術員職程社會學及資訊範疇第一職階首席高級技術員兩缺，以文件審閱、有限制的方式進行普通晉

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 15 de Agosto de 2012, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 11 de Setembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Tang Veng Si, chefe de divisão.

Vogais efectivas: Lo Siu Ha, técnica superior assessora principal; e

Leong Pou Lin, técnica superior assessora (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória referente ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico

級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一二年八月十五日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一二年九月十二日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 何麗貞

正選委員：顧問高級技術員 焦國強

首席高級技術員 李宇騰（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,155.00）

superior principal, 1.º escalão, área de sociologia e informática, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 15 de Agosto de 2012, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 12 de Setembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Ho Lai Cheng, técnica superior assessora principal.

Vogais efectivos: Chio Koc Keong, técnico superior assessor; e

Lei U Tang, técnico superior principal (pelos SAFFP).

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

體育發展局

名單

為填補體育發展局編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一二年七月四日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制性方式進行普通晉級開考。現公佈唯一合格應考人評核成績如下：

合格應考人： 分

何國光.....81.81

按第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈日起計的十個工作天內提起上訴。

（經二零一二年八月三十日社會文化司司長的批示確認）

二零一二年八月二十七日於體育發展局

典試委員會：

主席：體育發展局行政財政處處長 林國洪

正選委員：體育發展局體育設備管理處處長 萬展鵬

財政局二等高級技術員 林奕翹

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

INSTITUTO DO DESPORTO

Lista

Classificativa do único candidato admitido e aprovado no concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2012:

Candidato aprovado: valores

Ho Kuok Kuong81,81

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Agosto de 2012).

Instituto do Desporto, aos 27 de Agosto de 2012.

O Júri:

Presidente: Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto.

Vogais efectivos: Prem Singh Mann, chefe da Divisão de Gestão do Equipamento Desportivo do Instituto do Desporto; e

Lam Yik Kiu, técnica superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU

通告

Aviso

茲公佈澳門大學教務委員會於二零零八年七月九日第六次會議之決議如下：

一、澳大教務委員會根據第1/2006號法律澳門大學法律制度第七條第一款所賦予的權限，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的權限，決議核准澳門大學中華醫藥研究院理學碩士學位（中藥學）及理學碩士學位（醫藥管理）課程的新學術與教學編排及學習計劃。該學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一和附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學習計劃適用於在2008/2009學年開始入學的學生。

二零一二年七月十八日於澳門大學

澳門大學校長 趙偉

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 6.^a sessão realizada no dia 9 de Julho de 2008:

1. Nos termos do n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau aprovado pela Lei n.º 1/2006, e da alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou aprovar as novas organizações científico-pedagógicas e os novos planos de estudos do curso de mestrado em Ciências (Ciências Medicinas Chinesas) e do curso de mestrado em Ciências (Administração Medicinal), do Instituto de Ciências Médicas Chinesas da Universidade de Macau. As respectivas organizações científico-pedagógicas e planos de estudos constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. As organizações científico-pedagógicas e os planos de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que tenham iniciado os seus estudos no ano lectivo de 2008/2009.

Universidade de Macau, aos 18 de Julho de 2012.

O Reitor da Universidade de Macau, *Zhao Wei*.

附件一

ANEXO I

**理學碩士學位（中藥學）
學術與教學編排**

**Organização científico-pedagógica do curso de
mestrado em Ciências
(Ciências Medicinas Chinesas)**

- 一、學位：理學碩士
- 二、主修專業：中藥學
- 三、課程正期限：兩年
- 四、畢業要求：學生必須完成24學分，並撰寫一篇學術論文及通過論文答辯
- 五、授課語言：以英文為主要授課語言，亦可輔以中文

1. Grau Académico: Mestrado em Ciências
2. Variante: Ciências Medicinas Chinesas
3. Duração normal do curso: 2 anos lectivos
4. Requisitos de graduação: obtenção de 24 unidades de crédito, elaboração de uma dissertação e aprovação na discussão da dissertação.
5. Língua veicular: inglês como língua veicular principal, com a possibilidade de ser complementado pelo chinês.

**理學碩士學位（醫藥管理）
學術與教學編排**

**Organização científico-pedagógica do curso de
mestrado em Ciências
(Administração Medicinal)**

- 一、學位：理學碩士
- 二、主修專業：醫藥管理
- 三、課程正期限：兩年
- 四、畢業要求：學生必須完成24學分，並撰寫一篇學術論文及通過論文答辯
- 五、授課語言：以英文為主要授課語言，亦可輔以中文

1. Grau Académico: Mestrado em Ciências
2. Variante: Administração Medicinal
3. Duração normal do curso: 2 anos lectivos
4. Requisitos de graduação: obtenção de 24 unidades de crédito, elaboração de uma dissertação e aprovação na discussão da dissertação.
5. Língua veicular: inglês como língua veicular principal, com a possibilidade de ser complementado pelo chinês.

附件二

ANEXO II

理學碩士學位（中藥學）課程
學習計劃Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências
(Ciências Medicinas Chinesas)

科目	種類	每週課時	學分
一年級			
品質控制	必修	3	3
藥理與安全性評價	"	3	3
新藥與健康產品開發	"	3	3
中藥研究導論	"	3	3
製劑技術*	選修	3	3
生物技術*	"	3	3
醫藥資訊技術*	"	3	3
醫藥科技管理*	"	3	3
社會醫藥學*	"	3	3
國際醫藥商務與法學*	"	3	3
醫藥管理研究導論*	"	3	3
植物化學*	"	3	3
藥物代謝動力學*	"	3	3
藥物經濟學*	"	3	3
健康產業管理*	"	3	3
生物醫藥信息學*	"	3	3
總學分			24
二年級			
碩士論文寫作	--	--	--

* 學生須從十二門選修科目中選讀四門

理學碩士學位（醫藥管理）課程
學習計劃

科目	種類	每週課時	學分
一年級			
醫藥科技管理	必修	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Créditos
1.º Ano			
Controlo da Qualidade	Obrigatória	3	3
Avaliação da Farmacologia e Segurança	»	3	3
Desenvolvimento de Novo Medicamento e Produção Saudável	»	3	3
Introdução à Investigação da Farmacopeia Chinesa	»	3	3
Tecnologia Farmacêutica*	Opcional	3	3
Biotecnologia*	»	3	3
Tecnologia da Informação Medicinal*	»	3	3
Gestão da Tecnologia Medicinal*	»	3	3
Farmacologia Social *	»	3	3
Comércio e Legislação da Medicina Internacional*	»	3	3
Introdução à Investigação em Administração Medicinal*	»	3	3
Fitoquímica*	»	3	3
Farmacocinética*	»	3	3
Farmacoeconomia*	»	3	3
Gestão da Indústria da Saúde*	»	3	3
Informática Biomédica*	»	3	3
Total de créditos			24
2.º Ano			
Dissertação	--	--	--

* Os estudantes devem escolher 4 disciplinas de entre as 12 disciplinas opcionais.

Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências
(Administração Medicinal)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Créditos
1.º Ano			
Gestão da Tecnologia Medicinal	Obrigatória	3	3

科目	種類	每週課時	學分
社會醫藥學	必修	3	3
國際醫藥商務與法學	"	3	3
醫藥管理研究導論	"	3	3
新藥與健康產品開發*	選修	3	3
品質控制*	"	3	3
藥理與安全性評價*	"	3	3
中藥研究導論*	"	3	3
醫藥資訊技術*	"	3	3
製劑技術*	"	3	3
生物技術*	"	3	3
植物化學*	"	3	3
藥物代謝動力學*	"	3	3
藥物經濟學*	"	3	3
健康產業管理*	"	3	3
生物醫藥信息學*	"	3	3
總學分			24
二年級			
碩士論文寫作	--	--	--

* 學生須從十二門選修科目中選讀四門

(是項刊登費用為 \$5,709.00)

根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第四十條第二款之規定，澳門大學財務管理委員會於二零一二年九月十二日第三十次會議決議如下：

一、授予校園管理代總監陳麗芬或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄部門的開支，上限至\$150,000.00（澳門幣拾伍萬元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限制為上款所指金額的一半；

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Créditos
Farmacologia Social	Obrigatória	3	3
Comércio e Legislação da Medicina Internacional	»	3	3
Introdução à Investigação em Administração Medicinal	»	3	3
Desenvolvimento de Novo Medicamento e Produção Saudável *	Opcional	3	3
Controlo da Qualidade *	»		
Avaliação da Farmacologia e Segurança *	»	3	3
Introdução à Investigação da Farmacopeia Chinesa*	»	3	3
Tecnologia da Informação Medicinal*	»	3	3
Tecnologia Farmacêutica *	»	3	3
Biotecnologia*	»	3	3
Fitoquímica*	»	3	3
Farmacocinética*	»	3	3
Farmacoeconomia*	»	3	3
Gestão da Indústria da Saúde*	»	3	3
Informática Biomédica*	»	3	3
Total de créditos			24
2.º Ano			
Dissertação	--	--	--

* Os estudantes devem escolher 4 disciplinas de entre as 12 disciplinas opcionais.

(Custo desta publicação \$ 5 709,00)

De acordo com o n.º 2 do artigo 40.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 30.ª sessão, realizada no dia 12 de Setembro de 2012, deliberou o seguinte:

1. Delegar na directora, substituta, do Gabinete de Gestão do Complexo Universitário, Chan Lai Fan, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

(三) 核准以有償或無償的方式使用澳門大學的設施及設備；

(四) 管理澳門大學的財產且監督其運用及保養，並確保動產及不動產的清單及其登記資料的編製及經常更新；

(五) 根據法律規定，核准每月不論金額的經常性開支，如電費、水費、石油氣費、清潔保安服務費、電訊費、管理費及其他同性質開支；

(六) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本授權中授予的權力可部分轉授予其轄下的主管人員或其代任人。

五、由二零一二年一月九日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一二年九月十二日於澳門大學

澳門大學財務管理委員會：

校長：趙偉

副校長：何順文

副校長：Rui Paulo da Silva Martins

副校長：程海東

副校長：黎日隆

(是項刊登費用為 \$2,319.00)

校園管理代總監根據《行政程序法典》第三十八條及經澳門大學財務管理委員會於二零一二年九月十二日第三十次會議核准之授權的第四款作出本決定：

一、轉授予設施及工程處處長陳傑成或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄部門的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

3) Aprovar a utilização, a título oneroso ou gratuito, das instalações e equipamentos da UM;

4) Administrar os bens da UM, zelando pelo seu aproveitamento e conservação e garantir a organização e permanente actualização do inventário e cadastro dos bens móveis e imóveis;

5) Aprovar as despesas correntes mensais, como por exemplo, despesas com electricidade, água, gás, serviços de limpeza e segurança, telecomunicações, condomínio e outras da mesma natureza, independentemente do respectivo valor, de acordo com as disposições legais;

6) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante.

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a sua supervisão, ou no seu substituto.

5. São ratificados todos os actos praticados pela delegada no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 9 de Janeiro de 2012 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 12 de Setembro de 2012.

A Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau:

O Reitor, *Zhao Wei*.

O Vice-Reitor, *Ho Shun Man Simon*.

O Vice-Reitor, *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, *Haydn Hai-dung Chen*.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long*.

(Custo desta publicação \$ 2 319,00)

A directora, substituta, do Gabinete de Gestão do Complexo Universitário, nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 4 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau na sua 30.ª sessão, realizada no dia 12 de Setembro de 2012, decide o seguinte:

1. Subdelegar no chefe da Secção de Instalações e Engenharia, Chan Kit Shing, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一二年一月九日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一二年九月十二日於澳門大學

校園管理代總監 陳麗芬

(是項刊登費用為 \$1,400.00)

校園管理代總監根據《行政程序法典》第三十八條及經澳門大學財務管理委員會於二零一二年九月十二日第三十次會議核准之授權的第四款作出本決定：

一、轉授予校園服務處代處長黎明佳或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄部門的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一二年四月十一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一二年九月十二日於澳門大學

校園管理代總監 陳麗芬

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e da subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício da presente subdelegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 9 de Janeiro de 2012 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 12 de Setembro de 2012.

A Directora, substituta, do Gabinete de Gestão do Complexo Universitário, *Chan Lai Fan*.

(Custo desta publicação \$ 1 400,00)

A directora, substituta, do Gabinete de Gestão do Complexo Universitário, nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 4 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau na sua 30.ª sessão, realizada no dia 12 de Setembro de 2012, decide o seguinte:

1. Subdelegar no chefe, substituto, da Secção de Serviços do Complexo Universitário, *Lai Meng Kai*, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e da subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício da presente subdelegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 11 de Abril de 2012 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 12 de Setembro de 2012.

A Directora, substituta, do Gabinete de Gestão do Complexo Universitário, *Chan Lai Fan*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

人力資源總監根據《行政程序法典》第三十八條及經澳門大學財務管理委員會於二零一二年七月十一日第二十三次會議核准之授權的第四款作出本決定：

一、轉授予人力資源服務處代處長黃冠昇或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄部門的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准刊登招聘員工廣告的開支，每次最高金額不超過\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(四) 根據法律規定，核准向從澳門特別行政區以外地方聘任的員工發放交通費津貼、行李運輸費津貼及家具購置津貼，每次最高金額不超過\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

(五) 根據法律規定，核准向員工發放出生津貼、結婚津貼、房屋津貼、家庭津貼及喪葬津貼；

(六) 根據法律規定，核准醫療、醫藥及留院醫治費用；

(七) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本轉授權由二零一二年十一月一日起生效。

二零一二年九月十二日於澳門大學

人力資源總監 關小燕

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

社會科學及人文學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及澳門大學財務管理委員會於二零零九年十一月十二日第三十二次會議核准之授權的第二十款作出本決定：

一、轉授予社會科學及人文學院副院長Andrew Jackson

A directora do Gabinete de Recursos Humanos, nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 4 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 23.ª sessão, realizada no dia 11 de Julho de 2012, decide o seguinte:

1. Subdelegar no chefe, substituto, da Secção de Serviços de Recursos Humanos, Vong Kun Seng, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da respectiva unidade que dirige, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar, de acordo com as disposições legais, as despesas de publicação de publicidades para recrutamento dos trabalhadores, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas) por vez;

4) Aprovar, de acordo com as disposições legais, a concessão de subsídio de transporte, de transporte de bagagem e de instalação aos trabalhadores contratados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas) por vez;

5) Aprovar, de acordo com as disposições legais, a concessão dos subsídios de nascimento, casamento, residência, família e de funeral aos trabalhadores;

6) Aprovar, de acordo com as disposições legais, as despesas de assistência médica, medicamentosa e hospitalar;

7) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e da subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício da presente subdelegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. A presente subdelegação de poderes entra em vigor no dia 1 de Novembro de 2012.

Universidade de Macau, aos 12 de Setembro de 2012.

A Directora do Gabinete de Recursos Humanos, *Kuan Sio In*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

O director da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 20 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua 32.ª sessão, realizada no dia 12 de Novembro de 2009, decide o seguinte:

1. Subdelegar no subdirector da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Andrew Jackson Moody, ou no seu substituto,

Moody或其代任人及傳播系主任Martin Mathew Montgomery或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄部門的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、資產及勞務，其上限則為上款所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一二年九月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一二年九月十二日於澳門大學

社會科學及人文學院院長 郝雨凡

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

澳門大學校長根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定。

一、授予校園管理代總監陳麗芬或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行法律容許的超時工作；

(四) 根據上級決定，簽署常規性的維修保養服務合同，除公開競投外；

(五) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

e no chefe do Departamento de Comunicação, Martin Mathew Montgomery, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito das respectivas unidades que dirigem, até ao montante de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido no número anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício das presentes subdelegações cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Setembro de 2012 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 12 de Setembro de 2012.

O Director da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, *Hao Yufan*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

De acordo com o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decide:

1. Delegar na directora, substituta, do Gabinete de Gestão do Complexo Universitário, Chan Lai Fan, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes, com a duração de até sete dias;

3) Aprovar, de acordo com as disposições legais, a prestação de serviço em horas extraordinárias, permitida por lei, por parte dos trabalhadores subordinados;

4) Assinar, por determinação superior, os contratos de prestação de serviços de reparação e manutenção regular, com excepção daqueles que procedam de concurso público;

5) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

三、對由於行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本授權中授予的權力可部分轉授予其轄下的主管人員或其代任人。

五、由二零一二年一月九日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一二年九月十二日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

校園管理代總監根據《行政程序法典》第三十八條及澳門大學校長於二零一二年九月八日核准之授權的第四款作出本決定：

一、轉授予設施及工程處處長陳傑成或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一二年一月九日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一二年九月十二日於澳門大學

校園管理代總監 陳麗芬

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

校園管理代總監根據《行政程序法典》第三十八條及澳門大學校長於二零一二年九月八日核准之授權的第四款作出本決定：

一、轉授予校園服務處代處長黎明佳或其代任人作出下列行為的職權：

3. Dos actos praticados no exercício da presente delegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no pessoal de chefia sob a sua supervisão, ou no seu substituto.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 9 de Janeiro de 2012 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 12 de Setembro de 2012.

O Reitor, *Zhao Wei*.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

A directora, substituta, do Gabinete de Gestão do Complexo Universitário, nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 4 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, no dia 8 de Setembro de 2012, decide o seguinte:

1. Subdelegar no chefe da Secção de Instalações e Engenharia, Chan Kit Shing, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício da presente subdelegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 9 de Janeiro de 2012 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 12 de Setembro de 2012.

A Directora, substituta, do Gabinete de Gestão do Complexo Universitário, *Chan Lai Fan*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

A directora, substituta, do Gabinete de Gestão do Complexo Universitário, nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 4 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, no dia 8 de Setembro de 2012, decide o seguinte:

1. Subdelegar no chefe, substituto, da Secção de Serviços Gerais do Complexo Universitário, Lai Meng Kai, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

(一) 根據法律規定，核准其管轄員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一二年四月十一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

二零一二年九月十二日於澳門大學

校園管理代總監 陳麗芬

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

人力資源總監根據《行政程序法典》第三十八條及澳門大學校長於二零一二年六月十五日核准之授權的第四款作出本決定：

一、轉授予人力資源服務處代處長黃冠昇或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行法律容許的超時工作；

(四) 根據法律規定，依法核准發出員工個人檔案的證明書，但具機密性質者除外；

(五) 按法律規定，簽發衛生護理證及職員證；

(六) 代表澳門大學簽署員工所提交居留用途的留澳申請書及擔保書；

(七) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件；

(八) 代表澳門大學依法簽署員工的錄用通知書，以及兼職人員的工作合約，除領導及主管人員外；

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício da presente subdelegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 11 de Abril de 2012 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 12 de Setembro de 2012.

A Directora, substituta, do Gabinete de Gestão do Complexo Universitário, *Chan Lai Fan*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

A directora do Gabinete de Recursos Humanos, nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 4 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, no dia 15 de Junho de 2012, decide o seguinte:

1. Subdelegar no chefe, substituto, da Secção de Serviços de Recursos Humanos, Vong Kun Seng, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes, com a duração de até sete dias;

3) Aprovar, de acordo com as disposições legais, a prestação de serviço em horas extraordinárias, permitida por lei, por parte dos trabalhadores subordinados;

4) Aprovar, de acordo com as disposições legais, a passagem de certidões referentes aos processos individuais dos trabalhadores, com excepção dos que tenham natureza confidencial;

5) Emitir o cartão de acesso aos cuidados de saúde e o cartão de funcionário, de acordo com as disposições legais;

6) Assinar, em representação da Universidade de Macau, os pedidos de permanência na RAEM para fins de fixação de residência, bem como os respectivos termos de fiança, apresentados pelos trabalhadores;

7) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes;

8) Assinar, nos termos legais, em representação da Universidade de Macau, as cartas de notificação de emprego dos trabalhadores, bem como os contratos de trabalho dos trabalhadores em tempo parcial, com excepção do pessoal de direcção e chefia;

(九) 批准員工參加及取消公積金計劃；

(十) 核准女性工作人員因成為母親並以母乳哺育子女在每一工作日有權缺勤一小時直至該子女滿一周歲為止的申請。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本轉授權由二零一二年十一月一日起生效。

二零一二年九月十二日於澳門大學

人力資源總監 關小燕

(是項刊登費用為 \$2,114.00)

社會科學及人文學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及澳門大學校長於二零零九年十二月十八日核准之授權的第十八款作出本決定：

一、轉授予社會科學及人文學院副院長Andrew Jackson Moody或其代任人及傳播系主任Martin Mathew Montgomery或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 根據法律規定，核准發出其管轄部門的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(三) 代表澳門大學簽署其管轄部門的學生所提交的學習及居留用途的留澳申請書及擔保書；

(四) 簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對由於行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一二年九月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

9) Autorizar a participação e desistência dos funcionários do Plano do Fundo de Previdência;

10) Autorizar a solicitação de dispensa de trabalho de 1 hora em cada dia para a mãe que esteja em fase de amamentação até que a criança complete 1 ano de idade.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e da subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício da presente subdelegação cabe recurso hierárquico necessário.

4. A presente subdelegação de poderes entra em vigor no dia 1 de Novembro de 2012.

Universidade de Macau, aos 12 de Setembro de 2012.

A Directora do Gabinete de Recursos Humanos, *Kuan Sio In*.

(Custo desta publicação \$ 2 114,00)

O director da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 18 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, no dia 18 de Dezembro de 2009, decide o seguinte:

1. Subdelegar no subdirector da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Andrew Jackson Moody, ou no seu substituto, e no chefe do Departamento de Comunicação, Martin Mathew Montgomery, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos às unidades que dirigem, de acordo com as disposições legais;

2) De acordo com as disposições legais, aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes das respectivas unidades que dirigem, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

3) Assinar, em representação da Universidade de Macau, os pedidos de permanência na RAEM para fins de estudo e de fixação de residência, bem como os respectivos termos de fiança, apresentados pelos estudantes das respectivas unidades que dirigem;

4) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício das presentes subdelegações cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Setembro de 2012 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一二年九月十二日於澳門大學

社會科學及人文學院院長 郝雨凡

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

Universidade de Macau, aos 12 de Setembro de 2012.

O Director da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, *Hao Yufan*.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

澳門理工學院

通告

第001/SAG/2012號批示

為了有效及妥善管理澳門理工學院，本人行使澳門理工學院理事會於二零一一年十一月三日第54D/CG/2011號決議所賦予之權力，作出以下轉授權限的規定：

一、轉授予總務處林婉苑代處長或其合法代任人，在總務處的範圍內，作出下列行為的職權：

(一) 進行領導、協調、指導及日常管理；

(二) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

(三) 在遵守法定前提下，批准人員享受年假及決定其可否將年假轉移到翌年；

(四) 在遵守法定前提下，批准喪失薪酬之缺勤；

(五) 在遵守法定前提下，決定缺勤是否合理。

二、本轉授權不妨礙授權者行使收回權和監督權。

三、對行使現轉授權而作出的行為，可提起必要訴願。

四、獲轉授權者自二零一二年九月一日至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

五、在不妨礙上款規定下，本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

二零一二年九月三日於澳門理工學院

總行政部部長 趙家威

(是項刊登費用為 \$1,869.00)

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Aviso

Despacho n.º 001/SAG/2012

Para permitir uma pronta e eficaz gestão do Instituto Politécnico de Macau, usando da faculdade que me é conferida pela Deliberação n.º 54D/CG/2011 do Conselho de Gestão do Instituto Politécnico de Macau, de 3 de Novembro de 2011:

1. Subdelegar na chefe da Divisão de Apoio à Administração Geral, em regime de substituição, Lam Un Un, ou em quem legalmente a substitua, a competência para a prática dos seguintes actos, no âmbito da Divisão de Apoio à Administração Geral:

1) Proceder à direcção, à coordenação, à orientação e à gestão corrente;

2) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

3) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte, desde que observados os pressupostos legais;

4) Autorizar faltas com perda de remuneração, desde que observados os pressupostos legais;

5) Justificar ou injustificar faltas, desde que observados os pressupostos legais.

2. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados, ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre o dia 1 de Setembro de 2012 e a data da publicação do presente despacho no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto Politécnico de Macau, aos 3 de Setembro de 2012.

O Chefe do Serviço de Administração Geral, *Chiu Ka Wai*.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

旅遊學院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

公告

Anúncio

旅遊學院為填補以下空缺，經於二零一二年八月十五日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定公佈，准考人臨時名單已張貼於望廈山旅遊學院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院內聯網公布：

個人勞動合同人員空缺：

第一職階一等技術員一缺。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一二年九月十一日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicada na *intranet* do Instituto de Formação Turística (IFT), a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do IFT, para o preenchimento do seguinte lugar do IFT, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 15 de Agosto de 2012:

Lugar do trabalhador contratado por contrato individual de trabalho:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Formação Turística, aos 11 de Setembro de 2012.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

社會保障基金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

名單

Listas

社會保障基金為填補以編制外合同任用的高級技術員組別之第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）一缺，經於二零一二年七月十八日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：	分
胡錦強.....	85.63

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年九月十三日行政管理委員會會議確認)

二零一二年九月五日於社會保障基金

典試委員會：

主席：資訊處處長 冼偉棠

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, do grupo de pessoal técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 18 de Julho de 2012:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wu Kam Keong.....	85,63

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 13 de Setembro de 2012).

Fundo de Segurança Social, aos 5 de Setembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Sin Vai Tong, chefe da Divisão de Informática.

正選委員：社會工作局顧問高級技術員 龍偉雄

候補委員：顧問高級技術員 許洪勝

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

社會保障基金為填補人員編制技術輔助人員組別之第一職階特級行政技術助理員兩缺，經於二零一二年七月十八日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：	分
1.º 胡慧君	77.25
2.º 戴鳳霞	74.88

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年九月十三日行政管理委員會會議確認)

二零一二年九月五日於社會保障基金

典試委員會：

主席：特級技術員 張詠彤

正選委員：首席技術員 關冠群

教育暨青年局一等高級技術員 盧志偉

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

社會保障基金為填補人員編制高級技術員組別之第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一二年七月十八日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：	分
蔡潔芬	78.75

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年九月十三日行政管理委員會會議確認)

Vogal efectivo: Long Wai Hung, técnico superior assessor do Instituto de Acção Social.

Vogal suplente: Hoi Hong Seng, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 18 de Julho de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Vu Wai Kuan.....	77,25
2.º Tai Fong Ha	74,88

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 13 de Setembro de 2012).

Fundo de Segurança Social, aos 5 de Setembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Cheong Veng Tong, técnica especialista.

Vogais efectivos: Kuan Kun Kuan, técnica principal; e

Lo Chi Vai, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 18 de Julho de 2012:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Choi Kit Fan Filomena	78,75

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 13 de Setembro de 2012).

二零一二年九月六日於社會保障基金

典試委員會：

主席：社會保障廳廳長 楊婉麗

正選委員：社會工作局顧問高級技術員 陳維奇

候補委員：基金發放處處長 鄭光雄

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Fundo de Segurança Social, aos 6 de Setembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Jeong Iun Lai, chefe do Departamento de Segurança Social.

Vogal efectivo: José Chan, técnico superior assessor do Instituto de Acção Social.

Vogal suplente: Kuong Kuong Hong, chefe da Divisão de Prestações.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

公 告

Anúncios

社會保障基金為填補以編制外合同任用的下列空缺，經於二零一二年八月二十二日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單正張貼在澳門馬忌士街2至6號社會保障基金總部一樓行政暨財政處，並同時上載於本基金內聯網以供查閱。

高級技術員組別第一職階一等高級技術員一缺；

技術員組別第一職階一等技術員（資訊範疇）兩缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年九月十二日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補社會保障基金以編制外合同方式任用的第一職階首席技術輔導員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考。有關開考通告正張貼在澳門馬忌士街2至6號社會保障基金總部一樓行政暨財政處內，並於本基金及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, na Divisão Administrativa e Financeira da sede do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.os 2-6, 1.º andar, em Macau, e será também divulgada na «intranet» deste FSS, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares providos em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 22 de Agosto de 2012:

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior;

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, do grupo de pessoal técnico.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Fundo de Segurança Social, aos 12 de Setembro de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da sede do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.os 2-6, 1.º andar, em Macau, e publicado na *internet* do Fundo e dos SAFF, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado ao pessoal do Fundo de Segurança Social, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, providos em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一二年九月十三日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$852.00)

Fundo de Segurança Social, aos 13 de Setembro de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

土地工務運輸局

公告

茲特公告，有關公佈於二零一二年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組的「法律改革及國際法事務局——中航二十一樓裝修工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第二條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓公共建築廳查閱。

二零一二年九月十三日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$989.00)

港務局

名單

按照刊登於二零一二年二月二十九日第九期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關港務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同制度招聘第一職階技術工人（金屬工範疇）二缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 劉維傑	84.48
2.º 石勝光	82.73
3.º 李志雄	80.39
4.º 何錦添	76.63
5.º 梁郁田	74.67
6.º 陳瑞華	71.97
7.º 郭遠珠	71.52

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncio

Faz-se saber que em relação ao concurso público para a execução da «Empreitada das Novas Instalações no 21.º andar do CNAC (DSRJDI)», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.º do programa do concurso, e foi feita esclarecimento complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e esclarecimento complementar encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 13 de Setembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

CAPITANIA DOS PORTOS

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de serralheiro, em regime de contrato de assalariamento, da Capitania dos Portos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 29 de Fevereiro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lao Wai Kit	84,48
2.º Shek Seng Kuong.....	82,73
3.º Lei Chi Hong.....	80,39
4.º Ho Kam Tim.....	76,63
5.º Leong Iok Tin.....	74,67
6.º Chan Soi Wa	71,97
7.º Kuok Un Chu.....	71,52

因缺席知識考試被淘汰之投考人（根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定）：一名

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一二年九月四日運輸工務司司長的批示確認）

二零一二年八月二十二日於港務局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 高少興

正選委員：政府船塢主管 陳鍵森

候補委員：政府船塢主管 危松傑

（是項刊登費用為 \$1,732.00）

按照刊登於二零一二年二月二十九日第九期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關港務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同制度招聘第一職階技術工人（機械工範疇）三缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 黃景全	81.00
2.º 李朝興	62.43

因缺席知識考試被淘汰之投考人（根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定）：1名

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（運輸工務司司長於二零一二年九月四日批示確認）

二零一二年八月二十二日於港務局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 高少興

正選委員：政府船塢主管 陳鍵森

候補委員：政府船塢主管 危松傑

（是項刊登費用為 \$1,263.00）

Candidato excluído por ter faltado à prova de conhecimentos, nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»: 1 (um).

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Setembro de 2012).

Capitania dos Portos, aos 22 de Agosto de 2012.

O Júri:

Presidente: Ko Siu Hing, técnico superior de 1.ª classe.

Vogal efectivo: Chan Kin Sam, mestre das oficinas navais.

Vogal suplente: Ngai Chong Kit, mestre das oficinas navais.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de mecânico, em regime de contrato de assalariamento, da Capitania dos Portos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 29 de Fevereiro de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Keng Chun.....	81,00
2.º Lei Chio Heng.....	62,43

Candidato excluído por ter faltado à prova de conhecimentos (nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»: 1 (um).

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Setembro de 2012).

Capitania dos Portos, aos 22 de Agosto de 2012.

O Júri:

Presidente: Ko Siu Hing, técnico superior de 1.ª classe.

Vogal efectivo: Chan Kin Sam, mestre das oficinas navais.

Vogal suplente: Ngai Chong Kit, mestre das oficinas navais.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

房屋局

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

名單

Listas

房屋局為填補以編制外合同任用的翻譯員職程第一職階首席翻譯員一缺，經二零一二年六月二十日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分

Anok, Anita 85.00

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年八月二十八日運輸工務司司長的批示確認)

二零一二年九月四日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局支援處處長 張東遠

正選委員：統計暨普查局顧問高級技術員 譚光雄

房屋局顧問高級技術員 陳德光

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

房屋局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員七缺，經二零一二年六月二十日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分

1.º 古倩坤 83.19

2.º 莫靄茵 81.13

3.º 鍾達敏 80.75

4.º 丁月英 80.63

5.º 梁穎思 79.50

6.º 湯惠娟 79.44

7.º 黎小衛 79.13

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, provido em regime de contrato além do quadro, do pessoal do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 20 de Junho de 2012:

Candidato aprovado: valores

Anok, Anita 85,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Agosto de 2012).

Instituto de Habitação, aos 4 de Setembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Cheong Tong In, chefe da Divisão de Apoio do IH.

Vogais efectivos: Tam Kuong Hong, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC); e

Chan Tak Kwong, técnico superior assessor do IH.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de sete lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro, do pessoal do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 20 de Junho de 2012:

Candidatos aprovados: valores

1.º Ku Sin Kuan 83,19

2.º Mok Oi Ian 81,13

3.º Chung Tat Man 80,75

4.º Teng Ut Ieng 80,63

5.º Leong Weng Si 79,50

6.º Tong Wai Kun 79,44

7.º Lai Sio Wai 79,13

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一二年八月二十八日運輸工務司司長的批示確認)

二零一二年九月五日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局顧問高級技術員 陳德光

正選委員：運輸基建辦公室二等技術員 張麗燕

房屋局特級技術員 黃少英

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Agosto de 2012).

Instituto de Habitação, aos 5 de Setembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chan Tak Kwong, técnico superior assessor do IH.

Vogais efectivas: Cheong Lai In, técnica de 2.ª classe do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT); e

Vong Sio Ieng, técnica especialista do IH.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

建設發展辦公室

名單

建設發展辦公室為填補編制外合同人員高級技術員組別第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年七月四日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分

許震邦.....81.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一二年九月十日的批示確認)

二零一二年八月二十四日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：辦公室副主任 周惠民

正選委員：顧問高級技術員 林焯浩

顧問高級技術員（澳門監獄） 蔣景安

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

建設發展辦公室為填補編制外合同人員高級技術員組別第一職階一高等級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年七月四日第

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior, dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2012:

Candidato aprovado: valores

Hoi Tomás 81,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Setembro de 2012).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 24 de Agosto de 2012.

O Júri:

Presidente: Chau Vai Man, coordenador-adjunto.

Vogais efectivas: Lam Wai Hou, técnico superior assessor; e

Cheong Keng On, técnico superior assessor do Estabelecimento Prisional de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro

二十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
李偉平.....	80.38

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一二年九月十日的批示確認)

二零一二年八月二十七日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：首席高級技術員 沈榮臻

正選委員：首席高級技術員 吳洪

顧問高級技術員（財政局） 林宇杰

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

公告

茲特公告，有關公佈於二零一二年八月二十二日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組的「石排灣公共房屋CN3地段社會設施裝修工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

二零一二年九月十日於建設發展辦公室

主任 陳漢傑

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補建設發展辦公室編制外合同人員第一職階一高等級技術員兩缺，經於二零一二年八月二十二日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三

do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2012:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Wai Peng.....	80,38

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Setembro de 2012).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 27 de Agosto de 2012.

O Júri:

Presidente: Sam Weng Chon, técnico superior principal.

Vogais efectivos: Ng Hong, técnico superior principal; e

Lam U Kit, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Anúncios

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Empreitada de remodelação de equipamentos sociais na habitação pública de Seac Pai Van, Lote CN3», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 22 de Agosto de 2012, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 10 de Setembro de 2012.

O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas (GDI), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado e documental,

款的規定，准考人臨時名單張貼於羅理基博士大馬路南光大廈十樓本辦公室收件處告示板以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一二年九月十日於建設發展辦公室

主任 陳漢傑

(是項刊登費用為 \$852.00)

關閘廣場地下公共客運總站——改造通風設施工程
公開招標

1. 招標實體：建設發展辦公室。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：關閘廣場地下公共客運總站。
4. 承攬工程目的：改造通風設施。
5. 最長施工期：130（一百三十）天。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$85,000.00（澳門幣捌萬伍仟元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 交標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零一二年十月十八日（星期四）下午五時正。

para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.^a classe, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 22 de Agosto de 2012.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 10 de Setembro de 2012.

O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Concurso público para «Terminal subterrâneo de transportes públicos de passageiros na Praça das Portas do Cerco — Empreitada de modificação das instalações de ventilação»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: terminal subterrâneo de transportes públicos de passageiros na Praça das Portas do Cerco.
4. Objecto da empreitada: modificação das instalações de ventilação.
5. Prazo máximo de execução: 130 (cento e trinta) dias.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$ 85 000,00 (oitenta e cinco mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovados nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Dia e hora limite: dia 18 de Outubro de 2012, quinta-feira, até às 17,00 horas.

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零一二年十月十九日（星期五）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

時間：辦公時間內。

價格：\$1,000.00（澳門幣壹仟元整）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價：60%；

——工作計劃：10%；

——施工經驗及質量：18%；

——廉潔誠信：12%。

16. 附加的說明文件：

由二零一二年十月八日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一二年九月十三日於建設發展辦公室

主任 陳漢傑

（是項刊登費用為 \$3,197.00）

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

Dia e hora: dia 19 de Outubro de 2012, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

Hora: horário de expediente;

Preço: \$1 000,00 (mil patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 60%;

— Plano de trabalhos: 10%;

— Experiência e qualidade em obras: 18%;

— Integridade e honestidade: 12%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 8 de Outubro de 2012, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 13 de Setembro de 2012.

O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

(Custo desta publicação \$ 3 197,00)

燃 料 安 全 委 員 會

公 告

按照工務運輸司司長於二零一二年九月四日作出的批示，以及根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》及現行《澳門公共行政工作人員通則》之規定，現通過文件審閱、有限制的

COMISSÃO DE SEGURANÇA DOS COMBUSTÍVEIS

Anúncio

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Setembro de 2012, se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» e n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e nos termos definidos no Estatuto dos Trabalha-

方式，為燃料安全委員會進行普通晉級開考，以填補燃料安全委員會下列空缺：

編制外合同第一職階一等技術員壹缺及

個人勞動合同第一職階一等技術員壹缺。

上述之開考通告已張貼在澳門南灣大馬路730-804號中華廣場七樓A、B座燃料安全委員會。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一二年九月七日於燃料安全委員會

主席 鄭錦成

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

dores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, para o preenchimento dos seguintes lugares da Comissão de Segurança dos Combustíveis:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, por contrato além do quadro; e

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, por contrato individual de trabalho.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Comissão de Segurança dos Combustíveis, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 730-804, Edif. China Plaza, 7.º andar, A e B, e o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Comissão de Segurança dos Combustíveis, aos 7 de Setembro de 2012.

O Presidente da Comissão, *Kong Kam Seng*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

交通事務局

公告

交通事務局通過以審查文件及有限制方式，為交通事務局以編制外合同任用的人員進行下列限制性普通晉級開考的公告已於二零一二年八月十五日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁以供查閱：

一、技術輔助人員組別之第一職階特級技術輔導員兩缺；

二、技術輔助人員組別之第一職階一等技術輔導員一缺；

三、技術輔助人員組別之第一職階一等車輛查驗員一缺；

四、技術輔助人員組別之第一職階一等行政技術助理員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicadas nas páginas electrónicas da DSAT, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da DSAT, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAT, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 15 de Agosto de 2012:

1. Dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio;

2. Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio;

3. Um lugar de inspector de veículos de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio;

4. Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

二零一二年九月十二日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

交通事務局為填補人員編制內技術輔助人員組別之第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一二年八月十五日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一二年九月十二日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$881.00)

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 12 de Setembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicada nas páginas electrónicas da DSAT, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio, para o pessoal do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 15 de Agosto de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 12 de Setembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

證 明

澳台友好協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一二年九月十日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號88/2012。

澳台友好協會章程

第一章

名稱、宗旨及會址

第一條——本會名稱：

中文名：澳台友好協會。

英文名：Macau Taiwan Amity Association。

本會乃非牟利團體。

第二條——宗旨：

促進兩地間友好交流的平台，通過介紹及舉辦各種活動及服務，並積極與相關機構團體進行交流，藉此共同推進澳門與台灣兩地間於經濟、文化、教育、環保、慈善公益等方面更緊密地互相交流與學習，以及和諧繁榮發展。

第三條——會址：

澳門上海街175號中華總商會大廈11樓K座。經會員大會議決，會址可遷至澳門其他地方。

第二章

會員的資格、權利與義務

第四條——（一）凡願意遵守會章，由本會會員推薦，經理事會批准，方成為會員。

（二）本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

（三）會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費及其他應付之費用；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

第三章

組織及職權

第五條——本會的組織架構為：

- （一）會員大會；
- （二）理事會；
- （三）監事會。

第六條——會員大會：

（一）本會的最高權力機構是會員大會。設有會長一名，副會長若干名。會長兼任會員大會召集人。副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。

（二）其職權為：修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針；審理監事會之年度工作報告與提案。

（三）會員大會每年召開一次平常會議，由會長或副會長召開。在必要情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。會員大會成員每屆任期三年。

（四）大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第七條——理事會：

（一）理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年。

（二）理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常會務；工作機構領導及其他成員由任一名理事提名，獲理事會通過後以理事會名義予以任命。

（三）其職權為：執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；直接向會員大會負責，及向其提交工作（會務）報告，及接受監事會對工作之查核。

第八條——監事會：

（一）監事會由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年。

（二）其職權為：監事會為本會會務的監察機構。監督理事會一切行政執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；監督各項會務工作之進展，就

其監察活動編制年度報告；稽核理事會之財政收支及檢查一切賬目及單據之查對；審查本會之一切會務進行情形及研究與促進會務之設施。

第四章

經費

第九條——本會為不牟利社團。本會活動經費的主要來源：（一）會員會費及自發性資助；（二）個人或法人贊助；（三）其他合法來源的資助。

第五章

章程修改

第十條——本章程經會員大會通過後施行。章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票的代表通過方能成立。

第六章

解散

第十一條——本會解散的決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第七章

附則

第十二條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十三條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一二年九月十二日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

（是項刊登費用為 \$1,869.00）

（Custo desta publicação \$ 1 869,00）

第一 公 證 署

證 明

徐金生蔡玉霞文教聯合會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一二年九月十日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號89/2012。

徐金生蔡玉霞文教聯合會章程**第一章****名稱、宗旨及會址**

第一條——本會名稱：

中文名：徐金生蔡玉霞文教聯合會。

英文名：Mr. & Mrs. Hsu Ching Sheng Cultural and Educational Association。

本會乃非牟利團體。

第二條——宗旨：

秉承創辦人的意願，及集結社會熱心人士各方的力量；推展、參與社會公益慈善事務；以及為社會上有需要之人士作出協助。

第三條——會址：

澳門上海街175號中華總商會大廈11樓K座。經會員大會議決，會址可遷至澳門其他地方。

第二章**會員的資格、權利與義務**

第四條——（一）凡願意遵守會章，由本會會員推薦，經理事會批准，方成為會員。

（二）本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

（三）會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費及其他應付之費用；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

第三章**組織及職權**

第五條——本會的組織架構為：

- （一）會員大會；
- （二）理事會；
- （三）監事會。

第六條——會員大會：

（一）本會的最高權力機構是會員大會。設有會長一名，副會長若干名。會長兼任會員大會召集人。副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。

（二）其職權為：修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針；審理監事會之年度工作報告與提案。

（三）會員大會每年召開一次平常會議，由會長或副會長召開。在必要情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。會員大會成員每屆任期三年。

（四）大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第七條——理事會：

（一）理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年。

（二）理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常會務；工作機構領導及其他成員由任一名理事提名，獲理事會通過後以理事會名義予以任命。

（三）其職權為：執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；直接向會員大會負責，及向其提交工作（會務）報告，及接受監事會對工作之查核。

第八條——監事會：

（一）監事會由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年。

（二）其職權為：監事會為本會會務的監察機構。監督理事會一切行政執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；稽核理事會之財政收支及檢查一切賬目及單據之查對；審查本會之一切會務進行情形及研究與促進會務之設施。

第四章**經費**

第九條——本會為非牟利社團。本會活動經費的主要來源：（一）會員會費及自發性資助；（二）個人或法人贊助；（三）其他合法來源的資助。

第五章**章程修改**

第十條——本章程經會員大會通過後施行。章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票的代表通過方能成立。

第六章**解散**

第十一條——本會解散的決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第七章**附則**

第十二條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十三條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一二年九月十二日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

（是項刊登費用為 \$1,869.00）
（Custo desta publicação \$ 1 869,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門雯明音樂協會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年九月七日，存檔於本署之2012/ASS/M4檔案組內，編號為249號，有關條文內容如下：

澳門雯明音樂協會**會章**

第一條

（定名、延續期及性質）

一·本會定名為“澳門雯明音樂協會”。本會受本章程和澳門特別行政區適用的法規所管轄，並在澳無限期運作。

二·本會是非牟利及屬於社會文化，公民性質的社團。

第二條

（會址）

本會會址設在澳門和樂大馬路259號美居廣場永勝閣七樓D。

第三條

(宗旨)

本會宗旨是：

- a) 提升本會會員熱愛祖國，熱愛澳門的情懷；
- b) 推動會員對有利於文化，音樂，藝術，及體育的心身發展；
- c) 促進會員對社會各階層的關心和互助精神；及
- d) 積極支持和推廣對本澳有利發展的社會活動。

第四條

(經費)

本會經費包括會員的入會費，會費，公共和私人實體的捐贈及各項活動的收益。

第五條

(會員)

凡本澳居民、遵守本章程規定和本會各機關的合法決議，對音樂有興趣，並在入會時於澳門居住，繳交會費後經理事會同意均可取得會員資格。

第六條

(會員的權利與義務)

一．會員權利：

- a) 擔任本會各機關職務，有選舉權和被選舉權；
- b) 出席會員大會，就各事項進行討論，提議及投票；
- c) 參加本會舉辦的各項活動；
- d) 享用本會既定的一切福利；
- e) 推薦新會員的加入。

二．會員義務：

- a) 確切遵守會章和各機關的合法決議；
- b) 繳交理事會所定的定期會費；
- c) 維護本會聲譽；
- d) 熱心擔任被選定的職務或被指派的任務；
- e) 就發展會務之目的熱心捐獻。

第七條

(會員入會)

一．申請人須填妥入會表格，繳交理事會所定的入會費。

二．申請人符合本會章程規定和其他條件，經理事會批准，即可成為會員。

第八條

(會員自願退會)

會員將其意向以書面向理事會表明便可退會。

第九條

(開除會籍)

一．會員如有違反會章，作出破壞本會名譽的行為，在外觸犯刑法而影響本會聲譽者，則視其情節輕重予以處分如下：

- a) 口頭警告；
- b) 中止會員權利一年；
- c) 開除會籍。

二．不論自願退會或是被開除會籍的會員，均無權要求發還其所交的會費及一切之捐獻。

第十條

(榮譽會長、名譽會長及顧問)

經會員大會通過後，理事會可授予對本會有貢獻的社會賢達榮譽會長，名譽會長或顧問資格。

第十一條

(本會各機關)

會員大會，理事會，及監事會為本會機關。

第十二條

(會員大會)

作為本會最高權力機關的會員大會，是由全體享有會員權力的會員組成，並設有一主席團，由主席（會長）一人，副主席（副會長）一人，秘書一名，不少於九人組成，任期為二年。

第十三條

(會員大會)

一．會員大會是由其主席（會長）召集並須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式為之，召集書內應指出會議之日期，時間，地點及議程。

二．會員大會平常會議在每年七月底前召開一次。

三．特別會議則應得理事會，監事會或四分之一的會員要求才能召開。

第十四條

(會員大會、法定人數和決議)

一．第一次召集的會員大會，最少有半數會員出席方可運作。

二．如上款的人數未足夠，大會在半小時後以第二次召集召開。

三．除以下第四，第五款的規定外，會員大會的決議應取得出席會員的絕對多數贊成票。

四．修改章程的決議須取得出席的會員的四分之三的贊同票。

五．解散本會的決議須取得全體會員的四分之三的贊同票。

第十五條

(會員大會權限)

屬會員大會的權限包括如下，但不影響法律上所賦予的其他權限：

- a) 制定本會領導方針；
- b) 就章程和內部守則的修改討論，投票及決議；
- c) 以暗票選舉本會各機關成員；
- d) 分析和通過理事會的資產負債表，報告，年度帳目及監事會的有關意見書。

第十六條

(理事會)

一．理事會是由理事長一人，副理事長三人，秘書一人，司庫一人及理事三人組成，總人數為九人，任期為二年。

二．如理事會的成員因長期缺席或無暇視事，其空缺由其餘成員增選一位會員填補，所增選的成員將執行職務至當屆任期完結為止。

第十七條

(理事會會議)

一．理事會平常會議每月召開一次，日期和時間在第一次會議中選出其成員後定出。

二．理事會會議由理事長召開。

第十八條

(理事會決議)

一．理事會會議在過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議取決於出席成員的絕對多數贊同票。

第十九條 (理事會權限)

理事會權限：

- a) 實踐所有落實本會宗旨而必須或恰當的行為；
 - b) 在法庭內外代表本會；
 - c) 為本會籌集經費，訂定和收取會員的定期會費；
 - d) 執行會員大會的決議；
 - e) 管理本會的財產；
 - f) 委託本會代理人，可以為非本會會員；
 - g) 組織和領導本會活動；
 - h) 為接納開除會員決議；
 - i) 任命榮譽會長、名譽會長及顧問；
 - j) 制定內部守則；
 - k) 建議召集會員大會；
- l) 製作資產負債表報告及各項活動的帳目。

第二十條 (約束本會)

一、本會是由理事長的簽名約束，又或在理事長缺席或無暇視事時由副理事長和一位理事的聯署約束。

二、本會亦可按會員大會中自由取得的決議條文而受約束，又或由理事會所任命的一位代理人在理事會所設定的範圍和條文內的簽名而受約束。

第二十一條 (常務理事會)

理事會可設立一常務理事會，由理事會中之五位或七位成員組成，以執行日常的管理運作，並可授予常務理事會本章程第十九條所定範圍內的適當權限。

第二十二條 (監事會)

監事會由監事長一人，副監事長一人及監事三人組成，全部從會員中選出，任期二年。

第二十三條 (監事會權限)

除法律上和章程內所賦予的權限外，監事會行使對理事會的行政活動及

財產進行監察職能；監事會主要是監管會員大會的決議的執行，監事會的成員必須是獨立。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos sete de Setembro de dois mil e doze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$3,432.00)
(Custo desta publicação \$ 3 432,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門博彩最前線

中文簡稱為“博彩前線”

英文名稱為“Forefront of the Macao Gaming”

英文簡稱為“FMG”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年九月七日，存檔於本署之2012/ASS/M4檔案組內，編號為252號，有關條文內容如下：

澳門博彩最前線

章程

第一章

總則

第一條——名稱

本會定名為“澳門博彩最前線”，中文簡稱為“博彩前線”，英文名稱為“Forefront of the Macao Gaming”，英文簡稱為“FMG”，本會會址設於澳門關前大馬路27號利達新邨第二座16樓Z，本會亦可根據需要，通過理事會之決議將會址遷至澳門任何其他地方。

第二條——宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為爭取和維護本澳博彩前線員工的應有權益、工作環境、待遇和福利。

第二章

會員

第三條——會員資格

凡屬任職於澳門任何博彩企業屬下各部門之前線員工，承認本會章程，履行入會手續，經理事會批准，即可加入本會成為會員。

第四條——會員權利及義務

一、會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利；

二、會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務；

三、如違反本會章程或破壞本會聲譽之言行，經理事會按照情節輕重予以勸告、警告或開除會籍處分。

第三章 組織機構

第五條——本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第六條——會員大會

一、會員大會是本會的最高權力機構，可通過及修改會章，選舉會員大會主席團成員及理監事成員。

二、會員大會主席團設主席一名及副主席兩名，由會員大會選舉產生，任期三年，可連選連任。

三、會員大會每年舉行一次平常會議，在必要的情況下，應理事會或不少於三分之一會員聯名之請求，亦得召開特別會議；會員大會之召集須至少提前十日以掛號信或簽收之方式通知，並載明會議日期、時間、地點和議程。

四、會員大會必須在至少半數會員出席的情況下方可作出決議，如不足半數，則半小時後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。

五、經第二次召集之會員大會，不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權。

六、會員大會的決議必須獲得過半數出席會員的同意才能通過，但法律另有規定的事項除外。

第七條——理事會

一、本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議及日常具體會務工作，並向每年舉行的會員大會提交年度會務報告和財務報告。

二、理事會由會員大會選出三名或以上單數成員所組成，其中包括理事長一名，副理事長和理事若干名；理事長、副理事長由理事會互選產生，每屆理事會的任期為三年，可連選連任。

第八條——監事會

一、監事會是本會監察機構，除行使法律及章程規定之職權外，還監督理事會工作，查核本會之財產及編製年度監察活動報告。

二、監事會由會員大會選出三名或以上單數成員所組成，其中包括監事長一名和監事若干名。

三、監事會的任期為三年，連選得連任。

第四章 經費

第九條——經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章 附則

第十條——章程之修改權屬於本會會員大會。

第十一條——修改章程之決議，須獲出席社員之四分之三之贊同票。

第十二條——解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第十三條——法律規範

本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規範。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos sete de Setembro de dois mil e doze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$1,723.00)
(Custo desta publicação \$ 1 723,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門保護流浪犬隻協會

中文簡稱為“護犬協”

葡文名稱為“**Associação Protectora para os Cão Vadio de Macau**”

葡文簡稱為“**APCVM**”

英文名稱為“**Stray Dogs Protection Association of Macau**”

英文簡稱為“**SDPAM**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年九月七日，存檔於本署之2012/ASS/M4檔案組內，編號為250號，有關條文內容如下：

澳門保護流浪犬隻協會

第一章 總則

第一條

本會中文名稱：澳門保護流浪犬隻協會（中文簡稱護犬協）

葡文名稱：Associação Protectora para os Cão Vadio de Macau（葡文簡稱APCVM）

英文名稱：Stray Dogs Protection Association of Macau（英文簡稱SDPAM）

會址：澳門慕拉士大馬路201-207號泉福工業大廈4樓D

宗旨

本會為一慈善服務團體，以拯救流浪或被遺棄狗隻，愛惜犬隻，提倡結紮，鼓勵認養，致力減少流浪犬為宗旨。

第二條

會務範圍

一. 以本地區流浪犬及被遺棄犬隻為對象；

二. 盡量安排食宿予流浪犬隻；

三. 照顧、醫治有殘缺或有其他健康問題的流浪犬隻；

四. 給流浪犬隻進行結紮手術；

五. 和其他部門及社團合作，推廣動物福利，善待動物。

第二章

會員

第三條

入會資格

任何人士，不分性別、年齡、國籍、宗教信仰，對犬隻有愛心，支持本會，尊重本會章程的人士均可參加。

第四條

入會方式

以單人個人名義入會。

第五條

會員權利

一. 有權出席會員大會及本會一切活動；

二. 在會員大會享有投票權，選舉權及被選舉權；

三. 有提出異議及退會的權利。

第六條

會員義務

一. 出席會員大會；

二. 參加和協助本會舉辦之各項活動；

三. 尊重及維護本會立場；

四. 遵守本會章程、決議及繳納會費；

五. 不作有損本會的行為。

第七條

開除會籍

一. 任何會員如有違反本地區法律、本會章程，將被開除會籍；

二. 不遵守會員大會決議時，得經理事會決定予以警告或停權處分，嚴重危害本會者，得經理事會通過開除會籍。

第八條

會員退會

一. 自動退會須函告理事會；

二. 積壓會費三個月或以上，經催促無效，視同退會。

第三章

組織

第九條

架構

一. 本會領導機構由會員大會、理事會及監事會組成。

二. 理事會和監事會的成員是在會員大會上選舉產生，任期三年，連選連任。

三. 選舉形式是以不記名投票以絕對多數票通過。

第十條

會員大會

一. 本會以會員大會為最高權力機構，由全體會員組成。每年舉行大會壹次，並須在召開會員大會前最少八天透過掛號信或簽收之方式召集；召集信內需指出大會日期、時間、地點及議程等。出席人數不得少於全體會員人數的二分之一，但一小時後仍未達二分之一的人數，則可召開大會，但法律另有規定除外。

二. 在緊急情況下，由符合法定人數可以召開。

三. 會員大會之職權包括通過修改會章及商討其他重要事項。

第十一條 理事會

一. 理事會是本會最高執行機構，負責執行大會的決議、開展各項會務活動、接納會員，並具代表本會的資格；

二. 理事會由三名成員組成，包括主席一名、副主席一名、及委員一名；

三. 理事會各職位由會員大會選舉產生。

第十二條 監事會

1. 監事會負責監察理事會工作和財政開支；

2. 監事會成員共有三人，包括監事長壹人、委員二人，由會員大會選舉產生。

第十三條 修章

修改章程之決議需出席會員中之四分之三人贊同，方視為有效。

第十四條 解散

本會之解散決議需全體會員中之四分之三人通過，方視為有效。

第十五條 經費

本會經費來源於會費及社會人士資助。

第十六條

本章程如有未盡善處，均按澳門法律辦理。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos sete de Setembro de dois mil e doze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$2,424.00)

(Custo desta publicação \$ 2 424,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門科普青年協會

英文名稱為 “Macau Youth
Popularization of Science Association”

英文簡稱為 “MYPSA”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年九月六日，存檔於本署之2012/ASS/M4檔案組內，編號為242號，有關條文內容如下：

澳門科普青年協會 章程

第一章 總則

第一條——名稱

本社團中文名為“澳門科普青年協會”，英文名為“Macau Youth Popularization of Science Association”，英文簡稱為“MYPSA”。

第二條——宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為推廣及組織科普青年活動，研究相關科普學術主題。

第三條——會址

本會會址設於澳門關閘馬路99號如意閣大廈23樓E座。

第四條——印鑑及會徽

本會印鑑及會徽為下述圖案：



macau youth
popularization of
science
association

第二章 會員

第五條——會員資格

凡於本澳青年及對科普活動有濃厚興趣，均可申請為本會會員。經本會理事會批准，便可成為會員。

第六條——會員權利及義務

會員有選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利及有義務遵守會章和繳交會費。

第三章 組織機構

第七條——機構

本會的組織機構包括會員大會、理事會和監事會。

第八條——會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定和修改會章；選舉會員大會主席、副主席和理事會、監事會成員；決定會務方針；審批理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知信內須註明會議日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第九條——理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議須有過半數理事會成員出席，方可議決事宜。決議須獲出席成員絕對多數贊同票方為有效。

第十條——監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議須有過半數監事會成員出席，方可議決事宜。決議須獲出席成員絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十一條——經費

本會經費主要來源為：自願捐獻，來自本會活動的收入及社會其他機構贊助。

第五章 附則

第十二條——法律規範

本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規範。

第六章 會旗

第十三條——本會得使用會旗，會旗式樣由理事會訂定。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos seis de Setembro de dois mil e doze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$1,820.00)
(Custo desta publicação \$ 1 820,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門扯鈴社

英文名稱為 “Macau Diabolo Club”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年九月七日，存檔於本署之2012/ASS/M4檔案組內，編號為247號，有關條文內容如下：

澳門扯鈴社

章程

第一章

總則

第一條——中文名稱為“澳門扯鈴社”，英文名稱為“Macau Diabolo Club”，以下簡稱“本社”。

第二條——本社為非牟利團體，其存續不設期限。本社的宗旨為傳承並推廣國家級非物質文化遺產的抖空竹（別

稱扯鈴），發揚和促進傳統民俗體育運動之一的扯鈴（空竹）為目標，同時讓青少年朋友們多一個選擇，促使他們進行有益身心又有趣的活動。本社將通過不同的方式去進行扯鈴的推廣工作，如：定期開設有關於扯鈴的培訓課程，當社團條件成熟時舉辦扯鈴比賽和推廣表演活動，組織與其他地區的扯鈴社團以進行交流活動等。

第三條——本社地址設於澳門筷子基和樂大馬路259號永勝閣26樓G座。地址可透過理事會決議更改遷往澳門其他地方。

第二章 社員

第四條——凡認同本社宗旨的任何人士，填寫入會申請表和繳納會費，經理事會通過，批准成為正式社員。

第五條——本社社員享有以下權利：

1. 社員有表決權、選舉權、被選舉權，每一社員為一票；

2. 社員有遵守本社章程和決議，以及繳交會費的義務；

3. 社員有按照章程擔任本會領導職務並承擔相應職責的權利；

4. 社員有權對本社提出意見或建議；

5. 社員享有本社舉辦的一切活動的參與權；

6. 社員可以申請退社的自由。

第六條——本社社員應承擔以下義務：

1. 社員如無要事須依時出席本社定期舉行的常規練習；

2. 社員須遵守本社章程並按時繳交會費；

3. 社員應當積極參與本社的各項活動，對本社的建設和發展提出建議和對本社的管理運行中出現的問題提出批評。

第七條——取消社員資格

1. 社員如果觸犯刑事法律，本社有權取消其社員資格；

2. 社員無故欠交社費超過三個月者，即視為自動退會；

3. 社員未經理事會批准，不得以本社名義從事商業活動，違者取消其社員資格；

4. 社員如有違反本社章程，破壞本社聲譽者，經由理事會視乎其情節的輕重，分別予以勸告、警告甚至開除會籍之處分。

第三章 組織機構

第八條——本社組織機構由會員大會、理事會、監事會所組成，以上所有架構任期為三年。

第九條——會員大會

1. 本社最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設主席一名及副主席一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

4. 修改本社章程之決議，須獲出席社員四分之三的贊同票；解散本社的決議，須獲全體社員四分之三的贊同票。

第十條——理事會

1. 本社執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體事務。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一至兩名，其餘成員為理事。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會會議每半年召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員過半數的贊同票方為有效。

4. 理事會下設活動部、培訓部、宣傳部、總務部、財務部及秘書處等工作組織，負責日常社務工作。

5. 當認為本社日常事務或活動有需要時，理事會經決議後，可設立其他臨時或常設部門或職位。

6. 理事長和理事可連選連任，連續擔任兩屆或以上的常務理事，退出理事會後，可授予榮譽社員。榮譽社員終生免交會費。

第十一條——監事會

1. 本社監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一至兩名，其餘成員為監事。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 監事會會議每半年召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員過半數的贊同票方為有效。

4. 監事長和監事可連選連任，連續擔任兩屆或以上的常務監事，退出監事會後，可授予榮譽社員。榮譽社員終生免交會費。

第十二條——本社設有以下職位：

主席一名：本社的代表，是本社對外形象及發言人，制定本社工作計劃的方針。處理一切決策事務及對外扯鈴表演等交流活動，是本社最高負責人。

副主席一名：協助主席處理本社一切事務，主席缺席時暫代其職務。

理事長一名：草擬並執行本社活動之每年度計劃和預算案。

副理事長一至兩名：協助理事長工作，理事長出缺時暫代其職務。

監事長一名：負責審核每年本社之財政報告及賬目，編制年度報告，監督預算案之執行，審查本社的賬目，以及為監事會決議事情。

副監事長一至兩名：協助監事長工作，監事長出缺時暫代其職務。

理事若干名：籌備每個月的練習活動，通知社員參加本社的一切活動，處理本社一切雜務及管理本社之一切資產。

監事若干名：負責審核每年本社之財政報告及賬目，協助監事長操作有關監督的事務。

第十三條——為促進扯鈴文化的發展，以達到推廣的目的，本社可特別聘請有關社會知名人士或優秀專業人才擔任本社永遠會長、名譽會長或顧問。（但不屬本社內務架構以內。）

第四章 經費來源

第十四條——經費來源

1. 社員的會費；
2. 培訓班之學費；
3. 政府之贊助；
4. 其他公司的贊助；

5. 出席活動的表演費；

6. 出售本社扯鈴的收入；

7. 本社亦可接受不附帶任何條件的捐款。

第五章 附則

第十五條——法律規範

本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規範。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos sete de Setembro de dois mil e doze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

（是項刊登費用為 \$2,767.00）
（Custo desta publicação \$ 2 767,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

中華經典文化推廣協會

英文名稱為 “Chinese Classic Culture
Promotion Association”

英文簡稱為 “CCCPA”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年九月六日，存檔於本署之2012/ASS/M4檔案組內，編號為245號，有關條文內容如下：

中華經典文化推廣協會

第一章

名稱、宗旨及會址

第一條——本會中文名稱“中華經典文化推廣協會”，英文名稱“Chinese Classic Culture Promotion Association”，英文簡稱“CCCPA”，以下簡稱為“本會”。

第二條——本會會址設於澳門祐漢第四街50號祐成工業大廈第一期六樓A座。

第三條——本會自成立之日起是永久性的機構。

第四條——本會是由熱愛中華經典文化並對中華經典文化有一定研究和建樹的單位或個人根據自願原則聯合組成的非牟利性社會團體。

第五條——本會的宗旨是組織熱愛中華經典文化的單位和個人，開展各種文化交流活動，繼承和發揚中華經典文化，向世界展示中華經典文化的魅力，為中華文化和世界文化的交流做出貢獻。

第二章

會員的資格、類別及權利與義務

第六條——凡熱愛中華經典文化的單位或個人，均可申請成為本會會員。

第七條——本會會員分為創會會員、個人會員及單位會員：

（一）創會會員：本會發起單位和個人為創會會員；

（二）單位會員：熱愛中華經典文化或從事文化領域工作的單位；

（三）個人會員：熱愛中華經典文化並有獨特見解的個體。

第八條——申請加入本會的會員，必須具備下列條件：

（一）擁護本會章程；

（二）熱愛中華傳統文化並有一定的研究和建樹；

（三）經理事會審批；

（四）本會可邀請傑出人士出任榮譽或名譽職務。

第九條——本會會員享有以下權利：

（一）在會員大會上行使表決權以及選舉和被選舉權；

（二）批評、建議，質詢有關本會事宜；

（三）出席會員大會及參加本會舉辦的一切活動；

（四）會員有退會的自由，但應向理事會提出書面通知。

第十條——本會會員履行以下義務：

（一）遵守本會章程及執行一切決議事項；

（二）協助、推動本會發展及促進本會會員之間的合作；

（三）按時交納會費；

（四）會員不應作出任何有損害本會聲譽的行為。

第三章 組織及職權

第十一條——本會設立如下組織：

- 1、會員代表大會；
- 2、理事會；
- 3、監事會。

第十二條——會員代表大會

(一) 本會最高權力機構是會員代表大會。

(二) 會員代表大會主席團設一名會長、若干名副會長，負責主持會員代表大會工作，任期三年，可連選連任。本會發起人擔任本會創會會長。

(三) 會員代表大會的職權

- 1、制定和修改章程；
- 2、選舉和罷免會員代表大會主席團、理事會及監事會之成員；
- 3、審議理事會的工作報告和財務報告；
- 4、決定終止事宜；
- 5、決定其他重大事宜。

(四) 會長的職權

- 1、會長為本會最高負責人；
- 2、主持會員代表大會；
- 3、對外代表本會；
- 4、會長授權副會長或理事長行使其職權；
- 5、會長及副會長為理事會當然理事。

(五) 會員代表大會通常每年召開一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(六) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十三條——理事會

(一) 理事會是會員代表大會的執行機構。

(二) 理事會設一名理事長、一名副理事長、一名財務長、一名秘書長、若干名理事所組成，總人數必須為單數，任期三年，可連選連任。

(三) 理事會可下設工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常事

務；工作機構領導由理事會秘書長擔任，其他成員由理事會秘書長提名，獲理事會通過後以理事會名義予以任命。

(四) 理事會根據本會發展需要，聘任榮譽或名譽職位。

(五) 理事會的職權

- 1、執行會員代表大會的決議；
- 2、籌備並召開會員代表大會；
- 3、向會員代表大會報告工作和財務狀況；
- 4、決定會員的吸收或除名；
- 5、決定設立本會辦事機構、分支機構、代表機構和實體機構；
- 6、決定各機構的主要負責人的聘任；
- 7、領導本會各機構開展工作，籌措本會活動經費；
- 8、制定內部管理制度；
- 9、決定其他重大事項。

(六) 理事長的職權

- 1、召集和主持理事會會議；
- 2、安排理事會工作及副理事長和其他理事的分工；
- 3、代表理事會簽署有關重要文件，承擔理事會專案經費支付的終審職責；

4、行使理事會會議授予的其他職權。

(七) 副理事長的職權

1、全面落實理事會的決策，定期向理事會報告工作，接受理事會的監督與指導；

2、協助理事長工作並在理事長授權時處理對外事務；

3、領導理事會下設的工作機構處理各項日常工作；

4、行使理事會會議授予的其他職權。

(八) 理事會每半年至少召開一次會議。理事會須有1/2以上理事出席方能召開，其決議須經到會理事1/2以上表決通過方能生效。

第十四條——監事會

(一) 監事會為本會的監察機構，設一名監事長，副監事長及監事若干名，總人數必須為單數，任期三年，可連選連任。

(二) 監事會的職權：

1、監督理事會執行會員代表大會之決議；

2、審查本會帳目，核對本會財產；

3、對本會運作的年報及帳目制定意見書呈交會員代表大會。

(三) 監事會每年召開平常會議一次，監事長認為必要時或過半數成員提出請求時，則開特別會議。監事會會議須有過半數成員出席時，方可進行議決。會議之任何議案，須有出席者絕對多數贊成方得通過。如表決時票數相等，則監事長或其代任者有權再投一票。

第四章 經費

第十五條——本會為非牟利社團。本會經費來源：(一) 會費；(二) 政府機關和海内外各界人士和團體的捐助；(三) 其他。

第十六條——本會之收入只能用於貫徹本會宗旨之活動，不能以任何形式、直接或間接用於其他用途。

第五章 附則

第十七條——本章程所未規範事宜均依澳門現行法律執行。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos seis de Setembro de dois mil e doze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$3,041.00)

(Custo desta publicação \$ 3 041,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門蝴蝶王聯誼會

中文簡稱為“蝴蝶王”

英文名稱為“**The King of Butterfly Association Macau**”

英文簡稱為“**KBAM**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年九月六日，存檔於本署之2012/ASS/M4檔案組內，編號為241號，有關條文內容如下：

澳門蝴蝶王聯誼會

章程

(一) 名稱、宗旨及會址

1) 本會定名為“澳門蝴蝶王聯誼會”。中文簡稱為“蝴蝶王”，英文為“The King of Butterfly Association Macau”，英文簡稱為“KBAM”。

2) 本會為非牟利社會團體，其宗旨是為在於澳門宣傳泰國佛教文化和中國道教文化的交流聯誼，作為泰國佛教文化與本地文化交互相融的交匯點，熱心地為在於澳門信仰泰國佛教文化和中國道教文化人士提供了一個了解認識和學習淺會的交流平台，發展澳門特有的中外宗教文化相融的特色。

3) 本會地址：澳門沙梨頭海邊街51號新軒閣1樓A。

(因會務需要可變遷)

(二) 會員資格、權利與義務

1) 凡本澳的合法居民及支持本會所舉辦活動人士，願意遵守會章，均可申請入會，經理事會通過，方可成為會員。

2) 會員有下列權利和義務：

- A. 選舉權與被選舉權；
- B. 批評及建議；
- C. 參加本會各項活動；
- D. 遵守本會章程及決議；
- E. 繳納會費。

3) 會員如有違反本會章程或有損本會聲譽者，或觸犯法律，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織機構

1) 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長若干人、秘書若干人，但總人數必需為單數，任期三年，可連選連任。

會員大會職權如下：

- A. 制定或修改會章；
- B. 選舉理事會、監事會各成員；
- C. 決定工作方針、任務及計劃。

2) 理事會為本會執行機關，其職權如下：

- A. 籌備召開會員大會；
- B. 執行會員大會決議；
- C. 向會員大會報告工作和財政狀況；

D. 決定會員的接納或除名。

3) 理事會設理事長一人、副理事長若干人、秘書若干人、理事若干人，但總人數必須為單數，按理事會需求可增設各部門，任期三年；可連選連任。理事會可視工作需要，可向社會各界各賢達，增聘名譽會長、榮譽會長、顧問。

4) 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長若干人、監事若干人，但總人數必須為單數，任期三年；可連選連任。

(四) 會議

1) 會員大會每年最少召開一次，如有需要，會長可召開會員大會，但須提前八日以掛號信方式或最少八日前透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程，而大會決議必須是出席會員的四分之三票贊成方得通過；但法律另有規定者除外。

2) 理事會、監事會每兩個月召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開。

3) 每季度舉行一次會員活動。

(五) 經費

1) 社會贊助及會費。

(六) 附則

1) 本會章程的修改權屬會員大會，修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos seis de Setembro de dois mil e doze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

同心社神誕會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年九月六日，存檔於本署之2012/ASS/M4檔案組內，編號為246號，有關條文內容如下：

同心社神誕會

第一章

名稱、會址及宗旨

第一條——名稱：

中文“同心社神誕會”。

第二條——會址：

澳門台山菜園涌邊街460號濠江花園第五座地下A舖。

第三條——宗旨：

本會為非牟利社團，在會址內設神壇，供坊眾及善信參拜，以宏揚廟會文化，支持參與社會公益事業，服務社群為宗旨。

第二章

會員資格、權利及義務

第四條——凡本澳市民贊同本會章程均可申請加入本會，經理事會批准方得成為正式會員。

第五條——本會會員有選舉和被選舉權，批評和建議，遵守會章和執行決議、積極參與及協助支持本會舉辦各項活動、繳納基金及會費等權利和義務。

第六條——違反章程而嚴重損害本會之聲譽及利益，經理事會通過，即被開除會籍。

第三章

架構

第七條——本會組織架構包括：

1. 會員大會——為本會最高權力機構：

設會長一名及副會長二名，由會員大會推舉產生，任期為三年，連選可連任。會長負責領導及召開會員大會，會長在外事活動時是本會的代表，倘會長缺席時，由一名副會長暫時代其職務。會員大會每年召開一次，召集須至少提前8天以掛號信或簽收之方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

2. 理事會——由會員大會選舉產生：

理事會由九位或以上成員組成，成員總數為單數，設有理事長一人、副理事長一人、秘書一人、財務一人及理事五人。理事會由理事長領導，倘理事長缺席由副理事長暫代其職務，理事會之職權為執行會員大會所有決議，規劃本

會之各項活動，監督會務，管理及按時提交工作之報告，理事會每三個月舉行一次例會，任期為三年，連選可連任。

3. 監事會——由會員大會選舉產生：

監事會由監事長一人及監事二人組成，成員總數為單數。監事會由監事長領導監督理事會一切行政決策，審核財務狀況及帳目。任期為三年，連選可連任。

第四章 經費財政

第八條——經費來源：

1. 會員入會費；
2. 會員及熱心人士之捐贈；
3. 接受政府資助；
4. 舉辦各項活動服務的收益。

第九條——經費支出：

1. 本會日常開支及活動一切開支須由理事長或副理事長簽署；
2. 理事會須以本會名義，在銀行開設戶口，戶口之使用必須為理事長或副理事長任何一人聯同財務共同簽署方為有效。

第五章 榮譽職銜

第十條——理事會可聘請名譽會長、顧問。對本會有一定貢獻之離職領導人，授榮譽稱號。

第六章 附則

第十一條——本章程經過會員大會通過後施行。

第十二條——本章程之修改權屬會員大會；修章之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票方可通過。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票方可通過。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos sete de Setembro de dois mil e doze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$1,634.00)
(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門誦經團

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年九月七日，存檔於本署之2012/ASS/M4檔案組內，編號為248號，有關條文內容如下：

澳門誦經團 章程

第一章 總則

第一條——名稱

本會中文名稱“澳門誦經團”。

第二條——宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為促進會員團結互助互愛，參與社會，以業餘的文娛藝術為組織，推廣、弘揚及促進媽祖文化的發展。

第三條——會址

本會會址設於澳門祐漢新村第八街31C康和廣場第1期19樓A。

第二章 會員

第四條——會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條——會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章及決議，以及繳交會費的義務。

(三) 積極參與本會組織的各類活動。

(四) 對本會工作提出建議、批評和進行監督的權利。

(五) 如會員違反本會章程，經理事會通過，可取消其會員資格。

第三章 組織機構

第六條——機構

本會組織架構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條——會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定工作方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名及副主席、秘書若干名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名、理事若干名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事會會議根據實際需要而召開。會議在過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

(四) 理事會視工作需要，可增聘永遠名譽會長、名譽會長、名譽顧問及顧問等。

第九條——監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長若干名、監事若干名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 監事會會議根據實際需要而召開。會議在過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**經費****第十條——經費**

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章**附則****第十一條——法律規範**

本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規範。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos sete de Setembro de dois mil e doze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$1,723.00)

(Custo desta publicação \$ 1 723,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門攝影前線研究社

中文簡稱為“攝影前線”

英文名稱為“**Macao Viewfinder
Photography Research Association**”

英文簡稱為“**MVPRA**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年九月六日，存檔於本署之2012/ASS/M4檔案組內，編號為243號，有關條文內容如下：

澳門攝影前線研究社**章程****第一章****總則****第一條——會名**

(一) 中文名稱：“澳門攝影前線研究社”，中文簡稱“攝影前線”；

(二) 英文名稱：“Macao Viewfinder Photography Research Association”，英文簡稱“MVPRA”。

第二條——宗旨

本會主要透過舉辦各類攝影活動，以提高澳門攝影藝術水平及文化視野，構建澳門當代攝影文化。

第三條——會址

本會會址設在澳門亞豐素街35-C地下，在需要時可遷往其他地方，及設分區辦事處。

第二章**會員****第四條——會員資格**

凡對攝影文化有興趣，贊同本會會章的宗旨，願遵守會章，提出申請而經理事會通過，均可成為會員。

第五條——會員權利與義務

(一) 選舉及被選舉權；

(二) 出席會員大會；

(三) 服從會章及一切會員大會之決議；

(四) 參加本會舉辦的各項活動及交流聚會；

(五) 享有本會提供的服務及福利；

(六) 可對本會之工作及發展提出建議；

(七) 繳納會費。

第六條——會員如有違章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

第三章**組織**

第七條——會員大會為最高權力單位，設會長一名，副會長若干，秘書一人，任期三年，連選則連任。其職權如下：

(一) 制定或修改會章；

(二) 選舉理事會及監事會各成員；

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須注明會議之日期，時間，地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會；

(四) 審查批准理事會及監事會之活動和工作報告及計劃。

第八條——會員大會每年召開一次，由理事會召集舉行，如有需要或有五分一會員聯署請求時，得召開特別大會。

第九條——會員大會的法定人數應由不少於二分一有選舉權之會員組成，但到會時，出席者少於法定人數，大會須延遲半小時，屆時出席人數，可成為法定人數，但法律另有規定除外。

第十條——本會會章若有任何疑問發生，而沒有適當資料可參考時，則以會員大會之決定為最高準則。

第十一條——理事會為本會會務執行單位，由會員大會選出，互選理事長一人，副理事長若干，秘書一人，財政一人（總人數需為單數），理事會成員任期三年，連選可連任。其職權如下：

(一) 執行會員大會議決；

(二) 向會員大會報告工作及財務狀況；

(三) 依章召開會員大會。

第十二條——監事會為本會監察單位，負責監督理事會工作及稽核理事會財政報告，由會員大會選出，最少三人單數成員組成，互選監事長一人，副監事長若干，秘書一人，任期三年，連選可連任。

第十三條——解散本會，應有四分之三的全體會員通過，視為有效。

第十四條——修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票，方可通過。

第四章**經費**

第十五條——本會經費源於會員會費、接受社會和政府之資助及其他合法收入。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos seis de Setembro de dois mil e doze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

«**Associação Cultural Indiana e Saúde de Macau**», em chinês “**澳門印度文化與健康協會**” em inglês «**Indian Cultural and Health Association of Macau**» e em abreviação «**ICHAM**»

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde 7 de Setembro de 2012, no Maço n.º 2012/ASS/M4, sob o n.º 251, um exemplar dos estatutos da associação em epígrafe, do teor seguinte:

Estatutos da Associação Cultural Indiana e Saúde de Macau

Artigo primeiro

(Nome e localização)

Um. «Associação Cultural Indiana e Saúde de Macau», em chinês “澳門印度文化與健康協會” e em inglês «Indian Cultural and Health Association of Macau», abreviatura «ICHAM», é uma associação cultural, recreativa e de saúde sem fins lucrativos.

Dois. «ICHAM» tem a sua sede na Região Administrativa Especial de Macau, Estrada Governador Albano de Oliveira, n.º 78 D, Bloco 1, 8G, Jardim Nam San, Taipá.

Artigo segundo

(Objectivo)

Um. Promover a cultura indiana através de arte, dança, yoga e Ayurveda, para o bem-estar da sociedade.

Dois. Participar em actividades de intercâmbio cultural e organizar programas para promover a saúde.

Artigo terceiro

(Sócios)

Um. Qualquer pessoa que se interessa pela cultura indiana e actividades saudáveis, reúne condições para se propôr como sócio.

Dois. A forma de admissão, o valor da quotização mensal, os direitos e deveres dos sócios serão especificados no regulamento interno da Associação.

Artigo quarto

(Órgãos sociais)

São órgãos sociais da «ICHAM»: a Assembleia Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal.

Artigo quinto

(Eleições)

Os titulares dos órgãos sociais são eleitos anualmente em sessão ordinária da Assembleia Geral convocada para esse fim, sendo permitida reeleição.

Artigo sexto

(Assembleia Geral)

Um. A Assembleia Geral é o órgão supremo da Associação e é integrada por todos os sócios de pleno direito sendo a mesa composta por um presidente, um vice-presidente e um secretário e reunirá ordinariamente uma vez por ano.

Dois. Compete à Assembleia Geral:

- Eleger e destituir os membros dos órgãos sociais;
- Fixar e alterar o valor da jóia inicial e das quotas;
- Deliberar sobre alterações aos Estatutos;
- Aprovar o relatório e contas da Direcção, acompanhados do parecer do Conselho Fiscal;
- Aprovar regulamentos internos.

Artigo sétimo

(Direcção)

Um. A Direcção é constituída por um presidente, um vice-presidente e um tesoureiro que acumula as funções de secretário.

Dois. Compete à Direcção:

- Dirigir e coordenar as actividades da Associação, de acordo com os princípios do presente Estatuto;
- Admitir ou rejeitar a admissão de novos sócios;
- Aplicar as sanções aos sócios de reprensão verbal ou escrita e de suspensão;
- Elaborar regulamentos internos;
- Aceitar dádivas, legados ou doações, sem encargos incomportáveis;
- Elaborar o plano de actividades e o orçamento anual da Associação;
- Administrar os bens e gerir as receitas da Associação.

Artigo oitavo

(Conselho Fiscal)

Um. O Conselho Fiscal é constituído por um presidente, um vice-presidente e um secretário e reunirá ordinariamente uma vez por ano.

Dois. Compete ao Conselho Fiscal:

- Dar parecer sobre o relatório e contas da Direcção para aprovação na Assembleia Geral;
- Examinar regularmente e sempre que julgar conveniente as contas da Associação;
- Solicitar a convocação e sessões extraordinárias da Assembleia Geral, indicando os assuntos a tratar.

Artigo nono

(Alteração dos Estatutos)

Os Estatutos poderão ser alterados em sessão da Assembleia Geral, sendo necessá-

rios três quartos dos votos favoráveis para aprovação das alterações.

Artigo décimo

(Comissão Instaladora e Primeira Eleição)

Um. Os sócios fundadores (Ashish Dhawan, Renu Dhawan), constituem a Comissão Instaladora, à qual compete a organização da primeira eleição dos órgãos estatutários.

Dois. Até à realização do acto eleitoral, a competência relativa à admissão de novos sócios pertence à Comissão Instaladora.

Três. A Comissão Instaladora, prevista no número um, obriga-se pelas assinaturas conjuntas.

Artigo décimo primeiro

(Receitas)

São fontes de receita da Associação:

- Quaisquer subsídios, donativos e participações com que os associados ou terceiros queiram contribuir;
- Receitas de serviços eventualmente prestados pela Associação a terceiros no âmbito dos fins a que a mesma se propõe;
- Subsídios ou participações públicas ou privadas que se destinem à prossecução dos seus fins;
- Rendimentos de bens próprios ou de serviços prestados.

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos sete de Setembro de dois mil e doze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$2,212.00)

(Custo desta publicação \$ 2 212,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門中小型企業聯合總商會

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一二年九月十一日起，存放於本署之“2012年社團及財團儲存文件檔案”第1/2012/ASS檔案組第55號，有關條文內容載於附件。

澳門中小型企業聯合總商會

組織章程

第一章

總則

第一條——本會中文名稱為“澳門中小型企業聯合總商會”，英文名稱為“The Federal General Commercial Association of Macau Small and Medium Enterprises”，英文簡稱為“FGCAMSME”，葡文名稱為“Associação Comercial Federal das Pequenas e Médias Empresas de Macau”。

第二條——本會宗旨

1. 本會為非牟利組織，宗旨是以組織及聯絡愛國愛澳，在澳門經營各行業的中小型公司及商號；

2. 促進本澳各行業的中小企業界團結互助，維護同業之利益，保障及爭取本會會員之合法權益；

3. 支持及協助政府改善中小企業的營商環境聯繫外地中小企業並對外進行交流訪問活動，促進本澳中小企業可持續發展。

第三條——本會會址設於澳門新口岸友誼大馬路555號置地廣場21樓全層。本會可在任何地方設立分會、辦事機構或其他形式的代表機構。

第二章

會員

第四條——本會會員分為團體會員與商號會員兩種。

1. 團體會員：凡於本澳註冊之企業商業團體，經本會團體會員介紹，均可申請加入本會為團體會員，並選定一至三人為代表。如代表有變更時，應由該團體具函申請改換代表人。

2. 商號會員：凡具本澳營業執照之企業、商號等，經本會一名商號會員介紹，均可申請加入本會為商號會員，每商號會員指定一人為代表，如代表人有變更時，應由該商號具函申請改換代表人。

第五條——不論團體或商號申請入會，均須經本會理事會議或常務理事會議通過，方可成為正式會員。

第六條——會員之權利

1. 有選舉權及被選舉權；

2. 可參與本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利；

3. 有權對本會之會務提出意見和建議；

4. 有退會之自由，但應向理事會、監事會發出書面通知，以作備案；若會員不遵守會章及損害本會聲譽及利益者，經理事會、監事會議決後，可取消其會員資格。

第七條——會員之義務

1. 遵守會章及執行所有會員大會及理事會、監事會決議；

2. 積極參與及支持本會舉辦之各項活動，團結互助，推動會務之發展；

3. 不得作出任何損害本會信譽與利益的行為；

4. 依時繳交會費。

第三章 組織架構

第八條——會員大會

1. 會員大會為最高權力機構，可通過及修改本會章程及內部規章，選舉領導架構及決定各會務工作；

2. 決議取決於出席會員的絕對多數票；

3. 設會長一名，副會長若干名，秘書一名；會長為會員大會召集人，對外代表本會，對內領導及協調會務；副會長協助會長工作，當會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務；

4. 會員大會每年一次，大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；

5. 屬首次召集之大會，如出席社員不足半數，不得作任何決議；

6. 決議取決於出席社員之絕對多數票，但不影響以下各款規定之適用；

7. 修改章程之決議，須獲出席社員四分之三之贊同票；

8. 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票；

9. 章程的規定多於上述規則所定之票數。

第九條——理事會

1. 理事會由會員大會選出，由三名或以上的單數成員組成，設理事長一名，副理事長及理事若干名；

2. 理事會貫徹執行會員大會決議和議定工作計劃，處理日常會務，最少每季度開會一次；

3. 理事會可邀請商界及社會賢達擔任本會名譽職務以及顧問等。

第十條——監事會

1. 監事會由三名或以上的單數成員組成，設監事長一名，副監事長及監事若干名；

2. 監事會負責監察理事會日常會務運作和財政開支；

3. 就監察活動編制年度報告；

4. 監事會最少每季度開會一次。

第十一條——本會領導架構成員由商號會員組成，三年一任，可連選連任。

第四章 經費

第十二條——本會經費來源

1. 會員交納會費；

2. 接受澳門特別行政區政府資助及熱心人士捐助。

第五章 附則

第十三條——本章程未有闡釋之事項依本澳現行法律規範。

二零一二年九月十一日於海島公證署

一等助理員 林志堅

(是項刊登費用為 \$2,134.00)

(Custo desta publicação \$ 2 134,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Centro de Serviços Jurídicos Cívicos de
Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que por instrumento arquivado, neste Cartório, desde 31 de Agosto de 2012, sob o número quatro do maço número um de documentos referentes às associações e fundações do ano de dois mil e doze, um exemplar dos estatutos de constituição da associação supra denominada, do teor em anexo.

澳門民間法律服務中心**Centro de Serviços Jurídicos Cívicos de Macau****Macao Civic Legal Service Centre****組織章程****第一章****總則**

第一條——本會中文名稱為「澳門民間法律服務中心」；縮寫「民間法服」；葡文名稱為“Centro de Serviços Jurídicos Cívicos de Macau”；縮寫“CSJCM”；英文名稱為“Macao Civic Legal Service Centre”（以下簡稱為“本會”）。

第二條——本會會址設於澳門亞豐素街35E號達昌大廈地下J室。

第三條——本會為非牟利組織，宗旨是宣揚“愛國愛澳”的精神，免費向本澳居民提供尋求解決法律爭議問題的資訊以及安排和組織相關免費諮詢服務，使居民認識和保障自身權益，促進本澳居民的法律知識和推動本澳普法活動。

第二章**組織、職能與運作**

第四條——1) 本會組織機構有：
a) 會員大會、b) 理事會及c) 監事會。

2) 本會各組織機構成員由會員大會選舉產生，任期三年，並可連任。

第五條——1) 會員大會為本會最高權力機構，有權決定及討論本會一切會務，設會長一名、副會長一名或多名及秘書長一名，必須為單數，人數至少三人，但最多不超過十五人。會員大會每年至少舉行一次，在特殊情況下，經半數以上會員聯名要求，可召開會員特別大會。

2) 大會召集通告須指明會議之日期、時間、地點及議程，並最少於開會前八天以簽收方式交予各會員或以相同提前期限透過掛號信為之。

3) 屬第一次召集的會議，出席會員必須有全體會員之半數，方可作出決議。

4) 於第一次召集開會時，如出席會員不足上述法定人數，則在當日原定召開會議時間的半小時後於同一地點召開第二次會議。經第二次召集所進行會議，無論出席人數有多少，均以該出席人數的絕對多數票決議通過，但屬下款情況者除外。

5) 屬修改章程之決議，須獲出席社員四分之三之贊同票通過。屬解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票通過。

第六條——1) 理事會成員最少三名，由一名理事長、多名副理事長和理事及一名秘書長所組成，人數必須為單數。

2) 理事會為本會之執行機關，負責制定會務、活動計劃、本會運作內部規章，提交每年工作及財政報告，執行會員大會之所有決議及審定會員入會資格及訂定會費數額。

3) 理事會可視實際情況為特定目的設立若干部門，以及有權決定為本會聘請有關人士為本會的永遠名譽會長、名譽會長、法律顧問、會務顧問等職銜。

4) 任何一名理事會成員有權開立本會所使用的任何會議錄簿冊。

5) 簽署任何對外有法律效力及約束性的文件、合同，必須由理事長連同其他任何一位副理事長或秘書長的聯署簽名方為有效，但開具支票及運作銀行帳戶時，得由理事會決定有關的簽名方式。

第七條——監事會為本會之監察機關，負責監察理事會之運作，查核帳目及提供有關意見，並設監事長一名、副監事長一名和監事一名或多名，但組成人數至少三名且必須為單數。

第三章**會員資格**

第八條——任何人如同意本會之宗旨，並承諾履行本章程及會內領導部門的決議，經理事會通過，可成為本會會員。

第九條——凡會員因違反及不遵守會章或損害本會聲譽及利益，經理事會議決後，得取消其會員資格。若會員超過半年不繳交會費者予開除會籍。

第四章**權利與義務**

第十條——本會會員可參加本會舉辦的一切活動，可出席會員大會，並有發言權、可享受本會為會員提供的一切權益。

第十一條——本會會員須按時繳交會費及其他應繳費用，遵守會章和內部規章，致力於發展本會會務及維護本會聲譽。

第五章**經費**

第十二條——本會之經費來源：1) 會員之入會基金和會費；2) 任何對本會政府或私人資助及捐獻。

第六章**最後規定**

第十三條——在未選出各組織機關之成員前，本會一切事務由本會設立文件的兩名簽署人共同負責，而任何一位設立文件簽署人有權開立本會所使用的任何會議錄簿冊。

第十四條——本章程內一切未盡事宜，依照澳門現行法律辦理。

私人公證員 艾維斯

Cartório Privado, em Macau, aos três de Setembro de dois mil e doze. — O Notário, Rui Afonso.

(是項刊登費用為 \$2,006.00)

(Custo desta publicação \$ 2 006,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Clube de Motociclo Ducati de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que por instrumento arquivado, neste Cartório, desde 31 de Agosto de 2012, sob o número dois do maço número um de documentos referentes às associações e fundações do ano de dois mil e doze, um exemplar dos estatutos de constituição da associação supra denominada, do teor em anexo.

杜卡迪（澳門）電單車會**Clube de Motociclo Ducati de Macau****Ducati (Macao) Motorcycle Club****組織章程****第一章****總則**

第一條——本會中文名稱為「杜卡迪（澳門）電單車會」；葡文名稱為“Clube de Motociclo Ducati de

Macau”；英文名稱為“Ducati (Macao) Motorcycle Club”（以下簡稱為“本會”）。

第二條——本會會址設於澳門亞豐素街35E號達昌大廈地下J室。

第三條——本會為非牟利組織，宗旨是宣揚“愛國愛澳”的精神，促進及推動澳門電單車活動，促進電單車愛好者之間的技術交流，宣揚正確安全駕駛觀念，以及與海外不同車會組織進行交流。

第二章 組織、職能與運作

第四條——1) 本會組織機構有：
a) 會員大會、b) 理事會及c) 監事會。

2) 本會各組織機構成員由會員大會選舉產生，任期三年，並可連任。

第五條——1) 會員大會為本會最高權力機構，有權決定及討論本會一切會務，設會長一名、副會長一名或多名及秘書長一名，必須為單數，人數至少三人，但最多不超過十五人。會員大會每年至少舉行一次，在特殊情況下，經半數以上會員聯名要求，可召開會員特別大會。

2) 大會召集通告須指明會議之日期、時間、地點及議程，並最少於開會前八天以簽收方式交予各會員或以相同提前期限透過掛號信為之。

3) 屬第一次召集的會議，出席會員必須有全體會員之半數，方可作出決議。

4) 於第一次召集開會時，如出席會員不足上述法定人數，則在當日原定召開會議時間的半小時後於同一地點召開第二次會議。經第二次召集所進行會議，無論出席人數有多少，均以該出席人數的絕對多數票決議通過，但屬下款情況者除外。

5) 屬修改章程之決議，須獲出席社員四分之三之贊同票通過。屬解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票通過。

第六條——1) 理事會由最少三人組成，且必須為單數，設理事長一名、一名或多名副理事長及秘書長一名。

2) 理事會為本會之執行機關，負責制定會務、活動計劃、本會運作內部規章，提交每年工作及財政報告，執行會員大會之所有決議及審定會員入會資格及訂定會費數額。

3) 理事會可視實際情況為特定目的設立若干部門，以及有權決定為本會聘請有關人士為本會的永遠名譽會長、名譽會長、法律顧問、會務顧問等職銜。

4) 任何一名理事會成員有權開立本會所使用的任何會議錄簿冊。

5) 簽署任何對外有法律效力及約束性的文件、合同，必須由理事長連同其他任何一位副理事長或秘書長的聯署簽名方為有效，但開具支票及運作銀行帳戶時，得由理事會決定有關的簽名方式。

第七條——監事會為本會之監察機關，負責監察理事會之運作，查核帳目及提供有關意見，並設監事長一名、副監事長一名和監事一名或多名，但組成人數至少三名且必須為單數。

第三章 會員資格

第八條——任何人如同意本會之宗旨，並承諾履行本章程及會內領導部門的決議，經理事會通過，可成為本會會員。

第九條——凡會員因違反及不遵守會章或損害本會聲譽及利益，經理事會決議後，得取消其會員資格。若會員超過半年不繳交會費者予開除會籍。

第四章 權利與義務

第十條——本會會員可參加本會舉辦的一切活動，可出席會員大會，並有發言權、可享受本會為會員提供的一切權益。

第十一條——本會會員須按時繳交會費及其他應繳費用，遵守會章和內部規章，致力於發展本會會務及維護本會聲譽。

第五章 經費

第十二條——本會之經費來源：1) 會員之入會基金和會費；2) 任何對本會政府或私人資助及捐獻。

第六章 最後規定

第十三條——在未選出各組織機關之成員前，本會一切事務由本會設立文

件的兩名簽署人共同負責，而任何一位設立文件簽署人有權開立本會所使用的任何會議錄簿冊。

第十四條——本章程內一切未盡事宜，依照澳門現行法律辦理。

私人公證員 艾維斯

Cartório Privado, em Macau, aos três de Setembro de dois mil e doze. — O Notário, Rui Afonso.

(是項刊登費用為 \$2,016.00)
(Custo desta publicação \$ 2 016,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

Clube Desportivo Shimizu

Certifico, para efeitos de publicação, que por instrumento arquivado, neste Cartório, desde 31 de Agosto de 2012, sob o número três do maço número um de documentos referentes às associações e fundações do ano de dois mil e doze, um exemplar dos estatutos de constituição da associação supra denominada, do teor em anexo.

清水體育會

Clube Desportivo Shimizu

Shimizu Sports Club

組織章程

第一章 總則

第一條——本會中文名稱為「清水體育會」；葡文名稱為“Clube Desportivo Shimizu”；英文名稱為“Shimizu Sports Club”（以下簡稱為“本會”）。

第二條——本會會址設於澳門亞豐素街35E號達昌大廈地下J室。

第三條——本會為非牟利組織，宗旨是宣揚“愛國愛澳愛體育”的精神，促進及推動澳門體育運動的發展，以及與海外體育組織進行交流。

第二章 組織、職能與運作

第四條——1) 本會組織機構有：
a) 會員大會、b) 理事會及c) 監事會。

2) 本會各組織機構成員由會員大會選舉產生，任期三年，並可連選連任。

第五條——1) 會員大會為本會最高權力機構，有權決定及討論本會一切會務，設會長一名、副會長一名或多名及秘書長一名，必須為單數，人數至少三人，但最多不超過十五人。會員大會每年至少舉行一次，在特殊情況下，經半數以上會員聯名要求，可召開會員特別大會。

2) 大會召集通告須指明會議之日期、時間、地點及議程，並最少於開會前八天以簽收方式交予各會員或以相同提前期限透過掛號信為之。

3) 屬第一次召集的會議，出席會員必須有全體會員之半數，方可作出決議。

4) 於第一次召集開會時，如出席會員不足上述法定人數，則在當日原定召開會議時間的半小時後於同一地點召開第二次會議。經第二次召集所進行會議，無論出席人數有多少，均以該出席人數的絕對多數票決議通過，但屬下款情況者除外。

5) 屬修改章程之決議，須獲出席社員四分之三之贊同票通過。屬解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票通過。

第六條——1) 理事會由最少三人組成，且必須為單數，設理事長一名、一名或多名副理事長及秘書長一名。

2) 理事會為本會之執行機關，負責制定會務、活動計劃、本會運作內部規章，提交每年工作及財政報告，執行會員大會之所有決議及審定會員入會資格及訂定會費數額。

3) 理事會可視實際情況為特定目的設立若干部門，以及有權決定為本會聘請有關人士為本會的永遠名譽會長、名譽會長、法律顧問、會務顧問等職銜。

4) 任何一名理事會成員有權開立本會所使用的任何會議錄簿冊。

5) 簽署任何對外有法律效力及約束性的文件、合同，必須由理事長連同其他任何一位副理事長或秘書長的聯署簽名為有效，但開具支票及運作銀行帳戶時，得由理事會決定有關的簽名方式。

第七條——監事會為本會之監察機關，負責監察理事會之運作，查核帳目及提供有關意見，並設監事長一名、副監事長一名和監事一名或多名，但組成人數至少三名且必須為單數。

第三章 會員資格

第八條——任何人如同意本會之宗旨，並承諾履行本章程及會內領導部門的決議，經理事會通過，可成為本會會員。

第九條——凡會員因違反及不遵守會章或損害本會聲譽及利益，經理事會議決後，得取消其會員資格。若會員超過半年不繳交會費者予開除會籍。

第四章 權利與義務

第十條——本會會員可參加本會舉辦的一切活動，可出席會員大會，並有發言權、可享受本會為會員提供的一切權益。

第十一條——本會會員須按時繳交會費及其他應繳費用，遵守會章和內部規章，致力於發展本會會務及維護本會聲譽。

第五章 經費

第十二條——本會之經費來源：1) 會員之入會基金和會費；2) 任何對本會政府或私人資助及捐獻。

第六章 最後規定

第十三條——在未選出各組織機關之成員前，本會一切事務由本會設立文件的兩名簽署人共同負責，而任何一位設立文件簽署人有權開立本會所使用的任何會議錄簿冊。

第十四條——本章程內一切未盡事宜，依照澳門現行法律辦理。

私人公證員 艾維斯

Cartório Privado, em Macau, aos três de Setembro de dois mil e doze. — O Notário, Rui Afonso.

(是項刊登費用為 \$1,997.00)
(Custo desta publicação \$ 1 997,00)

第一公證署 證明

澳門體育總會聯合會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一二年九月十一日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號90/2012。

第一條——名稱

本會中文名稱為“中國澳門體育總會聯合會”，葡文名稱為“Federação das Associações Gerais Desportivas de Macau China”，英文名稱為“Federation of Macau China Sports General Associations”（以下簡稱“本會”）。屬非牟利社團，具有法人地位的社會社團，其存續不設期限，本會受本章程及澳門現行有關法律條款管轄。

第二條——會徽、會址

會徽：



會址：本會設於澳門水坑尾街78號中建商業大廈13樓A，可根據需要設立辦事處。經理事會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

二零一二年九月十二日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$499.00)
(Custo desta publicação \$ 499,00)

第一公證署 證明

華南師範大學教育專業澳門班同學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一二年九月十一日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號91/2012。

1. 修改會章第二章組織第五條、第六條、第七條分別如下：

第五條——本會理事會設理事若干人，監事會設監事若干人，均由會員大會不記名投票選出。當選者任期三年，連選得連任，但理事長一職只可連任一屆。

第六條——本會理事會總人數必須為單數，其中設理事長一人，副理事長若干人，秘書、學術、財政、康樂、聯絡各部若干人；監事會總人數必須為單數，其中設監事長一人，副監事長若干人，秘書、稽核、監事各若干人，由當選者互選充任。如遇理事或監事出缺時，得由會員大會選舉中未獲選者按得票多寡依次遞補之。

第七條——1. 本會會員大會每年舉行一次，由理事會召集。召集書內列明會議日期、時間、地點及議程，並最少提前八日以掛號信或簽收之方式召集。在特殊情況下，可以提前或延期舉行。遇必要時，得經理事會、監事會聯席會議決議，或會員三分之一以上聯署請求，由理事會召集臨時會議。

2. 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

3. 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

2. 第四章附則增加第十四條如下：

第十四條——會員大會閉幕期間，本章程之解釋權屬理事會。

二零一二年九月十二日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$656.00)
(Custo desta publicação \$ 656,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門物流貨運聯合商會

葡文名稱為 “Associação de Logística e Transportes Internacionais de Macau”

英文名稱為 “International Logistics and Forwarding Association of Macau”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零一二年九月六日，存檔於本署之2012/ASS/M4檔案組內，編號為244號，有關條文內容如下：

第三章第十四條：

(一) 維持不變；

(二) 維持不變；

(三) 理事會由三名或以上成員組成，其總人數為單數，其中設理事長一名，副理事長及委員若干名。

(四) 監事會由三名或以上成員組成，其總人數為單數，其中設監事長一名，副監事長及委員若干名。

(五) 維持不變。

第四章第十八條：理事會會議每三個月召開一次，由理事長召集。理事長認為有必要時，得召開特別會議。每位理事會成員均擁有投票權，在過半數成員出席時方可議決事項，決議以多數票作出。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos seis de Setembro de dois mil e doze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$607.00)

(Custo desta publicação \$ 607,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門培訓師學會

為公佈的目的，茲證明上述社團修改章程的文本自二零一二年九月十二日起，存放於本署之“2012年社團及財團儲存文件檔案”第1/2012/ASS檔案組第56號，有關條文內容載於附件。

澳門培訓師學會
章程

第一章
總則

一、本會名稱為“澳門培訓師學會”，葡文名稱：“Sociedade de Treinadores de Macau”，英文名稱：“Macau Trainers’ Society”，英文簡稱：“MTS”。

二、會址位於澳門關前後街34號二樓。

三、本會為非牟利專業社團，宗旨為促進澳門培訓師在數量和質量上的發展；提供培訓師一個彼此交流和促進的平台；積極拓展與國內外培訓師的培訓合作和交流，以推動澳門經濟和社會的進步。

第二章 會員

四、會員資格分準會員、會員、團體會員、會士、榮譽會員和榮譽會士六種。

1. 凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程的成年人士，填妥準會員入會表格，由理事會審核同意，在繳納準會員會費後，即可成為準會員。

2. 凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程的成年人士，擁有培訓師資格、具有培訓師經驗及能力、或獲得本會培訓師培育課程證書，填妥會員入會表格，由理事會審核同意，在繳納會員會費後，即可成為會員。

3. 凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程的培訓或進修機構，填妥團體會員入會表格，由理事會審核同意，在繳納團體會員會費後，即可成為團體會員。

4. 對本會及培訓事業有重大貢獻的本會會員，經理事會批准，可被授予“會士”頭銜。

5. 對本會及培訓事業有貢獻的會外人士，經理事會批准，可被授予“榮譽會員”頭銜。

6. 對本會及培訓事業有重大貢獻的會外人士，經理事會批准，可被授予“榮譽會士”頭銜。

五、會員權利：有權參與本會舉辦的活動；有選舉及被選舉權，提出建議及批評的權利。

六、會員義務：遵守本會的章程、內部規章和決議；支持及參與本會舉辦的活動；按時繳交會費；維護本會的聲譽和利益。

七、準會員、會員、團體會員、會士、榮譽會員和榮譽會士違反本會章程可被理事會開除會籍。

第三章 組織

八、本會組織架構包括：會員大會、理事會及監事會，各成員由會員選舉產生，任期為三年，連選得連任。

九、會員大會

1. 會員大會為本會最高權力機構，設主席一名、副主席一名及秘書一名。

2. 平常大會須每年召開一次，由主席召集。特別會員大會應經理事會或不少於三分之一的會員要求亦得召開。會員大會應於開會前不少於八天向會員發出具會議日期、時間、地點及議程的召集書，並以掛號信方式或簽收方式作出通知。如會議當日出席人數不足，於召集書所指時間半小時後作第二次召集，屆時不論人數多寡，亦可召開會議。會員大會決議時除另有法律規定外，須獲出席會員的絕對多數票贊成方為有效。

3. 會員大會負責審議和表決理事會年度工作報告和財務報告、監事會年度報告及按時選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員。

十、理事會：為本會行政機構。設理事長一名、副理事長數名、秘書長及財務長各一名等，總人數須為單數。負責管理和處理日常會務。理事會可按需要成立專責委員會。

十一、監事會：為本會監察機構。設監事長、副監事長及秘書各一名。負責監察理事會的日常運作和財政的合理運用。

第四章

附則

十二、經費來源為會員會費、捐贈及贊助等。

十三、本章程解釋權及修改權屬會員大會。

二零一二年九月十二日於海島公證署

一等助理員 林志堅

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

印務局 澳門法例

1979	訓令		\$ 15.00	1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
1979	法令		\$ 50.00	2000	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1980	法令		\$ 30.00			下半年	\$ 90.00
1981	法令		\$ 30.00	2001	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1982	法令		\$ 70.00			下半年	\$ 120.00
1983	法令		\$ 70.00	2002	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1984	法令		\$ 90.00			下半年	\$ 90.00
1985	法令		\$ 120.00	2003	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1986	法令		\$ 90.00			下半年	\$ 100.00
1987	法律、法令及訓令		\$ 120.00	2004	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1988	法律、法令及訓令		\$ 230.00			下半年	\$ 130.00
1989	法律、法令及訓令		\$ 300.00	2005	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1990	法律、法令及訓令		\$ 280.00			下半年	\$ 80.00
1991	法律、法令及訓令		\$ 250.00	2006	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 80.00
1992	法律、法令	上半年	\$ 110.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 180.00	2007	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1993	法律、法令	上半年	\$ 180.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 250.00	2008	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1994	法律、法令	上半年	\$ 200.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 450.00	2009	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1995	法律、法令	上半年	\$ 360.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 350.00	2010	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1996	法律、法令	上半年	\$ 220.00			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	\$ 370.00	2011	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1997	法律、法令	上半年	\$ 170.00	1993	對外規則 批示		\$ 120.00
	及訓令	下半年	\$ 200.00	1994	對外規則 批示		\$ 150.00
1998	法律、法令	上半年	\$ 170.00	1995	對外規則 批示		\$ 200.00
	及訓令	下半年	\$ 350.00	1996	對外規則 批示		\$ 135.00
1999	法律、法令及訓令	上半年	\$ 250.00	1997	對外規則 批示		\$ 125.00
1999	法律、法令及訓令	第三季	\$ 180.00	1998	對外規則 批示		\$ 260.00
1999	法律、法令及訓令 (中文版)	十月一日至十二月十九日	\$ 220.00	1999	對外規則 批示		\$ 300.00

IMPRESA OFICIAL *Legislação de Macau*

1979	Portarias		\$ 15,00	1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	\$ 90,00
1979	Decretos-Leis		\$ 50,00	2000	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1980	Decretos-Leis		\$ 30,00			II Semestre	\$ 90,00
1981	Decretos-Leis		\$ 30,00	2001	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1982	Decretos-Leis		\$ 70,00			II Semestre	\$ 120,00
1983	Decretos-Leis		\$ 70,00	2002	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1984	Decretos-Leis		\$ 90,00			II Semestre	\$ 90,00
1985	Decretos-Leis		\$ 120,00	2003	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1986	Decretos-Leis		\$ 90,00			II Semestre	\$ 100,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 120,00	2004	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 230,00			II Semestre	\$ 130,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 300,00	2005	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 280,00			II Semestre	\$ 80,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 250,00	2006	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 80,00
1992	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 110,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 180,00	2007	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1993	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 180,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 250,00	2008	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1994	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 200,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 450,00	2009	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1995	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 360,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 350,00	2010	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1996	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 220,00			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	\$ 370,00	2011	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1997	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 170,00	1993	Despachos Externos		\$ 120,00
		II Semestre	\$ 200,00	1994	Despachos Externos		\$ 150,00
1998	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 170,00	1995	Despachos Externos		\$ 200,00
		II Semestre	\$ 350,00	1996	Despachos Externos		\$ 135,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre	\$ 250,00	1997	Despachos Externos		\$ 125,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	III Trimestre	\$ 180,00	1998	Despachos Externos		\$ 260,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias (versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.	\$ 220,00	1999	Despachos Externos		\$ 300,00



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$471.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$471,00